

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 99 — 1525 [C - 99/21247]

7 MAI 1999

Modification à la Constitution (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté dans les conditions prescrites par l'article 195 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 150 de la Constitution est complété comme suit :

« , à l'exception des délits de presse inspirés par le racisme ou la xénophobie ».

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) Déclaration de révision de la Constitution (*Moniteur belge* du 12 avril 1995).

(2) *Session ordinaire 1998-1999.*

Chambre des représentants

Documents parlementaires. — Proposition et développements, n° 1936/1. — Rapport, n° 1936/2. — Texte adopté par la commission, n° 1936/3. — Amendements, n° 1936/4. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1936/5.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 23 et 25 mars 1999.

Sénat

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1-1328/1. — Amendements, n° 1-1328/2. — Rapport, n° 1-1328/3. — Texte adopté par la commission, n° 1-1328/4. — Amendements, n° 1-1328/5. — Texte adopté en séance plénière, n° 1-1328/6.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 27 et 30 avril 1999.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

D. 99 — 1525 [C - 99/21247]

7 MEI 1999

Wijziging aan de Grondwet (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben, in de door artikel 195 van de Grondwet bepaalde voorwaarden, aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Artikel 150 van de Grondwet wordt aangevuld als volgt :

« , behoudens voor drukpersmisdrijven die door racisme of xenofobie ingegeven zijn ».

Kondigen deze bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

Met 's Lands Zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Note

(1) Verklaring tot herziening van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 12 april 1995).

(2) *Gewone zitting 1998-1999.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Parlementaire Stukken. — Voorstel en toelichting, nr. 1936/1. — Verslag, nr. 1936/2. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1936/3. — Amendementen, nr. 1936/4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1936/5.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 23 en 25 maart 1999.

Senaat

Parlementaire Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-1328/1. — Amendementen, nr. 1-1328/2. — Verslag, nr. 1-1328/3. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1-1328/4. — Amendementen, nr. 1-1328/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering, nr. 1-1328/6.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 en 30 april 1999.

MINISTERIUM DES INNERN

N. 99 — 1525 [C - 99/21427]

7. MAI 1999

Abänderung der Verfassung (1) (2)

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen,
Unser Gruß!

Die Kammern haben unter den in Artikel 195 der Verfassung vorgeschriebenen Bedingungen das Folgende angenommen, und Wir sanktionieren es:

Einziges Artikel - Artikel 150 der Verfassung wird wie folgt ergänzt:

« , außer für Pressedelikte, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegt».

Wir fertigen die vorliegende Bestimmung aus und ordnen an, daß sie mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 7. Mai 1999

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister,
J.-L. DEHAENE

Der Minister des Innern,
L. VAN DEN BOSSCHE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz,
T. VAN PARYS

Nota

(1) Erklärung zur Revision der Verfassung (*Belgisches Staatsblatt* vom 12. April 1995)

(2) *Ordentliche Sitzungsperiode 1998-1999*

Abgeordnetenversammlung

Parlamentsdokumente - Vorschlag und Erläuterungen Nr. 1936/1 - Bericht Nr. 1936/2 - Von der Kommission angenommener Text Nr. 1936/3 - Abänderungsanträge Nr. 1936/4 - In der Plenarsitzung angenommener und dem Senat übermittelter Text Nr. 1936/5

Parlamentsannalen - Besprechung und Annahme. Sitzungen vom 23. und 25. März 1999

Senaat

Parlamentsdokumente - Von der Abgeordnetenversammlung übermittelter Text Nr. 1-1328/1 - Abänderungsanträge Nr. 1-1328/2 - Bericht Nr. 1-1328/3 - Von der Kommission angenommener Text Nr. 1-1328/4 - Abänderungsanträge Nr. 1-1328/5 - In der Plenarsitzung angenommener Text Nr. 1-1328/6

Parlamentsannalen - Besprechung und Annahme. Sitzungen vom 27. und 30. April 1999

F. 99 — 1526

[C - 99/00379]

3 MAI 1999. — Loi organisant la répartition des compétences suite à l'intégration de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer dans la police fédérale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Répartition des compétences suite à l'intégration de la police aéronautique dans la police fédérale*

Art. 2. L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne est complété par les dispositions suivantes :

« Côté piste, aire de mouvement d'un aéroport et tout ou partie des terrains et bâtiments adjacents dont l'accès est contrôlé;

Contrôle d'accès, contrôle effectué au moyen de badges d'identification, cartes d'accès, cartes magnétiques ou autres cartes codées;

Contrôle de sûreté, mesures permettant d'empêcher l'introduction d'armes ou d'objets susceptibles d'être utilisés pour commettre des actes illicites;

Inspecteur en chef, le directeur général de l'administration de l'aéronautique, en sa qualité de chef des inspections aéronautique et aéroportuaire. ».

Art. 3. Dans l'article 37, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « par les autorités chargées de la surveillance et de la police de la navigation aérienne » sont remplacés par les mots « par le ministre chargé de l'administration de l'aéronautique ou son délégué ».

Art. 4. L'article 38 de la même loi, modifié par la loi du 21 mars 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 38. § 1^{er}. Sans préjudice des compétences des membres du personnel des services de police, les fonctionnaires de l'administration de l'aéronautique désignés par le Roi et assermentés à cette fin, veillent au respect des conventions aériennes, des accords internationaux aériens et accords internationaux de sûreté aéronautique, des plans de sûreté aéronautique, de la présente loi et des arrêtés d'exécution de cette loi, et des règlements visés aux articles 176bis et 194 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et, à l'exécution par des membres des inspections aéroportuaires des contrôles de sûreté et d'accès, sur le territoire de la Belgique et à bord des aéronefs immatriculés en Belgique.

§ 2. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} constatent par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire, les infractions aux lois et arrêtés d'exécution concernant la navigation aérienne ainsi que les infractions aux règlements visés au § 1^{er}, qu'ils constatent sur le territoire de la Belgique et à bord des aéronefs immatriculés en Belgique.

Ces procès-verbaux sont transmis sur-le-champ au procureur du Roi compétent. Ils en transmettent une copie à l'inspecteur en chef.

§ 3. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} ont le pouvoir de retenir les aéronefs, et de se faire remettre les explosifs, armes et munitions de même que tous les objets trouvés en contravention aux prescriptions légales ou réglementaires.

§ 4. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} peuvent procéder ou faire procéder sous leur direction et leur responsabilité à un contrôle de sûreté de toute personne qui est sur le point de passer du côté ville au côté piste ou qui est sur le point d'embarquer dans un aéronef ainsi que de ses bagages.

Ils doivent procéder à ce contrôle chaque fois qu'ils en sont requis par le commandant de l'aéronef dans lequel la personne à contrôler est sur le point d'embarquer.

Ils interdisent l'accès à bord de toute personne qui, sans motif légitime, s'oppose ou se refuse à un contrôle de sûreté.

N. 99 — 1526

[C - 99/00379]

3 MEI 1999. — Wet tot regeling van de bevoegdheidsverdeling ingevolge de integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie in de federale politie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *De bevoegdheidsverdeling ingevolge de integratie van de luchtvaartpolitie in de federale politie*

Art. 2. Artikel 1, eerste lid, van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart wordt aangevuld als volgt :

« Luchtzijde, bewegingsterrein van een luchtvaartterrein en het geheel of een gedeelte van de aangrenzende terreinen en gebouwen waartoe de toegang gecontroleerd is;

Toegangscontrole, controle bij wijze van identificatiebadges, toegangsbewijzen, magneetkaarten of andere gecodeerde kaarten;

Veiligheidscontrole, maatregelen waardoor het binnenbrengen van wapens of voorwerpen die kunnen worden gebruikt om wederrechtelijke daden te stellen kan worden voorkomen;

Hoofdinspecteur, de directeur-generaal van het bestuur van de luchtvaart in zijn hoedanigheid van hoofd van de luchtvaart- en luchthaveninspecties. ».

Art. 3. In artikel 37, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « door de overheden belast met het toezicht op en de politie van de luchtvaart » vervangen door de woorden « door de minister die met het bestuur van de luchtvaart is belast, of zijn gemachtigde ».

Art. 4. Artikel 38 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1991, wordt vervangen als volgt :

« Art. 38. §1. Onverminderd de bevoegdheden van de personeelsleden van de politiediensten, zien de door de Koning aangewezen en te dien einde beëdigde ambtenaren van het bestuur van de luchtvaart toe op de naleving van de internationale luchtvaartverdragen, de internationale luchtvaartakkoorden en luchtvaartbeveiligingsakkoorden, de luchtvaartbeveiligingsplannen, deze wet en de uitvoeringsbesluiten van deze wet en de reglementen bedoeld in de artikelen 176bis en 194 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, en op de uitvoering van de toegangs- en veiligheidscontroles door de leden van de luchthaveninspecties, op het grondgebied van België en aan boord van in België ingeschreven luchtvaartuigen.

§ 2. De in § 1 bedoelde ambtenaren stellen bij processen-verbaal die gelden tot het bewijs van het tegendeel, de inbreuken op de wetten en de uitvoeringsbesluiten betreffende de luchtvaart vast, alsmede de inbreuken op de in § 1 bedoelde reglementen, op het grondgebied van België en aan boord van in België ingeschreven luchtvaartuigen.

Deze processen-verbaal worden onverwijld aan de bevoegde procureur des Konings overgezonden. Zij zenden er een kopie van aan de hoofdinspecteur.

§ 3. De in § 1 bedoelde ambtenaren hebben de bevoegdheid om de luchtvaartuigen op te houden en zich de springstoffen, wapens en munitie evenals alle voorwerpen die in overtreding met de wets- of reglementsbeoordelingen gevonden worden, te doen afgeven.

§ 4. De in § 1 bedoelde ambtenaren kunnen iedere persoon die op het punt staat zich van de landzijde naar luchtzijde te begeven of die op het punt staat zich in een luchtvaartuig in te schepen, evenals zijn reisgoed, aan een veiligheidscontrole onderwerpen, of die veiligheidscontrole onder hun leiding en verantwoordelijkheid gelasten.

Zij moeten de veiligheidscontrole verrichten telkens wanneer zij daartoe worden verzocht door de gezagvoerder van het luchtvaartuig waarin de persoon die aan deze controle onderworpen wordt, op het punt staat zich in te schepen.

Zij ontzeggen ieder persoon die zich zonder wettige redenen tegen een veiligheidscontrole verzet of er niet in toestemt, de toegang aan boord.

§ 5. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} peuvent soumettre ou faire soumettre sous leur direction et leur responsabilité à un contrôle de sûreté le fret destiné au transport aérien. Ils peuvent interdire le transport de fret si l'expéditeur ne se soumet pas à un tel contrôle.

§ 6. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} informent immédiatement les services de police compétents de toute autre infraction dont ils apprennent l'existence dans l'exercice de leurs attributions.

Les services de police qui, à l'occasion de l'exercice de leurs compétences, prennent connaissance d'infractions définies dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution ou de menaces contre la sûreté de l'aviation civile, en informent immédiatement le chef du service de l'inspection aéronautique.

§ 7. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} peuvent uniquement dans l'exercice de leur mission visée au § 1^{er} :

1° à l'exclusion des lieux d'habitation, pénétrer librement, à toute heure du jour et de la nuit, sans avertissement préalable, dans les lieux où la présente loi est applicable ainsi que dans les aéronefs et y procéder à des contrôles de sûreté;

2° procéder à tout examen, contrôle et audition et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions de la législation dont ils exercent la surveillance, sont effectivement observées, et notamment :

a) interroger toute personne dont ils estiment l'audition nécessaire sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

b) effectuer des contrôles d'identité des personnes qui se trouvent du côté piste des aéroports dans les cas et conformément à la procédure prévus à l'article 34, § 1^{er} et § 4, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;

c) se faire produire, sans déplacement, pour en prendre connaissance, tout livres, registres, documents, disques, bandes, disquettes ou n'importe quels autres supports d'information contenant des données dont l'établissement, la tenue ou la conservation sont prescrits par la législation dont ils exercent la surveillance et en prendre des extraits, des duplicata, des impressions, des listages, des copies ou des photocopies ou se faire fournir ceux-ci sans frais ou même se faire remettre n'importe quel support d'information visé au présent point contre récépissé;

d) se faire produire, sans déplacement, pour en prendre connaissance, tout autres livres, registres, documents, disques, disquettes, bandes ou n'importe quels autres supports d'information qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission et en prendre des extraits, des duplicata, des impressions, des listages, des copies ou des photocopies ou se faire fournir ceux-ci sans frais ou même se faire remettre n'importe quels supports d'information visés au présent point contre récépissé;

e) prélever et emporter des échantillons de toutes matières ouvrées ou achevées de produits et substances, conservés, utilisés ou manipulés aux fins d'analyse ou pour l'administration de la preuve d'une infraction, à condition que les détenteurs de ces matières, produits et substances, l'employeur, ses préposés ou mandataires, en soient avertis. Le cas échéant, les détenteurs desdits produits, matières et substances, l'employeur, ses préposés ou mandataires, doivent fournir les emballages nécessaires pour le transport et la conservation de ces échantillons. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles et les modalités selon lesquelles ces échantillons sont prélevés, emportés et analysés.

Le Roi détermine les conditions et modalités de l'agrément des personnes physiques ou morales, compétentes pour exécuter les analyses visées au présent point;

f) se faire remettre contre récépissé ou mettre sous scellés d'autres biens mobiliers que ceux visés au c, d ou e, en ce compris les -biens mobiliers qui sont immeubles par incorporation ou par destination, que le contrevenant en soit propriétaire ou pas, qui sont soumis à leur contrôle ou par lesquels des infractions aux législations dont ils exercent la surveillance peuvent être constatées lorsque cela est nécessaire à l'établissement de la preuve de ces infractions ou lorsque le danger existe qu'avec ces biens, les infractions persistent ou que de nouvelles infractions soient commises;

g) faire des constatations en faisant des photos et des prises de vue par film ou vidéo. ».

§ 5. De in § 1 bedoelde ambtenaren kunnen vracht, bestemd voor luchtvervoer, aan een veiligheidscontrole onderwerpen of die veiligheidscontrole onder hun leiding en verantwoordelijkheid gelasten. Zij kunnen het luchtvervoer van vracht verbieden indien de vrachtverzender niet in deze controle toestemt.

§ 6. Indien de in § 1 bedoelde ambtenaren naar aanleiding van de uitoefening van hun bevoegdheden kennis krijgen van andere misdrijven lichten zij de bevoegde politiediensten hierover onmiddellijk in.

De politiediensten die naar aanleiding van de uitoefening van hun bevoegdheid kennis krijgen van misdrijven omschreven in deze wet en haar uitvoeringsbesluiten of van dreigingen tegen de beveiliging van de burgerluchtvaart, lichten hierover onmiddellijk het hoofd van de luchtvaartinspectiedienst in.

§ 7. De in § 1 bedoelde ambtenaren kunnen, uitsluitend bij de uitoefening van hun opdracht bedoeld in § 1 :

1° op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnegaan in alle plaatsen waar deze wet van toepassing is, met uitsluiting van plaatsen die tot woning dienen, evenals in de luchtvaartuigen, en daar tot veiligheidcontroles overgaan;

2° overgaan tot elk onderzoek, elke controle, en elk verhoor, alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen van de wetgeving waarop zij toezicht uitoefenen, werkelijk worden nageleefd en inzonderheid :

a) ieder persoon wiens verhoor zij nodig achten ondervragen over alle feiten waarvan de kennisname nuttig is voor de uitoefening van het toezicht;

b) de identiteit controleren van de personen die zich op de luchtzijde van luchthavens bevinden, in de gevallen en overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 34, § 1, en § 4, eerste en derde lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;

c) zonder verplaatsing, alle boeken, registers, documenten, schijven, banden, diskettes of gelijk welke andere informatiedragers met gegevens die ingevolge de wetgeving waarop zij toezicht uitoefenen dienen te worden opgemaakt, bijgehouden of bewaard, ter inzage doen overleggen en uittreksels, afschriften, afdrukken, kopieën of fotokopieën ervan nemen of kosteloos doen verstrekken of zelfs gelijk welke van de in dit punt bedoelde informatiedragers tegen ontvangstbewijs doen afgeven;

d) zonder verplaatsing, alle andere boeken, registers, documenten, schijven, diskettes, banden of gelijk welke andere informatiedragers die zij nodig achten voor het volbrengen van hun opdracht ter inzage doen overleggen en uittreksels, afschriften, afdrukken, kopieën of fotokopieën ervan nemen of kosteloos doen verstrekken of zelfs gelijk welke van de in dit punt bedoelde informatiedragers tegen ontvangstbewijs doen afgeven;

e) stalen van alle bewerkte of afgewerkte goederen, van producten en stoffen die bewaard, gebruikt of behandeld worden, nemen en meeneemen om ze te ontleiden of voor het leveren van het bewijs van de inbreuk, op voorwaarde dat de houder van deze goederen, producten en stoffen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, daarvan op de hoogte worden gebracht. In voorkomend geval moeten de houders van deze goederen, producten en stoffen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers de verpakkingen leveren die nodig zijn voor het vervoer en het behoud van die stalen. De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regelen voor het nemen, meenemen en ontleiden van deze stalen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regelen voor de erkenning van de natuurlijke of rechtspersonen bevoegd om de in dit punt bedoelde ontledingen uit te voeren;

f) andere roerende goederen dan diegene bedoeld in c, d of e, met inbegrip van roerende goederen die onroerend zijn door incorporatie of door bestemming, ongeacht of de overtreder al dan niet de eigenaar is van deze goederen, die aan hun toezicht onderworpen zijn of aan de hand waarvan overtredingen van de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen, kunnen worden vastgesteld, tegen ontvangstbewijs doen afgeven of ze verzegelen wanneer dit noodzakelijk is voor het leveren van het bewijs van deze overtredingen of wanneer het gevaar bestaat dat met deze goederen de overtredingen worden voortgezet of nieuwe overtredingen worden gepleegd;

g) vaststellingen doen door middel van het maken van foto's, film- en video-opnamen. ».

Art. 5. L'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 21 mars 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39 § 1^{er}. Les compétences attribuées conformément à l'article 38, §§ 1^{er} et 2, à des fonctionnaires de l'inspection aéronautique peuvent également être attribuées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, aux conditions qu'il détermine, à des membres du personnel statutaire de l'inspection aéroportuaire appartenant à la société anonyme de droit public « Brussels International Airport Company » en ce qui concerne :

1° les violations des règlements visés aux articles 176bis et 194 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques qui ne sont pas passibles de sanctions pénales;

2° les infractions à la présente loi constatées à l'occasion des contrôles de sûreté et d'accès, lors de l'embarquement à bord d'un avion ou lors du passage du côté ville vers le côté piste de l'aéroport de Bruxelles-National;

3° la constatation des accidents et les règles de circulation côté piste de l'aéroport de Bruxelles-National;

4° la surveillance du plan local de sûreté aéroportuaire.

Ils ont, en vue de l'exécution de leurs tâches d'inspection, accès à tous les bâtiments et installations situés à l'intérieur de l'aéroport dans lequel ils sont désignés. Ils peuvent à cet effet effectuer des contrôles d'identité, dans les cas et conformément à la procédure prévus à l'article 34, §§ 1^{er} et 4, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Ils transmettront les procès-verbaux qu'ils auront dressés sur-le-champ au procureur du Roi compétent. Ils en transmettent une copie à l'inspecteur en chef.

§ 2. Les membres du personnel statutaires visés au § 1^{er} exercent les compétences visées dans le présent article sous l'autorité et le contrôle de l'inspecteur en chef. L'inspection aéronautique est compétente pour assurer la coordination entre les inspections aéroportuaires. ».

Art. 6. L'article 40 de la même loi, modifié par la loi du 6 août 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 40. Les compétences conférées selon l'article 38, §§ 4 et 5 aux fonctionnaires de l'inspection aéronautique peuvent, en ce qui concerne l'aéroport de Bruxelles-National, être conférées aux conditions déterminées par le Roi à des membres du personnel des inspections aéroportuaires ressortissant de la société anonyme de droit public « Brussels International Airport Company ». Ces membres du personnel exercent ces compétences sous l'autorité et le contrôle de l'inspecteur en chef. ».

Art. 7. L'article 41 de la même loi, modifié par la loi du 6 août 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 41. En vue de l'exercice de leurs compétences, les services de police peuvent demander la collaboration des fonctionnaires visés aux articles 38, § 1^{er}, et 39, § 2.

En vue de l'exercice de leurs compétences, les fonctionnaires visés à l'article 38, § 1^{er}, peuvent demander la collaboration des services de police. ».

Art. 8. Il est inséré dans la même loi, à la place de l'article 42 qui devient l'article 45, un article 42 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 42. Les grades fonctionnels uniformes, les conditions requises en matière de certification et de formation du personnel de l'inspection aéronautique et des inspections aéroportuaires ainsi que les conditions à remplir pour la délivrance des licences et qualifications par le ministre chargé de l'administration de l'aéronautique, leur suspension et retrait sont fixés par le Roi. ».

Art. 9. Un article 43, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 43. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités et les conditions selon lesquelles un test d'haleine ou une analyse d'haleine peut être imposé ou effectué sur le personnel naviguant. ».

Art. 10. Un article 44, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 44. Les ministres chargés de l'administration de l'aéronautique, de la Justice et de l'Intérieur élaborent ensemble, en concertation avec les autorités compétentes pour l'exploitation des aéroports et aérodromes, un plan de crise en ce qui concerne les mesures à prendre en cas de détournements d'avion, d'accidents d'aviation sur le territoire de la Belgique et d'alertes à la bombe dirigée contre l'infrastructure aéroportuaire sur le territoire de la Belgique. ».

Art. 5. Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1991, wordt vervangen als volgt :

« Art. 39 § 1. De bevoegdheden welke bij artikel 38, §§ 1 en 2, worden toegekend aan de ambtenaren van de luchtvaartinspectie, kunnen door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, eveneens worden toegekend aan de statutaire personeelsleden van de luchthaveninspectie ressorterend onder de naamloze vennootschap van publiek recht « Brussels International Airport Company » wat betreft :

1° de inbreuken op de reglementen bedoeld in de artikelen 176bis en 194 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven die niet strafbaar zijn gesteld;

2° de misdrijven tegen deze wet, vastgesteld naar aanleiding van de toegangs- en veiligheidscontroles bij het aan boord gaan van een vliegtuig of bij de overgang van landzijde naar luchtzijde op de luchthaven Brussel-Nationaal;

3° de vaststelling van ongevallen en de verkeersregeling aan de luchtzijde van de luchthaven Brussel-Nationaal;

4° het toezicht op het lokale luchthavenbeveiligingsplan.

Zij hebben met het oog op de uitvoering van hun inspectietaken toegang tot alle gebouwen en installaties op de luchthaven waartoe zij aangewezen zijn. Daarbij kunnen zij tevens overgaan tot identiteitscontroles, in de gevallen en overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 34, § 1 en § 4, eerste en derde lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Zij maken de processen-verbaal die zij hebben opgemaakt onverwijld over aan de bevoegde procureur des Konings. Zij zenden een kopie ervan over aan de hoofdinspecteur.

§ 2. De statutaire personeelsleden bedoeld in § 1 oefenen de in dit artikel bedoelde bevoegdheden uit onder het gezag en het toezicht van de hoofdinspecteur. De luchtvaartinspectie is bevoegd voor de coördinatie met en tussen de luchthaveninspectiediensten. ».

Art. 6. Artikel 40 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 augustus 1973, wordt vervangen als volgt :

« Art. 40. De bevoegdheden welke bij artikel 38, §§ 4 en 5, aan de ambtenaren van de luchtvaartinspectie worden toegekend, kunnen wat de luchthaven Brussel-Nationaal betreft, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, worden toegekend aan personeelsleden van de luchthaveninspecties ressorterend onder de naamloze vennootschap van publiek recht « Brussels International Airport Company ». Deze personeelsleden voeren deze bevoegdheden uit onder het gezag en het toezicht van de hoofdinspecteur. ».

Art. 7. Artikel 41 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 augustus 1973, wordt vervangen als volgt :

« Art. 41. De politiediensten kunnen, met het oog op de uitoefening van hun bevoegdheden, de medewerking vragen van de in de artikelen 38, § 1, en 39, § 2, bedoelde ambtenaren.

De ambtenaren bedoeld in artikel 38, § 1, kunnen, met het oog op de uitoefening van hun bevoegdheden de medewerking vragen van de politiediensten. ».

Art. 8. In dezelfde wet wordt in de plaats van artikel 42, dat artikel 45 wordt, een nieuw artikel 42 ingevoegd, luidende :

« Art. 42. De eenvormige functionele graden, de voorwaarden inzake de certificatie en de opleiding van het personeel van de luchtvaart- en luchthaveninspecties alsook de voorwaarden inzake de uitreiking door de minister belast met het bestuur van de luchtvaart, van de vergunningen en bevoegdverklaringen van dit personeel en inzake de schorsing en intrekking ervan, worden vastgesteld door de Koning. ».

Art. 9. In dezelfde wet wordt een artikel 43 ingevoegd, luidende :

« Art. 43. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de voorwaarden en nadere regels volgens welke een ademtest of een ademanalyse van het stuurpersoneel kan worden opgelegd of verricht. ».

Art. 10. In dezelfde wet wordt een artikel 44 ingevoegd, luidende :

« Art. 44. De ministers belast met het bestuur van de luchtvaart, Justitie en Binnenlandse Zaken werken gezamenlijk, in overleg met de overheden die bevoegd zijn inzake de exploitatie van de luchthavens en de luchtvaartterreinen, een crisisplan uit voor de gevallen van onwetige overheersing van vliegtuigen, luchtvaartongevallen op het grondgebied van België en bomdreigingen gericht tegen luchthaveninfrastructuur gelegen op het grondgebied van België. ».

Art. 11. Sont abrogés :

1° les articles 38bis, 40bis et 40ter de la même loi, insérés par les lois des 6 août 1973 et 21 mars 1991;

2° l'article 11 de l'arrêté royal du 17 juillet 1998 portant des dispositions complémentaires relatives à la réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National.

CHAPITRE III. — Répartition des compétences
suite à l'intégration de la police maritime dans la police fédérale

Section 1^{re}. — Missions des agents
chargés du contrôle de la navigation

Art. 12. Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par « agents chargés du contrôle de la navigation », la catégorie des agents de l'administration des affaires maritimes et de la navigation chargée de l'exécution et du contrôle des dispositions légales et réglementaires en matière de navigation.

Le Roi détermine la structure hiérarchique au sein de cette catégorie d'agents.

Art. 13. Les agents chargés du contrôle de la navigation sont compétents en ce qui concerne :

- 1° l'établissement des rôles d'équipage;
- 2° l'enrôlement et le dérôlement des marins;
- 3° l'établissement des documents légaux et réglementaires en cas de perte de l'équipage ou d'une partie de celui-ci;
- 4° l'exécution de la saisie judiciaire de navires ou de bateaux de navigation intérieure;
- 5° le contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires relatives à la sécurité des navires et de la navigation, y compris les règles de circulation;
- 6° le contrôle des documents légaux et réglementaires prescrits, concernant aussi bien les bateaux que les personnes embarquées;
- 7° d'une manière générale, tout autre acte administratif ou lié au droit administratif se rapportant à la navigation, à l'exception des mesures de police visées à l'article 3, 1° de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Art. 14. Les capitaines et les patrons de tous les navires, quelle que soit la nationalité de ces navires, sont tenus de produire sur requête, aux agents chargés du contrôle de la navigation, tous les documents légaux et réglementaires qu'ils sont tenus de conserver à bord.

Art. 15. Sans préjudice des compétences des membres du personnel des services de police, les fonctionnaires de l'administration des Affaires maritimes et de la Navigation désignés par le Roi et assermentés à cette fin veillent au respect de la législation relative à l'article 13 de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Dans l'exercice de leurs missions, il leur est, à tout moment, permis d'accéder aux bateaux et navires, ainsi qu'à tout local en rapport avec la navigation. L'accès aux lieux d'habitation n'est permis que moyennant la permission de l'occupant ou l'autorisation du juge de police compétent.

Ils sont habilités à prendre toutes les mesures administratives utiles pour faire respecter ces lois et règlements et assurer la sécurité de la navigation.

Pour autant qu'ils aient été désignés à cet effet, ils constatent les infractions définies dans les lois et règlements relatifs à la navigation et les constatent en dressant des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

A cet effet, ils peuvent se faire communiquer tous les renseignements et documents nécessaires, contrôler l'identité des personnes conformément à l'article 34, § 1^{er}, et § 4, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, les entendre et procéder à toutes les constatations utiles.

Ces procès-verbaux sont envoyés dans les quinze jours au contrevenant ou à son représentant légal en Belgique ainsi qu'au procureur du Roi compétent.

Ils informent immédiatement le service de police compétent de toute autre infraction dont ils apprennent l'existence dans l'exercice de leurs attributions.

Art. 16. Le Roi fixe les montants des redevances liées aux prestations, déterminées par Lui, des agents chargés du contrôle de la navigation.

Art. 11. Opgeheven worden :

1° de artikelen 38bis, 40bis en 40ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wetten van 6 augustus 1973 en 21 maart 1991;

2° artikel 11 van het koninklijk besluit van 17 juli 1998 houdende aanvullende bepalingen betreffende de hervorming van de beheersstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal.

HOOFDSTUK III. — De bevoegdheidsverdeling
ingevolge de integratie van de zeevaartpolitie in de federale politie

Afdeling 1. — Opdrachten van de ambtenaren
belast met de scheepvaartcontrole

Art. 12. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren », die categorie ambtenaren van het bestuur van de maritieme zaken en van de scheepvaart die belast is met de uitvoering van en de controle op de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de scheepvaart.

De Koning bepaalt de hiërarchische structuur binnen deze categorie ambtenaren.

Art. 13. De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren hebben de volgende bevoegdheden :

- 1° het opmaken van de monsterrollen;
- 2° het aan- en afmonsteren van zeelieden;
- 3° het opstellen van de wettelijke of reglementaire documenten bij het verlies van de bemanning of een gedeelte ervan;
- 4° het uitvoeren van het gerechtelijk beslag op zee- en binnen-schepen;
- 5° de controle over de naleving van de wettelijke of reglementaire bepalingen inzake de veiligheid van de schepen en de scheepvaart, daaronder begrepen de verkeersregeling;
- 6° de controle over de wettelijke of reglementair voorgescreven documenten, zowel met betrekking tot de schepen als de opvarenden;
- 7° in het algemeen, alle andere handelingen van administratieve of bestuursrechtelijke aard met betrekking tot de scheepvaart, met uitzondering van de politiematregelen bedoeld in artikel 3, 1°, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Art. 14. De kapiteins en schippers van alle schepen, welke ook de nationaliteit hiervan zij, zijn verplicht aan de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren, op hun verzoek, alle wettelijke of reglementaire documenten voor te leggen die zij aan boord moeten hebben.

Art. 15. Onverminderd de bevoegdheden van de personeelsleden van de politiediensten, zien de door de Koning aangewezen en daartoe beëdigde ambtenaren van het bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart toe op de naleving van de wetgeving die betrekking heeft op artikel 13 van deze wet en op haar uitvoeringsbesluiten.

Bij de uitvoering van hun opdrachten mogen zij schepen en vaartuigen, alsook alle lokalen die verbonden zijn met de scheepvaart, te allen tijde betreden. Plaatsen die tot woning dienen mogen zij slechts betreden met toelating van de bewoner of met verlof van de bevoegde politierechter.

Zij zijn bevoegd alle nodige maatregelen van administratieve aard te nemen om deze wetten en reglementen te doen naleven en om de veiligheid van de scheepvaart te verzekeren.

Voorzover zij hiertoe werden aangewezen, stellen zij de misdrijven, omschreven in de wetten en reglementen betreffende de scheepvaart, vast bij processen-verbaal die gelden tot het bewijs van het tegendeel.

Hiertoe kunnen zij zich alle nodige inlichtingen en bescheiden doen verstrekken, de identiteit van personen controleren overeenkomstig artikel 34, § 1, en § 4, eerste en derde lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, hen verhoren en overgaan tot alle nuttige vaststellingen.

Deze processen-verbaal worden binnen 15 dagen verzonden aan de overtreder of zijn wettelijke vertegenwoordiger in België alsook aan de bevoegde procureur des Konings.

Indien zij naar aanleiding van de uitoefening van hun bevoegdheden kennis krijgen van andere misdrijven lichten zij de bevoegde politiediensten hierover onmiddellijk in.

Art. 16. De Koning stelt de retributies vast die verschuldigd zijn voor de door Hem aangewezen prestaties van de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren.

Section 2. — Missions de la police fédérale

Art. 17. La police fédérale est chargée de la police des eaux dans les zones maritimes et sur les eaux sous juridiction belge.

Art. 18. Dans la présente loi, on entend par police des eaux :

1° le contrôle du respect des lois et règlements d'application sur et aux abords de l'eau, en ce compris à bord des navires et bateaux;

2° le contrôle frontalier;

3° l'exercice des missions de police judiciaire à bord de navires et bateaux;

4° l'exécution de la saisie sur les navires et sur les bateaux à l'occasion de l'exercice des missions de police judiciaire et de police administrative;

5° la prise de toutes les mesures de police administrative nécessaires dans le cadre de la police des eaux. Ces mesures sont prises par l'autorité de la police fédérale désignée par le Roi.

Art. 19. Sans préjudice de la législation en vigueur et en vue de l'exercice de ses compétences déterminées à l'article 18, 1°, 2° et 3°, la police fédérale peut :

1° monter à tout moment à bord des navires et bateaux;

2° exiger la communication de tous les papiers, titres ou documents pertinents ainsi que réaliser une copie de ces papiers, titres ou documents. Lorsque les copies ne peuvent être réalisées sur place, ces papiers, titres ou documents peuvent être emportés à cet effet pour un temps limité en échange d'un accusé de réception;

3° exiger toute collaboration nécessaire du commandant du navire ou du bateau;

4° visiter et fouiller les bateaux et navires de jour comme de nuit. Elle ne peut pénétrer dans la partie destinée au logement sans l'autorisation de l'occupant;

5° fouiller le chargement et prendre des échantillons, en ce compris le chargement qui se trouve sur le quai ou sur le lieu de dépôt dans le port et qui est destiné à être transporté par eau ou vient de l'être. Elle est habilitée à ouvrir les emballages. Si l'analyse ne peut se faire sur place, elle est habilitée pour emporter les objets à cet effet pour un temps limité, contre remise d'un reçu écrit. Les échantillons prélevés sont, si possible, restitués. Les actions mentionnées ci-dessus ne donnent lieu à aucune forme d'indemnisation;

6° exiger que le capitaine ou le patron du navire ou du bateau l'arrête et le déplace vers l'endroit désigné par elle. L'autorité de la police fédérale peut, si elle l'estime nécessaire, transférer ou faire transférer le navire ou le bateau vers un endroit proche, décharger ou faire décharger la cargaison;

7° retenir le navire ou le bateau pendant le temps strictement nécessaire à l'exercice de ses compétences à bord. La durée durant laquelle le navire ou le bateau est retenu légitimement ne donne droit à aucune indemnisation.

Art. 20. En cas d'absence, refus, opposition ou défaut de collaboration dans l'exécution des mesures de police prises en vertu des articles 18, 5°, et 19, il peut être procédé à l'exécution forcée et les mesures sollicitées peuvent être exécutées à charge du contrevenant, du propriétaire du bateau ou du chargement ou de celui qui a le chargement sous sa garde.

Le bateau ou le chargement peut, le cas échéant, être retenu en tout ou en partie, aux risques et frais de la personne précitée, tant que les frais occasionnés n'ont pas été payés ou tant qu'aucune somme, suffisante pour couvrir les frais occasionnés ainsi que les frais de conservation, n'a été consignée ou qu'une garantie bancaire du même montant n'a été constituée au sein d'une banque ou d'une institution de crédit agréée en Belgique.

La somme consignée est restituée après déduction des frais mentionnés ci-dessus, augmentés, le cas échéant, des frais de justice.

Art. 21. En vue de l'exercice des compétences prévues à l'article 18, la police fédérale peut demander la collaboration des agents chargés du contrôle du respect des législations spéciales.

Art. 22. Le Roi fixe le montant des redevances liées aux prestations, déterminées par Lui, des agents chargés de la police des eaux.

Afdeling 2. — Opdrachten van de federale politie

Art. 17. De federale politie oefent de politie te water uit binnen de maritieme zones en op de wateren waarover België jurisdictie heeft.

Art. 18. In deze wet wordt verstaan onder de politie te water :

1° het toezicht op de naleving van alle wetten en reglementen die van toepassing zijn op en rond het water, daaronder begrepen aan boord van schepen en vaartuigen;

2° de grenscontrole;

3° het uitoefenen van de opdrachten van gerechtelijke politie aan boord van schepen en vaartuigen;

4° het uitvoeren van het beslag op zee- en binnenschepen naar aanleiding van de uitoefening van opdrachten van gerechtelijke en bestuurlijke politie;

5° het nemen van alle noodzakelijke maatregelen van bestuurlijke politie in het raam van de politie te water. Deze maatregelen worden genomen door de door de Koning aangewezen overheid van de federale politie.

Art. 19. Onverminderd de vigerende wetgeving en met het oog op de uitoefening van haar bevoegdheden bepaald bij artikel 18, 1°, 2° en 3°, kan de federale politie :

1° te allen tijde schepen en vaartuigen betreden;

2° de inzage vorderen van alle zakelijke documenten en bescheiden alsmede deze gegevens en bescheiden kopiëren. Indien het maken van kopieën niet ter plaatse kan gebeuren, deze gegevens en bescheiden voor dat doel voor een beperkte tijd meenemen tegen ontvangstbewijs;

3° alle noodzakelijke medewerking van de bevelvoerder van het schip of vaartuig vorderen;

4° zowel bij dag als bij nacht alle schepen en vaartuigen, visiteren en onderzoeken. Het gedeelte bestemd als woning kan ze niet zonder toestemming van de bewoner betreden;

5° de lading onderzoeken en monsters nemen, met inbegrip van de lading die zich op de kade of in opslagplaatsen in de haven bevindt en die bestemd is voor of afkomstig van het transport te water. Zij is bevoegd daartoe verpakkingen te openen. Indien het onderzoek niet ter plaatse kan gebeuren, is zij bevoegd de zaken voor dat doel voor beperkte tijd mee te nemen tegen ontvangstbewijs. De genomen monsters worden, indien mogelijk, teruggegeven. De hierboven vermelde handelingen geven geen aanleiding tot enige vorm van schadeloosstelling;

6° vorderen dat de kapitein of de schipper van het schip of vaartuig dit doet stilhouden en naar de door de haar aangewezen plaats overbrengt. De overheid van de federale politie kan, indien zij zulks noodzakelijk acht, het schip of vaartuig naar een nabijgelegen plaats overbrengen of doen overbrengen en lossen of doen lossen;

7° tijdens de uitoefening van haar bevoegdheden aan boord het schip of het vaartuig voor de daartoe strikt noodzakelijke termijn ophouden. De termijn gedurende welke het schip of het vaartuig rechtmatig wordt opgehouden geeft geen aanleiding tot schadeloosstelling.

Art. 20. In geval van afwezigheid, weigering, verzet of gebrek aan medewerking bij de uitvoering van de krachtens de artikelen 18, 5°, en 19 genomen politiematregelen kunnen zij gedwongen ten uitvoer worden gelegd en kunnen de gevraagde handelingen op kosten van de overtreder, de eigenaar van het schip of de lading, of van degene die de lading onder zijn hoede heeft, worden uitgevoerd.

In voorkomend geval kan het schip of de lading geheel of gedeeltelijk op risico en kosten van voornoemde personen worden opgehouden zolang de gemaakte kosten niet werden betaald of zolang geen som in consignatie werd gegeven of een bankwaarborg werd verstrekt door een in België gevestigde bank of kredietinstelling die voldoende is voor de dekking van alle gemaakte kosten met inbegrip van de bewaringskosten.

De som die in consignatie werd gegeven wordt, na aftrek van alle hierboven vermelde kosten, in voorkomend geval vermeerderd met de gerechtskosten, teruggegeven.

Art. 21. De federale politie kan, met het oog op de uitoefening van de in artikel 18 bedoelde bevoegdheden, de medewerking vragen van de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van de bijzondere wetgevingen.

Art. 22. De Koning stelt de retributies vast die verschuldigd zijn voor de door Hem aangewezen prestaties van de ambtenaren van de politie te water.

Section 3. — Dispositions modificatives

Art. 23. Dans l'article 3 de la loi du 19 août 1891 relative à la pêche maritime dans les eaux territoriales, les mots « les commissaires maritimes et leurs agents » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation ».

Art. 24. L'article 2 de la loi du 5 juin 1928 portant réglementation du contrat d'engagement maritime est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Un registre matricule des marins est tenu dans chacun des bureaux des agents chargés du contrôle de la navigation.

En outre, une matricule générale est tenue au bureau d'Anvers pour les marins naviguant à la marine marchande et une matricule générale est tenue au bureau d'Ostende pour les marins naviguant à la pêche. ».

Art. 25. Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « au commissariat maritime » sont remplacés par les mots « au bureau des agents chargés du contrôle de la navigation ».

Art. 26. Dans les articles 4, 5, 8 et 13 de la même loi, les mots « le commissaire maritime », « du commissaire maritime » et « au commissaire maritime » sont remplacés respectivement par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet », « des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 27. Dans l'article 14 de la même loi, les mots « sans l'intervention du commissaire maritime ou du consul » sont supprimés.

Art. 28. L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. Nul ne peut contracter valablement un engagement maritime s'il n'est libre de tout autre engagement maritime.

Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou le consul vérifient ces conditions avant de procéder à l'enrôlement. ».

Art. 29. Dans les articles 21 et 22 de la même loi, les mots « le commissaire maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et, dans l'article 21, alinéa 3, les mots « peut dispenser » sont remplacés par les mots « peuvent dispenser ».

Art. 30. Dans l'article 24 de la même loi, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet restent étrangers à ces opérations, mais ils visent le contrat après s'être assurés que le marin a connaissance des stipulations du contrat.

Le visa est refusé lorsque le contrat contient des stipulations contraires aux dispositions légales et réglementaires. ».

Art. 31. Dans les articles 25, alinéa 2, et 28, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « du commissariat maritime » et les mots « le commissaire maritime » sont remplacés respectivement par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 32. Dans l'article 42, alinéa 3, de la même loi, les mots « Le commissaire maritime ou le consul fixe » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou le consul fixent ».

Art. 33. A l'article 45 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots « le commissaire maritime » sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet";

b) dans l'alinéa 2, les mots « au commissaire maritime » sont remplacés par les mots "aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet";

c) dans l'alinéa 3, les mots "Le commissaire maritime" sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et le mot "ouvrira" est remplacé par le mot "ouvriront".

Afdeling 3. — Wijzigingsbepalingen

Art. 23. In artikel 3 van de wet van 19 augustus 1891 betreffende de zeevisvangst in de territoriale wateren worden de woorden « de waterschouten en hun agenten » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren ».

Art. 24. Artikel 2 van de wet van 5 juni 1928 houdende regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. Op elk van de kantoren van de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren wordt een stamboek van de zeelieden gehouden.

Bovendien wordt op het kantoor te Antwerpen een algemeen stamboek gehouden voor de zeelieden varende ter koopvaardij, en op het kantoor te Oostende een algemeen stamboek voor de zeelieden varende ter visserij. ».

Art. 25. In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren ».

Art. 26. In de artikelen 4, 5, 8 en 13 van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 27. In artikel 14 van dezelfde wet vervallen de woorden « zonder de tussenkomst van de waterschout of de consul ».

Art. 28. Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 20. Niemand kan geldig een verbintenis wegens scheepsdienst aangaan, zo hij niet vrij is van enige andere verbintenis wegens scheepsdienst.

De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn of de consul vergewissen zich hiervan vóór de aanmonstering. ».

Art. 29. In de artikelen 21 en 22 van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn » en in artikel 21, derde lid, wordt het woord « kan » vervangen door het woord « kunnen ».

Art. 30. In artikel 24 van dezelfde wet worden het derde en vierde lid vervangen door de volgende leden :

« De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn blijven vreemd aan die verrichtingen, maar viseren de overeenkomst na er zich van vergewist te hebben, dat de zeeman de voorwaarden ervan kent.

Het viseren wordt geweigerd wanneer in de overeenkomst voorwaarden zijn bedongen die in strijd zijn met de wettelijke of reglementaire bepalingen. ».

Art. 31. In de artikelen 25, tweede lid, en 28, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 32. In artikel 42, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden « De waterschout of de consul bepaalt » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn of de consul bepalen ».

Art. 33. In artikel 45 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste en het tweede lid worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

b) in het derde lid worden de woorden « De waterschout » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn » en het woord « stelt » door het woord « stellen ».

Art. 34. Dans les articles 63, alinéa 2, remplacé par l'arrêté-loi du 16 décembre 1943, 67, alinéa 1^{er}, 69, 70, 77 et 93 de la même loi, les mots « du commissaire maritime » sont chaque fois remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et dans l'article 67, alinéa 1^{er}, les mots « de celui-ci » sont remplacés par les mots « de ceux-ci ».

Art. 35. Dans l'article 94, alinéa 2, de la même loi, les mots "le commissaire maritime ou le consul pourra » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou le consul pourront ».

Art. 36. Dans l'article 5 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, les mots « du commissaire maritime » sont remplacés par les mots « de l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 37. Dans l'article 30 de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, les mots « un commissaire maritime » sont remplacés par les mots « un agent chargé du contrôle de la navigation, l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 38. Dans les articles 45, 45bis et 46 de la même loi, respectivement remplacé, inséré et remplacé par la loi du 13 septembre 1974, les mots « le commissaire maritime » et « du commissaire maritime » sont remplacés chaque fois respectivement par les mots « l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux » ou « de l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 39. Dans l'article 55 de la même loi, les mots « des commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet et du personnel de la police fédérale affecté à la police des eaux ».

Art. 40. Dans l'article 71, 1^o, de la même loi, les mots « Aux commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « Aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 41. A l'article 72 de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans l'alinéa 1^{er}, 1^o et 3^o, les mots « au commissaire maritime » sont remplacés chaque fois par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

b) dans l'alinéa 1^{er}, 3^o, les mots « et, dans l'entretemps, au premier port où le navire relâchera, au consul » sont remplacés par les mots « ou au consul si le premier port de relâche est un port étranger »;

c) dans l'alinéa 2, les mots « Les commissaires maritime » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 42. A l'article 78, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, les mots « qui en informeront immédiatement le procureur du Roi du ressort » sont supprimés.

Art. 43. Dans l'article 79 de la même loi, les mots « au commissaire maritime » sont remplacés par les mots « à l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 44. Dans l'article 80 de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, les mots « du commissaire maritime, au plus tard » sont remplacés par les mots « de l'autorité chargée de la police des eaux, au plus tard » et les mots « du commissaire maritime ou du consul du premier port » sont remplacés par les mots « de l'autorité chargée de la police des eaux du premier port belge ou du consul du premier port étranger ».

Art. 45. Dans l'article 81, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, les mots « les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « les chefs de la police fédérale chargés de la police des eaux ».

Art. 46. L'article 82 de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 82. En l'absence de procès-verbal dressé par le capitaine, l'autorité chargée de la police des eaux, le consul ou l'agent compétent, agissant d'office ou sur dénonciation, procédera à une enquête préliminaire sommaire et transmettra son rapport dans les plus brefs délais au procureur du Roi compétent. ».

Art. 47. Dans l'article 83, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, les mots « Les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « L'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 48. Dans l'article 85, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 19 mai 1995, les mots « des commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation qui sont désignés à cet effet ».

Art. 34. In de artikelen 63, tweede lid, vervangen bij de besluitwet van 16 december 1943, 67, eerste lid, 69, 70, 77 en 93 van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 35. In artikel 94, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « kan de waterschout » vervangen door de woorden « kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 36. In artikel 5 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het tucht- en strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 37. In artikel 30 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, worden de woorden « een waterschout » vervangen door de woorden « een met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar, de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 38. In de artikelen 45, 45bis en 46 van dezelfde wet, respectievelijk vervangen, ingevoegd en vervangen bij de wet van 13 september 1974, worden de woorden « de waterschout » telkens vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 39. In artikel 55 van dezelfde wet worden de woorden « de waterschouten » vervangen door de woorden « de daartoe aangestelde ambtenaren van de scheepvaartcontrole en de met de politie te water belaste federale politieambtenaren ».

Art. 40. In artikel 71, 1^o, van dezelfde wet worden de woorden « de waterschouten » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 41. In artikel 72 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, 1^o en 3^o, worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

b) in het eerste lid, 3^o, worden de woorden « en, in de eerste tussenhaven, » vervangen door de woorden « of, indien de eerste tussenhaven een vreemde haven is, »;

c) in het tweede lid worden de woorden « De waterschouten » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 42. In artikel 78, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, vervallen de woorden « die daarvan onmiddellijk kennis geeft aan de bevoegde procureur des Konings ».

Art. 43. In artikel 79 van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 44. In artikel 80 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, worden de woorden « aan de waterschout uiterlijk » vervangen door de woorden « aan de met de politie te water belaste overheid uiterlijk » en de woorden « aan de waterschout of de consul in de eerste haven » door de woorden « aan de met de politie te water belaste overheid in de eerste Belgische haven of bij de consul in de eerste buitenlandse haven ».

Art. 45. In artikel 81, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997 worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste hoofden van de federale politie ».

Art. 46. Artikel 82 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, wordt vervangen als volgt :

« Art. 82. Is er geen proces-verbaal opgemaakt door de kapitein, dan stelt de met de politie te water belaste overheid, de consul of de bevoegde ambtenaar ambtshalve of op aangifte een summier vooronderzoek in en zendt hij zijn verslag ten spoedigste aan de bevoegde procureur des Konings. ».

Art. 47. In artikel 83, eerste en tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « De waterschout » vervangen door de woorden « De met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 48. In artikel 85, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 mei 1995, worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 49. Dans l'article 86 de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans la première phrase de l'alinéa 1^{er} et dans l'alinéa 2, les mots « au commissaire maritime » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation qui sont désignés à cet effet »;

b) la seconde phrase de l'alinéa 1^{er} est remplacée par la disposition suivante :

« Ces agents vérifieront ce compte; ils l'approuveront ou le réduiront s'il y a lieu. » .

Art. 50. Dans l'article 2, alinéa 4, de la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, remplacé par la loi du 21 mars 1995, les mots « au commissariat maritime » sont remplacés par les mots « au service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 51. Dans l'article 4 de la même loi, les mots « Le commissaire maritime refuse » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation qui sont désignés à cet effet refusent ».

Art. 52. Dans l'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 13 août 1990, les mots « du commissaire maritime » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation qui sont désignés à cet effet ».

Art. 53. Dans l'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 13 août 1990, les mots « Les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation qui sont désignés à cet effet ».

Art. 54. A l'article 14, alinéa 4, de la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port, les mots « des commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation ».

Art. 55. A l'article 2 de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, les mots « les commissaires maritimes et leurs agents », sont supprimés.

Art. 56. L'article 576, alinéa 2, 1°, du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« 1° des agents chargés du contrôle de la navigation; ».

Art. 57. A l'article 1471 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 2, les mots « au commissaire maritime » sont remplacés par les mots « à l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux »;

b) à l'alinéa 3, les mots « d'un commissaire maritime ou » sont supprimés.

Art. 58. A l'article 82 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail sont apportées les modifications suivantes :

a) aux alinéas 3, 4 et 7, les mots « le commissaire maritime » sont remplacés par les mots « l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux »;

b) à l'alinéa 5, les mots « Les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « Les autorités de la police fédérale chargées de la police des eaux »;

c) l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Après la constatation d'un accident du travail à bord des navires, l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux transmet sans délai un rapport sur l'accident au service chargé du contrôle de la navigation. ».

Art. 59. A l'article 3 de la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime » sont chaque fois remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

b) dans le §1^{er}, 1°, alinéa 4, le mot « détermine » est remplacé par le mot « déterminent ».

Art. 60. A l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) au 2°, les mots « les chefs de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

Art. 49. In artikel 86 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de eerste zin van het eerste lid en in het tweede lid worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

b) de tweede zin van het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Deze ambtenaren zien de rekeningen na; ze keuren ze goed of verminderen ze, indien daartoe grond bestaat. ».

Art. 50. In artikel 2, vierde lid, van de wet van 23 september 1931 op de aanwerving van het personeel der zeevisserij, vervangen bij de wet van 21 maart 1995, wordt het woord « waterschout » vervangen door de woorden « dienst belast met de scheepvaartcontrole ».

Art. 51. In artikel 4 van dezelfde wet worden de woorden « De waterschout weigert » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, weigeren ».

Art. 52. In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1990, worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 53. In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1990, worden de woorden « De waterschouten » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, ».

Art. 54. In artikel 14, vierde lid, van de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut van de havenkapiteins worden de woorden « de waterschouten » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren ».

Art. 55. In artikel 2 van de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee vervallen de woorden « de waterschouten en hun agenten, ».

Art. 56. Artikel 576, tweede lid, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

« 1° de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren; ».

Art. 57. In artikel 1471 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het tweede lid worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie »;

b) in het derde lid vervallen de woorden « van een waterschout of ».

Art. 58. In artikel 82 van de wet van 10 april 1971 op de arbeidsongevallen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het derde, het vierde en het zevende lid worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie »;

b) in het vijfde lid worden de woorden « De waterschouten » vervangen door de woorden « De met de politie te water belaste overheden van de federale politie »;

c) het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Na het vaststellen van een arbeidsongeval aan boord van schepen, zendt de met de politie te water belaste overheid van de federale politie daarvan onverwijld een verslag over aan de met de scheepvaartcontrole belaste dienst. ».

Art. 59. In artikel 3 van de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » worden telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

b) in § 1, 1°, vierde lid, wordt het woord « bepaalt » vervangen door het woord « bepalen ».

Art. 60. In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 2° worden de woorden « de districtshoofden van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

b) au 3°, les mots « des chefs de district » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation ».

Art. 61. A l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation »;

b) dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 62. A l'article 6 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) dans le § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation »;

b) dans le § 3, les mots « au chef de district du service de l'inspection maritime. Celui-ci peut » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet. Ces agents peuvent ».

Art. 63. Dans l'article 7, § 2, de la même loi, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime détermine » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet déterminent ».

Art. 64. A l'article 8 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

b) dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime ou avec son représentant » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet », les mots « Lorsque le chef de district est d'avis » sont remplacés par les mots « Lorsque ces agents sont d'avis » et les mots « il délivre » sont remplacés par les mots « ils délivrent »;

c) dans le § 3, les mots « au chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 65. A l'article 10, § 3, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation »;

b) dans l'alinéa 3, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime peut » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent » et le mot « lui » est remplacé par le mot « eux ».

Art. 66. A l'article 11 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et dans les §§ 2 et 3, les mots « Le service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « Le service chargé du contrôle de la navigation »;

b) dans le § 4, alinéa 1^{er}, les mots « des commissaires maritimes et » et les mots « ainsi que les attributions des commissaires maritimes relatives au contrôle du nombre de passagers embarqués et du franc-bord des navires » sont supprimés;

c) dans le § 4, alinéa 2, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 67. A l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) dans le § 1^{er}, 1°, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation »;

b) dans le § 3, les mots « au chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

b) in de bepaling onder 3° worden de woorden « de districtshoofden » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren ».

Art. 61. In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, eerste lid, worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

b) in § 3, eerste lid, worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 62. In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, eerste en tweede lid, worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

b) in § 3, worden de woorden « aan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie gezonden. Deze kan » vervangen door de woorden « gezonden aan de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn. Deze ambtenaren kunnen ».

Art. 63. In artikel 7, § 2, van dezelfde wet worden de woorden « door het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie geregeld » vervangen door de woorden « geregeld door de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 64. In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, eerste lid, en § 3 worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

b) in § 2, eerste lid, worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gedelegeerde » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn », de woorden « Indien het districtshoofd oordeelt » door de woorden « Indien de ambtenaren oordelen » en de woorden « geeft hij » door de woorden « geven ze ».

Art. 65. In artikel 10, § 3, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

b) in het derde lid worden de woorden « Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie kan » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, kunnen » en het woord « hem » door het woord « hen ».

Art. 66. In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, eerste lid, § 2 en § 3, worden de woorden « De dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

b) in § 4, eerste lid, vervallen de woorden « de waterschouten en » en de woorden « alsook de bevoegdheden van de waterschouten inzake controle van het aantal ingeschepte passagiers en van de uitwatering van de schepen »;

c) in § 4, tweede lid, worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 67. In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, 1°, worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

b) in § 3 worden de woorden « aan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie gezonden » vervangen door de woorden « gezonden aan de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 68. Dans l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 69. A l'article 14, § 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) dans les alinéas 1^{er} et 3, les mots « Le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué a » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ont »;

b) dans l'alinéa 2, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué peut » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent »;

c) dans l'alinéa 4, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué n'exerce » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet n'exercent »;

d) dans l'alinéa 6, les mots « du chef de district du service de l'inspection maritime ou de son délégué » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

e) dans l'alinéa 7, les mots « au commissaire maritime qui procède à l'arrêt ou à la libération du navire ou du bâtiment » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet, qui procèdent à l'arrêt ou à la libération du navire ou du bâtiment ».

Art. 70. Dans l'article 16, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « au chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 71. Dans l'article 17 de la même loi, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 72. Dans l'article 27, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « commissaires maritimes et des autres » sont supprimés et les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 73. Dans les articles 28, alinéa 1^{er}, et 31 de la même loi, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 74. A l'article 13 de la loi du 20 juillet 1976 portant approbation et exécution de la Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures et de l'annexe, faites à Bruxelles le 29 novembre 1969, sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « le commissaire maritime peut, le cas échéant au vu d'une copie du procès-verbal qui lui est adressée » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou les agents de la police fédérale chargés de la police des eaux peuvent, le cas échéant au vu d'une copie du procès-verbal qui leur est adressée »;

b) l'alinéa 2, remplacé par la loi du 11 avril 1989, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ils ne peuvent lever cette mesure que pour autant que toutes les obligations résultant de la Convention et de la législation nationale aient été remplies et qu'en outre une garantie de banque, qu'ils jugent suffisante, soit fournie pour une somme égale à l'amende respectiva la plus forte prévue à l'article 7. ».

Art. 75. L'article 14, 1^o, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet et les agents de la police fédérale chargés de la police des eaux; ».

Art. 76. A l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 octobre 1978 portant établissement d'une zone de pêche de la Belgique, remplacé par la loi du 30 juin 1983, les mots « les commissaires maritimes et leurs agents, ainsi que » sont remplacés par les mots « les agents de la police fédérale chargés de la police des eaux et ».

Art. 68. In artikel 13, § 1, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 69. In artikel 14, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste en het derde lid worden de woorden « Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gedelegeerde heeft » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, hebben »;

b) in het tweede lid worden de woorden « mag het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gedelegeerde » vervangen door de woorden « mogen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, »;

c) in het vierde lid worden de woorden « oefent het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gedelegeerde » vervangen door de woorden « oefenen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, »;

d) in het zesde lid worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of van zijn gedelegeerde » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, »;

e) in het zevende lid worden de woorden « de waterschout die het schip of het vaartuig ophoudt of vrijlaat » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, die het schip of vaartuig ophouden of vrijlaten ».

Art. 70. In artikel 16, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 71. In artikel 17 van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 72. In artikel 27, eerste lid, van dezelfde wet vervallen de woorden « waterschouten en andere » en worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 73. In de artikelen 28, eerste lid, en 31 van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 74. In artikel 13 van de wet van 20 juli 1976 houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door olie, en van de bijlage, opgemaakt te Brussel op 29 november 1969, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « kan de waterschout, in voorkomend geval na kennisneming van een hem » vervangen door de woorden « kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn of de met de politie te water belaste federale politieambtenaren, in voorkomend geval na kennisneming van een hen »;

b) in het tweede lid, vervangen bij de wet van 11 april 1989, worden de woorden « De waterschout kan » vervangen door de woorden « Zij kunnen » en het woord « hem » door het woord « hen ».

Art. 75. Artikel 14, 1^o, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 1^o de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn en de met de politie te water belaste federale politieambtenaren; ».

Art. 76. In artikel 4, eerste lid, van de wet van 10 oktober 1978 houdende vaststelling van een Belgische visserijzone, vervangen bij de wet van 30 juni 1983, worden de woorden « de waterschouten en hun agenten, alsook » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste federale politieambtenaren en ».

Art. 77. Aux articles 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 de la loi du 12 juillet 1983 sur le jaugeage des navires, les mots « service des jaugeages » sont remplacés chaque fois par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 78. L'article 11 de la même loi est abrogé.

Art. 79. Aux articles 12 et 13 de la même loi, les mots « service des jaugeages » sont remplacés chaque fois par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 80. L'article 14 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14 § 1^{er}. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet constatent les infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés d'exécution de celle-ci.

La police fédérale est chargée de rechercher et de constater les infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés d'exécution de celle-ci.

Les fonctionnaires consulaires belges ont les mêmes compétences pour les navires battant pavillon belge. Ils dressent à cet effet un procès-verbal qui fait foi jusqu'à preuve du contraire.

§ 2. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent retenir tout navire qui se trouve en infraction aux prescriptions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution. Ils décident de la libération du navire dès qu'il est satisfait aux conditions requises. ».

Art. 81. Aux articles 15, 16, 18 et 20 de la même loi, les mots « service des jaugeages » sont remplacés chaque fois par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 82. Dans l'article 9 de la loi du 20 décembre 1984 portant approbation de la Convention sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets, des annexes, de l'additif et de l'appendice, faits à Londres, Mexico, Moscou et Washington le 29 décembre 1972 et modifiés à Londres le 12 octobre 1978, le 1^{er} décembre 1978 et le 1^{er} décembre 1980, les mots « le commissaire maritime » sont remplacés par les mots « l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 83. Dans l'article 14, § 2, de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires, les mots « le commissaire maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 84. Dans l'article 7 de la loi du 6 avril 1995 relative à la prévention de la pollution de la mer par les navires, modifié par la loi du 20 janvier 1999, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés chaque fois par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 85. Dans l'article 8 de la même loi, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés chaque fois par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et, à l'alinéa 2, les mots « ou son délégué » sont supprimés.

Art. 86. A l'article 13 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation »;

b) à l'alinéa 2, les mots « Les fonctionnaires de l'inspection maritime et les agents de la police de la navigation » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

c) à l'alinéa 3, les mots « Sous réserve des compétences accordées par ou en vertu de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution aux fonctionnaires du service de l'inspection maritime, les commissaires maritimes et les agents de la police de la navigation sont compétents pour contrôler », sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet et les fonctionnaires de la police fédérale chargée de la police des eaux sont compétents pour contrôler ».

Art. 87. Dans l'article 17 de la même loi, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 77. In de artikelen 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 en 10 van de wet van 12 juli 1983 op de scheepsmeting worden de woorden « de dienst van de scheepsmeting » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 78. Artikel 11 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 79. In de artikelen 12 en 13 van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de scheepsmeting » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 80. Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 14 § 1. De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, stellen de inbreuken op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten vast.

De federale politie is er mee belast de inbreuken op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen.

De Belgische consulaire ambtenaren hebben dezelfde bevoegdheid voor schepen die de Belgische vlag voeren. Zij maken daartoe een proces-verbaal op dat bewijskracht heeft tot het tegenbewijs is geleverd.

§ 2. De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, kunnen elk schip dat de voorschriften van deze wet of van haar uitvoeringsbesluiten overtreedt, ophouden. Zij beslissen tot de vrijlating van het schip zodra aan de gestelde voorwaarden is voldaan. ».

Art. 81. In de artikelen 15, 16, 18 en 20 van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de scheepsmeting » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 82. In artikel 9 van de wet van 20 december 1984 houdende goedkeuring van het Verdrag inzake de voorkoming van de verontreiniging van de zeeën ten gevolge van het storten van afvalstoffen, van de bijlagen, het addendum en het bijvoegsel opgemaakt te Londen, Mexico, Moskou en Washington op 29 december 1972 en gewijzigd te Londen op 12 oktober 1978, 1 december 1978 en 1 december 1980 worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 83. In artikel 14, § 2, van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 84. In artikel 7 van de wet van 6 april 1995 betreffende de voorkoming van de verontreiniging van de zee door schepen, gewijzigd bij de wet van 20 januari 1999, worden de woorden « dienst van de zeevaartinspectie » telkens vervangen door de woorden « met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 85. In artikel 8 van dezelfde wet worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn » en vervallen, in het tweede lid, de woorden « of zijn gedelegeerde ».

Art. 86. In artikel 13 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

b) in het tweede lid worden de woorden « De ambtenaren van de zeevaartinspectie, de waterschouten en de agenten van de zeevaartpolitie » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

c) in het derde lid worden de woorden « Onder voorbehoud van de bevoegdheden die door of krachtens deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan aan de ambtenaren van de dienst van de zeevaartinspectie worden toegekend, zijn de waterschouten en agenten van de zeevaartpolitie bevoegd » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn en de met de politie te water belaste federale politieambtenaren zijn bevoegd ».

Art. 87. In artikel 17 van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 88. Dans l'article 17bis de la même loi, inséré par la loi du 20 janvier 1999, les mots « Les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et les mots « les agents de la police maritime » sont remplacés par les mots « les fonctionnaires de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 89. A l'article 19 de la même loi, les mots « Le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué a le droit de retenir un navire battant pavillon belge » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet et l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ont le droit de retenir un navire battant pavillon belge » et les mots « s'il constate » sont remplacés par les mots « s'ils constatent ».

Art. 90. A l'article 20 de la même loi, modifiée par la loi du 20 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « Le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué a le droit de retenir un navire battant pavillon étranger et se trouvant dans un port belge » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ont le droit de retenir un navire battant pavillon étranger et se trouvant dans un port belge »;

b) à l'alinéa 2, les mots « Le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué a » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ont »;

c) à l'alinéa 3, les mots « le chef de district ou son délégué n'exerce » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet n'exercent ».

Art. 91. L'article 21 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. Le navire est libéré dès que les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux constatent que les conditions requises sont remplies. ».

Art. 92. L'article 22 de la même loi est abrogé.

Art. 93. A l'article 23 de la même loi, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime peut » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent » et les mots « s'il constate » sont remplacés par les mots « s'ils constatent ».

Art. 94. A l'article 24, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « les chefs de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 95. Aux articles 25, alinéa 1^{er}, et 26, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifiés par la loi du 20 janvier 1999, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ou la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 96. A l'article 31, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 20 janvier 1999, les mots « le commissaire maritime peut » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux peuvent ».

Art. 97. Dans l'article 2, 12°, de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, les mots « tout commissaire maritime, tout agent de la police maritime » sont remplacés par les mots « tout fonctionnaire chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet, tout fonctionnaire de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 98. L'article 43, 1°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 1° les fonctionnaires de la police fédérale chargée de la police des eaux et les fonctionnaires chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet; ».

Art. 99. Dans l'article 59 de la loi du 21 avril 1999 concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord, les mots « les commissaires maritimes et les fonctionnaires et agents de la police maritime » sont remplacés par les mots « les fonctionnaires de la police fédérale chargée de la police des eaux et les fonctionnaires chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 88. In artikel 17bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 januari 1999, worden de woorden « De waterschouten » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn » en de woorden « de agenten van de zeevaartpolitie » door de woorden « de met de politie te water belaste federale politieambtenaren ».

Art. 89. In artikel 19 van dezelfde wet worden de woorden « Het districtshoofd van de zeevaartinspectie of zijn gemachtigde heeft het recht een schip dat de Belgische vlag voert te doen ophouden » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn en de met de politie te water belaste overheid van de federale politie hebben het recht een schip dat de Belgische vlag voert aan te houden » en de woorden « hij vaststelt » door de woorden « zij vaststellen ».

Art. 90. In artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gemachtigde heeft het recht een schip dat een vreemde vlag voert en dat zich in een Belgische haven bevindt, te doen ophouden » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, hebben het recht een schip dat een vreemde vlag voert en dat zich in een Belgische haven bevindt, aan te houden »;

b) in het tweede lid worden de woorden « Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gemachtigde heeft » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn hebben »;

c) in het derde lid worden de woorden « oefent het districtshoofd of zijn gemachtigde » vervangen door de woorden « oefenen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 91. Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. Het schip mag vertrekken zodra de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn of de met de politie te water belaste overheid van de federale politie vaststellen dat aan de gestelde voorwaarden is voldaan. ».

Art. 92. Artikel 22 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 93. In artikel 23 van dezelfde wet worden de woorden « kan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn » en de woorden « hij heeft » door de woorden « zij hebben ».

Art. 94. In artikel 24, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de districtshoofden van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 95. In de artikelen 25, eerste lid, en 26, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 januari 1999, worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst of de met de politie te water belaste federale politie ».

Art. 96. In artikel 31, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 januari 1999, worden de woorden « kan de waterschout » vervangen door de woorden « kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren of de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 97. In artikel 2, 12°, van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, worden de woorden « elke waterschout, elke agent van de zeevaartpolitie » vervangen door « elke daartoe aangestelde met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar, elke met de politie te water belaste federale politieambtenaar ».

Art. 98. Artikel 43, 1°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 1° de met de politie te water belaste federale politieambtenaren en de daartoe aangestelde met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren; ».

Art. 99. In artikel 59 van de wet van 21 april 1999 betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee worden de woorden « de waterschouten en de ambtenaren en agenten van de zeevaartpolitie » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste federale politieambtenaren en daartoe aangestelde met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren ».

Section 4. — Dispositions abrogatoires

Art. 100. Sont abrogées :

1° la loi du 27 septembre 1842 sur la police de la navigation, modifiée par les lois des 5 mai 1936 et 20 janvier 1999;

2° la loi du 14 décembre 1876 réglant le transport des émigrants;

3° la loi du 27 mars 1882 contenant des dispositions pénales contre la fabrication, la vente, l'embarquement, l'emploi d'engins servant à couper ou détruire, en mer, les filets de pêche;

4° la loi du 2 juin 1890 relative à la répression des contraventions à la Convention du 16 novembre 1887, concernant le trafic des spiritueux dans la mer du Nord;

5° la loi du 4 septembre 1891 portant répression des infractions aux dispositions de la Convention internationale du 6 mai 1882, sur la pêche dans la mer du Nord, et des infractions à l'article 4 de la déclaration signée le 2 mai 1891 entre la Belgique et la Grande-Bretagne.

Section 5. — Disposition transitoire

Art. 101. Les compétences octroyées à la police fédérale par le présent chapitre sont exercées par la gendarmerie jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'article 253 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Section 6. — Disposition finale

Art. 102. Le Roi est chargé de modifier ou d'abroger les arrêtés royaux en vigueur relatifs à la police maritime de manière à les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi.

CHAPITRE IV. — Répartition des compétences à la suite de l'intégration de la police des chemins de fer dans la police fédérale

Art. 103. L'intitulé du titre II de la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer est remplacé par l'intitulé suivant :

« Titre II – Respect de la réglementation relative aux chemins de fer ».

Art. 104. L'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 5 août 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. Sans préjudice des compétences des agents des services de police, les agents statutaires de la Société nationale des Chemins de fer belges, à l'exclusion de ceux qui font partie du service interne de gardiennage, et les fonctionnaires de l'administration compétente pour le transport ferroviaire, désignés par le Roi et assermentés à cette fin, sont chargés de veiller au respect de la présente loi et de la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, ainsi que de leurs arrêtés d'exécution.

Ils constatent les infractions aux dispositions des lois précitées et de leurs arrêtés d'exécution, par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Ils transmettent, sans délai, les procès-verbaux au procureur du Roi compétent.

Ils informent immédiatement le service de police compétent de toute autre infraction dont ils apprennent l'existence dans l'exercice de leurs attributions. ».

Art. 105. L'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 5 août 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. Les agents visés à l'article 10 peuvent, dans le cadre de leurs compétences visées à l'article 10, procéder à des contrôles d'identité dans les cas et conformément à la procédure prévus à l'article 34, § 1^{er} et § 4, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. ».

Art. 106. L'article 12 de la même loi, modifié par la loi du 5 août 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. Les voyageurs et le public en général sont tenus, dans les stations, sur les quais, dans les trains et le long des voies, de se conformer aux instructions des agents de la SNCB, qui sont facilement reconnaissables en cette qualité par leur uniforme ou autrement, lorsque ces instructions visent à prévenir des situations dangereuses, des accidents d'exploitation ou des accidents de personnes pour eux-mêmes ou pour d'autres. ».

Afdeling 4. — Opheffingsbepalingen

Art. 100. Opgeheven worden :

1° de wet van 27 september 1842 over de politie der zeevaart, gewijzigd bij de wetten van 5 mei 1936 en 20 januari 1999;

2° de wet van 14 december 1876 op het vervoer van de landverhuizers;

3° de wet van 27 maart 1882 houdende strafrechtelijke bepalingen tegen het aankopen, verkopen, inschepen en gebruiken van tuigen dienend om op zee netten door te snijden of te vernielen;

4° de wet van 2 juni 1890 tot beteugeling der overtredingen van de Overeenkomst van 16 november 1887 rakende den handel in sterke drank op de Noordzee;

5° de wet van 4 september 1891 houdende beteugeling der inbreuken op de schikkingen der Internationale Overeenkomst van 6 mei 1882, op de vischvangst in de Noordzee, en der inbreuken op artikel 4 der verklaring tussen België en Groot-Britanje, den 2e mei 1891 geteekend.

Afdeling 5. — Overgangsbepaling

Art. 101. De bevoegdheden die in dit hoofdstuk worden toegekend aan de federale politie worden tot op de datum van de inwerkingtreding van artikel 253 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, uitgeoefend door de rijkswacht.

Afdeling 6. — Slotbepaling

Art. 102. De Koning wordt belast met het wijzigen of opheffen van de bestaande koninklijke besluiten met betrekking tot de zeevaartpolitie, om deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet.

HOOFDSTUK IV. — De bevoegdheidsverdeling ingevolge de integratie van de spoorwegpolitie in de federale politie

Art. 103. Het opschrift van titel II van de wet van 25 juli 1891 houdende herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen wordt vervangen als volgt :

« Titel II – Naleving van de reglementering betreffende de spoorwegen ».

Art. 104. Artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. Onverminderd de bevoegdheden van de personeelsleden van de politiediensten, zien de door de Koning aangewezen en te dien einde beëdigde statutaire personeelsleden van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met uitzondering van degenen die deel uitmaken van de interne bewakingsdienst, en ambtenaren van het bestuur dat bevoegd is voor het spoorvervoer, toe op de naleving van deze wet en van de wet van 12 april 1835 rakende de tolrechten en de reglementen van politie nopens de ijzeren weg, alsook van hun uitvoeringsbesluiten.

Zij stellen de misdrijven omschreven in voornoemde wetten en uitvoeringsbesluiten vast bij processen-verbaal die gelden tot het bewijs van het tegendeel.

Zij zenden de processen-verbaal onverwijld aan de bevoegde procureur des Konings.

Indien zij naar aanleiding van de uitoefening van hun bevoegdheden kennis krijgen van andere misdrijven lichten zij de bevoegde politiediensten hiervan onmiddellijk in. ».

Art. 105. Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. De personeelsleden bedoeld in artikel 10 kunnen binnen hun in artikel 10 bedoelde bevoegdheden overgaan tot identiteitscontroles in de gevallen en overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 34, § 1 en § 4, eerste en derde lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt. ».

Art. 106. Artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, wordt vervangen als volgt :

« Art. 12. De reizigers en het publiek in het algemeen zijn gehouden in de stations, op de perrons, in de treinen, op en langs de sporen gevolg te geven aan de bevelen van de NMBS-bedienden die op grond van hun uniform of anderszins in die hoedanigheid gemakkelijk herkenbaar zijn, wanneer die bevelen er toe strekken gevaarstoestanden, exploitatieongevallen of persoonsongevallen voor zichzelf of voor anderen te voorkomen. ».

Art. 107. Les articles 13, 14 et 15 de la même loi, modifiés par la loi du 5 août 1992, sont abrogés.

CHAPITRE V. — *Entrée en vigueur*

Art. 108. Le chapitre II de la présente loi entre en vigueur le 1^{er} mars 1999, le chapitre III, le 1^{er} avril 1999 et le chapitre IV, le 1^{er} juin 1999.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
chargé du Commerce extérieur,

E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie,

J.-P. PONCELET

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,

M. COLLA

Le Ministre des Affaires étrangères,

E. DERYCKE

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
chargée de la Politique d'égalité des chances
entre hommes et femmes,

Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

Le Ministre des Transports,

M. DAERDEN

Le Ministre de la Fonction publique,

A. FLAHAUT

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
à l'Intégration sociale et à l'Environnement,

J. PEETERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

—
Note

(1) *Session 1998-1999* :

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi déposée par MM. Vanvelthoven et consorts, n° 2045/1. — Amendements, n° 2045/2. — Rapport, n° 2045/3. — Texte adopté par la commission, n° 2045/4. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 2045/5.

Annales parlementaires : 31 mars et 1^{er} avril 1999.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1-1353/1. — Rapport, n° 1-1353/2. — Texte adopté par la commission, n° 1-1353/3. — Décision de ne pas amender, n° 1-1353/4.

Annales parlementaires : 21 et 22 avril 1999.

Art. 107. De artikelen 13, 14 en 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, worden opgeheven.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtreding*

Art. 108. Hoofdstuk II van deze wet treedt in werking op 1 maart 1999, hoofdstuk III op 1 april 1999 en hoofdstuk IV op 1 juni 1999.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 3 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Telecommunicatie,
belast met Buitenlandse Handel,

E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Landsverdediging, belast met Energie,

J.-P. PONCELET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

M. COLLA

De Minister van Buitenlandse Zaken,

E. DERYCKE

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
belast met het Beleid van gelijke kansen
voor mannen en vrouwen,

Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,

Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

De Minister van Vervoer,

M. DAERDEN

De Minister van Ambtenarenzaken,

A. FLAHAUT

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,

J. PEETERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

—
Nota

(1) *Zitting 1998-1999* :

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Wetsvoorstel ingediend door de heer Vanvelthoven cs., nr. 2045/1. — Amendementen, nr. 2045/2. — Verslag, nr. 2045/3. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 2045/4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 2045/5.

Parlementaire Handelingen : 31 maart en 1 april 1999.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-1353/1. — Verslag, nr. 1-1352/2. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1-1352/3. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 1-1353/4.

Parlementaire Handelingen : 21 en 22 april 1999.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 99 — 1527

[98/09526]

18 MARS 1999. — Loi modifiant l'article 1410, § 2, du Code judiciaire et l'article 2071 du Code civil (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. L'article 2071 du Code civil est complété par l'alinéa suivant :

« Les biens incessibles en vertu de la loi ne peuvent être donnés en nantissement. ».

Art. 3. A l'article 1410, § 2, du Code judiciaire, modifié par les lois des 1^{er} avril 1969, 27 juin 1969, 12 mai 1971, 7 août 1974, 29 juin 1981 et 14 janvier 1993 sont apportées les modifications suivantes :

A) le liminaire est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Ne sont ni cessibles ni saisissables à charge du bénéficiaire les créances suivantes : »;

B) le 5° est remplacé par la disposition suivante :

« 5° les sommes à payer :

1. au bénéficiaire de prestations de santé, à titre d'intervention à charge de l'assurance soins de santé et indemnités ou en vertu de la loi du 16 juin 1960 ou de la législation relative à la sécurité sociale d'outremer;

2. à titre de soins médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers ou de frais d'appareils de prothèse et d'orthopédie à une personne victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, conformément à la législation sur les accidents du travail ou les maladies professionnelles. ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Note

(1) *Session ordinaire 1997-1998*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 1287/1 du 17 novembre 1997 déposée par MM. Bourgeois et Van Hoorebeke. — Amendement, n° 1287/2. — Amendements, n° 1287/3. — Rapport, n° 1287/4 du 13 juillet 1998 de M. Barzin. Texte adopté par la commission, n° 1287/5.

Annales parlementaires. — Adoption : séance du 16 juillet 1998.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1-1080/1 du 17 juillet 1998.

Session ordinaire 1998-1999

Décisions de la commission parlementaire de concertation, n° 1-82/38. — Amendements, n° 1-1080/2. — Décisions de la commission parlementaire de concertation, n° 1-82/39. — Amendement, n° 1-1080/3. — Rapport, n° 1-1080/4 du 3 février 1999 de M. Goris. Texte adopté par la commission, n° 1-1080/5.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 10 février 1999. — Adoption : séance du 11 février 1999.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 1287/7 du 12 février 1999. Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 1287/8.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 10 mars 1999. — Adoption. Séance du 11 mars 1999.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 99 — 1527

[98/09526]

18 MAART 1999. — Wet tot wijziging van artikel 1410, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 2071 van het Burgerlijk Wetboek (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 2071 van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Goederen die krachtens de wet niet vatbaar zijn voor overdracht, kunnen evenmin in pand worden gegeven. ».

Art. 3. In artikel 1410, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1969, 27 juni 1969, 12 mei 1971, 7 augustus 1974, 29 juni 1981 en 14 januari 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) de inleidende bepaling wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De volgende schuldvorderingen zijn niet vatbaar voor overdracht of beslag ten laste van de rechthebbende : »;

B) de bepaling onder het 5° vervangen door de volgende bepaling :

« 5° de bedragen uit te keren :

1. aan de rechthebbende van geneeskundige verstrekkingen als tegemoetkoming ten laste van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen of krachtens de wet van 16 juni 1960 of de wetgeving betreffende de overzeese sociale zekerheid;

2. als kosten voor geneeskundige, heelkundige, farmaceutische en verplegingszorgen of als kosten voor prothesen en orthopedische toestellen aan een door een arbeidsongeval of een beroepsziekte getroffen persoon krachtens de wetgeving betreffende de arbeidsongevallen of de beroepsziekten. ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

Nota

(1) *Gewone zitting 1997-1998*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Wetsvoorstel, nr. 1287/1 van 17 november 1997 ingediend door de heren Bourgeois en Van Hoorebeke. — Amendement, nr. 1287/2. — Amendementen, nr. 1287/3. — Verslag, nr. 1287/4 van 13 juli 1998 van de heer Barzin. Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1287/5.

Parlementaire handelingen. — Aanneming. Vergadering van 16 juli 1998.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-1080/1 van 17 juli 1998.

Gewone zitting 1998-1999

Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie, nr. 1-82/38. — Amendementen, nr. 1-1080/2. — Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie, nr. 1-82/39. — Amendement, nr. 1-1080/3. Verslag, nr. 1-1080/4 van 3 februari 1999 van de heer Goris. Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1-1080/5.

Parlementaire handelingen. — Bespreking. Vergadering van 10 februari 1999. — Aanneming. Vergadering van 11 februari 1999.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 1287/7 van 12 februari 1999. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd nr. 1287/8.

Parlementaire handelingen. — Bespreking. Vergadering van 10 maart 1999. — Aanneming. Vergadering van 11 maart 1999.

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 99 — 1528

[C - 99/03343]

4 MAI 1999. — Loi portant des dispositions en matière d'accises (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

A. Dispositions confirmant des droits d'accise et des dispositions légales en matière d'accise et rendant définitives les perceptions provisoires de droits d'accise

Art. 2. L'article 3 de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés, modifié par les arrêtés royaux des 21 octobre 1997 et 19 juin 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1^{er}. Un droit d'accise ad valorem et un droit d'accise spécial *ad valorem*, fixés comme suit, sont perçus sur les tabacs manufacturés mis à la consommation dans le pays :

1° Cigares et cigarillos :

a) droit d'accise : 10,00 pour cent du prix de vente au détail suivant le barème établi par le Ministre des Finances;

b) droit d'accise spécial : 0,00 pour cent du prix de vente au détail suivant le barème établi par le Ministre des Finances;

2° Cigarettes :

a) droit d'accise : 47,36 pour cent du prix de vente au détail suivant le barème établi par le Ministre des Finances;

b) droit d'accise spécial : 0,00 pour cent du prix de vente au détail suivant le barème établi par le Ministre des Finances;

3° Tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et autres tabacs à fumer :

a) droit d'accise : 31,50 pour cent du prix de vente au détail suivant le barème établi par le Ministre des Finances;

b) droit d'accise spécial : 6,05 pour cent du prix de vente au détail suivant le barème établi par le Ministre des Finances.

§ 2. Outre le droit d'accise *ad valorem* et le droit d'accise spécial *ad valorem* prévus au § 1^{er}, 2°, les cigarettes mises à la consommation dans le pays sont soumises à un droit d'accise spécifique et à un droit d'accise spécial spécifique fixés comme suit :

a) droit d'accise : 214 francs par 1.000 pièces;

b) droit d'accise spécial : 307 francs par 1.000 pièces.

§ 3. Pour les cigarettes, le total des droits d'accise et des droits d'accise spéciaux perçus conformément aux § 1^{er}, 2° et § 2, et de la TVA, ne peut en aucun cas être inférieur aux neuf dixièmes du montant cumulé des mêmes impôts appliqués aux cigarettes appartenant à la classe de prix la plus demandée.

§ 4. Pour le tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et les autres tabacs à fumer, le total du droit d'accise et du droit d'accise spécial perçus conformément au § 1^{er}, 3°, et de la TVA, ne peut en aucun cas être inférieur à quatre-vingt-cinq pour cent du montant cumulé des mêmes impôts appliqués aux tabacs à fumer appartenant à la classe de prix la plus demandée.

§ 5. Par dérogation au § 1^{er} et au § 4, le tabac à fumer que les planteurs destinent à leur consommation personnelle à concurrence d'un maximum de 150 plants par an, est soumis à un droit d'accise fixé à 20 pour cent du prix de vente au détail appliqué aux tabacs à fumer appartenant à la classe de prix la plus demandée.

§ 6. Le Ministre des Finances détermine ce qu'il faut entendre par prix de vente au détail pour l'application de la présente loi. Il peut également fixer, par référence aux éléments constitutifs du prix de vente au détail de chacun des produits définis par la présente loi appartenant à la classe de prix la plus demandée, le mode de calcul du prix de vente au détail fictif des tabacs manufacturés correspondants mis à la consommation dans le pays sans y faire l'objet d'un commerce.

(Les notes concernant ce texte se trouvent p. 19329.)

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 1528

[C - 99/03343]

4 MEI 1999. — Wet houdende bepalingen inzake accijnzen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

A. Bepalingen ter bekrachtiging van accijnzen en van wettelijke bepalingen inzake accijnzen en die de voorlopige heffingen van accijnzen definitief maken

Art. 2. Artikel 3 van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 oktober 1997 en van 19 juni 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. § 1. Van de hier te lande in verbruik gestelde tabaksfabrikaten worden een *ad valorem* accijns en een *ad valorem* bijzondere accijns geheven die als volgt zijn vastgesteld :

1° Sigaren en cigarillo's :

a) accijns : 10,00 percent van de kleinhandelsprijs volgens de schaal vastgesteld door de Minister van Financiën;

b) bijzondere accijns : 0,00 percent van de kleinhandelsprijs volgens de schaal vastgesteld door de Minister van Financiën;

2° Sigaretten :

a) accijns : 47,36 percent van de kleinhandelsprijs volgens de schaal vastgesteld door de Minister van Financiën;

b) bijzondere accijns : 0,00 percent van de kleinhandelsprijs volgens de schaal vastgesteld door de Minister van Financiën;

3° Rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere rooktabak :

a) accijns : 31,50 percent van de kleinhandelsprijs volgens de schaal vastgesteld door de Minister van Financiën;

b) bijzondere accijns : 6,05 percent van de kleinhandelsprijs volgens de schaal vastgesteld door de Minister van Financiën.

§ 2. Hier te lande in verbruik gestelde sigaretten worden naast de in § 1, 2°, *ad valorem* accijns en *ad valorem* bijzondere accijns, onderworpen aan een specifieke accijns en een specifieke bijzondere accijns, die als volgt zijn samengesteld :

a) accijns : 214 frank per 1.000 stuks;

b) bijzondere accijns : 307 frank per 1.000 stuks.

§ 3. Voor de sigaretten mag het totaal van de accijns en van de bijzondere accijns, geheven overeenkomstig § 1, 2°, en § 2, en van de BTW, in geen geval minder bedragen dan negen tienden van het gezamenlijk bedrag van dezelfde belasting die van toepassing is op sigaretten die behoren tot de meest gevraagde prijsklasse.

§ 4. Voor de rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere rooktabak mag het totaal van de accijns en de bijzondere accijns geheven overeenkomstig § 1, 3°, en van de BTW in geen geval minder bedragen dan vijftientig percent van het gezamenlijk bedrag van dezelfde belastingen die van toepassing zijn op rooktabak behorende tot de meest gevraagde prijsklasse.

§ 5. In afwijking op § 1 en § 4 wordt de rooktabak, die door de planters wordt bestemd voor eigen verbruik en die beperkt is tot een maximum van 150 planten per jaar, onderworpen aan een accijns van 20 percent van de kleinhandelsprijs voor rooktabak behorende tot de meest gevraagde prijsklasse.

§ 6. Voor de toepassing van deze wet bepaalt de Minister van Financiën wat onder kleinhandelsprijs moet worden verstaan. Met verwijzing naar de elementen van de kleinhandelsprijs van elk van de bij deze wet gedefinieerde producten behorende tot de meest gevraagde prijsklasse, kan hij eveneens de berekeningswijze bepalen voor de fictieve kleinhandelsprijs van de overeenkomstige tabaksfabrikaten die in het land in verbruik werden gesteld en die er niet het voorwerp uitmaken van een handel.

(De nota's betreffende deze tekst bevinden zich op blz. 19329.)

Il détermine également la durée de la période transitoire pendant laquelle, lors d'un changement de fiscalité ou de prix de vente au détail, les produits du tabac peuvent encore être vendus grevés de l'ancienne fiscalité ou à l'ancien prix.

§ 7. Aucune exemption ou modération des droits d'accise et des droits d'accise spéciaux établis par le présent article n'est consentie ni pour les produits servant d'échantillons ni pour ceux fournis gratuitement.

§ 8. Dans le cas où, avant d'être manufacturés, les tabacs bruts récoltés dans le pays, importés de pays tiers ou introduits d'un autre Etat membre sont, par l'effet d'une cause quelconque, soustraits au contrôle de l'Administration, l'accise est due solidairement par le propriétaire et le détenteur ou le transporteur. Elle est perçue au taux fixé pour le tabac à fumer par le § 1^{er} sur base du prix de vente au détail déterminé forfaitairement par le Ministre des Finances conformément à l'article 16. ».

Art. 3. L'article 15 de la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1998 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. § 1^{er}. Sont remboursés, selon les modalités arrêtées par le Ministre des Finances, les droits d'accise et les droits d'accise spéciaux acquittés sur des huiles minérales contaminées ou mélangées accidentellement et qui sont réintégréées en entrepôt fiscal à des fins de traitement.

§ 2. Remboursement de l'accise et de l'accise spéciale est accordée pour les vapeurs d'essence dont il est prouvé qu'elles proviennent d'essences mises à la consommation lors de leur sortie d'un entrepôt fiscal, expédiées vers des stations-service équipées d'un système de récupération de vapeur et réintroduites en entrepôt fiscal.

Ce remboursement est accordé à la personne qui a mis à la consommation les essences qui ont produit les vapeurs, aux taux relatifs à l'essence sans plomb fixés par l'article 7, § 1^{er}, de la présente loi, applicables le jour de la mise à la consommation visée au § 2, alinéa 1^{er}. ».

Art. 4. A l'article 16 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 2, le littéra *g*) est remplacé par la disposition suivante :

« *g*) comme combustibles en tant qu'huiles minérales usagées réutilisées soit directement après récupération, soit après un processus de recyclage des huiles usagées dont la réutilisation est passible de droits. »;

2° dans le paragraphe 3, il y a lieu de remplacer les mots « littéras *c*) à *g*) » par les mots « littéras *c*) à *f*) »;

3° un paragraphe 7, rédigé comme suit, est ajouté *in fine* :

« En ce qui concerne l'exonération relative à l'aviation de tourisme privée, prévue au § 1^{er}, littéra *b*), celle relative aux bateaux de plaisance privés, prévue au § 1^{er}, littéra *c*), celle concernant les huiles minérales usagées réutilisées, prévue au § 2, littéra *g*) et celle concernant le gasoil utilisé comme carburant pour les besoins des sociétés de transport en commun régionales, prévue au § 5, leur portée est limitée au 31 décembre 1999.

Elles seront prorogées automatiquement pour des périodes de deux ans, à moins que le Conseil de l'Union européenne, statuant à l'unanimité, sur proposition de la Commission, décide avant cette date, s'il convient de les supprimer ou de les modifier en tout ou en partie. ».

In geval van wijziging van de fiscaliteit of van de kleinhandelsprijs bepaalt hij eveneens de duur van de overgangperiode tijdens dewelke de tabaksproducten, tegen de oude prijs of belast tegen het voorgaande tarief, nog verder mogen worden verkocht.

§ 7. Geen enkele vrijstelling of vermindering van accijns en bijzondere accijns vastgesteld door dit artikel wordt verleend, noch voor de producten dienende als monster, noch voor producten die gratis worden geleverd.

§ 8. Indien ruwe tabak, hier te lande geoogst, uit derde landen ingevoerd of uit een andere lidstaat binnengebracht, vóór de verwerking tot fabrikaten, ingevolge ongeacht welke oorzaak aan de ambtelijke controle werd onttrokken, is de accijns solidair verschuldigd door de eigenaar en de bezitter of de vervoerder. De accijns wordt geheven tegen het in § 1 vastgestelde tarief voor rooktabak, op grond van de kleinhandelsprijs die door de Minister van Financiën forfaitair werd bepaald overeenkomstig artikel 16. ».

Art. 3. Artikel 15 van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 december 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. § 1. Voor verontreinigde of bij toeval vermengde minerale olie die opnieuw in een belastingentrepot wordt ingeslagen voor bewerking, wordt onder de voorwaarden vastgesteld door de Minister van Financiën, terugbetaling verleend van de reeds betaalde accijns en bijzondere accijns.

§ 2. Terugbetaling van de accijns en de bijzondere accijns wordt toegestaan voor de benzinedampen waarvoor is aangetoond dat ze afkomstig zijn van benzines die in verbruik werden gesteld bij de uitslag uit een belastingentrepot en die werden verzonden naar benzinstations die zijn uitgerust met een dampterugwinningseenheid op voorwaarde dat zij opnieuw in een belastingentrepot worden binnengebracht.

Deze terugbetaling wordt verleend aan de persoon die de benzine waarvan de dampen afkomstig zijn in verbruik heeft gesteld, tegen het tarief dat betrekking heeft op ongelode benzine, vastgesteld door artikel 7, § 1, van deze wet en dat van toepassing is de dag van de inverbruikstelling bedoeld in § 2, eerste lid. ».

Art. 4. In artikel 16 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 wordt letter *g*) vervangen door de volgende bepaling :

« *g*) als brandstof voor verwarming, voorzover het afgewerkte olie betreft die wordt hergebruikt, hetzij direct na terugwinning, hetzij na recycling, en waarvan op het hergebruik rechten worden gegeven. »;

2° in paragraaf 3, moeten de woorden « letters *c*) tot *g*) » worden vervangen door de woorden « letters *c*) tot *f*) »;

3° een paragraaf 7, opgesteld als volgt, wordt *in fine* toegevoegd :

« De geldigheidsduur van de vrijstelling met betrekking tot de particuliere plezierluchtvaart, bedoeld in § 1, letter *b*), de particuliere pleziervaart, bedoeld in § 1, letter *c*), de afgewerkte olie die wordt hergebruikt, bedoeld in § 2, letter *g*) en de gasolie gebruikt als motorbrandstof voor de behoeften van de gewestelijke maatschappijen van gemeenschappelijk vervoer, bedoeld in § 5, is beperkt tot 31 december 1999.

Deze zal automatisch worden verlengd, telkens voor twee jaar, tenzij de Raad van de Europese Unie, op voorstel van de Commissie, voor die datum met eenparigheid van stemmen, beslist dat een of meerdere van deze vrijstellingen worden afgeschaft of gewijzigd. ».

Art. 5. L'article 18 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. Le Ministre des Finances fixe les conditions auxquelles doivent répondre le pétrole lampant et le gasoil lorsque ceux-ci ne sont pas utilisés comme carburant au sens de l'article 7. Il peut, à cet effet, prescrire que des agents d'identification ou des produits qui rendent les huiles impropres à l'alimentation des moteurs, soient ajoutés à ces huiles minérales. Il détermine également les modalités applicables et les formalités qui doivent être remplies pour l'obtention des exonérations ou de l'exemption partielle du droit d'accise spécial visées à l'article 16. Enfin, il fixe la procédure à suivre afin d'éviter la double taxation sur les essences obtenues lors de la récupération des vapeurs, dans une unité de récupération de vapeurs dans les conditions prévues par l'article 15, § 2, de la présente loi. ».

Art. 6. § 1^{er}. Les taux des droits d'accise et des droits d'accise spéciaux établis provisoirement par les arrêtés royaux des 21 octobre 1997 et 19 juin 1998 relatifs au régime d'accise des tabacs manufacturés sont rendus définitifs pour les périodes pendant lesquelles ces arrêtés ont été en vigueur.

§ 2. Est également rendu définitif pour la période pendant laquelle il a été en vigueur, le droit d'accise spécial complémentaire fixé provisoirement par l'arrêté royal du 21 octobre 1997 visé au § 1^{er}.

B. Dispositions abrogatoires :

Art. 7. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 21 octobre 1997 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés;

2° l'arrêté royal du 8 juin 1998 modifiant les dispositions légales concernant la structure et les taux des droits d'accise sur les huiles minérales;

3° l'arrêté royal du 19 juin 1998 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés;

4° l'arrêté royal du 22 décembre 1998 modifiant les dispositions légales concernant la structure et les taux des droits d'accise sur les huiles minérales.

C. Modifications apportées à la loi du 10 juin 1997 : relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise.

Art. 8. L'article 13, dernier alinéa, de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi peut, dans les situations et aux conditions qu'il détermine, augmenter ou limiter le montant des garanties visées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°. ».

Art. 9. L'article 20, § 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les autorisations visées au § 1^{er} sont refusées aux personnes qui n'ont pas acquitté les sommes dues en vertu de la réglementation douanière, fiscale ou sociale, ou qui ont commis une infraction grave ou des infractions répétées aux mêmes réglementations, ou qui ont été condamnées du chef de faux et d'usage de faux en écritures, de contrefaçon ou de falsification de sceaux et de timbres, de corruption de fonctionnaires publics ou de concussion, de vol, de recel, d'escroquerie, ou d'abus de confiance ou de banqueroute simple ou frauduleuse. ».

Art. 10. Dans l'article 22, § 5, de la même loi, la seconde phrase est supprimée.

Art. 5. Artikel 18 van dezelfde wet, gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 december 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 18. De Minister van Financiën stelt de voorwaarden vast waaraan kerosine en gasolie moeten beantwoorden wanneer ze niet worden gebruikt als motorbrandstof in de zin van artikel 7. Hij kan daartoe bepalen dat herkenningmiddelen of denatureringsmiddelen aan die minerale oliën moeten worden toegevoegd. Hij bepaalt eveneens de toe te passen modaliteiten en de formaliteiten die moeten worden vervuld om de vrijstellingen of de gedeeltelijke vrijstelling van de bij artikel 16 bedoelde bijzondere accijns te verkrijgen. Tenslotte stelt hij de te volgen procedure vast om een dubbele belasting te vermijden op de benzines die worden verkregen bij de terugwinning van benzinedampen in een dampterugwinningseenheid, onder de voorwaarden voorzien in artikel 15, § 2 van deze wet. ».

Art. 6. § 1. De accijns en de bijzondere accijns die voorlopig zijn vastgesteld bij de koninklijke besluiten van 21 oktober 1997 en 19 juni 1998 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak worden definitief voor de periode waarin die besluiten van kracht zijn geweest.

§ 2. Wordt eveneens definitief voor de periode dat het van kracht is geweest, de aanvullende bijzondere accijns zoals die voorlopig werd vastgesteld bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1997 bedoeld in § 1.

B. Opheffingsbepalingen :

Art. 7. Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 21 oktober 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak;

2° het koninklijk besluit van 8 juni 1998 tot wijziging van de wettelijke bepalingen betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie;

3° het koninklijk besluit van 19 juni 1998 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak;

4° het koninklijk besluit van 22 december 1998 tot wijziging van de wettelijke bepalingen betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie.

C. Wijzigingen aangebracht aan de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop.

Art. 8. Artikel 13, laatste lid, van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning kan, in de omstandigheden en onder de door hem te bepalen voorwaarden, het bedrag van de zekerheden bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, verhogen of beperken. ».

Art. 9. Artikel 20, § 3, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De in § 1 bedoelde vergunningen worden geweigerd aan personen die de krachtens de douanewetgeving, fiscale wetgeving of sociale wetgeving verschuldigde bedragen niet betalen of die een ernstige of herhaalde inbreuk plegen op die wetgevingen of die zijn veroordeeld wegens valsheid en gebruik van valsheid in geschriften, namaking of vervalsing van zegels en stempels, omkoping van ambtenaren of knevelarij, diefstal, heling, oplichting, misbruik van vertrouwen of eenvoudige of bedrieglijke bankbreuk. ».

Art. 10. In artikel 22, § 5, van dezelfde wet wordt de tweede zin ingetrokken.

Art. 11. Dans l'article 39 de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« En outre, les contrevenants sont punis d'une peine d'emprisonnement de quatre mois à un an lorsque des produits d'accise livrés ou destinés à être livrés à l'intérieur du pays sont mis à la consommation sans déclaration ou, lorsque le transport s'effectue sous le couvert de documents faux ou falsifiés ou, lorsque l'infraction est commise par bande d'au moins trois personnes.

En cas de récidive, l'amende pécuniaire ainsi que la peine d'emprisonnement sont doublées. ».

D. Modifications apportées à la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales :

Art. 12. L'article 25 de la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales, est complété par l'alinéa suivant :

« En outre, tout véhicule circulant sur la voie publique dont le moteur est alimenté en huiles minérales ne répondant pas aux conditions prescrites par le Ministre des Finances conformément à l'article 20, est saisi et confisqué lorsqu'il est doté d'un autre réservoir que ceux définis à l'article 17, § 2, a). ».

Promulguons la présente loi. Ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

—————
Note

(1) Références parlementaires :

Chambres des représentants.
- 2128 - 98/99 :
N° 1 : Projet de loi.
N° 2 : Rapport.
N° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Annales de la Chambre : 27 et 28 avril 1999.

*
* *

Sénat.

1 - 1417 - 1998/1999 :
N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Rapport.
N° 3 : Texte adopté par la commission.
Annales du Sénat : 30 avril 1999.

Art. 11. In artikel 39 van dezelfde wet, wordt lid 2 vervangen door de volgende bepaling :

« Bovendien worden de overtreders bestraft met een gevangenisstraf van vier maanden tot een jaar wanneer accijnsproducten die worden geleverd of zijn bestemd om te worden geleverd in het land, in het verbruik zijn gesteld zonder aangifte of wanneer het vervoer ervan geschiedt onder dekking van valse of vervalste documenten of wanneer de overtreding gebeurt door benden van ten minste drie personen.

In geval van herhaling wordt de geldboete en de gevangenisstraf verdubbeld. ».

D. Wijzigingen aangebracht aan de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie.

Art. 12. Artikel 25 van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Bovendien wordt het voertuig waarvan de motor op de openbare weg wordt aangedreven met minerale olie die niet beantwoordt aan de overeenkomstig artikel 20 door de Minister van Financiën bepaalde voorwaarden, wanneer het is uitgerust met een ander reservoir dan die bepaald in artikel 17, § 2, a), in beslag genomen en verbeurdverklaard. ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

—————
Nota

(1) Parlementaire verwijzingen :

Kamer van volksvertegenwoordigers :
- 2128 - 98/99 :
Nr. 1 : Wetsontwerp.
Nr. 2 : Verslag.
Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Handelingen van de Kamer : 27 en 28 april 1999.

*
* *

Senaat :

1 - 1417 - 1998/1999 :
Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
Nr. 2 : Verslag.
Nr. 3 : Tekst aangenomen door de commissie.
Handelingen van de Senaat : 30 april 1999.

F. 99 — 1529

[C - 99/03344]

4 MAI 1999. — Arrêté royal portant exécution de l'article 13 de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi générale sur les douanes et accises, coordonnée le 18 juillet 1977 (1);

Vu la Directive 92/12/CEE du Conseil du 25 février 1992 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise (2), notamment l'article 13, modifié par la Directive 94/74/CE du Conseil du 22 décembre 1994 (3);

N. 99 — 1529

[C - 99/03344]

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 13 van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd op 18 juli 1977 (1);

Gelet op de Richtlijn 92/12/EEG van de Raad van 25 februari 1992 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (2), inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de Richtlijn 94/74/EG van de Raad van 22 december 1994 (3);

Vu la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise (4), notamment l'article 13, modifié par la loi du 4 mai 1999 (5);

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 (6), notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980 (7), 16 juin 1989 (8), 4 juillet 1989 (9) et 4 août 1996 (10);

Vu l'urgence motivée par le fait que l'article 13 de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise, tel qu'il a été modifié par l'article 8 de la loi du 4 mai 1999, accorde au chef de l'Etat le pouvoir d'augmenter la garantie, dans les situations et aux conditions qu'il détermine; que ces situations et ces conditions peuvent varier suivant des processus de fraudes évolutifs; que dans ces circonstances pouvoir doit être délégué au Ministre des Finances de réagir rapidement à ces situations; qu'à cet effet, le présent arrêté doit être pris sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Lorsqu'une personne a commis, antérieurement ou postérieurement à la délivrance de son autorisation en vue d'exercer en qualité d'entrepoteur agréé, une irrégularité ou une infraction autre que celles visées à l'article 20, § 3, de la loi, le montant de la caution fixée par l'article 13, 1^{er} alinéa, 1^o, de la même loi, peut être augmenté suivant les modalités à déterminer par le Ministre des Finances.

Il peut également limiter les garanties visées à l'article 13, 1^{er} alinéa, 1^o et 2^o, de la même loi, à un montant maximum.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Notes

- (1) *Moniteur belge* du 21 septembre 1977;
- (2) *Journal Officiel des Communautés européennes* n° L76 du 23 mars 1992;
- (3) *Journal Officiel des Communautés européennes* n° L365 du 31 décembre 1994;
- (4) *Moniteur belge* du 1^{er} août 1997;
- (5) *Moniteur belge* du 29 mai 1999;
- (6) *Moniteur belge* du 21 mars 1973;
- (7) *Moniteur belge* du 15 août 1980;
- (8) *Moniteur belge* du 17 juin 1989;
- (9) *Moniteur belge* du 25 juillet 1989;
- (10) *Moniteur belge* du 20 août 1996;

Gelet op de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (4), inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999 (5);

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (6), inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 (7), van 16 juni 1989 (8), van 4 juli 1989 (9) en van 4 augustus 1996 (10);

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat artikel 13 van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, die werd gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 4 mei 1999, aan het Staatshoofd de toelating verleent om, in de door hem bepaalde situaties en onder de door hem gestelde voorwaarden, het bedrag van de zekerheid te verhogen; dat deze situaties en deze voorwaarden kunnen variëren naargelang het evolueringsproces van de fraudes; dat in deze omstandigheden delegatie moet worden verleend aan de Minister van Financiën om in dergelijke omstandigheden snel te reageren; dat in die omstandigheden dit besluit zonder uitstel moet worden genomen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Indien een persoon, voor of na de aflevering van zijn vergunning voor het verwerven van de hoedanigheid van erkend entrepoteur, een andere onregelmatigheid of overtreding heeft begaan dan deze bedoeld in artikel 20, § 3, van de wet, kan het bedrag van de zekerheid vastgesteld bij artikel 13, 1e alinea, 1^o van dezelfde wet worden verhoogd volgens de modaliteiten bepaald door de Minister van Financiën.

Hij kan bovendien de zekerheden bedoeld in artikel 13, 1e alinea, 1^o en 2^o, van dezelfde wet, beperken tot een maximumbedrag.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de tiende dag na zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

Nota's

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 21 september 1977;
- (2) *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, nr L76 van 23 maart 1992;
- (3) *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, nr L365 van 31 december 1994;
- (4) *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1997;
- (5) *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1999;
- (6) *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973;
- (7) *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980;
- (8) *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 1989;
- (9) *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989;
- (10) *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996.

F. 99 — 1530

[C - 99/03345]

5 MAI 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1993 relatif au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à l'accise

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises, coordonnée le 18 juillet 1977 (1), notamment l'article 286;

Vu la Directive 92/12/CEE du Conseil du 25 février 1992 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise (2), notamment l'article 13, modifié par la Directive 94/74/CE du Conseil du 22 décembre 1994 (3) et l'article 19, § 1^{er};

Vu la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise (4), notamment l'article 13, modifié par la loi du 4 mai 1999 (5) et l'article 24, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1999 portant exécution de l'article 13 de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise (6);

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 1993 relatif au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise (7), modifié par l'arrêté ministériel du 27 novembre 1998 (8), notamment les articles 4, 6, 15 et 22;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 (9), notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980 (10), 16 juin 1989 (11), 4 juillet 1989 (12) et 4 août 1996 (13);

Vu l'urgence motivée par le fait que l'article 13 de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à l'accise tel qu'il a été modifié par la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions en matière d'accise accorde au Roi le pouvoir d'augmenter le montant des garanties liées aux entrepôts fiscaux de fabrication, de transformation et de détention de produits d'accise, dans les situations et aux conditions qu'il fixe; que, compte tenu de l'évolution rapide des systèmes de fraudes les conditions fixées par le Roi peuvent également être évolutives; que le Roi a donc délégué ce pouvoir au Ministre des Finances de relever le montant de la garantie pour les autorisations modifiées conformément à l'article 22, § 1^{er}, de la même loi; que, dans ces conditions, le présent arrêté doit entrer en vigueur en même temps que l'arrêté royal du 4 mai 1999 portant exécution de l'article 13 de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise et doit donc être pris sans délai,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté ministériel du 23 décembre 1993 relatif au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise, il est inséré un chapitre IIIbis rédigé comme suit :

« CHAPITRE IIIbis. — Fixation de la garantie.

Art. 5bis. § 1^{er}. Lorsque l'entrepositaire agréé ou la personne ayant sollicité une autorisation en vue d'exercer en qualité d'entrepositaire agréé se trouve dans la situation décrite à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 4 mai 1999 portant exécution de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise, le directeur peut porter ou fixer la garantie prévue à l'article 13, 1^o, de la même loi, à 50 p.c. du montant de l'accise afférente aux produits fabriqués, transformés ou détenus dans l'entrepôt fiscal.

N. 99 — 1530

[C - 99/03345]

5 MEI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 1993 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd op 18 juli 1977 (1), inzonderheid op artikel 286;

Gelet op de Richtlijn 92/12/EEG van de Raad van 25 februari 1992 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (2), inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de Richtlijn 94/74/EG van de Raad van 22 december 1994 (3) en artikel 19, § 1;

Gelet op de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (4), inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999 (5) en artikel 24, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot uitvoering van artikel 13 van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (6);

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 1993 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (7), gewijzigd bij het ministerieel besluit van 27 november 1998 (8), inzonderheid op artikels 4, 6, 15 en 22;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (9), inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 (10), van 16 juni 1989 (11), van 4 juli 1989 (12) en van 4 augustus 1996 (13);

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat artikel 13 van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, die werd gewijzigd door de wet van 4 mei 1999 houdende accijnsbepalingen, aan de Koning de toelating verleent om, in de door hem bepaalde situaties en onder de door hem gestelde voorwaarden, het bedrag van de zekerheid verbonden aan de belastingentrepots voor de productie, de verwerking en het voorhanden hebben, te verhogen; dat, rekening houdend met de snelle evolutie van de fraudesystemen, de voorwaarden die door de Koning werden vastgesteld eveneens mogen evolueren; dat de Koning bijgevolg delegatie heeft verleend aan de Minister van Financiën om het bedrag van de zekerheid te verhogen voor de vergunningen die, overeenkomstig artikel 22, § 1, van dezelfde wet, werden gewijzigd; dat, in die omstandigheden dit besluit zonder uitstel moet worden genomen en dat het gelijktijdig in werking moet treden met het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot uitvoering van artikel 13 van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop,

Besluit :

Artikel 1. In het ministerieel besluit van 23 december 1993 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop werd een hoofdstuk IIIbis ingevoegd, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK IIIbis. — Vaststelling van de zekerheid

Art. 5bis. § 1. Indien de erkend entrepouhouder of de persoon die deze vergunning heeft aangevraagd voor het verwerven van de hoedanigheid van erkend entrepouhouder zich in de situatie bevindt omschreven in artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot uitvoering van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, mag de directeur de zekerheid, voorzien in artikel 13, 1^o, van dezelfde wet, op 50 pct. brengen of vaststellen van de accijns met betrekking tot de producten die worden geproduceerd, verwerkt of voorhanden zijn in het belastingentrepot.

§ 2. Le montant de 50 p.c. visé au paragraphe 1^{er} est maintenu pendant une période probatoire d'un an prenant cours le jour de l'acceptation de cette garantie par le receveur.

§ 3. Si au cours de cette période probatoire, il n'est pas constaté d'irrégularité ou d'infraction de même nature que celles prévues au paragraphe 1^{er}, le directeur peut ramener le montant de la garantie au niveau prévu par l'article 13, 1^o, de la loi.

§ 4. Si au cours de cette période probatoire, une irrégularité ou une infraction de même nature que celles prévues au paragraphe 1^{er} est constatée, le directeur peut augmenter le montant de la garantie jusqu'à 100 p.c. du même montant de l'accise en jeu.

Dans cette éventualité, le rétablissement par le directeur du montant de la garantie au niveau prévu par l'article 13, § 1^{er}, de la loi, ne peut s'effectuer qu'après une période probatoire de deux ans prenant cours à la date de l'acceptation de la garantie par le receveur telle que fixée par le premier alinéa et pour autant qu'il ne soit pas constaté d'infraction ou d'irrégularité de même nature que celles prévues au paragraphe 1^{er}.

§ 5. Tout supplément de garantie doit être déposé dans les dix jours de la notification à l'entrepoteur agréé de la décision du directeur. »

Art. 2. Dans l'article 6, § 1^{er}, du même arrêté ministériel, les mots « 11 février 1991 » sont remplacés par les mots « 22 juillet 1998 ».

Art. 3. Dans l'article 15, § 1^{er}, du même arrêté ministériel, les mots « annexe XVII » et « 11 février 1991 » sont remplacés respectivement par les mots « annexe XI » et « 22 juillet 1998 ».

Art. 4. L'article 22, § 1^{er}, du même arrêté ministériel, est complété comme suit :

« En outre, le directeur général peut, pour les produits d'accise qu'il désigne, prévoir qu'une copie de l'exemplaire A soit transmise, par le ou les moyens de communication qu'il fixe, au bureau qu'il détermine, au plus tard une heure avant l'expédition. »

Art. 5. Au même article 22 du même arrêté ministériel, il est ajouté un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Lors de la réception dans le pays de produits soumis à accise, expédiés sous le couvert d'un document d'accompagnement, le directeur général peut, pour les produits d'accise qu'il désigne, prévoir qu'au moment de leur réception, une copie de l'exemplaire 4 dudit document d'accompagnement soit transmise, par le ou les moyens de communication qu'il fixe, au bureau qu'il désigne. Dans ce cas, les produits reçus devront rester en attente, à la disposition des agents, une heure à compter de l'envoi dudit exemplaire 4. »

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 mai 1999.

J.-J. VISEUR

Notes

- (1) *Moniteur belge* du 21 septembre 1977;
- (2) Journal officiel des Communautés européennes n° L 76 du 23 mars 1992;
- (3) Journal officiel des Communautés européennes n° L 365 du 31 décembre 1994;
- (4) *Moniteur belge* du 1^{er} août 1997;
- (5) *Moniteur belge* du 29 mai 1999;
- (6) *Moniteur belge* du 29 mai 1999;
- (7) *Moniteur belge* du 7 janvier 1994;
- (8) *Moniteur belge* du 1^{er} décembre 1998;
- (9) *Moniteur belge* du 21 mars 1973;
- (10) *Moniteur belge* du 15 août 1980;
- (11) *Moniteur belge* du 17 juin 1989;
- (12) *Moniteur belge* du 25 juillet 1989;
- (13) *Moniteur belge* du 20 août 1996.

§ 2. Het bedrag van 50 pct. bedoeld in paragraaf 1 wordt behouden voor een proefperiode van één jaar te rekenen vanaf de dag van aanvaarding van deze zekerheid door de ontvanger.

§ 3. Indien tijdens deze proefperiode geen onregelmatigheden of overtredingen van dezelfde aard als deze voorzien in paragraaf 1 meer worden vastgesteld, mag de directeur het bedrag van de zekerheid terugbrengen tot het niveau voorzien bij artikel 13, 1^o, van de wet.

§ 4. Indien tijdens deze proefperiode een onregelmatigheid of overtreding van dezelfde aard als deze voorzien in paragraaf 1 wordt vastgesteld, kan de directeur het bedrag van de zekerheid verhoogd tot 100 pct. van de in het spel zijnde accijnzen.

In dit geval kan het terugbrengen door de directeur van het bedrag van de zekerheid tot het niveau voorzien bij artikel 13, § 1, van de wet, slechts plaatsvinden na een proefperiode van twee jaar met ingang van de datum van aanvaarding van de zekerheid door de ontvanger zoals die werd vastgesteld in de eerste alinea, en voor zover er geen overtredingen of onregelmatigheden van dezelfde aard als deze voorzien in paragraaf 1 werden vastgesteld.

§ 5. Elk supplement van zekerheid moet binnen de tien dagen van de kennisgeving aan de erkend entrepouhouder van de beslissing van de directeur, worden gedeponeerd. »

Art. 2. In artikel 6, § 1, van hetzelfde ministerieel besluit, worden de woorden « 11 februari 1991 » vervangen door de woorden « 22 juli 1998 ».

Art. 3. In artikel 15, § 1, van hetzelfde ministerieel besluit, worden de woorden « bijlage XVII » en « 11 februari 1991 » vervangen door respectievelijk « bijlage XI » en « 22 juli 1998 ».

Art. 4. Artikel 22, § 1, van hetzelfde ministerieel besluit, wordt aangevuld als volgt :

« Bovendien kan de directeur-generaal voorzien dat, voor de accijnsproducten die hij aanduidt, een kopie van het exemplaar A, per communicatiemiddel of communicatiemiddelen die hij bepaalt, moet worden toegezonden aan het door hem aangeduide kantoor, ten laatste een uur vóór de verzending. »

Art. 5. In datzelfde artikel 22 van hetzelfde ministerieel besluit, wordt een paragraaf 4 toegevoegd die luidt als volgt :

« § 4. Bij ontvangst hier te lande van producten onderworpen aan accijns, die verzonden werden onder dekking van een geleidedocument, kan de directeur-generaal voorzien dat, voor de accijnsproducten die hij aanduidt, op het ogenblik van hun ontvangst, een kopie van het exemplaar 4 van genoemd geleidedocument, per communicatiemiddel of communicatiemiddelen die hij bepaalt, moet worden toegezonden aan het door hem aangeduide kantoor. In dit geval moeten de ontvangen producten, een uur te rekenen vanaf het versturen van genoemd exemplaar 4, ter beschikking blijven van de ambtenaren. »

Art. 6. Dit besluit treedt in werking tien dagen na zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 5 mei 1999.

J.-J. VISEUR

Nota's

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 21 september 1977;
- (2) Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L76 van 23 maart 1992;
- (3) Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L365 van 31 december 1994;
- (4) *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1997;
- (5) *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1999;
- (6) *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1999;
- (7) *Belgisch Staatsblad* van 7 januari 1994;
- (8) *Belgisch Staatsblad* van 1 december 1998;
- (9) *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973;
- (10) *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980;
- (11) *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 1989;
- (12) *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989;
- (13) *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 99 — 1531

[S - C - 99/21246]

4 MAI 1999. — Arrêté royal relatif à la composition et au fonctionnement des cabinets ministériels fédéraux et au personnel des ministères appelé à faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région (1)

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal soumis à Votre Majesté vise à remplacer l'arrêté royal du 20 mai 1965 relatif à la composition et au fonctionnement des cabinets ministériels et au personnel des ministères appelé à faire partie du cabinet du président ou d'un membre du Gouvernement d'une Communauté ou d'une Région, ainsi que l'arrêté royal du 13 février 1973 relatif aux cabinets des Secrétaires d'Etat.

En vertu des articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution, il appartient en effet au Roi de déterminer les règles d'organisation des cabinets ministériels. Bien qu'elle ne soit pas mentionnée expressis verbis dans la Loi fondamentale, cette compétence relève incontestablement du pouvoir exécutif, comme le confirme une jurisprudence constante du Conseil d'Etat (1). Aussi, fut-elle mise en œuvre dans l'arrêté royal du 7 août 1939, l'arrêté du Régent du 20 juin 1946, et l'arrêté royal du 20 mai 1965, pour ce qui concerne les cabinets des ministres, et les arrêtés royaux du 9 octobre 1972 et 13 février 1973 pour ce qui concerne les cabinets des Secrétaires d'Etat.

En modifiant ces deux arrêtés, le présent projet poursuit essentiellement les objectifs suivants: d'une part, adapter la rédaction de l'arrêté royal relatif aux cabinets ministériels à la réforme de l'Etat; et d'autre part, régler définitivement la nature juridique du statut des membres du personnel desdits cabinets.

Par souci de lisibilité, il est procédé au remplacement complet et à la fusion des arrêtés royaux de 1965 et 1973 précités. La numérotation des articles est également adaptée.

Le nouvel arrêté royal « relatif à la composition et au fonctionnement des cabinets ministériels fédéraux et au personnel des ministères appelé à faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région » est divisé en quatre chapitres: le premier concerne la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels fédéraux, le second ceux des Secrétaires d'Etat fédéraux, et le troisième le personnel des ministères appelé à faire partie des cabinets des entités fédérées. Le quatrième chapitre porte des dispositions « abrogatoires et finales ». Une modification est apportée au titre de l'arrêté: afin d'adapter le texte à la structure actuelle de l'Etat belge, l'acception de « cabinet ministériel » a ainsi été étendue à ceux des Collèges des Communautés et Régions.

Dans l'article 4 du nouvel arrêté (ancien article 3), il est précisé que les chefs de cabinet et chefs de cabinet adjoints sont nommés et démis par le Roi, et que les autres membres du personnel du cabinet sont nommés et démis par le Ministre. Cette précision permettra d'éviter toute contestation quant au mode de cessation de leurs fonctions (2).

Plusieurs adaptations techniques et corrections terminologiques ont également été apportées: l'article 5 nouveau (ancien article 4) intègre ainsi dans le nombre des membres du personnel d'exécution du cabinet les 8 auxiliaires précédemment séparés; l'article 6 (ancien article 4) porte de 65 à 75 % du cadre autorisé le nombre de membres du personnel d'exécution rémunérés en application de l'article 12 (ex-article 9) ou de l'article 15 de l'arrêté.

Le même article 6, les nouveaux articles 14 et 16 sont aussi adaptés à l'évolution de diverses institutions (leurs dispositions sont étendues aux agents des entreprises publiques autonomes ou d'établissements d'utilité publique), ainsi qu'aux dernières réformes institutionnelles (faisant notamment des Commissions communautaires française et commune des institutions fédérées).

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 99 — 1531

[S - C - 99/21246]

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de samenstelling en de werking van de federale ministeriële kabinetten en betreffende het personeel van de ministeries aangewezen om van het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een Gemeenschap of een Gewest deel uit te maken (1)

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het aan uwe Majesteit voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit werd opgesteld met het oog op de vervanging van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 betreffende de samenstelling en de werking van de ministeriële kabinetten en betreffende het personeel van de ministeries aangewezen om van het kabinet van de voorzitter of van een lid van de Regering van een Gemeenschap of een Gewest deel uit te maken, alsook van het koninklijk besluit van 13 februari 1973 betreffende de kabinetten van de Staatssecretarissen.

Krachtens de artikelen 37 en 107, lid 2, van de Grondwet, komt het immers toe aan de Koning om de regeling betreffende de organisatie van de ministeriële kabinetten vast te leggen. Alhoewel de Grondwet deze bevoegdheid niet expressis verbis vermeldt, berust zij onweerlegbaar bij de uitvoerende macht, wat in de gevestigde rechtspraak van de Raad van State (1) wordt bevestigd. Van deze bevoegdheid werd gebruik gemaakt in het koninklijk besluit van 7 augustus 1939, het besluit van de Regent van 20 juni 1946 en het koninklijk besluit van 20 mei 1965 betreffende de ministeriële kabinetten, en de koninklijke besluiten van 9 oktober 1972 en 13 februari 1973 betreffende de kabinetten van de Staatssecretarissen.

Deze twee besluiten worden vooral gewijzigd om tegemoet te komen aan de volgende doelstellingen: enerzijds diende de tekst van het koninklijk besluit betreffende de ministeriële kabinetten te worden aangepast aan de Staatshervorming en anderzijds was het nodig een definitieve regeling uit te werken voor de juridische aard van het statuut van de personeelsleden van die kabinetten.

Met het oog op de leesbaarheid, werden de genoemde koninklijke besluiten van 1965 en 1973 volledig vervangen en samengevoegd. De nummering van de artikelen werd eveneens aangepast.

Het nieuwe koninklijk besluit "betreffende de samenstelling en de werking van de federale ministeriële kabinetten en betreffende het personeel van de ministeries aangewezen om van het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een Gemeenschap of een Gewest deel uit te maken" bevat vier hoofdstukken: het eerste hoofdstuk heeft betrekking op de samenstelling en de werking van de federale ministeriële kabinetten, het tweede hoofdstuk op de kabinetten van de federale Staatssecretarissen en het derde op het personeel van de ministeries aangewezen om deel uit te maken van de kabinetten van de gefedereerde entiteiten. Het vierde hoofdstuk betreft de "opheffings- en slotbepalingen". De titel van het besluit is gewijzigd: de term "ministerieel kabinet" verwijst nu ook naar de kabinetten van de Colleges van de Gemeenschappen en Gewesten, teneinde de tekst in overeenstemming te brengen met de huidige structuur van de Belgische Staat.

Artikel 4 van het nieuwe besluit (vroeger artikel 3) verduidelijkt dat de kabinetschefs en de adjunct-kabinetschefs door de Koning worden benoemd en ontslagen en dat de andere personeelsleden van het kabinet door de Minister worden benoemd en ontslagen. De bedoeling van deze toelichting is te vermijden dat de wijze van ambtsneerlegging (2) van betrokkenen aanleiding zou geven tot betwisting.

Er werden eveneens verscheidene technische en terminologische verbeteringen aangebracht: volgens het nieuwe artikel 5 (vroeger artikel 4) behoren de 8 hulppersonneelsleden die vroeger afzonderlijk werden vermeld, ook tot de uitvoerende personeelsleden van het kabinet; artikel 6 (vroeger artikel 4) verhoogt het aantal uitvoerende personeelsleden die worden bezoldigd overeenkomstig artikel 12 (vroeger artikel 9) of artikel 15 van het besluit, van 65 % tot 75 % van het toegestane kader.

Hetzelfde artikel 6 en de nieuwe artikelen 14 en 16 worden ook aangepast aan de evolutie van de verschillende instellingen (hun bepalingen hebben nu ook betrekking op de ambtenaren van de autonome overheidsbedrijven of van de instellingen van openbaar nut), alsook aan de laatste institutionele hervormingen (waarbij meer bepaald de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot gefedereerde instellingen werden omgevormd).

Dans le nouvel article 7, il est précisé que le régime de travail des membres du personnel du cabinet est de type statutaire, et que la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et n'est pas d'application. En effet, et contrairement à ce qu'ont affirmé des décisions judiciaires récentes (3), créant une certaine insécurité juridique en la matière, la relation de travail entre le ministre et les membres du personnel du cabinet ne saurait être de nature contractuelle. Dans un domaine où la réalisation du bien public l'emporte sur l'intérêt individuel (4), la continuité de l'activité gouvernementale pourrait être gravement perturbée par la prestation de préavis légaux ou réglementaires. Les membres du personnel d'un cabinet ministériel sont donc placés sous un « régime statutaire », i.e. un ensemble de dispositions générales et impersonnelles préexistant à la nomination de titulaires de fonctions, certes adaptées à la nature particulière des cabinets ministériels. Dès lors, et très logiquement, l'allocation de départ qui peut être accordée à certains membres du personnel du cabinet (article 18 du nouvel arrêté) ne peut être considérée comme une rémunération (elle n'a pas le caractère d'une indemnité de préavis ou de rupture), mais comme une libéralité ou une indemnité pour dommage moral au sens de l'article 46 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 sur la réglementation du chômage (5). L'allocation forfaitaire de départ n'est pas non plus soumise au calcul des cotisations de sécurité sociale.

Le caractère statutaire du régime des membres du personnel du cabinet n'empêche pas le cas échéant que ceux qui, parmi eux, n'ont pas reçu de nomination définitive dans un autre service public, sont soumis au salaire garanti institué par la loi sur les contrats de travail.

L'article 21 (nouveau) précise le mode de contrôle de la composition des cabinets ministériels fédéraux, dévolu à la Chancellerie du Premier Ministre. Les administrations chargées de la gestion administrative et budgétaire des cabinets intéressés doivent lui envoyer une copie certifiée conforme de chaque arrêté relatif au personnel de cabinet. La Chancellerie vise, date et estampille ledit arrêté et l'envoie au service de paiement qui, alors seulement, effectuera celui-ci.

Les nouveaux articles 22 à 26, formant le chapitre II de l'arrêté, concernent les cabinets des Secrétaires d'Etat fédéraux. Ils reprennent les dispositions de l'arrêté royal de 1973, en les adaptant à la réglementation sur les cabinets ministériels telle que modifiée supra : l'article 24 est notamment mis en concordance avec le nouvel article 4, et l'article 25, avec le nouvel article 5.

Les articles 27 à 29 (chapitre III) sont uniquement adaptés à la réforme de l'Etat par l'inscription à leur champ d'application des Collèges des Communautés et Régions.

Les articles 30 à 32, enfin, forment les dispositions abrogatoires et finales. L'article 31 fait entrer en vigueur l'arrêté le 1^{er} juin 1999.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux,
et très fidèle serviteur,
Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Notes

(1) Cfr. e.a. C. E., avis du 4 février 1991 sur la Proposition de loi relative à la composition des cabinets des ministres et des secrétaires d'Etat, Doc. Parl., Ch. Repr, sess. ord. 1990-91, 966/2 - 89/90.

(2) Cfr. C.E., 19 novembre 1974, n° 16.722; C.E. 6 juin 1986, n° 26.620; C.E., 24 juin 1992, n° 39.820.

(3) Trib. Trav. Liège, 26 octobre 1994 et Cour Trav. Liège, 21 septembre 1995.

(4) Trib. Trav. Bruxelles, 19 février 1979.

(5) Cour Trav. Liège, 6 février 1996; Cour Trav. Mons, 14 mars 1996.

Het nieuwe artikel 7 verduidelijkt dat de rechtspositie van de personeelsleden van het kabinet van statutaire aard is en dat de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten niet van toepassing is. In tegenstelling tot wat in de recente rechterlijke beslissingen (3) werd bevestigd, wat terzake een zekere rechtsonzekerheid heeft doen ontstaan, kan de arbeidsverhouding tussen de minister en de personeelsleden van het kabinet niet van contractuele aard zijn. In het kader van deze arbeidsverhouding heeft het algemeen belang immers voorrang op het privé-belang (4) en kan de continuïteit van de regeringsactiviteiten ernstig worden verstoord, indien een wettelijke of reglementaire vooropzeg zou worden gegeven. De rechtspositie van de personeelsleden van een ministerieel kabinet is dus van statutaire aard. Met andere woorden: het betreft hier een geheel van algemene en onpersoonlijke bepalingen die bestaan voordat de titularissen van de functie worden benoemd, maar die wel aangepast zijn aan de bijzondere aard van de ministeriële kabinetten. Derhalve is het nogal logisch dat de ontslagtoelage die kan worden toegekend aan sommige personeelsleden van het kabinet (artikel 18 van het nieuwe besluit), niet als loon kan worden beschouwd (het gaat hier niet om een opzeg- noch om een verbrekingsvergoeding), maar wel als een vrijgevigheid of als een morele schadevergoeding in de zin van artikel 46 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 betreffende de werkloosheidsreglementering (5). De forfaitaire vergoeding wegens ontslag is evenmin onderworpen aan de sociale zekerheidsbijdragen.

De statutaire aard van de positie van het kabinetpersoneel belet desgevallend niet dat diegenen die geen definitieve benoeming hebben gekregen in een andere overheidsdienst onderworpen zijn aan de loonwaarborg ingesteld door de wet op de arbeidsovereenkomsten.

Het (nieuwe) artikel 21 verduidelijkt hoe de controle op de samenstelling van de federale ministeriële kabinetten wordt uitgeoefend, een taak die opgedragen wordt aan de Kanselarij van de Eerste Minister. De besturen belast met het administratief en budgettair beheer van de betrokken kabinetten moeten haar een voor eensluidend verklaard afschrift overmaken van elk besluit betreffende de personeelsleden van een kabinet. De Kanselarij viseert, dateert en stempelt dat besluit en stuurt het door naar de betalingsdienst die pas dan tot betaling mag overgaan.

De nieuwe artikelen 22 tot 26 waaruit hoofdstuk II van het besluit bestaat, hebben betrekking op de kabinetten van de federale Staatssecretarissen. Ze bevatten een aangepaste versie van het koninklijk besluit van 1973, overeenkomstig de reglementering betreffende de ministeriële kabinetten zoals hierboven gewijzigd: artikel 24 wordt meer bepaald in overeenstemming gebracht met het nieuwe artikel 4 en artikel 25 met het nieuwe artikel 5.

Het toepassingsgebied van de artikelen 27 tot 29 (hoofdstuk III) werd uitgebreid tot de Colleges van de Gemeenschappen en Gewesten en aldus aangepast aan de Staatshervorming.

De artikelen 30 tot 32 vormen tenslotte de opheffings- en slotbepalingen. Artikel 31, bepaalt dat het besluit in werking treedt op 1 juni 1999.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

Nota's

(1) Cfr. onder meer R.v.St., advies van 4 februari 1991 inzake het Wetsvoorstel betreffende de samenstelling van de kabinetten van de Ministers en van de Staatssecretarissen, Gedr. St., Kamer, gewone zitting 1990-91, 966/2-89/90.

(2) Cfr. R.v.St., 19 november 1974, nr. 16.722; R.v.St., 6 juni 1986, nr. 26.620; R.v.St., 24 juni 1992, nr. 39.820.

(3) Arbrb. Luik, 26 oktober 1994 en Arbh. Luik, 21 september 1995.

(4) Arbrb. Brussel, 19 februari 1979.

(5) Arbh. Luik, 6 februari 1996; Arbh. Bergen, 14 maart 1996.

4 MAI 1999. — Arrêté royal relatif à la composition et au fonctionnement des cabinets ministériels fédéraux et au personnel des ministères appelé à faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 février 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 20 avril 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 avril 1999;

Vu le protocole n° 335 du 27 avril 1999 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par la nécessité d'établir clairement la situation des membres du personnel des cabinets avant la prochaine dissolution de ceux-ci et la constitution des futurs cabinets ministériels;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Des cabinets des Ministres fédéraux*

Article 1^{er}. Dans tout département, les attributions du cabinet ministériel sont fixées comme suit : les affaires susceptibles d'influencer la politique générale du gouvernement ou les travaux parlementaires; les recherches et les études propres à faciliter le travail personnel du ministre, la présentation des dossiers de l'administration, le secrétariat du ministre; le traitement de son courrier personnel, les demandes d'audience, la revue de la presse.

Au moins une fois par mois, il y aura concertation entre le cabinet ministériel et les agents de haut rang de l'administration, concernant la préparation et l'exécution de la politique à mener.

Art. 2. Le cabinet ne peut comporter que 10 membres, à savoir :

un chef de cabinet;

deux chefs de cabinet adjoints;

quatre conseillers ou chargés de mission;

trois attachés dont, éventuellement, le secrétaire de cabinet et le secrétaire privé.

La répartition des fonctions dans ce cadre ne peut être modifiée que moyennant l'accord du Premier Ministre, sans pour autant dépasser le nombre total de 10.

Art. 3. Sauf décision contraire prise en Conseil des Ministres, seuls le Premier Ministre et les Vice-Premiers Ministres peuvent disposer d'un cabinet ministériel et d'un cabinet de Secrétaire d'Etat et aucun autre membre du Gouvernement ne peut disposer d'un deuxième cabinet.

Art. 4. Le chef de cabinet et les chefs de cabinet adjoints sont nommés et démis par le Roi. Ils ne peuvent tous être du même rôle linguistique. Les autres membres du cabinet sont nommés et démis par le Ministre.

Art. 5. Le nombre de membres du personnel d'exécution est limité à 39. Ils sont nommés et démis par le Ministre. Dans ce cadre de 39 membres du personnel, le nombre éventuel d'agents de niveau 1 est limité à 3. Les agents issus de départements ministériels fédéraux ne doivent pas être inclus dans ce nombre de 3. Ne peuvent en aucun cas faire partie de ce cadre, les agents des rangs 13 et au-delà.

Le nombre de membres du personnel bénéficiant d'une allocation de cabinet tenant lieu de traitement dans une échelle de traitement supérieure à 30H dans le niveau 3, 20C dans le niveau 2 ou 26B dans le niveau 2+ est limité à 10 % du nombre maximum de membres du personnel d'exécution autorisé. Dans le niveau 4, un seul membre du personnel pourra bénéficier d'une échelle barémique supérieure à 42D.

Dans ce cadre autorisé de 39 membres du personnel d'exécution, le nombre de chauffeurs est limité à 4.

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de samenstelling en de werking van de federale ministeriële kabinetten en betreffende het personeel van de ministeries aangewezen om van het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een Gemeenschap of een Gewest deel uit te maken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 februari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 20 april 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 20 april 1999;

Gelet op het protocol nr. 335 van 27 april 1999 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de vereiste om de toestand van de personeelsleden van de kabinetten te verduidelijken voor de nabije ontbinding van deze en de oprichting van de toekomstige ministeriële kabinetten;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *De kabinetten van de federale Ministers*

Artikel 1. In alle departementen zijn de bevoegdheden van het ministerieel kabinet als volgt bepaald : de zaken welke van die aard zijn dat zij invloed kunnen uitoefenen op het algemeen regeringsbeleid of op de parlementaire werkzaamheden; de opzoekingen en de studiën ter vergemakkelijking van de persoonlijke taak van de minister, het voorleggen van de dossiers van het bestuur, het secretariaat van de minister; het behandelen van de tot hem persoonlijk gerichte brieven, de vragen om gehoor, het persoverzicht.

Er wordt minstens eenmaal per maand overleg gepleegd tussen het ministerieel kabinet en de opperamtenaren van het bestuur over de voorbereiding en de uitvoering van het te voeren beleid.

Art. 2. Het kabinet mag slechts uit 10 leden bestaan, te weten :

een kabinetschef;

twee adjunct-kabinetschefs;

vier adviseurs of opdrachthouders;

drie attachés, onder wie eventueel de kabinetssecretaris en de privé-secretaris.

Slechts mits toestemming van de Eerste Minister kan de verdeling van de functies in dit kader gewijzigd worden, zonder evenwel het aantal van 10 leden te overschrijden.

Art. 3. Behoudens andersluidende beslissing van de Ministerraad mogen enkel de Eerste Minister en de Vice-Eerste Ministers over één ministerieel kabinet en één kabinet van Staatssecretaris beschikken en mag geen enkel ander lid van de Regering over een tweede kabinet beschikken.

Art. 4. De kabinetschef en de adjunct-kabinetschefs worden door de Koning benoemd en ontslagen. Zij mogen niet allen tot dezelfde taalrol behoren. De andere leden van het kabinet worden door de Minister benoemd en ontslagen.

Art. 5. Het aantal uitvoerende personeelsleden is beperkt tot 39. Ze worden door de Minister benoemd en ontslagen. In dit kader van 39 personeelsleden is het eventueel aantal ambtenaren van niveau 1 beperkt tot 3. In dit aantal van 3 moeten de ambtenaren afkomstig van de federale ministeriële departementen niet meegerekend worden. Mogen in geen geval deel uitmaken van dit kader, de ambtenaren vanaf rang 13.

Het aantal personeelsleden met een als wedde geldende kabinetstoe-lage in een weddeschaal, hoger dan 30H in niveau 3, 20C in niveau 2 of 26B in niveau 2+, is beperkt tot 10 % van het maximum toegestane aantal uitvoerende personeelsleden. In niveau 4 kan slechts één personeelslid genieten van een hogere weddeschaal dan 42D.

Binnen het toegestane kader van 39 uitvoerende personeelsleden is het aantal autobestuurders beperkt tot 4.

Art. 6. Le nombre de membres du personnel d'exécution dont la rémunération est réglée en application de l'article 12 ou de l'article 15 de cet arrêté, est limité à 75 % du cadre autorisé, sauf pour les agents en provenance des institutions publiques de crédit, des entreprises publiques autonomes, des institutions publiques de sécurité sociale et des autres organismes d'intérêt public, qui ressortissent à la compétence des membres du Gouvernement concernés.

En dehors du cadre autorisé, il peut y avoir par cabinet maximum un expert équivalent temps plein. Sa rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

Art. 7. Le régime juridique des membres du personnel du cabinet est de type statutaire, et la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail n'y est pas applicable. Les membres du personnel du cabinet auxquels l'article 12 est applicable sont toutefois soumis aux dispositions en matière de salaire garanti en cas d'incapacité de travail résultant d'une maladie autre qu'une maladie professionnelle ou d'un accident autre qu'un accident du travail ou qu'un accident survenu sur le chemin du travail.

Art. 8. Les membres du personnel des services publics appelés à faire partie d'un cabinet ministériel, ne peuvent rester en fonctions dans leur emploi, ni continuer à en exercer les attributions.

Toutefois, ils participent à l'avancement dans leur administration et y reprennent leur emploi à la fin de leur mission.

L'autorité compétente pourvoit temporairement à leur remplacement.

Art. 9. Le chef de Cabinet communique les instructions et les ordres de service du Ministre ainsi que les dossiers qui concernent tout le département au fonctionnaire dirigeant du département concerné.

Les dossiers relatifs à des affaires propres à une administration sont transmis directement au fonctionnaire général compétent ou à l'agent désigné par ce dernier. Le fonctionnaire dirigeant du département en est informé.

Art. 10. Les membres du personnel du cabinet désignés par le chef de Cabinet peuvent traiter directement avec les fonctionnaires généraux de l'administration ou avec les agents désignés par ces derniers.

Art. 11. A chacun des chefs de cabinet du Premier Ministre qui ne font pas partie du personnel des ministères il est alloué une indemnité forfaitaire annuelle pour frais de représentation d'un montant de 50.000 francs, couvrant les charges réelles inhérentes à l'exercice de leurs fonctions.

Art. 12. Il est alloué aux membres des cabinets qui ne font pas partie du personnel des ministères une allocation de cabinet tenant lieu de traitement fixée dans les échelles ci-après, applicables au personnel des ministères :

Chef de cabinet : échelle 16A

Chef de cabinet adjoint : échelle 13B

Conseiller et chargé de mission : échelle 13A

Secrétaire de cabinet, attaché et secrétaire particulier du Ministre : échelle 10B.

Les membres du personnel d'exécution qui ne font pas partie du personnel des ministères bénéficient d'une allocation de cabinet tenant lieu de traitement fixée dans l'échelle attachée, en régime organique, au grade des ministères correspondant à la fonction exercée, augmentée d'un supplément d'allocation qui ne peut dépasser F 96 089.

Il ne peut être dérogé à cet article que de l'autorisation du Premier Ministre.

Art. 13. Les membres et le personnel d'exécution des cabinets ministériels qui satisfont aux conditions bénéficient des allocations familiales, de l'allocation de naissance, de l'allocation de foyer ou de résidence, du pécule de vacances, de la prime de bilinguisme et de l'allocation de fin d'année, aux taux et aux conditions prévus pour le personnel des ministères.

Art. 14. § 1^{er}. Pour l'octroi des indemnités pour frais de séjour et en matière de frais de parcours, le personnel des cabinets ministériels est assimilé comme suit au personnel des ministères :

— le chef de cabinet est assimilé aux agents classés aux rangs 15 à 17;

— le chef de cabinet adjoint, les conseillers et les chargés de mission, aux conseillers;

Art. 6. Het aantal uitvoerende personeelsleden waarvan de bezoldiging geregeld wordt met toepassing van artikel 12 of artikel 15 van dit besluit, is beperkt tot 75 % van het toegestane kader, behalve voor de ambtenaren komende van de openbare kredietinstellingen, van de autonome overheidsbedrijven, van de openbare instellingen van sociale zekerheid en van de andere instellingen van openbaar nut die onder de bevoegdheid vallen van de betrokken Regeringsleden.

Buiten het toegestane kader mag per kabinet, maximum één voltijdse equivalent expert in dienst worden genomen. Zijn bezoldiging is beperkt tot deze van een adviseur of opdrachthouder.

Art. 7. De rechtspositie van de personeelsleden van het kabinet is van statutaire aard en de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeids-overeenkomsten is erop niet van toepassing. De personeelsleden van het kabinet, waarop artikel 12 van toepassing is, zijn echter onderworpen aan de bepalingen inzake de loonwaarborg in geval van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte, andere dan een beroepsziekte, of wegens een ongeval, ander dan een arbeidsongeval of een ongeval op de weg naar of van het werk.

Art. 8. De personeelsleden van de openbare diensten, aangewezen om van een ministerieel kabinet deel uit te maken, mogen noch hun betrekking, noch de bevoegdheden ervan verder blijven waarnemen.

Zij komen echter in aanmerking voor bevordering in hun bestuur en nemen er weer hun plaats in, na afloop van hun opdracht.

De bevoegde overheid voorziet tijdelijk in hun vervanging.

Art. 9. De Kabinetschef zendt de instructies en de dienstbevelen van de Minister alsook de dossiers die het ganse departement aanbelangen aan de leidende ambtenaar van het betrokken departement.

De dossiers betreffende de aangelegenheden eigen aan elk bestuur worden rechtstreeks aan de bevoegde ambtenaar-generaal of naar de door hem aangewezen ambtenaar gezonden. De leidende ambtenaar van het departement wordt hiervan op de hoogte gebracht.

Art. 10. De door de Kabinetschef aangeduide personeelsleden van het kabinet mogen rechtstreeks in verbinding treden met de ambtenaren-generaal of met de door deze laatsten aangewezen ambtenaren van het bestuur.

Art. 11. Aan elk der kabinetschefs van de Eerste Minister, die niet tot het personeel der ministeries behoren, wordt een jaarlijkse forfaitaire vergoeding toegekend voor representatiekosten, ten belope van 50 000 frank, welk bedrag de werkelijke lasten dekt die verbonden zijn aan de uitoefening van hun functies.

Art. 12. Aan de leden van de kabinetten, die niet tot het personeel der ministeries behoren, wordt een als wedde geldende kabinetstoelage toegekend, vastgesteld in de hierna vermelde schalen toepasselijk op het personeel van de ministeries :

Kabinetschef : schaal 16A

Adjunct-kabinetschef : schaal 13B

Adviseur en opdrachthouder : schaal 13A

Kabinetssecretaris, attaché en privé-secretaris van de Minister : schaal 10B.

De niet tot het personeel der ministeries behorende uitvoerende personeelsleden bekomen een als wedde geldende kabinetstoelage, die vastgesteld wordt in de weddeschaal verbonden, in het organiek stelsel, aan de met de uitgeoefende functie overeenstemmende graad bij de ministeries, en die verhoogd wordt met een aanvullende toelage welke 96.089 frank niet mag overschrijden.

Slechts mits toestemming van de Eerste Minister kan van dit artikel afgeweken worden.

Art. 13. De leden en de uitvoerende personeelsleden van de ministeriële kabinetten die aan de gestelde voorwaarden voldoen genieten kinderbijslag, een geboortetoelage, een haard- of standplaatstoelage, vakantiegeld, de tweetaligheidspremie en een eindejaarstoelage op basis van het bedrag en onder de voorwaarden bepaald voor het personeel der ministeries.

Art. 14. § 1. Voor de toekenning van de vergoedingen wegens verblijfkosten en wegens reiskosten, wordt het personeel der ministeriële kabinetten als volgt gelijkgesteld met het personeel der ministeries :

— de kabinetschef wordt gelijkgesteld met de ambtenaren ingedeeld in de rangen 15 tot 17;

— de adjunct-kabinetschef, de adviseurs en de opdrachthouders worden gelijkgesteld met de adviseurs;

— le secrétaire de cabinet, le secrétaire particulier du ministre et les attachés, aux conseillers adjoints;

— le personnel d'exécution, au personnel des ministères exerçant des fonctions correspondantes.

§ 2. Par dérogation à la règle prévue au § 1^{er}, les membres du personnel des ministères ne peuvent pas être rangés dans une catégorie inférieure à celle correspondant à leur grade dans leur administration.

§ 3. Le personnel des ministères qui fait partie d'un cabinet ministériel et qui a son domicile et sa résidence administrative en dehors de l'agglomération bruxelloise, peut bénéficier, à la charge de l'Etat, d'un abonnement sur un moyen de transport en commun.

La durée de l'abonnement est limitée à un mois et doit être prorogée de mois en mois. Eventuellement, la classe de l'abonnement est déterminée par le grade dont l'agent est revêtu dans son administration d'origine, conformément à la réglementation en matière de frais de parcours.

Le premier alinéa du présent paragraphe n'est pas applicable aux membres du personnel des ministères détachés dans les cabinets ministériels, s'ils sont tenus, par le fait du service, de résider dans l'agglomération bruxelloise durant la semaine. Les intéressés supportent les frais de parcours du lieu de leur résidence au siège de leur travail et vice-versa; ils bénéficient toutefois des indemnités pour frais de séjour accordées aux agents de leur grade administratif.

Ce régime vaut également pour les membres du personnel des cabinets qui, sans faire partie du personnel des ministères fédéraux, appartiennent toutefois à un service de l'Etat, à une administration ou à un service dépendant des Communautés, des Régions, de la Commission communautaire commune ou de la Commission communautaire française, à un autre service public, à une entreprise publique autonome, à une institution publique de sécurité sociale, à un organisme d'intérêt public, à un établissement d'utilité publique ou à un établissement d'enseignement subventionné.

§ 4. Le chef de cabinet est autorisé à utiliser sa voiture automobile personnelle pour ses déplacements de service dans les conditions prévues pour les secrétaires généraux par l'article 16 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Les autres membres du personnel des cabinets peuvent être autorisés à utiliser leur voiture personnelle dans les conditions prévues dans le même arrêté pour les agents auxquels ils sont assimilés par le présent article. Ils sont dispensés de la tenue du livret de courses.

Le chef de cabinet excepté, le total des autorisations d'utiliser une voiture personnelle ne peut dépasser : 30 000 km par an et par cabinet, et 6 000 km par an et par bénéficiaire.

Art. 15. Il est accordé aux membres du personnel des ministères détachés dans les cabinets ministériels une allocation de cabinet qui ne peut dépasser les taux annuels suivants :

chef de cabinet : F 343 175;

chef de cabinet adjoint : F 260 813;

conseillers et chargés de mission : F 233 359;

secrétaire de cabinet : F 178 451;

attaché et secrétaire particulier du ministre : F 137 270;

personnel d'exécution : F 96 089.

Art. 16. § 1^{er}. La situation pécuniaire du personnel de cabinet qui, sans faire partie du personnel des ministères, appartient toutefois à un service de l'Etat, à un autre service public, à une entreprise publique autonome, à une institution publique de sécurité sociale, à un organisme d'intérêt public, à un établissement d'utilité publique ou à un établissement d'enseignement subventionné est réglée comme suit :

1° Si l'employeur consent à poursuivre le paiement du traitement, l'intéressé reçoit l'allocation de cabinet prévue à l'article 15. Lorsque l'employeur réclame le traitement, le ministre concerné rembourse au service d'origine le traitement du membre du personnel augmenté, le cas échéant, des charges patronales.

2° Lorsque l'employeur suspend le paiement du traitement, l'intéressé obtient l'allocation de cabinet tenant lieu de traitement prévue à l'article 12. Cette allocation ne peut cependant pas dépasser le montant du traitement majoré de l'allocation que l'intéressé obtiendrait au cas où les dispositions du 1° lui seraient applicables.

— de kabinetssecretaris, de privé-secretaris van de minister en de attachés worden gelijkgesteld met de adjunct-adviseurs;

— het uitvoerend personeel wordt gelijkgesteld met het personeel der ministeries dat daarmede overeenstemmende functies uitoefent.

§ 2. In afwijking van de in § 1 voorziene regeling mogen de personeelsleden van de ministeries niet in een lagere categorie gerangschikt worden dan die welke overeenstemt met hun graad in hun bestuur.

§ 3. Het personeel der ministeries dat deel uitmaakt van een ministeriële kabinet en zijn woonplaats en zijn administratieve standplaats buiten de Brusselse agglomeratie heeft, kan ten laste van de Staat een abonnement op een gemeenschappelijk vervoermiddel bekomen.

De duur van het abonnement is beperkt tot één maand en dient van maand tot maand te worden verlengd. Eventueel wordt de klasse van het abonnement, overeenkomstig de regeling inzake reiskosten, bepaald door de graad die het personeelslid in zijn oorspronkelijk bestuur bekleedt.

Het eerste lid van onderhavige paragraaf is niet van toepassing op de bij ministeriële kabinetten gedetacheerde personeelsleden der ministeries, wanneer zij ingevolge de dienst gehouden zijn, tijdens de week, in de Brusselse agglomeratie te verblijven. De betrokkenen dragen de kosten van de ritten heen en terug tussen hun verblijfplaats en de plaats waar zij werken: daarentegen genieten zij de vergoedingen voor verblijfkosten toegekend aan de personeelsleden met dezelfde administratieve graad.

Deze regeling geldt ook voor de personeelsleden die, zonder lid te zijn van het personeel der federale ministeries, toch behoren tot een dienst van de Staat, tot een bestuur of een dienst die afhangt van de Gemeenschappen, van de Gewesten, van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of van de Franse Gemeenschapscommissie, tot een andere overheidsdienst, tot een autonoom overheidsbedrijf, tot een openbare instelling van sociale zekerheid, tot een instelling van openbaar nut, tot een inrichting van openbaar nut of tot een gesubsidieerde onderwijsinrichting.

§ 4. De kabinetschef is ertoe gemachtigd voor dienstreizen gebruik te maken van zijn eigen voertuig onder de voorwaarden vermeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965, houdende algemene reglementering inzake reiskosten, wat de secretarissen-generaal betreft.

De andere personeelsleden van de kabinetten kunnen ertoe gemachtigd worden van hun eigen wagen gebruik te maken onder de voorwaarden die hetzelfde besluit bepaalt voor de ambtenaren met wie zij krachtens dit artikel gelijkgesteld zijn. Zij worden ervan ontslagen de reiswijzer bij te houden.

De kabinetschef uitgezonderd, mag het totaal van de machtigingen voor het gebruik van een persoonlijke wagen volgende cijfers niet overschrijden : 30 000 km per jaar en per kabinet, en 6 000 km per jaar en per rechthebbende.

Art. 15. Aan de personeelsleden der ministeries die bij ministeriële kabinetten gedetacheerd zijn, wordt een kabinetstoelage toegekend die onderstaande jaarlijkse bedragen niet mag te boven gaan :

kabinetschef : F 343 175;

adjunct-kabinetschef : F 260 813;

adviseurs en opdrachthouders : F 233 359;

kabinetssecretaris : F 178 451;

attaché en privé-secretaris van de minister : F 137 270;

uitvoerend personeel : F 96 089.

Art. 16. § 1. De geldelijke toestand van het personeel van het kabinet dat, zonder lid te zijn van het personeel der federale ministeries, toch behoort tot een dienst van de Staat, tot een andere overheidsdienst, tot een autonoom overheidsbedrijf, tot een openbare instelling van sociale zekerheid, tot een instelling van openbaar nut, tot een inrichting van openbaar nut of tot een gesubsidieerde onderwijsinrichting, wordt geregeld als volgt :

1° Indien de werkgever ermee instemt de betaling van de wedde voort te zetten, verkrijgt de belanghebbende de kabinetstoelage bepaald in artikel 15. Wanneer de werkgever de wedde terugvordert stort de betrokken minister de wedde van het personeelslid, desgevallend verhoogd met de werkgeversbijdragen, aan de dienst van oorsprong terug.

2° Indien de werkgever de betaling van de wedde stopzet, bekomt de belanghebbende de als wedde geldende kabinetstoelage bepaald in artikel 12. Die toelage mag nochtans niet hoger liggen dan het bedrag van de wedde verhoogd met de toelage die betrokkene zou verkrijgen indien het bepaalde onder 1° op hem toepasselijk zou zijn.

§ 2. Le remboursement de la rémunération des membres du personnel appartenant à une administration ou à un service dépendant des Communautés, des Régions, de la Commission communautaire commune ou de la Commission communautaire française détachés dans un cabinet ministériel, est effectué conformément aux modalités que le Gouvernement ou le Collège concerné fixe par analogie avec l'article 29.

Art. 17. § 1^{er}. Les indemnités et allocations prévues aux articles 11, 12, 15 et 20 sont payées mensuellement à terme échu. L'indemnité ou l'allocation du mois est égale à 1/12 du montant annuel. Lorsque l'indemnité ou l'allocation du mois n'est pas due entièrement, elle est payée en trentièmes, conformément à la règle prévue par le statut pécuniaire du personnel des ministères.

§ 2. Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères, s'applique également aux indemnités et allocations fixées aux articles 11, 12, 15 et 20.

Elles sont rattachées à l'indice-pivot 138,01.

Art. 18. § 1^{er}. A la fin d'une législature ou en cas de démission d'un membre du Gouvernement, le ministre concerné peut accorder suivant les conditions reprises ci-après une allocation forfaitaire de départ aux personnes qui ont occupé une fonction dans un cabinet et qui ne bénéficient d'aucun revenu professionnel ou de remplacement ou d'une pension de retraite. Une pension de survie ou le minimum de moyens d'existence accordé par un Centre public d'aide sociale ne sont pas considérés comme revenu de remplacement.

§ 2. Cette allocation forfaitaire comprend :

- un mois d'allocation de cabinet pour une période d'activité ininterrompue de trois à six mois;
- deux mois d'allocation de cabinet pour une période d'activité ininterrompue de six mois à un an;
- trois mois d'allocation de cabinet pour une période d'activité ininterrompue d'un an à dix-huit mois;
- quatre mois d'allocation de cabinet pour une période d'activité ininterrompue de dix-huit mois à deux ans;
- maximum cinq mois d'allocation de cabinet pour une période d'activité ininterrompue de deux ans et plus.

§ 3. L'allocation de départ est octroyée par mensualités. La condition d'attribution est l'introduction chaque mois par l'intéressé d'une déclaration sur l'honneur, dans laquelle il apparaît que pour la période concernée, il n'a exercé aucune activité professionnelle, ou qu'il se trouve dans l'une des conditions prévues au § 4.

§ 4. En dérogation au § 1^{er}, le ministre peut accorder une allocation forfaitaire de départ aux personnes qui ont exercé des fonctions dans un cabinet et qui soit sont titulaires exclusivement d'une ou de plusieurs fonctions partielles dans un service public ou dans un établissement d'enseignement subventionné ou d'une ou plusieurs pensions à charge du Trésor, se rapportant à une ou plusieurs carrières incomplètes, soit bénéficient d'allocations de chômage. Dans ces cas l'allocation de départ est fixée conformément au § 2 et diminuée, selon le cas, de la somme totale qui est due à l'intéressé pour la période correspondante, soit en rétribution de fonctions incomplètes, soit à titre de pension ou d'allocation de chômage.

§ 5. Les allocations et indemnités prévues aux articles 15 et 20 ne sont pas prises en considération pour la fixation de l'allocation de départ. Il n'est dû aucune allocation de départ aux personnes qui cessent leurs fonctions de leur propre gré.

§ 6. L'allocation de départ n'est pas considérée comme une rémunération pour l'application de la réglementation sur le chômage, ni pour le calcul des cotisations de sécurité sociale.

Art. 19. Le chef de cabinet peut être autorisé par arrêté royal à porter le titre honorifique de ses fonctions, à condition de les avoir exercées durant deux années au moins.

Art. 20. Il est accordé aux chauffeurs d'auto des cabinets ministériels :

- 1° une allocation forfaitaire mensuelle de F 10 981;
- 2° une indemnité forfaitaire d'un montant maximum de F 99 970 par an.

L'allocation forfaitaire mensuelle est portée à F 19 217 pour le chauffeur personnel du Ministre, le supplément de F 8 236 couvrant le surcroît de prestations extraordinaires auquel donnent lieu les déplacements du Ministre. Celui-ci peut, d'après les prestations accomplies, modifier l'attribution de ce supplément et en opérer la répartition entre chauffeurs de cabinet.

§ 2. De terugbetaling van de bezoldiging van de personeelsleden die behoren tot een bestuur of een dienst welke afhangt van de Gemeenschappen, de Gewesten, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of de Franse Gemeenschapscommissie, en die in een ministerieel kabinet gedetacheerd zijn, wordt verricht onder de voorwaarden die de betrokken Regering of het betrokken College vaststelt naar analogie van artikel 29.

Art. 17. § 1. De vergoedingen en toelagen bedoeld in de artikelen 11, 12, 15 en 20 worden maandelijks, na vervallen termijn, uitbetaald. De maandvergoeding of de maandtoelage is gelijk aan 1/12 van het jaarlijks bedrag. Wanneer de maandvergoeding of de maandtoelage niet volledig verschuldigd is, wordt zij uitbetaald in dertigsten, overeenkomstig de regel bepaald in de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries.

§ 2. De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van de ministeries, geldt ook voor de artikelen 11, 12, 15 en 20 bepaalde vergoedingen en toelagen.

Ze worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

Art. 18. § 1. Bij het einde van een legislatuur of in geval van ontslag van een Regeringslid kan de betrokken minister een forfaitaire toelage wegens ontslag toekennen aan de personen die, volgens hierna vermelde voorwaarden functies in een kabinet hebben waargenomen en generlei beroepsinkomen of vervangingsinkomen of rustpensioen genieten. Een overlevingspensioen of het gewaarborgd bestaansminimum toegekend door een Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn wordt niet als een vervangingsinkomen beschouwd.

§ 2. Deze toelage belooft :

- één maand kabinetstoelage voor een ononderbroken activiteitsperiode op een kabinet van drie tot zes maanden;
- twee maanden kabinetstoelage voor een ononderbroken activiteitsperiode van zes maanden tot één jaar ;
- drie maanden kabinetstoelage voor een ononderbroken activiteitsperiode van één jaar tot achttien maanden;
- vier maanden kabinetstoelage voor een ononderbroken activiteitsperiode van achttien maanden tot twee jaar;
- maximaal vijf maanden kabinetstoelage voor een ononderbroken activiteitsperiode van twee jaar en meer.

§ 3. De ontslagtoelage wordt in maandelijke schijven toegekend, mits maandelijke voorlegging door belanghebbende van een verklaring op eer waaruit blijkt dat hij gedurende de betrokken periode generlei beroepsactiviteit uitoefende, of dat hij zich bevindt in één van de voorwaarden voorzien in § 4.

§ 4. In afwijking van § 1 kan de minister een forfaitaire toelage wegens ontslag toekennen aan de personen die functies in een kabinet hebben waargenomen en uitsluitend titularis zijn ofwel van één of meer onvolledige functies in een openbare dienst of een gesubsidieerde onderwijsinstelling ofwel van één of meer pensioenen ten laste van de Schatkist die betrekking hebben op één of meer onvolledige loopbanen, ofwel werkloosheidsuitkering genieten. In deze gevallen wordt de toelage wegens ontslag vastgesteld overeenkomstig § 2, verminderd naargelang het geval met de totale som die aan de betrokkene voor de overeenstemmende periode hetzij als bezoldiging van de onvolledige functies hetzij als pensioen of werkloosheidsuitkering is verschuldigd.

§ 5. Voor de vaststelling van de toelage wegens ontslag, komen de in artikelen 15 en 20 bepaalde toelagen en vergoedingen niet in aanmerking. Geen toelage wegens ontslag is verschuldigd aan hen die uit eigen beweging hun ambt neerleggen.

§ 6. De ontslagtoelage wordt niet beschouwd als loon voor de toepassing van de werkloosheidsreglementering, noch voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen.

Art. 19. De kabinetschef kan bij koninklijk besluit gemachtigd worden de eretitel van zijn functies te voeren, op voorwaarde dat hij ze ten minste gedurende twee jaar heeft waargenomen.

Art. 20. Aan de autobestuurders van de ministeriële kabinetten wordt toegekend :

- 1° een maandelijke forfaitaire toelage van F 10 981;
- 2° een forfaitaire vergoeding met een maximumbedrag van F 99 970 's jaar.

De maandelijke forfaitaire toelage wordt verhoogd tot F 19 217 voor de persoonlijke chauffeur van de Minister; het supplement van F 8 236 vergoedt de bovenmatige uitzonderlijke prestaties die veroorzaakt worden door de verplaatsingen van de Minister. Deze kan, volgens de verrichte prestaties, de toekenning van dit supplement wijzigen door het te verdelen onder kabinetschauffeurs.

L'arrêté du Régent du 30 mars 1950 réglant l'octroi d'allocations pour prestations à titre exceptionnel, l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères ainsi que le supplément d'allocation et l'allocation de cabinet prévus aux articles 12 et 15 du présent arrêté ne leur sont pas applicables.

Art. 21. La Chancellerie du Premier Ministre est chargée du contrôle de la composition des cabinets ministériels.

Les administrations chargées de la gestion administrative et budgétaire des cabinets intéressés enverront une copie certifiée conforme de chaque arrêté concernant les membres du personnel de ces cabinets à la Chancellerie du Premier Ministre.

La Chancellerie du Premier Ministre visera, datera, estampillera les arrêtés approuvés et les renverra au service de paiement concerné qui seulement après réception des arrêtés visés pourra effectuer les paiements.

Le service de paiement concerné laissera sans suite les arrêtés des membres du personnel des cabinets ministériels que la Chancellerie du Premier Ministre n'aura pas visés.

CHAPITRE II. — *Des cabinets des Secrétaires d'Etat fédéraux*

Art. 22. Sauf pour les matières qui font l'objet des règles particulières fixées par les articles 23 à 26 du présent arrêté, le cabinet des Secrétaires d'Etat est régi par la réglementation sur la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels.

Art. 23. Le cabinet ne peut comporter que 8 membres, à savoir :

un chef de cabinet;

un chef de cabinet adjoint;

trois conseillers ou chargés de mission;

trois attachés dont, éventuellement, le secrétaire de cabinet et le secrétaire privé.

La répartition des fonctions dans ce cadre ne peut être modifiée que moyennant l'accord du Premier Ministre, sans pour autant dépasser le nombre total de 8.

Art. 24. Le chef de cabinet et le chef de cabinet adjoint sont nommés et démis par le Roi. Sauf dérogation accordée par le Premier Ministre, ils ne peuvent être du même rôle linguistique. Les autres membres du cabinet sont nommés et démis par le Secrétaire d'Etat.

Art. 25. Le nombre de membres du personnel d'exécution est limité à 31. Ils sont nommés et démis par le Secrétaire d'Etat. Dans ce cadre de 31 membres du personnel, le nombre éventuel d'agents de niveau 1 est limité à 3. Les agents issus de départements ministériels fédéraux ne doivent pas être inclus dans ce nombre de 3. Ne peuvent en aucun cas faire partie de ce cadre, les agents des rangs 13 et au-delà.

Le nombre de membres du personnel bénéficiant d'une allocation de cabinet tenant lieu de traitement dans une échelle de traitement supérieure à 30H dans le niveau 3, 20C dans le niveau 2 ou 26B dans le niveau 2+ est limité à 10 % du nombre maximum de membres du personnel d'exécution autorisé. Dans le niveau 4, un seul membre du personnel pourra bénéficier d'une échelle barémique supérieure à 42D.

Dans ce cadre autorisé de 31 membres du personnel d'exécution, le nombre de chauffeurs est limité à 3.

Art. 26. Le chef de cabinet excepté, le total des autorisations d'utiliser une voiture personnelle ne peut dépasser : 18 000 km par an et par cabinet, et 6 000 km par an et par bénéficiaire.

CHAPITRE III. — *Du personnel des ministères appelé à faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région*

Art. 27. Les membres du personnel des ministères peuvent faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région moyennant l'autorisation préalable du ministre dont ils relèvent.

L'autorisation est soumise à la condition que le Gouvernement ou le Collège de la Communauté ou de la Région ait pris un règlement déterminant les modalités de remboursement de la rémunération des membres du personnel des ministères visés à l'alinéa 1^{er}.

Het besluit van de Regent van 30 maart 1950 de toekenning regelend van toelagen wegens buitengewone prestaties, het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van de ministeries alsmede de aanvullende toelage en de kabinetstoelage bepaald in de artikelen 12 en 15 van dit besluit, zijn op hen niet van toepassing.

Art. 21. De Kanselarij van de Eerste Minister is belast met de controle op de samenstelling van de ministeriële kabinetten.

De administraties belast met het administratief en budgettair beheer van de betrokken kabinetten zullen de voor eensluidend verklaarde afschriften van elk besluit betreffende de personeelsleden van deze kabinetten opsturen naar de Kanselarij van de Eerste Minister.

De Kanselarij van de Eerste Minister zal de goedgekeurde besluiten viseren, dateren, stempelen en doorsturen naar de betrokken betalingsdienst die pas na ontvangst van de geïssueerde besluiten de betaling mag uitvoeren.

De betrokken betalingsdienst zal geen verder gevolg geven aan de besluiten van de personeelsleden van de ministeriële kabinetten waarvoor de Kanselarij van de Eerste Minister geen visum heeft gegeven.

HOOFDSTUK II. — *De kabinetten van de federale Staatssecretarissen*

Art. 22. Behoudens voor de aangelegenheden waarover in de artikelen 23 tot 26 van dit besluit bijzondere regels worden vastgesteld, wordt op het kabinet van de Staatssecretarissen de reglementering toegepast betreffende de samenstelling en de werking van de ministeriële kabinetten.

Art. 23. Het kabinet mag slechts uit 8 leden bestaan, te weten :

een kabinetschef;

een adjunct-kabinetschef;

drie adviseurs of opdrachthouders;

drie attachés, onder wie eventueel de kabinetssecretaris en de privé-secretaris.

Slechts mits toestemming van de Eerste Minister kan de verdeling van de functies in dit kader gewijzigd worden, zonder evenwel het totaal aantal van 8 leden te overschrijden.

Art. 24. De kabinetschef en de adjunct-kabinetschef worden door de Koning benoemd en ontslagen. Behoudens afwijking toegestaan door de Eerste Minister, mogen zij niet tot dezelfde taalrol behoren. De andere leden van het kabinet worden door de Staatssecretaris benoemd en ontslagen.

Art. 25. Het aantal uitvoerende personeelsleden is beperkt tot 31. Ze worden door de Staatssecretaris benoemd en ontslagen. In dit kader van 31 personeelsleden is het eventueel aantal ambtenaren van niveau 1 beperkt tot 3. In dit aantal van 3 moeten de ambtenaren afkomstig van de nationale ministeriële departementen niet meegerekend worden. Mogen in geen geval deel uitmaken van dit kader, de ambtenaren vanaf rang 13.

Het aantal personeelsleden met een als wedde geldende kabinetstoelage in een weddeschaal, hoger dan 30H in niveau 3, 20C in niveau 2 of 26B in niveau 2+, is beperkt tot 10 % van het maximum toegestane aantal uitvoerende personeelsleden. In niveau 4 kan slechts één personeelslid genieten van een hogere weddeschaal dan 42D.

Binnen het toegestane kader van 31 uitvoerende personeelsleden is het aantal autobestuurders beperkt tot 3.

Art. 26. De kabinetschef uitgezonderd, mag het totaal van de machtigingen voor het gebruik van een persoonlijke wagen volgende cijfers niet overschrijden : 18 000 km per jaar en per kabinet, en 6 000 km per jaar en per rechthebbende.

HOOFDSTUK III. — *Personeel van de ministeries aangewezen om van het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een Gemeenschap of een Gewest deel uit te maken*

Art. 27. De personeelsleden van de ministeries kunnen deel uitmaken van het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een Gemeenschap of een Gewest, na voorafgaande machtiging van de minister waaronder zij ressorteren.

De machtiging is afhankelijk van de voorwaarde dat de Regering of het College van de Gemeenschap of het Gewest een reglement heeft genomen waarbij de modaliteiten inzake terugbetaling van de bezoldiging van de in het eerste lid vermelde personeelsleden van de ministeries worden bepaald.

Art. 28. L'article 8 est applicable aux membres du personnel des ministères détachés dans le cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région.

Art. 29. La rémunération des membres du personnel visés à l'article 27, alinéa 1^{er}, est payée par leur département ou service d'origine.

Le remboursement de la rémunération est effectué à la Trésorerie sur base d'un relevé trimestriel adressé au Gouvernement ou au Collège par le département ou le service concerné.

La demande de remboursement est faite au début de chaque trimestre pour le trimestre précédent.

CHAPITRE IV. — Dispositions abrogatoires et finales

Art. 30. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 20 mai 1965 relatif à la composition et au fonctionnement des cabinets ministériels et au personnel des ministères appelé à faire partie du cabinet du président ou d'un membre du Gouvernement d'une Communauté ou d'une Région;

2° l'arrêté royal du 13 février 1973 relatif aux cabinets des Secrétaires d'Etat.

Art. 31. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 1999.

Art. 32. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Art. 28. Artikel 8 is toepasselijk op de personeelsleden van de ministeries die gedetacheerd zijn bij het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een Gemeenschap of een Gewest.

Art. 29. De bezoldiging van de in artikel 27, eerste lid, vermelde personeelsleden wordt uitbetaald door hun departement of dienst van herkomst.

De terugbetaling van de bezoldiging aan de Schatkist gebeurt aan de hand van een driemaandelijks staat, die door het departement of de betrokken dienst aan de Regering of het College wordt gezonden.

De aanvraag tot terugbetaling moet bij het begin van elk kwartaal voor het voorafgaande kwartaal worden gedaan.

HOOFDSTUK IV. — Opheffings- en slotbepalingen

Art. 30. Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 20 mei 1965 betreffende de samenstelling en de werking van de ministeriële kabinetten en betreffende het personeel van de ministeries aangewezen om van het kabinet van de voorzitter of van een lid van de Regering van een Gemeenschap of een Gewest deel uit te maken;

2° het koninklijk besluit van 13 februari 1973 betreffende de kabinetten van de Staatssecretarissen.

Art. 31. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1999.

Art. 32. Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

SERVICE DU PREMIER MINISTRE, MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET MINISTÈRE DES FINANCES

F. 99 — 1532

[C - 99/00375]

4 MAI 1999. — Arrêté royal déterminant les modalités de répartition entre les Régions et les Communautés de la quotité qui leur incombe dans certaines dépenses électorales, dans les divers cas d'élections simultanées prévus à l'article 4 de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et à compléter la législation électorale relative aux Régions et aux Communautés

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et à compléter la législation électorale relative aux Régions et Communautés détermine en son article 4 tel qu'il a été remplacé par la loi spéciale du 18 décembre 1998, la quotité qui incombe aux Régions et aux Communautés dans les catégories de dépenses énumérées à l'alinéa 3 dudit article 4, et ce pour les divers cas d'élections simultanées qui y sont prévus, à savoir :

— pour le cas d'élections simultanées en vue du renouvellement des Chambres législatives fédérales et des Conseils de Région et de Communauté (35 % de ces dépenses sont à charge des Régions et Communautés concernées) ;

— pour le cas d'élections simultanées en vue du renouvellement du Parlement européen et des Conseils de Région et de Communauté (50 % de ces dépenses sont à charge des Régions et Communautés concernées) ;

— pour le cas d'élections simultanées en vue du renouvellement des Chambres législatives fédérales, du Parlement européen et des Conseils de Région et de Communauté (25 % de ces dépenses sont à charge des Régions et Communautés concernées).

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER, MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 1532

[C - 99/00375]

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot bepaling van de wijze van verdeling onder de Gewesten en de Gemeenschappen van de quotiteit die hen ten laste valt in bepaalde verkiezingsuitgaven, in de verschillende gevallen van gelijktijdige verkiezingen, voorzien in artikel 4 van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de Gewesten en Gemeenschappen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de Gewesten en Gemeenschappen, bepaalt in zijn artikel 4, zoals het vervangen werd door de bijzondere wet van 18 december 1998, de quotiteit die ten laste valt van de Gewesten en de Gemeenschappen in de in het derde lid van dit artikel 4 opgesomde uitgavencategorieën, voor de verschillende gevallen van gelijktijdige verkiezingen waarin voorzien is, met name :

— voor het geval van gelijktijdige verkiezingen met het oog op de vernieuwing van de federale Wetgevende Kamers en de Gewest- en Gemeenschapsraden (35 % van deze uitgaven zijn ten laste van de betrokken Gewesten en Gemeenschappen) ;

— voor het geval van gelijktijdige verkiezingen met het oog op de vernieuwing van het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden (50 % van deze uitgaven zijn ten laste van de betrokken Gewesten en Gemeenschappen) ;

— voor het geval van gelijktijdige verkiezingen met het oog op de vernieuwing van de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden (25 % van deze uitgaven zijn ten laste van de betrokken Gewesten en Gemeenschappen).

Les catégories de dépenses concernées sont les suivantes :

— le montant de la prime de l'assurance souscrite par l'Etat en vue de couvrir les dommages corporels résultant des accidents susceptibles de survenir aux membres des bureaux électoraux dans l'exercice de leurs fonctions;

— les frais de déplacement exposés par les électeurs ne résidant plus au jour de l'élection dans la commune où ils sont inscrits en ladite qualité (ces frais leur sont remboursés à charge de l'Etat selon les modalités fixées par l'arrêté royal du 27 août 1982);

— les jetons de présence et les indemnités de déplacement auxquelles peuvent prétendre les membres des bureaux électoraux (ces dépenses tombent également à charge de l'Etat).

L'article 4 précité dispose en son alinéa 6 que la quotité incombant aux Régions et aux Communautés dans ces dépenses est répartie entre ces pouvoirs, au prorata du nombre d'électeurs, selon les modalités arrêtées par le Roi.

Un arrêté royal daté du 3 avril 1995 et publié au *Moniteur belge* du 21 avril 1995 a fixé ces modalités en prévision des élections qui se sont tenues le 21 mai 1995 pour les Chambres législatives fédérales et les Conseils de Région et de Communauté.

Le projet d'arrêté tel qu'il avait été soumis à l'avis du Conseil d'Etat visait à fixer ces modalités suivant des règles analogues en prévision des élections simultanées qui se tiendront le 13 juin prochain pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Conseils de Région et de Communauté.

Le Conseil d'Etat a fait observer dans son avis qu'il serait opportun de déterminer lesdites modalités dans un seul arrêté, applicable à toutes les hypothèses d'élections simultanées (ci-avant énumérées) envisagées par la loi spéciale précitée du 16 juillet 1993.

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tient compte de cette observation et abroge en conséquence l'arrêté royal précité du 3 avril 1995.

Comme demandé par le Conseil d'Etat, l'article 1^{er}, § 2, en projet précise par ailleurs ce qu'il y a lieu d'entendre par les mots (utilisés au § 1^{er} du même article) « électeurs de l'ensemble du Royaume ».

Cette notion comprend les Belges établis à l'étranger et inscrits sur la liste des électeurs visée à l'article 11, § 2, du Code électoral tel qu'il a été rétabli par la loi du 18 décembre 1998, ainsi que les citoyens non belges de l'Union européenne résidant en Belgique et inscrits sur la liste des électeurs en application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen. Elle n'englobe toutefois pas les Belges résidant sur le territoire d'un autre Etat membre de l'Union européenne et ayant introduit une demande pour être admis à voter par correspondance en faveur de listes de candidats belges pour l'élection du Parlement européen. La liste de ces électeurs est en effet dressée par un bureau spécial institué au sein du Ministère de l'Intérieur (cfr. art. 13 de la loi précitée du 23 mars 1989) alors que les dispositions de l'arrêté en projet se réfèrent à la notion d'électeurs inscrits en cette qualité dans les communes du Royaume, sur la liste dressée en prévision des élections par le collège des bourgmestre et échevins.

Pour le surplus, le texte proposé a été adapté aux remarques de forme faites par le Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux,
et très fidèles serviteurs,

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

De betrokken uitgavencategorieën zijn de volgende :

— het bedrag van de premie van de verzekering die door de Staat afgesloten wordt met het oog op de vergoeding van de lichamelijke letsels die de leden van de kiesbureaus in de uitoefening van hun ambt zouden kunnen oplopen;

— de reiskosten voorgelegd door de kiezers die op de dag van de verkiezing niet meer verblijven in de gemeente waar zij ingeschreven zijn in die hoedanigheid (die kosten worden hen terugbetaald ten laste van de Staat, volgens de modaliteiten bepaald door het koninklijk besluit van 27 augustus 1982);

— het presentiegeld en de reiskostenvergoeding waarop de leden van de kiesbureaus aanspraak kunnen maken (deze uitgaven vallen eveneens ten laste van de Staat).

Het voormelde artikel 4 bepaalt in zijn zesde lid dat de quotiteit die ten laste valt van de Gewesten en Gemeenschappen in die uitgaven verdeeld wordt onder deze overheden, naar rato van het aantal kiezers, overeenkomstig de bepalingen vastgesteld door de Koning.

Een koninklijk besluit van 3 april 1995, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 21 april 1995, heeft deze modaliteiten bepaald met het oog op de verkiezingen die plaatsvonden op 21 mei 1995 voor de federale Wetgevende Kamers en de Gewest- en Gemeenschapsraden.

Het ontwerp van besluit zoals het werd voorgelegd aan het advies van de Raad van State, strekte ertoe deze modaliteiten te bepalen volgens analoge regels, met het oog op de gelijktijdige verkiezingen die zullen plaatsvinden op 13 juni eerstkomende voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden.

De Raad van State merkte in zijn advies op dat het opportuun zou zijn deze modaliteiten in één enkel besluit te bepalen, dat toepasbaar is op alle (hierboven opgesomde) hypothesen van gelijktijdige verkiezingen waarin de voormelde bijzondere wet van 16 juli 1993 voorziet.

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, houdt rekening met deze opmerking en heft bijgevolg het voormelde koninklijk besluit van 3 april 1995 op.

Zoals de Raad van State gevraagd heeft, bepaalt het ontworpen artikel 1, § 2 bovendien wat er onder de (in § 1 van hetzelfde artikel gebruikte) woorden "kiezers van het hele Rijk" verstaan moet worden.

Dit begrip omvat de in het buitenland gevestigde Belgen die ingeschreven zijn op de kiezerslijst bedoeld in artikel 11, § 2, van het Kieswetboek, zoals het hersteld is door de wet van 18 december 1998, evenals de niet-Belgische burgers van de Europese Unie die in België verblijven en die ingeschreven zijn op de kiezerslijst overeenkomstig artikel 3, tweede lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement. Het omvat echter niet de Belgen die op het grondgebied van een andere Lid-Staat van de Europese Unie verblijven en die een aanvraag hebben ingediend om toegelaten te worden per briefwisseling te stemmen op lijsten van Belgische kandidaten voor de verkiezing van het Europees Parlement. De lijst van deze kiezers wordt immers opgesteld door een speciaal bureau dat opgericht is binnen het Ministerie van Binnenlandse Zaken (cf. art. 13 van de voormelde wet van 23 maart 1989), terwijl de bepalingen van het ontworpen besluit verwijzen naar het begrip van kiezers die in die hoedanigheid ingeschreven zijn in de gemeenten van het Rijk, op de lijst die opgesteld is met het oog op de verkiezingen door het college van burgemeester en schepenen.

Bovendien werd de voorgestelde tekst aangepast aan de vormelijke opmerkingen die de Raad van State gemaakt heeft.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige,
en zeer getrouwe dienaars,

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 4 mars 1999, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les modalités de répartition entre les Régions et Communautés, en cas d'élections simultanées pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Conseils de Région et de Communauté, de la quotité tombant à leur charge de certaines dépenses électorales", a donné le 24 mars 1999 l'avis suivant :

Observation générale

L'article 4, alinéa 6, de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et à compléter la législation électorale relative aux régions et aux communautés prévoit que le Roi arrête les modalités selon lesquelles sont réparties entre les communautés et les régions certaines dépenses électorales incombant à ces pouvoirs, dans trois hypothèses d'élections simultanées :

- renouvellement des Chambres législatives et des Conseils régionaux et communautaires (article 4, alinéa 3);
- renouvellement du Parlement européen et des Conseils régionaux et communautaires (article 4, alinéa 4);
- renouvellement des Chambres législatives, du Parlement européen et des Conseils régionaux et communautaires (article 4, alinéa 5).

La quotité incombant aux communautés et aux régions dans les dépenses électorales visées par la loi spéciale (primes d'assurances destinées à couvrir les dommages corporels résultant des accidents survenus aux membres des bureaux électoraux dans l'exercice de leurs fonctions) est égale, dans les trois hypothèses visées ci-dessus, respectivement à 35, 50 et 25 p.c.

L'arrêté en projet ne règle les modalités de répartition de ces dépenses entre les communautés et les régions que dans l'hypothèse visée à l'article 4, alinéa 5.

Un arrêté royal du 3 avril 1995 détermine ces modalités dans l'hypothèse visée à l'article 4, alinéa 3.

Les règles prévues par le présent projet sont identiques à celles de l'arrêté royal du 3 avril 1995. Seuls diffèrent les pourcentages, résultant de ceux prévus par la loi spéciale.

Cette identité s'impose : on ne voit pas pour quelle raison les modalités de répartition entre les communautés et régions de la part qui leur incombe seraient différentes dans chacune des trois hypothèses d'élections simultanées.

Ces modalités gagneraient à être déterminées dans un seul arrêté, applicable à toutes les hypothèses d'élections simultanées envisagées par la loi spéciale.

Si l'arrêté en projet devait être pris tel quel, seul le cas des élections simultanées du Parlement européen et des conseils régionaux et communautaires resterait non réglé, alors que, précisément, cette simultanéité n'est pas fortuite, mais résulte de l'article 117, alinéa 2, de la Constitution.

Observations particulières

Intitulé

Le texte suivant est proposé :

« Arrêté royal du... déterminant les modalités de répartition de certaines dépenses électorales entre les régions et les communautés, en cas d'élections simultanées pour le renouvellement des Chambres législatives, du Parlement européen et des Conseils de région et de communauté.

Préambule

Le considérant est superflu et doit être omis.

Dispositif

Article 1^{er}

1. Le fait que le texte du fondement légal du projet d'arrêté soit visé au préambule ne dispense pas d'en reproduire l'intitulé complet dans le dispositif.

2. Sous réserve de l'observation générale, il convient de remarquer que l'hypothèse envisagée par cette disposition est celle de l'élection simultanée des Chambres législatives, du Parlement européen et des Conseils de région et de communauté, soit celle de l'article 4, alinéa 5, de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et à compléter la législation électorale relative aux régions et aux communautés (1).

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 4 maart 1999 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de wijze van verdeling onder de Gewesten en de Gemeenschappen, in geval van gelijktijdige verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden, van de te hunnen laste vallende quotiteit van bepaalde verkiezingsuitgaven", heeft op 24 maart 1999 het volgende advies gegeven :

Algemene opmerking

Artikel 4, zesde lid, van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de gewesten en de gemeenschappen bepaalt dat de Koning de nadere regels vastlegt volgens welke bepaalde ten laste van de gemeenschappen en gewesten vallende verkiezingsuitgaven onder die overheden verdeeld worden, in drie gevallen van gelijktijdige verkiezingen :

- vernieuwing van de wetgevende Kamers en de Gewest- en gemeenschapsraden (artikel 4, derde lid);
- vernieuwing van het Europees Parlement en van de Gewest- en gemeenschapsraden (artikel 4, vierde lid);
- vernieuwing van de wetgevende Kamers, van het Europees Parlement en van de gewest- en gemeenschapsraden (artikel 4, vijfde lid).

De ten laste van de gemeenschappen en gewesten vallende quotiteit van de verkiezingsuitgaven bedoeld bij de bijzondere wet (verzekeringspremies ter vergoeding van de lichamelijke letsels die de leden van de kiesbureaus in de uitoefening van hun ambt hebben opgelopen) bedraagt in de drie voormelde gevallen respectievelijk 35, 50 en 25 pct.

Het ontworpen besluit regelt de wijze van verdeling van die uitgaven onder de gemeenschappen en gewesten alleen voor het in artikel 4, vijfde lid, bepaalde geval.

Een koninklijk besluit van 3 april 1995 bepaalt deze wijze van verdeling voor het in artikel 4, derde lid, bepaalde geval.

De in het onderhavige ontwerp bepaalde regels zijn dezelfde als die van het koninklijk besluit van 3 april 1995. Alleen de percentages, waarvan de oorsprong ligt in de bijzondere wet, zijn verschillend.

Die gelijkheid is een noodzaak : het zou onbegrijpelijk zijn dat de wijze van verdeling, onder de gemeenschappen en de gewesten, van het aandeel dat te hunnen laste valt, verschillend zou zijn in elk van de drie gevallen van gelijktijdige verkiezingen.

Het verdient aanbeveling die wijzen van verdeling vast te leggen in een afzonderlijk besluit, dat in alle in de bijzondere wet beoogde gevallen van gelijktijdige verkiezingen van toepassing zou zijn.

Indien het ontworpen besluit als dusdanig zou worden vastgesteld, zou alleen het geval van gelijktijdige verkiezingen voor het Europees Parlement en voor de Gewest- en gemeenschapsraden niet geregeld zijn, terwijl precies die gelijktijdigheid niet toevallig is, maar voortvloeit uit artikel 117, tweede lid, van de Grondwet.

Bijzondere opmerkingen

Opschrift

De volgende tekst wordt voorgesteld :

« Koninklijk besluit van... tot bepaling van de wijze van verdeling van bepaalde verkiezingsuitgaven onder de gewesten en de gemeenschappen, in geval van gelijktijdige verkiezingen voor de vernieuwing van de wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de gewest- en gemeenschapsraden.

Aanhef

De considerans is overbodig en dient te vervallen.

Dispositief

Artikel 1

1. Niettegenstaande in de aanhef de rechtsgrond van het ontwerp van besluit geciteerd is, dient het volledige opschrift ervan in het dispositief te worden vermeld.

2. Onder voorbehoud van de algemene opmerking dient er te worden op gewezen dat het in deze bepaling beoogde geval betrekking heeft op de gelijktijdige verkiezingen voor de wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de gewest- en gemeenschapsraden, namelijk het geval waarin artikel 4, vijfde lid, van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de gewesten en de gemeenschappen voorziet (1).

Par ailleurs, l'expression "électeurs de l'ensemble du Royaume" n'est pas dépourvue d'ambiguïté.

La question se pose si :

1° les Belges qui ont établi leur résidence effective dans un autre Etat membre de la Communauté européenne et qui n'ont pas manifesté leur volonté d'exercer leur droit de vote dans l'Etat où ils résident;

2° les ressortissants des autres Etats membres de la Communauté européenne, qui ont manifesté leur volonté d'exercer leur droit de vote en Belgique, sont également visés par l'auteur du projet.

3. L'alinéa 2 dispose que "Le solde de ces dépenses est pris en charge par l'Etat. »

Cette disposition ne porte pas sur les modalités de répartition entre les communautés et les régions des dépenses électorales qui leur incombent. Elle doit, dès lors, être omise (2).

L'article 1^{er} doit être adapté pour tenir compte de ces observations.

Articles 2 et 3

Il serait préférable de permuter les articles 2 et 3 du projet de façon à énoncer d'abord le principe général selon lequel l'Etat récupère sans intermédiaire les dépenses dont il est question; la facturation par la Poste des jetons de présence des membres des bureaux électoraux et des frais inhérents au paiement de ceux-ci constitue une exception à ce principe.

La Chambre était composée de :

MM. :

J.-J. Stryckmans, premier président;

Y; Kreins, P. Quertainmont, conseillers d'Etat;

F. Delperee, J. Kirkpatrick, assesseurs de la section de législation;

Mme. J. Gielissen, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. Rongvaux, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le greffier,	Le premier président,
J. Gielissen.	J.-J. Stryckmans.

Notes

(1) Le fait que cette précision figure dans l'intitulé n'est pas suffisant, un intitulé étant dépourvu de valeur normative.

(2) A cet égard, l'article 130, alinéa 2, du Code électoral, remplacé par la loi (ordinaire) du 16 juillet 1993 dispose qu' "en cas d'élections simultanées pour les Chambres législatives et les Conseils communautaires et régionaux, les dépenses visées aux 2° et 4° de l'alinéa précédent (soit les mêmes catégories de dépenses que celles visées à l'article 4, alinéa 3, de la loi spéciale du 16 juillet 1993) sont supportées par l'Etat à raison de 65 p.c. » .

De même, l'article 27, alinéa 2, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, également remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, prévoit que "Les dépenses visées à l'article 130, alinéa 1^{er}, 2° à 4°, du Code électoral, sont à charge de l'Etat. Toutefois, si l'élection pour le renouvellement du Parlement européen a lieu en même temps que celle pour le renouvellement des Conseils régionaux et de communauté, ces dépenses sont prises en charge par l'Etat à raison de 50 p.c.»

Aucune disposition légale ne règle spécifiquement la part prise en charge par l'Etat en cas de double simultanéité; ni le Code électoral ni la loi du 23 mars 1989 n'ont, en effet, été modifiés consécutivement à la modification apportée à la loi spéciale du 16 juillet 1993 par la loi spéciale du 18 décembre 1998 pour envisager cette hypothèse.

De woorden "kiezers van het hele Rijk" zijn overigens dubbelzinnig.

De vraag rijst of de steller van het ontwerp daaronder eveneens verstaat :

1° de Belgen die zich daadwerkelijk in een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap gevestigd hebben en niet te kennen hebben gegeven dat ze in de Staat waar ze verblijven hun kiesrecht wensen uit te oefenen;

2° de onderdanen van de andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschap die te kennen hebben gegeven dat ze hun kiesrecht in België wensen uit te oefenen.

3. Het tweede lid bepaalt : "Het saldo van die uitgaven wordt door de Staat ten laste genomen".

Deze bepaling heeft niets te maken met de wijze van verdeling, onder de gemeenschappen en gewesten, van de verkiezingsuitgaven die te hunnen laste vallen. Ze dient derhalve te vervallen (2).

Artikel 1 dient te worden aangepast, waarbij met die opmerkingen rekening wordt gehouden.

Artikelen 2 en 3

De artikelen 2 en 3 van het ontwerp worden bij voorkeur omgewisseld om in de eerste plaats het algemene beginsel aan te geven dat de Staat de bewuste uitgaven rechtstreeks terugvordert; een uitzondering op dit beginsel is het aanrekenen, door de Post, van het presentiegeld van de leden van de kiesbureaus en de kosten die verbonden zijn aan de betaling ervan.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

J.-J. Stryckmans, eerste voorzitter;

Y. Kreins, P. Quertainmont, staatsraden;

F. Delperee, J. Kirkpatrick, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. J. Gielissen, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer. L. Detroux, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer B. Rongvaux, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

De griffier,	De eerste voorzitter,
J. Gielissen.	J.-J. Stryckmans.

Nota's

(1) De vermelding ervan in het opschrift is niet voldoende, omdat een opschrift geen regelgevende kracht heeft.

(2) In dit verband bepaalt artikel 130, tweede lid, van het Kieswetboek, vervangen bij de (gewone) wet van 16 juli 1993 : "Indien de verkiezingen voor de Wetgevende Kamers tegelijkertijd met de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestraad plaatsvinden, worden de in de 2° tot 4° van het vorige lid bedoelde uitgaven (dezelfde categorieën van uitgaven als die welke bedoeld zijn in artikel 4, derde lid, van de bijzondere wet van 16 juli 1993) naar rato van 65 % ten laste genomen door de Staat».

Evenzo bepaalt artikel 27, tweede lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, eveneens vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, het volgende : «De in artikel 130, eerste lid, 2° tot 4°, van het Kieswetboek bedoelde uitgaven zijn ten laste van de Staat. Wanneer de verkiezing van het Europees Parlement evenwel samenvalt met die voor de Gewest- en Gemeenschapsraden, zijn deze uitgaven voor de helft ten laste van de Staat.»

Geen enkele wetsbepaling regelt specifiek het door de Staat ten laste genomen aandeel in geval van dubbele gelijktijdigheid; noch het Kieswetboek, noch de wet van 23 maart 1989 zijn, om met dat beoogde geval rekening te houden, immers gewijzigd naar aanleiding van de in de bijzondere wet van 16 juli 1993 door de bijzondere wet van 18 december 1998 aangebrachte wijziging.

4 MAI 1999. — Arrêté royal déterminant les modalités de répartition entre les Régions et les Communautés de la quotité qui leur incombe dans certaines dépenses électorales, dans les divers cas d'élections simultanées prévus à l'article 4 de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et à compléter la législation électorale relative aux Régions et aux Communautés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et à compléter la législation électorale relative aux Régions et aux Communautés, notamment l'article 4, alinéas 3, 4, 5 et 6, remplacé par la loi du 18 décembre 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Dans le cas d'élections simultanées prévu à l'article 4, alinéa 3, de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et à compléter la législation électorale relative aux Régions et aux Communautés, la quotité incombant à ces pouvoirs dans les catégories de dépenses qui y sont énumérées est répartie entre lesdites Régions et Communautés de la manière suivante :

1° la Région flamande prend en charge 35 % du montant obtenu en multipliant les dépenses totales de chaque catégorie par le quotient résultant de la division du nombre d'électeurs inscrits dans les communes faisant partie de la Région flamande par le nombre d'électeurs de l'ensemble du Royaume;

2° la Région wallonne prend en charge d'une part, 35 % du montant obtenu en multipliant les dépenses totales de chaque catégorie par le quotient résultant de la division du nombre d'électeurs inscrits dans les communes faisant partie de la Région wallonne, déduction faite du nombre d'électeurs inscrits dans les communes faisant partie de la région de langue allemande, par le nombre d'électeurs de l'ensemble du Royaume, et d'autre part, 17,5 % du montant obtenu en multipliant les dépenses totales de chaque catégorie par le quotient résultant de la division du nombre d'électeurs inscrits dans les communes faisant partie de la région de langue allemande par le nombre d'électeurs de l'ensemble du Royaume;

3° la Région de Bruxelles-Capitale prend en charge 35 % du montant obtenu en multipliant les dépenses totales de chaque catégorie par le quotient résultant de la division du nombre d'électeurs inscrits dans les communes faisant partie de la Région de Bruxelles-Capitale par le nombre d'électeurs de l'ensemble du Royaume;

4° la Communauté germanophone prend en charge 17,5 % du montant obtenu en multipliant les dépenses totales de chaque catégorie par le quotient résultant de la division du nombre d'électeurs inscrits dans les communes faisant partie de la région de langue allemande par le nombre d'électeurs de l'ensemble du Royaume.

Dans le cas d'élections simultanées prévu à l'article 4, alinéa 4, de la loi spéciale précitée du 16 juillet 1993, la quotité incombant aux Régions et aux Communautés dans les catégories de dépenses énumérées à l'alinéa 3 du même article est répartie entre lesdites Régions et Communautés de la manière indiquée à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, sous réserve que les pourcentages de 35 % et de 17,5 % sont chaque fois remplacés par respectivement 50 % et 25 %.

Dans le cas d'élections simultanées prévu à l'article 4, alinéa 5, de la loi spéciale précitée du 16 juillet 1993, la quotité incombant aux Régions et aux Communautés dans les catégories de dépenses énumérées à l'alinéa 3 du même article est répartie entre lesdites Régions et Communautés de la manière indiquée à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, sous réserve que les pourcentages de 35 % et de 17,5 % sont chaque fois remplacés par respectivement 25 % et 12,5 %.

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot bepaling van de wijze van verdeling onder de Gewesten en de Gemeenschappen van de quotiteit die hen ten laste valt in bepaalde verkiezingsuitgaven, in de verschillende gevallen van gelijktijdige verkiezingen, voorzien in artikel 4 van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de Gewesten en Gemeenschappen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de Gewesten en de Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 4, derde, vierde, vijfde en zesde lid, vervangen bij de wet van 18 december 1998;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In het geval van gelijktijdige verkiezingen, voorzien in artikel 4, derde lid, van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de Gewesten en Gemeenschappen, wordt de quotiteit die ten laste valt van deze overheden in de uitgavencategorieën die erin opgesomd worden, op de volgende manier verdeeld onder deze Gewesten en Gemeenschappen :

1° het Vlaamse Gewest neemt 35 % ten laste van het bedrag dat wordt verkregen door de totale uitgaven van iedere categorie te vermenigvuldigen met het quotiënt van de deling van het aantal kiezers dat ingeschreven is in de gemeenten die tot het Vlaamse Gewest behoren, door het aantal kiezers van het hele Rijk;

2° het Waalse Gewest neemt enerzijds 35 % ten laste van het bedrag dat wordt verkregen door de totale uitgaven van iedere categorie te vermenigvuldigen met het quotiënt van de deling van het aantal kiezers dat ingeschreven is in de gemeenten die tot het Waalse Gewest behoren, waarvan het aantal kiezers wordt afgetrokken dat ingeschreven is in de gemeenten die tot het Duitse taalgebied behoren, door het aantal kiezers van het hele Rijk en anderzijds 17,5 % van het bedrag dat wordt verkregen door de totale uitgaven van iedere categorie te vermenigvuldigen met het quotiënt van de deling van het aantal kiezers dat ingeschreven is in de gemeenten die tot het Duitse taalgebied behoren, door het aantal kiezers van het hele Rijk;

3° het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest neemt 35 % ten laste van het bedrag dat wordt verkregen door de totale uitgaven van iedere categorie te vermenigvuldigen met het quotiënt van de deling van het aantal kiezers dat ingeschreven is in de gemeenten die tot het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest behoren, door het aantal kiezers van het hele Rijk;

4° de Duitstalige Gemeenschap neemt 17,5 % ten laste van het bedrag dat wordt verkregen door de totale uitgaven van iedere categorie te vermenigvuldigen met het quotiënt van de deling van het aantal kiezers dat ingeschreven is in de gemeenten die tot het Duitse taalgebied behoren, door het aantal kiezers van het hele Rijk.

In het geval van gelijktijdige verkiezingen, voorzien in artikel 4, vierde lid, van de voormelde bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt de quotiteit die ten laste valt van de Gewesten en de Gemeenschappen in de in het derde lid van hetzelfde artikel opgesomde uitgavencategorieën, verdeeld onder deze Gewesten en Gemeenschappen op de manier zoals beschreven in het eerste lid van deze paragraaf, onder voorbehoud dat de percentages 35 % en 17,5 % telkens vervangen worden door respectievelijk 50 % en 25 %.

In het geval van gelijktijdige verkiezingen, voorzien in artikel 4, vijfde lid, van de voormelde bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt de quotiteit die ten laste valt van de Gewesten en de Gemeenschappen in de in het derde lid van hetzelfde artikel opgesomde uitgavencategorieën, verdeeld onder deze Gewesten en Gemeenschappen op de manier zoals beschreven in het eerste lid van deze paragraaf, onder voorbehoud dat de percentages 35 % en 17,5 % telkens vervangen worden door respectievelijk 25 % en 12,5 %.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, il y a lieu d'entendre par « électeurs de l'ensemble du Royaume », le nombre total d'électeurs inscrits en cette qualité sur la liste des électeurs dressée par le collège des bourgmestre et échevins de chaque commune en prévision des élections, en ce compris :

1° les Belges établis à l'étranger et inscrits sur la liste des électeurs visée à l'article 11, § 2, du Code électoral, pour les cas d'élections simultanées prévus à l'article 4, alinéas 3 et 5, de la loi spéciale précitée du 16 juillet 1993;

2° les citoyens non belges de l'Union européenne résidant en Belgique et inscrits sur la liste des électeurs en application de l'article 3, alinéa 2, deuxième phrase, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, pour les cas d'élections simultanées prévus à l'article 4, alinéas 4 et 5, de la loi spéciale précitée du 16 juillet 1993.

Art. 2. Les catégories de dépenses visées à l'article 4, alinéa 3, de la loi spéciale précitée du 16 juillet 1993, à l'exception de celle visée à l'article 3 du présent arrêté, font l'objet, à l'issue des élections, de déclarations de créance émises par Notre Ministre de l'Intérieur à l'égard des autorités régionales et communautaires concernées.

Art. 3. Les jetons de présence des membres des bureaux électoraux et les frais inhérents au paiement de ceux-ci sont facturés directement par la Poste aux autorités concernées, compte tenu de la clef de répartition fixée à l'article 1^{er}.

Art. 4. L'arrêté royal du 3 avril 1995 déterminant les modalités de répartition entre les Régions et les Communautés de la quotité tombant à leur charge des dépenses électorales en cas d'élections simultanées pour les Chambres fédérales et les Conseils de Communauté et de Région est abrogé.

Art. 5. Notre Premier Ministre, Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Intérieur,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

§ 2. Voor de toepassing van § 1, dient onder "kiezers van het hele Rijk", het totaal aantal kiezers verstaan te worden die in die hoedanigheid ingeschreven zijn op de kiezerslijst die opgesteld is door het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente met het oog op de verkiezingen, met inbegrip van :

1° de in het buitenland gevestigde Belgen die ingeschreven zijn op de in artikel 11, § 2, van het Kieswetboek bedoelde kiezerslijst, voor de gevallen van gelijktijdige verkiezingen, voorzien in artikel 4, derde en vijfde lid, van de voormelde bijzondere wet van 16 juli 1993;

2° de niet-Belgische burgers van de Europese unie die in België verblijven en die ingeschreven zijn op de kiezerslijst, overeenkomstig artikel 3, tweede lid, tweede zin, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, voor de gevallen van gelijktijdige verkiezingen, voorzien in artikel 4, vierde en vijfde lid, van de voormelde bijzondere wet van 16 juli 1993.

Art. 2. De uitgavencategorieën bedoeld in artikel 4, derde lid, van de voormelde bijzondere wet van 16 juli 1993, met uitzondering van die welke bedoeld wordt in artikel 3 van dit besluit, zijn na afloop van de verkiezingen het voorwerp van schuldvorderingen van Onze Minister van Binnenlandse Zaken aan de betrokken gewest- en gemeenschaps-overheden.

Art. 3. Het presentiegeld van de leden van de kiesbureaus en de kosten die verbonden zijn aan de betaling ervan worden door de Post rechtstreeks aan de betrokken overheden gefactureerd, met inachtneming van de in artikel 1 vastgestelde verdeelsleutel.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot bepaling van de wijze van verdeling onder de Gewesten en de Gemeenschappen van de te hunnen laste vallende quotiteit van de verkiezingsuitgaven in geval van gelijktijdige verkiezingen voor de federale Kamers en de Gemeenschaps- en Gewestraden, wordt opgeheven.

Art. 5. Onze Eerste Minister, Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 1533

[C - 99/16150]

13 MAI 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, notamment l'article 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, remplacé par la loi du 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1°, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996, 2 décembre 1996, 13 septembre 1998 et 3 février 1999;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 99 — 1533

[C - 99/16150]

13 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, inzonderheid op artikel 1, eerste en tweede lid, vervangen bij de wet van 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998 en 3 februari 1999;

Vu le règlement (CEE) n° 3760/92 du Conseil du 20 décembre 1992 instituant un régime communautaire de la pêche et de l'aquaculture, modifié par le règlement (CE) n° 1181/98 du Conseil du 4 juin 1998;

Vu le règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil du 12 octobre 1993 instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche, modifié par le règlement (CE) n° 2870/95 du Conseil du 8 décembre 1995, par le règlement (CE) n° 2489/96 du Conseil du 20 décembre 1996, par le règlement (CE) n° 686/97 du Conseil du 14 avril 1997, par le règlement (CE) n° 2205/97 du Conseil du 30 octobre 1997, par le règlement (CE) n° 2635/97 du Conseil du 18 décembre 1997 et par le règlement (CE) n° 2846/98 du Conseil du 17 décembre 1998;

Vu le règlement (CEE) n° 3690/93 du Conseil du 20 décembre 1993 établissant un régime communautaire fixant les règles relatives aux informations minimales que doivent contenir les licences de pêche;

Vu le règlement (CE) n° 2090/98 de la Commission du 30 septembre 1998 relatif au fichier communautaire des navires de pêche;

Vu le règlement (CE) n° 1489/97 de la Commission du 29 juillet 1997 établissant les modalités d'application du règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil en ce qui concerne les systèmes de surveillance de navires par satellite;

Vu la décision du Conseil du 26 juin 1997 relative aux objectifs et modalités visant à restructurer, pour la période allant du 1^{er} janvier 1997 au 31 décembre 2001, le secteur de la pêche communautaire en vue d'atteindre un équilibre durable entre les ressources et leur exploitation;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche résulte de l'obligation de respecter les objectifs relatifs à la restructuration du secteur de la pêche communautaire contenus dans le programme d'orientation pluriannuel, ainsi que de l'obligation de garder un régime communautaire de licences de pêche;

Considérant que pour des raisons de traitement égal entre le grand segment de flotte et le petit segment de flotte et afin de tenir compte des circonstances du marché, il est nécessaire que dans le grand segment de flotte des bateaux de pêche avec une licence de pêche puissent être remplacés par des bateaux de pêche existants sans licence de pêche;

Considérant qu'en vue d'avoir une diminution du tonnage brut total de la flotte, il est nécessaire de réinstaller la possibilité de joindre des licences de pêche et des puissances motrices par laquelle un changement de segment n'est toutefois pas autorisé et que par conséquent la puissance motrice maximale d'un bateau de pêche doit être augmenté de 883 kW à 957 kW;

Considérant que les objectifs finals du programme d'orientation pluriannuel, qui doivent être respectés au plus tard le 31 décembre 2001, s'élèvent à 23.323 TB et 67.857 kW, que la capacité de la flotte se situe actuellement à 22.421 TB et 62.909 kW et tenant compte des bateaux de pêche en construction, il est urgent de rendre possible, déjà dès maintenant, la jonction des puissances motrices afin de ne pas dépasser surtout l'objectif en TB;

Considérant qu'afin d'organiser efficacement le contrôle du respect des quantités annuelles de pêche autorisées il est nécessaire de prévoir un appareil de localisation par satellite;

Considérant que les procédures administratives contre les décisions doivent être adaptées aux nouvelles dispositions;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, remplacé par l'arrêté royal du 15 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 7. § 1^{er}. Si le propriétaire d'un bateau de pêche pour lequel une licence de pêche a été délivrée, remplace ce bateau de pêche par un bateau de pêche nouvellement construit ou par un bateau de pêche existant sans licence de pêche, il reçoit du Service une licence de pêche pour le bateau de pêche remplaçant à condition que le réinvestissement se réalise dans les trois ans à partir de la date de radiation du bateau de pêche remplacé dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur, gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1181/98 van de Raad van 4 juni 1998;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid, gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2870/95 van de Raad van 8 december 1995, bij verordening (EG) nr. 2489/96 van de Raad van 20 december 1996, bij verordening (EG) nr. 686/97 van de Raad van 14 april 1997, bij verordening (EG) nr. 2205/97 van de Raad van 30 oktober 1997, bij verordening (EG) nr. 2635/97 van de Raad van 18 december 1997 en bij verordening (EG) nr. 2846/98 van de Raad van 17 december 1998;

Gelet op de verordening (EG) nr. 3690/93 van de Raad van 20 december 1993 tot invoering van een communautair stelsel van regels voor de minimuminformatie die visvergunningen moeten bevatten;

Gelet op de verordening (EG) nr. 2090/98 van de Commissie van 30 september 1998 betreffende het communautaire gegevensbestand van vissersvaartuigen;

Gelet op de verordening (EG) nr. 1489/97 van de Commissie van 29 juli 1997 houdende bepalingen ter uitvoering van verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad wat betreft satellietvolgsystemen voor vissersvaartuigen;

Gelet op de beschikking van de Raad van 26 juni 1997 inzake de doelstelling en bepalingen voor de herstructurering, in de periode van 1 januari 1997 tot en met 31 december 2001 van de communautaire visserijsector met het oog op de totstandbrenging van een duurzaam evenwicht tussen de visbestanden en de exploitatie daarvan;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid ;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld tijdelijke maatregelen te nemen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden voortvloeit uit de verplichting de doelstellingen na te komen inzake de herstructurering van de communautaire visserijsector neergelegd in het meerjarige oriëntatieprogramma alsook uit de verplichting tot behoud van een communautair stelsel van visvergunningen;

Overwegende dat om redenen van gelijke behandeling tussen het grote en kleine vlootsegment en teneinde rekening te houden met de omstandigheden van de markt, het nodig is dat in het grote vlootsegment vissersvaartuigen met visvergunning moeten kunnen worden vervangen door bestaande vissersvaartuigen zonder visvergunning;

Overwegende dat met het oog op een vermindering van de totale brutotonnage van de vloot het nodig is de mogelijkheid tot samenvoeging van visvergunningen en motorvermogens opnieuw in voege te brengen waarbij verandering van segment evenwel niet toegelaten is en dat bijgevolg het maximale motorvermogen van een vissersvaartuig moet kunnen worden verhoogd van 883 kW tot 957 kW;

Overwegende dat de einddoelstellingen van het meerjarig oriëntatieprogramma die uiterlijk op 31 december 2001 moeten worden geëerbiedigd, 23.323 BT en 67.857 kW bedragen, dat de huidige capaciteit van de vloot nu 22.421 BT en 62.909 kW bedraagt en rekening houdende met de vissersvaartuigen in aanbouw, het dringend noodzakelijk is, teneinde vooral de BT-doelstelling niet te overschrijden, nu reeds de samenvoeging van motorvermogens mogelijk te maken;

Overwegende dat om de controle op de naleving van de jaarlijks toegelaten vangsthoeveelheden efficiënt te organiseren het nodig is satellietvolgapparatuur te voorzien;

Overwegende dat de administratieve procedures tegen de beslissingen moeten aangepast worden aan de nieuwe bepalingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 december 1994, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 7. § 1. Indien de eigenaar van een vissersvaartuig, waarvoor een visvergunning werd afgeleverd, dit vissersvaartuig vervangt door een nieuwgebouwd of door een bestaand vissersvaartuig zonder visvergunning dan bekomt hij van de Dienst voor het vervangende vissersvaartuig een visvergunning op voorwaarde dat de herinvestering gebeurt binnen de drie jaar vanaf de datum van doorhaling in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen » van het te vervangen

et qu'il soit satisfait, suivant la nature du remplacement, aux conditions prévues aux §§ 4, 5, 6 et 7 de l'article 9.

La licence de pêche du bateau de pêche remplacé est échue et doit être remise par le propriétaire au Service.

§ 2. Si un nouveau moteur est placé dans un bateau de pêche, pour lequel une licence de pêche a été délivrée ou si la puissance motrice d'un moteur existant est modifiée, la puissance motrice du nouveau moteur ou la puissance motrice modifiée ne peut pas dépasser celle de la licence de pêche délivrée par le Service, le cas échéant y compris la puissance motrice additionnelle.

§ 3. Quand une réduction de la puissance motrice est imposée par le service de l'Inspection maritime du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, la réduction imposée exprimée en kW, est mentionnée comme puissance motrice additionnelle sur la licence de pêche.

§ 4. Le propriétaire remet sa licence de pêche et reçoit du Service une licence de pêche adaptée à condition qu'il soit satisfait aux dispositions des §§ 2 et/ou 3.

§ 5. La jauge brute d'un bateau de pêche peut être modifiée si une obligation d'augmentation de la jauge brute est imposée par le service de l'Inspection maritime du Ministère des Communications et de l'Infrastructure. Dans ce cas, une licence de pêche est délivrée par le Service conformément à la jauge brute imposée par l'augmentation exigée. Le déficit de jauge brute est attribué par le Service. »

Art. 2. L'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 4 août 1996 et remplacé par l'arrêté royal du 13 septembre 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 8. Selon les critères à définir par le Ministre, les bateaux de pêche doivent avoir à bord un appareil de localisation par satellite installé et opérationnel, qui satisfait à la réglementation européenne et nationale en la matière, sinon la licence de pêche est retirée. »

Art. 3. L'article 9 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 15 décembre 1994, modifié par l'arrêté royal du 4 août 1996 et abrogé par l'arrêté royal du 13 septembre 1998, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Article 9. § 1^{er}. Le propriétaire d'un bateau de pêche pour lequel une licence de pêche a été délivrée et qui retire ce bateau de pêche à la flotte, peut faire une demande au Service pour joindre la totalité ou une partie de la puissance motrice mentionnée sur la licence de pêche à la puissance motrice d'un ou de plusieurs bateaux de pêche existants pour lesquels une licence de pêche a été délivrée. La jonction de puissance motrice ne peut pas entraîner un changement de segment du bateau de pêche existant sur lequel la jonction est opérée.

Il y a deux segments :

petit segment de flotte : tous bateaux de pêche repris sur la « Liste officielle des navires de pêche belges » avec une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW,

grand segment de flotte : tous bateaux de pêche repris sur la « Liste officielle des navires de pêche belges » avec une puissance motrice supérieure à 221 kW;

Lorsque la totalité ou une partie de la puissance motrice mentionnée sur la licence de pêche ne peut pas être utilisée pour des raisons techniques ou sans investissements importants au moteur ou au bateau de pêche, le propriétaire visé à l'alinéa 1^{er} peut faire une demande au Service pour garder cette puissance motrice comme puissance motrice additionnelle.

La demande visée aux alinéas 1^{er} et 2 doit être faite par pli recommandé au Service sur un formulaire disponible auprès du Service et doit être signée par toutes les parties concernées par la jonction.

Le Service décide de la demande dans un délai de 30 jours, à partir de la date de réception du formulaire correctement rempli. L'augmentation de la puissance motrice doit être exécutée dans les 60 jours à partir de la communication de la décision du Service, sinon la puissance motrice à joindre est mise à la disposition du Service.

Sans préjudice des dispositions des §§ 2 et 3, le Service joint, sur présentation de la nouvelle lettre de mer, la puissance motrice à la puissance motrice existante sur la licence de pêche du propriétaire concerné et accorde la puissance motrice additionnelle, qui ne peut pas être utilisée pour les raisons visées à l'alinéa 2, au propriétaire concerné et l'inscrit sur la licence de pêche à côté de la puissance motrice comme « + nombre de kW puissance motrice additionnelle ».

vissersvaartuig en voldaan wordt, al naargelang de aard van de vervanging, aan de voorwaarden voorzien in de §§ 4, 5, 6 en 7 van artikel 9.

De visvergunning van het te vervangen vissersvaartuig vervalt en dient door de eigenaar bij de Dienst ingeleverd te worden.

§ 2. Indien een nieuwe motor wordt geplaatst in een vissersvaartuig, waarvoor een visvergunning werd afgeleverd of wanneer het motorvermogen van een bestaande motor wordt gewijzigd, dan mag het motorvermogen van de nieuwe motor of het gewijzigde motorvermogen dat van de door de Dienst afgeleverde visvergunning, desgevallend inbegrepen het bijkomend motorvermogen, niet overschrijden.

§ 3. Wanneer een verlaging van het motorvermogen wordt opgelegd door de dienst Zeevaartinspectie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, wordt de opgelegde verlaging, uitgedrukt in kW, vermeld als bijkomend motorvermogen op de visvergunning.

§ 4. De eigenaar levert zijn visvergunning in en bekomt van de Dienst een aangepaste visvergunning op voorwaarde dat voldaan is aan de bepalingen van de §§ 2 en/of 3.

§ 5. De brutotonnenmaat van een vissersvaartuig kan gewijzigd worden indien een verplichting tot verhoging van de brutotonnenmaat wordt opgelegd door de dienst Zeevaartinspectie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur. In dit geval, wordt een visvergunning afgeleverd door de Dienst overeenkomstig de brutotonnenmaat opgelegd door de verplichte verhoging. Het tekort aan brutotonnenmaat wordt toegekend door de Dienst. »

Art. 2. Artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 en vervangen bij het koninklijk besluit van 13 september 1998, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 8. Vissersvaartuigen moeten, volgens door de Minister nader te bepalen criteria een geïnstalleerd en in werking zijnde satellietvolgapparaat aan boord hebben, die voldoet aan de Europese en de nationale reglementering terzake, zoniet wordt de visvergunning ingetrokken. »

Art. 3. Artikel 9 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 december 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 en opgeheven bij het koninklijk besluit van 13 september 1998, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Artikel 9. § 1. De eigenaar van een vissersvaartuig waarvoor een visvergunning is afgeleverd en die dit vissersvaartuig aan de vloot onttrekt, kan een aanvraag richten tot de Dienst om het motorvermogen vermeld op de visvergunning geheel of gedeeltelijk samen te voegen met het motorvermogen van één of meer bestaande vissersvaartuigen waarvoor een visvergunning werd afgeleverd. Ingevolge samenvoeging van motorvermogens kan het bestaande vissersvaartuig waarop wordt samengevoegd niet veranderen van segment.

Er zijn twee segmenten :

klein vlootsegment : alle vissersvaartuigen die volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen » een motorvermogen hebben van 221 kW of minder,

groot vlootsegment : alle vissersvaartuigen die volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen » een motorvermogen hebben van meer dan 221 kW;

Wanneer het gehele of een gedeelte van het motorvermogen vermeld op de visvergunning niet kan benut worden om technische redenen of zonder belangrijke investeringen aan de motor of aan het vissersvaartuig, kan de eigenaar bedoeld in het eerste lid een aanvraag richten tot de Dienst om dit motorvermogen als bijkomend motorvermogen te behouden.

De aanvraag bedoeld in het eerste en tweede lid moet bij aangetekend schrijven gericht worden aan de Dienst op een formulier dat ter beschikking is bij de Dienst en moet ondertekend zijn door alle partijen die betrokken zijn bij de samenvoeging.

De Dienst beslist over de aanvraag binnen een periode van 30 dagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van een volledig juist ingevuld formulier. De verhoging van het motorvermogen moet uitgevoerd worden binnen de 60 dagen vanaf de mededeling van de beslissing van de Dienst zoniet komt het samen te voegen motorvermogen ter beschikking van de Dienst.

Onverminderd de bepalingen van de §§ 2 en 3 voegt de Dienst, na voorlegging van de nieuwe zeebrief, het motorvermogen samen met het bestaande motorvermogen op de visvergunning van de betrokken eigenaar en kent het bijkomend motorvermogen, dat om de redenen bedoeld in het tweede lid niet kan benut worden, toe aan de betrokken eigenaar en schrijft dit bijkomend motorvermogen in op de visvergunning naast het motorvermogen als « + aantal kW bijkomend motorvermogen ».

§ 2. La puissance motrice majorée de la puissance motrice jointe et de la puissance motrice additionnelle ne peut être supérieure à 957 kW pour les bateaux de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW. La partie supérieure à 957 kW est mise à la disposition du Service.

La puissance motrice majorée de la puissance motrice jointe et de la puissance motrice additionnelle ne peut être supérieure à 221 kW pour les bateaux de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW. La partie supérieure à 221 kW est mise à la disposition du Service.

§ 3. La partie de la puissance motrice d'un bateau de pêche, dont la licence de pêche vient à échoir, qui ne peut pas être jointe par le Service à la puissance motrice d'un bateau de pêche existant ou que le Service ne peut pas accorder comme puissance motrice additionnelle est mise à la disposition du Service et échue pour le propriétaire concerné.

§ 4. La puissance motrice du bateau de pêche remplaçant ne peut être supérieure à la totalité de la puissance motrice retirée, le cas échéant y compris la puissance motrice additionnelle retirée, exprimée en kW. En outre la jauge brute du bateau de pêche remplaçant, équipé de chaluts à perches, ne peut être supérieure à 0,44 multiplié par la puissance motrice totale retirée, le cas échéant y compris la puissance motrice additionnelle retirée, exprimée en kW. Le déficit éventuel de jauge brute est attribué par le Service.

§ 5. Dans le grand segment de flotte, le bateau de pêche remplaçant ne peut avoir en aucun cas une jauge brute supérieure à 385 TB, ni une puissance motrice supérieure à 957 kW, ni une longueur hors tout supérieure à 38 mètres. Un bateau de pêche ne peut entrer en ligne de compte comme bateau de pêche remplaçant, que si, dans le passé, le bateau de pêche n'a jamais été repris au fichier communautaire des navires de pêche avec une puissance motrice supérieure à 1200 kW.

Dans le petit segment de flotte, le bateau de pêche remplaçant ne peut avoir en aucun cas une jauge brute supérieure à 98 TB, ni une puissance motrice supérieure à 221 kW.

Les dispositions de l'alinéa 1^{er} relatives à la jauge brute et la longueur hors tout et la disposition de l'alinéa 2 relative à la jauge brute ne comptent pas pour un bateau de pêche belge sans licence de pêche pour lequel une licence de pêche a déjà été délivrée dans le passé.

§ 6. La partie de la puissance motrice et/ou de la jauge brute qui ne peut plus être utilisée en cas de remplacement, visé aux §§ 4 et 5 est mise à la disposition du Service.

§ 7. Le bateau de pêche remplaçant doit faire partie du même segment de flotte que le bateau de pêche remplacé. »

Art. 4. L'article 17 du même arrêté, remplacé par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994 et 3 février 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 17. Une demande de réexamen des décisions visées aux articles 5, 10, 11, 14, 15, §§ 2, 3 et 4 et un recours contre la décision visée aux articles 7 et 9, § 1^{er}, peuvent être introduits auprès du Ministre par pli recommandé dans les trente jours à partir de la communication de la décision. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

§ 2. Het motorvermogen vermeerderd met het samengevoegde motorvermogen en met het bijkomend motorvermogen mag niet hoger zijn dan 957 kW voor vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW. Het gedeelte boven de 957 kW komt ter beschikking van de Dienst.

Het motorvermogen vermeerderd met het samengevoegde motorvermogen en met het bijkomend motorvermogen mag niet hoger zijn dan 221 kW voor vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder. Het gedeelte boven de 221 kW komt ter beschikking van de Dienst.

§ 3. Het gedeelte van het motorvermogen van een vissersvaartuig waarvan de visvergunning komt te vervallen, dat door de Dienst niet kan samengevoegd worden met het motorvermogen van een bestaand vissersvaartuig of dat door de Dienst niet kan toegekend worden als bijkomend motorvermogen komt ter beschikking van de Dienst en vervalt voor de betrokken eigenaar.

§ 4. Het motorvermogen van het vervangende vissersvaartuig mag niet hoger zijn dan het totaal onttrokken motorvermogen, desgevallend inbegrepen het bijkomend onttrokken motorvermogen, uitgedrukt in kW. Daarenboven mag de brutotonnenmaat van het vervangende vissersvaartuig, dat uitgerust is met de boomkor, niet groter zijn dan 0,44 vermenigvuldigd met het totaal onttrokken motorvermogen, desgevallend inbegrepen het bijkomend onttrokken motorvermogen, uitgedrukt in kW. Het eventueel tekort aan brutotonnenmaat wordt toegekend door de Dienst.

§ 5. In geen geval mag in het groot vlootsegment het vervangende vissersvaartuig een brutotonnenmaat hebben die hoger is dan 385 BT, een motorvermogen dat hoger is dan 957 kW en een lengte over alles die groter is dan 38 meter. Een vissersvaartuig kan enkel als vervangend vissersvaartuig in aanmerking komen als het in het communautaire gegevensbestand van vissersvaartuigen nooit eerder werd opgenomen met een motorvermogen van meer dan 1200 kW.

In geen geval mag in het klein vlootsegment het vervangende vissersvaartuig een brutotonnenmaat hebben die hoger is dan 98 BT en een motorvermogen dat hoger is dan 221 kW.

De bepalingen in het eerste lid met betrekking tot de brutotonnenmaat en de lengte over alles en de bepaling in het tweede lid met betrekking tot de brutotonnenmaat gelden niet voor een Belgisch vissersvaartuig zonder visvergunning waarvoor in het verleden reeds een visvergunning werd afgeleverd.

§ 6. Het gedeelte van het motorvermogen en/of de brutotonnenmaat dat niet kan benut worden bij vervanging bedoeld in de §§ 4 en 5 komt ter beschikking van de Dienst.

§ 7. Het vervangende vissersvaartuig moet behoren tot hetzelfde vlootsegment als het te vervangen vissersvaartuig. »

Art. 4. Artikel 17 van hetzelfde besluit, vervangen bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994 en 3 februari 1999, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 17. Een verzoek tot heroverweging van de beslissingen bedoeld in de artikelen 5, 10, 11, 14, 15, §§ 2, 3 en 4 en een verhaal tegen de beslissing bedoeld in de artikelen 7 en 9, § 1, kunnen bij de Minister worden ingediend bij aangetekend schrijven binnen de dertig dagen vanaf de mededeling van de beslissing. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 1534

[S - C - 99/22248]

22 MARS 1999. — Arrêté royal
portant exécution de l'article 43, § 3, alinéa 2,
de la loi-programme du 24 décembre 1993

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 24 décembre 1993, notamment l'article 43, § 3, remplacé et complété par la loi du 29 avril 1996;

Vu les avis du Conseil général de l'assurance soins de santé émis le 23 décembre 1996 et le 8 février 1999;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins émis le 12 février 1999;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer émis le 10 février 1999;

Vu les avis de l'inspection des Finances émis le 16 juillet 1997 et le 2 février 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget rendu le 2 mars 1999;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 18 juillet 1997 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 5 janvier 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'Administration des contributions directes transmet le vingtième jour de chaque mois ou, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié, le premier jour ouvrable suivant, à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins un relevé faisant apparaître respectivement pour chacun de ces organismes les montants qui en tant que ticket modérateur seront effectivement remboursés par voie de rôle ou imputés sur l'impôt sur les revenus au cours du premier mois suivant.

Le dixième jour du mois qui suit celui au cours duquel le relevé visé à l'alinéa 1^{er} a été envoyé, ou, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié, le premier jour ouvrable suivant, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins remboursent les montants visés à l'alinéa 1^{er} au compte de l'Administration des contributions directes, sur un fonds particulier.

Les montants visés à l'alinéa 2 doivent être versés au numéro de compte 679-2002267-90 du receveur des contributions directes à Bruxelles 1, avec mention des mots "Avances ticket modérateur".

Le fonds particulier visé à l'alinéa 2, qui conformément à l'article 43, § 3, de la loi-programme du 24 décembre remplacé et complété par la loi du 29 avril 1996, est assimilé à un fonds de restitution au sens de l'article 37 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, comprend des sommes dont les comptables peuvent disposer afin de pourvoir au remboursement et à l'imputation sur l'impôt sur les revenus du ticket modérateur, conformément aux lois et arrêtés en vigueur.

Art. 2. Pour les années budgétaires 1999 jusqu'à 2001 inclus, le montant total des tickets modérateurs visé à l'article 1^{er} est réparti entre l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins selon la clé de répartition suivante :

- a) institut national d'assurance maladie-invalidité : 99,8501 p.c.;
- b) Office de sécurité sociale d'outre-mer : 0,1133 p.c.;
- c) Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins : 0,0366 p.c.

Art. 3. Le premier jour ouvrable qui suit le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*, l'Administration des contributions directes transmet à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins un relevé faisant apparaître :

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 1534

[S - C - 99/22248]

22 MAART 1999. — Koninklijk besluit
tot uitvoering van artikel 43, § 3, tweede lid,
van de programmawet van 24 december 1993

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 24 december 1993, inzonderheid op artikel 43, § 3, vervangen en aangevuld bij de wet van 29 april 1996;

Gelet op de adviezen van de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging uitgebracht op 23 december 1996 en op 8 februari 1999;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden, gegeven op 12 februari 1999;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Dienst voor overzeese sociale zekerheid, gegeven op 10 februari 1999;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën uitgebracht op 16 juli 1997 en op 2 februari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting uitgebracht op 2 maart 1999;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 18 juli 1997 over de adviesaanvraag binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 5 januari 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken, van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Administratie der directe belastingen zendt de twintigste dag van elke maand of, indien deze dag een zaterdag, een zondag of een feestdag is, de eerstvolgende werkdag aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, aan de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid en aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden een opgave met respectievelijk voor elk van de instellingen de bedragen die als remgeld in de loop van de eerstvolgende maand via het kohier werkelijk zullen worden terugbetaald of met de inkomstenbelastingen zullen worden verrekend.

De tiende dag van de maand volgend op die waarin de in het eerste lid vermelde opgave is verstuurd, of, indien deze dag een zaterdag, een zondag of een feestdag is, de eerstvolgende werkdag storten het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid en de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden de in het eerste lid vermelde bedragen terug voor rekening van de Administratie der directe belastingen in een bijzonder fonds.

De in het tweede lid bedoelde bedragen moeten worden gestort op het rekeningnummer 679-2002267-90 van de ontvanger der directe belastingen te Brussel 1, met vermelding van de woorden "Voorschotten remgeld".

Het in het tweede lid bedoelde bijzonder fonds dat, overeenkomstig artikel 43, § 3 van de programmawet van 24 december 1993, vervangen en aangevuld bij de wet van 29 april 1996, met een terugbetalingsfonds als bedoeld in artikel 37 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt gelijkgesteld, omvat sommen waarover de rekenplichtigen beschikken om overeenkomstig de geldende wetten en besluiten te voorzien in de terugbetaling en de verrekening met de inkomstenbelastingen van het remgeld.

Art. 2. Voor de begrotingsjaren 1999 tot en met 2001 wordt het totaal van de in artikel 1 vermelde remgelden verdeeld tussen het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de Dienst voor overzeese sociale zekerheid en de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden volgens de hiernavolgende verdeelsleutel :

- a) Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering : 99,8501 pct.;
- b) Dienst voor overzeese sociale zekerheid : 0,1133 pct.;
- c) Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden : 0,0366 pct.

Art. 3. De eerste werkdag na die waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, zendt de Administratie der directe belastingen aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, aan de Dienst van de Overzeese sociale zekerheid en aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden een opgave van :

— le montant total des perceptions réalisées en la matière depuis l'instauration de l'immunisation sociale du ticket modérateur, ainsi que leur ventilation par année budgétaire;

— le total des montants qui en tant que ticket modérateur ont été remboursés par voie de rôle ou imputés sur l'impôt sur les revenus depuis l'instauration de l'immunisation du ticket modérateur, ainsi que leur ventilation par année budgétaire;

— les montants à rembourser à l'Administration des contributions directes par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins pour la période écoulée depuis l'instauration de l'immunisation sociale du ticket modérateur, ainsi que leur ventilation par année budgétaire.

Le dixième jour du mois qui suit celui au cours duquel le présent arrêté est publié au *Moniteur belge*, ou, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié, le premier jour ouvrable suivant, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins versent au receveur mentionné à l'alinéa 3, le total des montants à rembourser tels qu'ils figurent au relevé visé à l'alinéa 1^{er}, dernier tiret. Ces montants sont répartis par l'Administration des contributions directes entre les organismes précités selon la clé de répartition fixée à l'article 4.

Les montants visés à l'alinéa 2 doivent être versés au numéro de compte 679-2002267-90 du receveur des contributions directes à Bruxelles 1, avec mention des mots "Récupération remboursements ticket modérateur".

Art. 4. Les versements visés à l'article 3 sont effectués par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et l'Office de sécurité sociale d'outre-mer selon la clé de répartition suivante :

a) pour l'année budgétaire 1995 : 100 p.c. à charge de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

b) pour l'année budgétaire 1996 : 100 p.c. à charge de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

c) pour l'année budgétaire 1997 : 99,8866 p.c. à charge de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et 0,1134 p.c. à charge de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer;

d) pour l'année budgétaire 1998 : 99,8866 p.c. à charge de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et 0,1134 p.c. à charge de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer.

Art. 5. Pour les montants mis à charge de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité par les articles 2 et 4, le Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité fixe annuellement la clé de répartition entre les montants à charge du régime général de l'assurance obligatoire soins de santé et les montants à charge du régime de l'assurance soins de santé des travailleurs indépendants.

Art. 6. Tout retard de paiement des montants visés à l'article 1er par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, par l'Office de sécurité sociale d'outre-mer ou par la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins donne lieu, pour la durée du retard, à déduction de l'intérêt légal, calculé par mois civil. Cet intérêt est calculé sur la somme due, arrondi au millier inférieur; le mois de l'échéance est négligé, mais le mois au cours duquel a lieu le paiement est compté pour un mois entier.

Dans les circonstances visées à l'alinéa premier l'article 1254 du Code civil est applicable.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN
Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

— het totale bedrag van de ontvangsten terzake sinds de invoering van de sociale vrijstelling van het remgeld evenals de verdeling ervan per begrotingsjaar;

— het totaal van de bedragen die als remgeld sinds de invoering van de sociale vrijstelling van het remgeld via het kohier werkelijk zijn terugbetaald of met de inkomstenbelastingen zijn verrekend evenals de verdeling ervan per begrotingsjaar;

— de bedragen die door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid en de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden aan de Administratie der directe belastingen moeten worden terugbetaald voor de periode die verlopen is sinds de invoering van de sociale vrijstelling van het remgeld evenals de verdeling ervan per begrotingsjaar.

De tiende dag van de maand volgend op die waarin dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, of, indien deze dag een zaterdag, een zondag of een feestdag is, de eerstvolgende werkdag storten het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid en de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden aan de in het derde lid genoemde ontvanger het totaal van de terug te betalen bedragen zoals die voorkomen op de opgave waarvan sprake is in het eerste lid, laatste gedachtenstreep. Deze bedragen worden verdeeld door de Administratie der directe belastingen tussen de voornoemde instellingen volgens de verdeelsleutel vastgelegd in artikel 4.

De in het tweede lid bedoelde bedragen moeten worden gestort op het rekeningnummer 679-2002267-90 van de ontvanger der directe belastingen te Brussel 1, met vermelding van de woorden "Recuperatie terugbetalingen remgeld".

Art. 4. De stortingen bedoeld in artikel 3 worden uitgevoerd door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en de Dienst voor overzeese sociale zekerheid, overeenkomstig de hiernavolgende verdeelsleutel :

a) voor het begrotingsjaar 1995 : 100 pct. ten laste van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

b) voor het begrotingsjaar 1996 : 100 pct. ten laste van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

c) voor het begrotingsjaar 1997 : 99,8866 pct. ten laste van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en 0,1134 pct. ten laste van de Dienst voor overzeese sociale zekerheid;

d) voor het begrotingsjaar 1998 : 99,8866 pct. ten laste van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en 0,1134 pct. ten laste van de Dienst voor overzeese sociale zekerheid.

Art. 5. Voor de bedragen ten laste van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering overeenkomstig de artikelen 2 en 4 bepaalt de Algemene Raad van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering jaarlijks de verdeelsleutel tussen de bedragen ten laste van het algemeen stelsel van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en de bedragen van het stelsel van de geneeskundige verzorging voor zelfstandigen.

Art. 6. Elke vertraging in de betaling van de in artikel 1 bedoelde bedragen door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, door de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid of door de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden geeft aanleiding, voor de duur van het verwijl, tot de betaling van de wettelijke interest, berekend per kalendermaand. Die interest wordt berekend op de verschuldigde som, afgerond op het lagere duizendtal; de vervalmaand wordt niet meegerekend, doch de maand waarin de betaling geschiedt, wordt voor een volle maand geteld.

In de in het eerste lid bedoelde omstandigheden is artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek van toepassing.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN
De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

F. 99 — 1535

[99/22542]

5 MAI 1999. — Arrêté royal déterminant les montants des frais d'administration attribués aux organismes assureurs pour l'année 1999

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 195, § 1^{er}, 2°, modifié par l'arrêté royal du 17 mars 1997;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment les articles 4, alinéa 5, et 16;

Vu l'arrêté royal du 31 janvier 1997 pris en exécution des articles 4, alinéa 5, et 16, de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 1^{er};

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances émis le 30 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 22 avril 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980, la loi du 4 juillet 1989 et la loi du 19 juillet 1991;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est urgent de communiquer aux organismes assureurs le montant des frais d'administration auquel ils peuvent prétendre pour l'année 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Compte tenu des paramètres définis à l'article 195, § 1^{er}, 2°, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les montants des frais d'administration attribués aux organismes assureurs pour l'année 1999 sont fixés à :

- a) 26 123 millions de francs pour les cinq unions nationales;
- b) 449,7 millions de francs pour la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Art. 2. La partie des montants prévus à l'article 1^{er} du présent arrêté dont l'octroi est subordonné à la manière dont les organismes assureurs exécutent leurs missions légales, est fixée à :

- a) 1 000 millions de francs pour les cinq unions nationales;
- b) 17 millions de francs pour la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 99 — 1535

[99/22542]

5 MEI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de bedragen van de administratiekosten die voor het jaar 1999 aan de verzekeringsinstellingen worden toegekend

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 195, § 1, 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 maart 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49, van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de wettelijke pensioensstelsels, inzonderheid op de artikelen 4, vijfde lid, en 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 januari 1997 tot uitvoering van de artikelen 4, vijfde lid, en 16, van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49, van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en vrijwaring van de wettelijke pensioensstelsels, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van instellingen van openbaar nut voor de sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën uitgebracht op 30 maart 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 22 april 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, de wet van 4 juli 1989 en de wet van 19 juli 1991;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend is het bedrag aan administratiekosten, waarop de verzekeringsinstellingen in 1999 recht hebben, mee te delen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Rekening houdend met de parameters bepaald in artikel 195, § 1, 2°, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de bedragen van de aan de verzekeringsinstellingen toegekende administratiekosten voor het jaar 1999 vastgesteld op :

- a) 26 123 miljoen frank voor de vijf landsbonden;
- b) 449,7 miljoen frank voor de Kas voor geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Art. 2. Het gedeelte van de in artikel 1 van dit besluit bepaalde bedragen, waarvan de toekenning afhankelijk is van de wijze waarop de verzekeringsinstellingen hun wettelijke opdrachten uitvoeren, wordt vastgesteld op :

- a) 1 000 miljoen frank voor de vijf landsbonden;
- b) 17 miljoen frank voor de Kas voor geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 1536

[99/22543]

7 MAI 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 32, alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 124, modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1997;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé, émis le 18 janvier 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 19 mars 1999;

Vu l'urgence motivée par le fait que depuis la réforme de l'assurabilité entrée en vigueur au 1^{er} janvier 1998, les modifications apportées notamment aux conditions à remplir en vue d'une inscription en qualité d'enfant personne à charge, ont eu pour conséquence d'octroyer un maintien de droits plus étendus en faveur de certains travailleurs qui entament une activité indépendante, qu'il importe de remédier à cette situation discriminatoire et que dès lors, le présent arrêté doit être pris et publié aussi vite que possible;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} avril 1999 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 124, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est inséré un point 4^o libellé comme suit :

« 4^o l'enfant qui a la qualité de personne à charge au sens de l'article 123, 3, et qui entame une activité indépendante pour laquelle des cotisations sont dues conformément à l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal n^o 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants; la qualité de personne à charge lui est retirée à la date à laquelle l'assujettissement au statut social susvisé prend effet. ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 1999.

Art. 3. Le Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 99 — 1536

[99/22543]

7 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 32, tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 124, gewijzigd door het koninklijk besluit van 29 december 1997;

Gelet op het advies van de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 18 januari 1999;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, uitgebracht op 19 maart 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de wijzigingen die met name zijn aangebracht aan de voorwaarden die moeten worden vervuld met het oog op een inschrijving als kind, persoon ten laste, sinds de hervorming van de verzekeraarbaarheid die op 1 januari 1998 in werking is getreden, tot gevolg hebben gehad dat een behoud van uitgebreide rechten is toegekend ten behoeve van sommige werknemers die een activiteit als zelfstandige aanvatten, dat die discriminatie moet worden weggewerkt en dat dit besluit derhalve zo spoedig mogelijk moet worden genomen en bekendgemaakt;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 1 april 1999 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 124, § 1, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt een als volgt gesteld punt 4^o ingevoegd :

« 4^o het kind dat de hoedanigheid van persoon ten laste heeft als bedoeld in artikel 123, 3, en dat een activiteit als zelfstandige aanvat waarvoor bijdragen zijn verschuldigd overeenkomstig artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen; de hoedanigheid van persoon ten laste wordt het ontnomen op de datum waarop de onderwerping aan het sociaal statuut uitwerking heeft. ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1999.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 1537

[99/22544]

7 MAI 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 164, alinéas 4 et 5, modifiée par la loi du 20 décembre 1995, 166 et 194, § 1^{er}, b);

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 318, 326 et 327;

Vu la proposition du Comité du Service du contrôle administratif, émise le 23 mars 1999;

Vu l'urgence motivée par le fait que les modifications intervenues dans la procédure de récupération des prestations indues à la suite de l'entrée en vigueur de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social ont créé une situation d'insécurité juridique pour les organismes assureurs à laquelle il convient de mettre fin au plus vite;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 15 avril 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 318 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes :

a) le 6° est remplacé par la disposition suivante :

« 6° de 5 000 F, lorsque, par suite de l'absence d'interruption de la prescription visée à l'article 174, 5° ou 6° de la loi coordonnée ou de renouvellement de celle-ci, un paiement indu est devenu irrécouvrable »;

b) le 9° est remplacé par la disposition suivante :

« 9° de 2 500 F, lorsque, à l'expiration du délai prévu à l'article 326, il n'a pas récupéré un paiement indu de moins de 12 000 F. Cette sanction est portée à 5 000 F lorsque le montant indu non récupéré est supérieur à 12 000 F sans dépasser 50 000 F. L'absence de récupération, dans le délai fixé, d'un montant indu supérieur à 50 000 F donne lieu à l'application d'une sanction de 10 000 F.

La sanction n'est pas appliquée lorsque l'organisme assureur est dispensé, conformément à l'article 327, d'inscrire le montant visé à l'alinéa premier en frais d'administration. »;

c) le 12° est remplacé par la disposition suivante :

« 12° de 5 000 F, lorsqu'il ne prend pas les dispositions nécessaires afin d'obtenir d'un dispensateur de soins dont les erreurs ou les fraudes ont entraîné des paiements indus d'au moins 6 000 F, tout dédommagement ou remboursement. »

Art. 2. L'article 326 de l'arrêté royal précité est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 326. § 1^{er}. La récupération des prestations payées indûment est effectuée par l'organisme assureur dans un délai de deux ans à partir de la date :

a) de la constatation pour les cas visés à l'article 325, a);

b) de la notification du Service du contrôle administratif pour les cas visés à l'article 325, b);

c) du prononcé de la décisions judiciaire définitive pour les cas visés à l'article 325, c) et d).

§ 2. Le délai visé au § 1^{er} est prolongé de la période fixée par :

a) la décision judiciaire définitive qui octroie des termes et délais au débiteur;

N. 99 — 1537

[99/22544]

7 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 164, vierde en vijfde lid, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, 166 en 194, § 1, b);

Gelet op het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 318, 326 en 327;

Gelet op het advies van het Comité van de Dienst voor administratieve controle, uitgebracht op 23 maart 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat wijzigingen aangebracht aan de procedure tot terugvordering van de ten onrechte verleende prestaties, ingevolge de inwerkingtreding van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde, voor de verzekeringsinstellingen een toestand van rechtsonzekerheid hebben geschapen, die dringend dient beëindigd te worden.

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 15 april 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 318 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 6° wordt vervangen als volgt :

« 6° van 5 000 F, wanneer ingevolge het niet-stuiteren van de verjaring, als bedoeld in artikel 174, 5° of 6° van de gecoördineerde wet, of ingevolge het niet-hernieuwen ervan een onverschuldigde betaling oninvorderbaar is geworden »;

b) de bepaling onder 9° wordt vervangen als volgt :

« 9° van 2 500 F, wanneer zij na afloop van de in artikel 326 bepaalde termijn een onverschuldigde betaling van minder dan 12 000 F niet heeft teruggevorderd. Die straf wordt op 5 000 F gebracht wanneer het onverschuldigde en niet teruggevorderde bedrag meer dan 12 000 F bedraagt, maar zonder dat het 50 000 F overschrijdt. Het niet terugvorderen binnen de vastgestelde termijn van een onverschuldigd bedrag van meer dan 50 000 F geeft aanleiding tot de toepassing van een straf van 10 000 F.

De sanctie wordt niet toegepast wanneer de verzekeringsinstelling overeenkomstig artikel 327 vrijgesteld is om het in het eerste lid bedoeld bedrag te boeken als administratiekosten. »;

c) de bepaling onder 12° wordt vervangen als volgt :

« 12° van 5 000 F, wanneer ze niet de nodige maatregelen neemt ten einde volledige schadeloosstelling of terugbetaling te bekomen van een zorgverlener wiens vergissingen of bedrog onrechtmatige betalingen van minstens 6 000 F tot gevolg hadden. »

Art. 2. Artikel 326 van het voormelde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 326. § 1. De terugvordering van de ten onrechte betaalde prestaties wordt door de verzekeringsinstelling gedaan binnen een termijn van twee jaar, met ingang van de datum van :

a) de vaststelling voor de gevallen bedoeld in artikel 325, a);

b) de kennisgeving door de Dienst voor administratieve controle voor de gevallen bedoeld in artikel 325, b);

c) de uitspraak van de gerechtelijke eindbeslissing voor de gevallen bedoeld in artikel 325, c) en d).

§ 2. De termijn bedoeld in § 1 wordt verlengd met de periode die is bepaald door :

a) de gerechtelijke eindbeslissing, die termijnen aan de schuldenaar toekent;

b) la convention intervenue entre l'organisme assureur et le débiteur pour le remboursement des prestations indues. Cette convention doit être approuvée par le Service des indemnités lorsqu'il s'agit d'indemnités d'incapacité de travail;

c) les retenues d'office qui sont opérées en application de l'article 1410, § 4 du Code judiciaire depuis la demande qui en a été faite jusqu'au moment où lesdites retenues ont été signalées comme ayant pris fin ou les paiements effectués par le débiteur ou un tiers en exécution d'une saisie ou d'une cession de rémunération.

§ 3. Le délai visé au § 1^{er} est suspendu à partir de :

a) la date d'introduction de la demande de reconnaissance de l'incapacité de travail ou de la demande de renonciation à la récupération en application des articles 101 ou 102 de la loi coordonnée jusqu'à la décision du Conseil médical de l'invalidité et/ou du Comité de gestion du Service des indemnités;

b) la date d'introduction de la demande de renonciation à la récupération de montants payés indûment en application de l'article 22, § 2, a) de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social jusqu'à la décision du Comité de l'assurance du Service des soins de santé ou du Comité de gestion du Service des indemnités;

c) la date du décès du débiteur jusqu'à la date de la déclaration de la succession ou de la désignation du curateur à succession vacante et de la date d'ouverture de la procédure de concordat judiciaire ou de faillite jusqu'à la décision judiciaire définitive.

§ 4. Lorsque le montant total des prestations payées indûment à un assuré social est inférieur à 500 F, pour les soins de santé, ou à 1 000 F, pour les indemnités d'incapacité de travail, l'organisme assureur est dispensé de récupérer ce montant. »

Art. 3. L'article 327 de l'arrêté royal précité est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 327, § 1^{er}. A l'exception des cas prévus au § 2, les montants des prestations payées indûment non encore récupérés sont amortis par leur inscription en frais d'administration dans les trois mois qui suivent l'expiration des délais fixés à l'article 326.

§ 2. Le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif peut dispenser l'organisme assureur d'inscrire le montant en frais d'administration lorsque :

a) le paiement indu ne résulte pas d'une faute, d'une erreur ou d'une négligence de l'organisme assureur;

b) l'organisme assureur en a poursuivi le recouvrement par toutes voies de droit, y compris la voie judiciaire. Cette condition est réputée remplie lorsque le recouvrement des prestations indues est considéré comme aléatoire ou lorsque les frais afférents à l'exécution de la décisions judiciaire définitive dépassent le montant à récupérer.

L'organisme assureur doit introduire la demande, par lettre recommandée à la poste, avant la fin du délai fixé au § 1^{er}.

La décisions du fonctionnaire dirigeant est notifiée à l'organisme assureur par lettre recommandée qui est considérée comme reçue le premier jour ouvrable qui suit la remise du pli à la poste. Jusqu'à cette date, le montant qui fait l'objet de la demande reste inscrit au compte spécial. »

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

b) de overeenkomst die tussen de verzekeringstelling en de schuldenaar is gesloten voor de terugbetaling van de onverschuldigde prestaties. Die overeenkomst moet door de Dienst voor uitkeringen worden goedgekeurd wanneer het uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid betreft;

c) de inhoudingen, die overeenkomstig artikel 1410, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek ambtshalve worden verricht vanaf de aanvraag ervan tot op het ogenblik dat wordt meegedeeld dat de inhoudingen zijn beëindigd, of de betalingen, die door de schuldenaar of een derde worden verricht in uitvoering van een beslag of een afstand van loon.

§ 3. De termijn bedoeld in § 1 wordt opgeschort vanaf :

a) de datum van indienen van de aanvraag om erkenning van de arbeidsongeschiktheid of van de aanvraag om te verzaken aan de terugvordering overeenkomstig artikelen 101 of 102 van de gecoördineerde wet, tot de beslissing van de Geneeskundige Raad voor invaliditeit en/of van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen;

b) de datum van indienen van de aanvraag om te verzaken aan de terugvordering van de ten onrechte betaalde bedragen, overeenkomstig artikel 22, § 2, a) van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde tot de beslissing van het Verzekeringscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging of van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen;

c) de datum van overlijden van de schuldenaar tot aan de datum van aangifte van de nalatenschap of van de aanwijzing van de curator van de onbeheerde nalatenschap en van de aanvangsdatum van de procedure tot gerechtelijk akkoord of van faillissement tot aan de definitieve gerechtelijke uitspraak.

§ 4. Wanneer het totaal bedrag van de ten onrechte aan een sociaal verzekerde betaalde prestaties voor de geneeskundige verzorging kleiner is dan 500 F of voor de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid kleiner is dan 1 000 F, wordt de verzekeringstelling van de terugvordering van dat bedrag vrijgesteld. »

Art. 3. Artikel 327 van het voormelde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 327, § 1. Behoudens de gevallen bepaald in § 2, worden de bedragen van de ten onrechte betaalde prestaties, die nog niet zijn teruggevorderd binnen drie maanden na het aflopen van de termijnen bepaald in artikel 326, afgeschreven door ze als administratiekosten te boeken.

§ 2. De leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle kan de verzekeringstelling vrijstellen van de boeking als administratiekosten wanneer :

a) de onverschuldigde betaling niet voortvloeit uit een fout, een vergissing of een nalatigheid van de verzekeringstelling;

b) de verzekeringstelling alle te harer beschikking staande middelen, rechtsmiddelen inbegrepen, heeft aangewend om de terugbetaling te vorderen. Die voorwaarde wordt als vervuld beschouwd wanneer de terugvordering van de onverschuldigde prestaties wordt beschouwd als onzeker of wanneer de kosten verbonden aan de uitvoering van de definitieve gerechtelijke beslissing het terug te vorderen bedrag overschrijden.

De verzekeringstelling moet de aanvraag per aangetekende brief indienen vóór het einde van de in § 1 bepaalde termijn.

De beslissing van de leidend ambtenaar wordt ter kennis van de verzekeringstelling gebracht per aangetekende brief die als ontvangen wordt beschouwd op de eerste werkdag na de afgifte van de brief in de post. Tot die datum blijft het bedrag waarop de aanvraag betrekking heeft, in de speciale rekening geboekt. »

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 1538

[C - 99/22528]

26 MAI 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les conditions de revenus et les conditions relatives à l'ouverture, au maintien et au retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance visées à l'article 37, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, §§ 1^{er} et 19, respectivement modifié et inséré par l'arrêté royal du 16 avril 1997 et modifié par la loi du 3 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les conditions de revenus et les conditions relatives à l'ouverture, au maintien et au retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance visées à l'article 37, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 1 et 6;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé émis le 8 mars 1999;

Vu l'avis du Conseil général émis le 8 mars 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances émis le 23 mars 1999;

Vu l'urgence motivée par le fait que les dispositions du présent arrêté visent à exécuter une disposition légale aux termes de laquelle des titulaires chômeurs pourront figurer parmi les bénéficiaires du droit à l'intervention majorée de l'assurance, qu'en raison de la situation sociale dans laquelle se trouvent ces personnes, l'octroi de ce droit est une des solutions leur permettant de supporter des interventions personnelles qui restent modérées; qu'en conséquence, le bénéfice de l'intervention majorée de l'assurance leur permet un accès plus aisé aux soins de santé; que pour ces raisons, une entrée en vigueur rapide est prévue et qu'il importe, dès lors, que le présent arrêté soit pris et publié dans les meilleurs délais;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 11 mai 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les conditions de revenus et les conditions relatives à l'ouverture, au maintien et au retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance visées à l'article 37, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, il est ajouté un § 2bis rédigé comme suit :

« § 2bis. Sans préjudice des dispositions des articles 5 et 6, peut bénéficier de l'intervention majorée de l'assurance, le titulaire visé à l'article 32, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi coordonnée susvisée, ainsi que ses personnes à charge, qui est âgé de 50 ans au moins et qui, depuis un an au moins a la qualité de chômeur complet au sens de la réglementation relative au chômage. En outre, le titulaire susvisé doit avoir, au sens de cette même réglementation, la qualité de travailleur ayant charge de famille ou d'isolé.

La période d'un an, prévue dans l'alinéa précédent, n'est pas interrompue par une période d'incapacité de travail au sens des articles 87 et 93 de la loi coordonnée susvisée ou par une reprise de travail de quatorze jours maximum. »

N. 99 — 1538

[C - 99/22528]

26 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 ter bepaling van de inkomensvoorwaarden en de voorwaarden in verband met de ingang, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, welke bedoeld zijn in artikel 37, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, §§ 1 en 19, respectievelijk gewijzigd en ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997 en gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 ter bepaling van de inkomensvoorwaarden en de voorwaarden in verband met de ingang, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, welke bedoeld zijn in artikel 37, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 1 en 6;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 8 maart 1999;

Gelet op het advies van de Algemene Raad, uitgebracht op 8 maart 1999;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, uitgebracht op 23 maart 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid die wordt gemotiveerd door het feit dat met de bepalingen van dit besluit de uitvoering van een wettelijke bepaling wordt beoogd luidens welke de werkloze gerechtigden bij de rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming zullen worden opgenomen; dat wegens de sociale situatie waarin die personen zich bevinden, de toekenning van dat recht een van de oplossingen is die hen toelaat om matige persoonlijke bijdragen te betalen; dat bijgevolg het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming hen gemakkelijker toegang tot de geneeskundige verzorging verleent; dat om die redenen een snelle inwerkingtreding is voorgesteld en dat het derhalve belangrijk is dat dit besluit zo spoedig mogelijk wordt genomen en bekendgemaakt;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 11 mei 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 ter bepaling van de inkomensvoorwaarden en de voorwaarden in verband met de ingang, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, welke bedoeld zijn in artikel 37, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt een § 2bis toegevoegd, luidend als volgt :

« § 2bis. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 5 en 6 kan de in artikel 32, eerste lid, 3^o, van de voornoemde gecoördineerde wet bedoelde gerechtigde, alsmede zijn personen ten laste, die ten minste 50 jaar is en sedert ten minste één jaar de hoedanigheid van volledig werkloze heeft als bedoeld in de werkloosheidsreglementering, de verhoogde verzekeringstegemoetkoming genieten. Bovendien moet de vorenbedoelde gerechtigde de hoedanigheid van werknemer met gezinslast of van alleenstaande hebben zoals bedoeld in diezelfde reglementering.

De in het vorige lid vastgestelde periode van een jaar wordt niet onderbroken door een tijdvak van arbeidsongeschiktheid als bedoeld in de artikelen 87 en 93 van de voormelde gecoördineerde wet of door een arbeidshervatting van ten hoogste veertien dagen. »

Art. 2. L'alinéa 2 du § 1^{er} de l'article 6 du même arrêté est complété par une disposition rédigée comme suit :

« Cependant, l'intervention majorée est accordée au titulaire visé à l'article 1^{er}, § 2bis, à partir du jour où il réunit les conditions fixées dans le présent arrêté s'il introduit la déclaration sur l'honneur susvisée dans les trois mois. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} jour du mois suivant celui de sa publication au *Moniteur belge*. Le droit à l'intervention majorée est accordé au plus tôt à cette même date au titulaire visé à l'article 1, § 2bis, s'il introduit la déclaration sur l'honneur susvisée dans les trois mois à partir de cette date.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Art. 2. Artikel 6, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een bepaling, luidend als volgt :

« De verhoogde tegemoetkoming wordt echter aan de in artikel 1, § 2bis, bedoelde gerechtigde toegekend vanaf de dag waarop hij de in dit besluit vastgestelde voorwaarden vervult als hij de vorenbedoelde verklaring op erewoord binnen drie maanden indient ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. Het recht op de verhoogde tegemoetkoming wordt ten vroegste op diezelfde datum toegekend aan de gerechtigde bedoeld in artikel 1, § 2bis, indien hij de voornoemde verklaring op erewoord indient binnen de drie maanden vanaf die datum.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 1539

[C - 99/22450]

30 AVRIL 1999. — Arrêté ministériel fixant les critères généraux d'agrégation des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage.

Le Ministre de la Santé Publique et des Pensions,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 35sexies, inséré par la loi du 19 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrégation des médecins spécialistes et des médecins généralistes, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté ministériel du 30 août 1978 fixant les critères généraux d'agrégation des médecins spécialistes et des services de stage;

Vu l'avis du conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes donné le 23 mai 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 28 avril 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 30 avril 1999;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Chapitre I. — *Champ d'application.*

Article 1^{er}. Le présent arrêté ne concerne pas les critères d'agrégation des médecins généralistes, des maîtres de stage et des services de stage en médecine générale.

Les présents critères généraux s'appliquent à l'agrégation comme médecin spécialiste, maître de stage et service de stage pour tous les titres professionnels particuliers fixés aux articles 1 et 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire.

CHAPITRE II. — *Critères généraux d'agrégation des médecins spécialistes*

Section 1^{ère}. — Formation

Art. 2. § 1^{er}. Le candidat spécialiste doit être habilité à exercer la médecine en Belgique.

§ 2. Pendant une durée minimale fixée pour chaque spécialité, le candidat spécialiste doit suivre la formation requise, chez un ou plusieurs maîtres de stage agréés, dans un ou plusieurs services de stage agréés, dans les conditions imposées par les critères spéciaux de la spécialité concernée.

N. 99 — 1539

[C - 99/22450]

30 APRIL 1999. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de algemene criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeeesters en stagediensten

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Gelet op het koninklijk besluit n° 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 35sexies ingevoegd bij de wet van 19 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 augustus 1978 tot vaststelling van algemene criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeeesters en stagediensten;

Gelet op het advies van de Hoge raad voor Geneesheren-specialisten en Huisartsen gegeven op 23 mei 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 28 april 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 30 april 1999;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Dit besluit heeft geen betrekking op de erkenningscriteria voor huisartsen, stagemeeesters en stagediensten in de huisartsgeneeskunde.

Deze algemene erkenningscriteria zijn van toepassing op de erkenning van geneesheer-specialist, stagemeeester en stagedienst voor alle bijzondere beroepstitels bepaald in de artikels 1 en 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde.

HOOFDSTUK II

Algemene criteria voor erkenning van geneesheren-specialisten

Afdeling 1. — *Opleiding*

Art. 2. § 1. De kandidaat-specialist moet gemachtigd zijn de geneeskunde in België uit te oefenen.

§ 2. De kandidaat-specialist moet gedurende een voor elke specialiteit vastgestelde minimum duur de vereiste opleiding volgen bij één of meer erkende stagemeeesters, in één of meer erkende stagediensten, onder de voorwaarden bepaald door de bijzondere criteria voor de betrokken specialiteit.

§ 3. La formation exige une présence plein-temps du candidat spécialiste dans son service de stage sauf dérogations par la Commission d'agrément compétente, en concertation avec le maître de stage et conformément aux directives du Ministre. Dans ce cas la durée totale de la formation restera inchangée.

§ 4. Le candidat spécialiste doit limiter son activité médicale aux activités de formation.

§ 5. La formation doit se poursuivre de façon ininterrompue sauf dérogation accordée par la Commission d'agrément compétente conformément aux directives du Ministre.

Tout interruption de plus que quinze semaines, calculée sur l'ensemble de la formation, doit être rattrapée à la fin de la formation, pour la partie qui dépasse les quinze semaines.

§ 6. La candidate spécialiste enceinte bénéficie des dispositions de protection de la maternité réglée par la loi sur le travail du 16 mars 1971 et par l'arrêté royal du 2 mai 1995 concernant la protection de la maternité.

Elle informe aussi vite que possible son maître de stage, ainsi que le service de médecine du travail compétent, de sa grossesse.

Elle doit suivre strictement les directives du médecin du travail.

Elle ne peut être chargée pendant sa grossesse que de tâches ne comportant aucun risque pour elle, ni pour son enfant. Elle ne peut, entre autres, être exposée à des radiations, à des substances ou à des agents qui peuvent être nocifs pour sa grossesse.

Si nécessaire, le maître de stage doit la transférer d'un environnement à risque vers un environnement sans risque où elle peut continuer sa formation pendant sa grossesse.

§ 7. Le candidat spécialiste est sous l'autorité du maître de stage et est tenu de suivre les directives qui lui sont données par le maître de stage.

Le candidat spécialiste assume progressivement une plus grande responsabilité personnelle.

§ 8. Pendant son stage, il fait partie du corps médical de l'hôpital; il est donc tenu de respecter le règlement de l'hôpital, pour autant qu'il soit conforme au présent arrêté.

§ 9. Le candidat spécialiste participe activement à toutes les activités du service de stage nécessaires à sa formation.

Il participe à la prise en charge ainsi qu'au traitement des urgences dans sa propre spécialité ainsi que dans les spécialités connexes, sous la direction de son maître de stage et conformément au niveau de sa formation.

Il ne peut participer aux services de gardes que sous la direction de son maître de stage, tenant compte de son niveau de formation et exclusivement dans l'hôpital où il effectue son service de stage.

En outre, les candidats spécialistes en formation pour une des disciplines qui peuvent conduire au titre professionnel particulier en médecine d'urgence ou en soins intensifs, doivent se familiariser avec la prise en charge de tous les cas urgents sans distinction, même en dehors de leur spécialité, afin d'acquérir de l'expérience dans le maintien des fonctions vitales.

Si un candidat spécialiste, au cours de sa formation, est détaché vers un autre service, il y travaille, pour ce qui est de ses activités médicales, sous la responsabilité du chef de ce service.

§ 10. Si l'hôpital dans lequel se trouve le service de stage dispose d'une fonction de soins intensifs, de « soins urgents spécialisés », ou de « service mobile d'urgence », les candidats spécialistes dans les spécialités mentionnées à l'article 2, § 1^{er} de l'arrêté ministériel du 12 novembre 1993 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes porteurs du titre professionnel particulier en soins d'urgence, ainsi que des maîtres de stage et des services de stage en soins d'urgence, doivent pouvoir y participer, pour autant qu'ils répondent aux critères de la permanence de ces fonctions définies par les arrêtés royaux suivants: l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction de soins intensifs doit répondre pour être agréée, l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction « soins urgents spécialisés » doit répondre pour être agréée, ainsi que l'arrêté royal du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre, pour être agréée, une fonction « service mobile d'urgence ».

§ 3. De opleiding vereist een voltijdse aanwezigheid van de kandidaat-specialist in de stagedienst, behoudens gemotiveerde uitzondering toegestaan door de bevoegde erkenningscommissie in overleg met de stagemeeester en overeenkomstig de richtlijnen van de Minister. De totale duur van de opleiding blijft in voorkomend geval ongewijzigd.

§ 4. De kandidaat-specialist moet zijn medische werkzaamheden beperken tot de opleidingstaken.

§ 5. De opleiding moet ononderbroken worden gevolgd, behoudens afwijking toegestaan door de bevoegde erkenningscommissie overeenkomstig de richtlijnen van de Minister.

Elke onderbreking van meer dan 15 weken, berekend over het geheel van de opleiding, moet worden ingehaald op het einde van de opleiding voor het deel dat de 15 weken overschrijdt.

§ 6. De zwangere kandidaat-specialist, geniet van de bepalingen inzake de moederschapsbescherming, geregeld bij de arbeidswet van 16 maart 1971 en bij het koninklijk besluit van 2 mei 1995 inzake de moederschapsbescherming.

Zij geeft, zo snel mogelijk, haar stagemeeester en de bevoegde arbeidsgeneeskundige dienst kennis van haar zwangerschap.

Zij moet de richtlijnen van de arbeidsgeneesheer strikt opvolgen.

Zij mag enkel belast worden met taken die geen risico voor haar, noch voor het ongeboren kind inhouden. Onder meer mag zij niet blootgesteld worden aan straling, substanties of agentia die schadelijk kunnen zijn voor haar zwangerschap.

Zo nodig moet de stagemeeester, in overleg met de arbeidsgeneeskundige dienst, haar uit een risicovolle omgeving transfereren naar een veilige omgeving waar zij haar opleiding kan voortzetten.

§ 7. De kandidaat-specialist staat onder het gezag van de stagemeeester en is ertoe gehouden de richtlijnen van deze laatste te volgen.

De kandidaat-specialist zal, naarmate zijn opleiding vordert, gedeeltematig een grotere persoonlijke verantwoordelijkheid dragen.

§ 8. Tijdens zijn stage behoort hij tot het geneeskundig korps van het ziekenhuis; hij is dus verplicht het reglement van het ziekenhuis na te leven, voor zover het conform dit besluit is.

§ 9. De kandidaat-specialist neemt actief deel aan al de werkzaamheden van de stagedienst die noodzakelijk zijn voor zijn opleiding.

Hij neemt deel aan de opvang en de behandeling van de spoedgevallen in zijn eigen en de aanverwante specialiteiten, onder de leiding van zijn stagemeeester en volgens de graad van zijn opleiding.

Hij mag enkel onder de leiding van zijn stagemeeester deelnemen aan de wachtdiensten volgens de graad van zijn opleiding en uitsluitend in het ziekenhuis waar hij zijn stagedienst verricht.

Bovendien zullen de kandidaat-specialisten die in opleiding zijn in één van de specialiteiten die kunnen leiden tot de bijzondere beroepstitel in de urgentiegeneskunde of in de intensieve zorg, zich moeten vertrouwd maken met de opvang van alle spoedgevallen zonder onderscheid, ook buiten hun specialiteit, ten einde ervaring te verwerven in het behouden van de vitale functies.

Indien een kandidaat-specialist in de loop van zijn opleiding gedetacheerd wordt naar een andere dienst, werkt hij er, voor wat zijn medische activiteit betreft, onder de verantwoordelijkheid van het diensthoofd van die dienst.

§ 10. Indien het ziekenhuis, waarbinnen de stagedienst gelegen is, beschikt over een functie voor intensieve zorg, « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » of « mobiele urgentiegroep », moeten de kandidaat-specialisten in een van de specialiteiten beoogd in artikel 2, § 1 van het Ministerieel besluit van 12 november 1993 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten houders van de bijzondere beroepstitel in de urgentiegeneskunde, alsook van de stagemeeesters en stagediensten in de urgentiegeneskunde, hieraan kunnen deelnemen, voor zover zij beantwoorden aan de criteria voor de permanentie van deze functies welke vastgelegd zijn bij volgende koninklijke besluiten: het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie intensieve zorg moet voldoen om erkend te worden, het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « gespecialiseerde spoedgevallen-zorg » moet voldoen om erkend te worden, en het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « mobiele urgentiegroep » moet voldoen om te worden erkend.

Néanmoins tout candidat spécialiste en formation dans les spécialités mentionnées à l'article 2, § 1^{er} de l'arrêté ministériel du 12 novembre 1993 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes porteurs du titre professionnel particulier en soins d'urgence, ainsi que des maîtres de stage et des services de stage en soins d'urgence, sans tenir compte de l'année de formation, doit pouvoir assister un médecin qui assure la permanence dans les fonctions visées ci-dessus.

§ 11. Le candidat spécialiste développe sa formation scientifique sous la direction du maître de stage et participe régulièrement à des activités didactiques organisées par les facultés de médecine et autres institutions scientifiques.

Section II. — Agrément

Art. 3. § 1^{er}. Le candidat spécialiste transmet à la Commission d'agrément compétente, dans un rapport annuel, dont le modèle est défini par la commission, les données nécessaires permettant d'apprécier dans quelle mesure il a répondu à ses obligations.

§ 2. En outre, le candidat spécialiste rédige chaque année un rapport confidentiel à l'intention du médecin fonctionnaire en charge de la direction de l'art de Guérir concernant les aspects quantitatifs et qualitatifs de son stage et ce suivant le modèle défini par cette administration. Ces rapports seront un des éléments utilisés pour l'évaluation régulière du maître de stage et du service de stage.

§ 3. A la fin du stage, le candidat spécialiste fournit à la Commission d'agrément compétente toutes les données nécessaires permettant de juger s'il a satisfait aux critères de la formation et s'il peut exercer la spécialité de manière indépendante et sous sa propre responsabilité.

Section III. — Maintien de l'agrément.

Art. 4. § 1^{er}. Le médecin spécialiste agréé est tenu de pratiquer exclusivement sa spécialité.

§ 2. Le médecin spécialiste agréé est tenu, pendant toute sa carrière, de conserver et de développer sa compétence par des activités pratiques et scientifiques.

CHAPITRE III. — Critères généraux d'agrément des maîtres de stage

Art. 5. Quiconque souhaite être agréé comme maître de stage au sens de l'arrêté royal précité du 21 avril 1983 doit répondre aux critères généraux suivants relatifs à l'agrément des maîtres de stage :

1. Le maître de stage doit avoir des qualités didactiques, cliniques et d'organisation. Il doit fonder la formation qu'il donne sur une large base scientifique, en veillant à harmoniser les activités scientifiques et pratiques. Au moins une fois tous les cinq ans, il est tenu de publier un article relatif à sa spécialité dans une revue médicale faisant autorité.

2. Le maître de stage doit être agréé dans la spécialité depuis au moins huit ans et l'avoir pratiquée durant cette période d'une façon continue et active sauf dérogation motivée et accordée par le Ministre, et sauf si les critères spécifiques de la discipline concernée prévoient des dispositions autres.

3. Le maître de stage est tenu de poursuivre son activité clinique pendant toute la durée de son agrément, à temps plein et exclusivement dans son service de stage. Par temps plein il faut entendre 40 heures par semaines, prestées pendant les heures de travail normal. Le maître de stage ne peut pas hospitaliser des patients sous son nom dans un autre service que son service de stage agréé.

4. Un maître de stage peut être agréé pour la durée totale de la formation dans une spécialité ou pour une partie seulement. Il doit avoir, comme chef de service ou comme adjoint, la direction ou la responsabilité de l'ensemble ou d'une section d'un service hospitalier, médico-technique ou médico-social, répondant aux critères d'agrément de la spécialité concernée. L'agrément du maître de stage n'est valable que pour l'activité qu'il exerce dans le service de stage agréé.

5. Un maître de stage assume la responsabilité de la formation d'un nombre limité de médecins candidats spécialistes, nombre à préciser par spécialité et par année de stage dans son arrêté d'agrément. Il s'engage à ne pas dépasser ce maximum.

Niettemin moet elke kandidaat-specialist, in opleiding in een van de specialiteiten beoogd in artikel 2, § 1 van het Ministerieel besluit van 12 november 1993 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten houders van de bijzondere beroepstitel in de urgentiegeneeskunde, alsook van de stagemeeesters en stagediensten in de urgentiegeneeskunde, ongeacht het jaar van opleiding, een geneesheer die de permanentie verzekert in een van de bovenvermelde functies kunnen assisteren.

§ 11. De kandidaat-specialist ontwikkelt zijn wetenschappelijke vorming onder de leiding van zijn stagemeeester en neemt regelmatig deel aan de didactische activiteiten die worden georganiseerd door de geneeskundige faculteiten en andere wetenschappelijke instellingen.

Afdeling II. — Erkenning.

Art. 3. § 1. De kandidaat-specialist verstrekt in een jaarlijks verslag, waarvan het model wordt bepaald door de erkenningscommissie, de nodige gegevens aan de bevoegde erkenningscommissie zodat deze kan oordelen in welke mate hij zijn verplichtingen is nagekomen.

§ 2. Daarenboven brengt de kandidaat-specialist jaarlijks een vertrouwelijk verslag uit aan de geneesheer leidend ambtenaar van de directie Geneeskunde Praktijk betreffende de kwalitatieve en de kwantitatieve aspecten van zijn stage volgens het model bepaald door deze administratie. Deze verslagen zullen dienen als een van de elementen om de stagemeeester en de stagedienst regelmatig te herevalueren.

§ 3. Aan het einde van zijn stage brengt de kandidaat-specialist alle nodige gegevens ter kennis van de bevoegde erkenningscommissie zodat deze kan oordelen of de kandidaat voldaan heeft aan de vereisten van de opleiding en bekwaam is om de betrokken specialiteit zelfstandig en op eigen verantwoordelijkheid uit te oefenen.

Afdeling III. — Behoud van erkenning

Art. 4. § 1. De erkende geneesheer-specialist is ertoe gehouden uitsluitend zijn specialiteit uit te oefenen.

§ 2. De erkende geneesheer-specialist is ertoe gehouden gedurende zijn ganse loopbaan zijn bekwaamheid te behouden en te ontwikkelen door praktische en wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK III. — Algemene criteria voor de erkenning van stagemeeesters

Art. 5. Wie wenst erkend te worden als stagemeeester zoals bepaald in het bovenvermelde koninklijk besluit van 21 april 1983 moet beantwoorden aan volgende algemene criteria voor erkenning van stagemeeesters :

1. De stagemeeester moet didactische, klinische en organisatorische eigenschappen bezitten. De opleiding die hij verstrekt moet stoelen op een ruime wetenschappelijke basis en hij moet ervoor zorgen dat wetenschappelijke en praktische werkzaamheden harmonisch samengaan. Hij moet, ten minste één maal per periode van vijf jaar, een artikel met betrekking tot zijn specialiteit publiceren in een gezaghebbend geneeskundig tijdschrift.

2. De stagemeeester moet sedert ten minste acht jaar in de specialiteit erkend zijn en ze tevens gedurende die periode op een ononderbroken en actieve wijze hebben beoefend, behoudens een gemotiveerde afwijking verleend door de Minister, en behoudens andere bepalingen voorzien in de specifieke criteria van de desbetreffende discipline.

3. De stagemeeester is ertoe gehouden zijn klinische activiteit tijdens de ganse duur van zijn erkenning uit te oefenen, voltijds en uitsluitend in zijn stagedienst. Onder voltijds moet worden verstaan 40 uren per week, te presteren tijdens de normale werkuren. Hij mag geen patiënten op zijn naam hospitaliseren in een andere dienst dan zijn erkende stagedienst.

4. Een stagemeeester kan erkend worden voor de volledige duur van de opleiding in een specialiteit of voor een gedeelte ervan. Hij heeft, als diensthoofd of als stafid, de leiding of de verantwoordelijkheid over het geheel of over een afdeling van een ziekenhuisdienst, van een medisch-technische of medisch-sociale dienst die voldoet aan de erkenningscriteria vastgesteld voor de betrokken specialiteit. De erkenning van de stagemeeester geldt alleen voor de werkzaamheden die hij uitoefent in de erkende stagedienst.

5. Een stagemeeester neemt slechts de vorming van een beperkt aantal kandidaat-specialisten op zich, aantal dat zal worden vastgesteld per specialiteit en per stagejaar in zijn erkenningsbesluit. Hij verbindt er zich toe dit maximum niet te overschrijden.

6. Le maître de stage s'engage à consacrer suffisamment de temps à la formation du médecin candidat spécialiste. Par des contacts personnels fréquents, il apprend au candidat à raisonner et à juger d'une façon critique. Il lui indique le comportement opportun envers les patients, leur famille, les confrères médecins, les autres collaborateurs, le personnel soignant et administratif, les pouvoirs publics et le public.

7. Le maître de stage organise et dirige au moins une fois par semaine, des réunions de groupe (séminaires, discussions de cas, commentaires de publications médicales), y compris les aspects socio-économiques et éthiques dans l'exercice de la spécialité, ainsi que la législation sociale. Il favorise les contacts avec d'autres spécialistes en organisant des réunions interdisciplinaires.

8. Le maître de stage stimule les médecins candidats spécialistes au travail scientifique et leur en donne la possibilité, endéans de la semaine de travail, à raison d'au moins 4 heures par semaine.

9. Il leur permet d'assister aux cours, exposés et groupes de travail prévus pour eux et prend les mesures organisationnels appropriées.

10. Le maître de stage doit, avec ses collaborateurs, évaluer régulièrement et de manière objective la progression de chaque candidat spécialiste dont il assure la formation. Il informe le candidat spécialiste des résultats de cette évaluation ainsi que des éléments précis sur lesquels elle repose.

11. Il est tenu, annuellement, d'établir, en concertation avec le candidat spécialiste, un programme de formation qui tient compte des critères de formation ainsi que de la formation déjà suivie par le candidat spécialiste. Ce programme, signé par le maître de stage et le candidat spécialiste, est transmis dans les trois premiers mois du stage à la commission d'agrément et au maître de stage qui coordonne la formation.

12. Le maître de stage doit au moins une fois par an et globalement à la fin des stages informer la Commission d'agrément compétente du déroulement de la formation du candidat spécialiste.

13. Le maître de stage assure le contrôle des activités des médecins candidats spécialistes ainsi que des dossiers médicaux et de la correspondance médicale élaborés par eux.

14. Pendant les activités médicales du candidat spécialiste dans le service de stage, le maître de stage ou un de ses collaborateurs doit être présent et disponible dans le service de stage pendant les heures ouvrables et pouvoir être joint en dehors de ces heures ouvrables.

15. Le maître de stage ne doit confier au candidat spécialiste que les responsabilités qui correspondent à son niveau de formation, y compris en ce qui concerne les urgences et les gardes.

16. Si le service de stage est réparti sur plusieurs sites d'un hôpital fusionné ou sur plusieurs hôpitaux faisant partie d'un groupement ou d'une association, le maître de stage doit exercer une réelle activité médicale dans chacun des sites ou hôpitaux où fonctionne le même service de stage et doit disposer dans chacun de ces endroits d'un collaborateur présent à temps plein, agréé depuis au moins cinq ans dans la spécialité concernée.

17. Le maître de stage échelonne les activités imposées d'une manière équilibrée sur la semaine de travail, du lundi matin au samedi midi, de sorte que la durée du travail, à l'exclusion des gardes, s'élève au maximum à 9 heures par jour et à 48 heures par semaine de travail. Ces maxima, gardes non comprises, peuvent être dépassés pour autant que la moyenne, calculée sur 8 semaines consécutives, ne les dépasse pas.

Un candidat spécialiste peut être affecté à cinq gardes consécutives chacune de douze heures, pour autant qu'il ne preste pas le jour durant cette même période. Dans ce cas, une moyenne de 48 heures de travail par semaine, y compris ces gardes, calculée sur huit semaines, reste un maximum à ne pas dépasser.

Un candidat spécialiste ne peut être affecté à plus d'une garde sur trois week-end, laquelle garde se déroule entre le samedi midi et le lundi matin.

6. De stagemeeester verbindt zich ertoe voldoende tijd te besteden aan de vorming van de geneesheer kandidaat-specialist. Door frequent persoonlijk contact leert hij de kandidaat kritisch redeneren en oordelen. Hij zal hem voorlichten omtrent de gewenste houding tegenover de patiënten, hun familie, de confraters-geneesheren, de andere medewerkers, het verplegend en administratief personeel, de openbare besturen en het publiek.

7. De stagemeeester organiseert en leidt ten minste eenmaal per week groepsvergaderingen (seminaries, gevalsbesprekingen, bespreking van medische publikaties, enz.) met inbegrip van de socio-economische en ethische aspecten in de uitoefening van de specialiteit, alsmede de sociale wetgeving. Hij bevordert de contacten met andere specialisten door het organiseren van interdisciplinaire vergaderingen.

8. De stagemeeester zet de geneesheren kandidaat-specialisten ertoe aan wetenschappelijk werk te verrichten en hun daartoe de mogelijkheid te bieden, binnen de werkweek, a rato van minimum 4 uren per week.

9. Hij geeft hun de gelegenheid de ingerichte lesuren, voordrachten en werkgroepen bij te wonen en treft hiervoor de gepaste organisatorische schikkingen.

10. De stagemeeester moet, samen met zijn medewerkers, regelmatig en op objectieve wijze de vooruitgang van elke kandidaat-specialist waarvan hij de opleiding verzorgt evalueren. Hij stelt de kandidaat-specialist in kennis van de resultaten van deze evaluatie alsook van de precieze elementen waarop zij berust.

11. In overleg met de kandidaat-specialist is hij gehouden een opleidingsprogramma op te stellen dat rekening houdt met de opleidingscriteria en de door de kandidaat-specialist reeds gevolgde opleiding. Dit programma, ondertekend door de stagemeeester en de kandidaat-specialist, wordt binnen de eerste drie maanden van de stage overgemaakt aan de erkenningscommissie en aan de stagemeeester die de opleiding coördineert.

12. Minstens éénmaal per jaar en globaal op het einde van de stages moet de stagemeeester de bevoegde erkenningscommissie in kennis stellen van het verloop van de vorming van de kandidaat-specialist.

13. De stagemeeester houdt toezicht op de werkzaamheden van de geneesheren kandidaat-specialisten, alsmede op de door hen opgestelde medische dossiers en medische briefwisseling.

14. Tijdens de medische activiteiten van de kandidaat-specialist in de stagedienst moet steeds de stagemeeester of één van zijn medewerkers in de stagedienst aanwezig en beschikbaar zijn tijdens de werkuren en bereikbaar buiten de werkuren.

15. De stagemeeester vertrouwt aan de kandidaat-specialist slechts die verantwoordelijkheid toe welke met de graad van zijn opleiding overeenstemt, ook voor wat betreft spoedgevallen en wachtbeurten.

16. Indien de stagedienst gespreid is over meerdere vestigingsplaatsen van een fusieziekenhuis of over meerdere ziekenhuizen van een groepering of van een associatie, moet de stagemeeester in elk van de vestigingsplaatsen of ziekenhuizen waartoe dezelfde stagedienst behoort een reële medische activiteit uitoefenen en in elk van deze plaatsen beschikken over een voltijds aanwezige medewerker die ten minste vijf jaar erkend is in de desbetreffende specialiteit.

17. De stagemeeester verdeelt de opgelegde werkzaamheden evenwichtig over de werkweek, van maandagochtend tot zaterdagmiddag, zodat de werkduur, exclusief de wachtbeurten, ten hoogste 9 uren per dag en 48 uren per werkweek bedraagt. Van deze maxima, wachtbeurten niet inbegrepen, mag afgeweken worden voorwaarde dat de gemiddelde werkduur, berekend over 8 opeenvolgende weken, deze maxima niet overschrijdt.

Een kandidaat-specialist kan voor vijf opeenvolgende wachtbeurten van elk twaalf uur ingezet worden, op voorwaarde dat hij gedurende die periode overdag niet hoeft te werken. In zulk geval is een gemiddelde van 48 werkuren per week, deze wachtbeurten inbegrepen, berekend over acht weken, een maximum dat niet overschreden mag worden.

Een kandidaat-specialist mag niet meer dan één wachtbeurt per drie weekenden ingezet worden, deze wachtbeurt kan vallen tussen zaterdagmiddag en maandagochtend.

18. Le maître de stage veille à l'établissement d'une réglementation particulière régissant les rapports juridiques entre l'hôpital et les candidats, les conditions d'organisation des gardes et les conditions de travail, y compris les conditions financières, et comprenant les dispositions relatives aux prestations de gardes à remplir et leurs règles particulières de compensation. Cette réglementation particulière est établie après concertation entre les candidats et l'hôpital où est situé leur service de stage et doit être soumise à l'approbation du Conseil Supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes.

19. Par garde « sur place », il faut entendre la période de disponibilité ininterrompue, en dehors des heures normales de travail, pendant laquelle le candidat doit être appelé. La fréquence des gardes pour des gardes « sur place » ne dépasse pas une sur quatre gardes consécutives.

La fréquence des garde pour des gardes « sur place » ne peut pas dépasser une garde par cinq jours consécutifs sauf dans le cas prévu à l'article 5, 17°, alinéa 2.

20. Par garde « d'appel », il faut entendre la période de disponibilité ininterrompue, en dehors des heures normales de travail, pendant laquelle le candidat doit être appelé. La fréquence des gardes pour des gardes « d'appel » ne dépasse pas une sur quatre gardes consécutives.

21. Suite à une garde « sur place », le candidat spécialiste a toujours droit à 12 heures de repos.

22. Une garde « d'appel » pendant laquelle le candidat spécialiste est amené à poser des actes médicaux, dans le service de stage et après minuit, donne droit à un repos de compensation suivant les dispositions de la réglementation particulière visée au point 18. En l'absence d'approbation de cette réglementation particulière par le Conseil Supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes, une garde « d'appel » avec prestations d'actes médicaux est assimilée à une garde « sur place ».

23. Sans préjudice des critères sus-mentionnés, une période de disponibilité ininterrompue du candidat ne peut excéder 24 heures, y compris la garde, les pauses et les interruptions de service.

24. Outre les jours fériés légaux, le maître de stage accorde au candidat spécialiste au moins 20 jours de vacances par an, dont au moins 7 jours successifs. En outre, le maître de stage accorde au candidat spécialiste les dispenses de service nécessaires pour remplir ses obligations civiles, sociales et familiales.

25. Le maître de stage s'engage à faire bénéficier les candidats spécialistes d'une rémunération équitable. Il en communique les modalités à la Commission d'agrément compétente.

La rémunération équitable correspond au moins au traitement brut d'un conseiller adjoint dans la fonction publique fédérale avec la même ancienneté.

Si une rémunération plus élevée était en vigueur dans le service de stage ou dans l'établissement concerné avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, elle doit être maintenue.

26. Ni l'hôpital, ni le maître de stage, ni aucun pouvoir organisateur ne peuvent, de quelque façon que ce soit, effectuer une retenue sur la rémunération des candidats spécialistes pour un quelconque motif. Aucun avantage en nature ne peut être à charge des candidats spécialistes. En aucun cas les frais de logement du candidat spécialiste pendant sa garde ne peuvent être mise à charge du candidat spécialiste.

27. Le maître de stage ne permet au candidat d'entamer sa formation qu'après avoir constaté qu'une assurance appropriée de responsabilité professionnelle, en faveur du candidat spécialiste, a été contractée par une université, un maître de stage agréé ou un hôpital.

De stagemeeester zorgt voor een bijzondere regeling betreffende de rechtsverhoudingen tussen het ziekenhuis en de kandidaten, de organisatie van de wachtdiensten en de werkvoorwaarden met inbegrip van de financiële voorwaarden die de bepalingen inzake de uitvoering van wachtdienstprestaties, alsmede hun bijzondere compensatieregelingen omvatten. Deze bijzondere regeling wordt uitgewerkt na onderling overleg tussen de kandidaten en het ziekenhuis waar hun stagedienst gesitueerd is en zij moet ter goedkeuring voorgelegd worden aan de Hoge Raad van Geneesheren-specialisten en van Huisartsen.

19. Onder staande wacht moet worden verstaan een aaneengesloten periode van beschikbaarheid buiten de normale werkuren waarbij gewoonlijk medische prestaties worden verricht. In elk geval worden de door de wet verplichte wachtdiensten als staande wacht beschouwd.

De wachtfrequentie voor staande wachtbeurten mag niet meer bedragen dan één wachtbeurt op vijf opéénvolgende dagen, behoudens het in artikel 5, 17°, tweede lid bedoelde geval.

20. Onder bereikbare wacht moet worden verstaan een aaneengesloten periode van beschikbaarheid buiten de normale werkuren waarbij de kandidaat oproepbaar moet zijn. De wachtfrequentie voor bereikbare wachtbeurten bedraagt niet meer dan één op vier opéénvolgende wachtbeurten.

21. In aansluiting op het volbrengen van een staande wachtbeurt heeft de kandidaat-specialist steeds recht op 12 uren rust.

22. Een bereikbare wachtbeurt waarbij de kandidaat-specialist in de stagedienst na middernacht, medische handelingen moet stellen, geeft recht op compensatierust volgens de bepalingen van de bijzondere regeling bepaald onder punt 18. Bij gebreke aan goedkeuring van deze bijzondere regeling door de Hoge Raad voor Geneesheren-Specialisten en Huisartsen wordt een bereikbare wachtbeurt met het stellen van medische handelingen gelijkgesteld met een staande wachtbeurt.

23. Onverminderd bovenvermelde criteria zal een onafgebroken periode van beschikbaarheid van de kandidaat ten hoogste 24 uren, inclusief de wachtbeurt, de pauzes en de dienstonderbrekingen, bedragen.

24. De stagemeeester kent aan de kandidaat-specialist, naast de wettelijke feestdagen, ten minste 20 dagen vakantie per jaar toe waarvan ten minste 7 opeenvolgende dagen. Daarnaast verleent de stagemeeester de kandidaat-specialist de nodige dienstvrijstellingen om zijn burgerlijke, sociale en familiale verplichtingen na te komen.

25. De stagemeeester verbindt er zich toe dat de kandidaat-specialisten een billijke vergoeding ontvangen. Hij deelt de getroffen regeling mede aan de bevoegde erkenningscommissie.

Deze billijke vergoeding is minstens gelijk aan de bruto-wedde van een adjunct-adviseur in het federale ambtenarenkader met gelijke anciënniteit.

Indien in de stagedienst of de betrokken instelling een hogere vergoeding van kracht was voor het van kracht worden van dit besluit, moet deze behouden worden.

26. Noch het ziekenhuis, noch de stagemeeester, noch enige inrichtende macht, mag op enigerlei wijze een inhouding doen op de bezoldiging van de kandidaat-specialisten ongeacht het motief. Geen enkel voordeel in natura mag ten laste van de kandidaat-specialisten vallen. In geen geval mogen de kosten voor het logement van de kandidaat-specialist tijdens de wachtbeurt ten laste van de kandidaat-specialist vallen.

27. De stagemeeester laat de kandidaat niet tot de opleiding toe dan nadat hij zich ervan vergewist heeft dat er een gepaste verzekering voor beroepsaansprakelijkheid werd afgesloten, in hoofde van de kandidaat-specialist, door een universiteit, een erkende stagemeeester of een ziekenhuis.

CHAPITRE IV. — *Critères généraux d'agrément des services de stage*

Art. 6. Pour l'agrément d'un service de stage au sens de l'arrêté royal du 21 avril 1983 précité, les critères généraux suivants doivent être respectés :

1. Un service de stage doit satisfaire aux critères spéciaux de la spécialité concernée. Il peut être agréé soit pour la durée totale de la formation, soit pour une partie seulement.

2. L'agrément, en tant que service de stage, portera sur l'ensemble, sur une section ou sur un groupe de sections d'un service hospitalier, médico-technique ou médico-social. Le service de stage doit être placé sous la direction ou la responsabilité du maître de stage.

3. Si le service de stage est réparti sur plusieurs sites d'un hôpital fusionné ou sur plusieurs hôpitaux faisant partie d'un groupement ou d'une association, on distingue le site principal et un ou plusieurs sites secondaires.

Le site principal doit répondre aux exigences imposées aux services de stages non dispersés pour la discipline concernée, à l'exclusion du nombre de lits exigés. L'ensemble du service de stage doit disposer du nombre de lits exigés.

4. Sauf dérogations prévues dans les critères spéciaux, il faut que dans tous les services médicaux de l'hôpital, la fonction de médecin chef de service soit exercée par un médecin spécialiste agréé, à l'exception du laboratoire de biologie clinique. Une fonction de soins intensifs doit y exister ainsi que la possibilité d'effectuer des biopsies et des autopsies. En ce qui concerne les autres spécialités, l'établissement doit au moins pouvoir faire appel à des médecins consultants agréés comme médecins spécialistes.

5. L'entité hospitalière dont fait partie le service de stage doit disposer d'un service d'urgence agréé soit comme fonction « première prise en charge des urgences », soit une fonction « soins d'urgence spécialisés » tels que visés par les arrêtés royaux du 27 avril 1998 et d'une fonction de soins intensifs agréée.

Si le service de stage est réparti sur plusieurs sites d'un hôpital fusionné ou sur plusieurs hôpitaux faisant partie d'un groupement ou d'une association, une permanence est assurée par au moins un candidat spécialiste en chirurgie et par un candidat spécialiste, soit en médecine interne, soit en anesthésiologie-réanimation. Tous deux doivent avoir achevé une année de formation.

La supervision de tous les candidats spécialistes doit être assurée à tous moments par des médecins spécialistes dans la discipline pratiquée dans le service de stage en question, appelables à tout moment et qui, si nécessaire, peuvent être sur les lieux dans un délai raisonnable.

6. L'hôpital doit disposer en son sein d'un laboratoire capable d'effectuer les examens de chimie médicale, d'hématologie et de microbiologie ou pouvoir faire appel à des laboratoires, avec lesquels il est lié par une convention écrite et capables d'effectuer les mêmes examens. Ils doivent assurer une permanence 24 heures sur 24.

7. Les activités du service de stage doivent être suffisamment importantes et variées, eu égard à la durée de la formation, afin d'assurer au candidat spécialiste une large expérience quantitative et qualitative. Pour l'appréciation de l'activité du service de stage, il sera tenu compte, entre autres, du nombre de lits, du nombre d'admissions et de consultations annuelles, ainsi que de la variété des cas pathologiques, l'activité de l'hôpital de jour, le genre et le nombre d'interventions diagnostiques et thérapeutiques. A cet effet, le pouvoir organisateur met à la disposition de l'administration chargée de la procédure d'agrément des services et maîtres de stage, toutes données utiles, entre autres les données du résumé clinique minimum sous une forme anonyme.

HOOFDSTUK IV. — *Algemene criteria voor de erkenning van stagediensten*

Art. 6. Voor de erkenning als stagedienst zoals bepaald in het hoger vermeld koninklijk besluit van 21 april 1983, moet aan volgende algemene criteria zijn voldaan :

1. Een stagedienst moet beantwoorden aan de bijzondere criteria voor de betrokken specialiteit. De erkenning kan worden verleend voor de volledige duur van de opleiding of voor een gedeelte ervan.

2. De erkenning als stagedienst heeft betrekking op het geheel, een afdeling of een groep van afdelingen van een ziekenhuisdienst, een medisch-technische dienst of een medisch-sociale dienst. De stagedienst moet onder de leiding of de verantwoordelijkheid van de stagemester staan.

3. Indien de stagedienst gespreid is over meerdere vestigingsplaatsen van een fusieziekenhuis of over meerdere ziekenhuizen van een groepering of associatie onderscheidt men een primaire en één of meerdere secundaire vestigingsplaatsen.

De primaire vestigingsplaats moet beantwoorden aan de vereisten van niet gesplitste stagediensten voor de desbetreffende discipline, behalve voor wat betreft het vereist aantal bedden. Binnen het geheel van de stagedienst moet het vereist aantal bedden bereikt worden

4. Behoudens afwijkingen vastgesteld in de bijzondere criteria, moet in alle medische diensten van het ziekenhuis de functie van geneesheer-diensthoofd waargenomen worden door een erkend geneesheer specialist, behalve in het laboratorium voor klinische-biologie. Er moet een functie voor intensieve zorg bestaan alsook de mogelijkheid om biopsies en autopsies te verrichten. Wat de andere specialiteiten betreft, moet de inrichting ten minste een beroep kunnen doen op consultants die als geneesheer specialist zijn erkend.

5. De ziekenhuiseenheid waarvan de stagedienst deel uitmaakt moet over een erkende urgentiedienst beschikken, hetzij als functie « eerste opvang van spoedgevallen », hetzij als functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg », zoals bedoeld in de koninklijke besluiten van 27 april 1998 en over een erkende functie voor intensieve zorg.

Indien de stagedienst gespreid is over meerdere vestigingsplaatsen van een fusieziekenhuis of over meerdere ziekenhuizen van een groepering of een associatie, wordt een permanentie ten minste verzekerd door een kandidaat-specialist in de heelkunde en door een kandidaat-specialist in ofwel de inwendige geneeskunde ofwel de anesthesiologie-reanimatie. Beiden moeten reeds één opleidingsjaar volbracht hebben.

De supervisie van elke kandidaat-specialist moet ten allen tijde verzekerd worden door geneesheren-specialisten van de in de desbetreffende stagedienst beoefende discipline, die op elk ogenblik oproepbaar moeten zijn en die, zo nodig, binnen redelijke tijd ter plaatse kunnen zijn.

6. Het ziekenhuis moet binnen zijn muren beschikken over een laboratorium dat instaat voor het uitvoeren van onderzoeken in medische chemie, hematologie en microbiologie of het moet een beroep kunnen doen op laboratoria waar het door een schriftelijke overeenkomst mee verbonden is en die in de mogelijkheid zijn om dezelfde onderzoeken uit te voeren. Zij moeten een permanente wachtdienst verzekeren van 24 uur op 24.

7. De activiteiten van de stagedienst moeten voldoende omvangrijk en verscheiden zijn, rekening houdend met de duur van de opleiding, zodat de kandidaat-specialist een ruime ervaring kan opdoen, zowel kwantitatief als kwalitatief. Bij het evalueren van de werkzaamheden van de stagedienst zal onder meer rekening worden gehouden met het aantal bedden, het aantal opnemingen en het jaarlijks aantal raadplegingen, alsook met de verscheidenheid van de pathologische gevallen, de activiteit in daghospitalisatie, de soort en het aantal diagnostische en therapeutische ingrepen. Hiervoor stelt de inrichtende macht van de stagedienst alle nuttige gegevens, onder meer de minimale klinische gegevens onder geanonimiseerde vorm, ter beschikking van de administratie belast met de procedure voor de erkenning van de stagemesters en stagediensten.

8. Le service de stage doit disposer d'un local de réunion pour les séminaires ou pour les réunions du staff médical et également d'une bibliothèque médicale installée dans des locaux adéquats où les candidats spécialistes peuvent consulter les manuels et périodiques médicaux courants.

9. Le service de stage doit disposer d'un logement adéquat pour le candidat spécialiste pendant la garde «sur place».

10. Le service de stage garantit le respect des critères prévus à l'article 5.

CHAPITRE V. — Dispositions abrogatoires et finales

Art. 7. § 1^{er}. L'arrêté ministériel du 30 août 1978 fixant les critères généraux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage est abrogé à la date du 1^{er} septembre 1999, sauf en ce qui concerne la partie des plans de stage en cours exécutée avant cette date.

§ 2. Lorsque pour le candidat-spécialiste le montant moyen de la rémunération brute dans le service de stage, chez le maître de stage ou dans l'établissement hospitalier est inférieur, durant l'année académique 1998-1999, à celle mentionnée à l'article 5, 25^o, alinéa 2, la différence entre ces montants est progressivement réduite, d'un tiers à partir du 1^{er} septembre 1999 et d'un second tiers à partir du 1^{er} septembre 2000 pour faire coïncider ces montants au plus tard le 1^{er} septembre 2001.

§ 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1999.

Bruxelles, le 30 avril 1999.

M. COLLA

8. De stagedienst moet beschikken over een zaal voor de seminaria of voor de vergaderingen van de medische staf alsook over een medische bibliotheek gevestigd in aangepaste lokalen, waar de kandidaat-specialisten de courante medische handboeken en tijdschriften kunnen raadplegen.

9. De stagedienst moet beschikken over een gepast logement voor de kandidaat-specialist tijdens de staande wachtendienst.

10. De stagedienst staat in voor het naleven van de in artikel 5 beoogde criteria.

HOOFDSTUK V. — Ophettings- en slotbepalingen

Art. 7. § 1. Het ministerieel besluit van 30 augustus 1978 tot vaststelling van de algemene criteria voor erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten wordt opgeheven op 1 september 1999, behalve voor het deel van de lopende stageplannen uitgevoerd voor deze datum.

§ 2. Wanneer, voor de kandidaat-specialist, het gemiddelde bedrag van de bruto-vergoeding in de stagedienst, bij de stagemeester of in de ziekenhuisinstelling gedurende het academiejaar 1998-1999 lager ligt van die bedoeld in artikel 5, 25^o, lid 2, wordt het verschil tussen die bedragen geleidelijk verminderd met een derde vanaf 1 september 1999, en nogmaals met een derde vanaf 1 september 2000 zodat die bedragen uiterlijk op 1 september 2001 aan elkaar gelijk zijn.

§ 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1999.

Brussel, 30 april 1999.

M. COLLA

F. 99 — 1540

[C — 99/22503]

25 MAI 1999. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'Arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 3, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998 et 25 janvier 1999 et par les arrêtés royaux des 23 décembre 1996 et 25 avril 1997;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu les propositions émises par le Conseil technique des Spécialités pharmaceutiques, les 10 décembre 1998 et 14 janvier 1999;

Vu les avis émis par le Service du Contrôle médical, le 14 avril 1999;

Vu l'avis émis par la Commission de Contrôle budgétaire, le 14 avril 1999;

Vu les avis émis par le Comité de l'Assurance des Soins de Santé, le 26 avril 1999;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que :

— cet arrêté doit permettre le remboursement des spécialités appartenant à la nouvelle classe pharmacothérapeutique des antagonistes des récepteurs des leucotriènes destinés au traitement de l'asthme;

N. 99 — 1540

[C — 99/22503]

25 MEI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 3, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998 en 25 januari 1999 en bij de koninklijke besluiten van 23 december 1996 en 25 april 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen, uitgebracht op 10 december 1998 en 14 januari 1999 door de Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten;

Gelet op de adviezen, uitgebracht op 14 april 1999 door de Dienst voor Geneeskundige Controle;

Gelet op het advies, uitgebracht op 14 april 1999 door het Commissie voor Begrotingscontrole;

Gelet op de adviezen, uitgebracht op 26 april 1999 door het Comité van de Verzekering voor Geneeskundige Verzorging;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat :

— dit besluit de terugbetaling van de specialiteiten van de nieuwe farmacotherapeutische klasse van de antagonisten van de leukotriëen-receptoren voor de behandeling van astma moet toelaten;

— que l'arrêté doit respecter les délais prévus à l'arrêté royal du 2 septembre 1980. Ces délais ont été fixés en application de la directive 89/105/CEE du 21 décembre 1988 du Conseil des Communautés européennes concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance maladie;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 20 mai 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Au chapitre Ier de l'annexe I de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, insérer les spécialités suivantes :

— dat het besluit de termijnen bepaald in het koninklijk besluit van 2 september 1980 moet naleven. Deze termijnen werden bepaald in toepassing van de richtlijn 89/105/EEG van 21 december 1988 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de doorzichtigheid van de maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opnemings daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 20 mei 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In hoofdstuk I van bijlage I van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, de volgende specialiteiten invoegen :

Critère — Criterium	Code — Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	I	II
B-241		ACCOLATE-20 Zeneca				
	1265-420	compr. 56 x 20 mg		1.518,-	228	375
	0749-879	* pr. compr. 1 x 20 mg	24,05			
	0749-879	** pr. compr. 1 x 20 mg	19,77			
B-241		RESMA-20 UCB				
	1444-546	compr. 56 x 20 mg	1.518,-	228	375	
	0749-861	* pr. compr. 1 x 20 mg	24,05			
	0749-861	** pr. compr. 1 x 20 mg	19,77			

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, § 1^{er} et § 19 de la loi du 14 juillet 1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance.

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, § 1 en § 19 van de wet van 14 juli 1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

II = Intervention des autres bénéficiaires.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

Art. 2. A l'annexe II du même arrêté, à la rubrique VI.1., ajouter un point 8 libellé comme suit : "les antagonistes des récepteurs des leucotriènes. - Critère B-241".

Art. 2. In bijlage II van hetzelfde besluit, onder rubriek VI.1., een als volgt opgesteld punt 8 toevoegen: "antagonisten van de leukotrieënreceptoren - Criterium B-241".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois suivant celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende dewelke dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Bruxelles, le 25 mai 1999.

Brussel, 25 mei 1999.

Mme M. DE GALAN

Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 1541

[C - 99/22536]

25 MAI 1999. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 3, remplacé par la loi du 25 janvier 1999;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu la proposition émise par le Conseil technique des Spécialités pharmaceutiques, le 11 février 1999;

Vu l'avis émis par la Commission de Contrôle budgétaire, le 25 mars 1999;

Vu la décision prise le, le 29 mars 1999 par le Comité de l'Assurance Soins de Santé;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'urgence notamment motivée par la circonstance :

- que l'arrêté doit permettre la réalisation d'une économie d'un montant de 60 millions de francs; que celle-ci, avec les autres mesures qui ont été décidées, est indispensable pour atteindre l'équilibre du budget du secteur des soins de santé; qu'elle est d'autant plus essentielle que les estimations techniques ont révélé que, à politique inchangée, l'objectif budgétaire légal serait largement dépassé;

- que cet arrêté, conformément aux dispositions de l'article 5-c) de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 précité, doit entrer en vigueur le 1^{er} juillet 1999; que cet arrêté doit impérativement être publié au *Moniteur belge* dans le courant du mois de mai 1999 pour être applicable au 1^{er} juillet 1999 étant donné que les dispositions de l'arrêté ministériel du 17 décembre 1998 modifiant l'arrêté ministériel du 25 février 1997 diminuant les prix de certains médicaments remboursables prévoient que la baisse de prix doit être appliquée le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel la liste modifiée aura été publiée au *Moniteur belge*;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 29 avril 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 5-c) de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, l'inscription des spécialités énumérées ci-après est modifiée comme suit, à l'annexe I de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 :

N. 99 — 1541

[C - 99/22536]

25 MEI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 3, vervangen bij de wet van 25 januari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het voorstel, uitgebracht op 11 februari 1999 door de Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten;

Gelet op het advies, uitgebracht op 25 maart 1999 door het Commissie voor Begrotingscontrole;

Gelet op de beslissing genomen 29 maart 1999 door het Comité van de Verzekering voor Geneeskundige Verzorging;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, meer bepaald gemotiveerd door de omstandigheid :

- dat het besluit moet toelaten een besparing te verwezenlijken van een bedrag van 60 miljoen frank; dat deze, met de andere maatregelen die werden getroffen, onontbeerlijk is om een evenwichtige begroting te bereiken voor de sector van de gezondheidszorg; dat het des te meer essentieel is daar de technische ramingen hebben doen blijken dat, bij onveranderd beleid, de wettelijke budgettaire doelstelling ruim overschreden zou worden;

- dat dit besluit, overeenkomstig de bepalingen van artikel 5-c) van het voormeld koninklijk besluit van 2 september 1980, op 1 juli 1999 in werking moet treden; dat dit besluit absoluut in de loop van mei 1999 in het *Belgisch Staatsblad* moet worden bekendgemaakt om met ingang van 1 juli 1999 van toepassing te zijn, aangezien in het ministerieel besluit van 17 december 1998 tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 februari 1997 tot verlaging van de prijzen van sommige terugbetaalbare geneesmiddelen is bepaald dat de prijsverlaging moet worden toegepast de eerste dag van de tweede maand na die waarin de gewijzigde lijst is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 29 april 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Met toepassing van artikel 5-c) van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten wordt in de bijlage I van het koninklijk besluit van 2 september 1980 als volgt de inschrijving gewijzigd van de volgende specialiteiten :

a) au chapitre I:

a) in hoofdstuk I:

Criterion	Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
Critère	Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement	I	II
B-168	0012-138 0725-895 0725-895	BETOPTIC Alcon-Couvreur coll. 5 ml 5 mg/ml * pr. coll. 5 ml 5 mg/ml ** pr. coll. 5 ml 5 mg/ml		357,- 261,- 214,-	54	89
B-168	1073-899 0742-437 0742-437	BETOPTIC Suspension Alcon-Couvreur coll. 5 ml 2,5 mg/ml * pr. coll. 5 ml 2,5 mg/ml ** pr. coll. 5 ml 2,5 mg/ml		357,- 261,- 214,-	54	89
B-63	1461-805 0747-964 0747-964	BREXINE-DRYFIZ Christiaens (ex PIROXIDEX) compr. 30 x 20 mg * pr. compr. 1 x 20 mg ** pr. compr. 1 x 20 mg		871,- 21,20 17,40	131	218
B-99	1021-658 0740-308 0740-308	BRONCORT Boehringer Ingelheim aérosol 120 dos. 0,25 mg/dos. * pr. aérosol 120 dos. 0,25 mg/dos. ** pr. aérosol 120 dos. 0,25 mg/dos.		817,- 596,- 490,-	123	204
B-68	0611-095 0611-103 0731-059 0731-059	COMBURIC Bio-Therabel caps. 30 x 20 mg/100 mg caps. 90 x 20 mg/100 mg * pr. caps. 1 x 20 mg/100 mg ** pr. caps. 1 x 20 mg/100 mg		213,- 618,- 5,01 4,12	32 93	53 154
B-98	0819-516 1281-286 0705-822 0744-987 0705-822 0744-987	DUOVENT Boehringer Ingelheim aérosol 300 dos. 100 mcg/40 mcg/dos. vials pr. inh. 20 x 0,5 mg/1,25 mg/4 ml * pr. aérosol 300 dos. 100 mcg/40 mcg/dos. * pr. vial pr. inh. 1 x 0,5 mg/1,25 mg/4 ml ** pr. aérosol 300 dos. 100 mcg/40 mcg/dos. ** pr. vial pr. inh. 1 x 0,5 mg/1,25 mg/4 ml		690,- 345,- 504,- 12,60 414,- 10,35	103 52	172 86
B-174	0065-342 0728-618 0728-618	GYNO-TRAVOGEN Schering ov. 1 x 600 mg * pr. ov. 1 x 600 mg ** pr. ov. 1 x 600 mg		227,- 166,- 136,-	34	57
Cs-7	0824-631 0088-070 0468-744 0708-545 0735-233 0708-545 0735-233	HISMANAL Janssen-Cilag compr. 10 x 10 mg compr. 20 x 10 mg susp. or. 100 ml 1 mg/ml * pr. compr. 1 x 10 mg * pr. susp. or. 1 x 1 mg/ml ** pr. compr. 1 x 10 mg ** pr. susp. or. 1 x 1 mg/ml		239,- 419,- 259,- 15,30 1,89 12,55 1,55	143 251 155	143 251 155
B-15	0829-424 0829-432 0710-160 0710-160	KERLONE 20 Synthélabo Belgium compr. 28 x 20 mg compr. 56 x 20 mg * pr. compr. 1 x 20 mg ** pr. compr. 1 x 20 mg		573,- 1.030,- 13,45 11,05	86 154	143 257
B-155	0861-955 0710-954 0710-954	LOTRIDERM Schering-Plough crème 30 g * pr. crème 1 x 1 g ** pr. crème 1 x 1 g		292,- 7,10 5,83	44	73

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19 van de wet van 14.7.94 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19 de la loi du 14.7.94 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

II = Intervention des autres bénéficiaires.

Criterion	Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
---	---	-----	---	---	I	II
Critère	Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement	I	II
B-142	0852-939 0715-722 0715-722	PROCAL Christiaens Pharma compr. entér. 100 x 25 mg * pr. compr. entér. 1 x 25 mg ** pr. compr. entér. 1 x 25 mg		245,- 1,79 1,47	37	61
A-30	0716-191 0716-209 0716-191 0716-209	RAPIFEN Janssen-Cilag * pr. amp. I.V. 1 x 1 mg/2 ml * pr. amp. I.V. 1 x 5 mg/10 ml ** pr. amp. I.V. 1 x 1 mg/2 ml ** pr. amp. I.V. 1 x 5 mg/10 ml		28,40 141,80 23,20 116,40		
B-103	0817-312 0718-379 0718-379	SYNTARIS-NASAL Roche spray nas. 24 ml 0,25 mg/ml * pr. spray nas. 24 ml 0,25 mg/ml ** pr. spray nas. 24 ml 0,25 mg/ml		443,- 323,- 266,-	66	111
B-155	0835-066 0730-093 0730-093	TRAVOCORT Schering crème 15 g * pr. crème 1 x 1 g ** pr. crème 1 x 1 g		166,- 8,07 6,67	25	41
B-154	0826-297 0719-724 0719-724	TRAVOGEN Schering crème 20 g 10 mg/g * pr. crème 1 x 10 mg/g ** pr. crème 1 x 10 mg/g		144,- 5,25 4,30	22	36
B-135	0721-563 0721-563	ZOVIRAX I.V. Glaxo Wellcome * pr. fl. lyoph. pr. perf. 1 x 250 mg ** pr. fl. lyoph. pr. perf. 1 x 250 mg		576,60 519,20		

b) au chapitre IV-B:

b) in hoofdstuk IV-B:

Criterion	Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
§	---	-----	---	---	I	II
Critère	Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement	I	II
§ 30						
B-22	0819-177 0726-687 0726-687	LONNOTEN Pharmacia & Upjohn compr. 100 x 10 mg * pr. compr. 1 x 10 mg ** pr. compr. 1 x 10 mg		2.533,- 24,09 21,22	250	375
§ 32						
B-49	0819-599 0865-295 0479-824 0726-703 0726-711 0737-643 0726-703 0726-711 0737-643	ULCOGANT Merck-Belgolabo compr. 100 x 1 g dos. gran. 100 x 1 g dos. susp. or. 100 x 1 g/5 ml * pr. compr. 1 x 1 g * pr. dos. gran. 1 x 1 g * pr. dos. susp. or. 1 x 1 g/5 ml ** pr. compr. 1 x 1 g ** pr. dos. gran. 1 x 1 g ** pr. dos. susp. or. 1 x 1 g/5 ml		1.147,- 1.147,- 1.147,- 8,96 8,96 8,96 7,36 7,36 7,36	172 172 172	287 287 287
§ 37						
B-164	0089-847 0719-146 0719-146	T.F.T.-OPHTIOLE Tramedico * coll. 5 ml 10 mg/ml * pr. coll. 5 ml 10 mg/ml ** pr. coll. 5 ml 10 mg/ml		357,- 261,- 214,-	54	89

Criterion	Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
§	---	-----	---	----	I	II
Critère	Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-164	0811-430 0726-877 0726-877	ZOVIRAX Glaxo Wellcome ungt. opht. 4,5 g 30 mg/g * pr. ungt. opht. 4,5 g 30 mg/g ** pr. ungt. opht. 4,5 g 30 mg/g		650,- 474,- 390,-	97	162
§ 51-a)						
A-55	0889-071 0729-228 0729-228	ZOVIRAX 200 Glaxo Wellcome compr. 25 x 200 mg * pr. compr. 1 x 200 mg ** pr. compr. 1 x 200 mg		1.579,- 56,88 46,72	-	-
A-55	1003-607 1003-615 0740-357 0740-357	ZOVIRAX 400 Glaxo Wellcome susp. or. 100 ml 400 mg/5 ml susp. or. 200 ml 400 mg/5 ml * pr. susp. or. 1 x 400 mg/5 ml ** pr. susp. or. 1 x 400 mg/5 ml		1.663,- 2.835,- 67,78 60,60	-	-
A-55	0458-133 0735-167 0735-167	ZOVIRAX 800 Glaxo Wellcome compr. 35 x 800 mg * pr. compr. 1 x 800 mg ** pr. compr. 1 x 800 mg		5.548,- 154,97 146,77	-	-
§ 51-b)						
B-135	0889-071 0729-228 0729-228	ZOVIRAX 200 Glaxo Wellcome compr. 25 x 200 mg * pr. compr. 1 x 200 mg ** pr. compr. 1 x 200 mg		1.579,- 56,88 46,72	237	375
B-135	1003-607 1003-615 0740-357 0740-357	ZOVIRAX 400 Glaxo Wellcome susp. or. 100 ml 400 mg/5 ml susp. or. 200 ml 400 mg/5 ml * pr. susp. or. 1 x 400 mg/5 ml ** pr. susp. or. 1 x 400 mg/5 ml		1.663,- 2.835,- 67,78 60,60	249 250	375 375
B-135	0458-133 0735-167 0735-167	ZOVIRAX 800 Glaxo Wellcome compr. 35 x 800 mg * pr. compr. 1 x 800 mg ** pr. compr. 1 x 800 mg		5.548,- 154,97 146,77	250	375

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999.

Bruxelles, le 25 mai 1999.

Mme M. DE GALAN

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Brussel, 25 mei 1999.

Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 1542 (99 — 575)

[C — 99/22207]

1^{er} FEVRIER 1999. — Arrêté royal déterminant les modalités de transfert des membres du personnel du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs dans la cellule administrative constituée à l'Office national de sécurité sociale. — Erratum

Moniteur belge n° 42 du 2 mars 1999, page 6119, ajouter après l'arrêté, l'annexe suivante :

N. 99 — 1542 (99 — 575)

[C — 99/22207]

1 FEBRUARI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers overgaan naar de administratieve cel opgericht bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 42 van 2 maart 1999, bladzijde 6119, na het besluit de volgende bijlage toevoegen :

BIJLAGE - ANNEXE	
Nom, prénom — Naam, voornaam	Grade — Graad
a) Rôle linguistique néerlandais — a) Nederlandse taalrol	
Niveau 2+	
Slechten, Jan	Traducteur-Vertaler
Niveau 2	
Van De Velde, Hilde Cansse, Nicole	Chef administratif — Bestuurschef Chef administratif — Bestuurschef
Niveau 3	
Damps, Maria	Commis — Klerk
b) Rôle linguistique français — b) Franse taalrol	
Niveau 2	
Dubois, Agnès Van Bragt, Martine Bauvois, Daniel	Bestuurschef — Chef administratif Bestuurschef — Chef administratif Bestuursassistent — Assistant administratif
Niveau 3	
Stas, Régis	Commis-Klerk

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1^{er} février 1999 déterminant les modalités de transfert des membres du personnel du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs dans la cellule administrative constituée à l'Office national de Sécurité sociale.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales
Mme M. DE GALAN

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1999 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers overgaan naar de administratieve cel opgericht bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken
Mevr. M. DE GALAN

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 99 — 1543

[C - 99/00406]

7 MAI 1999. — Arrêté royal déterminant pour les élections simultanées du 13 juin 1999 en vue du renouvellement des Chambres législatives fédérales, du Parlement européen et des Conseils de Région et de Communauté, le nombre d'électeurs admis à voter par section de vote dans les cantons électoraux où le vote est automatisé

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé;

Vu le Code électoral, notamment l'article 90, alinéa 2, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, et l'article 91, modifié par les lois des 5 juillet 1976 et 30 juillet 1991;

Vu la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, notamment l'article 11, § 1^{er}, modifié par la loi du 11 avril 1994;

Vu la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, notamment l'article 5, alinéa 3;

Vu la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 4, alinéa 2, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone, notamment l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 18 décembre 1998 réglant les élections simultanées ou rapprochées pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Conseils de Région et de Communauté;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1998 remplaçant l'arrêté royal du 18 avril 1994 portant désignation des cantons électoraux pour l'usage d'un système de vote automatisé;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en raison de la proximité des élections qui se tiendront le 13 juin prochain pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Conseils de Région et de Communauté, il s'indique de déterminer sans délai le nombre d'électeurs qui seront admis à voter par section de vote lors de ces élections dans les cantons électoraux où le vote est automatisé;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sans préjudice de l'alinéa 2, dans les cantons électoraux où le vote est automatisé, le nombre d'électeurs admis à voter par section de vote lors des élections simultanées du 13 juin 1999 pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Conseils de Région et de Communauté, s'élève à 900, en fonction de la norme de 5 machines à voter par section de vote et de 180 électeurs par machine à voter.

Dans les cantons électoraux automatisés compris dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, ce nombre s'élève à 810, en fonction de la norme de 5 machines à voter par section de vote et de 162 électeurs par machine à voter.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 1543

[C - 99/00406]

7 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot bepaling voor de gelijktijdige verkiezingen van 13 juni 1999 met het oog op de vernieuwing van de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden, van het aantal kiezers dat toegelaten wordt om per stemafdeling te stemmen in de kieskantons waar er geautomatiseerd gestemd wordt

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming;

Gelet op het Kieswetboek, inzonderheid op artikel 90, tweede lid, ingevoegd bij de gewone wet van 16 juli 1993, en artikel 91, gewijzigd bij de wetten van 5 juli 1976 en 30 juli 1991;

Gelet op de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij de wet van 11 april 1994;

Gelet op de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid op artikel 5, derde lid;

Gelet op de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen, inzonderheid op artikel 4, tweede lid, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, inzonderheid op artikel 12, § 1, tweede lid, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 18 december 1998 tot regeling van de gelijktijdige of kort opeenvolgende verkiezingen voor de Federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1998 tot vervanging van het koninklijk besluit van 18 april 1994 houdende aanwijzing van de kieskantons voor het gebruik van een geautomatiseerd stelsysteem;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het, omwille van de nabijheid van de verkiezingen die gehouden zullen worden op 13 juni eerstkomende voor de Federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden, aangewezen is om onverwijld het aantal kiezers te bepalen dat toegelaten zal worden om te stemmen per stemafdeling tijdens die verkiezingen in de kieskantons waar er geautomatiseerd gestemd wordt;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Onverminderd het tweede lid, bedraagt het aantal kiezers dat toegelaten wordt om te stemmen per stemafdeling tijdens de gelijktijdige verkiezingen van 13 juni 1999 voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden, in de kieskantons waar er geautomatiseerd gestemd wordt, 900, op basis van de norm van 5 stemmachines per stemafdeling en 180 kiezers per stemmachine.

In de geautomatiseerde kieskantons die gelegen zijn in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, bedraagt dit aantal 810, op basis van de norm van 5 stemmachines per stemafdeling en 162 kiezers per stemmachine.

Art. 2. Pour tenir compte de spécificités propres à certaines communes, le nombre d'électeurs admis à voter dans une même section de vote peut être porté à 1 300 au plus, pour autant que le nombre de machines à voter s'établissant à 5 pour 900 ou 810 électeurs selon la distinction opérée à l'article 1^{er} soit majoré d'une unité par tranche de 180 ou de 162 électeurs supplémentaires au-delà respectivement de 900 ou de 810.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Art. 2. Om rekening te houden met het specifieke karakter van bepaalde gemeenten, kan het aantal kiezers dat toegelaten wordt om te stemmen in eenzelfde stemafdeling tot ten hoogste 1 300 gebracht worden, voor zover het aantal stemmachines, dat 5 bedraagt voor 900 of 810 kiezers naar gelang van het onderscheid dat gemaakt wordt in artikel 1, verhoogd wordt met één per groep van 180 of 162 bijkomende kiezers boven de respectievelijke 900 of 810.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 99 — 1544

[99/02079]

27 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 février 1977 relatif à l'Office central des Fournitures et l'arrêté royal du 6 juillet 1997 instituant le Service des Marchés publics et des Subventions

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 23 février 1977 relatif à l'Office central des Fournitures;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 instituant le Service des Marchés publics et de Subventions;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté royal du 23 février 1977 relatif à l'Office central des Fournitures est abrogé.

Art. 2. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 6 juillet 1997 instituant le Service des Marchés publics et des Subventions, il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. En outre, le Service est chargé de la mise en consultation et de la vente des cahiers spéciaux des charges et autres documents, plans, modèles et échantillons se rapportant aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services à contracter par les pouvoirs adjudicateurs visés à l'article 4, § 1^{er} et § 2, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et par les entreprises publiques s'il s'agit de marchés publics ayant trait à leurs tâches de service public telles qu'elles sont déterminées par une loi, un décret ou une ordonnance. ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999.

Art. 4. Notre Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 99 — 1544

[99/02079]

27 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 februari 1977 betreffende het Centraal Bureau voor Benodigdheden en het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot inrichting van de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 februari 1977 betreffende het Centraal Bureau voor Benodigdheden;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot inrichting van de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 februari 1977 betreffende het Centraal Bureau voor Benodigdheden, wordt opgeheven.

Art. 2. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot inrichting van de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies wordt een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. Bovendien is de Dienst belast met het ter inzage leggen en de verkoop van de bestekken en andere bescheiden, plannen, modellen en monsters betreffende de te sluiten overeenkomsten i.v.m. overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten door de aanbestedende overheden vermeld in artikel 4, § 1 en § 2, van de wet van 24 december 1993 betreffende overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten en door de overheidsbedrijven indien het overheidsopdrachten betreft die betrekking hebben op hun taken van openbare dienst in de zin van een wet, een decreet of een ordonnantie. ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Art. 4. Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE
ET MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 1545

[C - 99/12413]

7 MAI 1999. — Arrêté royal
relatif à l'interruption de la carrière professionnelle
du personnel des administrations

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment l'article 99, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, par l'arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986 et par les lois des 21 décembre 1994 et 22 décembre 1995, l'article 100 modifié par l'arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986 et par la loi du 21 décembre 1994, l'article 100bis inséré par la loi du 21 décembre 1994, l'article 102 inséré par l'arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986 et modifié par les lois des 21 décembre 1994 et 22 décembre 1995 et l'article 102bis, inséré par la loi du 21 décembre 1994 et modifié par la loi du 22 décembre 1995;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 janvier 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 janvier 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 26 janvier 1999 :

Vu le Protocole n° 105/3 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que le droit à l'interruption de la carrière professionnelle pour congé parental ou pour donner des soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade existe déjà pour les travailleurs du secteur privé, que l'équité demande que les mêmes droits soient octroyés le plus vite possible aux travailleurs du secteur public et que le présent arrêté constitue la base légale qui permet aux différentes autorités d'appliquer les régimes prémentionnés à leur personnel;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions préliminaires

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux travailleurs qui sont soumis à un statut, pour autant que les différentes autorités aient rendu les dispositions du présent arrêté entièrement ou partiellement applicables aux membres du personnel statutaire qui tombent sous leur compétence.

Toutefois, les dispositions du présent arrêté ne s'appliquent pas :

— aux membres du personnel des pouvoirs locaux, tels que visés à l'article 99, alinéa 5, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales;

— aux membres du personnel de l'enseignement;

— aux membres du personnel de la Chambre des représentants qui sont occupés sous le statut de collaborateurs des groupes politiques reconnus ou sous le statut de collaborateurs administratifs des Membres de la Chambre des Représentants.

Art. 2. Chaque autorité détermine dans quelle mesure et à quelles catégories de leurs fonctionnaires elle applique les dispositions du présent arrêté.

Cela signifie, entre autres, que chaque autorité peut décider d'exclure certaines catégories de son personnel de l'application du présent arrêté, ou de n'accorder que sous certaines conditions les avantages du présent arrêté, ou, en ce qui concerne l'interruption partielle de la carrière, de n'appliquer que certaines formules.

Les différentes autorités peuvent également rendre applicable à leur personnel contractuel les dispositions du chapitre 3, sections 2 et 3.

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 1545

[C - 99/12413]

7 MEI 1999. — Koninklijk besluit
betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan
van het personeel van de besturen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 99, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, bij het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986 en bij de wetten van 21 december 1994 en 22 december 1995, op artikel 100, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986 en bij de wet van 21 december 1994, op artikel 100bis ingevoegd door de wet van 21 december 1994, op artikel 102 ingevoegd door het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986 en gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994 en 22 december 1995 en op artikel 102bis, ingevoegd door de wet van 21 december 1994 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1995;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 januari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 januari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 26 januari 1999;

Gelet op het Protocol nr. 105/3 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op de wetten op van de Raad Van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het recht op onderbreking van de beroepsloopbaan voor ouderschapsverlof of voor verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid reeds bestaat voor de werknemers van de privé-sector, dat de billijkheid vereist dat dezelfde rechten zo vlug mogelijk worden toegekend aan de werknemers van de openbare sector en dit besluit de wettelijke basis vormt die toelaat aan de verschillende overheden de voormelde stelsels toe te passen op hun personeel.

Op voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werknemers die onderworpen zijn aan een statuut, in zoverre de verschillende overheden de bepalingen van dit besluit geheel of gedeeltelijk van toepassing hebben gemaakt op de statutaire personeelsleden die onder hun bevoegdheid vallen.

Nochtans zijn de bepalingen van dit besluit niet van toepassing op :

— de personeelsleden van de lokale besturen zoals bedoeld bij artikel 99 vijfde lid van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen;

— de personeelsleden van het onderwijs;

— de personeelsleden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers tewerkgesteld onder het statuut van medewerker van de erkende politieke fracties of van administratieve medewerker van de Leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Art. 2. Elke overheid bepaalt in welke mate en op welke categorieën van personeelsleden zij de bepalingen van dit besluit toepast.

Dit betekent ondermeer dat elke overheid kan beslissen bepaalde categorieën van zijn personeel van de toepassing van dit besluit uit te sluiten of slechts onder bepaalde voorwaarden de voordelen van dit besluit toe te kennen of in geval van gedeeltelijke loopbaanonderbreking slechts bepaalde formules toe te passen.

De verschillende overheden kunnen de bepalingen van hoofdstuk 3, afdelingen 2 en 3 eveneens van toepassing maken op hun contractueel personeel.

Art. 3. Chaque acte juridique émanant d'une autorité publique non fédérale qui a pour but de rendre applicable les dispositions du présent arrêté à son personnel, ne produit ses effets que lorsqu'il a obtenu l'accord préalable du Conseil des Ministres fédéral.

CHAPITRE II. — Régime général

Section 1ère. — Interruption complète de la carrière professionnelle

Art. 4. L'agent peut obtenir un congé pour interrompre sa carrière de manière complète par périodes consécutives ou non de 3 mois au moins et de 12 mois au plus.

Les périodes pendant lesquelles l'agent interrompt sa carrière de manière complète ne peuvent au total excéder 72 mois au cours de l'ensemble de la carrière.

Pour le calcul de la durée de 72 mois, il n'est pas tenu compte des périodes d'interruption de carrière dans les régimes spécifiques visés au chapitre 3.

Toutefois, la durée maximale de 72 mois est réduite des périodes d'interruption de carrière complète dont l'agent a déjà bénéficié en vertu de n'importe quel texte légal ou réglementaire pris en exécution de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales.

Art. 5. § 1^{er}. Une allocation de 10 504 francs par mois est accordée à l'agent qui interrompt complètement un régime de travail.

§ 2. Le montant de l'allocation est toutefois porté à 11 504 francs par mois, lorsque l'interruption de la carrière prend cours dans un délai de 3 ans à partir de la naissance ou de l'adoption d'un deuxième enfant, pour lequel l'agent qui interrompt sa carrière ou son conjoint vivant sous le même toit, perçoit des allocations familiales.

Le montant de l'allocation est toutefois porté à 12 504 francs par mois lorsque l'interruption de la carrière prend cours dans un délai de 3 ans à partir de la naissance ou de l'adoption d'un troisième enfant, pour lequel l'agent ou son conjoint vivant sous le même toit perçoit des allocations familiales.

Les montants prévus aux alinéas 1^{er} et 2 restent également acquis en cas de prolongation de la période initiale d'interruption et au plus tard jusqu'au premier jour du mois suivant le mois au cours duquel l'enfant qui a ouvert le droit atteint l'âge de 3 ans ou, en cas d'adoption, au plus tard jusqu'au premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel le troisième anniversaire de l'homologation de l'acte d'adoption est atteint. En cas de décès de l'enfant qui a ouvert le droit à ce montant, ce dernier reste acquis jusqu'à la fin de la période d'interruption en cours ou jusqu'à ce que l'enfant aurait atteint l'âge de 3 ans ou que le troisième anniversaire de l'homologation de l'acte d'adoption aurait été atteint.

Si l'agent, pendant une interruption de carrière en cours, sollicite le bénéfice d'une allocation d'interruption majorée, telle que visée à l'alinéa 1er ou 2 celle-ci ne peut être octroyée qu'à partir du premier jour du mois qui suit la demande. Est considérée comme demande, l'introduction des pièces justificatives visées à l'article 28.

§ 3. Aux agents qui interrompent complètement un régime de travail à temps partiel, est octroyée par mois une partie des montants prévue dans le présent article, proportionnelle à la durée de leurs prestations dans ce régime à temps partiel.

Section 2. — Interruption partielle de la carrière professionnelle pour les agents de moins de 50 ans

Art. 6. § 1^{er}. L'agent de moins de 50 ans occupé dans un régime de travail à temps plein peut obtenir un congé pour interrompre sa carrière à raison d'un cinquième, d'un quart, d'un tiers ou de la moitié de la durée des prestations qui lui sont normalement imposées par périodes consécutives ou non de 3 mois minimum.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, l'agent qui, autrement qu'en vertu de l'article 102 de la loi du 22 janvier 1985 précitée, est employé dans un régime de travail à temps partiel dont le nombre d'heures de travail hebdomadaires est, en moyenne, au moins égal aux trois quarts du nombre d'heures de travail hebdomadaires prestées en moyenne par un agent qui est occupé à temps plein dans la même administration, peut passer à un régime de travail à temps partiel dont le nombre d'heures de travail égale la moitié du nombre d'heures de travail du régime de travail à temps plein.

§ 3. Les périodes pendant lesquelles l'agent interrompt sa carrière de manière partielle ne peuvent au total excéder 72 mois au cours de l'ensemble de la carrière.

Art. 3. Iedere rechtshandeling uitgaande van een niet-federale overheid die tot doel heeft bepalingen van dit besluit van toepassing te maken op zijn personeel, kan slechts uitwerking hebben wanneer zij het voorafgaandelijk akkoord verkregen heeft van de federale Ministerraad.

HOOFDSTUK II. — Algemeen stelsel

Afdeling 1. — Volledige onderbreking van de beroepsloopbaan

Art. 4. De ambtenaar kan verlof bekomen om zijn loopbaan volledig te onderbreken met al dan niet opeenvolgende periodes van ten minste 3 maanden en ten hoogste 12 maanden.

De periodes waarin de ambtenaar zijn loopbaan volledig onderbreekt mogen in totaal niet meer bedragen dan 72 maanden tijdens de hele loopbaan.

Voor de berekening van de duur van 72 maanden wordt geen rekening gehouden met de periodes van loopbaanonderbreking in de specifieke stelsels voorzien in hoofdstuk 3.

Nochtans wordt de maximumduur van 72 maanden verminderd met de periode van volledige loopbaanonderbreking waarvan de ambtenaar reeds genoten heeft krachtens gelijk welke wettekst of reglementaire tekst genomen in uitvoering van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen.

Art. 5. § 1. Aan de ambtenaar die een voltijdse arbeidsregeling volledig onderbreekt wordt een uitkering van 10 504 frank per maand toegekend.

§ 2. Het bedrag van de uitkering wordt nochtans tot 11 504 frank per maand verhoogd wanneer de loopbaanonderbreking ingaat binnen een termijn van 3 jaar vanaf de geboorte of adoptie van een tweede kind waarvoor het personeelslid dat zijn loopbaan onderbreekt of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt.

Het bedrag van de uitkering wordt nochtans tot 12 504 frank verhoogd wanneer de loopbaanonderbreking ingaat binnen een termijn van 3 jaar vanaf de geboorte of adoptie van een derde kind waarvoor de werknemer die zijn loopbaan onderbreekt, of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt.

De bedragen voorzien in het eerste en tweede lid blijven behouden, ook in geval van verlenging van de oorspronkelijke onderbrekingsperiode, tot maximaal de eerste dag van de maand volgend op de maand waarop het rechtgevend kind de leeftijd van 3 jaar bereikt of, in geval van adoptie, tot maximaal de eerste dag van de maand volgend op de maand gedurende de welke de derde verjaardag van de homologatie van de adoptieakte wordt bereikt. In geval van overlijden van het kind dat het recht heeft geopend op dit bedrag blijft dit bedrag behouden voor de duur van de lopende onderbrekingsperiode of totdat het kind de leeftijd van 3 jaar zou hebben bereikt of tot de derde verjaardag van de homologatie van de adoptieakte zou bereikt worden.

Indien de ambtenaar tijdens een lopende loopbaanonderbreking een aanvraag doet tot het krijgen van een verhoogde onderbrekingsuitkering bedoeld in het eerste of tweede lid, kan deze slechts toegekend worden vanaf de eerste dag van de maand volgend op de aanvraag. Als aanvraag geldt hier het indienen van de bewijsstukken waarvan sprake is in het artikel 28.

§ 3. Aan de ambtenaren die een deeltijdse arbeidsregeling volledig onderbreken, wordt per maand een gedeelte van de in dit artikel vermelde bedragen toegekend, dat proportioneel is aan de duur van hun prestaties in die deeltijdse arbeidsregeling.

Afdeling 2. — Gedeeltelijke loopbaanonderbreking voor de ambtenaren van minder dan 50 jaar

Art. 6. § 1. De ambtenaar van minder dan 50 jaar tewerkgesteld in een voltijdse arbeidsregeling kan verlof bekomen om zijn loopbaan te onderbreken ten belope van een vijfde, een vierde, een derde of de helft van de duur van de prestaties die hem normaal worden opgelegd met al dan niet opeenvolgende periodes van tenminste 3 maanden.

§ 2. In afwijking van § 1 kan de ambtenaar die anders dan in toepassing van artikel 102 van de voormelde wet van 22 januari 1985, tewerkgesteld is in een deeltijdse arbeidsregeling waarvan het normaal gemiddeld aantal arbeidsuren per week ten minste gelijk is aan drie vierden van het gemiddeld aantal arbeidsuren van een ambtenaar die voltijds is tewerkgesteld in dezelfde administratie, overgaan naar een deeltijdse arbeidsregeling waarvan het aantal arbeidsuren gelijk is aan de helft van het aantal arbeidsuren van de voltijdse arbeidsregeling.

§ 3. De periodes waarin de ambtenaar zijn loopbaan gedeeltelijk onderbreekt mogen in totaal niet meer bedragen dan 72 maanden tijdens de hele loopbaan.

Pour le calcul de la période de 72 mois, il n'est pas tenu compte des périodes d'interruption partielle dans les régimes spécifiques visés au chapitre 3.

Toutefois, la durée maximale de 72 mois est réduite des périodes d'interruption partielle de la carrière dont l'agent a déjà bénéficié sur base de n'importe quel texte légal ou réglementaire pris en exécution de la loi de redressement du 22 janvier 1985 précitée.

Art. 7. § 1^{er}. L'agent de moins de 50 ans qui interrompt partiellement sa carrière perçoit une allocation d'interruption mensuelle dont le montant est fixé comme suit :

1° 2 101 francs pour l'agent qui réduit ses prestations de travail d'un cinquième;

2° 2 626 francs pour l'agent qui réduit ses prestations de travail d'un quart;

3° 3 501 francs pour l'agent qui réduit ses prestations de travail d'un tiers;

4° 5 252 francs pour l'agent qui réduit ses prestations de travail de moitié.

5° pour l'agent visé à l'article 6, § 2, à la partie du montant visé au 4° proportionnelle au nombre d'heures de réduction des prestations de travail.

§ 2. Lorsque l'interruption partielle de la carrière prend cours dans un délai de trois ans à partir de la naissance ou de l'adoption d'un deuxième enfant, le montant mensuel de l'indemnité d'interruption visée au :

1° § 1^{er}, 1° est porté à 2 301 francs;

2° § 1^{er}, 2° est porté à 2 876 francs;

3° § 1^{er}, 3° est porté à 3 835 francs;

4° § 1^{er}, 4° est porté à 5 752 francs.

5° § 1, 5° est augmenté jusqu'à la partie du montant visé au 4° proportionnelle au nombre d'heures de réduction des prestations de travail.

§ 3. Lorsque l'interruption partielle de la carrière prend cours dans un délai de trois ans à partir de toute naissance ou adoption postérieure à celle d'un second enfant, le montant mensuel de l'allocation d'interruption visée au :

1° § 1^{er}, 1° est porté à 2 501 francs;

2° § 1^{er}, 2° est porté à 3 126 francs;

3° § 1^{er}, 3° est porté à 4 168 francs;

4° § 1^{er}, 4° est porté à 6 252 francs.

5° § 1, 5° est augmenté jusqu'à la partie du montant visé au 4° proportionnelle au nombre d'heures de réduction des prestations de travail.

Section 3. — Interruption partielle de la carrière professionnelle pour les agents de 50 ans ou plus

Art. 8. § 1^{er}. L'agent occupé dans un régime de travail à temps plein qui a atteint l'âge de 50, ans peut obtenir un congé pour interrompre sa carrière à raison d'un cinquième, d'un quart, d'un tiers ou de la moitié de la durée des prestations qui lui sont normalement imposées jusqu'à la retraite, pour autant qu'il s'engage, selon les conditions et modalités fixées par l'autorité compétente, à interrompre partiellement sa carrière jusqu'à sa retraite.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, l'agent qui a atteint l'âge de 50 ans et qui, autrement qu'en vertu de l'article 102 de la loi du 22 janvier 1985 précitée, est employé dans un régime de travail à temps partiel dont le nombre d'heures de travail hebdomadaires est, en moyenne, au moins égal aux trois quarts du nombre d'heures de travail hebdomadaires prestées en moyenne par un agent qui est occupé à temps plein dans la même administration, peut sous la même condition comme prévue au § 1^{er}, passer à un régime de travail à temps partiel dont le nombre d'heures de travail égale la moitié du nombre d'heures de travail du régime de travail à temps plein jusqu'à sa pension.

§ 3. L'agent visé au § 1^{er} perçoit une allocation d'interruption mensuelle dont le montant est fixé comme suit :

1° pour l'agent qui réduit ses prestations de travail d'un cinquième, à 4 202 francs;

2° pour l'agent qui réduit ses prestations de travail d'un quart, à 5 252 francs;

Voor de berekening van deze periode van 72 maanden wordt geen rekening gehouden met de periodes van gedeeltelijke onderbreking in de specifieke stelsels voorzien in hoofdstuk 3.

Nochtans wordt de maximumduur van 72 maanden verminderd met de periodes van gedeeltelijke loopbaanonderbreking waarvan de ambtenaar reeds genoten heeft krachtens gelijk welke wettelijke of reglementaire tekst genomen in uitvoering van de voornoemde herstellwet van 22 januari 1985.

Art. 7. § 1. De ambtenaar van 50 jaar of meer die zijn loopbaan gedeeltelijk onderbreekt ontvangt een maandelijks onderbrekingstoelage waarvan het bedrag als volgt wordt vastgesteld :

1° 2 101 frank voor de ambtenaren die hun prestaties met een vijfde verminderen;

2° 2 626 frank voor de ambtenaren die hun prestaties met een vierde verminderen;

3° 3 501 frank voor de ambtenaren die hun prestaties met een derde verminderen;

4° 5 252 frank voor de ambtenaren die hun prestaties met de helft verminderen.

5° voor de abtenaren bedoeld in artikel 6, § 2 op het gedeelte van het in 4° vermelde bedrag dat proportioneel is aan het aantal uren waarmee de arbeidsprestaties verminderd worden.

§ 2. Wanneer de gedeeltelijke onderbreking van de loopbaan aanvangt binnen een termijn van drie jaar vanaf de geboorte of adoptie van een tweede kind, wordt het maandelijks bedrag van de onderbrekingstoelage die bedoeld is in :

1° § 1, 1° verhoogd tot 2 301 frank;

2° § 1, 2° verhoogd tot 2 876 frank;

3° § 1, 3° verhoogd tot 3 835 frank;

4° § 1, 4° verhoogd tot 5 752 frank;

5° § 1, 5° verhoogd tot het gedeelte van het in 4° vermelde bedrag dat proportioneel is aan het aantal uren waarmee de arbeidsprestaties verminderd worden.

§ 3. Wanneer de gedeeltelijke onderbreking van de loopbaan aanvangt binnen een termijn van drie jaar vanaf elke geboorte of adoptie volgend op die van een tweede kind, wordt het maandelijks bedrag van de onderbrekingstoelage die bedoeld is in :

1° § 1, 1° verhoogd tot 2 501 frank;

2° § 1, 2° verhoogd tot 3 126 frank;

3° § 1, 3° verhoogd tot 4 168 frank;

4° § 1, 4° verhoogd tot 6 252 frank.

5° § 1 5° verhoogd tot het gedeelte van het in 4° vermelde bedrag dat proportioneel is aan het aantal uren waarmee de arbeidsprestaties verminderd worden.

Afdeling 3. — Gedeeltelijke loopbaanonderbreking voor de ambtenaren van 50 jaar of meer

Art. 8. § 1. De ambtenaar tewerkgesteld in een voltijdse arbeidsregeling die de leeftijd van 50 jaar bereikt heeft kan verlof bekomen om zijn loopbaan te onderbreken te belopen van een vijfde, een vierde, een derde of de helft van de duur van de prestaties die hem normaal worden opgelegd, tot aan zijn pensioen in zover hij zich, volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald door de bevoegde overheid, engageert om zijn loopbaan gedeeltelijk te onderbreken tot aan zijn pensioen.

§ 2. In afwijking van § 1 kan de ambtenaar die de leeftijd van 50 jaar bereikt heeft en die anders dan in toepassing van artikel 102 van de voormelde wet van 22 januari 1985, tewerkgesteld is in een deeltijdse arbeidsregeling waarvan het normaal gemiddeld aantal arbeidsuren per week ten minste gelijk is aan drie vierden van het gemiddeld aantal arbeidsuren per week van een ambtenaar die voltijds is tewerkgesteld in dezelfde administratie, onder dezelfde voorwaarden als voorzien bij § 1, overgaan naar een deeltijdse arbeidsregeling waarvan het aantal arbeidsuren gelijk is aan de helft van het aantal arbeidsuren van de voltijdse arbeidsregeling tot aan zijn pensioen.

§ 3. De ambtenaar bedoeld in § 1, ontvangt per maand een onderbrekingsuitkering waarvan het bedrag als volgt wordt vastgesteld :

1° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties verminderen met een vijfde op 4 202 frank;

2° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties verminderen met een vierde op 5 252 frank;

3° pour l'agent qui réduit ses prestations de travail d'un tiers, à 7 002 francs;

4° pour l'agent qui réduit ses prestations de travail de moitié, à 10 504 francs.

L'agent visé au § 2 perçoit par mois une allocation d'interruption dont le montant est fixé à la partie du montant visé à l'alinéa précédent, 4°, proportionnelle au nombre d'heures de réduction des prestations de travail.

§ 4. Lorsque l'interruption partielle de la carrière de l'agent visé au § 1er prend cours dans un délai de trois ans à partir de la naissance ou de l'adoption d'un deuxième enfant, le montant mensuel de l'allocation visée au :

1° § 3, 1° est porté à 4 402 francs;

2° § 3, 2° est porté à 5 502 francs;

3° § 3, 3° est porté à 7 336 francs;

4° § 3, 4° est porté à 11 004 francs.

L'agent visé au § 2 perçoit par mois une allocation d'interruption dont le montant est fixé à la partie du montant visé à l'alinéa précédent, 4°, proportionnelle au nombre d'heures de réduction des prestations de travail.

§ 5. Lorsque l'interruption partielle de la carrière de l'agent visé au § 1er prend cours dans un délai de trois ans à partir de toute naissance ou adoption postérieure à celle d'un second enfant, le montant mensuel de l'allocation d'interruption visée au :

1° § 3, 1° est porté à 4 602 francs;

2° § 3, 2° est porté à 5 752 francs;

3° § 3, 3° est porté à 7 669 francs;

4° § 3, 4° est porté à 11 504 francs.

L'agent visé au § 2 perçoit par mois une allocation d'interruption dont le montant est fixé à la partie du montant visé à l'alinéa précédent, 4°, proportionnelle au nombre d'heures de réduction des prestations de travail.

CHAPITRE III. — Régimes spécifiques

Section Ire. — Soins palliatifs

Art. 9. § 1er. Par dérogation à l'article 4, l'agent peut obtenir un congé pour interrompre sa carrière de manière complète pour une période d'un mois, éventuellement prolongeable d'un mois, pour donner des soins palliatifs à une personne en vertu des dispositions de l'article 100bis de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales.

Par soins palliatifs, on entend toute forme d'assistance, notamment médicale, sociale, administrative et psychologique, ainsi que les soins donnés à des personnes souffrant d'une maladie incurable et se trouvant en phase terminale.

L'agent qui veut interrompre sa carrière pour ce motif, en informe l'autorité dont il relève, joint à cette communication le formulaire de demande visé à l'article 28 ainsi qu'une attestation délivrée par le médecin traitant de la personne qui a besoin de soins palliatifs et dont il apparaît que l'agent est disposé à donner ces soins, sans que l'identité du patient soit mentionnée.

L'interruption prend cours le premier jour de la semaine qui suit celle au cours de laquelle la communication précitée a été faite.

L'autorité remplit le formulaire mentionné à l'article 28 et le délivre à l'agent.

Art. 10. Par dérogation à l'article 6, l'agent occupé dans un régime de travail à temps plein peut obtenir un congé pour interrompre partiellement sa carrière d'un cinquième, d'un quart, d'un tiers ou de la moitié pour un mois, éventuellement prolongeable d'un mois, pour donner des soins palliatifs à une personne en vertu des dispositions de l'article 102bis de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales.

3° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties verminderen met een derde op 7 002 frank;

4° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties verminderen met de helft op 10 504 frank;

De ambtenaar bedoeld in § 2 ontvangt per maand een onderbrekingsuitkering waarvan het bedrag vastgesteld wordt op het gedeelte van het in vorig lid, 4°, vermelde bedrag dat proportioneel is aan het aantal uren waarmee de arbeidsprestaties verminderd worden.

§ 4. Wanneer de gedeeltelijke loopbaanonderbreking van de ambtenaar bedoeld in § 1 een aanvang neemt binnen een termijn van drie jaar vanaf de geboorte of de adoptie van een tweede kind wordt het maandbedrag van de uitkering bedoeld in

1° § 3, 1° verhoogd tot 4 402 frank;

2° § 3, 2° verhoogd tot 5 502 frank;

3° § 3, 3° verhoogd tot 7 336 frank;

4° § 3, 4° verhoogd tot 11 004 frank.

De ambtenaar bedoeld in § 2 ontvangt per maand een onderbrekingsuitkering waarvan het bedrag vastgesteld wordt op het gedeelte van het in vorig lid, 4°, vermelde bedrag dat proportioneel is aan het aantal uren waarmee de arbeidsprestaties verminderd worden.

§ 5. Wanneer de gedeeltelijke loopbaanonderbreking van de ambtenaar bedoeld in § 1 een aanvang neemt binnen een termijn van drie jaar vanaf elke geboorte of adoptie volgend op die van een tweede kind, wordt het maandelijks bedrag van de onderbrekingstoelage die bedoeld is in :

1° § 3, 1° verhoogd tot 4 602 frank;

2° § 3, 2° verhoogd tot 5 752 frank;

3° § 3, 3° verhoogd tot 7 669 frank;

4° § 3, 4° verhoogd tot 11 504 frank.

De ambtenaar bedoeld in § 2 ontvangt per maand een onderbrekingsuitkering waarvoor het bedrag vastgesteld wordt op het gedeelte van het in vorig lid, 4°, vermelde bedrag dat proportioneel is aan het aantal uren waarmee de arbeidsprestaties verminderd worden.

HOOFDSTUK III. — Specifieke stelsels

Afdeling 1. — Palliatieve zorgen

Art. 9. § 1. In afwijking van artikel 4, kan de ambtenaar verlof bekomen om zijn loopbaan volledig te onderbreken voor een periode van één maand, eventueel verlengbaar met één maand, teneinde palliatieve zorg te verstrekken aan een persoon krachtens de bepalingen van het artikel 100bis van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen.

Onder palliatieve zorg wordt verstaan elke vorm van bijstand en inzonderheid medische, sociale, administratieve en psychologische bijstand en verzorging van personen die lijden aan een ongeneeslijke ziekte en die zich in een terminale fase bevinden.

De ambtenaar die om deze reden zijn loopbaan wil onderbreken brengt er de overheid waaronder hij ressorteert van op de hoogte, voegt bij die mededeling het formulier bedoeld in artikel 28 alsmede een attest afgeleverd door de behandelende geneesheer van de persoon die palliatieve zorg behoeft en waaruit blijkt dat het personeelslid bereid is deze zorg te verlenen, zonder dat hierbij de identiteit van de patiënt wordt vermeld.

De onderbreking neemt een aanvang de eerste dag van de week volgend op die gedurende dewelke de voormelde mededeling is gebeurd.

De overheid vult het in artikel 28 vermelde formulier in en geeft het af aan de ambtenaar.

Art. 10. In afwijking van artikel 6 kan de ambtenaar tewerkgesteld in een voltijdse arbeidsregeling verlof bekomen om zijn loopbaan gedeeltelijk onderbreken ten belope van een vijfde, een vierde, een derde of de helft voor een periode van een maand, eventueel verlengbaar met één maand, teneinde palliatieve zorgen te verstrekken aan een persoon krachtens de bepalingen van het artikel 102bis van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen.

L'agent qui, autrement qu'en vertu de l'article 102 de la loi du 22 janvier 1985 précitée, est occupé dans un régime de travail à temps partiel dont le nombre d'heures de travail hebdomadaires est, en moyenne, au moins égal aux trois quarts du nombre d'heures de travail hebdomadaires prestées en moyenne par un agent qui est occupé à temps plein dans la même administration, peut, pour une période d'un mois, éventuellement prolongeable d'un mois, passer à un régime de travail à temps partiel dont le nombre d'heures de travail égale la moitié du nombre d'heures de travail du régime de travail à temps plein.

La procédure de demande prévue à l'article 9 est d'application.

Section 2. — Soins pour un membre du ménage ou de la famille qui est gravement malade

Art. 11. L'agent peut obtenir un congé pour interrompre sa carrière de manière complète sur base de l'article 100 de la loi du 22 janvier 1985 précitée pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré, qui souffre d'une maladie grave.

Sur base de l'article 102 de la même loi du 22 janvier 1985, pour la même raison, l'agent occupé dans un régime de travail à temps plein peut également obtenir un congé pour interrompre partiellement sa carrière d'un cinquième, d'un quart, d'un tiers ou de la moitié et l'agent qui est occupé dans un régime à temps partiel dont le nombre d'heures de travail hebdomadaires est, en moyenne, au moins égal au trois quarts du nombre d'heures de travail hebdomadaires prestées en moyenne par un agent occupé à temps plein dans la même administration, peut passer à un régime de travail dont le nombre d'heures de travail égale la moitié du nombre d'heures de travail dans un régime à temps plein.

Pour l'application du présent article, est considéré comme membre du ménage, toute personne qui cohabite avec l'agent et comme membre de la famille, aussi bien les parents que les alliés.

Pour l'application du présent article, est considérée comme maladie grave toute maladie ou intervention médicale qui est considérée comme telle par le médecin traitant et pour laquelle le médecin est d'avis que toute forme de soins ou d'assistance sociale, familiale ou morale est nécessaire pour la convalescence.

La preuve de la raison de cette interruption de carrière est apportée par l'agent au moyen d'une attestation délivrée par le médecin traitant du membre du ménage ou de la famille jusqu'au deuxième degré, gravement malade, dont il ressort que l'agent est disposé à assister ou donner des soins à la personne gravement malade.

La possibilité d'interrompre sa carrière de manière complète pour la raison visée dans le présent article est limitée à maximum 12 mois par patient. Les périodes d'interruption peuvent seulement être prises par périodes de minimum un mois et maximum trois mois, consécutives ou non, jusqu'au moment où le maximum de 12 mois est atteint. Toutefois, la période maximale de 12 mois est réduite des périodes d'interruption de carrière complète dont l'agent a déjà bénéficié pour le même patient sur base d'un autre texte légal ou réglementaire d'exécution de la loi de redressement du 22 janvier 1985 précitée qui prévoyait ou qui prévoit la même possibilité.

La possibilité de prendre une interruption de carrière partielle, pour la raison visée dans le présent article, est limitée à maximum 24 mois par patient. Les périodes d'interruption partielle peuvent seulement être prises par périodes d'un mois minimum ou de 3 mois maximum, consécutives ou non, jusqu'au moment où le maximum de 24 mois est atteint.

Toutefois, la période maximum de 24 mois par patient est réduite des périodes d'interruption de carrière partielle dont l'agent a déjà bénéficié pour le même patient sur base d'un autre texte légal ou réglementaire d'exécution de la loi de redressement du 22 janvier 1985 précitée qui prévoyait ou qui prévoit la même possibilité.

La procédure de demande est identique à celle prévue à l'article 9.

Section 3. — Congé parental

Art. 12. Il peut être accordé à l'agent en service, lors de la naissance ou de l'adoption d'un enfant, 3 mois de congé parental dans le cadre de l'interruption complète de la carrière professionnelle, comme prévu à l'article 100 de la loi du 22 janvier 1985 précitée ou, lorsque l'agent est occupé à temps plein, 6 mois de congé parental dans le cadre de l'interruption à mi-temps de la carrière professionnelle, comme prévu à l'article 102 de la loi du 22 janvier 1985 précitée.

De ambtenaar die, anders dan in toepassing van artikel 102 van de voornoemde wet van 22 januari 1985, tewerkgesteld is in een deeltijdse arbeidsregeling waarvan het normaal gemiddeld aantal arbeidsuren per week ten minste gelijk is aan drie vierden van het gemiddeld aantal arbeidsuren van een ambtenaar die voltijds tewerkgesteld is in dezelfde openbare dienst, kan voor een periode van een maand, eventueel verlengbaar met één maand, naar een deeltijdse arbeidsregeling overgaan die normaal gemiddeld de helft bedraagt van het aantal arbeidsuren in de voltijdse arbeidsregeling.

De in artikel 9 voorziene aanvraagprocedure is van toepassing.

Afdeling 2. — Zorg voor een zwaar ziek gezins- of familielid

Art. 11. De ambtenaar kan verlof bekomen om zijn loopbaan volledig te onderbreken op basis van artikel 100 van de voormelde wet van 22 januari 1985 voor het verlenen van bijstand of verzorging aan een gezinslid of een familielid tot de tweede graad, dat lijdt aan een zware ziekte.

Op basis van artikel 102 van voormelde wet van 22 januari 1985 kan voor dezelfde reden de ambtenaar tewerkgesteld in een voltijdse arbeidsregeling eveneens verlof bekomen om zijn loopbaan gedeeltelijk te onderbreken met een vijfde, een vierde, een derde of de helft en de ambtenaar die tewerkgesteld is in een deeltijdse arbeidsregeling waarvan het normaal gemiddeld aantal arbeidsuren per week ten minste gelijk is aan drie vierden van het gemiddeld aantal arbeidsuren van een ambtenaar die voltijds tewerkgesteld is in dezelfde openbare dienst, kan naar een deeltijdse arbeidsregeling overgaan die de helft bedraagt van het aantal arbeidsuren in de voltijdse arbeidsregeling.

Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder gezinslid, elke persoon die samenwoont met de ambtenaar en als familielid zowel de bloed als de aanverwanten.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder zware ziekte verstaan elke ziekte of medische ingreep die door de behandelende arts als dusdanig wordt beschouwd en waarbij de arts oordeelt dat elke vorm van sociale, familiale of emotionele bijstand of verzorging noodzakelijk is voor het herstel.

Het bewijs van de reden van deze loopbaanonderbreking wordt geleverd bij middel van een attest afgeleverd door de behandelende geneesheer van het zwaar ziek gezins- of familielid tot de tweede graad, waaruit blijkt dat de ambtenaar bereid is bijstand of verzorging te verlenen aan de zwaar zieke persoon.

De mogelijkheid om zijn loopbaan volledig te onderbreken om de in dit artikel aangehaalde reden is beperkt tot maximum 12 maanden per patiënt. De onderbrekingsperiodes kunnen enkel opgenomen worden met periodes van minimum één en maximum drie maanden, aaneensluitend of niet, tot de maximumtermijn van 12 maanden bereikt is. Nochtans wordt de maximumperiode van 12 maanden verminderd met de periodes van volledige loopbaanonderbreking die de ambtenaar reeds genoten heeft voor dezelfde patiënt op basis van een andere wettekst of reglementaire tekst ter uitvoering van de voornoemde herstelwet van 22 januari 1985, die dezelfde mogelijkheid voorzagt.

De in dit artikel bedoelde mogelijkheid van gedeeltelijke loopbaanonderbreking is beperkt tot maximum 24 maanden per patiënt. De periodes van gedeeltelijke loopbaanonderbreking kunnen enkel opgenomen worden met periodes van minimum één maand tot maximum drie maanden, aaneensluitend of niet tot de maximum van 24 maanden bereikt is.

Nochtans wordt de maximumperiode van 24 maanden per patiënt verminderd met de periodes van gedeeltelijke loopbaanonderbreking waarvan de ambtenaar reeds genoten heeft voor dezelfde patiënt op basis van een andere wettekst of reglementaire tekst ter uitvoering van de voornoemde herstelwet van 22 januari 1985, die dezelfde mogelijkheid voorzagt.

De aanvraagprocedure is dezelfde als deze voorzien in het artikel 9.

Afdeling 3. — Ouderschapsverlof

Art. 12. Aan de ambtenaar in dienstactiviteit kan bij de geboorte of de adoptie van een kind drie maanden ouderschapsverlof worden toegestaan in het kader van volledige loopbaanonderbreking zoals voorzien in het artikel 100 van de voornoemde wet van 22 januari 1985 of indien de ambtenaar voltijds tewerkgesteld is 6 maanden ouderschapsverlof toegestaan, in het kader van halftijds loopbaanonderbreking zoals voorzien in het artikel 102 van de voornoemde wet van 22 januari 1985.

Dans le cas d'une naissance, ce congé doit être pris avant que l'enfant concerné n'ait atteint l'âge de 4 ans. Dans le cas d'une adoption, le congé doit être pris dans une période de 4 ans qui court à partir de l'inscription de l'enfant comme membre de la famille au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune où le travailleur a sa résidence, et au plus tard jusqu'à ce que l'enfant atteigne son 8ème anniversaire.

Lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 % au moins au sens de la réglementation relative aux allocations familiales, le droit au congé parental est accordé au plus tard jusqu'à ce que l'enfant atteigne son 8ème anniversaire.

L'agent qui a déjà bénéficié de l'une ou l'autre forme de congé parental pour l'enfant concerné avant d'avoir obtenu le statut d'agent, ne peut plus bénéficier pour ce même enfant des dispositions du présent article.

La procédure de demande est identique à celle prévue pour l'obtention d'une interruption de carrière complète ou à mi-temps ordinaire.

Section 4. — Montant de l'allocation

Art. 13. § 1^{er}. Le montant de l'allocation d'interruption accordée aux agents qui interrompent un régime de travail à temps plein de manière complète dans le cadre des régimes prévus dans le présent chapitre, s'élève à 17 411 francs par mois.

Aux agents qui interrompent un régime de travail à temps partiel, est octroyé par mois une partie du montant prévue dans l'alinéa premier, proportionnelle à la durée de leur prestations dans ce régime à temps partiel.

§ 2. Pour les agents qui prennent une interruption de carrière partielle dans le cadre des régimes prévus dans le présent chapitre, le montant mensuel de l'allocation d'interruption est fixé comme suit :

1° pour les agents qui réduisent leurs prestations d'un cinquième, à 3 482 francs;

2° pour les agents qui réduisent leurs prestations d'un quart, à 4 353 francs;

3° pour les agents qui réduisent leurs prestations d'un tiers, à 5 804 francs;

4° pour les agents qui réduisent leurs prestations de moitié, à 8 705 francs.

5° pour les agents visés à l'article 6, § 2, à la partie du montant visé au 4° proportionnelle au nombre d'heures de réduction des prestations de travail.

§ 3. Par dérogation au § 2, le montant mensuel de l'allocation d'interruption pour les agents qui ont atteint l'âge de 50 ans est fixé comme suit :

1° pour les agents qui réduisent leurs prestations d'un cinquième, à 6 964 francs;

2° pour les agents qui réduisent leurs prestations d'un quart, à 8 705 francs;

3° pour les agents qui réduisent leurs prestations d'un tiers, à 11 608 francs;

4° pour les agents qui réduisent leurs prestations de moitié, à 17 411 francs.

5° pour les agents visés à l'article 6, § 2, à la partie du montant visé au 4° proportionnelle au nombre d'heures de réduction des prestations de travail.

CHAPITRE IV. — Remplacement

Art. 14. § 1^{er}. En application des dispositions des articles 100 et 102 de la loi du 22 janvier 1985 précitée et de l'article 97, § 3 de la loi-programme du 30 décembre 1988, l'administration doit remplacer l'agent pendant la période de l'interruption de carrière par un chômeur qui, au moment de l'entrée en service, perçoit des allocations de chômage dans le cadre d'un régime d'octroi d'allocations complètes pour tous les jours de la semaine.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, sont assimilés à des chômeurs complets indemnisés qui perçoivent des allocations pour tous les jours de la semaine :

1° les travailleurs à temps partiel avec maintien des droits qui bénéficient d'une allocation de garantie de revenu en application de l'article 131bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

In geval van geboorte dient dit verlof opgenomen te worden vooraleer het betrokkene kind de leeftijd van 4 jaar heeft bereikt. Naar aanleiding van een adoptie van een kind dient het verlof opgenomen te worden in een periode van 4 jaar die loopt vanaf de inschrijving van het kind als deel uitmakend van zijn gezin in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de werknemer zijn verblijfplaats heeft, en dit uiterlijk tot het kind 8 jaar wordt.

Wanneer het kind voor ten minste 66 % getroffen is door een vermindering van lichamelijke of geestelijke geschiktheid in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag, wordt het recht op ouderschapsverlof toegekend uiterlijk tot het kind 8 jaar wordt.

De ambtenaar die al genoten heeft van één of andere vorm van ouderschapsverlof voor het betrokkene kind vooraleer hij het statuut van ambtenaar heeft verworven, kan voor het zelfde kind niet meer genieten van de bepalingen van dit artikel.

De aanvraagprocedure is dezelfde als deze die voorzien voor het bekomen van een gewone volledige of halftijdse loopbaanonderbreking.

Afdeling 4. — Bedrag van de uitkeringen

Art. 13. § 1. Het bedrag van de onderbrekingsuitkering toegekend aan de ambtenaren die voltijdse arbeidsregeling volledig onderbreken in de stelsels voorzien bij dit hoofdstuk bedraagt 17 411 frank per maand.

Aan de ambtenaren die hun deeltijdse arbeidsregeling onderbreken, wordt per maand een gedeelte van de in het eerste lid vermelde bedrag toegekend, dat proportioneel is aan de duur van hun prestaties in die deeltijdse arbeidsregeling.

§ 2. Voor de ambtenaren die een gedeeltelijke loopbaanonderbreking nemen in de stelsels voorzien bij dit hoofdstuk, wordt dit maandbedrag van de onderbrekingsuitkering als volgt vastgesteld :

1° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties met een vijfde verminderen op 3 482 frank;

2° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties met een vierde verminderen op 4 353 frank;

3° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties met een derde verminderen op 5 804 frank;

4° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties met de helft verminderen op 8 705 frank;

5° voor de ambtenaren bedoeld in artikel 6, § 2 op het gedeelte van het in 4° vermeld bedrag dat proportioneel is aan het aantal uren waarmee de arbeidsprestaties verminderd worden.

§ 3. In afwijking van § 2 wordt het maandbedrag van de onderbrekingsuitkering voor de ambtenaren die de leeftijd van 50 jaar bereikt hebben vastgesteld als volgt :

1° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties verminderen met een vijfde op 6 964 frank;

2° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties met een vijfde verminderen op 8 705 frank;

3° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties met een derde verminderen op 11 608 frank;

4° voor de ambtenaren die hun arbeidsprestaties met de helft verminderen op 17 411 frank.

5° voor de ambtenaren bedoeld in artikel 6, § 2 op het gedeelte van het in 4° vermeld bedrag dat proportioneel is aan het aantal uren waarmee de arbeidsprestaties verminderd worden.

HOOFDSTUK IV. — Vervanging

Art. 14. § 1. Met toepassing van de bepalingen van de artikelen 100 en 102 van de voornoemde wet van 22 januari 1985 en van artikel 97, § 3, van de programmawet van 30 december 1988, dient het bestuur de ambtenaar gedurende de periode van loopbaanonderbreking te vervangen door een werkloze die, op het moment van de indienstneming geniet van werkloosheidsuitkeringen in een uitkeringsstelsel van volledige uitkeringen voor alle dagen van de week.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 worden gelijkgesteld met vergoede volledige werklozen die uitkeringen genieten voor alle dagen van de week :

1° de deeltijdse werknemers met behoud van rechten die een inkomensgarantie-uitkering genieten in toepassing van artikel 131bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

2° les travailleurs à temps partiel avec maintien des droits qui ne perçoivent pas d'allocation de garantie de revenu et les chômeurs indemnisés qui sont au chômage complet dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel volontaire. Cette assimilation n'est valable que pour le remplacement d'un agent occupé dans un régime de travail à temps partiel, qui prend une interruption complète ou d'un agent occupé dans un régime de travail de minimum trois quarts d'un régime de travail à temps plein, qui prend une interruption partielle;

3° les jeunes travailleurs qui remplissent toutes les conditions d'admissibilité et d'octroi pour avoir droit aux allocations d'attente déterminées à l'article 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, à l'exception de celles de la période d'attente visée à l'article 36, § 1^{er}, premier alinéa, 4° du même arrêté, pour autant qu'ils en produisent la preuve;

4° les personnes qui souhaitent s'insérer ou se réinsérer sur le marché du travail et qui, dans un même temps, remplissent les conditions suivantes :

a) produire la preuve qu'à un moment donné au cours de leur carrière professionnelle, elles ont presté 312 jours de travail ou jours y assimilés au sens de la réglementation du chômage au cours d'une période de 18 mois, ou démontrer qu'elles ont bénéficié d'au moins une allocation de chômage sur la base de leurs prestations de travail, en dehors de la période visée sous b);

b) au moment de l'entrée en service, n'avoir bénéficié d'aucune allocation de chômage et n'avoir fourni aucune prestation de travail en tant que salarié ou indépendant pendant une période d'au moins 24 mois ininterrompus;

c) être inscrit en tant que demandeurs d'emploi au moment de l'entrée en service;

5° les demandeurs d'emploi qui bénéficient du minimum de moyens d'existence fixé dans la loi du 7 août 1974 instaurant un droit au minimum de moyens d'existence, qui sont inscrits auprès du service régional de placement compétent et qui produisent la preuve qu'ils ont bénéficié du minimum de moyens d'existence pendant au moins trois mois au cours des six mois qui précèdent leur entrée en service;

6° les demandeurs d'emploi qui sont inscrits au registre de la population et bénéficient de l'aide sociale, mais qui n'ont pas droit au minimum de moyens d'existence en raison de leur nationalité, et qui sont inscrits auprès du service régional de placement compétent et qui produisent la preuve qu'ils ont bénéficié de l'aide sociale pendant au moins trois mois au cours des six mois qui précèdent leur entrée en service;

7° les travailleurs handicapés occupés dans un atelier protégé tel que visé à l'article 78 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité;

8° les travailleurs qui sont liés par un contrat de remplacement au sens de l'article 11^{ter} de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, à condition :

— qu'ils aient bénéficié d'allocations pour tous les jours de la semaine, en tant que chômeur complet indemnisé, immédiatement avant le début de l'exécution de ce contrat de remplacement, ou remplissaient une des conditions des 1° à 7° ou du 10°;

— que la période de remplacement pour laquelle ils étaient engagés soit terminée;

9° les travailleurs qui étaient déjà des remplaçants valables des mêmes personnes qui prolongent leur interruption de carrière;

10° les demandeurs d'emploi dont le droit aux allocations a été suspendu pour chômage de longue durée en vertu des dispositions du chapitre 3, section 8, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage ou sur base de l'article 143 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, et qui n'ont plus bénéficié d'allocations dans le cadre de la réglementation chômage pendant au moins 24 mois sans interruption;

11° les travailleurs qui, le jour de leur engagement, étaient occupés comme remplaçants dans le cadre d'une interruption de carrière dans le même service public.

Art. 15. Par dérogation à l'article 14, l'agent ne doit pas être remplacé :

1° lorsqu'il est en interruption de carrière pour donner des soins palliatifs, comme visé aux articles 9 et 10;

2° de deeltijdse werknemers met behoud van rechten die geen inkomensgarantie-uitkering genieten en de vergoede werklozen die volledig werkloos zijn in een vrijwillig deeltijdse arbeidsregeling. Deze gelijkstelling geldt slechts voor de vervanging van een ambtenaar tewerkgesteld in een deeltijdse arbeidsregeling die zijn loopbaan volledig onderbreekt of van een ambtenaar tewerkgesteld in een arbeidsregeling die minstens drie vierden bedraagt van een voltijdse arbeidsregeling die een deeltijdse loopbaanonderbreking neemt;

3° de jonge werknemers die alle toelaatbaarheids- en toekenningsvoorwaarden vervullen om gerechtigd te worden op wachttuitkeringen bepaald in artikel 36 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, behalve die van de wachtperiode bedoeld in artikel 36, § 1, eerste lid, 4° van hetzelfde besluit, in zoverre zij hiervan het bewijs leveren;

4° de personen die zich wensen in te schakelen of terug in te schakelen op de arbeidsmarkt en tegelijkertijd aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) zij leveren het bewijs dat zij op een bepaald ogenblik gedurende hun beroepsloopbaan 312 arbeidsdagen of daaraan gelijkgestelde dagen in de zin van de werkloosheidsreglementering gepresteerd hebben gedurende een periode van 18 maanden, ofwel tonen zij aan dat zij minstens één werkloosheidsuitkering genoten hebben op basis van hun arbeidsprestaties, buiten de periode bedoeld in b);

b) op het ogenblik van de indienstneming hebben zij gedurende een periode van minstens 24 maanden zonder onderbreking geen werkloosheidsuitkeringen genoten en geen arbeidsprestaties geleverd als loontrekkende of zelfstandige;

c) zij zijn op het ogenblik van de indienstneming ingeschreven als werkzoekende;

5° de werkzoekenden die genieten van het bestaansminimum bepaald bij de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van een recht op het bestaansminimum, die ingeschreven zijn bij de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling en het bewijs leveren dat zij gedurende ten minste drie maanden in de loop van de zes maanden die hun indiensttreding voorafgaan het bestaansminimum genoten hebben;

6° de werkzoekenden die zijn ingeschreven in het bevolkingsregister en sociale bijstand genieten, maar geen recht hebben op het bestaansminimum omwille van hun nationaliteit, en die ingeschreven zijn bij de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling en die het bewijs leveren dat ze sociale bijstand genoten hebben gedurende ten minste drie maanden tijdens de zes maanden die hun indienstneming voorafgaan;

7° de minder-valide werknemers tewerkgesteld in een beschermde werkplaats zoals bedoeld in artikel 78 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991;

8° de werknemers die verbonden zijn door een vervangingsovereenkomst in de zin van artikel 11^{ter} van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, op voorwaarde :

— dat zij uitkeringen genoten voor alle dagen van de week als vergoede volledige werkloze, onmiddellijk voor het begin van de uitvoering van de vervangingsovereenkomst, of een van de voorwaarden vervulden van het 1° tot 7 of 10;

— dat de periode van vervanging waarvoor zij aangeworven werden, beëindigd is;

9° de werknemers die reeds geldige vervangers waren van dezelfde personen die hun loopbaanonderbreking verlengen;

10° de werkzoekenden waarvan het recht op uitkeringen wegens langdurige werkloosheid geschorst werd krachtens de bepalingen van hoofdstuk 3, afdeling 8 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering of op basis van artikel 143 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, en die gedurende minstens 24 maanden zonder onderbreking geen uitkeringen meer genoten hebben in het kader van de werkloosheidsreglementering;

11° de werknemers die, de dag van hun indiensttreding, als vervangers van een loopbaanonderbreking tewerkgesteld waren in dezelfde openbare dienst.

Art. 15. In afwijking aan artikel 14 dient de ambtenaar niet vervangen te worden :

1° wanneer hij in loopbaanonderbreking is voor het verlenen van palliatieve zorgen zoals bedoeld in de artikelen 9 en 10

2° lorsqu'il est en interruption de carrière pour donner des soins à un membre de son ménage ou de sa famille qui est gravement malade, comme visé à l'article 11, sauf dans les cas suivants :

- la période demandée s'élève à 3 mois;
- l'agent concerné a déjà bénéficié de 2 mois d'interruption complète ou partielle de la carrière et demande une nouvelle prolongation.

3° lorsque le nombre global d'heures à remplacer s'élève à moins d'un régime de travail à tiers temps.

Art. 16. Les autorités peuvent fixer des conditions spécifiques ou supplémentaires auxquelles les remplaçants doivent répondre.

Art. 17. Le remplaçant visé à l'article 14 doit être engagé par contrat de travail au plus tard le 30^{ème} jour suivant le début de l'interruption complète ou partielle, selon les règles fixées dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

S'il est mis fin au contrat de travail du remplaçant, l'administration dispose d'un délai de 30 jours civils, à compter de la fin de ce contrat de travail, pour occuper un nouveau remplaçant.

Les autorités peuvent toutefois décider d'engager les remplaçants ou certains remplaçants en qualité d'agents statutaires.

Art. 18. L'autorité doit, sauf dans les cas et pour les périodes où le remplacement n'est pas obligatoire, remplacer l'agent en interruption de carrière complète ou partielle pendant toute la période de celle-ci.

Pour les périodes au cours desquelles l'agent n'est pas effectivement remplacé selon les dispositions prévues à l'article 14, l'Office national de l'Emploi demande à l'administration ou au service dont relève l'agent le remboursement de l'allocation d'interruption.

CHAPITRE V. — Dispositions communes

Art. 19. L'agent qui souhaite interrompre sa carrière professionnelle, communique à l'autorité dont il relève la date à laquelle l'interruption de sa carrière débutera ainsi que sa durée. Il joint à cette communication le formulaire de demande d'allocation visé à l'article 30.

Sauf stipulation contraire dans le présent arrêté, cette communication se fait par écrit au moins trois mois avant le début de l'interruption, à moins que l'autorité n'accepte un délai réduit à la demande de l'intéressé.

§ 3. L'autorité complète le formulaire visé à l'article 30 et le remet à l'agent.

Lorsque l'autorité est obligée de remplacer l'agent en pause-carrière, elle est tenue de rentrer elle-même auprès du bureau de chômage compétent pour le domicile de l'agent, une attestation dont il apparaît que le remplaçant a la qualité de chômeur complet indemnisé bénéficiant d'allocations pour tous les jours de la semaine ou de personnes y assimilées.

Art. 20. Les allocations visées dans le présent arrêté sont payées par l'Office national de l'Emploi.

Art. 21. Les montants fixés aux articles 5, 7 et 8 ne restent cependant acquis que pendant les douze premiers mois de l'interruption de carrière. Après cette période, ils sont diminués de 5 %.

Art. 22. Les allocations d'interruption visées dans le présent arrêté sont indexées et liées à l'indice-pivot 143,59. L'indexation est applicable à partir du deuxième mois qui suit la fin de la période de deux mois pendant laquelle l'indice moyen atteint le chiffre qui justifie une modification.

Pour l'application de cette indexation, l'indice des prix à la consommation de chaque mois est remplacé par la moyenne arithmétique de l'indice des prix du mois concerné et des indices des prix des trois mois précédents.

Chaque fois que la moyenne des indices des prix de deux mois consécutifs remplacés selon l'alinéa 2, atteint l'un des indices-pivots ou est ramenée à l'un d'eux, les allocations d'interruption liées à l'indice-pivot 143,59 sont à nouveau calculées en les affectant au coefficient 1,02n, où n représente le rang de l'indice-pivot atteint.

A cet effet, chacun des indices-pivots est désigné par un numéro de suite indiquant son rang, le n° 1 désignant l'indice-pivot qui suit l'indice 143,59.

2° wanneer hij in loopbaanonderbreking is voor het verlenen van zorgen aan een zwaar ziek gezins- of familielid zoals bedoeld in artikel 11, behalve in de volgende gevallen :

- de aangevraagde periode bedraagt 3 maand;
- de betrokken ambtenaar heeft reeds 2 maanden volledige loopbaanonderbreking of gedeeltelijke loopbaanonderbreking genoten en vraagt opnieuw een verlenging.

3° wanneer het aantal uren dat globaal nog vervangen moet worden minder bedraagt dan een derde-tijdse arbeidsregeling.

Art. 16. De overheden kunnen specifieke of bijkomende voorwaarden vaststellen waaraan de vervangers dienen te voldoen.

Art. 17. De in artikel 14 bepaalde vervanger dient uiterlijk binnen de 30 dagen na het begin van de voltijdse of deeltijdse loopbaanonderbreking bij arbeidsovereenkomst aangeworven te worden, volgens de regels bepaald bij de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Ingeval er een einde gesteld wordt aan de arbeidsovereenkomst van de vervanger, beschikt het bestuur over een termijn van 30 kalenderdagen, te rekenen vanaf het einde van deze arbeidsovereenkomst, om een nieuwe vervanger te werk te stellen.

Nochtans kunnen de overheden beslissen om de vervangers of sommige vervangers aan te werven als statutair ambtenaar.

Art. 18. De overheid dient, behalve in de gevallen en voor de periodes waarvoor geen vervangingsplicht bestaat, de ambtenaar in volledige of gedeeltelijke loopbaanonderbreking te vervangen voor de ganse duur ervan.

Voor de periodes waarin de ambtenaar niet werkelijk vervangen wordt volgens de bepalingen voorzien in artikel 14, vraagt de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening aan het bestuur of de dienst waaronder de ambtenaar ressorteert, de terugbetaling van de onderbrekingsuitkering.

HOOFDSTUK V. — Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 19. De ambtenaar die zijn beroepsloopbaan wenst te onderbreken deelt aan de overheid onder welke hij ressorteert de datum mede waarop de onderbreking van zijn loopbaan zal aanvangen en de duur ervan, en hij voegt bij die mededeling het formulier voor de aanvraag om uitkering bedoeld in artikel 30.

Behalve anders bepaald in dit besluit gebeurt deze mededeling schriftelijk minstens drie maanden voor de aanvang van de onderbreking, tenzij de overheid op verzoek van de betrokkene een kortere termijn aanvaardt.

§ 3. De overheid vult het in artikel 30 vermelde formulier in en geeft het af aan de ambtenaar.

Indien de overheid verplicht is de ambtenaar in loopbaanonderbreking te vervangen dient zij zelf bij het werkloosheidsbureau bevoegd voor de woonplaats van de ambtenaar, een attest in te dienen waaruit blijkt dat de vervanger de hoedanigheid heeft van vergoede volledige werkloze die uitkeringen geniet voor alle dagen van de week of daarmee gelijkgestelde persoon.

Art. 20. De in dit besluit bedoelde uitkeringen worden betaald door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Art. 21. De in de artikelen 5, 7 en 8 vastgestelde bedragen blijven nochtans slechts behouden gedurende de eerste twaalf maanden van loopbaanonderbreking. Na deze periode worden ze verminderd met 5 pct.

Art. 22. De onderbrekingsuitkeringen bedoeld in dit besluit worden geïndexeerd en zijn gekoppeld aan de spilindex 143,59. De indexering geschiedt vanaf de tweede maand die volgt op het einde van de periode van twee maanden tijdens dewelke het gemiddeld indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

Voor de toepassing van deze indexering wordt het indexcijfer der consumptieprijzen van elke maand vervangen door het rekenkundig gemiddelde van het indexcijfer van de betrokken maand en de indexcijfers der drie voorgaande maanden.

Iedere maal dat het gemiddelde van het volgens het tweede lid vervangen indexcijfer van twee opeenvolgende maanden een der spilindexen bereikt of er op teruggebracht wordt, worden de onderbrekingsuitkeringen gekoppeld aan de spilindex 143,59 opnieuw berekend door de coëfficiënt 1,02n er op toe te passen waarin n de rang van de bereikte spilindex vertegenwoordigt.

Te dien einde, wordt iedere spilindex aangeduid met een volgnummer die zijn rang opgeeft, het nr. 1 duidt de spilindex aan die volgt op de spilindex 143,59.

Pour le calcul du coefficient 1,02n, les fractions de dix millièmes d'unités sont arrondies au dix millième supérieur ou négligées, selon qu'elles atteignent ou non 50 % d'un dix millième.

Quand le montant de l'allocation d'interruption calculé conformément aux dispositions qui précèdent, comporte une fraction de franc, il est arrondi au franc supérieur selon que la fraction de franc atteint ou n'atteint pas 50 centimes.

Art. 23. § 1^{er}. Sous réserve des incompatibilités découlant du statut applicable à l'agent, les allocations d'interruption peuvent être cumulées avec les revenus provenant, soit de l'exercice d'un mandat politique, soit d'une activité accessoire en tant que travailleur salarié déjà exercée pendant au moins trois mois avant l'interruption de la carrière, soit de l'exercice d'une activité indépendante. Toutefois, le cumul des revenus provenant d'une activité indépendante n'est possible qu'en cas d'interruption complète et seulement pendant une période de maximum 12 mois.

Pour l'application de ce paragraphe est considérée comme activité accessoire en tant que travailleur salarié, l'activité salariée dont le nombre d'heures de travail, en moyenne, ne dépasse pas le nombre d'heures de travail dans l'emploi qui est interrompu.

Pour l'application de ce paragraphe est considérée comme activité indépendante, l'activité qui oblige, selon la réglementation en vigueur, la personne concernée à s'inscrire auprès de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

§ 2. Lorsque l'agent entame une quelconque activité de salarié rémunérée ou accroît une telle activité accessoire, il doit en avvertir le directeur du bureau du chômage visé à l'article 27 préalablement à l'exercice d'une telle activité.

L'agent perd le bénéfice de l'allocation le jour de l'exercice d'une activité visée à l'alinéa 1^{er} ou le jour où il compte plus de douze mois d'activité indépendante.

Si le directeur du bureau du chômage visé à l'article 27 n'a pas été avisé préalablement à l'exercice d'une activité, l'allocation déjà payée est récupérée.

§ 3. L'agent est, pour les litiges qui découlent de l'exercice des activités visées aux §§ 1^{er} et 2 et pour le contrôle de ces activités, assimilé au travailleur visé à l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption.

Art. 24. Les autorités peuvent déterminer le statut de l'agent qui n'a pas droit aux allocations d'interruption à la suite d'une décision du directeur du bureau du chômage, visé à l'article 27 ou s'il y renonce.

A l'agent qui n'a pas ou plus droit aux allocations d'interruption par le seul fait qu'il a renoncé aux allocations parce que, conformément aux dispositions des arrêtés royaux n^{os} 415, 416 et 418 du 16 juillet 1986, ou parce qu'il a perdu le droit aux allocations d'interruption parce qu'il a dépassé le délai de 12 mois d'activité indépendante prévu à l'article 23, s'applique toutefois le même statut que celui qui est d'application à l'agent en interruption de carrière et bénéficiant d'allocations d'interruption.

Art. 25. § 1^{er}. Le passage direct d'une interruption complète à une interruption partielle et vice-versa et le passage d'une forme d'interruption partielle à une autre sont possibles. Pour les délais minimum fixés dans le présent arrêté il est alors tenu compte de l'ensemble des périodes.

§ 2. Les différentes autorités peuvent déterminer des conditions et modalités qui permettent à l'agent de reprendre sa fonction avant l'échéance de la période d'interruption complète ou partielle accordée.

§ 3. Pour autant qu'il ne s'agit pas d'une période d'interruption complète ou partielle qui fait immédiatement suite à une première période d'interruption complète ou partielle, les allocations d'interruption perçues pour une période inférieure aux différents périodes minimales prévues par le présent arrêté doivent être remboursées à l'Office national de l'Emploi.

Voor het berekenen van de coëfficiënt 1,02n worden de breuken van een tienduizendste van een eenheid afgerond tot het hogere tienduizendste of weggelaten naargelang zij al dan niet 50 pct. van een tienduizendste bereiken.

Wanneer het overeenkomstig de voorgaande bepalingen berekend bedrag der onderbrekingsuitkering een frankgedeelte bevat, wordt het tot de hogere of lagere frank afgerond naargelang het al dan niet 50 centimes bereikt.

Art. 23. § 1. Behoudens onverenigbaarheden die voortvloeien uit het statuut dat op de ambtenaar toepasselijk is, kunnen de onderbrekingsuitkeringen gecumuleerd worden met de inkomsten die voortvloeien, ofwel uit het uitoefenen van een politiek mandaat, ofwel uit een bijkomende activiteit als loontrekkende die reeds werd uitgeoefend gedurende tenminste drie maanden vóór de onderbreking van de loopbaan, ofwel uit de uitoefening van een zelfstandige activiteit. De cumulatie van inkomsten uit een zelfstandige activiteit is echter uitsluitend mogelijk in geval van volledige onderbreking en dit slechts gedurende een periode van maximum 12 maanden.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt beschouwd als bijkomende activiteit als loontrekkende de activiteit in loondienst waarvan het gemiddeld aantal arbeidsuren niet meer bedraagt dan in de betrekking die onderbroken wordt.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt als zelfstandige activiteit beschouwd, deze activiteit waardoor volgens de ter zake geldende reglementering, de betrokken persoon verplicht is zich in te schrijven bij het Rijksinstituut voor Sociale Verzekering der Zelfstandigen.

§ 2. Wanneer het personeelslid enige betaalde arbeid in loondienst begint te verrichten of een zodanige bijkomstige werkzaamheden uitbreidt, moet hij de directeur van het werkloosheidsbureau bedoeld in artikel 27 voorafgaandelijk hiervan op de hoogte te brengen alvorens een zodanige werkzaamheid te verrichten.

De ambtenaar verliest de aanspraak op uitkeringen op de dag dat een in het eerste lid bedoelde werkzaamheid wordt uitgeoefend of bij meer dan twaalf maanden zelfstandige activiteit.

Indien de directeur van het werkloosheidsbureau bedoeld in artikel 27 niet op de hoogte is gebracht alvorens een werkzaamheid wordt uitgeoefend, wordt de reeds betaalde uitkering teruggevorderd.

§ 3. Het personeelslid wordt, voor de betwistingen die voortvloeien uit de uitoefening van de in de §§ 1 en 2 bedoelde activiteiten en voor de controle op deze activiteiten, gelijkgesteld met de werknemer bedoeld in het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen.

Art. 24. De overheden kunnen het statuut bepalen van de ambtenaar indien hij geen recht heeft op onderbrekingsuitkeringen als gevolg van een beslissing van de directeur van het werkloosheidsbureau, bedoeld in artikel 27 of afziet van de uitkeringen.

Op de ambtenaar die geen of geen recht meer heeft door het enkel feit dat hij afziet van de uitkeringen omdat deze overeenkomstig de koninklijke besluiten nrs. 415, 416 en 418 van 16 juli 1986 niet verenigbaar zijn met het genot van een pensioen of dat hij het recht verloren heeft omdat hij de termijn van 12 maanden zelfstandige activiteit voorzien in artikel 23 overschreden heeft, is nochtans hetzelfde statuut van toepassing als datgene dat geldt voor de ambtenaar in loopbaanonderbreking met onderbrekingsuitkeringen.

Art. 25. § 1. Een volledige loopbaanonderbreking kan onmiddellijk aansluiten op een gedeeltelijke loopbaanonderbreking en omgekeerd en een vorm van gedeeltelijke loopbaanonderbreking kan onmiddellijk aansluiten bij een andere. Voor de in dit besluit bepaalde minimumtermijnen wordt dan rekening gehouden met de samengenomen periodes.

§ 2. De verschillende overheden kunnen de voorwaarden en modaliteiten bepalen die toelaten dat een ambtenaar zijn ambt terug opneemt vooraleer de toegekende periode van volledige of gedeeltelijke loopbaanonderbreking verstrekken is.

§ 3. In zoverre dat het niet een periode van loopbaanonderbreking of loopbaanhalvering betreft, die onmiddellijk aansluit bij een eerste periode van volledige of gedeeltelijke loopbaanonderbreking, dienen de onderbrekingsuitkeringen die ontvangen werden voor een periode die minder bedraagt dan de verschillende minimumperiodes voorzien bij dit besluit terugbetaald te worden aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

§ 4. L'administrateur général de l'Office national de l'Emploi ou l'agent désigné par lui peut renoncer à la récupération en cas d'arrêt d'une interruption complète ou partielle motivée par des circonstances exceptionnelles, si l'agent introduit à cet effet une requête éventuellement accompagnée des pièces justificatives nécessaires auprès du directeur du bureau du chômage visé à l'article 27, qui la transmet à l'administrateur général.

Art. 26. L'agent bénéficiant d'allocations d'interruption peut se rendre à l'étranger à condition de conserver son domicile en Belgique.

Les allocations d'interruption ne sont toutefois payables qu'en Belgique.

CHAPITRE VI. — *Demande de l'allocation d'interruption et procédure*

Art. 27. L'agent qui désire bénéficier d'une allocation d'interruption introduit une demande par lettre recommandée à la poste au bureau du chômage de l'Office national de l'Emploi du ressort de sa résidence. Cette demande est censée être reçue le troisième jour ouvrable après son dépôt à la poste.

Art. 28. La demande doit être introduite au moyen du formulaire dont le modèle et le contenu sont déterminés par le Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi moyennant l'approbation du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail détermine les instruments de preuve que l'agent doit joindre à sa demande, lorsqu'il prétend à l'allocation majorée prévue à l'article 5, § 2, à l'article 7, §§ 2 et 3 ou à l'article 8, §§ 3 et 4, ainsi que les délais dans lesquels ces preuves doivent être introduites.

Les formulaires de demande peuvent être obtenus auprès du bureau du chômage.

Art. 29. Toute prolongation ou toute nouvelle demande doit être introduite dans les mêmes formes et délais qu'une première demande.

Art. 30. Le droit aux allocations est ouvert à partir du jour indiqué sur la demande d'allocations lorsque le formulaire de demande dûment et entièrement rempli parvient au bureau du chômage dans le délai de deux mois prenant cours le lendemain du jour indiqué sur la demande et calculé de date à date.

Lorsque ce document, dûment et entièrement rempli, est reçu en dehors de ce délai, le droit aux allocations n'est ouvert qu'à partir du jour de sa réception.

Lorsque le droit aux allocations est ouvert à une date ultérieure, conformément aux dispositions de l'alinéa 2, l'agent est cependant considéré comme étant en interruption de carrière, pour ce qui concerne son administration, depuis le jour mentionné sur le formulaire de demande.

Art. 31. Le directeur du bureau du chômage compétent prend toutes décisions en matière d'octroi ou d'exclusion du droit aux allocations d'interruption après avoir procédé ou fait procéder aux enquêtes et investigations nécessaires. Il inscrit sa décision sur une carte d'interruption d'allocation dont le modèle et le contenu sont fixés par l'Office national de l'Emploi. Le directeur envoie un exemplaire de cette carte d'interruption d'allocation à l'agent.

Art. 32. § 1^{er}. Préalablement à toute décision de refus du droit aux allocations, le directeur convoque l'agent aux fins d'être entendu.

Si l'agent est empêché le jour de la convocation, il peut demander la remise de l'audition à une date ultérieure, laquelle ne peut être postérieure de plus de quinze jours à celle qui a été fixée pour la première audition. La remise n'est accordée qu'une seule fois, sauf cas de force majeure. L'agent peut se faire représenter ou se faire assister par un avocat ou un délégué d'une organisation syndicale représentative des travailleurs au sens de l'article 24, alinéa 3, de l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption.

§ 2. Si le directeur prend une décision de refus du droit aux allocations, il doit faire parvenir à l'agent sa décision par lettre recommandée à la poste. Cette lettre est censée être reçue le troisième jour ouvrable qui suit son dépôt à la poste.

Le directeur envoie une copie de cette décision à l'autorité dont relève l'agent.

§ 4. De Administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of de door deze laatste aangewezen ambtenaar kan afzien van de terugvordering, in geval van stopzetting van de volledige of gedeeltelijke loopbaanonderbreking, gemotiveerd door uitzonderlijke omstandigheden, als de ambtenaar daartoe een verzoekschrift, eventueel vergezeld van de nodige bewijsstukken, heeft ingediend bij de directeur van het werkloosheidsbureau bedoeld in artikel 27 die het aan de administrateur-generaal doet toekomen.

Art. 26. De ambtenaar gerechtigd op onderbrekingsuitkeringen mag zich naar het buitenland begeven op voorwaarde dat hij zijn woonplaats in België behoudt.

De onderbrekingsuitkeringen worden echter slechts in België uitbetaald.

HOOFDSTUK VI. — *Aanvraag van de onderbrekingsuitkering en procedure*

Art. 27. De ambtenaar die een onderbrekingsuitkering wenst te genieten, dient bij een ter post aangetekende brief een aanvraag in bij het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening bevoegd voor het ambtsgebied waarin hij verblijft. Die aanvraag wordt geacht te zijn ontvangen op de derde werkdag na de afgifte ervan ter post.

Art. 28. De aanvraag dient te gebeuren door middel van het formulier waarvan het model en de inhoud vastgesteld worden door het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening mits zij worden goedgekeurd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid bepaalt welke bewijsstukken de ambtenaar bij zijn aanvraag dient te voegen indien hij aanspraak maakt op de verhoogde uitkering voorzien bij artikel 5, § 2, of bij artikel 7, § 2 en § 3 bij artikel 8 § 3 en § 4, alsmede de termijnen binnen welke deze bewijsstukken dienen ingediend te worden.

De aanvraagformulieren kunnen worden verkregen op het werkloosheidsbureau.

Art. 29. Elke verlenging of nieuwe aanvraag dient te worden ingediend met inachtneming van dezelfde formaliteiten en termijnen als een eerste aanvraag.

Art. 30. Het recht op uitkeringen gaat in op de dag vermeld in de aanvraag van uitkeringen, wanneer het aanvraagformulier behoorlijk en volledig ingevuld op het werkloosheidsbureau toekomt binnen de termijn van twee maanden, die ingaat de dag na die welke is vermeld in de aanvraag, en van datum tot datum berekend wordt.

Wanneer dit document behoorlijk en volledig ingevuld, ontvangen wordt na die termijn, gaat het recht op uitkeringen pas in de dag van de ontvangst ervan.

Indien het recht op uitkeringen op een latere datum ingaat overeenkomstig de bepalingen van het tweede lid, wordt de ambtenaar, wat zijn bestuur betreft, toch geacht in loopbaanonderbreking te zijn vanaf de dag die op het aanvraagformulier is aangegeven.

Art. 31. De directeur van het bevoegde werkloosheidsbureau neemt alle beslissingen inzake toekenning of ontzegging van het recht op onderbrekingen na de nodige onderzoeken en navorseringen te hebben verricht of laten verrichten. Hij noteert zijn beslissing op een onderbrekingsuitkeringskaart waarvan het model en de inhoud worden vastgelegd door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De directeur stuurt een exemplaar van deze onderbrekingsuitkeringskaart aan de ambtenaar.

Art. 32. § 1. Alvorens een beslissing te nemen waarbij het recht op uitkeringen wordt ontzegd, roept de directeur de ambtenaar op om hem te horen.

Indien de ambtenaar de dag van de oproeping verhinderd is, mag hij vragen het verhoor te verdagen tot een latere datum die niet later mag vallen dan vijftien dagen na die welke voor het eerste verhoor was vastgesteld. Behoudens gevallen van overmacht wordt het uitstel maar éénmaal verleend. De ambtenaar kan zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat of door een vertegenwoordiger van een representatieve werknemersorganisatie in de zin van artikel 24, derde lid, van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen.

§ 2. Indien de directeur een beslissing neemt tot ontzegging van het recht op uitkeringen, dient hij deze beslissing bij een ter post aangetekende brief aan de ambtenaar mede te delen. Deze brief wordt geacht toegekomen te zijn op de derde werkdag na de afgifte ervan ter post.

De directeur zendt een afschrift van deze beslissing aan de overheid onder welke het personeelslid ressorteert.

Section 4. — Contrôle

Art. 33. Sans préjudice des devoirs qui incombent aux officiers de police judiciaire, les membres du personnel de l'Office national de l'Emploi désignés conformément à l'article 22 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, sont chargés du contrôle des dispositions du présent chapitre.

CHAPITRE VII. — Dispositions transitoires et finales

Art. 34. Aussi longtemps que les différentes autorités n'ont pas rendu applicables les dispositions du présent arrêté, les différentes dispositions légales ou réglementaires qui régissent le système d'interruption de carrière pour les membres du personnel pour lesquels elles sont compétentes, restent d'application, même si les dispositions se réfèrent à l'arrêté royal du 18 février 1991 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et autres services des ministères et/ou à l'arrêté royal du 28 février 1991 relatif à l'interruption à mi-temps de la carrière professionnelle dans les administrations de l'Etat.

Art. 35. Le présent arrêté produit ses effets le premier mai 1999.

Art. 36. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

Afdeling 4. — Toezicht

Art. 33. Onverminderd de plichten van de officieren van de gerechtelijke politie, worden de personeelsleden van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, aangewezen overeenkomstig artikel 22 van de wet van 14 februari 1961 van economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK VII. — Overgangsmaatregelen en slotbepalingen

Art. 34. Zolang de verschillende overheden de bepalingen van dit besluit niet toepasselijk gemaakt hebben blijven de verschillende wetbepalingen of reglementaire bepalingen die het stelsel van loopbaanonderbreking regelen voor de personeelsleden onder hun bevoegdheid vallen van kracht, zelfs indien deze bepalingen verwijzen naar het koninklijk besluit van 18 februari 1991 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en de andere diensten van de ministeries en/of de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 februari 1991 betreffende de halftijdse loopbaanonderbreking in de Rijksbesturen.

Art. 35. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 1999.

Art. 36. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 1546

[C - 99/12348]

30 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant les articles 34 et 37 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et la loi du 13 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 34 et 37;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que les travailleurs handicapés occupés en atelier protégé doivent depuis le 1^{er} janvier 1999 toucher un salaire, calculé en respectant les règles relatives au revenu minimum mensuel garanti et qu'il faut donc le plus vite possible adapter le régime spécifique d'admissibilité aux allocations de chômage de ces travailleurs compte tenu de la nouvelle situation;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 34 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Le travailleur visé à l'alinéa précédent peut également invoquer le bénéfice du régime ordinaire d'allocations de chômage en application des articles 30, 32 ou 33. ».

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 1546

[C - 99/12348]

30 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 34 en 37 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wet van 13 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 34 en 37;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de mindervalide werknemers tewerkgesteld in een beschermd werkplaats vanaf 1 januari 1999 een loon dienen te verkrijgen berekend met inachtnaam van de regels betreffende het gewaarborgd minimum maandloon en dat dus zo spoedig mogelijk het specifiek stelsel van toelaatbaarheid tot het genot van werkloosheidsuitkeringen voor deze werknemers dient aangepast te worden aan deze nieuwe situatie;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 34 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

« De in het voorgaande lid bedoelde werknemer kan eveneens het voordeel inroepen van het gewone stelsel van werkloosheidsuitkeringen in toepassing van de artikelen 30, 32 of 33. ».

Art. 2. Dans l'article 37, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté, le 3^o est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.

Par mesure transitoire et par dérogation aux dispositions de l'article 118, § 3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, l'allocation de chômage du travailleur handicapé occupé en atelier protégé et qui est mis en chômage temporaire au cours de la période du 2 janvier 1999 au 30 septembre 1999, est calculée sur base du salaire journalier moyen auquel le travailleur concerné aurait droit le premier jour de chômage temporaire situé au cours de la période précitée.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Art. 2. In artikel 37, § 1, tweede lid van hetzelfde besluit wordt het 3^o opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Als overgangsmaatregel en in afwijking van de bepalingen van artikel 118, § 3, van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991, wordt de werkloosheidsuitkering van de mindervalide werknemer die tewerkgesteld is in een beschermde werkplaats en die tijdelijk werkloos wordt gesteld in de periode van 2 januari 1999 tot 30 september 1999, berekend op het gemiddeld dagloon waarop de betrokken werknemer gerechtigd zou zijn op de eerste dag van tijdelijke werkloosheid in de voornoemde periode.

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 1547

[99/35626]

23 FEBRUARI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot goedkeuring van het Reglement van Orde van de Vlaamse Mediaraad

De Vlaamse regering,

Gelet op de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, inzonderheid op artikel 116^{quinquies} *decies*, ingevoegd bij het decreet van 17 december 1997;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het reglement van orde, als bijlage gevoegd bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mediabeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 23 februari 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE
De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,
E. VAN ROMPUY

Bijlage

Het Reglement van Orde van de Vlaamse Mediaraad

Artikel 1. § 1. De vergaderingen van de Mediaraad worden voorgezeten door de voorzitter en bij diens afwezigheid door de ondervoorzitter.

Indien beiden afwezig zijn wordt de vergadering voorgezeten door het oudste aanwezige lid.

§ 2. De voorzitter opent en sluit de vergadering.

§ 3. Hij/zij leidt de besprekingen en ziet erop toe dat de toepasselijke regelgeving en dit reglement worden nageleefd.

Art. 2. De Mediaraad vergadert op uitnodiging van de voorzitter telkens wanneer deze het nodig acht of wanneer het Vlaams parlement, de Vlaamse regering of één derde van de leden daarom verzoekt.

Art. 3. § 1. Onverminderd de toepassing van artikel 116*decies*, 3e lid van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie gecoördineerd op 25 januari 1995, hierna het decreet te noemen, moeten de uitnodigingen en de agenda ten laatste vijftien kalenderdagen vóór de vergadering verzonden worden.

Deze termijn wordt verkort tot acht dagen indien op de vorige vergadering van de Mediaraad datum en uur van de volgende vergadering werden vastgelegd.

De begeleidende stukken moeten minstens acht kalenderdagen vóór de vergadering verzonden worden.

§ 2. Wanneer de Mediaraad bij geargumenteerde hoogdringendheid om advies gevraagd wordt, kunnen de leden via telefoon, fax of e-mail worden uitgenodigd.

§ 3. De uitnodigingen, de agenda en de begeleidende stukken worden ook aan de plaatsvervangende leden toegestuurd.

Het effectief lid dat niet aanwezig kan zijn op de vergadering, verwittigt zelf zijn plaatsvervanger.

Art. 4. De uitnodigingen vermelden de plaats, de dag en het uur van de vergadering.

Art. 5. § 1. Onder gezag van de voorzitter stelt het secretariaat de agenda op.

§ 2. Op de agenda worden ambtshalve geplaatst :

a) de goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering;

b) elk punt dat wordt voorgesteld door de voorzitter;

c) onverminderd de toepassing van artikel 116*decies*, derde lid van de decreten elk punt dat minstens twintig kalenderdagen vóór de vergadering schriftelijk door drie leden van de Mediaraad werd ingediend bij de voorzitter.

§ 3. In afwijking van §§ 1 en 2 kan de Mediaraad, met het akkoord van één derde van de aanwezige leden, bij de aanvang van de vergadering een punt op de agenda plaatsen.

Art. 6. Als een punt van de agenda wegens tijdsgebrek niet kan worden afgehandeld, wordt het automatisch verschoven naar de agenda van de volgende vergadering, waarop het dan met prioriteit wordt behandeld.

Art. 7. § 1. De notulen van elke vergadering, samen met de lijst van de aanwezigen, de verontschuldigten en de afwezige leden, worden opgesteld door het secretariaat en namens de voorzitter aan de leden en plaatsvervangende leden toegezonden.

§ 2. De notulen bestaan uit twee gedeelten : een samenvatting van de besprekingen en de adviezen.

§ 3. De notulen en de voorbereidende stukken, tenzij het gemotiveerd vertrouwelijk karakter, zijn openbaar vanaf het moment bedoeld in artikel 116*decies*, tweede lid van de decreten, d.i. na overhandiging van de adviezen aan de Vlaamse regering en aan het Vlaams Parlement.

Art. 8. § 1. De adviezen van de Mediaraad worden met aanduiding van de uitslag van de stemming en met vermelding van eventuele minderheidsstandpunten en desgevallend vergezeld van voorbereidende verslagen van de werkgroep, ondertekend door de voorzitter.

§ 2. De adviezen worden onverwijld bezorgd aan het Vlaams parlement, de Vlaamse regering en de leden van de Vlaamse Mediaraad.

§ 3. De voorzitter maakt de adviezen van de Mediaraad over aan het agentschap Belga, zodra ze zijn overhandigd aan het Vlaams parlement en de Vlaamse regering.

Art. 9. Als een lid van de Mediaraad of diens/haar plaatsvervanger driemaal na elkaar of gedurende een werkingsjaar meer dan de helft van de vergaderingen afwezig is, kan de Mediaraad, het betrokken lid en desgevallend de plaatsvervanger gehoord, de bevoegde minister verzoeken het lid te ontslaan en een nieuw lid/plaatsvervanger te benoemen.

Art. 10. § 1. Om geldig te kunnen adviseren moet ten minste de helft van de leden aanwezig zijn.

Indien dit quorum niet wordt bereikt, kan op de eerstvolgende vergadering geadviseerd worden over de uitgestelde punten, ongeacht het aantal aanwezige leden.

Elk lid heeft één stem.

§ 2. De stemming geschiedt bij handopsteken.

Er wordt slechts tot een geheime stemming overgegaan, indien deze betrekking heeft op natuurlijke personen.

§ 3. De beslissingen worden met gewone meerderheid van stemmen van de aanwezige leden genomen.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

Art. 11. Bij de aanvang van elke vergadering wordt de datum van de volgende vergadering vastgesteld.

Art. 12. § 1. De Mediaraad kan bij gewone meerderheid van stemmen beslissen een beroep te doen op externe experts.

§ 2. De externe expert heeft enkel een raadgevende stem.

§ 3. De Mediaraad kan bij gewone meerderheid van stemmen beslissen een hoorzitting te organiseren.

Art. 13. § 1. De Mediaraad kan bij gewone meerderheid van stemmen het initiatief nemen tot het oprichten van werkgroepen.

Zij kunnen een permanent of ad hoc karakter hebben.

§ 2. Elke werkgroep wordt aangesteld door de Mediaraad en wordt voorgezeten door één van de vaste media-deskundigen van de Mediaraad.

§ 3. Externe experts kunnen zitting hebben in een werkgroep.

§ 4. Elke werkgroep komt bijeen op uitnodiging van zijn voorzitter.

§ 5. De leden van de werkgroep worden schriftelijk en zo nodig mondeling uitgenodigd.

§ 6. De werkgroep legt van het voorbereidend werk een verslag voor aan de Mediaraad.

§ 7. De werkgroep kan, op verzoek van de Mediaraad, een ontwerp van advies uitwerken en legt dit samen met het verslag voor aan de Mediaraad.

Art. 14. De leden die namens de Vlaamse Mediaraad zitting hebben in enige andere raad zijn gehouden geregeld verslag uit te brengen over de aldaar behandelde punten welke relevant zijn voor het mediabeleid.

Art. 15. Het secretariaat werkt onder de verantwoordelijkheid van de voorzitter van de Mediarraad.

Het secretariaat verzorgt de verbinding tussen de Mediarraad en de werkgroepen.

Het stelt de uitnodigingen, werkdocumenten, verslagen en agenda's van de Mediarraad en de werkgroepen op en legt ze ter goedkeuring voor aan de respectieve voorzitters.

Het wordt eveneens belast met de voorbereiding van alle zittingen, het verzamelen, rangschikken en bijhouden van documentatie en archiefstukken, het voeren van de briefwisseling, het voorbereiden van de begroting en het opmaken van het activiteitenverslag van de Mediarraad.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 1999 tot goedkeuring van het reglement van orde van de Vlaamse Mediarraad.

Brussel, 23 februari 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 1547

[99/35626]

**23 FEVRIER 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant approbation du Règlement d'Ordre intérieur du « Vlaamse Mediarraad » (Conseil flamand des Médias)**

Le Gouvernement flamand,

Vu les décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, notamment l'article 116quinquies *decies*, inséré par le décret du 17 décembre 1997;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias;

Après avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur joint en annexe au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le Ministre flamand ayant la politique des médias dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 février 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

**23 MAART 1999. — Besluit van de Vlaamse regering
tot regeling van de erkenning van huwelijks- en relatiebemiddelaars**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 10 november 1993 houdende maatregelen tot kwaliteitsverbetering van de dienstverlening door huwelijks- en relatiebemiddelaars, gewijzigd bij het decreet van 15 juli 1997, inzonderheid op artikel 3, § 3, 4, tweede lid, 6 en 8;

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende oprichting van een Gezins- en Welzijnsraad en van een adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 6 maart 1998;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren;

2° het decreet : het decreet van 10 november 1993 houdende maatregelen tot kwaliteitsverbetering van de dienstverlening door huwelijks- en relatiebemiddelaars;

3° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen;

4° de administratie : de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

5° de bemiddelaar : een natuurlijke of rechtspersoon bedoeld in artikel 2, § 1 van het decreet;

6° bemiddelende activiteiten : de activiteiten bedoeld in artikel 2, § 2, b) van het decreet;

7° de consulent : een natuurlijke persoon die de bemiddelende activiteiten uitvoert en die de contacten met de cliënten onderhoudt.

Art. 2. Om erkend te worden en te blijven moet een bemiddelaar voldoen aan de erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 4 van het decreet en in hoofdstuk II van dit besluit.

HOOFDSTUK II. — De erkenningsvoorwaarden

Afdeling 1. — Specificatie van de decretale erkenningsvoorwaarden

Art. 3. § 1. Tenzij de bemiddelaar zelf de bemiddelende activiteiten uitoefent, beschikt hij daarvoor over minstens één halftijdse consulent die met hem verbonden is door een schriftelijke arbeids- of aannemingsovereenkomst. Daarnaast kan hij voor het uitoefenen van die activiteiten een beroep doen op de diensten van vrijwillige medewerkers.

De bemiddelaars die zelf bemiddelende activiteiten uitoefenen, de consulenten en de vrijwillige medewerkers dienen te voldoen aan de volgende kwalificatievereisten :

1° ofwel is hij houder van een diploma van het sociaal hoger onderwijs van het korte type en beschikt hij over minstens drie jaar ervaring in de welzijnssector, de sociaal - culturele sector of de gezondheidssector;

2° ofwel is hij houder van het diploma van licentiaat in de Psychologische Wetenschappen, Pedagogische Wetenschappen of Sociale en Culturele Agogiek en beschikt hij over minstens twee jaar ervaring in de welzijnssector, de sociaal - culturele sector of de gezondheidssector.

In uitzonderlijke gevallen kan de minister, op gemotiveerd verzoek van de bemiddelaar, afwijkingen met betrekking tot de kwalificatievereisten toestaan op basis van deskundigheid die uit verworven ervaring blijkt.

§ 2. De bemiddelaar die zelf bemiddelende activiteiten uitoefent of de consulent staat minstens twaalf uur per week, waarvan minstens twee uur na 18 uur of tijdens het weekend, ter beschikking van cliënten in de lokalen bedoeld in artikel 4.

§ 3. De bemiddelaar zendt een exemplaar van de in § 1, eerste lid bedoelde overeenkomst aan de administratie, uiterlijk dertig dagen na de ondertekening ervan.

Art. 4. De bemiddelaar beschikt over lokalen die :

1° uitsluitend bestemd zijn voor de bemiddelende activiteiten tijdens de in artikel 3, § 2 bedoelde openingstijden;

2° uitgerust zijn om, met de nodige discretie, de bemiddelende activiteiten uit te voeren;

3° minstens bestaan uit een wachtkamer en een spreekkamer die van elkaar gescheiden zijn;

4° uitgerust zijn met een computer, een telefax en een telefoon. Het telefoonnummer staat in de officiële telefoongids vermeld naast de naam, het adres en het erkenningsnummer van de bemiddelaar.

Art. 5. § 1. De voorbereidende informatie bedoeld in artikel 4, punt 3, a) van het decreet dient schriftelijk aan de cliënten te worden gegeven en omvat ten minste :

1° een nauwkeurige omschrijving van de bemiddelingsmethode waarbij eventueel een onderscheid dient te worden gemaakt tussen vaste en facultatieve dienstverlening met vermelding van de respectieve kostprijs;

2° de wijze van beëindiging van de dienstverlening;

3° de wijze waarop de persoonlijke levenssfeer wordt geëerbiedigd;

4° de uren tijdens dewelke de bemiddelaar of, indien hij niet zelf bemiddelende activiteiten uitoefent, de consulent ter beschikking staat van de cliënten;

5° een exemplaar van de modelovereenkomst tussen de bemiddelaar en de cliënt;

6° de mogelijkheden tot psychologische begeleiding van de cliënt;

7° een tekst waarin de draagwijdte van de wet, het decreet en hun uitvoeringsbesluiten wordt uiteengezet;

8° vanaf de dertiende maand volgend op die waarin de bemiddelende activiteiten werden aangevat, de grootte van het aangesloten cliënteel, opgedeeld naar geslacht, leeftijdsgroepen per tien jaar, burgerlijke staat en aard van de gewenste relatie.

§ 2. De voorbereidende informatie bevat geen foto's of gegevens die de persoonlijke levenssfeer van de cliënten betreffen.

Art. 6. § 1. Alvorens tussen de bemiddelaar en een cliënt de in artikel 7 bedoelde overeenkomst wordt afgesloten, voert de bemiddelaar of, indien hij niet zelf bemiddelende activiteiten uitoefent, de consulent met de cliënt een gesprek waarin diens relatiebekwaamheid wordt getoetst.

Mits de cliënt daarmee schriftelijk instemt, kan de bemiddelaar aan een arts vragen om bij de cliënt medische informatie in te winnen over de mogelijkheden van de cliënt inzake relatievorming. De arts verstrekt hierover aan de bemiddelaar een louter formeel advies.

§ 2. Het verslag van het gesprek, bedoeld in § 1, eerste lid, en het advies, bedoeld in § 1, tweede lid, worden bewaard in het dossier van de cliënt.

§ 3. Over het inwinnen van medische informatie wordt geen melding gemaakt in de door de bemiddelaar gevoerde publiciteit.

Art. 7. § 1. In de schriftelijke overeenkomst tussen de bemiddelaar en de cliënt zijn minstens de volgende gegevens opgenomen :

- 1° de naam, voornaam, geboorteplaats en -datum, alsmede de woonplaats van de cliënt;
- 2° de naam en voornaam of de benaming van de bemiddelaar, evenals diens woonplaats of maatschappelijke zetel;
- 3° de datum van de inwerkingtreding van de overeenkomst;
- 4° de precieze omschrijving van de door de bemiddelaar in het kader van de overeenkomst aangeboden diensten en van de bemiddelingsmethode;
- 5° de kostprijs van de dienstverlening en de eventuele betalingsmodaliteiten;
- 6° de duur van de overeenkomst;
- 7° de wijze van beëindiging van de dienstverlening;
- 8° een beschrijving en een profiel van de door de cliënt gezochte persoon, waarbij ten minste diens geslacht, leeftijd, gezinstoestand, beroep en verblijfplaats worden vermeld;
- 9° de wijze waarop precieze persoonsgegevens betreffende de cliënt aan derden zullen meegedeeld worden, onverminderd artikel 17, § 1;
- 10° het registratienummer, bedoeld in artikel 2 van de wet.

§ 2. Op elke overeenkomst wordt door de bemiddelaar een volgnummer aangebracht.

Art. 8. De bemiddelingsmethode dient de vrije partnerkeuze en het eigen initiatief van de cliënt te waarborgen.

Art. 9. Om belangenvermenging te voorkomen, mogen de bemiddelaar, zijn personeel of medewerkers geen beroep uitoefenen of activiteiten organiseren in :

- 1° de horeca- en vrijetijdssector;
- 2° de welzijns- en gezondheidssector;
- 3° de verzekerings- en juridische sector;
- 4° de schrijvende pers en de audiovisuele media.

Art. 10. De bemiddelaar houdt voor elke cliënt een dossier bij, dat ten minste alle documenten bevat die vereist zijn overeenkomstig de wet, het decreet en hun uitvoeringsbesluiten.

Art. 11. Het dossier van cliënten van vreemde nationaliteit omvat :

- 1° de vermelding van de nationaliteit;
- 2° voor personen uit een land dat niet tot de Europese Unie behoort : een voor eensluidend verklaard afschrift, ofwel van de verblijfsvergunning, ofwel van de erkenning als politiek vluchteling.

Art. 12. In geval van samenwerking met bemiddelaars die niet onder de Vlaamse Gemeenschap ressorteren, bezorgt de bemiddelaar dertig dagen na het sluiten van de in artikel 4, punt 8, van het decreet bedoelde overeenkomst aan de minister, samen met een kopie van die overeenkomst, de volgende stukken :

- 1° de wetgeving inzake huwelijks- en relatiebemiddeling die op de betrokken bemiddelaar van toepassing is;
- 2° indien volgens de in 1° bedoelde wetgeving de overheid aan de bemiddelaar toelating moet verlenen voor het uitvoeren van bemiddelende activiteiten, een kopie van het document waaruit die toelating blijkt.

Uiterlijk zestig dagen na ontvangst van de in het eerste lid bedoelde documenten, bezorgt de minister aan de bemiddelaar zijn advies omtrent de overeenkomst. Indien bij het verstrijken van die termijn de bemiddelaar geen advies heeft ontvangen, kan aan de adviesverplichting worden voorbijgegaan.

Art. 13. De bemiddelaar verleent aan de ambtenaren, belast met het toezicht op de naleving van het decreet en zijn uitvoeringsbesluiten, toegang tot de lokalen waar de bemiddelende activiteiten plaatsvinden. Op hun eenvoudig verzoek geeft hij die ambtenaren ter plaatse inzage in de stukken die met de erkenning verband houden, of stuurt hij hen daarvan een kopie.

De bemiddelaar, zijn personeel en medewerkers verstrekken aan die ambtenaren alle gevraagde informatie betreffende die aangelegenheden.

Afdeling 2. — Uitbreiding van de decretale erkenningsvoorwaarden

Art. 14. De bemiddelaar legt een register aan waarin over elke cliënt de volgende gegevens zijn vermeld :

- 1° de naam en de voornaam;
- 2° de datum van de overeenkomst met de cliënt;
- 3° de totale bijdrage en wijze van spreiding van de betaling;
- 4° het volgnummer, verwijzend naar het volgnummer op de overeenkomst met de cliënt.

Art. 15. De bemiddelaar of, indien hij een rechtspersoon is, zijn bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers, franchisenemers en personen bevoegd om hem te vertegenwoordigen mogen tijdens een periode van vijf jaar voorafgaand aan de aanvraag tot erkenning niet aansprakelijk gesteld zijn voor de verbintenissen of schulden van een gefailleerde vennootschap, krachtens de artikelen 35, 63^{ter}, 123 of 133^{bis} van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Art. 16. De bemiddelaar maakt jaarlijks aan de administratie een recent getuigschrift van goed zedelijk gedrag over van hemzelf en, in voorkomend geval, van zijn bestuurders, zaakvoerders, personeelsleden, medewerkers, lasthebbers en franchisenemers.

Art. 17. § 1. Een cliënt dient voorafgaandelijk en schriftelijk in te stemmen met de hem betreffende informatie die aan andere cliënten wordt meegedeeld, evenals met de inhoud van de hem betreffende advertenties in de media. De tekst van deze informatie en advertenties wordt, samen met het geschrift waaruit zijn instemming blijkt, bewaard in het dossier van de cliënt.

§ 2. De advertenties betreffende cliënten, die een bemiddelaar in de media verspreidt, vermelden zijn naam en erkenningsnummer.

§ 3. De publiciteit die een bemiddelaar voert, vermeldt steeds zijn adres en zijn erkenningsnummer.

Art. 18. Jaarlijks vóór 31 maart dient de bemiddelaar bij de administratie een jaarverslag over het voorbije kalenderjaar in.

Het verslag bevat :

1° een activiteitenverslag dat aangeeft in welke mate de beoogde resultaten worden gerealiseerd alsmede de knelpunten die zich hierbij aandienen;

2° de samenstelling en de evolutie van het cliëntenbestand, onder meer

- het aantal cliënten;

- hun respectieve leeftijd en geslacht;

- de regionale spreiding ervan.

3° de samenstelling van het personeelsbestand bij het einde van het kalenderjaar.

Art. 19. De bemiddelaar betaalt de kosten van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* en in twee Belgische dagbladen in geval van een eventuele schorsing of intrekking van de erkenning overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 2.

Art. 20. De bemiddelaar brengt elke wijziging van de gegevens in zijn dossier betreffende de erkenning binnen dertig dagen ter kennis van de administratie.

HOOFDSTUK III. — *De procedure voor het verlenen, schorsen en intrekken van de erkenning*

Afdeling 1. — De procedure voor het verlenen van de erkenning

Art. 21. Een aanvraag voor een erkenning is enkel ontvankelijk indien ze door de bemiddelaar met een aangetekende brief wordt ingediend bij de administratie en indien zij de volgende gegevens en stukken bevat :

1° naam, adres en telefoonnummer van de bemiddelaar;

2° indien de bemiddelaar een rechtspersoon is, de rechtsvorm;

3° indien reeds bemiddelende activiteiten werden uitgevoerd vóór de inwerkingtreding van het decreet, de datum waarop die activiteiten werden aangevat;

4° het registratienummer bedoeld in artikel 2 van de wet;

5° een voor eensluidend verklaard afschrift van de inschrijving in het handelsregister of, indien het een vereniging zonder winstoogmerk betreft, een kopie van de statuten en de samenstelling van de raad van beheer, met hun eventuele wijzigingen, zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*;

6° een getuigschrift van goed zedelijk gedrag van de bemiddelaar en, in voorkomend geval, van zijn bestuurders, zaakvoerders, personeelsleden, medewerkers, lasthebbers en franchisenemers;

7° alle stukken waaruit blijkt dat aan de erkenningsvoorwaarden is voldaan.

Art. 22. Indien de aanvraag niet ontvankelijk is, wordt de aanvraag, uiterlijk dertig dagen na ontvangst, door de administratie aan de aanvragende bemiddelaar teruggezonden met vermelding van de reden.

Indien de aanvraag ontvankelijk is, wordt uiterlijk drie maanden na ontvangst van de aanvraag aan de aanvragende bemiddelaar hetzij de beslissing van de minister om de erkenning te verlenen, hetzij diens met redenen omklede erkenning te weigeren betekend. De betekening gebeurt door de administratie met een aangetekende brief die, in geval van een voornemen tot weigering, de mogelijkheid en de voorwaarden vermeldt om een bezwaarschrift in te dienen als bedoeld in artikel 23, § 1, eerste lid.

Indien het voornemen niet binnen de in het vorige lid genoemde termijn aan de aanvragende organisatie wordt betekend, wordt het voornemen geacht gunstig te zijn.

Art. 23. § 1. Op straffe van niet-ontvankelijkheid kan de bemiddelaar tot uiterlijk één maand na ontvangst van het voornemen daartegen met een aangetekende brief een gemotiveerd bezwaarschrift indienen bij de administratie. Hij kan daarin uitdrukkelijk vragen om te worden gehoord.

Het bezwaarschrift wordt behandeld volgens de regels die zijn vastgesteld krachtens hoofdstuk III van het decreet van 15 juli 1997 houdende oprichting van een Gezins- en Welzijnsraad en van een adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden.

§ 2. Indien de bemiddelaar tegen het voornemen geen bezwaarschrift heeft ingediend conform § 1, eerste lid, wordt de definitieve beslissing van de minister om de erkenning te weigeren binnen dertig dagen na het verstrijken van de in § 1, eerste lid, genoemde termijn aan de bemiddelaar betekend. De betekening gebeurt door de administratie met een aangetekende brief.

Art. 24. Indien de erkenning door de minister wordt geweigerd, kan de bemiddelaar geen nieuwe aanvraag voor een erkenning indienen, tenzij hij aantoont dat de reden voor de weigering in zijn hoofde niet langer bestaat en voor zover minstens één jaar verstreken is sedert de betekening van de weigeringsbeslissing.

Afdeling 2. — De procedure voor het schorsen en voor het intrekken van de erkenning

Art. 25. Indien een bemiddelaar niet langer voldoet aan één of meer erkenningsvoorwaarden of indien hij niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht, kan de administratie hem bij aangetekende brief aanmanen om zich binnen een termijn van maximum zes maanden aan die voorwaarden of aan de regels betreffende het toezicht te conformeren.

Art. 26. Indien ondanks de aanmaning de bemiddelaar de erkenningsvoorwaarden niet naleeft of niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht, kan het gemotiveerd voornemen van de minister tot schorsing of intrekking van de erkenning aan de bemiddelaar worden betekend. Die betekening gebeurt door de administratie met een aangetekende brief, waarin de mogelijkheid en de voorwaarden om een bezwaarschrift in te dienen, worden vermeld.

Art. 27. § 1. Artikel 23 is van overeenkomstige toepassing voor het nemen van de definitieve beslissing tot schorsing of intrekking van de erkenning.

§ 2. Binnen een termijn van één jaar volgend op de betekening van de definitieve beslissing houdende intrekking van de erkenning, kan de bemiddelaar geen ontvankelijke aanvraag voor een erkenning in het kader van het decreet en dit besluit indienen.

Afdeling 3. — De procedure voor het verlengen van de erkenning

Art. 28. Tot uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van de erkenning kan de bemiddelaar de verlenging ervan aanvragen. De artikels 21 tot en met 24 zijn van overeenkomstige toepassing.

HOOFDSTUK IV. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 29. Natuurlijke of rechtspersonen die op datum van inwerkingtreding van het decreet reeds werkzaam zijn als bemiddelaar en die het bewijs leveren dat zij voldoen aan de bepalingen van de wet, kunnen, indien zij binnen drie maanden na die datum een erkenningsaanvraag indienen, hun bemiddelende activiteiten verder uitoefenen totdat de beslissing over hun aanvraag hen wordt betekend.

Indien de erkenning wordt geweigerd, dienen de bemiddelende activiteiten van de betrokkene te zijn gestopt uiterlijk drie maanden na de betekening van de beslissing, onverminderd artikel 8, tweede lid, *b)* van het decreet.

Art. 30. Het decreet en artikel 25 van het decreet van 15 juli 1997 houdende oprichting van een Gezins- en Welzijnsraad en van een adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden treden in werking op de datum waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 31. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000.

Art. 32. De minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 23 maart 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

L. MARTENS

—————
TRADUCTION

F. 99 — 1548

[C - 99/35627]

**23 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand
régulant l'agrément d'agents matrimoniaux et relationnels**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 10 novembre 1993 contenant des mesures d'amélioration de la qualité des services offerts par les agents matrimoniaux et relationnels, modifié par le décret du 15 juillet 1997, notamment les articles 3, § 3, 4, deuxième alinéa, 6 et 8;

Vu le décret du 15 juillet 1997 portant création d'un Conseil de la Famille et de l'Aide sociale et d'une commission consultative d'appel pour les questions de famille et d'aide sociale, notamment l'article 26;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 6 mars 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. - Dispositions introductives

Article 1^{er}. Au sens du présent décret on entend par :

1° la loi : la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial;

2° le décret : le décret du 10 novembre 1993 contenant des mesures d'amélioration de la qualité des services offerts par les agents matrimoniaux et relationnels;

3° le Ministre : le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes;

4° l'Administration : l'Administration de la Famille et de l'Aide sociale du Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture du Ministère de la Communauté flamande;

5° l'agent : une personne physique ou morale telle que visée à l'article 2, § 1^{er} du décret;

6° activités de courtage : les activités visées à l'article 2, § 2, *b)* du décret;

7° le conseiller : une personne physique qui exerce les activités de courtage et qui entretient les contacts avec les clients.

Art. 2. Pour obtenir et maintenir son agrément, l'agent doit remplir les conditions d'agrément telles que définies à l'article 4 du décret et au chapitre II du présent arrêté.

CHAPITRE II. — *Les conditions d'agrément*

Section 1^{re}. — Spécification des conditions d'agrément décrétales

Art. 3. § 1^{er}. A moins que l'agent n'exerce lui-même les activités de courtage, il dispose à cet effet d'au moins un conseiller à mi-temps engagé par un contrat de travail ou un contrat d'entreprise. En outre, il peut faire appel, pour l'exercice de ces activités, aux services de collaborateurs bénévoles.

Les agents qui exercent eux-mêmes des activités de courtage, les conseillers et les collaborateurs bénévoles doivent remplir les conditions de qualification suivantes :

1° soit être titulaire d'un diplôme de l'enseignement social supérieur du type court et justifier d'une expérience d'au moins trois ans dans le secteur de l'aide sociale, le secteur socioculturel ou le secteur des soins de santé;

2° soit être titulaire du diplôme de licencié en sciences psychologiques, en sciences pédagogiques ou en animation socioculturelle et justifier d'une expérience d'au moins deux ans dans le secteur de l'aide sociale, le secteur socioculturel ou le secteur des soins de santé.

Le Ministre peut, à titre exceptionnel, et à la demande motivée de l'agent, autoriser des dérogations aux conditions de qualification sur la base de l'expertise suite à l'expérience acquise.

§ 2. L'agent qui exerce lui-même des activités de courtage ou le conseiller se tiennent à la disposition des clients pendant au moins douze heures par semaine, dont au moins deux heures après 18 h ou pendant le week-end, ce dans les locaux visés à l'article 4.

§ 3. L'agent envoie un exemplaire de la convention visée au § 1^{er}, premier alinéa à l'Administration, au plus tard trente jours de sa signature.

Art. 4. L'agent dispose de locaux qui :

1° sont destinés exclusivement aux activités de courtage pendant les heures d'ouverture visées à l'article 3, § 2;

2° sont équipés pour exercer les activités de courtage en toute discrétion;

3° consistent au moins d'une salle d'attente et d'un cabinet de consultation séparés;

4° sont équipés d'un ordinateur, d'un télécopieur et d'un téléphone. Le numéro de téléphone est indiqué dans l'annuaire officiel à côté du nom, de l'adresse et du numéro d'agrément de l'agent.

Art. 5. § 1^{er}. Les renseignements préalables tels que visés à l'article 4, point 3, a) du décret doivent être fournis par écrit aux clients et comprennent au moins :

1° une description précise de la méthode de courtage, en faisant la distinction entre les services permanents et les services facultatifs, avec mention des coûts respectifs;

2° le mode de cessation de la prestation de services;

3° le mode de protection de la vie privée;

4° les heures pendant lesquelles l'agent, ou, si celui-ci n'exerce pas lui-même les activités de courtage, le conseiller se tiennent à la disposition des clients;

5° un exemplaire du contrat type engageant l'agent et le client;

6° les possibilités d'accompagnement psychologique du client;

7° un texte expliquant la teneur de la loi, du décret et leurs arrêtés d'exécution;

8° à partir du treizième mois suivant celui du début des activités de courtage, l'ampleur de la clientèle, subdivisée en fonction du sexe, des groupes d'âge de dix ans, de l'état civil et de la nature de la relation souhaitée.

§ 2. Les renseignements préalables ne contiennent ni photos ni informations relatives à la vie privée des clients.

Art. 6. § 1^{er}. Avant la conclusion, entre l'agent et un client, du contrat visé à l'article 7, l'agent, ou, si celui-ci n'exerce pas lui-même les activités de courtage, le conseiller a un entretien avec le client pour sonder son aptitude relationnelle.

Moyennant l'accord écrit du client, l'agent peut demander à un médecin de recueillir auprès du client des informations médicales. Le médecin remet à l'agent un avis purement formel à ce sujet.

§ 2. Le compte rendu de l'entretien visé au § 1^{er}, premier alinéa et l'avis visé au § 1^{er}, deuxième alinéa sont versés au dossier du client.

§ 3. La publicité menée par l'agent ne fait pas mention des informations médicales.

Art. 7. § 1^{er}. Le contrat écrit engageant l'agent et le client doit mentionner au moins :

1° les nom, prénom, lieu et date de naissance ainsi que le domicile du client;

2° les nom, prénom ou dénomination de l'agent, ainsi que son domicile ou son siège social;

3° la date de prise d'effet du contrat;

4° la description exacte des services offerts par l'agent dans le cadre du contrat, et de la méthode de courtage;

5° le prix des services et les éventuelles modalités de paiement;

6° la durée du contrat;

7° le mode de cessation de la prestation de services;

8° la description et le profil de la personne recherchée par le client, précisant au moins le sexe, l'âge, la situation familiale, la profession et le lieu de résidence;

9° la façon dont les données personnelles précises du client sont communiquées à des tiers, sans préjudice de l'article 17, § 1^{er};

10° le numéro d'enregistrement visé à l'article 2 de la loi.

§ 2. L'agent indique sur chaque contrat un numéro d'ordre.

Art. 8. La méthode de courtage doit garantir le libre choix du partenaire et l'initiative propre du client.

Art. 9. Pour éviter toute confusion d'intérêts, l'agent, son personnel ou ses collaborateurs ne peuvent exercer une profession ni organiser des activités dans les secteurs suivants :

- 1° le secteur hôtelier et des loisirs;
- 2° le secteur de l'aide sociale et de la santé;
- 3° le secteur juridique et des assurances;
- 4° la presse écrite et les médias audiovisuels.

Art. 10. L'agent tient pour chaque client un dossier qui reprend au moins tous les documents exigés par la loi, le décret et leurs arrêtés d'exécution.

Art. 11. Le dossier des clients de nationalité étrangère comprend :

- 1° la mention de la nationalité;
- 2° pour les personnes originaires d'un pays qui ne fait pas partie de l'Union européenne : une copie déclarée conforme, soit du permis de séjour, soit de l'admission en tant que réfugié politique.

Art. 12. En cas de coopération avec des agents qui ne relèvent pas de la Communauté flamande, l'agent transmet au Ministre, trente jours de la conclusion du contrat visé à l'article 4, point 8 du décret, une copie du contrat ainsi que les documents suivants :

- 1° la législation en matière de courtage matrimonial et relationnel applicable à l'agent concerné;
- 2° si, en vertu de la législation visée au 1°, le Gouvernement doit donner à l'agent l'autorisation d'exercer des activités de courtage, une copie justifiant de cette autorisation.

Au plus tard soixante jours de la réception des documents visés au premier alinéa, le Ministre transmet à l'agent son avis sur le contrat. Faute d'avis, après expiration de ce délai, l'obligation d'émettre un avis peut être omise.

Art. 13. L'agent donne aux fonctionnaires chargés du contrôle du respect du décret et de ses arrêtés d'exécution accès aux locaux où ont lieu les activités de courtage. A leur simple demande, il leur communique sur place les documents relatifs à l'agrément ou leur en envoie copie.

L'agent, son personnel et ses collaborateurs fournissent à ces fonctionnaires toute information à ce sujet.

Section 2. — Extension des conditions d'agrément décrétales

Art. 14. L'agent établit un registre comprenant les données suivantes sur chaque client :

- 1° les nom et prénom;
- 2° la date du contrat avec le client;
- 3° la totalité de la rémunération et le mode d'échelonnement du paiement;
- 4° le numéro d'ordre, qui renvoie au numéro d'ordre figurant sur le contrat avec le client.

Art. 15. L'agent ou, s'il s'agit d'une personne morale, ses administrateurs, gérants, mandataires, franchisés et personnes habilitées à le représenter ne peuvent, pendant une période de cinq ans précédant la demande d'agrément, être tenus responsables des engagements ou dettes d'une société qui a fait faillite, en vertu des articles 35, 63^{ter}, 123 ou 133^{bis} des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 16. L'agent transmet annuellement à l'administration un certificat récent de bonnes vie et mœurs de lui-même et, le cas échéant, de ses administrateurs, gérants, mandataires et franchisés.

Art. 17. § 1^{er}. Le client doit donner préalablement son accord écrit sur les informations le concernant qui sont communiquées à d'autres clients, et sur le contenu des annonces le concernant dans les médias. Le texte de ces informations et annonces est versé au dossier du client, ainsi que le document justifiant de son accord.

§ 2. Les annonces concernant des clients qu'un agent diffuse dans les médias mentionnent son nom et son numéro d'agrément.

§ 3. La publicité que mène un agent mentionne toujours son adresse et son numéro d'agrément.

Art. 18. Chaque année avant le 31 mars, l'agent soumet à l'administration un rapport annuel relatif à l'année civile écoulée.

Le rapport comprend :

- 1° un rapport d'activité qui indique dans quelle mesure les résultats escomptés sont réalisés, ainsi que les problèmes qui se posent.
- 2° la composition et l'évolution de la clientèle, notamment
 - le nombre de clients;
 - leurs âge et sexe respectifs;
 - leur répartition régionale.
- 3° la composition de la clientèle à la fin de l'année civile.

Art. 19. L'agent paie les frais de la publication dans le *Moniteur belge* et dans deux quotidiens belges en cas de suspension ou de retrait éventuels de l'agrément conformément au chapitre III, section 2.

Art. 20. L'agent communique dans les trente jours à l'administration toute modification des données de son dossier concernant l'agrément.

CHAPITRE III. — *La procédure d'octroi, de suspension et de retrait de l'agrément**Section 1^{re}. — La procédure d'octroi de l'agrément*

Art. 21. Une demande d'agrément n'est recevable que lorsqu'elle est introduite par l'agent auprès de l'administration par lettre recommandée et si elle contient les informations et documents suivants :

- 1° les nom, prénom et numéro de téléphone de l'agent;
- 2° si l'agent est une personne morale, la forme juridique;
- 3° si des activités de courtage ont été exercées avant l'entrée en vigueur du décret, la date de démarrage de ces activités;
- 4° le numéro d'enregistrement visé à l'article 2 de la loi;
- 5° une copie déclarée conforme de l'inscription au registre de commerce ou, s'il s'agit d'une association sans but lucratif, une copie des statuts et la composition du conseil d'administration, avec les modifications éventuelles, tels que publiés au *Moniteur belge*;
- 6° un certificat de bonnes vie et murs de l'agent et, le cas échéant, de ses administrateurs, gérants, membres du personnel, collaborateurs, mandataires et franchisés;
- 7° tous les documents démontrant que les conditions d'agrément sont remplies.

Art. 22. Si la demande n'est pas recevable, elle est renvoyée par l'administration à l'agent demandeur, avec mention des motifs, au plus tard trente jours de sa réception.

Si la demande est recevable, soit la décision du Ministre d'accorder l'agrément, soit l'intention motivée du Ministre de refuser l'agrément est notifiée à l'agent demandeur au plus tard trois mois de la réception de la demande. La notification se fait par l'administration par lettre recommandée mentionnant, en cas d'intention de refus, la faculté et les conditions d'introduction d'une réclamation telle que visée à l'article 23, § 1^{er}, premier alinéa.

Si l'intention n'est pas notifiée à l'organisation demanderesse dans le délai visé à l'alinéa précédent, l'intention est réputée favorable.

Art. 23. § 1^{er}. Sous peine d'irrecevabilité, l'agent peut adresser à l'administration une réclamation motivée par lettre recommandée, au plus tard un mois de la réception de l'intention. Il peut demander explicitement d'être entendu.

La réclamation est traitée selon les règles fixées par le chapitre III du décret du 15 juillet 1997 portant création d'un Conseil de la Famille et de l'Aide sociale et d'une commission consultative d'appel pour les questions de famille et d'aide sociale.

§ 2. Si l'agent n'a pas introduit une réclamation conformément au § 1^{er}, premier alinéa, la décision définitive du Ministre de refuser l'agrément est notifiée à l'agent par l'administration par lettre recommandée dans les trente jours de l'expiration du délai visé au § 1^{er}, premier alinéa.

Art. 24. Si l'agrément est refusé par le Ministre, l'agent ne peut pas présenter une nouvelle demande d'agrément à moins qu'il ne démontre que le motif du refus dans son chef n'existe plus et qu'au moins une année soit écoulée depuis la notification de la décision de refus.

Section 2. — La procédure de suspension et de retrait de l'agrément

Art. 25. Si un agent ne respecte plus une ou plusieurs conditions d'agrément ou s'il ne coopère pas à l'exercice du contrôle, l'administration peut lui sommer par lettre recommandée de se conformer aux conditions d'agrément dans un délai de six mois au maximum ou aux règles en matière de contrôle.

Art. 26. Si, nonobstant la sommation, le service ne respecte pas les conditions d'agrément ou ne coopère pas à l'exercice du contrôle, l'intention motivée du Ministre de suspendre ou de retirer l'agrément peut être notifiée à l'agent. Cette notification se fait par lettre recommandée par l'administration mentionnant la faculté et les conditions d'introduction d'une réclamation.

Art. 27. § 1^{er}. L'article 23 est d'application conforme à la décision définitive de suspendre ou de retirer l'agrément.

§ 2. Dans un délai d'un an de la notification de la décision définitive de retrait de l'agrément, l'agent ne peut introduire une demande recevable d'agrément dans le cadre du décret et du présent arrêté.

Section 3. — La procédure de prolongation de l'agrément

Art. 28. L'agent peut demander la prolongation de l'agrément jusqu'au plus tard six mois avant son expiration. Les articles 21 à 24 inclus sont d'application conforme.

CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 29. Les personnes physiques ou morales déjà actives en tant qu'agents à la date de l'entrée en vigueur du décret et pouvant démontrer qu'elles satisfont aux dispositions de la loi peuvent, si elles introduisent une demande d'agrément dans les trois mois de cette date, continuer à exercer leurs activités de courtage jusqu'à ce que la décision sur leur demande soit notifiée.

En cas de refus de l'agrément, les activités de courtage de l'intéressé doivent cesser au plus tard trois mois de la notification de la décision, sans préjudice de l'article 8, deuxième alinéa, b) du décret.

Art. 30. Le décret et l'article 25 du décret du 15 juillet 1997 portant création d'un Conseil de la Famille et de l'Aide sociale et d'une commission consultative d'appel pour les questions de famille et d'aide sociale entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 31. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Art. 32. Le Ministre qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 mars 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

L. MARTENS

N. 99 — 1549

[C - 99/36412]

18 MEI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 25 maart 1997 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld en andere vergoedingen en kosten voor loodsverrichtingen in het Belgisch loodsvaarwater en op de Schelde beneden Antwerpen, in de monden van de Schelde en op het kanaal Gent-Terneuzen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende het brevet van havenloods, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 25 maart 1997 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld en andere vergoedingen en kosten voor loodsverrichtingen in het Belgisch loodsvaarwater en op de Schelde beneden Antwerpen, in de monden van de Schelde en op het kanaal Gent-Terneuzen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 27 april 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 36ter van het reglement betreffende het loodswezen en het gemeenschappelijk toezicht bepaalt dat het gewijzigde loodstarief en de loodsgeldvergoedingen, vastgesteld in Nederlandse gulden, op de Schelde beneden Antwerpen, in de Scheldemonden en op het kanaal Gent-Terneuzen, van kracht worden op de eerste dag van de derde maand volgend op de maand waarin de uitwisseling van de diplomatieke nota's heeft plaats gehad;

Overwegende dat de nieuwe tarieven bijgevolg per 1 januari 1999 van kracht dienden te worden doch dat om technische redenen de nieuwe tarieven pas per 1 mei 1999 in voege kunnen treden; dat dit besluit bijgevolg onverwijld moet worden genomen;

Overwegende dat het noodzakelijk is, om reden van gelijke behandeling, het loodstarief en de loodsgeldvergoedingen in het Belgische loodsvaarwater in dezelfde mate en zoveel als mogelijk gelijktijdig als in Nederland te wijzigen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 25 maart 1997 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld en andere vergoedingen en kosten voor loodsverrichtingen in het Belgisch loodsvaarwater en op de Schelde beneden Antwerpen, in de monden van de Schelde en op het kanaal Gent-Terneuzen worden de woorden "18,3535 Belgische frank" vervangen door de woorden "18,2900 Belgische frank".

Art. 2. In de punten 1° tot en met 7° van artikel 5 van hetzelfde besluit worden de bedragen van de loodsvergoedingen als volgt gewijzigd:

- 1° de woorden "2 070 frank" worden vervangen door de woorden "2 110 frank";
- 2° de woorden "4 140 frank" worden vervangen door de woorden "4 220 frank";
- 3° de woorden "8 280 frank" worden vervangen door de woorden "8 440 frank";
- 4° de woorden "16 560 frank" worden vervangen door de woorden "16 880 frank".

Art. 3. De bijlage van hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage die is gevoegd bij dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1999.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het vervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 mei 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president,
Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,
S. STEVAERT

Bijlage

Tarief A								
Diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
25 en daar beneden	6090	1610	1830	2230	2450	2740	3150	3380
26	6510	1630	2030	2340	2520	2940	3240	3640
27	6820	1760	2050	2380	2690	3150	3380	3690
28	7100	1830	2230	2510	2910	3240	3640	3970
29	7500	1880	2320	2670	2980	3380	3690	4150
30	7860	2030	2380	2740	3160	3550	3970	4320
31	8120	2050	2450	2910	3240	3660	4120	4480
32	8610	2230	2520	2980	3380	3950	4280	4760
33	8850	2320	2670	3160	3550	4010	4460	4870
34	9200	2340	2740	3240	3660	4150	4650	5180
35	9490	2380	2910	3350	3910	4280	4810	5250
36	9970	2490	2980	3550	4010	4520	4960	5510
37	10480	2670	3160	3660	4240	4760	5250	5780
38	10920	2740	3350	3950	4460	4940	5510	6050
39	11390	2910	3380	4010	4520	5210	5720	6290
40	11940	2980	3640	4240	4790	5410	5930	6550
41	12670	3220	3910	4480	5180	5780	6420	7010
42	13520	3380	4120	4790	5430	6090	6820	7500
43	14340	3640	4320	4960	5780	6510	7150	7990
44	15160	3910	4520	5270	6090	6860	7630	8300
45	15950	4010	4810	5710	6420	7150	8030	8850
46	17140	4320	5210	6050	6990	7720	8650	9490
47	18340	4650	5630	6510	7440	8290	9250	10210
48	19610	4940	5910	6990	7900	8870	9910	10900
49	20810	5250	6290	7350	8300	9470	10480	11430
50	22110	5630	6600	7720	8850	9970	11070	12200
51	23630	5910	7060	8270	9460	10630	11890	13020
52	25220	6400	7590	8830	10170	11340	12620	13940
53	26850	6790	8030	9440	10810	12140	13440	14810
54	28330	7130	8600	10000	11380	12800	14270	15710
55	30090	7590	9040	10540	12030	13480	15090	16590
56	31950	8010	9620	11210	12800	14340	15950	17700
57	33840	8580	10190	11910	13480	15290	16940	18710
58	35740	9020	10810	12580	14320	16190	17870	19730
59	37600	9460	11300	13260	15090	16940	18890	20720
60	39520	9910	11910	13830	15780	17780	19750	21770

Tarief A								
Diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
61	41370	10430	12400	14520	16610	18710	20720	22810
62	43290	10880	13020	15240	17410	19520	21640	23890
63	45180	11340	13480	15880	18130	20380	22590	24890
64	47020	11890	14100	16460	18890	21270	23630	25920
65	49020	12250	14670	17100	19550	22080	24510	27010
66	50830	12730	15290	17810	20380	22920	25440	28060
67	52710	13280	15880	18470	21180	23870	26430	29010
68	54610	13740	16420	19150	21890	24650	27290	30120
69	56520	14250	16940	19750	22590	25440	28260	31130
70	58400	14600	17560	20520	23370	26320	29300	32140
71	59950	15030	18030	21090	23940	27030	30000	33120
72	62000	15550	18640	21730	24840	27980	31070	34090
73	63870	16000	19200	22410	25570	28700	31970	35170
74	65860	16530	19860	23050	26360	29700	32960	36250
75	67840	16970	20430	23800	27120	30580	33910	37400
76	69780	17490	20920	24450	27980	31480	34990	38460
77	71730	17940	21400	25170	28680	32300	35830	39450
78	73670	18560	22150	25790	29480	33160	36890	40590
79	75630	18930	22700	26370	30270	34000	37840	41540
80	77600	19420	23320	27160	31070	34990	38790	42690
81	79470	19920	23870	27780	31820	35780	39800	43710
82	81480	20480	24450	28640	32650	36690	40820	44850
83	83420	20830	25090	29210	33400	37490	41700	45870
84	85270	21310	25620	29940	34260	38460	42690	46970
85	87240	21890	26190	30580	34990	39320	43680	48120
86	89310	22410	26890	31220	35720	40290	44650	49160
87	91190	22900	27330	31950	36490	41020	45630	50110
88	93130	23360	27980	32650	37310	42030	46570	51250
89	95090	23800	28640	33380	38010	42800	47570	52420
90	97080	24360	29170	33910	38760	43690	48490	53370
91	97960	24550	29410	34310	39210	44080	49070	53970
92	99970	25040	30000	35040	40060	45030	50060	55030
93	101860	25480	30640	35670	40770	45890	51010	56040
94	103740	26040	31200	36360	41630	46750	51940	57100
95	105700	26470	31680	37060	42270	47680	52860	58250
96	107670	26900	32340	37700	43040	48490	53860	59280
97	109540	27420	32830	38350	43820	49400	54780	60280
98	111550	27890	33490	39070	44610	50240	55820	61400
99	113470	28390	34020	39650	45400	51070	56770	62390
100	115370	28900	34680	40440	46110	51940	57670	63520

Tarief A								
Diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
101	117280	29320	35210	41010	47020	52770	58690	64470
102	119270	29890	35780	41700	47740	53700	59630	65620
103	121150	30320	36360	42410	48490	54540	60590	66650
104	123000	30800	37040	43040	49290	55380	61580	67800
105	125050	31240	37490	43790	50060	56260	62530	68750
106	126950	31750	38120	44520	50850	57250	63520	69890
107	128830	32280	38610	45070	51610	58050	64440	70870
108	130760	32790	39210	45890	52350	58930	65410	71950
109	132690	33160	39910	46470	53000	59640	66320	73000
110	134670	33670	40440	47190	53860	60700	67380	74040
111	135250	33910	40590	47370	54100	60810	67640	74460
112	137120	34330	41210	48010	54850	61770	68620	75460
113	139000	34810	41790	48630	55640	62550	69560	76510
114	140920	35320	42360	49400	56420	63470	70430	77570
115	142860	35780	42840	50060	57100	64360	71440	78630
116	144820	36250	43530	50650	57920	65190	72450	79650
117	146690	36690	43990	51410	58690	66060	73310	80710
118	148610	37240	44590	52040	59480	66850	74400	81790
119	150490	37710	45160	52730	60210	67710	75320	82800
120	152410	38190	45820	53440	60980	68620	76200	83840
121	154280	38610	46290	53990	61770	69470	77220	84920
122	156200	39090	46820	54690	62550	70330	78150	86000
123	158250	39540	47440	55330	63320	71170	79100	86930
124	159980	40040	48030	56020	64090	71970	80060	88070
125	161940	40510	48600	56700	64760	72870	81020	89050
126	163820	41060	49130	57490	65610	73750	81990	90130
127	165710	41480	49750	57960	66300	74550	82890	91230
128	167680	41960	50330	58750	67120	75500	83840	92220
129	169640	42380	50940	59420	67760	76270	84810	93260
130	171470	42980	51470	60100	68620	77260	85830	94380
131	173390	43380	52040	60780	69340	78040	86660	95360
132	175270	43820	52660	61360	70180	78980	87700	96460
133	177210	44300	53190	62040	70910	79740	88560	97450
134	179110	44810	53750	62640	71720	80710	89600	98510
135	181050	45300	54450	63430	72450	81560	90590	99570
136	182970	45820	54850	64090	73230	82360	91490	100700
137	184820	46270	55380	64750	73930	83200	92380	101620
138	186800	46770	56020	65350	74750	84120	93390	102720
139	188620	47220	56680	66060	75460	84940	94380	103800
140	190620	47650	57230	66780	76200	85830	95270	104870

Tarief A								
Diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
141	192650	48190	57810	67490	76980	86660	96260	105900
142	194610	48630	58400	68110	77810	87570	97320	107090
143	196560	49130	59020	68840	78630	88470	98250	108150
144	198540	49690	59570	69560	79430	89380	99280	109230
145	200490	50210	60210	70180	80200	90170	100320	110330
146	202470	50610	60800	70910	81020	91100	101200	111420
147	204500	51140	61360	71550	81790	92000	102280	112410
148	206420	51630	61980	72260	82540	92860	103190	113600
149	208380	52180	62550	72890	83370	93860	104230	114660
150	210340	52660	63100	73690	84150	94690	105170	115650
151	212420	53170	63720	74400	84940	95660	106230	116730
152	214380	53590	64360	75030	85780	96460	107160	117880
153	216330	54100	64910	75680	86550	97410	108170	118990
154	218310	54580	65590	76420	87330	98220	109170	120060
155	220270	55140	66080	77000	88070	99200	110110	121080
156	222260	55570	66720	77810	88930	100010	111130	122230
157	224200	56130	67250	78520	89660	100910	112100	123310
158	226210	56530	67870	79210	90480	101770	113120	124480
159	228150	57050	68440	79890	91250	102700	114070	125510
160	230160	57520	69150	80550	92000	103580	115030	126590
161	232150	58110	69610	81210	92840	104530	116030	127680
162	234170	58470	70290	81990	93660	105310	117060	128820
163	236030	59040	70870	82650	94390	106260	118080	129820
164	238100	59500	71440	83370	95200	107160	119010	130940
165	240000	60100	71970	84060	95990	108090	119960	131980
166	242030	60540	72670	84720	96850	108920	120970	133170
167	243970	61000	73230	85400	97560	109850	122050	134140
168	245930	61470	73750	86070	98400	110620	122930	135290
169	247940	62040	74460	86750	99200	111620	124010	136350
170	249910	62530	75010	87550	99920	112410	124940	137430
171	251890	63030	75560	88210	100740	113400	125930	138580
172	253900	63470	76180	107220	101560	114240	126910	139570
173	255800	64050	76800	89570	102370	115100	127900	140700
174	257780	64470	77420	90170	103080	116010	128890	141800
175	259750	64970	77920	90900	103850	116950	129880	142860
176	261770	65410	78560	91670	104660	117820	130850	144020
177	263720	65990	79200	92330	105480	118700	131870	145000
178	265700	66430	79740	93000	106260	119560	132880	146160
179	267690	66870	80330	93720	107090	120460	133860	147220
180	269650	67490	80990	94390	107820	121340	134800	148350

Tarief A								
Diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
181	271640	68000	81560	95090	108610	122230	135780	149390
182	273600	68400	82120	95770	109390	123150	136750	150490
183	275560	68900	82760	96460	110140	124040	137830	151510
184	277570	69340	83350	97270	110970	124920	138770	152680
185	279490	69920	83840	97830	111730	125780	139750	153710
186	281520	70400	84500	98510	112560	126640	140720	154860
187	283480	70910	85090	99260	113400	127550	141770	155900
188	285450	71370	85600	99920	114200	128400	142680	157070
189	287390	71930	86220	100580	114950	129380	143690	158080
190	289350	72340	86790	101330	115650	130150	144640	159140
191	291290	72870	87370	102000	116560	131180	145700	160240
192	293370	73310	87960	102700	117350	131980	146690	161320
193	295270	73890	88560	103340	118120	132930	147600	162320
194	297320	74400	89150	104050	118960	133750	148640	163490
195	299300	74900	89770	104780	119670	134740	149630	164560
196	301180	75340	90330	105480	120460	135570	150560	165630
197	303190	75890	90960	106140	121280	136480	151590	166800
198	305150	76270	91580	106850	122090	137360	152610	167850
199	307140	76840	92180	107550	122870	138180	153580	168870
200	309120	77280	92770	108190	123550	139040	154530	170100

Toepassing van het A-tarief voor de afstanden van 62 zeemijl of meer

van 62 tot en met 69 zeemijl : tarief kolom 9 + 1x tarief kolom 3

van 70 tot en met 77 zeemijl : tarief kolom 9 + 2x tarief kolom 3

enzovoort, met dien verstand dat voor elke toeneming van 8 zeemijl telkens het laatstgenoemde tarief wordt vermeerderd met het tarief van kolom 3.

Loodsvergoedingen

Tegenwaarde in Belgische munt van de bedragen der loodsvergoedingen in Nederlandse munt, zoals bedoeld in artikel 44 van het reglement betreffende het loodswezen en het gemeenschappelijk toezicht wordt als volgt vastgesteld :

115 Nederlandse gulden = 2 110 frank

230 Nederlandse gulden = 4 220 frank

460 Nederlandse gulden = 8 440 frank

920 Nederlandse gulden = 16 560 frank

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 mei 1999 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 25 maart 1997 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld en andere vergoedingen en kosten voor loodsverrichtingen in het Belgisch loodsvaarwater en op de schelde beneden Antwerpen, in de monden van de Schelde en op het kanaal Gent-Terneuzen.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president,
Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,

S. STEVAERT

TRADUCTION

F. 99 — 1549

[C - 99/36412]

18 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1997 fixant les tarifs de droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage belges et sur l'Escaut en aval d'Anvers, dans les bouches de l'Escaut et sur le canal Gand-Terneuzen

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 avril 1995 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service de pilotage de la Région flamande et relatif au brevet de pilote de port, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1997 fixant les tarifs de droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage belges et sur l'Escaut en aval d'Anvers, dans les bouches de l'Escaut et sur le canal Gand-Terneuzen;

Vu l'accord du Ministère flamand du Budget, donné le 27 avril 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 36^{ter} du règlement sur le pilotage et la surveillance commune prévoit que les tarifs des droits de pilotage et les indemnités de pilotage modifiés, fixés en florins néerlandais sur l'Escaut en aval d'Anvers, dans les bouches de l'Escaut et sur le canal Gand - Terneuzen, entrent en vigueur le premier jour du troisième mois suivant celui pendant lequel l'échange de notes diplomatiques a eu lieu;

Considérant que les nouveaux tarifs auraient par conséquent du entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1999 mais qu'ils n'entreront en vigueur qu'au 1^{er} mai 1999 pour des raisons techniques, que le présent arrêté doit donc être pris d'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire, afin d'adopter un régime identique, de modifier également, dans la même mesure et aussi simultanément que possible qu'aux Pays - Bas, les tarifs des droits de pilotage et les indemnités de pilotage dans les eaux de pilotage belges;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1997 fixant les tarifs de droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage belges et sur l'Escaut en aval d'Anvers, dans les bouches de l'Escaut et sur le canal Gand-Terneuzen, les mots "18,3535 francs belges" sont remplacés par les mots "18,2900 francs belges".

Art. 2. Dans les points 1^o à 7^o compris de l'article 5 du même arrêté, les montants des droits de pilotage sont modifiés comme suit:

les mots "2 070 francs" sont remplacés par les mots "2 110 francs";

les mots "4 140 francs" sont remplacés par les mots "4 220 francs";

les mots "8 280 francs" sont remplacés par les mots "8 440 francs";

les mots "16 560 francs" sont remplacés par les mots "16 880 francs".

Art. 3. L'annexe du même arrêté est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 1999.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant les transports dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre Vice-Président,
Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,
S. STEVAERT

Annexe

Tarif A								
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	jusqu'à 7 miles marins	de 8 à 11 miles marins	de 12 à 17 miles marins	de 18 à 25 miles marins	de 26 à 35 miles marins	de 36 à 47 miles marins	de 48 à 61 miles marins
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
25 et en dessous	6090	1610	1830	2230	2450	2740	3150	3380
26	6510	1630	2030	2340	2520	2940	3240	3640
27	6820	1760	2050	2380	2690	3150	3380	3690
28	7100	1830	2230	2510	2910	3240	3640	3970
29	7500	1880	2320	2670	2980	3380	3690	4150
30	7860	2030	2380	2740	3160	3550	3970	4320
31	8120	2050	2450	2910	3240	3660	4120	4480
32	8610	2230	2520	2980	3380	3950	4280	4760
33	8850	2320	2670	3160	3550	4010	4460	4870
34	9200	2340	2740	3240	3660	4150	4650	5180
35	9490	2380	2910	3350	3910	4280	4810	5250
36	9970	2490	2980	3550	4010	4520	4960	5510
37	10480	2670	3160	3660	4240	4760	5250	5780
38	10920	2740	3350	3950	4460	4940	5510	6050
39	11390	2910	3380	4010	4520	5210	5720	6290
40	11940	2980	3640	4240	4790	5410	5930	6550
41	12670	3220	3910	4480	5180	5780	6420	7010
42	13520	3380	4120	4790	5430	6090	6820	7500
43	14340	3640	4320	4960	5780	6510	7150	7990
44	15160	3910	4520	5270	6090	6860	7630	8300
45	15950	4010	4810	5710	6420	7150	8030	8850
46	17140	4320	5210	6050	6990	7720	8650	9490
47	18340	4650	5630	6510	7440	8290	9250	10210
48	19610	4940	5910	6990	7900	8870	9910	10900
49	20810	5250	6290	7350	8300	9470	10480	11430
50	22110	5630	6600	7720	8850	9970	11070	12200
51	23630	5910	7060	8270	9460	10630	11890	13020
52	25220	6400	7590	8830	10170	11340	12620	13940
53	26850	6790	8030	9440	10810	12140	13440	14810
54	28330	7130	8600	10000	11380	12800	14270	15710
55	30090	7590	9040	10540	12030	13480	15090	16590
56	31950	8010	9620	11210	12800	14340	15950	17700
57	33840	8580	10190	11910	13480	15290	16940	18710
58	35740	9020	10810	12580	14320	16190	17870	19730
59	37600	9460	11300	13260	15090	16940	18890	20720
60	39520	9910	11910	13830	15780	17780	19750	21770

Tarif A								
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	jusqu'à 7 miles marins	de 8 à 11 miles marins	de 12 à 17 miles marins	de 18 à 25 miles marins	de 26 à 35 miles marins	de 36 à 47 miles marins	de 48 à 61 miles marins
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
61	41370	10430	12400	14520	16610	18710	20720	22810
62	43290	10880	13020	15240	17410	19520	21640	23890
63	45180	11340	13480	15880	18130	20380	22590	24890
64	47020	11890	14100	16460	18890	21270	23630	25920
65	49020	12250	14670	17100	19550	22080	24510	27010
66	50830	12730	15290	17810	20380	22920	25440	28060
67	52710	13280	15880	18470	21180	23870	26430	29010
68	54610	13740	16420	19150	21890	24650	27290	30120
69	56520	14250	16940	19750	22590	25440	28260	31130
70	58400	14600	17560	20520	23370	26320	29300	32140
71	59950	15030	18030	21090	23940	27030	30000	33120
72	62000	15550	18640	21730	24840	27980	31070	34090
73	63870	16000	19200	22410	25570	28700	31970	35170
74	65860	16530	19860	23050	26360	29700	32960	36250
75	67840	16970	20430	23800	27120	30580	33910	37400
76	69780	17490	20920	24450	27980	31480	34990	38460
77	71730	17940	21400	25170	28680	32300	35830	39450
78	73670	18560	22150	25790	29480	33160	36890	40590
79	75630	18930	22700	26370	30270	34000	37840	41540
80	77600	19420	23320	27160	31070	34990	38790	42690
81	79470	19920	23870	27780	31820	35780	39800	43710
82	81480	20480	24450	28640	32650	36690	40820	44850
83	83420	20830	25090	29210	33400	37490	41700	45870
84	85270	21310	25620	29940	34260	38460	42690	46970
85	87240	21890	26190	30580	34990	39320	43680	48120
86	89310	22410	26890	31220	35720	40290	44650	49160
87	91190	22900	27330	31950	36490	41020	45630	50110
88	93130	23360	27980	32650	37310	42030	46570	51250
89	95090	23800	28640	33380	38010	42800	47570	52420
90	97080	24360	29170	33910	38760	43690	48490	53370
91	97960	24550	29410	34310	39210	44080	49070	53970
92	99970	25040	30000	35040	40060	45030	50060	55030
93	101860	25480	30640	35670	40770	45890	51010	56040
94	103740	26040	31200	36360	41630	46750	51940	57100
95	105700	26470	31680	37060	42270	47680	52860	58250
96	107670	26900	32340	37700	43040	48490	53860	59280
97	109540	27420	32830	38350	43820	49400	54780	60280
98	111550	27890	33490	39070	44610	50240	55820	61400
99	113470	28390	34020	39650	45400	51070	56770	62390
100	115370	28900	34680	40440	46110	51940	57670	63520

Tarif A								
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	jusqu'à 7 miles marins	de 8 à 11 miles marins	de 12 à 17 miles marins	de 18 à 25 miles marins	de 26 à 35 miles marins	de 36 à 47 miles marins	de 48 à 61 miles marins
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
101	117280	29320	35210	41010	47020	52770	58690	64470
102	119270	29890	35780	41700	47740	53700	59630	65620
103	121150	30320	36360	42410	48490	54540	60590	66650
104	123000	30800	37040	43040	49290	55380	61580	67800
105	125050	31240	37490	43790	50060	56260	62530	68750
106	126950	31750	38120	44520	50850	57250	63520	69890
107	128830	32280	38610	45070	51610	58050	64440	70870
108	130760	32790	39210	45890	52350	58930	65410	71950
109	132690	33160	39910	46470	53000	59640	66320	73000
110	134670	33670	40440	47190	53860	60700	67380	74040
111	135250	33910	40590	47370	54100	60810	67640	74460
112	137120	34330	41210	48010	54850	61770	68620	75460
113	139000	34810	41790	48630	55640	62550	69560	76510
114	140920	35320	42360	49400	56420	63470	70430	77570
115	142860	35780	42840	50060	57100	64360	71440	78630
116	144820	36250	43530	50650	57920	65190	72450	79650
117	146690	36690	43990	51410	58690	66060	73310	80710
118	148610	37240	44590	52040	59480	66850	74400	81790
119	150490	37710	45160	52730	60210	67710	75320	82800
120	152410	38190	45820	53440	60980	68620	76200	83840
121	154280	38610	46290	53990	61770	69470	77220	84920
122	156200	39090	46820	54690	62550	70330	78150	86000
123	158250	39540	47440	55330	63320	71170	79100	86930
124	159980	40040	48030	56020	64090	71970	80060	88070
125	161940	40510	48600	56700	64760	72870	81020	89050
126	163820	41060	49130	57490	65610	73750	81990	90130
127	165710	41480	49750	57960	66300	74550	82890	91230
128	167680	41960	50330	58750	67120	75500	83840	92220
129	169640	42380	50940	59420	67760	76270	84810	93260
130	171470	42980	51470	60100	68620	77260	85830	94380
131	173390	43380	52040	60780	69340	78040	86660	95360
132	175270	43820	52660	61360	70180	78980	87700	96460
133	177210	44300	53190	62040	70910	79740	88560	97450
134	179110	44810	53750	62640	71720	80710	89600	98510
135	181050	45300	54450	63430	72450	81560	90590	99570
136	182970	45820	54850	64090	73230	82360	91490	100700
137	184820	46270	55380	64750	73930	83200	92380	101620
138	186800	46770	56020	65350	74750	84120	93390	102720
139	188620	47220	56680	66060	75460	84940	94380	103800
140	190620	47650	57230	66780	76200	85830	95270	104870

Tarif A								
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	jusqu'à 7 miles marins	de 8 à 11 miles marins	de 12 à 17 miles marins	de 18 à 25 miles marins	de 26 à 35 miles marins	de 36 à 47 miles marins	de 48 à 61 miles marins
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
141	192650	48190	57810	67490	76980	86660	96260	105900
142	194610	48630	58400	68110	77810	87570	97320	107090
143	196560	49130	59020	68840	78630	88470	98250	108150
144	198540	49690	59570	69560	79430	89380	99280	109230
145	200490	50210	60210	70180	80200	90170	100320	110330
146	202470	50610	60800	70910	81020	91100	101200	111420
147	204500	51140	61360	71550	81790	92000	102280	112410
148	206420	51630	61980	72260	82540	92860	103190	113600
149	208380	52180	62550	72890	83370	93860	104230	114660
150	210340	52660	63100	73690	84150	94690	105170	115650
151	212420	53170	63720	74400	84940	95660	106230	116730
152	214380	53590	64360	75030	85780	96460	107160	117880
153	216330	54100	64910	75680	86550	97410	108170	118990
154	218310	54580	65590	76420	87330	98220	109170	120060
155	220270	55140	66080	77000	88070	99200	110110	121080
156	222260	55570	66720	77810	88930	100010	111130	122230
157	224200	56130	67250	78520	89660	100910	112100	123310
158	226210	56530	67870	79210	90480	101770	113120	124480
159	228150	57050	68440	79890	91250	102700	114070	125510
160	230160	57520	69150	80550	92000	103580	115030	126590
161	232150	58110	69610	81210	92840	104530	116030	127680
162	234170	58470	70290	81990	93660	105310	117060	128820
163	236030	59040	70870	82650	94390	106260	118080	129820
164	238100	59500	71440	83370	95200	107160	119010	130940
165	240000	60100	71970	84060	95990	108090	119960	131980
166	242030	60540	72670	84720	96850	108920	120970	133170
167	243970	61000	73230	85400	97560	109850	122050	134140
168	245930	61470	73750	86070	98400	110620	122930	135290
169	247940	62040	74460	86750	99200	111620	124010	136350
170	249910	62530	75010	87550	99920	112410	124940	137430
171	251890	63030	75560	88210	100740	113400	125930	138580
172	253900	63470	76180	107220	101560	114240	126910	139570
173	255800	64050	76800	89570	102370	115100	127900	140700
174	257780	64470	77420	90170	103080	116010	128890	141800
175	259750	64970	77920	90900	103850	116950	129880	142860
176	261770	65410	78560	91670	104660	117820	130850	144020
177	263720	65990	79200	92330	105480	118700	131870	145000
178	265700	66430	79740	93000	106260	119560	132880	146160
179	267690	66870	80330	93720	107090	120460	133860	147220
180	269650	67490	80990	94390	107820	121340	134800	148350

Tarif A								
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	jusqu'à 7 milles marins	de 8 à 11 milles marins	de 12 à 17 milles marins	de 18 à 25 milles marins	de 26 à 35 milles marins	de 36 à 47 milles marins	de 48 à 61 milles marins
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
181	271640	68000	81560	95090	108610	122230	135780	149390
182	273600	68400	82120	95770	109390	123150	136750	150490
183	275560	68900	82760	96460	110140	124040	137830	151510
184	277570	69340	83350	97270	110970	124920	138770	152680
185	279490	69920	83840	97830	111730	125780	139750	153710
186	281520	70400	84500	98510	112560	126640	140720	154860
187	283480	70910	85090	99260	113400	127550	141770	155900
188	285450	71370	85600	99920	114200	128400	142680	157070
189	287390	71930	86220	100580	114950	129380	143690	158080
190	289350	72340	86790	101330	115650	130150	144640	159140
191	291290	72870	87370	102000	116560	131180	145700	160240
192	293370	73310	87960	102700	117350	131980	146690	161320
193	295270	73890	88560	103340	118120	132930	147600	162320
194	297320	74400	89150	104050	118960	133750	148640	163490
195	299300	74900	89770	104780	119670	134740	149630	164560
196	301180	75340	90330	105480	120460	135570	150560	165630
197	303190	75890	90960	106140	121280	136480	151590	166800
198	305150	76270	91580	106850	122090	137360	152610	167850
199	307140	76840	92180	107550	122870	138180	153580	168870
200	309120	77280	92770	108190	123550	139040	154530	170100

Application du tarif A pour les distances égales ou supérieures à 62 milles marins :

de 62 à 69 milles marins compris: tarif colonne 9 + 1 x tarif colonne 3;

de 70 à 77 milles marins compris: tarifs colonne 9 + 2 x tarif colonne 3;

et ainsi de suite, étant entendu que pour chaque augmentation de 8 milles marins, le dernier tarif sera toujours majoré d'une fois le tarif de la colonne 3.

Indemnités de pilotage

L'équivalent en monnaie belge des montants des indemnités de pilotage, comme visés à l'article 44 du règlement concernant le pilotage et la surveillance commune, est fixé comme suit :

115 florins néerlandais = 2 110 frank

230 florins néerlandais = 4 220 frank

460 florins néerlandais = 8 440 frank

920 florins néerlandais = 16 560 frank

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mai 1999 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1997 fixant les tarifs de droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage belges et sur l'Escaut en aval d'Anvers, dans les bouches de l'Escaut et sur le canal de Gand-Terneuzen.

Le Ministre - Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre Vice-Président,

Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,

S. STEVAERT

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 1550

[C - 99/27431]

30 MARS 1999. — Arrêté ministériel déterminant les conditions techniques relatives aux logements faisant l'objet d'une prime à la réhabilitation en faveur des locataires et établissant une convention-type de bail à réhabilitation

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement améliorable dans le cadre d'un bail à réhabilitation;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 février 1999 déterminant les critères de salubrité, le caractère améliorable ou non des logements ainsi que les critères minimaux d'octroi de subventions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1^{er} mars 1999 du Code wallon du Logement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement améliorable dans le cadre d'un bail à réhabilitation;

Considérant que les demandes de prime introduites à partir du 1^{er} mars 1999 doivent être instruites sur base de la nouvelle réglementation, ce qui implique impérativement que les conditions techniques à respecter et les modèles de bail à utiliser soient définis sans délai,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la hauteur sous-plafond requise : 2,30 m pour les pièces d'habitation de jour et 2,10 m pour les pièces d'habitation de nuit et les locaux sanitaires;

2° la superficie utile : la superficie mesurée entre les parois intérieures délimitant une pièce, partie de pièce ou espace intérieur.

Lorsque la hauteur de 2,00 m n'est pas assurée sur toute la surface de la pièce, la superficie utile est calculée comme suit :

- a) à 100 % lorsque la hauteur sous plafond est supérieure à 2,00 m;
- b) à 75 % lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1,80 m et 2,00 m;
- c) à 50 % lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1,00 m et 1,80 m;
- d) à 0 % lorsque la hauteur sous plafond est inférieure à 1,00 m.

L'emprise des escaliers, mesurée horizontalement, est comptabilisée à chaque niveau;

3° la pièce d'habitation : toute pièce, partie de pièce ou espace intérieur autre que les halls d'entrée, les dégagements, les locaux sanitaires, les débarras, les caves, les greniers non aménagés, les annexes non habitables, les garages, les locaux à usage professionnel. Sont également exclus les locaux qui présentent une des caractéristiques suivantes :

- a) une superficie utile ou une superficie sous la hauteur requise inférieure à 4 m²;
- b) une dimension horizontale constamment inférieure à 1,50 m;
- c) un plancher en sous-sol situé à plus de 1,50 m sous le niveau des terrains adjacents;
- d) une absence totale d'éclairage naturel;

4° la superficie habitable : la superficie utile des pièces d'habitation;

5° la surface des baies vitrées : la surface calculée comme suit :

- a) pour les fenêtres et les portes-fenêtres : la surface de jour de la maçonnerie extérieure;
- b) pour les coupoles ou lanterneaux situés dans les plates-formes : la surface de jour mesurée horizontalement;
- c) pour les châssis de toiture et les portes pleines comportant une partie vitrée : uniquement la surface vitrée.

6° la superficie de plancher : la superficie mesurée entre les parois intérieures délimitant un local sans tenir compte de sa hauteur.

Art. 2. Les causes d'insalubrité prises en compte dans le cadre des demandes de prime à la réhabilitation en faveur des locataires sont définies ci-après :

1° sur le plan physique :

l'existence de défauts techniques qui affectent une ou plusieurs des caractéristiques suivantes :

a) la stabilité et la solidité de la construction au niveau des fondations, des murs extérieurs et intérieurs portants, de la toiture et des supports (gîtage, hourdis,...) des aires de circulation;

b) l'étanchéité des murs extérieurs et des caves, de la toiture, des menuiseries extérieures, des planchers et des carrelages;

c) l'éclairage naturel et la ventilation :

1. l'éclairage naturel des pièces d'habitation, par une surface de baies vitrées inférieure :

— au 1/8ème ou au 1/10ème de celle de la superficie de plancher du local de jour considéré, selon que l'éclairage de cette pièce est assuré ou non par une baie située dans un mur vertical;

— au 1/10ème ou au 1/12ème de celle de la superficie de plancher du local de nuit considéré, selon que l'éclairage de cette pièce est assuré ou non par une baie située dans un mur vertical;

2. la ventilation des pièces d'habitation et des locaux sanitaires, par une possibilité insuffisante de ventilation directe à l'air libre, c'est-à-dire :

* pour les cuisines, salles de bains et w.c. : des canalisations verticales dont la section est inférieure à 75 cm² ou des fenêtres, grilles ou ouvertures dans une paroi extérieure dont la section libre en position ouverte est inférieure à :

- 200 cm² pour les cuisines;
- 140 cm² pour les salles de bains;
- 75 cm² pour les w.c.;

* pour les autres pièces d'habitation (séjour, chambres,...) : des entrées d'air (grilles, fenêtres ou autres) dont la section libre en position ouverte est inférieure à 8 x Apl cm². Dans cette expression, Apl est la superficie de plancher du local exprimée en m²;

3. les deux ensemble, par une hauteur sous plafond inférieure à la hauteur requise, définie à l'article 1^{er}, 1°;

remarque : une éventuelle demande de dérogation à ces critères doit faire l'objet d'un rapport justificatif de l'estimateur;

d) la sécurité dans le logement, au niveau de l'installation électrique et de la distribution de gaz, des escaliers et paliers, des aires de circulation et des cheminées;

e) l'hygiène, au niveau de la distribution d'eau, des équipements sanitaires et de l'évacuation des eaux usées;

2° sur le plan de l'occupation :

le non-respect des normes d'habitation définies ci-après:

a) superficie habitable minimum du logement :

- pour un logement occupé par une seule personne : 32 m²;
- pour un logement occupé par un couple : 38 m²;
- les minima précités sont augmentés de 6 m² par personne supplémentaire n'exigeant pas de chambre supplémentaire, et de 12 m² par personne supplémentaire exigeant une chambre supplémentaire, selon le tableau suivant :

Occupants	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	38								
2		44	50	56	62					
3			56	62	68	74	80	86		
4				68	74	80	86	92	98	104
5					80	86	92	98	104	110

Au-delà de 10 occupants ou de 5 chambres, ces valeurs sont majorées de 6 m² par personne supplémentaire et de 6 m² par chambre supplémentaire;

b) pièces d'habitation de jour :

- une salle de séjour;
- une cuisine d'une superficie utile d'au moins 4 m² ou, à défaut, un coin à cuisiner spécialement aménagé, comportant une aération vers l'extérieur;

c) superficie habitable minimum des pièces d'habitation de jour :

- pour un logement occupé par une seule personne : 16 m²;
- le minimum précité est augmenté de 4 m² par personne supplémentaire, selon le tableau suivant :

Occupants	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Superficie habitable des pièces de jour (en m ²)	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52

Au-delà de 10 occupants, ces valeurs sont majorées de 4 m² par personne supplémentaire;

d) pièces d'habitation de nuit :

- une chambre par personne vivant seule ou par couple;
- une chambre par enfant ou par groupe de deux enfants du même sexe âgés de moins de 21 ans;
- l'occupation d'une chambre par trois enfants du même sexe âgés de moins de 21 ans est tolérée lorsque la grandeur de la pièce (12 m² minimum), son aération et sa disposition permettent cette occupation sans nuire aux bonnes conditions d'hygiène et de confort;
- l'occupation d'une chambre par deux enfants du même sexe dont l'un au moins est âgé de plus de 20 ans est tolérée lorsque cette cohabitation n'est pas préjudiciable à la vie harmonieuse de ces enfants, notamment en raison de leur faible différence d'âge;

e) superficie habitable minimum des pièces d'habitation de nuit :

- occupation par une personne seule : 6,50 m²;
- occupation par deux personnes : 9m²;

f) locaux sanitaires :

— un w.c. à chasse à l'usage exclusif du ménage, convenablement aéré et ne communiquant pas directement avec pièce d'habitation de jour;

— une salle de bains ou une salle d'eau convenablement aérée;

g) pour un appartement situé dans un immeuble comportant un rez-de-chaussée commercial : disposer d'un accès à la voirie publique distinct de la partie commerciale.

Remarque : l'enfant à naître est pris en compte pour l'application des normes visées aux points a), c), d) et e).

3° sur le plan du confort :

a) une mauvaise isolation thermique du bâtiment, au niveau de la toiture, des planchers, des murs extérieurs et des menuiseries extérieures;

b) l'absence d'installation de chauffage performante, ou l'existence de lacunes graves dans le fonctionnement de l'installation existante, entraînant des surconsommations importantes de combustible;

Art. 3. Les travaux pouvant faire l'objet de l'octroi d'une prime doivent obligatoirement remédier à une ou plusieurs causes d'insalubrité définies à l'article 2 et figurer dans la liste des ouvrages fixée ci-après sous la mention « Priorité 2 ». Chaque ouvrage doit être exécuté dans sa totalité pour être pris en considération.

L'ensemble de ces travaux doit viser en outre à une gestion économique du bâtiment. Le coût d'un ouvrage pris en compte pour le calcul de la prime peut être limité forfaitairement à l'estimation du montant de travaux plus économiques que ceux réalisés mais permettant néanmoins de remédier à la cause d'insalubrité constatée.

Les travaux exécutés par des entreprises ne sont pris en compte que si celles-ci sont des entreprises enregistrées du secteur de la construction.

Lors de l'établissement de la déclaration d'achèvement des travaux, aucune cause d'insalubrité définie à l'article 2 nécessitant des travaux figurant dans la liste des ouvrages fixée ci-après, à l'exception des ouvrages numérotés 4, 10A, 17, 21 et 22, ne peut subsister dans le logement. Le propriétaire du logement s'engage, dans le bail visé à l'article 5, à prendre à sa charge les travaux nécessaires pour lesquels le demandeur ne sollicite pas l'intervention de la Région.

Ouvrages pris en considération :

Toiture

1. (Priorité 1). Remplacement de la couverture (minimum 50 % de la surface totale ou la totalité d'un versant de la toiture), y compris les lucarnes, tabatières et ouvrages assimilés (selon les critères fixés à l'ouvrage 4 si les combles ne sont pas aménagés en pièces d'habitation).

2. (Priorité 1). Appropriation de la charpente.

3. (Priorité 2). Remplacement de tout élément ou dispositif de collecte et d'évacuation des eaux pluviales.

4. (Priorité 2). Installation de tout dispositif assurant l'éclairage naturel et/ou l'aération des combles non aménagés en pièces d'habitation (une baie par versant si les combles ne sont pas divisés ou par local s'ils le sont).

Murs

5. (Priorité 1). Assèchement des murs.

6. (Priorité 1). Renforcement des murs instables, ou démolition et reconstruction totale de ces murs, sans pouvoir dépasser 30 % de la surface des murs extérieurs (surface des baies et murs mitoyens inclus).

Menuiseries extérieures

7. (Priorité 2). Remplacement des menuiseries extérieures (portes et châssis) y compris le vitrage, sous réserve de satisfaire aux critères définis à l'article 2, 1°, c).

Sols

8. (Priorité 1). Remplacement des supports (gîtage, hourdis, etc...) des aires de circulation d'un ou de plusieurs locaux.

9. (Priorité 2). Remplacement des aires de circulation et des sous-couches d'un ou de plusieurs locaux, y compris les plinthes.

Eclairage naturel et ventilation

10A. (Priorité 2). Eclairage naturel, et ventilation des pièces d'habitation autres que les cuisines : mise en conformité aux critères définis à l'article 2, 1°, c).

10B. (Priorité 2). Ventilation des cuisines et des locaux sanitaires : mise en conformité aux critères définis à l'article 2, 1°, c), 2.

Sécurité

11. (Priorité 2). Appropriation de l'installation électrique et/ou de gaz, non compris le remplacement des appareils de chauffage ou de production d'eau chaude ni les parties de l'installation non nécessaires à un confort minimum (téléphone, télédistribution, éclairage extérieur,...).

12. (Priorité 2). Remplacement d'escalier intérieur, y compris travaux annexes indispensables.

13. (Priorité 2). Gainage de corps de cheminée, y compris restauration, reconstruction ou démolition des souches et accessoires.

Hygiène

14. (Priorité 2). Installation d'un point d'eau potable sur évier dans la cuisine.

15. (Priorité 2). Installation d'un système d'égouttage des eaux usées, ou remplacement total du système existant, en conformité avec les prescriptions réglementaires applicables en la matière.

16. (Priorité 2). Installation d'un premier w.c. à chasse raccordé à l'égout public ou à un système d'évacuation et de traitement conforme aux prescriptions réglementaires applicables en la matière.

Le w.c. doit être situé dans un local aéré ne pouvant communiquer avec une pièce d'habitation de jour que par l'intermédiaire d'un sas.

17. (Priorité 2). Installation d'une première salle de bains.

Surpeuplement

18. (Priorité 2). Travaux d'aménagement dans le volume bâti, en vue de satisfaire aux critères définis à l'article 2, 2°, sans toutefois que la superficie habitable résultante ne puisse dépasser de plus de 30 % la superficie habitable minimum, et pour autant que la superficie habitable initiale soit supérieure à la moitié de la superficie habitable minimum telle que définie dans ces mêmes critères.

Le délégué du ministre doit détailler dans son rapport les travaux envisagés et y démontrer le surpeuplement du logement, dû à l'insuffisance de superficie habitable et/ou à l'absence de certains locaux d'habitation jugés indispensables.

Remarque : la cohabitation dans une même chambre de deux enfants du même sexe âgés de moins de 21 ans ne constitue pas une cause d'insalubrité en fonction de l'article 2. Si le demandeur estime toutefois que cette situation est préjudiciable à une vie harmonieuse des enfants, en raison de leur différence d'âge ou du handicap de l'un d'entre eux par exemple, l'aménagement d'une chambre supplémentaire peut être pris en compte, à titre dérogatoire laissé à l'appréciation de l'administration, sur base d'un rapport motivé du délégué du ministre.

Accès

19. (Priorité 2). Aménagement d'un accès à la voirie publique distinct de la partie commerciale.

Mérule

20. (Priorité 1). Tous travaux de nature à éliminer la mérule ou tout champignon aux effets analogues, par remplacement ou traitement des éléments immeubles attaqués.

Isolation

21. (Priorité 2). Isolation des parois délimitant le volume protégé ou chauffé.

Chauffage

22. (Priorité 2). Installation, remplacement ou adaptation d'une installation de chauffage (chaudière, brûleur, régulation,...), hormis les corps de chauffe individuels.

Art. 4. La prise en compte pour le calcul du montant de la prime de travaux spécifiques à des locaux à usage non résidentiel, admise sous certaines conditions par l'article 7, § 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999, est autorisée pour les ouvrages relatifs aux menuiseries extérieures (à l'exclusion des portes de garage) et à l'installation électrique.

Art. 5. Le bail à réhabilitation visé à l'article 1^{er}, 11°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 est établi selon une des conventions-type figurant en annexe du présent arrêté.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 1999.

Namur, le 30 mars 1999.

W. TAMINIAUX

Annexe

Modèles de bail à réhabilitation

1° Cas où le bail existant est un bail de résidence principale conclu avant le 31 mai 1997 et non renouvelé à partir de cette date.

Entre :

(Nom, prénom, domicile ou raison sociale, adresse)

appelé ci-après le bailleur

Et :

(Nom, prénom, domicile)

appelé ci-après le preneur

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1^{er}. Objet

Les parties ont en date du..... conclu un bail de résidence principale prenant cours le.....

Le preneur a sollicité ou va solliciter une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement améliorable dans le cadre d'un bail à réhabilitation, aux conditions fixées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999.

Le preneur s'engage, ce que le bailleur accepte, à effectuer les travaux suivants, repris dans la liste figurant à l'article 3 de l'arrêté ministériel du 30 mars 1999 sous la mention « Priorité 2 », dont le coût hors TVA est estimé à..... F.

-
-
-
-

Les travaux seront exécutés dans un délai de..... mois, prenant cours le....., sachant qu'ils doivent être terminés dans les deux ans qui suivent la notification de recevabilité adressée au preneur dans le cadre de sa demande de prime.

Le bailleur s'engage à effectuer dans le délai de deux ans précité les travaux suivants repris dans la liste figurant à l'article 3 de l'arrêté ministériel du 30 mars 1999, jugés nécessaires par un délégué du Ministre :

-
-
-
-

Art. 2. Compensation

En contrepartie des travaux pris en charge par le preneur :

— ou (*) le bailleur s'engage à ne pas donner un préavis au preneur avant la date du.....

— ou (*) le bailleur s'engage à renoncer à demander une révision du loyer,

jusqu'à la date du.....

— ou (*) le bailleur s'engage à diminuer le loyer de..... F par mois, jusqu'à la date du.....

— ou (*) le bailleur s'engage à ne pas demander un loyer, jusqu'à la date du.....

(*) Biffer les mentions inutiles.

Art. 3. A l'achèvement entier des travaux pris en charge par le preneur, ceux-ci feront l'objet d'une réception soit entre le bailleur et le preneur si ce dernier a effectué les travaux lui-même, soit entre le bailleur, le preneur et les entrepreneurs.

Art. 4. La présente convention sera enregistrée par le preneur.

Les frais, timbres fiscaux y compris, sont partagés pour moitié entre le bailleur et le preneur.

Le preneur est autorisé à déduire la part du bailleur du loyer du mois suivant celui au cours duquel il a été procédé à l'enregistrement de la convention.

Fait à....., le....., en autant d'originaux que de parties, plus un exemplaire pour être joint au dossier de demande de prime du preneur et un autre destiné au Receveur de l'Enregistrement.

Le bailleur,

Le preneur,

2° Cas où le bail existant est un bail de résidence principale conclu ou renouvelé à partir du 31 mai 1997.

Entre :

(Nom, prénom, domicile ou raison sociale, adresse)

appelé ci-après le bailleur

Et :

(Nom, prénom, domicile)

appelé ci-après le preneur

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1^{er}. Objet

Les parties ont en date du..... conclu un bail de résidence principale prenant cours le.....

Le preneur a sollicité ou va solliciter une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement améliorable dans le cadre d'un bail à réhabilitation, aux conditions fixées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999.

Le preneur s'engage, ce que le bailleur accepte, à effectuer les travaux suivants, repris dans la liste figurant à l'article 3 de l'arrêté ministériel du 30 mars 1999 sous la mention « Priorité 2 », dont le coût hors TVA est estimé à..... F.

-
-
-
-

Les travaux seront exécutés dans un délai de..... mois, prenant cours le....., sachant qu'ils doivent être terminés dans les deux ans qui suivent la notification de recevabilité adressée au preneur dans le cadre de sa demande de prime.

Le bailleur s'engage à effectuer dans le délai de deux ans précité les travaux suivants repris dans la liste figurant à l'article 3 de l'arrêté ministériel du 30 mars 1999, jugés nécessaires par un délégué du Ministre :

-
-
-
-

Art. 2. Compensation

Le bailleur renonce à demander le paiement du loyer jusqu'à la complète réalisation des travaux. Par ailleurs, en contrepartie des travaux pris en charge par le preneur :

— ou (*) le bailleur s'engage à ne pas donner un préavis au preneur avant la date du.....

— ou (*) le bailleur s'engage à renoncer à demander une révision du loyer,

jusqu'à la date du.....

— ou (*) le bailleur s'engage à diminuer le loyer de..... F par mois, jusqu'à la date du.....

— ou (*) le bailleur s'engage à ne pas demander un loyer, jusqu'à la date du.....

(*) Biffer les mentions inutiles.

Art. 3. A l'achèvement entier des travaux pris en charge par le preneur, ceux-ci feront l'objet d'une réception soit entre le bailleur et le preneur si ce dernier a effectué les travaux lui-même, soit entre le bailleur, le preneur et les entrepreneurs.

Art. 4. La présente convention sera enregistrée par le preneur.

Les frais, timbres fiscaux y compris, sont partagés pour moitié entre le bailleur et le preneur.

Le preneur est autorisé à déduire la part du bailleur du loyer du mois suivant celui au cours duquel il a été procédé à l'enregistrement de la convention.

Fait à....., le....., en autant d'originaux que de parties, plus un exemplaire pour être joint au dossier de demande de prime du preneur et un autre destiné au Receveur de l'Enregistrement.

Le bailleur,

Le preneur,

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 30 mars 1999 déterminant les conditions techniques relatives aux logements faisant l'objet d'une prime à la réhabilitation en faveur des locataires et établissant une convention-type de bail à réhabilitation.

Namur, le 30 mars 1999.

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 1550

[C - 99/27431]

30 MÄRZ 1999— Ministerialerlaß zur Bestimmung der technischen Anforderungen bezüglich der Wohnungen, die den Gegenstand einer Sanierungsprämie zugunsten von Mietern bilden, und zur Festlegung eines Musters des Sanierungsmietvertrags

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsbuches, insbesondere des Artikels 16;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Februar 1999 zur Festlegung der Kriterien der gesundheitlichen Zuträglichkeit, der Verbesserungsfähigkeit bzw. Nichtverbesserungsfähigkeit der Wohnungen sowie der Mindestkriterien für die Gewährung von Zuschüssen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet dadurch, daß das Wallonische Wohnungsbuch und der Erlaß der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren am 1. März 1999 in Kraft treten;

In der Erwägung, die Prämienanträge ab dem 1. März 1999 auf der Grundlage der neuen Regelung behandelt werden müssen, was unbedingt voraussetzt, daß die einzuhaltenden technischen Anforderungen und die zu verwendenden Musterverträge unverzüglich festgelegt werden,

Beschließt:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° erforderliche Deckenhöhe: 2,30 m für die Tagesräume und 2,10 m für die Schlaf- und Sanitärräume;

2° Nutzfläche: die Fläche, die zwischen den ein Zimmer, einen Zimmerteil oder Innenraum abgrenzenden Wänden gemessen wird.

Wenn die Höhe von 2,00 m nicht über die ganze Fläche des Zimmers vorhanden ist, wird die Nutzfläche wie folgt berechnet:

- a) 100 %, wenn die Deckenhöhe über 2,00 m liegt;
- b) 75 %, wenn die Deckenhöhe zwischen 1,80 m und 2,00 m liegt;
- c) 50 %, wenn die Deckenhöhe zwischen 1,00 m und 1,80 m liegt;
- d) 0 %, wenn die Deckenhöhe unter 1,00 m liegt.

Die waagrecht gemessene Grundfläche der Treppen wird in jedem Stockwerk berechnet.

3° Wohnraum: jedes Zimmer, jeder Zimmerteil oder Innenraum, mit Ausnahme der folgenden Räume: Eingangshallen, Korridore, Sanitärräume, Abstellräume, Keller, Speicher, sofern nicht als Wohnraum ausgebaut, unbewohnbare Anbauten, Garagen und für die Berufsausübung benutzte Räume sowie die Räume mit einer der folgenden Eigenschaften :

- a) eine Nutzfläche oder eine Fläche unter der erforderlichen Höhe, die 4 m² nicht erreicht;
 - b) eine waagerechte Abmessung, die ständig niedriger als 1,50 m ist;
 - c) ein Fußboden im Untergeschoß, der tiefer als 1,50 m unter dem Niveau der angrenzenden Gelände liegt;
 - d) das Fehlen jeglicher Tageslichtbeleuchtung;
- 4° bewohnbare Fläche: die Nutzfläche der Wohnräume;
- 5° Fläche der Glasöffnungen: die wie folgt berechnete Fläche:
- a) für die Fenster und Fenstertüren: die Fläche der Lichtöffnungen des Außenmauerwerkes;
 - b) für die Kuppeln oder Dachreiter in den Plattformen: die waagrecht gemessene Fläche der Lichtöffnungen;
 - c) für die Dachfensterrahmen und die Volltüren mit Glasausschnitt, nur die Glasfläche;

6° die Fußbodenfläche: die Fläche, die zwischen den einen Raum abgrenzenden Wänden gemessen wird, ungeachtet dessen Höhe.

Art. 2 - Die im Rahmen der Anträge auf Sanierungsprämien zugunsten von Mietern berücksichtigten Ursachen der gesundheitlichen Unzuträglichkeit sind nachstehend bestimmt:

1° in bautechnischer Hinsicht: technische Mängel, die auf einen oder mehrere der folgenden Faktoren eine Auswirkung haben, nämlich auf:

a) die Standsicherheit und die Festigkeit der Grundmauern, der tragenden Außen- und Innenmauern, des Daches und der Tragstrukturen (Grundbalken, Hourdiplatten,...) der Gehflächen;

b) die Dichtigkeit und Sicherheit der Außenmauern und Keller, des Daches, des Außenholzwerks, der Fußböden und der Fliesenbeläge;

c) die Tageslichtbeleuchtung und die Lüftung der Wohnräume:

1. die Tageslichtbeleuchtung der Wohnräume über eine Fläche der Glasöffnungen unter:

— 1/8 bzw. 1/10 der Fußbodenfläche des in Frage kommenden Tagesraumes, je nachdem, ob die Beleuchtung dieses Raumes durch eine Glasöffnung in einer senkrechten Mauer gewährleistet wird oder nicht,

— 1/10 bzw. 1/12 der Fußbodenfläche des in Frage kommenden Schlafraumes, je nachdem, ob die Beleuchtung dieses Raumes durch eine Glasöffnung in einer senkrechten Mauer gewährleistet wird oder nicht,

2. die Lüftung der Tages- und Sanitärräume, wegen fehlender oder unzureichender Möglichkeit einer direkten Außenlüftung;

* in Küchen, Badezimmern und W.C.: senkrechte Schächte mit einem Querschnitt unter 75 cm² oder Fenster, Lüftungsgitter oder -öffnungen in einer Außenwand mit einem lichten Querschnitt in geöffneter Stellung unter:

— 200 cm² für Küchen

— 140 cm² für Badezimmer

— 75 cm² für die W.C.;

* in den übrigen Wohnräumen (Wohn-, Schlafzimmer,...): Lüftungsöffnungen (Lüftungsgitter, Fenster oder andere) mit einem lichten Querschnitt in geöffneter Stellung unter 8 x Apl cm², wobei Apl die Fläche in m² des Raumfußbodens ist;

3. beide zusammen, durch eine Deckenhöhe unter der in Artikel 1, 1° bestimmten erforderlichen Höhe;

Bemerkung: Für den eventuellen Antrag auf eine Abweichung von diesen Kriterien muß der Taxator einen begründeten Bericht erstellen.

d) die Sicherheit in der Wohnung, nämlich hinsichtlich der Stromanlage und der Gasversorgung, der Treppen und Treppenabsätze, der Gehflächen und Kamine;

e) die Hygiene, nämlich in bezug auf die Wasserversorgung, die Sanitärausrüstung und die Ableitung von Abwasser;

2° Hinsichtlich der Belegungsdichte: die Nichtbeachtung der nachstehend erläuterten Wohnungsnormen:

a) bewohnbare Mindestfläche der Wohnung:

— für eine von einer einzigen Person benutzte Wohnung: 32 m²;

— für eine von einem Paar benutzte Wohnung: 38 m²;

— die vorgenannten Mindestwerte werden nach der folgenden Tabelle pro zusätzliche Person, für die kein zusätzliches Schlafzimmer erforderlich ist, um 6 m², und pro zusätzliche Person, für die ein zusätzliches Schlafzimmer erforderlich ist, um 12 m² erhöht:

Bewohner	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Anzahl der notwendigen Schlafzimmer										
1	32	38								
2		44	50	56	62					
3			56	62	68	74	80	86		
4				68	74	80	86	92	98	104
5					80	86	92	98	104	110

Wenn die Anzahl der Bewohner 10 überschreitet oder wenn mehr als 5 Schlafzimmer vorhanden sind, werden diese Werte pro zusätzliche Person um 6 m² und pro zusätzliches Schlafzimmer um 6 m² erhöht.

b) Tagesräume:

— ein Wohnzimmer;

— eine Küche mit einer Nutzfläche von mindestens 4 m² oder andernfalls eine speziell eingerichtete Kochnische mit Außenlüftung;

c) bewohnbare Mindestfläche der Tagesräume:

— für eine von einer einzigen Person benutzte Wohnung: 16 m²;

— der vorerwähnte Mindestwert wird nach der folgenden Tabelle pro zusätzliche Person um 4 m² erhöht;

Bewohner	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bewohnbare Fläche der Tagesräume (in m ²)	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52

Wenn die Anzahl der Bewohner 10 überschreitet, werden diese Werte pro zusätzliche Person um 4 m² erhöht.

d) Schlafräume:

— ein Schlafzimmer für eine alleinwohnende Person oder pro Paar;

— ein Zimmer je Kind oder je Gruppe von zwei Kindern gleichen Geschlechts unter 21 Jahren;

— die Benutzung eines Schlafzimmers durch drei Kinder gleichen Geschlechts unter 21 Jahren ist jedoch zugelassen, wenn die Größe (mindestens 12 m²), Belüftung und Anordnung dieses Zimmers diese Benutzung ohne Beeinträchtigung erforderlicher Gesundheits- und Komfortvoraussetzungen gestatten;

— die Benutzung eines Schlafzimmers durch zwei Kinder gleichen Geschlechts, von denen mindestens eins über 20 Jahre alt ist, ist jedoch zugelassen, wenn diese gemeinsame Benutzung insbesondere wegen des geringen Altersunterschieds dem harmonischen Leben dieser Kinder nicht schadet;

e) bewohnbare Mindestfläche der Schlafräume:

— Benutzung durch eine einzige Person: 6,50 m²;

— Benutzung durch zwei Personen: 9 m²;

f) Sanitärräume:

— ein W.C. mit Wasserspülung zur Benutzung ausschließlich durch den Haushalt, das genug belüftet ist und keinen unmittelbaren Zugang zu einem Tagesraum hat;

— ein Badezimmer oder ein Waschraum mit guter Belüftung;

g) für ein Appartement in einem Gebäude mit einem Erdgeschoß zur gewerblichen Nutzung: einen vom gewerblich genutzten Teil getrennten Zugang zum öffentlichen Wegenetz haben.

Bemerkung: für die Anwendung der unter den Punkten a), c), d) und e) erwähnten Normen wird außerdem das künftige Kind berücksichtigt.

3° hinsichtlich des Komforts:

a) eine schlechte Wärmedämmung, nämlich hinsichtlich des Daches, der Fußböden, der Außenmauern und des Außenholzwurks;

b) keine leistungsfähige Heizanlage oder große Defekte im Betrieb der bestehenden Anlage, die einen zu hohen Brennstoffverbrauch verursachen.

Art. 3 - Die Arbeiten, für welche eine Prämie gewährt werden kann, müssen unbedingt einer oder mehreren Ursachen der gesundheitlichen Unzuträglichkeit im Sinne von Artikel 2 abhelfen und in der nachstehend festgelegten Liste der Arbeiten mit dem Vermerk « Wichtigkeitsgrad 2 » angeführt sein. Jede Arbeit muß ganz ausgeführt werden, um in Betracht gezogen zu werden.

Außerdem muß die Gesamtheit dieser Arbeiten eine sparsame Verwaltung des Gebäudes bezwecken. Die Kosten einer Arbeit, die für die Berechnung der Prämie berücksichtigt werden, können auf den veranschlagten Betrag von Arbeiten, die sparsamer als die ausgeführten Arbeiten sind und jedoch der festgestellten Ursache der gesundheitlichen Unzuträglichkeit abhelfen können, pauschalweise begrenzt werden.

Die von Unternehmen ausgeführten Arbeiten werden nur berücksichtigt, wenn diese registrierte Unternehmen des Bausektors sind.

Bei der Erstellung der Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten darf in der Wohnung keine der in Artikel 2 bestimmten Ursachen der gesundheitlichen Unzuträglichkeit, wegen deren in der nachstehend festgelegten Liste angeführte Arbeiten notwendig sind, mit Ausnahme der Arbeiten mit der Nummer 4, 10A, 17, 21 und 22, mehr vorhanden sein. Der Eigentümer der Wohnung verpflichtet sich in dem in Artikel 5 erwähnten Mietvertrag, die notwendigen Arbeiten, für welche der Antragsteller keine Beihilfe der Region beantragt, zu seinen Lasten zu nehmen.

Bezuschußbare Arbeiten:

Bedachung

1. (Wichtigkeitsgrad 1). Ersatz der Dachhaut (mindestens 50 % der Gesamtfläche oder einer vollständigen Dachseite) einschließlich der Gauben, Dachliegefenster und ähnlicher Anlagen (nach den in der Arbeit 4 festgelegten Kriterien, wenn die Speicher (Dachböden) nicht als Wohnräume ausgebaut sind)

2. (Wichtigkeitsgrad 1). Anpassung des Dachstuhls.

3. (Wichtigkeitsgrad 2). Ersatz von jeder Regenwassersammel- und -ableitungsvorrichtung.

4. (Wichtigkeitsgrad 2). Einbau von Anlagen für Tageslichtbeleuchtung und/oder Lüftung der nicht als Wohnräume ausgebauten Speicher (eine Öffnung je Dachseite, wenn der Dachboden nicht geteilt ist, oder je Raum, wenn der Dachboden geteilt ist)

Mauern

5. (Wichtigkeitsgrad 1) Mauertrockenlegung

6. (Wichtigkeitsgrad 1). Verstärkung baufälliger Mauern oder Abbruch und völliger Neubau dieser Mauern, in einem Höchstumfang von 30 % der Außenmauerflächen (Maueröffnungs- und Mittelmauerflächen (zweier Besitzer) einbegriffen).

Außenholzwurk

7. (Wichtigkeitsgrad 2). Ersatz des Außenholzwurks (Türen und (Fenster-)Rahmen) einschließlich Verglasung, jedoch unter dem Vorbehalt, daß die in Artikel 2, 1°, c) angegebenen Kriterien erfüllt werden.

Fußböden

8. (Wichtigkeitsgrad 1). Ersatz der Tragstrukturen (Grundbalken, Hourdiplatten usw.) der Gehflächen in einem oder mehreren Räumen.

9. (Wichtigkeitsgrad 2). Ersatz der Gehflächen und der Zwischenlagen, einschließlich Fußleisten, in einem oder mehreren Räumen.

Tageslichtbeleuchtung und Belüftung

10A. (Wichtigkeitsgrad 2). Tageslichtbeleuchtung und Belüftung der Wohnräume, mit Ausnahme der Küchen: Anpassung an die in Artikel 2, 1°, c) bestimmten Kriterien.

10B. (Wichtigkeitsgrad 2). Belüftung der Küchen und Sanitärräume: Anpassung an die in Artikel 2, 1°, c), 2. bestimmten Kriterien.

Sicherheit

11. (Wichtigkeitsgrad 2) Anpassung der Strom- und/oder Gasversorgungsanlage, ohne den Ersatz der Heizgeräte oder Warmwasserbereiter und der Teile der Anlage, die nicht für den Mindestkomfort erforderlich sind (Telefon, Kabelfernsehen, Außenbeleuchtung,...).

12. (Wichtigkeitsgrad 2) Ersatz von Innentreppen, einschließlich der dabei anfallenden Nebenleistungen.

13. (Wichtigkeitsgrad 2) Schornsteinummantelung, einschließlich Instandsetzung bzw. Neubau der Schornsteinmündungen und Nebenanlagen.

Hygiene

14. (Wichtigkeitsgrad 2). Anlage einer Trinkwasserzapfstelle über dem Abwaschbecken in der Küche.

15. (Wichtigkeitsgrad 2). Anlage einer Abwässerableitung oder völliger Ersatz der bestehenden Anlage, in Übereinstimmung mit den in diesem Bereich geltenden vorschriftsmäßigen Bestimmungen.

16. (Wichtigkeitsgrad 2). Anlage eines ersten W.C. mit Wasserspülung und Anschluß an die öffentliche Kanalisation oder an ein Ableitungs- und Aufbereitungssystem für Abwasser in Übereinstimmung mit den in diesem Bereich geltenden vorschriftsmäßigen Bestimmungen.

Das W.C. muß in einem belüfteten Raum eingebaut werden, der nur über einen Schleusenraum von einem Wohnraum aus zu erreichen ist

17. (Wichtigkeitsgrad 2). Einbau eines ersten Badezimmers.

Überbelegung

18. (Wichtigkeitsgrad 2). Umbauarbeiten in dem bebauten Volumen, um die in Artikel 2, 2° bestimmten Kriterien zu erfüllen, jedoch ohne daß die sich daraus ergebende bewohnbare Fläche die bewohnbare Mindestfläche um mehr als 30 % überschreiten darf und insofern die ursprüngliche bewohnbare Fläche größer ist als die Hälfte der in denselben Kriterien bestimmten bewohnbaren Mindestfläche.

Der Beauftragte des Ministers muß in seinem Bericht die geplanten Bauarbeiten im einzelnen auführen und die Überbelegung der Wohnung wegen unzureichender bewohnbarer Fläche und/oder fehlender, für unerläßlich gehaltener Wohnräume nachweisen.

Bemerkung: die gemeinsame Benutzung eines Schlafzimmers durch zwei Kinder gleichen Geschlechts unter 21 Jahren bildet keine Ursache der gesundheitlichen Unzuträglichkeit im Sinne von Artikel 2. Wenn der Antragsteller jedoch der Ansicht ist, daß diese Lage insbesondere wegen des Altersunterschieds oder der Behinderung eines der Kinder zum Beispiel dem harmonischen Leben dieser Kinder schadet, kann die Einrichtung eines zusätzlichen Schlafzimmers ausnahmsweise berücksichtigt werden. Diese Abweichung liegt im Ermessen der Verwaltung, die auf der Grundlage eines begründeten Berichts des Beauftragten des Ministers handelt.

Zugang

19. (Wichtigkeitsgrad 2). Anlage eines vom gewerblich genutzten Teil getrennten Zugangs zum öffentlichen Wegenetz.

Hausschwamm

20. (Wichtigkeitsgrad 1). Alle Arbeiten zur Beseitigung des Hausschwamms oder jedes anderen Pilzes mit ähnlicher Wirkung durch Ersatz oder Behandlung der befallenen Teile.

Isolierung

21. (Wichtigkeitsgrad 2) Isolierung der den inneren bzw. beheizten Raumvolumen abgrenzenden Wänden.

Heizung

22. (Wichtigkeitsgrad 2) Installierung, Ersatz oder Anpassung einer Heizanlage (Kessel, Brenner, Wärmeregulierung,...), mit Ausnahme der einzelnen Heizelemente.

Art. 4 - Die durch Artikel 7, § 1, Absatz 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 unter bestimmten Bedingungen zugelassene Berücksichtigung von spezifischen Arbeiten für nicht zu Wohnzwecken bestimmten Räumlichkeiten für die Berechnung des Prämienbetrags wird für Arbeiten in bezug auf das Außenholzwerk (mit Ausnahme der Garagetore) und die Stromanlage erlaubt.

Art. 5 - Der in Artikel 1, 11° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 erwähnte Sanierungsmietvertrag wird entsprechend einem der als Anlage zum vorliegenden Erlaß beigefügten Musterverträge erstellt.

Art. 6 - Der vorliegende Erlaß wird am 1. März 1999 wirksam.

Namur, den 30. März 1999.

W. TAMINIAUX

—

Anlage

Muster der Sanierungsmietverträge

1° Der bestehende Mietvertrag ist ein Mietvertrag für Hauptwohnsitz, der vor dem 31. mai 1997 abgeschlossen und ab diesem datum nicht verlängert worden ist

Zwischen:

(Name, Vorname, Wohnsitz oder Gesellschaftsname, Anschrift)

nachstehend « Vermieter » genannt,

und

(Name, Vorname, Wohnsitz)

nachstehend « Mieter » genannt,

wird das Folgende vereinbart:

Artikel 1 – Gegenstand

Am haben die Parteien einen Mietvertrag für Hauptwohnsitz abgeschlossen, der ab dem läuft.

Der Mieter hat unter den vom Erlaß der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 festgesetzten Bedingungen eine Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren, beantragt oder wird eine solche Prämie beantragen.

Der Mieter verpflichtet sich, die folgenden, in der in Artikel 3 des Ministerialerlasses vom 30. März 1999 erwähnten Liste unter dem Vermerk « Wichtigkeitsgrad 2 » aufgeführten Arbeiten auszuführen, und der Vermieter nimmt dies an. Die Kosten ohne MwSt dieser Arbeiten sind auf veranschlagt worden.

-
-
-
-

Die Arbeiten werden innerhalb einer Frist von Monaten, die ab dem läuft, ausgeführt. Sie müssen innerhalb zwei Jahren nach der Zulässigkeitsnotifizierung, die dem Mieter im Rahmen seines Prämienantrags zugestellt worden ist, fertig sein.

Der Vermieter verpflichtet sich, innerhalb der vorerwähnten Frist von zwei Jahren die folgenden, in der in Artikel 3 des Ministerialerlasses vom 30. März 1999 erwähnten Liste aufgeführten Arbeiten, die von einem Beauftragten des Ministers als erforderlich betrachtet worden sind, auszuführen:

-
-
-
-

Art. 2 - Gegenleistung

Als Gegenleistung für die vom Mieter übernommenen Arbeiten verpflichtet sich der Vermieter:

- entweder (*) dem Mieter keine Kündigung vor dem zu geben;
- oder (*) bis zum auf eine Revision des Mietzinses zu verzichten.
- oder (*) bis zum den Mietzins um BEF monatlich zu senken;
- oder (*) bis zum keine Miete zu verlangen.

(*) Unzutreffendes bitte streichen.

Art. 3 - Wenn die vom Mieter übernommenen Arbeiten völlig fertig sind, bilden sie den Gegenstand einer Abnahme entweder zwischen dem Vermieter und dem Mieter, wenn dieser die Arbeiten selbst ausgeführt hat, oder zwischen dem Vermieter, dem Mieter und den Unternehmern.

Art. 4 - Der Mieter läßt die vorliegende Vereinbarung einregistrieren. Die Kosten, einschließlich der Steuermarken, tragen der Vermieter und der Mieter je zur Hälfte.

Der Mieter darf den Anteil des Vermieters von der ersten Miete, die nach dem Datum der Einregistrierung der Vereinbarung geschuldet ist, abziehen.

Am, in, in so vielen Ausfertigungen ausgestellt, wie es Vertragsparteien gibt, zuzüglich einer Ausfertigung, die der Akte des Prämienantrags des Mieters beigelegt wird, und einer anderen, die für den Einnehmer des Einregistrierungsamtes bestimmt ist.

Der Vermieter,

Der Mieter,

2° Der bestehende Mietvertrag ist ein Mietvertrag für Hauptwohnsitz, der ab dem 31. Mai 1997 abgeschlossen oder verlängert worden ist

Zwischen:

(Name, Vorname, Wohnsitz oder Gesellschaftsname, Anschrift)

nachstehend « Vermieter » genannt,

und

(Name, Vorname, Wohnsitz)

nachstehend « Mieter » genannt,

wird das Folgende vereinbart:

Artikel 1 - Gegenstand

Am haben die Parteien einen Mietvertrag für Hauptwohnsitz abgeschlossen, der ab dem läuft.

Der Mieter hat unter den vom Erlaß der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 festgesetzten Bedingungen eine Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren, beantragt oder wird eine solche Prämie beantragen.

Der Mieter verpflichtet sich, die folgenden, in der in Artikel 3 des Ministerialerlasses vom 30. März 1999 erwähnten Liste unter dem Vermerk « Wichtigkeitsgrad 2 » aufgeführten Arbeiten auszuführen, und der Vermieter nimmt dies an. Die Kosten ohne MwSt dieser Arbeiten sind auf veranschlagt worden.

-
-
-
-

Die Arbeiten werden innerhalb einer Frist von Monaten, die ab dem läuft, ausgeführt. Sie müssen innerhalb zwei Jahren nach der Zulässigkeitsnotifizierung, die dem Mieter im Rahmen seines Prämienantrags zugestellt worden ist, fertig sein.

Der Vermieter verpflichtet sich, innerhalb der vorerwähnten Frist von zwei Jahren die folgenden, in der in Artikel 3 des Ministerialerlasses vom 30. März 1999 erwähnten Liste aufgeführten Arbeiten, die von einem Beauftragten des Ministers als erforderlich betrachtet worden sind, auszuführen:

-
-
-
-

Art. 2 - Gegenleistung

Der Vermieter verzichtet darauf, bis zur völligen Ausführung der Arbeiten die Zahlung des Mietzinses zu verlangen. Außerdem verpflichtet er sich, als Gegenleistung für die vom Mieter übernommenen Arbeiten:

- entweder (*) dem Mieter keine Kündigung vor dem zu geben;
- oder (*) bis zum auf eine Revision des Mietzinses zu verzichten.
- oder (*) bis zum den Mietzins um BEF monatlich zu senken;
- oder (*) bis zum keine Miete zu verlangen.

(*) Unzutreffendes bitte streichen.

Art. 3 - Wenn die vom Mieter übernommenen Arbeiten völlig fertig sind, bilden sie den Gegenstand einer Abnahme entweder zwischen dem Vermieter und dem Mieter, wenn dieser die Arbeiten selbst ausgeführt hat, oder zwischen dem Vermieter, dem Mieter und den Unternehmern.

Art. 4 - Der Mieter läßt die vorliegende Vereinbarung einregistrieren. Die Kosten, einschließlich der Steuermarken, tragen der Vermieter und der Mieter je zur Hälfte.

Der Mieter darf den Anteil des Vermieters von der ersten Miete, die nach dem Datum der Einregistrierung der Vereinbarung geschuldet ist, abziehen.

Am, in, in so vielen Ausfertigungen ausgestellt, wie es Vertragsparteien gibt, zuzüglich einer Ausfertigung, die der Akte des Prämienantrags des Mieters beigefügt wird, und einer anderen, die für den Einnahmer des Einregistrierungsamtes bestimmt ist.

Der Vermieter,

Der Mieter,

Gesehen, um dem Ministerialerlaß vom 30. März 1999 zur Bestimmung der technischen Anforderungen bezüglich der Wohnungen, die den Gegenstand einer Sanierungsprämie zugunsten von Mietern bilden, und zur Festlegung eines Musters des Sanierungsmietvertrags beigefügt zu werden.

Namur, den 30. März 1999

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 1550

[C - 99/27431]

30 MAART 1999. — Ministerieel besluit waarbij de technische voorwaarden worden bepaald voor woningen waarvoor een renovatiepremie aan huurders wordt toegekend en waarbij een type-overeenkomst voor een renovatiehuurcontract wordt opgemaakt

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 februari 1999 waarbij de gezondheidsnormen, de verbeterbaarheid van de woningen alsmede de minimumnormen voor de toekenning van subsidies worden bepaald;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gegrond op de inwerkingtreding op 1 maart 1999 van de Waalse Huisvestingscode en van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract;

Overwegende dat vanaf 1 maart 1999 ingediende premieaanvragen op grond van de nieuwe regelgeving behandeld moeten worden, waarbij de in acht te nemen technische voorwaarden en de modellen voor huurcontracten onverwijld bepaald moeten worden,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vereiste plafonddoogte : 2,30 m voor de dagvertrekken en 2,10 m voor de nachtvertrekken en de sanitaire ruimten;

2° nuttige oppervlakte : de oppervlakte afgebakend door de binnenwanden van een kamer, een kamergedeelte of een binnenruimte.

Wanneer de hoogte van 2,00 m niet bereikt wordt over de gehele oppervlakte van de kamer wordt de nuttige oppervlakte berekend als volgt :

- a) tegen 100 % wanneer de plafonddoogte meer bedraagt dan 2,00 m;
- b) tegen 75 % wanneer de plafonddoogte tussen 1,80 m en 2,00 m bedraagt;
- c) tegen 50 % wanneer de plafonddoogte tussen 1,00 m en 1,80 m bedraagt;
- d) tegen 0 % wanneer de plafonddoogte minder bedraagt dan 1,00 m.

De door de trap op de grond ingenomen oppervlakte, die horizontaal wordt gemeten, wordt op iedere verdieping berekend.

3° woonvertrek : kamer, kamergedeelte of binnenruimte, met uitzondering van de hallen, gangen, sanitaire ruimten, berghokken, kelders, niet ingerichte zolders, onbewoonbare bijgebouwen, garages, lokalen voor het uitoefenen van een beroep. De lokalen met één van volgende kenmerken worden eveneens uitgesloten :

- a) een nuttige oppervlakte of een oppervlakte onder de vereiste hoogte, die kleiner is dan 4 m²;
- b) horizontale afmetingen die onder 1,50 m blijven liggen;

- c) een vloer op de kelder verdieping gelegen op meer dan 1,50 m onder de aangrenzende gronden;
- d) een totaal gebrek aan natuurlijke verlichting;
- 4° bewoonbare oppervlakte : nuttige oppervlakte van de woonvertrekken;
- 5° oppervlakte van de vensteropeningen : de oppervlakte die berekend wordt als volgt :
 - a) voor de vensters en vensterdeuren : de dagoppervlakte van het buitenmetselwerk;
 - b) voor de koepels of bovenlichten in platdaken : de horizontaal gemeten dagoppervlakte;
 - c) voor de ramen in het dakwerk en de opgeklampte deuren met een glazen gedeelte : enkel de glazen oppervlakte;
- 6° vloeroppervlakte : de oppervlakte afgebakend door de binnenwanden van een ruimte, waarbij de hoogte niet aanmerking komt.

Art. 2. De ongezondheidsdoorzaken die voor de aan de huurders toegekende renovatiepremies in aanmerking komen, worden hierna bepaald :

1° Op bouwtechnisch vlak : technische gebreken die één of verscheidene van de volgende kenmerken aantasten :

- a) stabiliteit en stevigheid van het gebouw op het vlak van funderingen, dragende buiten- en binnenmuren, dakwerk en draagconstructies (gebinte, holle balken,...) en de doorgangsmogelijkheden op de vloeren;
- b) waterdichtheid van buitenmuren en kelders, van het dakwerk, het buitenmetselwerk, planken- en tegelvloeren;
- c) natuurlijke verlichting en de verluchting :

1. natuurlijke verlichting van de woonvertrekken, door een raamoppervlakte die minder bedraagt dan :

- 1/8ste of 1/10de van de vloeroppervlakte van het betrokken dagvertrek al naar gelang dat vertrek al dan niet verlicht wordt door een vensteropening in een verticale muur;
- 1/10de of 1/12de van de vloeroppervlakte van het betrokken nachtvertrek al naar gelang dat vertrek al dan niet verlicht wordt door een vensteropening in een verticale muur;

2. verluchting van de woonvertrekken en sanitaire ruimten door onvoldoende rechtstreekse ventilatiemogelijkheden naar de buitenlucht, met name :

* voor keukens, badkamers en WC's : verticale leidingen waarvan de doorsnede kleiner is dan 75 cm², of de vensters, roosters of openingen in een buitenwand waarvan de vrije doorsnede in open stand kleiner is dan : - 200 cm² voor keukens;

- 140 cm² voor badkamers;
- 75 cm² voor WC's.

* voor de andere woonvertrekken (woonkamer, slaapkamers...) : verluchttingsopeningen (roosters, vensters of andere) waarvan de vrije doorsnede in open stand kleiner is dan 8 x Apl cm².

In deze formule is Apl de in m² uitgedrukte vloeroppervlakte van het lokaal;

3. beide samen door een plafondhoogte van minder dan de vereiste hoogte bepaald in artikel 1, 1°;

Opmerking : een eventuele aanvraag om van deze normen af te wijken wordt aan een rechtvaardigingsverslag van de schatter onderworpen;

d) veiligheid in de woning inzake elektriciteitsinstallatie en gasvoorziening, trappen en overlopen, doorgangsmogelijkheden op de vloeren, en schoorstenen;

e) hygiëne inzake watervoorziening, sanitaire installaties en afvoer van afvalwater;

2° Op het vlak van de bewoning : de niet-naleving van de hierna bepaalde bewoningsnormen :

a) minimale bewoonbare oppervlakte van de woning :

- voor een woning die door één persoon wordt bewoond : 32 m²;
- voor een woning die door een (echt)paar wordt bewoond : 38 m²;

— de bovenvermelde minimumwaarden worden verhoogd met 6 m² per bijkomende persoon voor wie geen bijkomende slaapkamer wordt vereist, en met 12 m² per bijkomende persoon voor wie een bijkomende slaapkamer wordt vereist, op grond van de volgende tabel :

Bewoners	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Aantal nodige slaapkamers										
1	32	38								
2		44	50	56	62					
3			56	62	68	74	80	86		
4				68	74	80	86	92	98	104
5					80	86	92	98	104	110

Boven 10 bewoners of 5 slaapkamers worden deze waarden verhoogd met 6 m² per bijkomende persoon en met 6 m² per bijkomende slaapkamer;

b) dagvertrekken :

— een woonkamer;

— een keuken met een nuttige oppervlakte van minstens 4 m² of, bij gebreke hiervan, een speciaal ingerichte kookhoek met verluchting naar buiten toe;

c) minimale bewoonbare oppervlakte van de dagvertrekken :

- voor een woning die door één persoon wordt bewoond : 16 m²;

— de bovenvermelde minimumwaarde wordt verhoogd met 4 m² per bijkomende persoon, op grond van de volgende tabel :

Bewoners	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bewoonbare oppervlakte van de dagvertrekken (in m ²)	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52

Boven 10 bewoners worden deze waarden verhoogd met 4 m² per bijkomende persoon.

d) nachtvertrekken :

— één slaapkamer per alleenstaande persoon of per (echt)paar;
 — één slaapkamer per kind of per groep van twee kinderen van hetzelfde geslacht jonger dan 21 jaar;
 — het betrekken van een slaapkamer door drie kinderen van hetzelfde geslacht, jonger dan 21 jaar wordt toegelaten wanneer de grootte van de kamer (minimum 12 m²), de verluchting en indeling ervan dat mogelijk maken met inachtneming van de voorwaarden inzake hygiëne en comfort;

— het betrekken van een slaapkamer door twee kinderen van hetzelfde geslacht, onder wie ten minste één ouder dan 20 jaar wordt toegelaten wanneer deze samenwoning o.m. wegens het klein leeftijdsverschil het harmonisch leefklimaat van deze kinderen niet in het gedrang brengt;

e) minimale bewoonbare oppervlakte van de nachtvertrekken :

— bewoning door één persoon : 6,50 m²;

— bewoning door twee personen : 9 m²;

f) sanitaire ruimten :

— een WC met spoelinrichting die uitsluitend door het gezin gebruikt wordt, die goed verlucht is en niet naar een dagvertrek doorloopt;

— een badkamer of een goed verluchte waskamer;

g) voor een appartement gelegen in een gebouw met een winkel op de benedenverdieping : beschikken over een toegang tot het openbaar wegennet, die van de winkelruimte gescheiden is.

Opmerking : het ongebooren kind komt in aanmerking voor de toepassing van de onder de punten a), c), d) en e), bedoelde normen.

3° Op het vlak van het comfort :

a) een onvoldoende thermische isolatie van het gebouw : op het vlak van het dakwerk, de vloeren, de buitenmuren en het buitenmetselwerk;

b) geen efficiënte verwarmingsinstallatie of belangrijke gebreken in de werking van de bestaande installatie die tot een te hoog verbruik van brandstoffen leiden;

Art. 3. De werken waarvoor een premie toegekend kan worden moeten verplicht één of verscheidene in artikel 2 bepaalde ongezondheidsfactoren verhelpen en in de hierna bepaalde lijst van werken voorkomen met de vermelding « Prioriteit 2 ». Ieder werk moet volledig uitgevoerd zijn om in aanmerking te komen.

Bovendien moeten alle werken uitgevoerd worden met het oog op een zuinig beheer van het gebouw. De kosten van een voor de berekening van de premie in aanmerking genomen werk kan forfaitair beperkt worden tot het geraamde bedrag van werken die goedkoper zijn dan degene die uitgevoerd zijn maar de vastgestelde ongezondheidsdoorzaak wel kunnen verhelpen.

De werken komen slechts in aanmerking indien ze door geregistreerde ondernemingen van de bouwsector uitgevoerd worden.

Bij het opmaken van de verklaring omtrent de voltooiing van de werken moeten alle in artikel 2 bepaalde ongezondheidsdoorzaken verholpen zijn, waarvoor werken van de hierna bepaalde lijst, met uitzondering van de werken nr. 4, 10A, 17, 21 en 22 nodig zijn. In de in artikel 5 bepaalde huurovereenkomst verbindt de eigenaar van de woning zich ertoe de kosten van de nodige werken te dragen waarvoor de aanvrager niet om de tegemoetkoming van het Gewest verzoekt.

Werken die voor een subsidie in aanmerking komen :

Dakwerk

1. (Prioriteit 1) Vervanging van de bekleding (minimum 50 % van de totale oppervlakte of een gehele dakhelling), met inbegrip van dakvensters, dakramen en gelijkgestelde elementen (volgens de onder werk nr. 4 vastgestelde normen indien de dakverdieping niet in woonvertrek ingericht is).

2. (Prioriteit 1) Aanpassing van het gebinte.

3. (Prioriteit 2) Vervanging van elk element of elke inrichting voor de verzameling en de afvoer van regenwater.

4. (Prioriteit 2) Installatie van iedere inrichting die voor de natuurlijke verlichting en/of de verluchting van de niet in woonvertrek ingerichte dakverdieping zorgt (één vensteropening per helling indien de dakverdieping niet opgedeeld is of per lokaal indien ze wel opgedeeld is).

Muren

5. (Prioriteit 1) Droogmaking van de muren. 6. (Prioriteit 1) Versterking van de onstabiele muren of sloping en totale wederopbouw van die muren zonder 30 % van de oppervlakte van de buitenmuren (oppervlakte van vensteropeningen en gemeenschappelijke muren inbegrepen) te mogen overschrijden.

Buitenmetselwerk

7. (Prioriteit 2) Vervanging van het buitenmetselwerk (deuren en raamwerk), met inbegrip van de beglazing onder voorbehoud dat aan de in artikel 2, 1°, c) bepaalde normen wordt voldaan.

Vloeren

8. (Prioriteit 1) Vervanging van de draagconstructies (gebinte, holle balken,...), en de vloeroppervlakte van één of verscheidene lokalen.

9. (Prioriteit 2) Vervanging van de vloeroppervlakte en de onderlagen van één of verscheidene lokalen, met inbegrip van de plinten.

Natuurlijke verlichting en verluchting

10A. (Prioriteit 2) Natuurlijke verlichting en verluchting van de woonvertrekken met uitzondering van de keukens : conformiteit met de in artikel 2, 1°, c), bepaalde normen.

10B. (Prioriteit 2) Verluchting van de keukens en sanitaire ruimten : conformiteit met de in artikel 2, 1°, c), 2 bepaalde normen.

Veiligheid

11. (Prioriteit 2) Aanpassing van de elektriciteits- en/of gasinstallatie, met uitzondering van de vervanging van verwarmingsapparaten of van toestellen voor de productie van warm water, en installatiegedeelten die niet noodzakelijk zijn voor een minimumcomfort (telefoon, kabeltelevisie, buitenverlichting,...).

12. (Prioriteit 2) Vervanging van de binnentrap, met inbegrip van de vereiste bijbehorende werken.13. (Prioriteit 2) Overtrekken van schachten van schoorstenen, met inbegrip van herstelling, wederopbouw of sloping van de schoorsteentoppen en aanvullende onderdelen.

Hygiëne14. (Prioriteit 2) Plaatsing van een tappunt voor drinkwater boven de gootsteen in de keuken.15. (Prioriteit 2) Plaatsing van een inrichting voor de afvoer van afvalwater of totale vervanging van de bestaande inrichting, overeenkomstig de ter zake geldende voorschriften.

16. (Prioriteit 2) Plaatsing van een eerste WC met spoelinrichting, die aangesloten is op de openbare riolering of op een afvoer- en behandelingssysteem overeenkomstig de ter zake geldende voorschriften.

De WC dient in een verlucht lokaal te staan dat enkel via een sas naar een dagvertrek doorloopt.

17. (Prioriteit 2) Plaatsing van een eerste badkamer.

Overbewoning

18. (Prioriteit 2) Verbouwwerken in het bebouwd volume om aan de in artikel 2, 2°, bepaalde normen te voldoen zonder dat de daaruit voortvloeiende bewoonbare oppervlakte meer dan 30 % groter is dan de minimale bewoonbare oppervlakte, en voor zover de aanvankelijke bewoonbare oppervlakte meer bedraagt dan de helft van de minimale bewoonbare oppervlakte, zoals in dezelfde normen bepaald.

In het verslag moet de afgevaardigde van de Minister de geplande werken nader bepalen en aantonen dat de woning overbewoond is op grond van een onvoldoende bewoonbare oppervlakte en/of het gebrek aan bepaalde onontbeerlijk geachte woonvertrekken.

Opmerking : het betrekken van een slaapkamer door twee kinderen van hetzelfde geslacht, jonger dan 21 jaar, vormt krachtens artikel 2 geen ongezonderheidszaak. Indien de aanvrager evenwel van mening is dat deze samenwoning o.m. wegens het leeftijdsverschil of de handicap van één van beiden het harmonisch leefklimaat van deze kinderen in het gedrang brengt, kan de inrichting van een bijkomende slaapkamer in aanmerking komen als afwijking die aan het bestuur ter beoordeling wordt voorgelegd en op grond van een met redenen omkleed verslag.

Toegang

19. (Prioriteit 2) Aanleg van een toegang tot het openbaar wegennet, die van de winkelruimte gescheiden is.

Huiszwam

20. (Prioriteit 1) Alle werken om de huiszwam of andere zwammen met gelijksoortige effecten weg te werken, door vervanging of behandeling van de aangetaste onroerende elementen.

Isolatie

21. (Prioriteit 2) Isolatie van de wanden die het beschermd of verwarmd volume afbakenen.

Verwarming

22. (Prioriteit 2) Plaatsing, vervanging of aanpassing van een verwarmingsinstallatie (verwarmingsketel, brander, regeling,...) met uitzondering van de afzonderlijke verwarmingselementen.

Art. 4. Specifieke werken in lokalen die niet voor bewoning bestemd zijn, kunnen onder bepaalde voorwaarden krachtens artikel 7, § 1, 4de lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999, in aanmerking komen voor werken in het buitenmetselwerk (met uitzondering van de garagedeuren) en in de elektriciteitsinstallatie.

Art. 5. Het renovatiehuurcontract bedoeld in artikel 1, 11°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 wordt opgemaakt op grond van één van de volgende type-overeenkomsten die bij dit besluit worden gevoegd.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1999.

Namen, 30 maart 1999.

Bijlage

Modellen voor renovatiehuurcontracten

1° Geval waarin het bestaande huurcontract voor hoofdverblijfplaats vóór 31 mei 1997 afgesloten werd en vanaf deze datum niet vernieuwd is

Tussen :

(Naam, voornaam, woonplaats of firma, adres)

hierna de verhuurder genoemd

en

(Naam, voornaam, woonplaats)

hierna de huurder genoemd

wordt overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. Doel

De partijen hebben op (datum) een huurcontract voor hoofdverblijfplaats afgesloten met ingang van

De huurder heeft onder de bij het besluit van de Waalse Regering van 21 januari verzocht om een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract of zal erom verzoeken.

De huurder verbindt zich ertoe, met instemming van de verhuurder, de volgende werken uit te voeren die in de lijst voorkomen zoals bepaald in artikel 3 van het ministerieel besluit van 30 maart 1999 met de vermelding « Prioriteit 2 », waarvan de kosten, exclusief B.T.W. geraamd is op BEF

-
-
-
-

De werken moeten binnen een termijn van maanden, met ingang van worden uitgevoerd, met dien verstande dat ze voltooid moeten zijn binnen twee jaar na de datum waarop de huurder in kennis wordt gesteld van de ontvankelijkheid van de premieaanvraag.

De verhuurder verbindt zich ertoe binnen de bovenvermelde termijn van twee jaar de volgende werken uit te voeren die in de lijst voorkomen zoals bepaald in artikel 3 van het ministerieel besluit van 30 maart 1999 en die door een afgevaardigde van de Minister nodig worden geacht :

-
-
-
-

Art. 2. Compensatie

Als tegenprestatie voor de werken waarvan de kosten door de huurder worden gedragen verbindt de verhuurder zich ertoe :

ofwel (*) de huurder vóór (datum) niet op te zeggen;

ofwel (*) de herziening van de huurprijs niet tot (datum) aan te vragen;

ofwel (*) de huurprijs met BEF per maand te verminderen tot (datum);

ofwel (*) geen huurprijs aan te vragen tot (datum)

(*) Schrappen wat niet past

Art. 3. Bij de volledige voltooiing van de werken waarvan de kosten door de huurder worden gedragen, gebeurt een oplevering van deze werken ofwel tussen de verhuurder en de huurder indien deze de werken zelf heeft uitgevoerd, ofwel tussen de verhuurder, de huurder en de ondernemers.

Art. 4. Deze overeenkomst wordt door de huurder geregistreerd.

De onkosten, met inbegrip van de belastingzegels, worden elk voor de helft gedragen door de verhuurder en de huurder. De huurder wordt ertoe gemachtigd de bijdrage van de verhuurder af te trekken van de huurprijs van de maand volgend op de maand waarin de overeenkomst geregistreerd werd.

Opgemaakt op(datum) te in zoveel originelen als er partijen zijn, plus één exemplaar dat bij het dossier voor de premieaanvraag van de huurder gevoegd wordt en één dat bestemd is voor de Ontvanger van de Registratie.

De verhuurder, De huurder,

2° Geval waarin het bestaande huurcontract voor hoofdverblijfplaats vanaf 31 mei 1997 afgesloten of vernieuwd werd

Tussen :

(Naam, voornaam, woonplaats of firma, adres)

hierna de verhuurder genoemd

En

(Naam, voornaam, woonplaats)

hierna de huurder genoemd

wordt overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. Doel

De partijen hebben op (datum) een huurcontract voor hoofdverblijfplaats afgesloten met ingang van

De huurder heeft onder de bij het besluit van de Waalse Regering van 21 januari verzocht om een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract of zal erom verzoeken.

De huurder verbindt zich ertoe, met instemming van de verhuurder, de volgende werken uit te voeren die in de lijst voorkomen zoals bepaald in artikel 3 van het ministerieel besluit van 30 maart 1999 met de vermelding « Prioriteit 2 », waarvan de kosten, exclusief B.T.W. geraamd is op BEF

-
-
-
-

De werken moeten binnen een termijn van maanden, met ingang van worden uitgevoerd, met dien verstande dat ze voltooid moeten zijn binnen twee jaar na de datum waarop de huurder in kennis wordt gesteld van de ontvankelijkheid van de premieaanvraag.

De verhuurder verbindt zich ertoe binnen de bovenvermelde termijn van twee jaar de volgende werken uit te voeren die in de lijst voorkomen zoals bepaald in artikel 3 van het ministerieel besluit van 30 maart 1999 en die door een afgevaardigde van de Minister nodig worden geacht :

-
-
-
-

Art. 2. Compensatie

De verhuurder doet afstand van de betaling van de huurprijs tot de volledige uitvoering van de werken. Als tegenprestatie voor de werken waarvan de kosten door de huurder worden gedragen verbindt de verhuurder zich er ook toe :

ofwel (*) de huurder vóór (datum) niet op te zeggen;

ofwel (*) de herziening van de huurprijs niet tot (datum) aan te vragen;

ofwel (*) de huurprijs met BEF per maand te verminderen tot (datum);

ofwel (*) geen huurprijs aan te vragen tot (datum)

(*) Schrappen wat niet past

Art. 3. Bij de volledige voltooiing van de werken waarvan de kosten door de huurder worden gedragen, gebeurt een oplevering van deze werken ofwel tussen de verhuurder en de huurder indien deze de werken zelf heeft uitgevoerd, ofwel tussen de verhuurder, de huurder en de ondernemers.

Art. 4. Deze overeenkomst wordt door de huurder geregistreerd.

De onkosten, met inbegrip van de belastingzegels, worden elk voor de helft gedragen door de verhuurder en de huurder. De huurder wordt ertoe gemachtigd de bijdrage van de verhuurder af te trekken van de huurprijs van de maand volgend op de maand waarin de overeenkomst geregistreerd werd.

Opgemaakt op(datum) te in zoveel originelen als er partijen zijn, plus één exemplaar dat bij het dossier voor de premieaanvraag van de huurder gevoegd wordt en één dat bestemd is voor de Ontvanger van de Registratie.

De verhuurder, De huurder,

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 30 maart 1999 waarbij de technische voorwaarden worden bepaald voor woningen waarvoor een renovatiepremie aan huurders wordt toegekend en waarbij een type-overeenkomst voor een renovatiehuurcontract wordt opgemaakt.

Namen, 30 maart 1999.

F. 99 — 1551

[C - 99/27435]

29 AVRIL 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant diverses dispositions en vue de favoriser la mobilité entre les services du gouvernement et certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, ainsi qu'entre ces organismes

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 9 et l'article 87, § 3, modifiés par la loi du 8 août 1988;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant des dispositions d'exécution du statut des fonctionnaires de la Région, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 18 janvier 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 1994 fixant le statut des agents de l'Institut scientifique de service public;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 janvier 1996 fixant le statut des agents des centres hospitaliers psychiatriques relevant de la Région wallonne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 20 novembre 1997 et 5 mars 1998;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 novembre 1998;

Vu le protocole n° 282 du comité de secteur n° XVI, établi le 18 décembre 1998;

Vu la délibération du Gouvernement le 5 novembre 1998, sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 22 février 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Modifications à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région

Article 1^{er}. A l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Toutefois :

1° les emplois de promotion libérés par mutation à la demande du fonctionnaire sont de plein droit déclarés vacants et censés l'être à la date de la déclaration de vacance de l'emploi auquel le fonctionnaire a été muté;

2° les emplois de promotion libérés par transfert à la demande du fonctionnaire sont déclarés vacants de plein droit à la date de la plus prochaine décision de déclaration de vacance d'emplois du même rang;

3° les emplois de recrutement libérés par mutation à la demande du fonctionnaire ou transfert à la demande du fonctionnaire sont déclarés vacants de plein droit à la date de la décision de mutation ou de transfert.

Le Gouvernement peut déroger à l'alinéa 2 lorsque la nature des fonctions à exercer l'exige ou lorsque les besoins du service le justifient. »

Art. 2. L'article 8 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. § 1^{er}. Il est pourvu à la vacance d'un emploi de promotion successivement par :

1° mutation à la demande du fonctionnaire;

2° promotion par avancement de grade;

3° transfert à la demande du fonctionnaire.

Toutefois, un emploi de promotion libéré par mutation à la demande du fonctionnaire ne peut être pourvu par mutation.

§ 2. Il est pourvu à la vacance d'un emploi de recrutement successivement par :

1° promotion par accession au niveau supérieur;

2° mutation à la demande du fonctionnaire;

3° transfert à la demande du fonctionnaire;

4° recrutement.

Toutefois, un emploi de recrutement libéré par mutation à la demande du fonctionnaire ou par transfert à la demande du fonctionnaire est pourvu par recrutement.

§ 3. Le Gouvernement fixe la procédure relative à la candidature à la promotion par accession au niveau supérieur, à la mutation, à la promotion par avancement de grade et au transfert. »

Art. 3. L'article 13 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, est abrogé.

Art. 4. L'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« Dans ce cas, le conseil de direction formule une proposition afin de pourvoir à la vacance d'emploi. »

Art. 5. L'article 16, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, est abrogé.

Art. 6. A l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Dans ce cas, pour les vacances d'emploi aux rangs A3 à A5, le conseil de direction formule une proposition afin de pourvoir à la vacance d'emploi. »

Art. 7. L'article 22 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, est abrogé.

Art. 8. L'article 23 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« En cas de transfert, à l'exception des vacances d'emploi aux rangs A1 et A2, la commission visée à l'article 24 formule une proposition afin de pourvoir à la vacance d'emploi. »

Art. 9. A l'article 24 du même arrêté, l'alinéa 2, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, est remplacé par les alinéas suivants :

« Les demandes de transfert sont soumises à une commission composée :

1° soit du directeur général ou, à défaut, du secrétaire général dont dépend le fonctionnaire d'un ministère, soit de l'inspecteur général ou, à défaut, du directeur général dont dépend le fonctionnaire d'un organisme;

2° soit du directeur général ou, à défaut, du secrétaire général dont relève l'emploi à pourvoir dans un ministère, soit de l'inspecteur général ou, à défaut, du directeur général dont relève l'emploi à pourvoir dans un organisme;

3° de quatre membres désignés pour moitié par chaque conseil de direction en son sein.

S'il est empêché de participer à une séance, le membre de la commission se fait suppléer par un fonctionnaire du niveau 1 relevant de son autorité.

Les membres de la commission ne peuvent siéger lorsque celle-ci doit examiner des questions relatives à des agents titulaires d'un grade égal ou supérieur à celui dont ils sont titulaires. »

Art. 10. L'article 41, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les demandes de permutation au sein d'un même ministère ou organisme sont soumises au conseil de direction, qui les déclare compatibles ou non avec les besoins du service. »

Art. 11. L'article 42, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé par les alinéas suivants :

« Art. 42. Les demandes de permutation entre deux ministères, entre un ministère et un organisme ou entre deux organismes sont soumises à la commission visée à l'article 24, qui les déclare compatibles ou non avec les besoins du service.

Lorsque des raisons sociales ou familiales sont invoquées par le fonctionnaire, celui-ci est entendu par le Service social qui émet un avis à l'attention de la commission. »

Art. 12. L'article 43, alinéa 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lorsque des raisons sociales ou familiales sont reconnues fondées par le conseil de direction ou par la commission visée à l'article 24, selon le cas, il peut être dérogé à l'ancienneté. »

CHAPITRE II. — *Modifications à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant des dispositions d'exécution du statut des fonctionnaires de la Région*

Art. 13. L'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant des dispositions d'exécution du statut des fonctionnaires de la Région, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. § 1^{er}. La déclaration de vacance d'un emploi figurant au dernier répertoire notifié en application de l'article 1^{er} *quater* est portée, s'il échet, à la connaissance des fonctionnaires susceptibles de se le voir attribuer par promotion, au moyen d'un pli recommandé à la poste avec accusé de réception envoyé par le secrétaire général.

§ 2. La déclaration de vacance d'un emploi ne figurant pas au dernier répertoire notifié en application de l'article 1^{er} *quater* est portée successivement, s'il échet, à la connaissance des fonctionnaires susceptibles de se le voir attribuer par promotion par accession au niveau supérieur, mutation, promotion par avancement de grade ou transfert au moyen d'un pli recommandé à la poste avec accusé de réception envoyé par le secrétaire général.

Toutefois, en cas d'application de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2, du statut, la déclaration de vacance d'un emploi est portée à la connaissance des fonctionnaires susceptibles de se le voir attribuer par promotion par avancement de grade ou transfert.

§3. Le pli mentionne la place de l'emploi dans le cadre, le service d'affectation, la résidence administrative et reproduit la fiche des qualifications et des capacités à laquelle correspond l'emploi. »

Art. 14. L'article 8*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998, est abrogé.

CHAPITRE III. — *Modifications à l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne*

Art. 15. L'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne est abrogé.

Art. 16. L'article 15 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. L'article 23, alinéa 2, doit se lire comme suit :

« En cas de transfert, à l'exception des vacances d'emploi au rang A2, la commission visée à l'article 24 formule une proposition afin de pourvoir à la vacance. »

Art. 17. Les articles 16, 24 à 26 et 30 à 35 du même arrêté sont abrogés.

CHAPITRE IV. — *Modifications à l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 1994 fixant le statut des agents de l'Institut scientifique de service public*

Art. 18. L'article 10 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 1994 fixant le statut des agents de l'Institut scientifique de service public est abrogé.

Art. 19. L'article 14 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. L'article 23, alinéa 2, doit se lire comme suit :

« En cas de transfert, à l'exception des vacances d'emploi au rang A2, la commission visée à l'article 24 formule une proposition afin de pourvoir à la vacance. »

Art. 20. Les articles 16 à 18, 24 à 26 et 30 à 35 du même arrêté sont abrogés.

CHAPITRE V. — *Modifications à l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 janvier 1996 fixant le statut des agents des centres hospitaliers psychiatriques relevant de la Région wallonne*

Art. 21. L'article 12 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 janvier 1996 fixant le statut des agents de centres hospitaliers psychiatriques relevant de la Région wallonne est abrogé.

Art. 22. L'article 17 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. L'article 23, alinéa 2, doit se lire comme suit :

« En cas de transfert, à l'exception des vacances d'emploi au rang A2, la commission visée à l'article 24 formule une proposition afin de pourvoir à la vacance. »

Art. 23. Les articles 18 à 20, 26 à 28 et 31 à 36 du même arrêté sont abrogés.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 24. Le présent arrêté s'appliquera au personnel de l'Institut scientifique de service public le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel scientifique des services du Gouvernement et de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région.

Art. 25. Les anciennes procédures d'attribution restent applicables aux emplois déclarés vacants avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 26. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 27. Le ministre ayant la fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 29 avril 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 1551

[C - 99/27435]

29. APRIL 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung verschiedener Bestimmungen zur Förderung der Mobilität zwischen den Dienststellen der Regierung und gewissen Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, sowie zwischen diesen Einrichtungen untereinander

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere der Artikel 9 und 87, § 3, abgeändert durch das Gesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen des Statuts der Beamten der Region, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten gewisser der Wallonischen Region unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 18. Januar 1996;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten des «Institut scientifique de Service public» (Wissenschaftliches Institut öffentlicher Dienststellen);

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Januar 1996 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten der psychiatrischen Krankenhäuser, die der Wallonischen Region unterstehen, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 20. November 1997 und vom 5. März 1998;

Aufgrund des am 5. November 1998 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des Protokolls Nr. 282 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 18. Dezember 1998;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung vom 5. November 1998 bezüglich des Antrags auf Begutachtung innerhalb des Monats;

Aufgrund des am 22. Februar 1999 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats, in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

KAPITEL I — *Abänderungen im Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region*

Artikel 1 - In Artikel 7 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, werden die folgenden Absätze zwischen die Absätze 1 und 2 eingefügt:

«Allerdings werden

1° die Beförderungsstellen, die durch Versetzung auf Antrag des Beamten frei geworden sind, von Rechts wegen für frei erklärt und gelten als freie Stelle am Tag, an dem die Stelle, in die der Beamte versetzt worden ist, für frei erklärt worden ist;

2° die Beförderungsstellen, die durch Transferierung auf Antrag des Beamten frei geworden sind, von Rechts wegen für frei erklärt und zwar am Tag des nächsten Beschlusses über die Bekanntmachung von für offen erklärten Stellen desselben Dienststrangs;

3° die Anwerbungsstellen, die durch Versetzung auf Antrag des Beamten oder durch Transferierung auf Antrag des Beamten frei geworden sind, von Rechts wegen am Tag des Versetzungs- oder Transferierungsbeschlusses für frei erklärt.

Die Regierung ist berechtigt, von Absatz 2 abzuweichen, wenn die Natur der auszuübenden Funktionen es erfordert oder wenn die Dienstbedürfnisse es rechtfertigen.»

Art. 2 - Artikel 8 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 8 - § 1. Eine frei gewordene Beförderungsstelle wird aufeinanderfolgend besetzt durch:

1° Versetzung auf Antrag des Beamten;

2° Beförderung mittels Aufsteigen im Dienstgrad;

3° Transferierung auf Antrag des Beamten.

Eine Beförderungsstelle, die durch Versetzung auf Antrag des Beamten frei geworden ist, kann jedoch nicht durch Versetzung besetzt werden.

§ 2. Eine frei gewordene Anwerbungsstelle wird aufeinanderfolgend besetzt durch:

1° Beförderung durch Aufstieg in die höhere Stufe;

2° Versetzung auf Antrag des Beamten;

3° Transferierung auf Antrag des Beamten;

4° Anwerbung.

Eine Anwerbungsstelle, die durch Versetzung auf Antrag des Beamten oder durch Transferierung auf Antrag des Beamten frei geworden ist, wird jedoch durch Anwerbung besetzt.

§ 3. Die Regierung legt das Verfahren für die Bewerbung um eine Beförderung durch Aufstieg in die höhere Stufe, eine Versetzung, eine Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad und eine Transferierung fest.»

Art. 3 - Artikel 13 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, wird aufgehoben.

Art. 4 - Artikel 14 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, wird durch den folgenden Absatz ergänzt:

«In diesem Fall äußert der Direktionsrat einen Vorschlag, um die frei gewordene Stelle zu besetzen.»

Art. 5 - Artikel 16, § 2 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, wird aufgehoben.

Art. 6 - In Artikel 17 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, wird der folgende Absatz zwischen die Absätze 1 und 2 eingefügt:

«In diesem Fall äußert der Direktionsrat für die frei gewordenen Stellen der Ränge A3 bis A5 einen Vorschlag, um die frei gewordene Stelle zu besetzen.»

Art. 7 - Artikel 22 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, wird aufgehoben.

Art. 8 - Artikel 23 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, wird durch den folgenden Absatz ergänzt:

«Im Falle einer Transferierung, mit Ausnahme der frei gewordenen Stellen in den Rängen A1 und A2, äußert der in Artikel 24 erwähnte Ausschuss einen Vorschlag, um die frei gewordene Stelle zu besetzen.»

Art. 9 - In Artikel 24 desselben Erlasses wird der durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997 ersetzte Absatz 2 durch die folgenden Absätze ersetzt:

« Die Anträge auf Transferierung werden einem Ausschuss vorgelegt, der aus den folgenden Personen besteht:

1° entweder der Generaldirektor oder mangels dessen der Generalsekretär, dem der Beamte eines Ministeriums untersteht, oder der Generalinspektor, oder mangels dessen der Generaldirektor, dem der Beamte einer Einrichtung untersteht;

2° entweder der Generaldirektor oder mangels dessen der Generalsekretär, der für die in einem Ministerium zu besetzende Stelle zuständig ist, oder der Generalinspektor oder mangels dessen der Generaldirektor, der für die in einer Einrichtung zu besetzende Stelle zuständig ist;

3° vier Mitglieder, von denen jeweils zwei durch jeden Direktionsrat unter seinen Mitgliedern bezeichnet werden.

Wenn ein Mitglied des Ausschusses verhindert ist, einer Sitzung beizuwohnen, läßt es sich durch einen Beamten der Stufe 1, der unter seine Aufsicht fällt, vertreten.

Die Mitglieder des Ausschusses dürfen nicht tagen, wenn dieser Angelegenheiten betreffend Bedienstete, die einen Dienstgrad innehaben, der mindestens ihrem eigenen Dienstgrad entspricht, untersuchen muss.»

Art. 10 - Artikel 41, Absatz 1 desselben Erlasses wird durch den folgenden Absatz ersetzt:

«Die Anträge auf Stellentausch innerhalb eines selben Ministeriums bzw. einer selben Einrichtung werden dem Direktionsrat vorgelegt, der darüber befindet, ob sie mit den Dienstbedürfnissen vereinbar sind oder nicht.»

Art. 11 - Artikel 42, Absatz 1 desselben Erlasses wird durch die folgenden Absätze ersetzt:

«Art. 42 - Die Anträge auf Stellentausch zwischen zwei Ministerien, zwischen einem Ministerium und einer Einrichtung oder zwischen zwei Einrichtungen werden dem in Artikel 24 erwähnten Ausschuss vorgelegt, der darüber befindet, ob sie mit den Dienstbedürfnissen vereinbar sind oder nicht.

Wenn der Beamte soziale oder familiäre Gründe anführt, wird er vom Sozialdienst angehört, der ein Gutachten für den Ausschuss abgibt.»

Art. 12 - Artikel 43, Absatz 2 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, wird durch den folgenden Absatz ersetzt:

« Wenn sozialen oder Familiären Gründen durch den Direktionsrat oder durch den in Artikel 24 erwähnten Ausschuss als berechtigt anerkannt werden, kann vom Dienstalster abgewichen werden.»

KAPITEL II — Abänderungen im Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen des Statuts der Beamten der Region

Art. 13 - Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen des Statuts der Beamten der Region, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 4 - § 1. Die Offenerklärung einer Stelle, die im letzten in Anwendung von Artikel 1^{quater} zugestellten Register steht, wird gegebenenfalls zur Kenntnis der Beamten gebracht, die diese Stelle durch Beförderung bekommen könnten, und zwar anhand eines vom Generalsekretär aufgegebenen Einschreibebriefs mit Empfangsbescheinigung.

§ 2. Die Offenerklärung einer Stelle, die nicht im letzten in Anwendung von Artikel 1^{quater} zugestellten Register steht, wird gegebenenfalls aufeinanderfolgend zur Kenntnis der Beamten gebracht, die diese Stelle durch Beförderung durch Aufstieg in die höhere Stufe, Versetzung, Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad oder Transferierung bekommen könnten, und zwar anhand eines vom Generalsekretär aufgegebenen Einschreibebriefs mit Empfangsbescheinigung.

Im Falle der Anwendung von Artikel 8, § 1, Absatz 2 des Statuts wird die Offenerklärung einer Stelle jedoch zur Kenntnis der Beamten gebracht, die diese Stelle durch Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad oder Transferierung bekommen könnten.

§ 3. Dieser Brief erwähnt den Platz der Stelle im Stellenplan, die zugewiesene Dienststelle und den Amtssitz und gibt die dieser Stelle entsprechende Qualifikations- und Befähigungsbeschreibung wieder.»

Art. 14 - Artikel 8^{bis} desselben Erlasses, der durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998 eingefügt worden ist, wird aufgehoben.

KAPITEL III — Abänderungen im Erlass der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten gewisser der Wallonischen Region unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses

Art. 15 - Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten gewisser der Wallonischen Region unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses wird aufgehoben.

Art. 16 - Artikel 15 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 15 — Artikel 23, Absatz 2 muss wie folgt gelesen werden:

Im Falle einer Transferierung, mit Ausnahme der frei gewordenen Stellen des Rangs A2, äußert der in Artikel 24 erwähnte Ausschuss einen Vorschlag, um die frei gewordene Stelle zu besetzen.»

Art. 17 - Die Artikel 16, 24 bis 26 und 30 bis 35 desselben Erlasses werden aufgehoben.

KAPITEL IV — Abänderungen im Erlass der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten des «Institut scientifique de service public»

Art. 18 - Artikel 10 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten des «Institut scientifique de Service public» wird aufgehoben.

Art. 19 - Artikel 14 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 14 — Artikel 23, Absatz 2 muss wie folgt gelesen werden:

Im Falle einer Transferierung, mit Ausnahme der frei gewordenen Stellen des Rangs A2, äußert der in Artikel 24 erwähnte Ausschuss einen Vorschlag, um die frei gewordene Stelle zu besetzen.»

Art. 20 - Die Artikel 16 bis 18, 24 bis 26 und 30 bis 35 desselben Erlasses werden aufgehoben.

KAPITEL V — Abänderungen im Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Januar 1996 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten der psychiatrischen Krankenhäuser, die der Wallonischen Region unterstehen

Art. 21 - Artikel 12 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Januar 1996 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten der psychiatrischen Krankenhäuser, die der Wallonischen Region unterstehen, wird aufgehoben.

Art. 22 - Artikel 17 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 17. Artikel 23, Absatz 2 muss wie folgt gelesen werden:

«Im Falle einer Transferierung, mit Ausnahme der frei gewordenen Stellen des Rangs A2, äußert der in Artikel 24 erwähnte Ausschuss einen Vorschlag, um die frei gewordene Stelle zu besetzen.»

Art. 23 - Artikel 18 bis 20, 26 bis 28 und 31 bis 36 desselben Erlasses werden aufgehoben.

KAPITEL VI — *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

Art. 24 - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf das Personal des "Institut scientifique de Service public" am Tage des Inkrafttretens des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des wissenschaftlichen Personals der Dienststellen der Regierung und gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen.

Art. 25 - Die ehemaligen Zuteilungsverfahren bleiben anwendbar auf die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses für frei erklärten Stellen.

Art. 26 - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tage des Monats nach demjenigen, im Laufe dessen er im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist, in Kraft.

Art. 27 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. April 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

VERTALING

N. 99 — 1551

[C - 99/27435]

29 APRIL 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op het bevorderen van de mobiliteit tussen de diensten van de regering en bepaalde instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren en tussen bedoelde instellingen onderling

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikelen 9 en 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende uitvoeringsmaatregelen van het statuut van de ambtenaren van het Gewest, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 1998;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de agenten van sommige instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 18 januari 1996;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de agenten van het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut);

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 januari 1996 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de psychiatrische ziekenhuizen die onder het Waalse Gewest ressorteren, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 20 november 1997 en 5 maart 1998;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 november 1998;

Gelet op het protocol nr. 282 van het sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 18 december 1998;

Gelet op de beraadslaging van de Regering op 5 november 1998, na aanvraag om advies binnen de termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 22 februari 1999, in toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest*

Artikel 1. In artikel 7 van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, worden de volgende leden tussen het eerste en het tweede lid ingevoegd :

« Desalniettemin

worden de bevorderingsbetrekkingen die bij mutatie op aanvraag van de ambtenaar zijn vrijgekomen, van rechtswege vacant verklaard en worden ze geacht vacant te zijn verklaard op de datum waarop de betrekking waarvoor de ambtenaar zijn mutatie heeft gekregen, vacant is verklaard;

worden de bevorderingsbetrekkingen die bij overplaatsing op aanvraag van de ambtenaar zijn vrijgekomen, van rechtswege vacant verklaard op de datum waarop de eerstvolgende beslissing met betrekking tot de vacantverklaring van betrekkingen van dezelfde rang getroffen wordt;

worden de wervingsbetrekkingen die bij mutatie op aanvraag van de ambtenaar of die bij overplaatsing op aanvraag van de ambtenaar zijn vrijgekomen, van rechtswege vacant verklaard op de datum waarop de beslissing tot mutatie of overplaatsing getroffen wordt.

De Regering mag een beslissing treffen die van het tweede lid afwijkt indien dat door de aard van de te bekleden ambten vereist wordt of indien dat door de noden van de dienst gewettigd wordt. »

Art. 2. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 8. § 1. In een vacante bevorderingsbetrekking wordt achtereenvolgens voorzien door :

mutatie op aanvraag van de ambtenaar;

bevordering door verhoging van graad;

overplaatsing op aanvraag van de ambtenaar.

In een bevorderingsbetrekking die vrijgekomen is door mutatie op aanvraag van de ambtenaar, kan evenwel niet door mutatie worden voorzien.

§ 2. In een vacante wervingsbetrekking wordt achtereenvolgens voorzien door :

bevordering bij overgang naar het hogere niveau;

mutatie op aanvraag van de ambtenaar;

overplaatsing op aanvraag van de ambtenaar;

aanwerving.

In een wervingsbetrekking die vrijgekomen is door mutatie op aanvraag van de ambtenaar of door overplaatsing op aanvraag van een ambtenaar, wordt evenwel door aanwerving voorzien.

§ 3. De procedure voor de kandidaatstelling voor de bevordering door overgang naar het hogere niveau, voor mutatie, voor bevordering bij verhoging van graad en voor overplaatsing wordt door de Regering vastgesteld. »

Art. 3. Artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, wordt opgeheven.

Art. 4. Artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, wordt met het volgende lid aangevuld :

« In dat geval brengt de directieraad een voorstel uit om in de vacante betrekking te voorzien. »

Art. 5. Artikel 16, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, wordt opgeheven.

Art. 6. In artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, wordt het volgende lid ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« In dat geval brengt de directieraad voor de vacante betrekkingen in de rangen A3 tot en met A5 een voorstel uit om in de vacante betrekking te voorzien. »

Art. 7. Artikel 22 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 november 1997, wordt opgeheven.

Art. 8. Artikel 23 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 november 1997, wordt aangevuld door het volgende lid :

« Bij overplaatsing brengt de commissie bedoeld in artikel 24, met uitzondering van de vacante betrekkingen in de rangen A1 en A2, een voorstel uit om in de vacante betrekking te voorzien. »

Art. 9. In artikel 24 van hetzelfde besluit, tweede lid, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, wordt door de volgende leden vervangen :

« De overplaatsingsaanvragen worden aan een commissie voorgelegd, die bestaat uit :

ofwel de directeur-generaal of, bij gebreke, de secretaris-generaal onder wie de ambtenaar van een ministerie ressorteert, ofwel de inspecteur-generaal of, bij gebreke, de directeur-generaal onder wie de ambtenaar van een instelling ressorteert;

ofwel de directeur-generaal of, bij gebreke, de secretaris-generaal onder wie de in een ministerie te begeven betrekking ressorteert, ofwel de inspecteur-generaal of, bij gebreke, de directeur-generaal onder wie de in een instelling te begeven betrekking ressorteert;

vier leden die elk voor de helft door elke directieraad in haar eigen kring zijn aangewezen.

Commissieleden die verhinderd zijn worden vervangen door een ambtenaar van niveau 1 die onder hun respectievelijke gezag vallen.

De commissieleden mogen enkel zitting hebben indien de commissie aangelegenheden behandelt die betrekking hebben op ambtenaren die een graad bezitten die gelijk is aan of hoger is dan de graad die zij zelf bezitten. »

Art. 10. Artikel 41, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt door het volgende lid vervangen :

« De aanvragen om omwisseling die binnen eenzelfde ministerie of instelling plaatsvindt, worden aan de directieraad voorgelegd, die ze al dan niet verenigbaar verklaart met de behoeften van de dienst. »

Art. 11. Artikel 42, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt door de volgende leden vervangen :

« Art. 42. De aanvragen om omwisseling waarbij twee ministeries, een ministerie en een instelling of twee instellingen betrokken zijn, worden voorgelegd aan de commissie bedoeld in artikel 24, die ze al dan niet verenigbaar verklaart met de behoeften van de dienst.

Indien de ambtenaar sociale of familiale redenen inroept, wordt hij door de Sociale Dienst gehoord. De Sociale Dienst brengt dan advies uit ter attentie van de commissie. »

Art. 12. Artikel 43, tweede lid, van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, wordt door het volgende lid vervangen :

« Indien de sociale of familiale redenen als gegrond worden erkend door respectievelijk de directieraad of de commissie bedoeld in artikel 24, kan van de anciënniteit worden afgeweken. »

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende uitvoeringsmaatregelen van het statuut van de ambtenaren van het Gewest*

Art. 13. Artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende uitvoeringsmaatregelen van het statuut van de ambtenaren van het Gewest, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. § 1. De vacantverklaring van een betrekking die vermeld staat in het laatste repertorium dat in toepassing van artikel 1^{quater} meegedeeld is, wordt, in voorkomend geval, bij door de secretaris-generaal opgestuurd aangetekend schrijven met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de ambtenaren aan wie bedoelde betrekking door bevordering toegewezen zou kunnen worden.

§ 2. De vacantverklaring van een betrekking die niet vermeld staat in het laatste repertorium dat in toepassing van artikel 1^{quater} is meegedeeld, wordt achtereenvolgens bij door de secretaris-generaal opgestuurd aangetekend schrijven met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de ambtenaren aan wie bedoelde betrekking door bevordering door overgang naar het hogere niveau, mutatie, bevordering door verhoging van graad of overplaatsing toegewezen zou kunnen worden.

Bij toepassing van artikel 8, § 1, tweede lid, van het statuut wordt de vacantverklaring van een betrekking evenwel ter kennis gebracht van de ambtenaren aan wie bedoelde betrekking door bevordering bij verhoging van graad of overplaatsing toegewezen zou kunnen worden.

§ 3. In het schrijven worden de plaats van de betrekking in de personeelsformatie, de dienst waaraan de ambtenaar toegewezen wordt en de administratieve verblijfplaats vermeld, worden de kwalificaties en capaciteiten waaraan de betrekking beantwoordt, omschreven. »

Art. 14. Artikel 8^{bis} van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 1998, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van sommige instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest*

Art. 15. Artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van sommige instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest wordt opgeheven.

Art. 16. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. Artikel 23, tweede lid, moet als volgt worden gelezen :

« Bij overplaatsing brengt de commissie bedoeld in artikel 24, met uitzondering van de vacante betrekkingen in de rang A2, een voorstel uit om in de vacante betrekking te voorzien. »

Art. 17. De artikelen 16, 24 tot en met 26 en 30 tot en met 35 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut)*

Art. 18. Artikel 10 van het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de agenten van het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut) wordt opgeheven.

Art. 19. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« « Art. 14. Artikel 23, tweede lid, moet als volgt worden gelezen :

« Bij overplaatsing brengt de commissie bedoeld in artikel 24, met uitzondering van de vacante betrekkingen in de rang A2, een voorstel uit om in de vacante betrekking te voorzien. »

Art. 20. De artikelen 16 tot en met 18, 24 tot en met 26 en 30 tot en met 35 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

HOOFDSTUK V. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 18 januari 1996 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de psychiatrische ziekenhuizen die onder het Waalse Gewest ressorteren*

Art. 21. Artikel 12 van het besluit van de Waalse Regering van 18 januari 1996 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de psychiatrische ziekenhuizen die onder het Waalse Gewest ressorteren, wordt opgeheven.

Art. 22. Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« « Art. 17. Artikel 23, tweede lid, moet als volgt worden gelezen :

« Bij overplaatsing brengt de commissie bedoeld in artikel 24, met uitzondering van de vacante betrekkingen in de rang A2, een voorstel uit om in de vacante betrekking te voorzien. »

Art. 23. De artikelen 18 tot en met 20, 26 tot en met 28 en 31 tot en met 36 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 24. Dit besluit wordt van toepassing op het personeel van het « Institut scientifique de service public » op de dag waarop het besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het administratieve en geldelijke statuut van het wetenschappelijke personeel van de diensten van de Regering en van bepaalde instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, in werking treedt.

Art. 25. De voormalige toewijzingsprocedures blijven van toepassing op de betrekkingen die vacant werden verklaard voor de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 26. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 27. De Minister bevoegd voor ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 april 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[99/11081]

Appareils à gaz. — Interdiction de mise sur le marché

Les arrêtés ministériels du 2 mars 1999, pris en vertu de l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz, interdisent la mise sur le marché et la mise en service des appareils à gaz ci-après :

PR/001-0025-05 : chaudière sol à gaz naturel, ROCA G30/14;
PR/002-0019-05 : canon à air chaud à gaz butane-propane, KINZO 31 L 200.

[99/11158]

Agrément accordé à un fonds de pensions pour exercer une activité de prévoyance

Par arrêté royal du 21 avril 1999, l'agrément est accordé au fonds de pensions « Pension Fund of the Boston Consulting Group », en abrégé « BCG Pension Fund » (code administratif numéro 50 502), association sans but lucratif dont le siège social est situé boulevard de l'Impératrice 13, à 1000 Bruxelles, pour exercer une activité de prévoyance.

Cet arrêté entre en vigueur le jour de la présente publication.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[99/11081]

Gastoestellen. — Verbod tot het in de handel brengen

De ministeriële besluiten van 2 mei 1999, genomen krachtens het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen, verbieden het in de handel brengen en het in gebruik nemen van de hierna vermelde gastoestellen :

PR/001-0025-05 : vloerketel op aardgas, ROCA G30/14;
PR/002-0019-05 : warmeluchtkanon op gas butaan-propan, KINZO 31 L 200.

[99/11158]

Toelating verleend aan een pensioenfonds om een verzorgingsactiviteit uit te oefenen

Bij koninklijk besluit van 21 april 1999 wordt aan het pensioenfonds « Pension Fund of the Boston Consulting Group », in 't kort « BCG Pension Fund » (administratief codenummer 50 502), vereniging zonder winstoogmerk waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Keizerinlaan 13, te 1000 Brussel, toelating verleend om een verzorgingsactiviteit uit te oefenen.

Dit besluit treedt in werking vanaf de onderhavige bekendmaking.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE, MINISTERE DE LA JUSTICE ET MINISTERE DES FINANCES

[S - C - 99/11159]

29 AVRIL 1999. — Arrêté royal portant démission et désignation des membres de la Commission des normes comptables

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, modifiée par les lois des 30 mars 1976 et 24 mars 1978, par l'arrêté royal n° 22 du 15 décembre 1978, par la loi du 1^{er} juillet 1983, par l'arrêté royal du 16 janvier 1986, par la loi du 12 juillet 1989, par l'arrêté royal du 30 décembre 1991, par les lois des 6 août 1993 et 6 avril 1995 et par l'arrêté royal du 27 avril 1995, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1975 portant création de la Commission des normes comptables, modifié par les arrêtés royaux des 19 février 1990 et 14 janvier 1999, notamment les articles 2, 3 et 4;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre de la Commission des normes comptables est accordée à M. Yvan Stempniewsky, en tant que membre proposé par le Ministre des Affaires économiques.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW, MINISTERIE VAN JUSTITIE EN MINISTERIE VAN FINANCIEN

[C - 99/11159]

29 APRIL 1999. — Koninklijk besluit houdende ontslag en aanstelling van de leden van de Commissie voor boekhoudkundige normen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1976 en 24 maart 1978, het koninklijk besluit nr. 22 van 15 december 1978, de wet van 1 juli 1983, het koninklijk besluit van 16 januari 1986, de wet van 12 juli 1989, het koninklijk besluit van 30 december 1991, de wetten van 6 augustus 1993 en 6 april 1995 en het koninklijk besluit van 27 april 1995, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1975 houdende oprichting van de Commissie voor boekhoudkundige normen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 februari 1990 en 14 januari 1999, inzonderheid op de artikelen 2, 3 en 4;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag uit zijn mandaat van lid van de Commissie voor boekhoudkundige normen wordt verleend aan de heer Yvan Stempniewsky, als lid voorgesteld door de Minister van Economische Zaken.

Art. 2. Sont nommés membres de la Commission des normes comptables :

1° sur proposition du Ministre des Finances :

Mme Geneviève Delsoir

M. Luc Van Brantegem

2° sur proposition de la Commission bancaire et financière :

M. Jean-Pierre Maes

3° sur proposition du Conseil de l'Office de contrôle des assurances :

Mme Viviane Van Herzele

4° sur proposition du Conseil de l'Institut des réviseurs d'entreprises :

M. Hugo Van Passel

5° sur proposition du Conseil de l'Institut des experts comptables:

Mme Micheline Claes

6° sur proposition du Conseil de l'Institut professionnel des comptables :

Mme Françoise Philippe

7° sur proposition du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, choisi sur des listes doubles présentées par les organisations représentatives des Classes moyennes :

M. Jan Verhoeve

8° sur proposition du Conseil central de l'économie :

M. Ivo Dierickx

Mme Chantal Stilmant

M. Freddy Mean

M. Harry Vanmeerbeek

9° sur proposition du Ministre de l'Economie :

M. Jean-Marc Delporte

M. José Vilain

10° sur proposition du Ministre de la Justice :

M. Marcel Bellen

11° sur proposition du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions :

M. Yvan Stempniewsky

Art. 3. M. Jean-Pierre Maes est nommé président de la Commission des normes comptables.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

Art. 2. Worden benoemd tot leden van de Commissie voor boekhoudkundige normen :

1° op voorstel van de Minister van Financiën :

Mevr. Geneviève Delsoir

De heer Luc Van Brantegem

2° op voorstel van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen :

De heer Jean-Pierre Maes

3° op voorstel van de Raad van de Controledienst voor de Verzekeringen :

Mevr. Viviane Van Herzele

4° op voorstel van de Raad van het Instituut der Bedrijfsrevisoren :

De heer Hugo Van Passel

5° op voorstel van de Raad van het Instituut der Accountants :

Mevr. Micheline Claes

6° op voorstel van de Raad van het Beroepsinstituut van Boekhouders :

Mevr. Françoise Philippe

7° op voorstel van de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft, gekozen op dubbele lijsten voorgesteld door de representatieve organisaties van de Middenstand :

De heer Jan Verhoeve

8° op voorstel van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :

De heer Ivo Dierickx

Mevr. Chantal Stilmant

De heer Freddy Mean

De heer Harry Vanmeerbeek

9° op voorstel van de Minister van Economie :

De heer Jean-Marc Delporte

De heer José Vilain

10° op voorstel van de Minister van Justitie :

De heer Marcel Bellen

11° op voorstel van de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft :

De heer Yvan Stempniewsky

Art. 3. De heer Jean-Pierre Maes wordt benoemd tot voorzitter van de Commissie voor de boekhoudkundige normen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Minister van Landbouw
en van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

[99/14115]

Comité consultatif pour les télécommunications. — Nomination

Par arrêté royal du 11 avril 1999 est nommé président du comité consultatif des télécommunications, prenant cours le 1^{er} mai 1999 :

M. Nackaerts, Joseph G.

**MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR**

[99/14115]

Raadgevend comité voor de telecommunicatie. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 11 april 1999 wordt benoemd tot voorzitter van het raadgevend comité voor de telecommunicatie, met ingang van 1 mei 1999 :

De heer Nackaerts, Joseph G.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09628]

Conseil d'Etat. — Annulation

Par arrêt n° 80.032 du 3 mai 1999 du Conseil d'Etat, l'arrêté royal du 7 avril 1995, par lequel Mme Nicole Maurissens est nommée juge au tribunal du travail de Louvain, est annulé.

—————

[99/09627]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 4 mai 1999 sont nommés juge consulaire au tribunal de commerce :

d'Anvers :

- M. Noerens, R., domicilié à Wommelgem, pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 septembre 1999.
- M. Portauw, R., domicilié à Holsbeek, pour un terme de cinq ans prenant cours le 25 novembre 1999.
- M. Adriaenssens, R., domicilié à Kapellen, pour un terme de cinq ans prenant cours le 22 décembre 1999.
- M. Verbeeck, J., domicilié à Anvers, pour un terme de cinq ans prenant cours le 18 juillet 2000.

de Malines :

- Mme Deprez, V., domiciliée à Boortmeerbeek, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

de Tongres :

- M. Kun, V., domicilié à Hasselt, pour un terme de cinq ans prenant cours le 31 octobre 1999.

de Bruxelles :

- M. t'Serstevens (écuyer, L.), domicilié à Stavelot, pour un terme expirant le 17 juillet 2000.
- M. Pollak, B., domicilié à Braine-le-Château, pour un terme expirant le 31 août 2002.

MM.

- Baudts, M., domicilié à Meise;
- Deschuyffeeler, P., domicilié à Merchtem;
- Heyse, J., domicilié à Wemmel;
- Maes, D., domicilié à Keerbergen;
- Mme Plasman, C., domiciliée à Bruxelles;
- Mme Ronsse, G., domiciliée à Bruxelles;

MM.

- Schepens, J., domicilié à Louvain;
- Van Bockstaele, G., domicilié à Zaventem;
- Van Hees, M., domicilié à Beersel,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

de Louvain :

- M. Claeys, D., domicilié à Tirlemont, pour un terme de cinq ans prenant cours le 23 juillet 2000.

de Nivelles :

- M. Quoidbach, L., domicilié à Rixensart, pour un terme de cinq ans prenant cours le 7 janvier 2000.
- M. Bousson, P., domicilié à Courtaî, pour un terme prenant cours le 3 juillet 2000 et expirant le 17 octobre 2002.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09628]

Raad van State. — Vernietiging

Bij arrest nr. 80.032 van 3 mei 1999 van de Raad van State wordt het koninklijk besluit van 7 april 1995, waarbij Mevr. Nicole Maurissens benoemd is tot rechter in de arbeidsrechtbank te Leuven, vernietigd.

—————

[99/09627]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 4 mei 1999 zijn benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

te Antwerpen :

- de heer Noerens, R., wonende te Wommelgem, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 september 1999.
- de heer Portauw, R., wonende te Holsbeek, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 25 november 1999.
- de heer Adriaenssens, R., wonende te Kapellen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 22 december 1999.
- de heer Verbeeck, J., wonende te Antwerpen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 18 juli 2000.

te Mechelen :

- Mevr. Deprez, V., wonende te Boortmeerbeek, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

te Tongeren :

- de heer Kun, V., wonende te Hasselt, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 31 oktober 1999.

te Brussel :

- de heer t'Serstevens (jonkheer, L.), wonende te Stavelot, voor een termijn eindigend op 17 juli 2000.
- de heer Pollak, B., wonende te Kasteelbrakel, voor een termijn eindigend op 31 augustus 2002.

de heren

- Baudts, M., wonende te Meise;
- Deschuyffeeler, P., wonende te Merchtem;
- Heyse, J., wonende te Wemmel;
- Maes, D., wonende te Keerbergen;
- Mevr. Plasman, C., wonende te Brussel;
- Mevr. Ronsse, G., wonende te Brussel;

de heren

- Schepens, J., wonende te Leuven;
- Van Bockstaele, G., wonende te Zaventem;
- Van Hees, M., wonende te Beersel,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

te Leuven :

- de heer Claeys, D., wonende te Tienen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 23 juli 2000.

te Nijvel :

- de heer Quoidbach, L., wonende te Rixensart, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 7 januari 2000.
- de heer Bousson, P., wonende te Kortrijk, voor een termijn met ingang van 3 juli 2000 en eindigend op 17 oktober 2002.

de Gand :

- Mme Snick, K., domiciliée à Sint-Martens-Latem, pour un terme expirant le 4 octobre 2001;
- Mme Platteau, H., domiciliée à Gand, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999;
- M. Cattoir, Th., domicilié à Gand, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.
- M. Verstraeten, P., domicilié à Gand, pour un terme de cinq ans prenant cours le 26 mars 2000.
- Mme Buyse, I., domiciliée à De Pinte, pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 juillet 2000.

de Bruges :

MM. :

- Gillemont, F., domicilié à Bruges;
- Dedecker, L., domicilié à Bruges;
- Micholt, F., domicilié à Bruges;
- Schiltz, H., domicilié à Jabbeke;
- Vande Voorde, L., domicilié à Bruges,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

d'Ypres :

- M. Maekelberg, F., domicilié à Poperinge, pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 avril 2000.

de Courtrai :

- M. Decorte, J., domicilié à Roulers, pour un terme expirant le 31 août 2001.
- M. Knockaert, R., domicilié à Anzegem, pour un terme de cinq ans prenant cours le 8 avril 2000.

de Verviers et d'Eupen :

- M. Lagasse de Locht, Ph., domicilié à Blégny, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

de Huy :

- M. Simar, D., domicilié à Villers-le-Bouillet, pour un terme expirant le 19 avril 2000.

de Liège :

- M. Fransolet, R., domicilié à Jalhay, pour un terme expirant le 24 janvier 2000.
- M. Debande, J., domicilié à Ans, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 1999 et expirant le 12 octobre 2003.

MM. :

- Henry, Ph., domicilié à Visé;
- Hardenne, G., domicilié à Waterloo,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

- M. Lonhienne, A., domicilié à Liège, pour un terme de cinq ans prenant cours le 31 janvier 2000.

- M. Purnode, J., domicilié à Dalhem, pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 mai 2000.

d'Arlon :

- M. François, B., domicilié à Virton, pour un terme expirant le 2 mars 2000.

de Marche-en-Famenne :

- M. Sovet, J., domicilié à Hamois, pour un terme expirant le 31 octobre 2002.
- M. Poumay, D., domicilié à Hotton, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

de Namur :

- M. Ledoux, J.-M., domicilié à Namur, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.
- Mme Desmet, C., domiciliée à Namur, pour un terme de cinq ans prenant cours le 14 mai 2000.

de Charleroi :

MM. :

- Dutrifoy, F., domicilié à Charleroi;
- Lardinois, Ph., domicilié à Fleurus,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

te Gent :

- Mevr. Snick, K., wonende te Sint-Martens-Latem, voor een termijn eindigend op 4 oktober 2001;
- Mevr. Platteau, H., wonende te Gent, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999;
- de heer Cattoir, Th., wonende te Gent, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.
- de heer Verstraeten, P., wonende te Gent, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 26 maart 2000.
- Mevr. Buyse, I., wonende te De Pinte, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 juli 2000.

te Brugge :

de heren :

- Gillemont, F., wonende te Brugge;
- Dedecker, L., wonende te Brugge;
- Micholt, F., wonende te Brugge;
- Schiltz, H., wonende te Jabbeke;
- Vande Voorde, L., wonende te Brugge,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

te Leper :

- de heer Maekelberg, F., wonende te Poperinge, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 16 april 2000.

te Kortrijk :

- de heer Decorte, J., wonende te Roeselare, voor een termijn eindigend op 31 augustus 2001.
- de heer Knockaert, R., wonende te Anzegem, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 8 april 2000.

te Verviers en te Eupen :

- de heer Lagasse de Locht, Ph., wonende te Blégny, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

te Hoei :

- de heer Simar, D., wonende te Villers-le-Bouillet, voor een termijn eindigend op 19 april 2000.

te Luik :

- de heer Fransolet, R., wonende te Jalhay, voor een termijn eindigend op 24 januari 2000.
- de heer Debande, J., wonende te Ans, voor een termijn met ingang van 1 september 1999 en eindigend op 12 oktober 2003.

de heren :

- Henry, Ph., wonende te Wezet;
- Hardenne, G., wonende te Waterloo,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

- de heer Lonhienne, A., wonende te Luik, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 31 januari 2000.

- de heer Purnode, J., wonende te Dalhem, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 16 mei 2000.

te Aarlen :

- de heer François, B., wonende te Virton, voor een termijn eindigend op 2 maart 2000.

te Marche-en-Famenne :

- de heer Sovet, J., wonende te Hamois, voor een termijn eindigend op 31 oktober 2002.
- de heer Poumay, D., wonende te Hotton, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

te Namen :

- de heer Ledoux, J.-M., wonende te Namen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.
- Mevr. Desmet, C., wonende te Namen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 14 mei 2000.

te Charleroi :

de heren :

- Dutrifoy, F., wonende te Charleroi;
- Lardinois, Ph., wonende te Fleurus,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

de Mons :

MM. :

- Barbiaux, J., domicilié à Thuin;
- Brynart, M., domicilié à La Louvière;
- Majois, J., domicilié à Jurbise;
- Nicolas, L., domicilié à Jurbise;
- Rousseau, J., domicilié à Mons,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

de Tournai :

- M. Leclercq, J., domicilié à Mouscron, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

te Bergen :

de heren :

- Barbiaux, J., wonende te Thuin;
- Brynart, M., wonende te La Louvière;
- Majois, J., wonende te Jurbeke;
- Nicolas, L., wonende te Jurbeke;
- Rousseau, J., wonende te Bergen,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

te Doornik :

- de heer Leclercq, J., wonende te Moeskroen, voor een periode van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

Par arrêtés royaux du 4 mai 1999 est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce :

d'Anvers de :

MM. :

- Heirbaut, H., domicilié à Anvers;
 - Janssens, K., domicilié à Brecht;
 - Van de Roye, R., domicilié à Schilde;
 - Segers, J., domicilié à Anvers;
 - Carême, P., domicilié à Anvers;
 - Mme Van Bladel, K., domiciliée à Mortsel;
 - M. Hendrickx, J., domicilié à Beveren;
 - Mme Joris, Ch., domiciliée à Meise,
- pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.
- M. Mys, M., domicilié à Borsbeek, pour un terme de cinq ans prenant cours le 7 septembre 1999.
 - M. Peeters, E., domicilié à Schilde, pour un terme de cinq ans prenant cours le 15 septembre 1999.
 - M. Van den Bussche, J.-P., domicilié à Kapellen, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} octobre 1999.
 - M. Spooren, L., domicilié à Brasschaat, pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 janvier 2000.
 - M. De Fre, J., domicilié à Saint-Nicolas, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} février 2000.
 - M. Luwel, L., domicilié à Anvers, pour un terme de cinq ans prenant cours le 27 février 2000.
 - M. Van den Bril, B., domicilié à Anvers, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} mars 2000.
 - M. Rogiest, J., domicilié à Zedelgem, pour un terme de cinq ans prenant cours le 4 mars 2000.
 - M. Spaenjaers, P., domicilié à Anvers, pour un terme de cinq ans prenant cours le 27 mars 2000.
 - M. Marstboom, E., domicilié à Kalmthout, pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 avril 2000;
 - M. Von den Busch, M., domicilié à Brasschaat, pour un terme de cinq ans prenant cours le 21 mai 2000.
 - M. Valkeniers, B., domicilié à Anvers, pour un terme de cinq ans prenant cours le 12 juin 2000.
 - M. De Caigny, L., domicilié à Kalmthout, pour un terme de cinq ans prenant cours le 15 juin 2000;
 - M. Vanhentenryk, J., domicilié à Schoten, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 1999 et expirant le 25 novembre 1999;
 - M. Aldeweireldt, E., domicilié à Anvers, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 1999 et expirant le 14 décembre 2002;
 - M. Eystraeten, J., domicilié à Anvers, pour un terme prenant cours le 5 octobre 1999 et expirant le 29 août 2003.
 - M. De Laet, J., domicilié à Anvers, pour un terme prenant cours le 3 juin 2000 et expirant le 7 mars 2003;
 - M. Leysen, P., domicilié à Anvers, pour un terme prenant cours le 3 juin 2000 et expirant le 21 avril 2004;
 - M. Lamiroy, Gh., domicilié à Hove, pour un terme prenant cours le 18 juillet 2000 et expirant le 27 avril 2004.

Bij koninklijke besluiten van 4 mei 1999 is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

te Antwerpen van :

de heren :

- Heirbaut, H., wonende te Antwerpen;
 - Janssens, K., wonende te Brecht;
 - Van de Roye, R., wonende te Schilde;
 - Segers, J., wonende te Antwerpen;
 - Carême, P., wonende te Antwerpen;
 - Mevr. Van Bladel, K., wonende te Mortsel;
 - de heer Hendrickx, J., wonende te Beveren;
 - Mevr. Joris, Ch., wonende te Meise,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.
- de heer Mys, M., wonende te Borsbeek, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 7 september 1999.
 - de heer Peeters, E., wonende te Schilde, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 15 september 1999.
 - de heer Van den Bussche, J.-P., wonende te Kapellen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 oktober 1999.
 - de heer Spooren, L., wonende te Brasschaat, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 16 januari 2000.
 - de heer De Fre, J., wonende te Sint-Niklaas, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 februari 2000.
 - de heer Luwel, L., wonende te Antwerpen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 27 februari 2000.
 - de heer Van den Bril, B., wonende te Antwerpen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 maart 2000.
 - de heer Rogiest, J., wonende te Zedelgem, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 4 maart 2000.
 - de heer Spaenjaers, P., wonende te Antwerpen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 27 maart 2000.
 - de heer Marstboom, E., wonende te Kalmthout, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 april 2000;
 - de heer Von den Busch, M., wonende te Brasschaat, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 21 mei 2000.
 - de heer Valkeniers, B., wonende te Antwerpen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 12 juni 2000.
 - de heer De Caigny, L., wonende te Kalmthout, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 15 juni 2000;
 - de heer Vanhentenryk, J., wonende te Schoten, voor een termijn met ingang van 1 september 1999 en eindigend op 25 november 1999;
 - de heer Aldeweireldt, E., wonende te Antwerpen, voor een termijn met ingang van 1 september 1999 en eindigend op 14 december 2002;
 - de heer Eystraeten, J., wonende te Antwerpen, voor een termijn met ingang van 5 oktober 1999 en eindigend op 29 augustus 2003.
 - de heer De Laet, J., wonende te Antwerpen, voor een termijn met ingang van 3 juni 2000 en eindigend op 7 maart 2003;
 - de heer Leysen, P., wonende te Antwerpen, voor een termijn met ingang van 3 juni 2000 en eindigend op 21 april 2004;
 - de heer Lamiroy, Gh., wonende te Hove, voor een termijn met ingang van 18 juli 2000 en eindigend op 27 april 2004.

de Malines de :

- M. Somers, J., domicilié à Sint-Katelijne-Waver, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.
- M. Cannaerts, R., domicilié à Heist-op-den-Berg, pour un terme de cinq ans prenant cours le 3 juin 2000.
- M. Spruyt, E., domicilié à Kapelle-op-den-Bos, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999 et expirant le 13 juin 2001.

de Turnhout de :

- M. Van Eycke, P., domicilié à Ranst, pour un terme de cinq ans prenant cours le 14 décembre 1999;
- M. Van Beek, J., domicilié à Kasterlee, pour un terme de cinq ans prenant cours le 17 mars 2000;
- M. Lenaers, R., domicilié à Diepenbeek, pour un terme de cinq ans prenant cours le 7 août 2000.

de Hasselt de :

- M. Jacobs, M., domicilié à Lommel, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} janvier 2000;
- M. Gerets, E., domicilié à Dilsen-Stokkem, pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 avril 2000.
- M. Vandekerckhove, J., domicilié à Diepenbeek, pour un terme prenant cours le 6 avril 2000 et expirant le 29 mai 2003.

de Tongres de :

MM. :

- Vermesen, R., domicilié à Genk;
- Neven, T., domicilié à Hasselt, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.
- M. Colson, A., domicilié à Hasselt, pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 avril 2000;
- M. Cuyx, M., domicilié à Tongres, pour un terme prenant cours le 20 avril 2000 et expirant le 24 janvier 2004.

de Bruxelles de :

MM. :

- Andersson, J., domicilié à Grimbergen;
- Demain, Th., domicilié à Seneffe;
- Lalmand, J.-J., domicilié à Uccle;
- Pilette-Vlug, M., domicilié à Ixelles;
- Lechien, A., domicilié à Waterloo;
- Hansez, A.-M., domicilié à Rhode-Saint-Genèse, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.
- M. Dauwen, E., domicilié à Asse, pour un terme de cinq ans prenant cours le 24 septembre 1999;
- M. de Spot, J., domicilié à Etterbeek, pour un terme de cinq ans prenant cours le 24 octobre 1999;
- M. Soriano, L., domicilié à Uccle, pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 novembre 1999.
- M. De Smedt, P., domicilié à Meise, pour un terme de cinq ans prenant cours le 15 décembre 1999;
- Mme Coenen, A., domiciliée à Aarschot;
- M. Flachs, A., domicilié à Linkebeek, pour un terme de cinq ans prenant cours le 29 mai 2000.
- M. t'Serstevens (écuyer, L.), domicilié à Stavelot, pour un terme de cinq ans prenant cours le 18 juillet 2000.
- M. Van Assche, R., domicilié à Uccle, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 1999 et expirant le 5 octobre 1999;
- M. Clerbout, J., domicilié à Grimbergen, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 1999 et expirant le 7 octobre 2001;
- M. De Maeseneer, A., domicilié à Louvain, pour un terme prenant cours le 1^{er} novembre 1999 et expirant le 7 décembre 2002;
- M. Draguet, A., domicilié à Anderlecht, pour un terme prenant cours le 29 mai 2000 et expirant le 22 décembre 2001.

te Mechelen van :

- de heer Somers, J., wonende te Sint-Katelijne-Waver, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.
- de heer Cannaerts, R., wonende te Heist-op-den-Berg, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 3 juni 2000.
- de heer Spruyt, E., wonende te Kapelle-op-den-Bos, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999 en eindigend op 13 juni 2001.

te Turnhout van :

- de heer Van Eycke, P., wonende te Ranst, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 14 december 1999;
- de heer Van Beek, J., wonende te Kasterlee, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 17 maart 2000;
- de heer Lenaers, R., wonende te Diepenbeek, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 7 augustus 2000.

te Hasselt van :

- de heer Jacobs, M., wonende te Lommel, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 januari 2000;
- de heer Gerets, E., wonende te Dilsen-Stokkem, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 april 2000.
- de heer Vandekerckhove, J., wonende te Diepenbeek, voor een termijn met ingang van 6 april 2000 en eindigend op 29 mei 2003.

te Tongeren van :

de heren :

- Vermesen, R., wonende te Genk;
- Neven, T., wonende te Hasselt, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.
- de heer Colson, A., wonende te Hasselt, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 april 2000;
- de heer Cuyx, M., wonende te Tongeren, voor een termijn met ingang van 20 april 2000 en eindigend op 24 januari 2004.

te Brussel van :

de heren :

- Andersson, J., wonende te Grimbergen;
- Demain, Th., wonende te Seneffe;
- Lalmand, J.-J., wonende te Ukkel;
- Pilette-Vlug, M., wonende te Elsene;
- Lechien, A., wonende te Waterloo;
- Hansez, A.-M., wonende te Sint-Genesius-Rode, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.
- de heer Dauwen, E., wonende te Asse, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 24 september 1999;
- de heer de Spot, J., wonende te Etterbeek, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 24 oktober 1999;
- de heer Soriano, L., wonende te Ukkel, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 november 1999.
- de heer De Smedt, P., wonende te Meise, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 15 december 1999;
- Mevr. Coenen, A., wonende te Aarschot;
- de heer Flachs, A., wonende te Linkebeek, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 29 mei 2000.
- de heer t'Serstevens (jonkheer, L.), wonende te Stavelot, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 18 juli 2000.
- de heer Van Assche, R., wonende te Ukkel, voor een termijn met ingang van 1 september 1999 en eindigend op 5 oktober 1999;
- de heer Clerbout, J., wonende te Grimbergen, voor een termijn met ingang van 1 september 1999 en eindigend op 7 oktober 2001;
- de heer De Maeseneer, A., wonende te Leuven, voor een termijn met ingang van 1 november 1999 en eindigend op 7 december 2002;
- de heer Draguet, A., wonende te Anderlecht, voor een termijn met ingang van 29 mei 2000 en eindigend op 22 december 2001.

de Louvain de :

- M. Corten, R., domicilié à Tielt-Winge, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999;
- M. Heps, Fr., domicilié à Keerbergen, pour un terme de cinq ans prenant cours le 23 octobre 1999;
- M. De Baerdemaeker, Fr., domicilié à Diest, pour un terme de cinq ans prenant cours le 12 janvier 2000;
- M. Denon, W., domicilié à Lubbeek, pour un terme de cinq ans prenant cours le 18 mai 2000;
- M. Van Den Haute, W., domicilié à Tirlemont, pour un terme prenant cours le 12 janvier 2000 et expirant le 26 juin 2003;
- M. Boon, J., domicilié à Louvain, pour un terme prenant cours le 3 juin 2000 et expirant le 23 juillet 2004.

te Nivelles de :

- M. Vulhopp, M., domicilié à Nivelles, pour un terme de cinq ans prenant cours le 12 décembre 1999;
- M. Dyckmans, J., domicilié à Waterloo, pour un terme prenant cours le 3 mars 2000 et expirant le 16 août 2003.

de Termonde de :

MM. :

- Geerinckx, D., domicilié à Hamme;
- Meert, Ch., domicilié à Erpe-Mere;
- Nevens, D., domicilié à Affligem;
- Vandenberg, J., domicilié à Alost;
- Verschelden, M., domicilié à Hamme,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

MM. :

- Tackaert, M., domicilié à Berlare;
 - Cornelis, H., domicilié à Waasmunster;
 - Van Wesemael, G., domicilié à Alost,
- pour un terme de cinq ans prenant cours le 17 mars 2000.
- M. De Cuyper, H., domicilié à Termonde, pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 juillet 2000.
 - M. Dujardin, J., domicilié à Saint-Nicolas, pour un terme prenant cours le 17 mars 2000 et expirant le 22 février 2005.

de Gand de :

MM. :

- De Maere, P., domicilié à Gand;
 - Meyvaert, P., domicilié à Kaprijke;
 - Van De Sype, P., domicilié à Berlare,
- pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.
- M. de Fooz, Ch., domicilié à Gand, pour un terme de cinq ans prenant cours le 8 octobre 1999.
 - M. Colle, Fr., domicilié à Lovendegem, pour un terme de cinq ans prenant cours le 18 juillet 2000;
 - M. Faket, C., domicilié à Oosterzele, pour un terme prenant cours le 17 mars 2000 et expirant le 18 janvier 2002;
 - M. Aerts, R., domicilié à Gand, pour un terme prenant cours le 20 juillet 2000 et expirant le 9 juillet 2003;
 - Mme Roland, M.-J., domiciliée à Sint-Martens-Latem, pour un terme prenant cours le 20 juillet 2000 et expirant le 1^{er} janvier 2005.

d'Audenarde de :

- Mme Anckaert, N., domiciliée à Audenarde, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999;
- M. Van Den Daele, H., domicilié à Renaix, pour un terme prenant cours le 20 avril 2000 et expirant le 3 septembre 2004.

de Bruges de :

MM. :

- Dauw, J., domicilié à Damme;
- De Baere, B., domicilié à Bruges;
- Honorez, D., domicilié à Bruges,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

MM. :

- Vandaele, L., domicilié à Gistel;
 - Piers, Fr., domicilié à De Haan;
 - Moeyaert, W., domicilié à Zedelgem,
- pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 avril 2000.

MM. :

- Haud'huyze, J., domicilié à Ostende;
 - Tytgadt, Fr., domicilié à Knokke-Heist,
- pour un terme de cinq ans prenant cours le 3 juin 2000.

te Leuven van :

- de heer Corten, R., wonende te Tielt-Winge, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999;
- de heer Heps, Fr., wonende te Keerbergen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 23 oktober 1999;
- de heer De Baerdemaeker, Fr., wonende te Diest, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 12 januari 2000;
- de heer Denon, W., wonende te Lubbeek, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 18 mei 2000;
- de heer Van Den Haute, W., wonende te Tienen, voor een termijn met ingang van 12 januari 2000 en eindigend op 26 juni 2003;
- de heer Boon, J., wonende te Leuven, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 3 juni 2000 en eindigend op 23 juli 2004.

te Nijvel van :

- de heer Vulhopp, M., wonende te Nijvel, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 12 december 1999;
- de heer Dyckmans, J., wonende te Waterloo, voor een termijn met ingang van 3 maart 2000 en eindigend op 16 augustus 2003.

te Dendermonde van :

de heren :

- Geerinckx, D., wonende te Hamme;
 - Meert, Ch., wonende te Erpe-Mere;
 - Nevens, D., wonende te Affligem;
 - Vandenberg, J., wonende te Aalst;
 - Verschelden, M., wonende te Hamme,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

de heren :

- Tackaert, M., wonende te Berlare;
 - Cornelis, H., wonende te Waasmunster;
 - Van Wesemael, G., wonende te Aalst,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 17 maart 2000.
- de heer De Cuyper, H., wonende te Dendermonde, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 16 juli 2000.
 - de heer Dujardin, J., wonende te Sint-Niklaas, voor een termijn met ingang van 17 maart 2000 en eindigend op 22 februari 2005.

te Gent van :

de heren :

- De Maere, P., wonende te Gent;
 - Meyvaert, P., wonende te Kaprijke;
 - Van De Sype, P., wonende te Berlare,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.
- de heer de Fooz, Ch., wonende te Gent, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 8 oktober 1999.
 - de heer Colle, Fr., wonende te Lovendegem, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 18 juli 2000;
 - de heer Faket, C., wonende te Oosterzele, voor een termijn met ingang van 17 maart 2000 en eindigend op 18 januari 2002;
 - de heer Aerts, R., wonende te Gent, voor een termijn met ingang van 20 juli 2000 en eindigend op 9 juli 2003;
 - Mevr. Roland, M.-J., wonende te Sint-Martens-Latem, voor een termijn met ingang van 20 juli 2000 en eindigend op 1 januari 2005.

te Oudenaarde van :

- Mevr. Anckaert, N., wonende te Oudenaarde, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999;
- de heer Van Den Daele, H., wonende te Ronse, voor een termijn met ingang van 20 april 2000 en eindigend op 3 september 2004.

te Brugge van :

de heren :

- Dauw, J., wonende te Damme;
 - De Baere, B., wonende te Brugge;
 - Honorez, D., wonende te Brugge,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

de heren :

- Vandaele, L., wonende te Gistel;
 - Piers, Fr., wonende te De Haan;
 - Moeyaert, W., wonende te Zedelgem,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 april 2000.

de heren :

- Haud'huyze, J., wonende te Ostende;
 - Tytgadt, Fr., wonende te Knokke-Heist,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 3 juni 2000.

d'Ypres de :

- Mme Syx, A.-M., domiciliée à Zonnebeke, pour un terme de cinq ans prenant cours le 6 décembre 1999.
- Mme Tytgat, D., domiciliée à Ypres, pour un terme de cinq ans prenant cours le 13 janvier 2000.
- M. Sinaeve, Fr., domicilié à Poperinge, pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 février 2000.

de Courtrai de :

MM. :

- Hostens, H., domicilié à Roulers;
 - Corne, J., domicilié à Wevelgem,
- pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 avril 2000.

de Furnes de :

MM. :

- D'Hooge, M., domicilié à La Panne;
 - Pattyn, M., domicilié à Koksijde,
- pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.
- M. Dochy, P., domicilié à Koksijde, pour un terme de cinq ans prenant cours le 18 juillet 2000.

d'Eupen et de Verviers de :

- M. Pauls, M., domicilié à Bullange, pour un terme de cinq ans prenant cours le 14 février 2000.
- M. Simonet, D., domicilié à Malmedy, pour un terme de cinq ans prenant cours le 15 avril 2000.
- M. Lesuisse, L., domicilié à Verviers, pour un terme prenant cours le 14 février 2000 et expirant le 31 août 2004.

de Huy de :

- M. Lange, M., domicilié à Wanze, pour un terme de cinq ans prenant cours le 12 février 2000.
- M. Tasiaux, A., domicilié à Fernelmont, pour un terme de cinq ans prenant cours le 3 mars 2000;
- M. Simar, D., domicilié à Villers-le-Bouillet, pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 avril 2000.
- M. Thys, J., domicilié à Amay, pour un terme de cinq ans prenant cours le 22 avril 2000.

de Liège de :

- M. Tromme, Ph., domicilié à Dalhem;
 - Mme Vanderstraeten, Ch., domiciliée à Liège,
- pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.
- M. Fraikin, R., domicilié à Dalhem, pour un terme de cinq ans prenant cours le 6 septembre 1999;
 - M. Hay, D., domicilié à Blégny, pour un terme de cinq ans prenant cours le 5 décembre 1999.
 - Mme Fraiture, M., domiciliée à Verlaine, pour un terme de cinq ans prenant cours le 19 janvier 2000.
 - M. Fransolet, R., domicilié à Jalhay, pour un terme de cinq ans prenant cours le 25 janvier 2000.
 - M. Boone, Ph., domicilié à Soumagne, pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 avril 2000.

MM.

- Malchair, M., domicilié à Chaudfontaine;
 - Marquet, J.-P., domicilié à Liège,
- pour un terme de cinq ans prenant cours le 18 juillet 2000.
- M. Moureau, J., domicilié à Ans, pour un terme de cinq ans prenant cours le 22 juillet 2000.
 - M. Lehane, M., domicilié à Visé, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 1999 et expirant le 28 décembre 2001.
 - M. Grisard, J.-F., domicilié à Chaudfontaine, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 1999 et expirant le 20 août 2002.
 - M. Mathonet, R., domicilié à Chaudfontaine, pour un terme prenant cours le 25 mai 2000 et expirant le 10 août 2001.

d'Arlon de :

MM. :

- Genin, Br., domicilié à Arlon;
 - François, B., domicilié à Virton,
- pour un terme de cinq ans prenant cours le 3 mars 2000.
- M. Libert, G., domicilié à Aubange, pour un terme prenant cours le 3 mars 2000 et expirant le 7 avril 2002.

te Leper van :

- Mevr. Syx, A.-M., wonende te Zonnebeke, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 6 december 1999.
- Mevr. Tytgat, D., wonende te Leper, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 13 januari 2000.
- de heer Sinaeve, Fr., wonende te Poperinge, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 februari 2000.

te Kortrijk van :

de heren :

- Hostens, H., wonende te Roeselare;
 - Corne, J., wonende te Wevelgem,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 april 2000.

te Veurne van :

de heren :

- D'Hooge, M., wonende te De Panne;
 - Pattyn, M., wonende te Koksijde,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.
- de heer Dochy, P., wonende te Koksijde, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 18 juli 2000.

te Eupen en te Verviers van :

- de heer Pauls, M., wonende te Bullange, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 14 februari 2000.
- de heer Simonet, D., wonende te Malmedy, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 15 april 2000.
- de heer Lesuisse, L., wonende te Verviers, voor een termijn met ingang van 14 februari 2000 en eindigend op 31 augustus 2004.

te Hoei van :

- de heer Lange, M., wonende te Wanze, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 12 februari 2000.
- de heer Tasiaux, A., wonende te Fernelmont, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 3 maart 2000;
- de heer Simar, D., wonende te Villers-le-Bouillet, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 april 2000.
- de heer Thys, J., wonende te Amay, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 22 april 2000.

te Luik van :

- de heer Tromme, Ph., wonende te Dalhem;
 - Mevr. Vanderstraeten, Ch., wonende te Luik,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.
- de heer Fraikin, R., wonende te Dalhem, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 6 september 1999;
 - de heer Hay, D., wonende te Blégny, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 5 december 1999.
 - Mevr. Fraiture, M., wonende te Verlaine, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 19 januari 2000.
 - de heer Fransolet, R., wonende te Jalhay, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 25 januari 2000.
 - de heer Boone, Ph., wonende te Soumagne, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 april 2000.

de heren :

- Malchair, M., wonende te Chaudfontaine;
 - Marquet, J.-P., wonende te Luik,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 18 juli 2000.
- de heer Moureau, J., wonende te Ans, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 22 juli 2000.
 - de heer Lehane, M., wonende te Wezet, voor een termijn met ingang van 1 september 1999 en eindigend op 28 december 2001.
 - de heer Grisard, J.-F., wonende te Chaudfontaine, voor een termijn met ingang van 1 september 1999 en eindigend op 20 augustus 2002.
 - de heer Mathonet, R., wonende te Chaudfontaine, voor een termijn met ingang van 25 mei 2000 en eindigend op 10 augustus 2001.

te Aarlen van :

de heren :

- Genin, Br., wonende te Aarlen;
 - François, B., wonende te Virton,
- voor een termijn van vijf jaar met ingang van 3 maart 2000.
- de heer Libert, G., wonende te Aubange, voor een termijn met ingang van 3 maart 2000 en eindigend op 7 april 2002.

de Marche-en-Famenne de :

— M. Linden, M., domicilié à Vielsalm, pour un terme prenant cours le 3 mars 2000 et expirant le 20 septembre 2001.

de Neufchâteau de :

— M. Pottier, H., domicilié à Vaux-sur-Sûre, pour un terme prenant cours le 14 février 2000 et expirant le 6 septembre 2003.

de Dinant de :

— M. Bohet, M., domicilié à Ciney, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

de Namur de :

— M. Maquet, J., domicilié à Namur, pour un terme de cinq ans prenant cours le 13 mars 2000.

— M. Pestiaux, E., domicilié à Namur, pour un terme de cinq ans prenant cours le 17 mai 2000.

— M. Collot, M., domicilié à Profondeville, pour un terme prenant cours le 13 mars 2000 et expirant le 23 octobre 2000.

de Charleroi de :

— M. Dolne-Pholien, E., domicilié à Charleroi, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

— M. Duchateaux, J.-C., domicilié à Thuin, pour un terme de cinq ans prenant cours le 10 septembre 1999.

— M. Solbreux, Fr., domicilié à Lobbes, pour un terme de cinq ans prenant cours le 8 novembre 1999.

— M. Hettich, J., domicilié à Montigny-le-Tilleul, pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 juillet 2000.

— M. De Clercq, Fr., domicilié à Les Bons Villers, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 1999 et expirant le 12 décembre 2004.

de Mons de :

MM. :

— Battard, P., domicilié à Bernissart;

— Gallée, E., domicilié à Saint-Ghislain;

— Mme Van de Putte, B., domiciliée à Lasne,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 1999.

— M. Demulder, J., domicilié à Le Rœulx, pour un terme de cinq ans prenant cours le 13 décembre 1999.

— M. Cayphas, Ch., domicilié à La Louvière, pour un terme de cinq ans prenant cours le 26 juillet 2000.

— M. Berhin, J., domicilié à Braine-le-Comte, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 1999 et expirant le 8 août 2004.

de Tournai de :

— M. Vangénéberg, R., domicilié à Tournai, pour un terme de cinq ans prenant cours le 19 janvier 2000.

— M. Adolphy, A., domicilié à Tournai, pour un terme prenant cours le 17 mars 2000 et expirant le 22 septembre 2004.

— M. Courcelles, W., domicilié à Mouscron, pour un terme prenant cours le 18 juillet 2000 et expirant le 19 mai 2004.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

te Marche-en-Famenne van :

— de heer Linden, M., wonende te Vielsalm, voor een termijn met ingang van 3 maart 2000 en eindigend op 20 september 2001.

te Neufchâteau van :

— de heer Pottier, H., wonende te Vaux-sur-Sûre, voor een termijn met ingang van 14 februari 2000 en eindigend op 6 september 2003.

te Dinant van :

— de heer Bohet, M., wonende te Ciney, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

te Namen van :

— de heer Maquet, J., wonende te Namen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 13 maart 2000.

— de heer Pestiaux, E., wonende te Namen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 17 mei 2000.

— de heer Collot, M., wonende te Profondeville, voor een termijn met ingang van 13 maart 2000 en eindigend op 23 oktober 2000.

te Charleroi van :

— de heer Dolne-Pholien, E., wonende te Charleroi, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

— de heer Duchateaux, J.-C., wonende te Thuin, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 10 september 1999.

— de heer Solbreux, Fr., wonende te Lobbes, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 8 november 1999.

— de heer Hettich, J., wonende te Montigny-le-Tilleul, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 16 juli 2000.

— de heer De Clercq, Fr., wonende te Les Bons Villers, voor een termijn met ingang van 1 september 1999 en eindigend op 12 december 2004.

te Bergen van :

de heren :

— Battard, P., wonende te Bernissart;

— Gallée, E., wonende te Saint-Ghislain;

— Mevr. Van de Putte, B., wonende te Lasne,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 1999.

— de heer Demulder, J., wonende te Le Rœulx, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 13 december 1999.

— de heer Cayphas, Ch., wonende te La Louvière, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 26 juli 2000.

— de heer Berhin, J., wonende te 's-Gravenbrakel, voor een termijn met ingang van 1 september 1999 en eindigend op 8 augustus 2004.

te Doornik van :

— de heer Vangénéberg, R., wonende te Doornik, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 19 januari 2000.

— de heer Adolphy, A., wonende te Doornik, voor een termijn met ingang van 17 maart 2000 en eindigend op 22 september 2004.

— de heer Courcelles, W., wonende te Moeskroen, voor een termijn met ingang van 18 juli 2000 en eindigend op 19 mei 2004.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[99/07105]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Nominations

Par arrêté royal n° 2283 du 26 mars 1999, le lieutenant général Van Remoortel, H., est nommé aide de camp du Roi, à la date du 1er avril 1999.

Par arrêté royal n° 2300 du 15 avril 1999 :

Sont nommés membres effectifs de la commission visée à l'article 10 de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix :

Président Magistrate L. Raymaekers.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[99/07105]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit nr. 2283 van 26 maart 1999, wordt luitenant-generaal H. Van Remoortel, benoemd tot vleugeladjutant van de Koning, op datum van 1 april 1999.

Bij koninklijk besluit nr. 2300 van 15 april 1999 :

Worden benoemd tot effectieve leden van de commissie bedoeld in artikel 10 van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vredes-tijd :

Voorzitter Magistraat L. Raymaekers.

Force aérienne

Colonel aviateur Breveté d'Etat-Major J. Waldeyer.
Lieutenant-colonel aviateur W. Tersago.
Médecin lieutenant-colonel V. Paulussen.
Médecin lieutenant-colonel P. Willems.

Force terrestre

Lieutenant-colonel aviateur F. Creten.
Médecin colonel R. Delweye.

Marine

Lieutenant de vaisseau de première classe aviateur P. Lejeune.
Médecin lieutenant-colonel B. De Craemer.

Service médical

Médecin colonel D. Penson.

Gendarmerie

Lieutenant-colonel H. Perdu.
Médecin lieutenant-colonel Th. Vander Straeten,
en remplacement de tous les membres effectifs précédents.
Sont nommés membres suppléants de la Commission visée à l'article 10 de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix :

M. le Magistrat S. Gilliams.

Force aérienne

Lieutenant-colonel aviateur G. Smets.
Capitaine-commandant d'aviation G. De Wilde.
Médecin lieutenant-colonel G. Brisaert.
Médecin major N. Mortier.

Force terrestre

Capitaine-commandant d'aviation G. Van Peteghem.
Médecin lieutenant-colonel P. Boogaerts.
Lieutenant de vaisseau de première classe aviateur W. Van Gool.
Médecin major W. Alloo.

Service médical

Médecin lieutenant-colonel E. Gillard.

Gendarmerie

Capitaine-commandant juriste P. Ligot.
Médecin lieutenant-colonel B. Ghyselinckx,
en remplacement de tous les membres suppléants précédents.

Luchtmacht

Kolonel vlieger Staffbrevethouder J. Waldeyer.
Luitenant-kolonel vlieger W. Tersago.
Geneesheer-luitenant-kolonel V. Paulussen.
Geneesheer-luitenant-kolonel P. Willems.

Landmacht

Luitenant-kolonel vlieger F. Creten.
Geneesheer-kolonel R. Delweye.

Marine

Luitenant-ter-zee eerste klasse vlieger P. Lejeune.
Geneesheer-luitenant-kolonel B. De Craemer.

Medische Dienst

Geneesheer-kolonel D. Penson

Rijkswacht

Luitenant-kolonel H. Perdu.
Geneesheer-luitenant-kolonel Th. Vander Straeten.
in vervanging van alle vorige effectieve leden.

Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de Commissie bedoeld in artikel 10 van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vrede :

De heer Magistraat S. Gilliams.

Luchtmacht

Luitenant-kolonel vlieger G. Smets.
Kapitein-commandant van het vliegwezen G. De Wilde.
Geneesheer-luitenant-kolonel G. Brisaert.
Geneesheer-majoor N. Mortier.

Landmacht

Kapitein-commandant van het vliegwezen G. Van Peteghem.
Geneesheer-luitenant-kolonel P. Boogaerts.
Luitenant-ter-zee eerste klasse vlieger W. Van Gool.
Geneesheer-majoor W. Alloo.

Medische Dienst

Geneesheer-luitenant-kolonel E. Gillard.

Rijkswacht

Kapitein-commandant-jurist P. Ligot.
Geneesheer-luitenant-kolonel B. Ghyselinckx,
in vervanging van alle vorige plaatsvervangende leden.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[99/00460]

Secrétariat permanent à la Politique de Prévention. — Autorisation du secrétaire adjoint au Secrétariat permanent à la politique de prévention de cesser ses fonctions

Par arrêté royal du 29 avril 1999, M. Christian, Beaupère, secrétaire adjoint au Secrétariat permanent à la politique de prévention, est autorisé à cesser ses fonctions à partir du 1^{er} juin 1999, suite à sa démission volontaire.

[99/00461]

Secrétariat permanent à la Politique de Prévention. — Désignation du secrétaire permanent à la politique de prévention et des secrétaires adjoints au Secrétariat permanent à la politique de prévention.

Par arrêté royal du 4 mai 1999, M. Yves Van De Vloet est désigné comme secrétaire permanent à la politique de prévention au Secrétariat permanent à la Politique de Prévention pour une période de cinq ans à partir du 1^{er} juin 1999, et Mme Anne Meerkens et M. Philip Willekens sont désignés comme secrétaires adjoints au Secrétariat permanent à la Politique de Prévention pour une période de cinq ans à partir du 1^{er} juin 1999.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[99/00460]

Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid. — Machtiging van de adjunct-secretaris bij het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid zijn ambt neer te leggen

Bij het koninklijk besluit van 29 april 1999 wordt de heer Christian Beupère, adjunct-secretaris bij het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid, gemachtigd ingevolge zijn vrijwillig ontslag zijn ambt neer te leggen met ingang van 1 juni 1999.

[99/00461]

Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid. — Aanwijzing van de vaste secretaris voor het preventiebeleid en de adjunct-secretarissen bij het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid

Bij het koninklijk besluit van 4 mei 1999 wordt de heer Yves Van De Vloet met ingang van 1 juni 1999 voor een periode van vijf jaar aangewezen tot vaste secretaris voor het preventiebeleid bij het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid, en worden mevrouw Anne Meerkens en de heer Philip Willekens met ingang van 1 juni 1999 voor een periode van vijf jaar aangewezen tot adjunct-secretarissen bij het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[99/35645]

Departement Algemene Zaken en Financiën

Boekhouding en budgettaire rapportering Vlaamse openbare instellingen. — Oprichting van een adviescommissie voor de toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 21 mei 1997 betreffende een geïntegreerde economische boekhouding en budgettaire rapportering voor de Vlaamse openbare instellingen

Een besluit van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid van 30 maart 1999, dat in werking treedt op 1 april 1999, bepaalt :

De « Vlaamse Adviescommissie Economische Boekhouding VOI's », zoals bedoeld in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 1999 tot oprichting van een adviescommissie voor de toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 21 mei 1997 betreffende een geïntegreerde economische boekhouding en budgettaire rapportering voor de Vlaamse openbare instellingen wordt samengesteld als volgt :

1° Effectief lid : Lucien De Vlieghe (Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën toegewezen aan de Vlaamse regering);

Plaatsvervangend lid : Georges Stienlet (Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën toegewezen aan de Vlaamse regering);

2° Effectief lid : Koen De Bock (administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management - afdeling Budgettering);

Plaatsvervangend lid : Walter De Graeve (administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management - afdeling Budgettering);

Effectief lid : Birgitt Van Nerum (administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management - afdeling Accounting);

Plaatsvervangend lid : Wim De Naeyer (administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management - afdeling Accounting);

3° Effectief lid : Jan Verhoeve (Instituut der Accountants);

Plaatsvervangend lid : Christiana Baert (Instituut der Accountants);

4° Effectief lid : Rosita Van Maele (Instituut voor Bedrijfsrevisoren);

Plaatsvervangend lid : Joël Branson (Instituut voor Bedrijfsrevisoren);

5° Effectief lid : Lieve Van Nuffel (onafhankelijk expert);

Plaatsvervangend lid : Geert Bouckaert (onafhankelijk expert);

Effectief lid : Ann Jorissen (onafhankelijk expert);

Plaatsvervangend lid : Ann Vanstraelen (onafhankelijk expert);

6° Effectief lid : Patrick De Vlies (Netwerk voor Management in de Openbare Instellingen);

Plaatsvervangend lid : Willy Van Deurzen (Netwerk voor Management in de Openbare Instellingen).

Onder de effectieve leden wordt Birgitt Van Nerum aangeduid als voorzitter en Koen De Bock als plaatsvervangend voorzitter.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C - 99/35540]

Ruimtelijke ordening. — Plannen van aanleg

HERSELT. — Bij besluit van 16 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

- wordt het ministerieel besluit van 19 januari 1999 houdende goedkeuring van het bijzonder plan van aanleg, « Kerkhof Ramsel » genaamd, van de gemeente Herselt, ingetrokken;

- wordt het bijzonder plan van aanleg, « Begraafplaats Ramsel » genaamd, van de gemeente Herselt, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan en bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, goedgekeurd.

JABBEKE. — Bij besluit van 19 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

- is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Bedrijventerrein Stationsstraat » genaamd, van de gemeente Jabbeke, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan, bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan met bijbehorende onteigeningstabel, met uitsluiting van het met een blauwe lijn omzoomde gedeelte van het bestemmingsplan en op het onteigeningsplan;
- is verklaard dat het algemeen nut de onmiddellijke inbezitting vordert van de onroerende goederen, aangegeven op het goedgekeurde deel van het onteigeningsplan;
- is bepaald dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen voor algemeen nut, zoals bepaald in de wet van 26 juli 1962, op dit onteigeningsplan kan worden toegepast;
- is aan de gemeente Jabbeke machtiging tot onteigenen verleend.

—

NIEUWPOORT. — Bij besluit van 16 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij ministerieel besluit van 15 januari 1998 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg « Noord de Noordvaart-Uitbreiding » genaamd, van de stad Nieuwpoort, geheel dient te worden herzien.

—

OOSTENDE. — Bij besluit van 25 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening wordt ingetrokken het besluit van de Vlaamse regering van 23 januari 1998 houdende goedkeuring van het bijzonder plan van aanleg 126 A, « Stadscentrum-Kursaal » van de stad Oostende, wat betreft de huizenblokken begrensd door de Van Iseghemlaan, de Christinastraat en de Belpairestraat.

—

SCHILDE. — Bij besluit van 19 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

- is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan en stedenbouwkundige voorschriften tot wijziging van het bij koninklijk besluit van 24 februari 1959 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 1, « Dorpskom Zuid deel II » genaamd, van de gemeente Schilde, met uitsluiting van het met een blauwe rand omzoomde deel van het bestemmingsplan;
- is bepaald dat om de stedenbouwkundige opties te kunnen waarborgen, die in het wijzigingsplan van het bovenvermelde bijzonder plan van aanleg worden vastgelegd, de verkaveling nr. 110/230, goedgekeurd op 15 juli 1980, wordt vernietigd.

—

TIELT. — Bij besluit van 19 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « F. D'Hoopstraat » genaamd, van de stad Tielt, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan en bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften.

—

WERVIK. — Bij besluit van 16 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

- is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan, bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan, tot wijziging van het bij koninklijke besluiten van 21 november 1963 en 7 september 1978 en ministerieel besluit van 1 december 1992 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr. 5, « Ten Brielensteenweg » genaamd, van de stad Wervik;
- is verklaard dat het algemeen nut de onmiddellijke inbezitting vordert van de onroerende goederen, aangegeven op het onteigeningsplan;
- is aan de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij (VHM) machtiging tot onteigenen verleend;
- is bepaald dat de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, bepaald in de wet van 26 juli 1962, op die onteigening kan worden toegepast.

—

ZWEVEGEM. — Bij besluit van 24 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

- is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan, bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan, tot wijziging van het bij koninklijke besluiten van 9 mei 1959, 17 april 1962, 24 april 1965 en 5 september 1980 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr. 1, « Centrum (Heestert) » genaamd, van de gemeente Zwevegem, met uitsluiting van het op het bestemmingsplan met een blauwe rand omzoomde deel;
- is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de percelen, aangegeven op het onteigeningsplan;
- is aan de gemeente Zwevegem machtiging tot onteigenen verleend.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[99/29234]

31 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant remplacement d'un représentant du Ministre de la Fonction publique auprès de l'A.S.B.L. « Service social du Ministère de la Communauté française »

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 mars 1997 portant création du service social des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 avril 1997 portant agrément de l'a.s.b.l. « Service social du Ministère de la Communauté française », notamment l'article 2;

Considérant la demande de M. Michel Bribosia d'être déchargé de ses fonctions auprès de ladite a.s.b.l.,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 avril 1997 portant agrément de l'a.s.b.l. « Service social du Ministère de la Communauté française », les mots « Michel Bribosia, Directeur général » sont remplacés par les mots « Jean-Marie Moonen, Directeur général adjoint. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 31 mars 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française,

Le Ministre de la Fonction publique,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[99/29234]

31 MAART 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vervanging van een vertegenwoordiger van de Minister van ambtenarenzaken bij de v.z.w. « Service social du Ministère de la Communauté française » (Sociale Dienst van het Ministerie van de Franse Gemeenschap)

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 maart 1997 houdende oprichting van de sociale dienst van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 april 1997 houdende erkenning van de v.z.w. « Sociale dienst van het Ministerie van de Franse Gemeenschap », inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het verzoek van de heer Michel Bribosia om van zijn ambt bij deze v.z.w. ontheven te worden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 april 1997 houdende erkenning van de v.z.w. « Sociale dienst van het Ministerie van de Franse Gemeenschap », worden de woorden « Michel Bribosia, directeur-generaal » vervangen door de woorden « Jean-Marie Moonen, adjunct-directeur-generaal. ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 31 maart 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Ambtenarenzaken,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR D'ARBITRAGE

[C - 99/21250]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 21 avril 1999 en cause du ministère public, de E. Hanchard, P. Cession, la s.a. Ebov-Invest et la s.a. Heco & C° contre P. Marchand et A. Marchand, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 23 avril 1999, le Tribunal correctionnel de Bruges a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 6 de la loi du 2 juin 1998 [modifiant l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions], qui dispose que l'interdiction prononcée à l'encontre d'une personne, en vertu des articles 1^{er}, 1^{er bis} et 2, de l'arrêté royal numéro 22 du 24 octobre 1934, avant l'entrée en vigueur de la loi, continue de produire ses effets après cette entrée en vigueur jusqu'à ce que soit expiré un délai de dix ans à compter du jour de la condamnation qui a donné lieu à cette interdiction, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que :

- cette interdiction s'applique sans que le condamné ait été cité ni invité à s'expliquer à ce sujet;
- elle ne figure pas dans le dispositif de la décision de condamnation et n'est pas la suite d'une procédure judiciaire contradictoire ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1663 du rôle de la Cour et a été jointe à l'affaire portant le numéro 1641 du rôle.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C - 99/21250]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 21 april 1999 in zake het openbaar ministerie, E. Hanchard, P. Cession, de n.v. Ebov-Invest en de n.v. Heco & C° tegen P. Marchand en A. Marchand, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 23 april 1999, heeft de Correctionele Rechtbank te Brugge de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 6 van de wet van 2 juni 1998 [tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtbanken van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod uit te spreken], dat bepaalt dat het aan personen voor de inwerkingtreding van de wet opgelegde verbod krachtens de artikelen 1, 1^{bis} en 2 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 na de inwerkingtreding van kracht blijft totdat tien jaar zijn verstreken sedert de datum van de veroordeling die tot het verbod aanleiding heeft gegeven, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat :

- die verbodsbepaling wordt toegepast zonder dat de veroordeelde gedagvaard werd of uitgenodigd werd zich terzake nader te verklaren;
- zij niet is opgenomen in het beschikkend gedeelte van de beslissing tot veroordeling en niet het gevolg is van een op tegenspraak gevoerd rechtsgeding ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1663 van de rol van het Hof en werd samengevoegd met de zaak met rolnummer 1641.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C - 99/21250]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 21. April 1999 in Sachen der Staatsanwaltschaft, E. Hanchard, P. Cession, Ebov-Invest AG und Heco & Co. AG gegen P. Marchand und A. Marchand, dessen Ausfertigung am 23. April 1999 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Strafgericht Brügge folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 6 des Gesetzes vom 2. Juni 1998 [zur Abänderung des königlichen Erlasses Nr. 22 vom 24. Oktober 1934 über das Verbot für bestimmte Verurteilte und für Gemeinschaftsdner, bestimmte Ämter, Berufe oder Tätigkeiten auszuüben, und zur Befähigung der Handelsgerichte, solche Verbote zu verhängen], der bestimmt, daß das einer Person vor dem Inkrafttreten des Gesetzes auferlegte Verbot kraft der Artikel 1, 1^{bis} und 2 des königlichen Erlasses Nr. 22 vom 24. Oktober 1934 nach diesem Inkrafttreten weiterhin gilt, bis zehn Jahre seit dem Datum der Verurteilung, die zum Verbot Anlaß gegeben hat, verstrichen sind, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem

- dieses Verbot gilt, ohne daß der Verurteilte vorgeladen oder aufgefordert wurde, sich diesbezüglich zu äußern;
- es nicht im Urteilstenor der Verurteilungsentscheidung vermerkt ist und nicht das Ergebnis eines kontradiktorischen Gerichtsverfahrens ist?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1663 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und mit der Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 1641 verbunden.

Der Kanzler,
L. Potoms.

COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

[C - 99/03306]

1. Autorisation de la cession de droits et obligations entre établissements de crédit. — 2. Octroi d'un agrément d'établissement de crédit. — 3. Arrêté modifiant la liste des établissements de crédit agréés en Belgique (articles 7, 13, 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

1. Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, la Commission bancaire et financière a accordé son autorisation pour les trois apports suivants de branches d'activité qui auront lieu successivement le 31 mai 1999 :

a) la cession, par Bacob, rue de Trèves 25, 1040 Bruxelles, à Artesia Banking Corporation, Tour de Paris et des Pays-Bas, boulevard Emile Jacqmain, 162, bte 2, 1000 Bruxelles, de la branche d'activité Retail, Social Profit et Entreprises similaires, constituée par l'ensemble des éléments rassemblés et utilisés afin d'exercer des activités bancaires pour la clientèle suivante, et d'attirer et de conserver ladite clientèle :

1. Particuliers : toute personne physique qui ne relève pas des points 2 et 3.

2. Indépendants : toute personne physique qui dispose d'une inscription au registre du commerce et exerce une activité commerciale sans forme juridique.

3. Professions libérales : toute personne physique ou morale qui exerce une activité indépendante qui n'est pas une activité commerciale et qui ne dispose donc pas d'une inscription au registre du commerce.

4. Petites entreprises : toute entreprise établie sous forme d'une société commerciale avec un chiffre d'affaires annuel de < 1 mia BEF, défini sur base des chiffres les plus récents connus par Bacob.

5. Social Profit : toute association ou toute entreprise qui exerce des activités commerciales ou civiles pour ses membres sans but lucratif;

toute entreprise de bâtiment social et toute société de crédit social.

6. Clientèle d'associations : toute association socio-culturelle qui dépend du A.C.W./M.O.C., soit K.W.B./Equipe Populaire, (J)K.A.V./Vie Féminine, K.G.B./U.C.P., (J)K.A.J./J.O.C., tout comme les associations qui relèvent de la L.C.M./A.N.M.C et de la A.C.V./C.S.C. groupe DVV, Arcofin, Arcopar, Arcosyn, Auxipar, Arcoplus, BIT s.a., Ultra Montes s.c. et Escapo s.c.

7. Autorités locales :

- communes;
- provinces;
- C.P.A.S.;
- régions;
- intercommunales (pures et mixtes).

8. Comptes liés aux participations techniques de la Banque Bacob.

9. La clientèle de la succursale française Bacob Rouen.

Cette branche d'activité, qui comprend notamment les participations dans la Banque Drèze et la Gesbanque, a été définie par les parties dans leur proposition d'apport datée du 12 avril 1999 et déposée le 13 avril 1999 au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles;

b) la cession par Bacob, rue de Trèves 25, 1040 Bruxelles, à Artesia Banking Corporation, Tour de Paris et des Pays-Bas, boulevard Emile Jacqmain, 162, bte 2, 1000 Bruxelles, de la branche d'activité Corporates et Marchés professionnels, constituée par l'ensemble des éléments rassemblés et utilisés afin d'exercer des activités bancaires pour la clientèle suivante et d'attirer et de conserver ladite clientèle :

1. les autorités supérieures belges :

- les autorités régionales;
- les communautés;
- le gouvernement fédéral;

COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIEWEEZEN

[C - 99/03306]

1. Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen. — 2. Verlenen van een vergunning als kredietinstelling. — 3. Besluit tot wijziging van de lijst van kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend (artikelen 7, 13, 30 en 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

1. Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 heeft de Commissie voor het Bank- en Financieewezen op 2 februari 1999 haar toestemming verleend voor de drie hierna volgende inbrengen van bedrijfstakken die achtereenvolgens op 31 mei 1999 zullen plaatsvinden :

a) de overdracht door Bacob, Trierstraat 25, 1040 Brussel, aan Artesia Banking Corporation, Toren van Parijs en de Nederlanden, Emile Jacqmainlaan 162, bus 2, 1000 Brussel, van de bedrijfstak Retail, Social Profit en Aanverwante Ondernemingen, bestaande uit het geheel van de bestanddelen samengebracht en aangewend om bankwerkzaamheden te verrichten ten behoeve van volgend cliënteel, alsook om dit cliënteel aan te trekken en te behouden :

1. Particulieren : dit zijn alle natuurlijke personen die niet ressorteren onder 2 en 3.

2. Zelfstandigen : alle natuurlijke personen die over een inschrijving in het handelsregister beschikken en een handelsactiviteit uitoefenen zonder vennootschapsvorm.

3. Vrije beroepen : alle fysische personen of rechtspersonen die een zelfstandige activiteit uitoefenen die geen handelsactiviteit is en bijgevolg niet over een inschrijving in het handelsregister beschikken.

4. Kleine ondernemingen : alle ondernemingen opgericht onder de vorm van een handelsvennootschap, met een jaarlijks omzetcijfer < 1 mia BEF, vastgesteld op basis van de in hoofde van Bacob laatst gekende cijfers.

5. Social Profit : alle verenigingen en vennootschappen die handels- of burgerlijke activiteiten zonder winstoogmerk uitoefenen voor hun leden;

de sociale bouwmaatschappijen en de sociale kredietvennootschappen.

6. Bewegingscliënteel : alle socio-culturele verenigingen die afhangen van het A.C.W./M.O.C., zijnde K.W.B./Equipe Populaire, (J)K.A.V./Vie Féminine, K.G.B./U.C.P., (J)K.A.J./J.O.C., alsook de verenigingen die ressorteren onder de L.C.M./A.N.M.C en het A.C.V./C.S.C. DVV-groep, Arcofin, Arcopar, Arcosyn, Auxipar, Arcoplus, BIT n.v., Ultra Montes c.v. en Escapo c.v.

7. Lokale overheden :

- gemeenten
- provincies
- O.C.M.W.
- regieën
- intercommunales (zuivere en gemengde)

8. Rekeningen verbonden aan de technische participaties van Bacob Bank.

9. De cliënteel van het Franse bijkantoor Bacob Rouen.

Deze bedrijfstak, die o.m. de deelnemingen in Banque Drèze en Gesbank bevat, werd door partijen gedefinieerd in hun voorstel van inbreng d.d. 12 april 1999 dat neergelegd werd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel op 13 april 1999;

b) de overdracht door Bacob, Trierstraat 25, 1040 Brussel, aan Artesia Banking Corporation, Toren van Parijs en de Nederlanden, Emile Jacqmainlaan 162, bus 2, 1000 Brussel, van de bedrijfstak Corporates en Professionele Markten, bestaande uit het geheel van de bestanddelen samengebracht en aangewend om bankwerkzaamheden te verrichten ten behoeve van volgend cliënteel, alsook om dit cliënteel aan te trekken en te behouden :

1. de hogere Belgische overheden :

- gewestelijke overheden;
- gemeenschappen;
- de federale overheid;

2. le portefeuille financement de projets;
3. les autorités étrangères;
4. les corporates : toute entreprise établie sous forme d'une société commerciale avec un chiffre d'affaires annuel de > 1 mia BEF, défini sur base des chiffres les plus récents connus par Bacob;
5. les contreparties bancaires et institutionnelles.

Cette branche d'activité, qui comprend notamment l'ensemble des participations étrangères ainsi que la participation dans le Crédit agricole, mais non la participation dans Artesia Banking Corporation, a été définie par les parties dans leur proposition d'apport datée du 12 avril 1999 et déposée le 13 avril 1999 au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles;

c) la cession par Artesia Banking Corporation, Tour de Paris et des Pays-Bas, boulevard Emile Jacqmain, 162, bte 2, 1000 Bruxelles, à Bacob New, société coopérative nouvellement constituée le 29 mars 1999, sise à la même adresse que Bacob, à savoir rue de Trèves 25, 1040 Bruxelles, de la branche d'activité Retail, Social Profit et Entreprises similaires, telle que décrite en a) et définie par les parties dans leur proposition d'apport datée du 12 avril 1999 et déposée le 13 avril 1999 au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles.

Conformément à l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit des droits et obligations résultant des opérations des établissements concernés et autorisée conformément à l'article 30 de la loi précitée, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Les trois apports précités seront approuvés par les assemblées générales extraordinaires de Bacob, d'Artesia Banking Corporation et de Bacob New le 31 mai 1999, et seront réalisés à cette même date.

2. En même temps que les apports mentionnés en a) et c), Bacob New, société coopérative nouvellement constituée le 29 mars 1999, acquerra le statut de banque; à cet égard, la Commission bancaire et financière a donné son accord de principe pour octroyer à Bacob New l'agrément d'établissement de crédit conformément à l'article 7 de la loi du 22 mars 1993, à la condition suspensive de la réalisation, le 31 mai 1999, des deux apports précités.

Bacob New changera aussitôt sa dénomination en Bacob (nouveau).

3. En même temps que les apports mentionnés en a) et b), Bacob renoncera à son agrément d'établissement de crédit, modifiera son objet statutaire pour se convertir en compagnie financière, et changera sa dénomination en Bacob Holding.

Comme exposé ci-avant, Bacob New changera, le 31 mai 1999 également, sa dénomination en Bacob (nouveau).

Compte tenu de ce qui précède, et à la condition suspensive des différents apports de branches d'activité décrits en a), b) et c), l'inscription figurant dans la liste des établissements de crédit agréés en Belgique arrêtée le 31 décembre 1998 (article 13 de la loi du 22 mars 1993) sous le titre « Etablissements de crédit de droit belge » à la rubrique « Banques » sous la dénomination « Bacob, rue de Trèves 25, 1040 Bruxelles » concernera, à partir du 31 mai 1999, la société qui a été constituée le 29 mars 1999 sous la dénomination Bacob New s.c., mais qui aura entre-temps repris la dénomination de la société dont elle reprend la branche d'activité Retail, Social Profit et Entreprises similaires.

Par ailleurs, Arcofin, avenue Livingstone 6, 1000 Bruxelles, est inscrit, avec entrée en vigueur le 31 mai 1999, à la liste des compagnies financières de droit belge visées à l'article 49, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 22 mars 1993, liste qui est annexée à la liste précitée des établissements de crédit.

Bruxelles, le 7 mai 1999.

Le Président,
J.-L. Duplat.

2. de portefeuille projectfinancieringen;
3. de buitenlandse overheden;
4. de corporates : dit zijn alle ondernemingen, opgericht onder de vorm van een handelsvennootschap met een omzetcijfer > 1 mia BEF, vastgesteld op basis van de in hoofde van Bacob laatst gekende cijfers;
5. de bancaire en institutionele tegenpartijen.

Deze bedrijfstak, die o.m. al de buitenlandse deelnemingen alsook de deelneming in Landbouwkrediet bevat, doch niet de deelneming in Artesia Banking Corporation, werd door partijen gedefinieerd in hun voorstel van inbreng d.d. 12 april 1999, dat neergelegd werd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel op 13 april 1999;

c) de overdracht door Artesia Banking Corporation, Toren van Parijs en de Nederlanden, Emile Jacqmainlaan 162, bus 2, 1000 Brussel, aan de op 29 maart 1999 nieuw opgerichte coöperatieve vennootschap Bacob New, gevestigd op hetzelfde adres als Bacob, met name Trierstraat 25, 1040 Brussel, van de bedrijfstak Retail, Social Profit en Aanverwante Ondernemingen, zoals bedoeld sub a) en door partijen gedefinieerd in hun voorstel van inbreng d.d. 12 april 1999, dat neergelegd werd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel op 13 april 1999.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De drie voornoemde inbrengen zullen door de buitengewone algemene vergaderingen van Bacob, Artesia Banking Corporation en Bacob New worden goedgekeurd op 31 mei 1999 en op die datum ook effectief gerealiseerd worden.

2. Simultaan met de inbrengen vermeld sub a) en c) zal Bacob New, de op 29 maart 1999 nieuw opgerichte coöperatieve vennootschap, het bankstatuut verwerven; de Commissie voor het Bank- en Financieuzen heeft in dat verband haar principieel akkoord verleend om, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 22 maart 1993, een vergunning als kredietinstelling toe te kennen aan Bacob New onder de opschortende voorwaarde van de realisatie op 31 mei 1999 van de twee voornoemde inbrengen.

Meteen ook zal Bacob New haar naam wijzigen in (de nieuwe) Bacob.

3. Simultaan met de inbrengen vermeld sub a) en b) zal Bacob afzien van haar vergunning als kredietinstelling, haar statutair doel wijzigen in dat van een holdingvennootschap, en haar benaming wijzigen in Bacob Holding.

Zoals hoger gesteld zal Bacob New, eveneens op 31 mei 1999, haar benaming wijzigen in (de nieuwe) Bacob.

Als gevolg van wat voorafgaat en onder de opschortende voorwaarde van de diverse inbrengen van bedrijfstakken zoals beschreven sub a), b) en c), zal in de op 31 december 1998 opgemaakte lijst van kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend (artikel 13 van de wet van 22 maart 1993) de inschrijving onder de titel « Kredietinstellingen naar Belgisch recht », in de rubriek « Banken » onder de naam « Bacob, Trierstraat 25, 1040 Brussel » vanaf 31 mei 1999 betrekking hebben op de vennootschap die op 29 maart 1999 werd opgericht onder de naam Bacob New c.v., maar inmiddels de naam zal hebben overgenomen van de vennootschap waarvan ze de bedrijfstak Retail, Social Profit en Aanverwante Ondernemingen overneemt.

Bovendien wordt, eveneens met ingang van 31 mei 1999, Arcofin, Livingstonelaan 6, 1000 Brussel, ingeschreven op de lijst van financiële holdings naar Belgisch recht zoals bedoeld door artikel 49, § 1, 2^o van de wet van 22 maart 1993 die een bijlage vormt bij bovenvermelde lijst van kredietinstellingen.

Brussel, 7 mei 1999.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

Indice des prix à la consommation du mois de mai 1999

Le Ministère des Affaires économiques communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 103,86 points en mai 1999, contre 103,68 points en avril 1999, ce qui représente une hausse de 0,18 point ou 0,17 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de mai 1999 à 103,74 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit février, mars, avril et mai 1999 s'élève à 103,49 points.

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand mei 1999

Het Ministerie van Economische Zaken deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand mei 1999, 103,86 punten bedraagt, tegenover 103,68 punten in april 1999, hetgeen een stijging van 0,18 punt of 0,17 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 103,74 punten voor de maand mei 1999.

Het rekenkundig gemiddelde van het indexcijfer van de laatste vier maanden, hetzij februari, maart, april en mei 1999, bedraagt 103,49 punten.

Produit ou service		Avril - April	Mai - Mei	Produkt of dienst	
01.	Produits alimentaires et boissons.....	105.31	105.85	01.	Voedingsmiddelen en dranken
01.1.	Produits alimentaires.....	105.48	106.09	01.1.	Voedingsmiddelen
01.1.1.	Pain et céréales.....	103.17	103.36	01.1.1.	Brood en granen
01.1.2.	Viandes.....	101.95	102.19	01.1.2.	Vlees
01.1.3.	Poissons.....	113.61	113.84	01.1.3.	Vis
01.1.4.	Lait, fromage, œufs.....	101.53	101.09	01.1.4.	Melk, kaas en eieren
01.1.5.	Huiles et graisses.....	105.33	105.10	01.1.5.	Oliën en vetten
01.1.6.	Fruits.....	107.89	113.88	01.1.6.	Fruit
01.1.7.	Légumes (y compris pommes de terre).....	121.37	123.02	01.1.7.	Groenten (aardappelen inbegrepen)
01.1.8.	Sucreries et similaires.....	105.06	104.85	01.1.8.	Suikerwaren en dergelijke
01.1.9.	Autres produits alimentaires.....	101.47	100.58	01.1.9.	Andere voedingsmiddelen
01.2.	Boissons non alcoolisées.....	103.99	104.11	01.2.	Alcoholvrije dranken
01.2.1.	Café.....	109.69	110.31	01.2.1.	Koffie
01.2.2.	Eaux, limonades et jus de fruits	102.02	101.98	01.2.2.	Water, frisdrank en fruitsap
01.3.	Boissons alcoolisées.....	105.10	105.42	01.3.	Alcoholhoudende dranken
02.	Tabac.....	111.41	111.45	02.	Tabak
03.	Articles d'habillement et articles chaussants.	102.67	102.68	03.	Kleding en schoeisel
03.1.	Articles d'habillement.....	102.69	102.69	03.1.	Kleding
03.2.	Articles chaussants, y compris les réparations.....	102.59	102.63	03.2.	Schoeisel en schoenreparaties
03.2.1.	Chaussures, y compris bottes.....	102.46	102.49	03.2.1.	Schoeisel
03.2.2.	Réparations de chaussures.....	105.21	105.47	03.2.2.	Schoenreparaties
04.	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles.....	103.36	103.39	04.	Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen
04.1.	Loyers.....	104.26	104.28	04.1.	Huur
04.1.1.	Loyers non-sociaux.....	103.96	104.02	04.1.1.	Niet-sociale huur
04.1.2.	Loyers sociaux.....	105.97	105.76	04.1.2.	Sociale huur
04.2.	Entretien et réparations courantes du logement.....	104.33	104.98	04.2.	Gewoon onderhoud en reparaties van de woning
04.3.	Distribution d'eau.....	125.10	125.10	04.3.	Watervoorziening
04.4.	Electricité, gaz et autres combustibles.....	98.74	98.61	04.4.	Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.4.1.	Electricité.....	101.18	101.12	04.4.1.	Elektriciteit
04.4.2.	Gaz.....	99.50	99.31	04.4.2.	Gas
04.4.2.1.	Gaz naturel.....	98.96	98.71	04.4.2.1.	Aardgas
04.4.2.2.	Gaz de pétrole.....	105.74	106.26	04.4.2.2.	Petroleumgassen
04.4.3.	Combustibles liquides.....	87.47	87.56	04.4.3.	Vloeibare brandstoffen
04.4.4.	Combustibles solides.....	102.92	99.18	04.4.4.	Vaste brandstoffen
05.	Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement.....	102.60	102.77	05.	Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning
05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol.....	101.84	101.99	05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding

Produit ou service		Avril – April	Mai – Mei	Produkt of dienst	
05.2.	Articles de ménage en textiles	104.34	104.50	05.2.	Huishoudtextiel
05.3.	Appareils de chauffage, appareils ménagers.	100.33	100.30	05.3.	Verwarmingsapparaten, huishoudtoestellen
05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage...	102.83	102.97	05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen
05.5.	Outillage pour la maison et le jardin	98.29	98.22	05.5.	Gereedschap voor huis en tuin
05.6.	Entretien courant de l'habitation.....	105.53	105.92	05.6.	Dagelijks onderhoud van de woning
06.	Dépenses de santé.....	106.06	106.08	06.	Gezondheidsuitgaven
06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques	101.84	101.86	06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten
06.2.	Appareils et matériels thérapeutiques.....	100.04	100.05	06.2.	Therapeutische apparaten en materialen
06.3.	Services de médecins et autres praticiens....	106.33	106.33	06.3.	Diensten van medisch geschoolden
06.4.	Soins des hôpitaux et assimilés	121.12	121.12	06.4.	Verpleging in ziekenhuis
07.	Transport	103.63	103.72	07.	Vervoer
07.1.	Achats de véhicules	102.24	102.10	07.1.	Aankoop van voertuigen
07.2.	Utilisation des véhicules personnels.....	104.46	104.75	07.2.	Gebruik van privé-voertuigen
07.2.1.	Pièces détachées et accessoires	99.80	99.71	07.2.1.	Delen en toebehoren
07.2.2.	Essences et lubrifiants.....	101.86	102.36	07.2.2.	Brandstoffen en smeermiddelen
07.2.3.	Entretien et réparations.....	108.55	108.71	07.2.3.	Onderhoud en reparaties
07.2.4.	Autres services relatifs aux véhicules personnels	108.10	108.10	07.2.4.	Andere diensten in verband met privé-voertuigen
07.3.	Services de transport	105.72	105.72	07.3.	Vervoersdiensten
07.3.1.	Transport de voyageurs par chemin de fer..	106.12	106.12	07.3.1.	Personenvervoer per spoor
07.3.2.	Transport de voyageurs par route.....	104.01	104.01	07.3.2.	Personenvervoer over de weg
07.3.3.	Billets combinés	107.79	107.79	07.3.3.	Gecombineerde biljetten
08.	Communications.....	98.10	98.10	08.	Communicatie
09.	Loisirs et culture.....	101.09	101.32	09.	Recreatie en cultuur
09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations.....	93.99	94.18	09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen
09.2.	Services récréatifs et culturels.....	104.01	104.08	09.2.	Diensten inzake recreatie en cultuur
09.3.	Presse, librairie et papeterie	107.09	107.14	09.3.	Kranten, boeken en schrijfwaren
09.4.	Voyages touristiques	104.12	104.70	09.4.	Toeristische reizen
10.	Enseignement	106.29	106.29	10.	Onderwijs
11.	Hôtels, cafés et restaurants.....	105.65	105.71	11.	Hotels, cafés en restaurants
11.1.	Restaurants, cafés et cantines.....	105.03	105.04	11.1.	Restaurants, cafés en kantines
11.2.	Services d'hébergement.....	113.55	114.17	11.2.	Accommodatie
12.	Biens et services divers	103.19	103.30	12.	Diverse goederen en diensten
12.1.	Soins personnels	104.55	104.77	12.1.	Lichaamsverzorging
12.2.	Effets personnels n.d.a.....	102.72	102.75	12.2.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.3.	Assurances.....	101.56	101.56	12.3.	Verzekeringen
12.4.	Services bancaires.....	102.37	102.37	12.4.	Bankdiensten
12.5.	Autres services n.d.a.....	103.20	103.29	12.5.	Andere diensten, n.e.g.
1.	Produits alimentaires et boissons	105.31	105.85	1.	Voedingsmiddelen en dranken
2.	Produits non-alimentaires	101.91	101.98	2.	Niet-voedingsmiddelen
3.	Services	105.09	105.21	3.	Diensten
4.	Loyers	104.26	104.28	4.	Huur
Indice		103.68	103.86	Index	

[99/11079]

Formule I.B.T. — Premier trimestre 1999

La valeur de la formule I.B.T. prévue par l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955, portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension, s'établit à 409,7 pour le premier trimestre 1999, contre 415,4 pour le quatrième trimestre 1998.

OFFICE DE CONTROLE DES ASSURANCES

[98/41305]

Crédits hypothécaires. — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article 9, § 1^{er} de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. — Avis

La liste des indices de référence du mois de mai 1999 est composée comme suit :

Indice A (certif. de trésor 12 mois) : 2,703
 Indice B (obligations linéaires 2 ans) : 2,859
 Indice C (obligations linéaires 3 ans) : 3,079
 Indice D (obligations linéaires 4 ans) : 3,227
 Indice E (obligations linéaires 5 ans) : 3,428

A titre indicatif, sont publiés ci-après, en vue de l'application, après le 1^{er} septembre 1998, de l'article 9 modifié par la loi du 13 mars 1998, les indices périodiques.

Périodicité	Semestriel	Trimestriel	Mensuel
A	1,3425	0,6690	0,2225
B	1,4194	0,7072	0,2352
C	1,5278	0,7610	0,2530
D	1,6007	0,7972	0,2650
E	1,6996	0,8462	0,2813

[99/16476]

Office de Contrôle des Assurances**Avis de cession
d'un portefeuille de créances hypothécaires**

En application de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, est publiée la cession du portefeuille de créances hypothécaires de l'entreprise « Geluk voor Eigen Woning », société anonyme, dont le siège social est situé Damstraat 4, à 9220 Hamme, à l'entreprise « Elk zijn Huis », société anonyme, dont le siège social est situé Broelkaai 1g, à 8500 Kortrijk.

Cette cession, qui sortit ses effets au 10 décembre 1998, est opposable à tous les tiers par la présente publication. (16476)

[99/11079]

Formule E.I.L. — Eerste kwartaal 1999

De waarde van de formule E.I.L. bepaald bij ministerieel besluit van 5 november 1955, houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie, is vastgesteld op 409,7 voor het eerste kwartaal 1999 tegen 415,4 voor het vierde kwartaal 1998.

CONTROLEDIENST VOOR DE VERZEKERINGEN

[98/41305]

Hypothecaire kredieten. — Veranderlijkheid der rentevoeten. — Referte-indexen. — Artikel 9, § 1 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. — Bericht

De lijst der referte-indexen van de maand mei 1999 is samengesteld als volgt :

Index A (schatkistcertif. 12 maand) : 2,703
 Index B (lineaire obligaties 2 jaar) : 2,859
 Index C (lineaire obligaties 3 jaar) : 3,079
 Index D (lineaire obligaties 4 jaar) : 3,227
 Index E (lineaire obligaties 5 jaar) : 3,428

Ter informatie worden hierna, met het oog op de toepassing na 1 september 1998, van artikel 9 gewijzigd door de wet van 13 maart 1998, de periodieke indexen medegedeeld.

Periodiciteit	Semestrieel	Trimestrieel	Maandelijks
A	1,3425	0,6690	0,2225
B	1,4194	0,7072	0,2352
C	1,5278	0,7610	0,2530
D	1,6007	0,7972	0,2650
E	1,6996	0,8462	0,2813

[99/16476]

Controledienst voor de Verzekeringen**Berichten van overdracht
van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen**

In toepassing van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet wordt bekendgemaakt de overdracht van de portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen van de onderneming « Geluk door Eigen Woning », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Damstraat 4, te 9220 Hamme, aan de onderneming « Elk zijn Huis », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Broelkaai 1g, te 8500 Kortrijk.

Deze overdracht, die uitwerking heeft van 10 december 1998 af, is tegenstelbaar aan alle derden door deze bekendmaking. (16476)

[99/16478]

En application de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, est publiée la cession du portefeuille de créances hypothécaires de l'entreprise « Comptoir d'Escompte de Dinant-Marche », société en nom collectif, dont le siège social est situé rue de l'Institut 1, 5004 Bouge, à l'entreprise « Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque », en abrégé « C.G.E.R.-Banque », société anonyme, dont le siège social est situé rue du Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles.

Cette cession concerne toutes les ouvertures de crédit consenties par le « Comptoir d'Escompte de Dinant-Marche » et financées initialement par la « C.G.E.R.-Banque » et qui ne sont pas dénoncées.

Cette cession, qui sortit ses effets au 28 février 1999, est opposable à tous les tiers par la présente publication. (16478)

[99/16479]

En application de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, est publiée la cession du portefeuille de créances hypothécaires de l'entreprise « Comptoir d'Escompte de Namur », société en nom collectif, dont le siège social est situé rue de l'Institut 1, 5004 Bouge, à l'entreprise « Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque », en abrégé « C.G.E.R.-Banque », société anonyme, dont le siège social est situé rue du Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles.

Cette cession concerne toutes les ouvertures de crédit consenties par le « Comptoir d'Escompte de Namur » et financées initialement par la « C.G.E.R.-Banque » et qui ne sont pas dénoncées.

Cette cession, qui sortit ses effets au 28 février 1999, est opposable à tous les tiers par la présente publication. (16479)

[99/16480]

En application de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, est publiée la cession du portefeuille de créances hypothécaires de l'entreprise « Epargne et Foyer », société anonyme, dont le siège social est situé à 7000 Mons, rue André Masquelier 20, à l'entreprise « Le Logis familial », société anonyme, dont le siège social est situé à 7380 Hoves, chaussée d'Enghien 65.

Cette cession, qui sortit ses effets au 26 février 1999, est opposable à tous les tiers par la présente publication. (16480)

[99/16477]

Errata

Aux avis de cession de portefeuille de créances hypothécaires, il convient d'ajouter aux mots « la cession du portefeuille des créances hypothécaires » les mots « pour autant que les ouvertures de crédit ne soient pas dénoncées » dans les publications suivantes :

Moniteur belge du 6 juin 1998, p. 18474 :

- Comptoir d'Escompte de Péruwelz-Ath;
- Discontokantoor van Tienen;
- Comptoir d'Escompte du Hainaut.

Moniteur belge du 4 juillet 1998, p. 22126 et 22127 :

- Discontokantoor van Sint-Niklaas;
- Discontokantoor van Leuven;
- Discontokantoor van Turnhout.

Moniteur belge du 29 décembre 1998, p. 41514 :

- Comptoir d'Escompte du Luxembourg;
- Discontokantoor van Antwerpen;
- Discontokantoor van Kortrijk;
- Discontokantoor van Geraardsbergen;
- Discontokantoor van Brugge en de Kust. (16477)

[99/16478]

In toepassing van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet wordt bekendgemaakt de overdracht van de portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen van de onderneming « Comptoir d'Escompte de Dinant-Marche », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue de l'Institut 1, 5004 Bouge, aan de onderneming « Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank », in het kort « A.S.L.K.-Bank », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Wolvengracht 48, 1000 Brussel.

Deze overdracht betreft alle niet-opgezegde kredietopeningen toegestaan door « Comptoir d'Escompte de Dinant-Marche » en oorspronkelijk gefinancierd door « A.S.L.K.-Bank ».

Deze overdracht, die uitwerking heeft van 28 februari 1999 af, is tegenstelbaar aan alle derden door deze bekendmaking. (16478)

[99/16479]

In toepassing van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet wordt bekendgemaakt de overdracht van de portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen van de onderneming « Comptoir d'Escompte de Namur », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue de l'Institut 1, 5004 Bouge, aan de onderneming « Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank », in het kort « A.S.L.K.-Bank », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Wolvengracht 48, 1000 Brussel.

Deze overdracht betreft alle niet-opgezegde kredietopeningen toegestaan door « Comptoir d'Escompte de Namur » en oorspronkelijk gefinancierd door « A.S.L.K.-Bank ».

Deze overdracht, die uitwerking heeft van 28 februari 1999 af, is tegenstelbaar aan alle derden door deze bekendmaking. (16479)

[99/16480]

In toepassing van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet wordt bekendgemaakt de overdracht van de portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen van de onderneming « Epargne et Foyer », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 7000 Mons, rue André Masquelier 20, aan de onderneming « Le Logis familial », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 7380 Hoves, chaussée d'Enghien 65.

Deze overdracht, die uitwerking heeft van 26 februari 1999 af, is tegenstelbaar aan alle derden door deze bekendmaking. (16480)

[99/16477]

Errata

Bij de berichten van overdracht van een portefeuille hypothecaire schuldvorderingen dienen de woorden « de overdracht van de portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen » te worden aangevuld met de woorden « voor zover het niet-opgezegde kredietopeningen betreft » in de volgende publicaties :

Belgisch Staatsblad van 6 juni 1998, blz. 18474 :

- Comptoir d'Escompte de Péruwelz-Ath;
- Discontokantoor van Tienen;
- Comptoir d'Escompte du Hainaut.

Belgisch Staatsblad van 4 juli 1998, blz. 22126 en 22127 :

- Discontokantoor van Sint-Niklaas;
- Discontokantoor van Leuven;
- Discontokantoor van Turnhout.

Belgisch Staatsblad van 29 december 1998, blz. 41514 :

- Comptoir d'Escompte du Luxembourg;
- Discontokantoor van Antwerpen;
- Discontokantoor van Kortrijk;
- Discontokantoor van Geraardsbergen;
- Discontokantoor van Brugge en de Kust. (16477)

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 99/00373]

Elections du Parlement européen,
des Chambres législatives fédérales et des Conseils
du 13 juin 19995 MARS 1999. — Instructions aux présidents des bureaux de vote
utilisant le vote automatisé. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des instructions du Ministre de l'Intérieur du 5 mars 1999 aux présidents des bureaux de vote utilisant le vote automatisé, établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'Arrondissement adjoint à Malmedy.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 99/00373]

Verkiezingen van het Europese Parlement,
van de Federale Wetgevende Kamers en van de Raden
van 13 juni 19995 MAART 1999. — Onderrichtingen voor de voorzitters van de
stembureaus met geautomatiseerde stemming. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de onderrichtingen van de Minister van Binnenlandse Zaken van 5 maart 1999 voor de voorzitters van de stembureaus met geautomatiseerde stemming, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy.

MINISTERIUM DES INNERN

[C - 99/00373]

Wahlen des Europäischen Parlaments, der Föderalen Gesetzgebenden Kammern und der Räte vom 13. Juni 1999

5. März 1999 — Anweisungen an die Vorsitzenden der Vorstände von Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe
Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Anweisungen des Ministers des Innern vom 5. März 1999 an die Vorsitzenden der Vorstände von Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmedy.

MINISTERIUM DES INNERN

5. MÄRZ 1999 — Anweisungen an die Vorsitzenden der Vorstände von Wahlbüros
mit automatisierter Stimmabgabe

Sehr geehrte Frau Vorsitzende!

Sehr geehrter Herr Vorsitzender!

- Ich möchte Ihnen hiermit die Anweisungen für die aufeinanderfolgenden Verrichtungen der Wahlbürovorstände von Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe übermitteln, die in Ihrem Wahlkanton zur Anwendung kommen.

Diese Anweisungen umfassen die allgemeinen Regeln, die bei den vorerwähnten Wahlen anwendbar sind.

- Anlässlich der Verfassungsrevision von 1993 ist ein Artikel 117 eingefügt worden. In diesem Artikel wird festgelegt, daß die Wahlen der Räte am selben Tag wie die Wahl des Europäischen Parlaments stattfinden. Die Wahl des Europäischen Parlaments ist auf den 13. Juni 1999 festgesetzt. Da die nächste Wahl der Kammer und des Senats normalerweise auf den 27. Juni 1999 festgelegt ist, hat die Regierung beschlossen, die letztgenannte Wahl gleichzeitig mit der Wahl des Europäischen Parlaments abzuhalten.

Dies bedeutet, daß am Tag der Wahl des Europäischen Parlaments, der Kammer und des Senats in der Wallonischen, Brüsseler beziehungsweise Flämischen Region auch die Wahlen des Wallonischen Regionalrates, des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt, des Flämischen Rates und des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft stattfinden. Die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern, des Europäischen Parlaments und der Räte wird von verschiedenen Hauptwahlvorständen organisiert.

- Die Formulare für diese Wahlen werden im März 1999 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht. Die Formulare, die für Sie anwendbar sind, werden am Ende des vorliegenden Rundschreibens aufgelistet. Auf allen Formularen mit Angabe von Namen und Vornamen muß jedem Namen und Vornamen der Vermerk «Herr(n)» (Hr(n).) oder «Frau» (Fr.) vorangestellt werden.

Formulare für die Wahl der Kammer sind mit einem A gekennzeichnet, Formulare für die Wahl des Senats mit einem B, Formulare für die Wahl des Europäischen Parlaments mit einem C, Formulare für die Wahl des Flämischen Rates mit einem D, Formulare für die Wahl des Wallonischen Regionalrates mit einem E, Formulare für die Wahl des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt mit einem F und Formulare für die Wahl des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft mit einem G.

Formulare, die auf mehrere Wahlen anwendbar sind, sind mit einer Buchstabenkombination gekennzeichnet (zum Beispiel: Formular ABCE/1bis).

Den Formularen für die Wahl des Flämischen Rates und des Wallonischen Regionalrates, die für die automatisierte Stimmabgabe angepaßt wurden, wird ein «bis» hinzugefügt. Da in allen Wahlkantonen der Region Brüssel-Hauptstadt und des deutschsprachigen Wahlkreises nur noch elektronisch gewählt wird, sind alle Formulare für diese Wahlkantone für die automatisierte Stimmabgabe angepaßt und mit einem «bis» gekennzeichnet worden.

- Bei der Erfüllung Ihres Auftrags müssen Sie sich unter anderem auf folgende Gesetzesbestimmungen berufen:

1. Verfassung, insbesondere die Artikel 61 bis 73 und 115 bis 120 (die neue koordinierte Verfassung ist im *Belgischen Staatsblatt* vom 17. Februar 1994 veröffentlicht worden),

2. Gesetz vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments (*Belgisches Staatsblatt* vom 25. März 1989 - GWEP),

3. Sondergesetz und ordentliches Gesetz vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur (*Belgisches Staatsblatt* vom 20. Juli 1993),

4. Wahlgesetzbuch (WGB),

5. Gesetz vom 11. April 1994 zur Organisation der automatisierten Wahl (*Belgisches Staatsblatt* vom 20. April 1994),

6. Gesetz vom 11. April 1994 über die Pflichtvermerke auf bestimmten Wahlunterlagen (*Belgisches Staatsblatt* vom 16. April 1994),

7. Sondergesetz vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen (*Belgisches Staatsblatt* vom 14. Januar 1989),

8. Gesetz vom 12. Januar 1989 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt (*Belgisches Staatsblatt* vom 14. Januar 1989),

9. Gesetz vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft (*Belgisches Staatsblatt* vom 18. Januar 1984),

10. Gesetz vom 6. Juli 1990 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft (*Belgisches Staatsblatt* vom 20. Juli 1990).

Laut Artikel 22 des Gesetzes vom 11. April 1994 zur Organisierung der automatisierten Wahl wird der Hauptwahlvorstand der Kantone, in denen ein automatisiertes Wahlverfahren angewandt wird, nicht in einen Vorstand A, einen Vorstand B und einen Vorstand C aufgeteilt. Ein einziger Hauptwahlvorstand des Kantons ist für die Wahlen des Europäischen Parlaments, der Föderalen Gesetzgebenden Kammern und der Räte zuständig.

In Wahlkantonen mit automatisierter Stimmabgabe gibt es keine Zählbürovorstände mehr. Die Wahldisketten werden sofort nach der Wahl dem Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons übergeben.

In folgenden Wahlkantonen wird ein automatisiertes Wahlverfahren angewandt:

1. Verwaltungsbezirk BRÜSSEL-HAUPTSTADT:
Wahlkantone ANDERLECHT, BRÜSSEL, IXELLES, MOLENBEEK-SAINT-JEAN, SAINT-GILLES, SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, SCHAERBEEK und UCCLE,
2. Provinz ANTWERPEN:
Wahlkantone ANTWERPEN, ARENDONK, BOOM, BRECHT, DUFFEL, HERENTALS, HOOGSTRATEN, KAPELLEN, KONTICH, MECHELN, MOL, PUURS, TURNHOUT, WESTERLO und ZANDHOVEN,
3. Provinz FLÄMISCH-BRABANT:
Wahlkantone ASSE, GLABBEEK, HAACHT, LÖWEN, VILVOORDE, ZAVENTEM und ZOUTLEEUEW,
4. Provinz HENNEGAU:
Wahlkantone FRASNES-LEZ-ANVAING, LENS und MOUSCRON,
5. Provinz LIMBURG:
Wahlkantone BERINGEN, GENK, HASSELT, MAASMECHELN, NEERPELT, PEER und VOEREN,
6. Provinz LÜTTICH:
Wahlkantone LÜTTICH, AYWAILLE, BASSENGE, FLERON, GRACE-HOLLOGNE, HERSTAL, SAINT-NICOLAS, SERAING, VERLAINE, VISE, EUPEN und SANKT VITH,
7. Provinz LUXEMBURG:
Wahlkanton DURBUY,
8. Provinz OSTFLANDERN:
Wahlkantone DENDERMONDE, EVERGEM, KAPRIJKE, NEVELE, SINT-NIKLAAS, TEMSE, WAARSCHOOT, ZELE und ZOMERGEM,
9. Provinz WESTFLANDERN:
Wahlkanton VEURNE.

Dies bedeutet, daß in Zukunft in 202 Gemeinden ungefähr 3,2 Millionen Wähler von insgesamt etwa 7,3 Millionen Wählern elektronisch wählen.

INHALTSVERZEICHNIS

- I. Anweisungen für die Vorsitzenden und Mitglieder der Wahlbürovorstände
 - A) Vorbereitende Verrichtungen des Vorsitzenden vor dem Wahltag
 1. Benennung der Beisitzer und Entgegennahme der Wählerlisten
 2. Benennung des Sekretärs
 3. Einrichtung des Wahllokals
 4. Entgegennahme der Wahldisketten
 5. Aufrechterhaltung der Ordnung im Wahllokal
 - B) Verrichtungen des Wahlbürovorstandes am Wahltag
 6. Bildung des Wahlbürovorstandes
 7. Zählung der Magnetkarten
 8. Aufgabenverteilung im Wahlbürovorstand und Teststimmabgaben
 9. Eigentliche Wahl
 10. Zugelassene Wähler
 11. Nicht zugelassene Wähler
 12. Hilfebedürftige Wähler
 13. Einrichtung der Wahlkabine für Behinderte
 14. Wahl mittels Vollmacht
 15. Zurückgenommene Magnetkarten
 16. Ende der Wahl
 17. Verrichtungen bei Schließung des Wahlbüros
 1. Aufstellung der Wähler, die nicht an der Wahl teilgenommen haben
 2. Kontrolllisten
 3. Abschließende Verrichtungen
- II. Anwesenheitsgelder und Fahrkostenentschädigung für Mitglieder der Wahlvorstände
 18. Anwesenheitsgelder für Vorstandsmitglieder
 19. Fahrkostenentschädigung für Vorstandsmitglieder
- III. Auffüstung und Erläuterung der anwendbaren Formulare
 20. Formulare, die von den Vorständen der gemeinsamen Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe für die Wahlen des Europäischen Parlaments, der Föderalen Gesetzgebenden Kammern und der Räte zu verwenden sind

I. ANWEISUNGEN FÜR DIE VORSITZENDEN UND MITGLIEDER DER WAHLBÜROVORSTÄNDE

A) Vorbereitende Verrichtungen des Vorsitzenden vor dem Wahltag

1. Benennung der Beisitzer und Entgegennahme der Wählerlisten

Die Wahlverrichtungen für die Wahlen des Europäischen Parlaments, der Föderalen Gesetzgebenden Kammern und der betreffenden Räte finden in demselben Wahlbüro statt. Im deutschen Sprachgebiet werden Wahlen für das Europäische Parlament, die Kammer, den Senat, den Wallonischen Regionalrat und den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft abgehalten.

Neben zwei Exemplaren der Wählerliste Ihres Wahlbüros haben Sie das Schreiben des Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons mit Ihrer Benennung (Formular ABCE/5bis, ABCF/3bis oder ABCEG/3bis), das Formular ABCE/6bis, ABCF/4bis oder ABCEG/4bis und das Formular ABCE/7bis, ABCF/5bis oder ABCEG/5bis für die Benennung der Beisitzer und die Zusammensetzung Ihres Wahlbürovorstandes erhalten. Diese Formulare enthalten die für die Benennung erforderlichen Erläuterungen.

Mindestens dreißig Tage vor der Wahl müssen Sie das Schreiben des Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons mit Ihrer Benennung erhalten (WGB Artikel 95, § 4 Absatz 2).

Mindestens zwanzig Tage vor der Wahl übermittelt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium Ihnen gegen Empfangsbescheinigung zwei Exemplare der Wählerliste Ihres Wahlbüros (WGB Artikel 10 § 3 und GWEP Artikel 11 § 2). Bis zum Wahltag übermittelt das Kollegium Ihnen die Änderungen in dieser Liste.

Ungefähr zwei Wochen vor der Wahl müssen Sie ebenfalls eine Liste von zwölf mindestens dreißig Jahre alten Wählern Ihrer Wahlsektion erhalten, unter denen Sie die Beisitzer (4) und die Ersatzbeisitzer (4) Ihres Vorstandes auswählen (WGB Artikel 95 § 12).

Bei der Benennung der Beisitzer richten Sie sich nach dieser Liste, die von der Gemeindeverwaltung für Ihren Vorstand erstellt worden ist und die Ihnen mit den Wählerlisten Ihres Wahlbüros zugesandt wurde.

Ich mache Sie darauf aufmerksam, daß Kandidaten für die Wahl dem Vorstand nicht angehören dürfen. Da die Mitglieder der zu wählenden Einrichtungen (Mitglieder der Abgeordnetenversammlung, des Senats und der betreffenden Räte) über die Gültigkeit der Wahlverrichtungen befinden müssen, sollten Sie Wähler mit dieser Eigenschaft ebenfalls nicht zu Mitgliedern Ihres Vorstandes benennen (WGB Artikel 95, § 11).

Wenn jeweils mindestens vier Beisitzer und Ersatzbeisitzer keinen Verhinderungsgrund geltend gemacht haben, ist kein Ersatz erforderlich für diejenigen, die ihr Amt abgelehnt haben.

Anmerkung:

- In Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe und mehr als 800 Wählern müssen Sie 5 (statt 4) Beisitzer und 5 (statt 4) Ersatzbeisitzer benennen. Der Vorsitzende des Hauptwahlvorstandes des Kantons teilt Ihnen mit, ob Ihr Wahlbüro mehr als 800 Wähler zählt.

Beisitzer, die bereits am Tag vor der Wahl ihren Wohnort verlassen müßten, um dem Beginn der Wahlverrichtungen beiwohnen zu können, sind als verhindert anzusehen; es besteht nämlich keine gesetzliche Bestimmung, auf deren Grundlage ihnen eine Aufenthaltsentschädigung gezahlt werden könnte, auf die sie eventuell Anspruch erheben würden.

Die durch das Gesetz festgelegte Reihenfolge für die Benennung der Beisitzer ist strikt einzuhalten. Für das Amt des Beisitzers müssen die jüngeren Wähler (die am Wahltag mindestens 30 Jahre alt sind) den älteren Wählern ungeachtet des Geschlechts vorgezogen werden. Nur wenn der Vorsitzende feststellt, daß der entsprechend der Reihenfolge vorgesehene Wähler weder schreiben noch lesen kann, muß er ihn abweisen (WGB Artikel 95 § 9).

Anmerkung:

- Gemäß der ständigen Rechtsprechung der Ständigen Sprachenkontrollkommission müssen in den Gemeinden von Brüssel-Hauptstadt, den Gemeinden mit Sonderregelung (den Randgemeinden), den Gemeinden der Sprachgrenze, den Gemeinden des deutschen Sprachgebietes und den Malmedyer Gemeinden die Wahlaufforderungen ausschließlich in der Sprache (Französisch oder Niederländisch; Französisch oder Deutsch für die letzten beiden Gemeindekategorien) abgefaßt werden, die der Bürger in seinen Beziehungen mit den lokalen Behörden benutzt (Ministerielles Rundschreiben vom 4. August 1987, *Belgisches Staatsblatt* vom 14. August 1987).

Doppelseitig, jeweils einsprachig abgefaßte Wahlaufforderungen dürfen in den vorerwähnten Gemeinden nicht verwendet werden.

2. Benennung des Sekretärs

Bei der Benennung des Sekretärs haben Sie freie Wahl; er muß jedoch Wähler in der Gemeinde sein, in der das Wahlbüro gelegen ist (WGB Artikel 100 und GWEP Artikel 15). Der Sekretär ist im Wahlbürovorstand nicht stimmberechtigt.

Der Vorsitzende, der sich nicht in den für die Beziehungen zwischen lokalen Diensten und Privatpersonen gesetzlich vorgeschriebenen Sprachen an die Wähler richten beziehungsweise der ihnen in diesen Sprachen keine Auskunft erteilen kann, muß einen Sekretär benennen, der ihm in dieser Hinsicht beistehen kann (Artikel 49 der am 18. Juli 1966 koordinierten Gesetze über den Sprachgebrauch in Verwaltungsangelegenheiten).

Die Benennung eines Sekretärs mit den erforderlichen Sprachkenntnissen, dessen Wahl ansonsten jedoch frei ist, gehört zu den wesentlichen Aufgaben des Vorsitzenden. Dieser kann die Tatsache, daß er keinen geeigneten Sekretär findet, nicht zum Vorwand nehmen, um sich seiner Pflicht zu entziehen.

Weiter ist durch Dekret vom 16. Juni 1982 (*Belgisches Staatsblatt* vom 14. September 1982) festgelegt worden, daß in den Gemeinden des niederländischen Sprachgebietes ohne Sonderregelung Personen, die die Sprache des Gebietes nicht beherrschen, nicht als Vorsitzende, Beisitzer oder Sekretäre von Wahlbürovorständen benannt werden dürfen. Folglich müssen alle Mitglieder des Wahlbürovorstandes Niederländisch beherrschen.

In Zukunft müssen der Vorsitzende, der Sekretär und die Beisitzer eines Wahlbürovorstandes in den Gemeinden des niederländischen Sprachgebiets ohne Sonderregelung also Niederländisch nicht nur für die mündlichen Verrichtungen benutzen, die ihnen durch das Wahlgesetz aufgetragen sind, sondern auch für alle mündlichen Beziehungen mit den Wählern.

Durch das Dekret des Flämischen Rates vom 18. Mai 1994 (Regelung des Sprachgebrauchs für die Wahlen - *Belgisches Staatsblatt* vom 31. Mai 1994) wird weiter festgelegt, daß die Behörden und alle mit den Wahlverrichtungen beauftragten Dienste - in diesem Fall die Wahlvorstände - für die Wahlverrichtungen ausschließlich Niederländisch benutzen. Alle Unterlagen, wie zum Beispiel Stimmzettel und Tabellen für die Stimmenauszählung, die unter Verstoß gegen vorerwähnte Bestimmung teilweise oder vollständig in einer anderen Sprache als Niederländisch erstellt worden sind, sind ungültig.

Anmerkung:

- In Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe und mehr als 800 Wählern wird ebenfalls ein beigeordneter Sekretär mit Informatikerfahrung benannt. Der Vorsitzende des Wahlbürovorstandes benennt den beigeordneten Sekretär unter den Bedingungen, die auch für die Benennung des Sekretärs gelten. Der beigeordnete Sekretär leistet ebenfalls den vorgeschriebenen Eid und kann bei Preisgabe des Wahlgeheimnisses bestraft werden.

3. Einrichtung des Wahllokals

Lassen Sie sich von der Gemeindeverwaltung bestätigen, daß das für die Wahlverrichtungen erforderliche Material am Wahltag bereitstehen wird.

Ich erinnere daran, daß mehrere Verordnungen das Rauchen an öffentlichen Orten verbieten, die zu Gebäuden gehören, an denen der Staat oder eine andere juristische Person öffentlichen Rechts das Nutzungsrecht hat oder in denen ein öffentlicher Dienst gewährleistet wird. Daher müssen die Gemeindeverwaltungen darauf achten, daß die erforderlichen Rauchverbotsschilder zusammen mit dem Wahlmaterial zur Verfügung gestellt und am Wahltag im Wahllokal und im Warteraum angebracht werden (siehe Königlicher Erlaß vom 15. Mai 1990 zur Einführung eines Rauchverbots an bestimmten öffentlichen Orten, *Belgisches Staatsblatt* vom 13. Juni 1990, abgeändert durch den Königlichen Erlaß vom 7. Februar 1991, *Belgisches Staatsblatt* vom 19. April 1991).

Dieses Material besteht aus dem Mobiliar des Wahllokals (Tische, Stühle, Trennwände zwischen Büro und Wählerwarteraum, Wahlkabinen und Pulte).

Weiter ist ein Datumstempel mit schwarzem Stempelkissen vorhanden, um den Namen des Wahlkantons und das Wahldatum auf den Wahlaufforderungen zu vermerken.

Dieser Datumstempel muß der folgenden Beschreibung entsprechen:

- Der Durchmesser des Textes beträgt 22 mm.

- Buchstaben und Ziffern sind 3 mm hoch.

Der Datumstempel entspricht nebenstehendem Muster:

P
U 13 E
E VI N
1999

Außerdem steht Bürobedarf zur Verfügung: Schreibmaterial, Aufkleber mit den Ziffern 1 bis 8 für die Teststimmabgaben, Papier, Siegellack und weißes Packpapier.

In Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe befindet sich in jeder Wahlkabine ein Wahlapparat. Dieser wird so aufgestellt, daß das Wahlgeheimnis gewährleistet ist.

Jeder Wahlapparat ist mit einem Bildschirm, einem Magnetkartenleser (das heißt einer Einheit zum Lesen und Speichern einer Magnetkarte) und einem Lichtstift ausgestattet.

Der Vorsitzende des Wahlbürovorstandes verfügt über eine elektronische Urne, um die Wahl zu leiten.

Der Vorsitzende, der Sekretär und/oder der beigeordnete Sekretär erhalten eine Ausbildung, und dem Vorsitzenden des Wahlbürovorstandes wird durch Vermittlung der Gemeinde ein Handbuch ausgehändigt. Dieses Handbuch und die allgemeinen Anweisungen werden nach der Wahl der Gemeinde zurückgegeben.

Die gewöhnliche Urne ist durch eine elektronische Urne ersetzt worden. Um die elektronische Urne zu versiegeln, ist eine Zange erforderlich.

Das Ministerium des Innern stellt den Gemeinden eine Zange und eine Drahtrolle für jeweils 10 Wahlbüros zur Verfügung. Jedoch kann jede Art Zange zur Versiegelung der Urne benutzt werden. Der Vorsitzende des Wahlbürovorstandes achtet bei der Versiegelung der Urne darauf, die Plombe (eine oder zwei Plomben je nach Urnenmodell) nicht zu brechen. Der Draht für die Plombe kann mit einer Schere zurechtgeschnitten werden. In jedem Wahlbüro sind einige Meter Draht für die Versiegelung der Urne vorgesehen.

Der rote Bleistift wird durch einen Lichtstift ersetzt.

Die Stimmzettel werden durch Magnetkarten ersetzt. Magnetkarten in ausreichender Anzahl sind in den Wahlbüros vorhanden (Anzahl Wähler plus 5 bis 10 Prozent). Jede Magnetkarte kann nur einmal für den Wahlvorgang verwendet werden. Vor der Stimmabgabe muß jede Magnetkarte initialisiert (funktionstüchtig gemacht) werden und kann danach nur in Ihrem Wahlbüro für die Stimmabgabe verwendet werden.

Es werden keine Balgenumschläge, wie sie zur Aufbewahrung der Stimmzettel nach der Wahl verwendet werden, bereitgestellt. Die Magnetkarten werden nämlich in der elektronischen Urne aufbewahrt.

Ein weißer Umschlag muß für nicht verwendete Magnetkarten vorgesehen werden, ein anderer Umschlag für abgenommene und für ungültig erklärte Magnetkarten und ein weißer Umschlag für Magnetkarten mit Teststimmabgaben.

Schließlich muß die Gemeindeverwaltung folgende Unterlagen für jedes Wahlbüro bereithalten: zwei ordnungsgemäß fortgeschriebene Exemplare des Wahlgesetzbuches, des Gesetzes über die Wahl des Europäischen Parlaments und der Gesetze über die Wahl der Räte, die einerseits im Warteraum zur Verfügung der Wähler und andererseits auf dem Tisch des Vorstandes ausgelegt werden; Plakate mit dem Titel V und den Artikeln 110 und 111 des Wahlgesetzbuches und Plakate mit den Anweisungen für den Wähler (Muster I a).

Diese Plakate und die Wählerliste des Wahlbüros müssen im Warteraum ausgehängt werden.

Für Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe gibt es eine angepaßte Anweisung für den Wähler (Muster I a).

In Wahlbüros mit automatisiertem Wahlverfahren wird neben den für die betreffende Wahl vorgeschriebenen Unterlagen ein Exemplar des Gesetzes zur Organisation der automatisierten Wahl im Wahlbüro und ein zweites Exemplar im Warteraum zur Verfügung der Wähler ausgelegt. In jedem Wahlbüro werden an einer Tafel für jede Wahl die Kandidatenlisten angebracht, die dem Muster in der Anlage zum Gesetz und der Darstellung auf dem Bildschirm entsprechen. Diese Listen werden ebenfalls in jeder Wahlkabine angeschlagen. Die Kandidatenliste in der Wahlkabine kann eine Kopie des vom Hauptwahlvorstand erstellten Stimmzettelmusters sein.

4. Entgegennahme der Wahldisketten

In Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe werden keine Stimmzettel mehr verwendet. Vor der Wahl erhält der Vorsitzende vom Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons gegen Empfangsbescheinigung einen versiegelten Umschlag mit den Wahldisketten und einen versiegelten Umschlag mit den erforderlichen Sicherheitsangaben für die Benutzung der Wahldisketten. Der Vorsitzende des Hauptwahlvorstandes des Kantons teilt den Lieferungszeitpunkt mit.

Die versiegelten Umschläge dürfen nur in Anwesenheit der Vorstandsmitglieder geöffnet werden. Wird irgend etwas Ungewöhnliches in bezug auf die Umschläge festgestellt, wird dies im Protokoll vermerkt.

Anmerkung:

- Wenn Sie das DIGIVOTE-System benutzen, erhalten Sie zwei Disketten, eine rote (Original) und eine weiße (Kopie), um die Urne und die Wahlapparate zu starten. Für das JITES-System erhalten Sie vier Disketten. Mit der roten (Original) und der weißen (Kopie) wird die Urne gestartet. Mit den beiden grünen (Original und Kopie) werden die Wahlapparate gestartet.

Die Magnetkarten werden unmittelbar ins Wahlbüro geliefert, entweder durch den Hauptwahlvorstand des Kantons oder die Gemeinde.

5. Aufrechterhaltung der Ordnung im Wahllokal

Es ist darüber zu wachen, daß die Ordnung am Eingang des Wahllokals nicht gestört wird, und bei eventuellen Schwierigkeiten muß sofort der Bürgermeister, der Polizeikommissar, der Feldhüter oder der Kommandant der nächstgelegenen Gendarmeriebrigade verständigt werden, damit die Ordnung wiederhergestellt wird.

Durch eine Absprache mit dem Bürgermeister oder seinem Beauftragten können Sie den Polizeidienst außerhalb des Wahllokals voll und ganz gewährleisten, und zwar nicht nur in der Nähe des Wahlraumes, sondern gegebenenfalls auch nach der Wahl auf dem für den Transport der Disketten vorgesehenen Weg.

Keine bewaffnete Macht darf ohne Anforderung des Vorsitzenden im Wahllokal oder in der Nähe des Wahllokals aufgestellt werden. Zivil- und Militärbehörden müssen solchen Anforderungen Folge leisten.

Die Rechte des Vorsitzenden in bezug auf die Aufrechterhaltung der Ordnung im Wahlbüro sind in den Artikeln 109, 110 und 111 des Wahlgesetzbuches erläutert.

B) Verrichtungen des Wahlbürovorstandes am Wahltag

6. Bildung des Wahlbürovorstandes

Am Wahltag müssen Sie sich mit Ihrem Sekretär bereits um 7.30 Uhr morgens in Ihr Büro begeben, um dort eventuelle Mängel oder Fehler an der Einrichtung der Wahlräumlichkeiten oder am Material unverzüglich beheben zu können und um die Beisitzer und die Zeugen der Kandidaten zu empfangen. Die Beisitzer werden ebenfalls aufgefordert, um 7.30 Uhr anwesend zu sein, damit der Vorstand unverzüglich gebildet werden kann, um die vorbereitenden Verrichtungen zu beginnen.

Später melden Sie der Staatsanwaltschaft die Namen der abwesenden Beisitzer und der Personen, die es ohne rechtmäßigen Grund ablehnen, ihr Amt auszuüben (Anlage zu Formular ABCE/14bis, ABCF/12bis oder ABCEG/12bis).

Um tagen zu dürfen, müssen die Zeugen das von einem Kandidaten unterzeichnete und vom Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons gegengezeichnete Schreiben mit der Benennung für Ihr Büro vorlegen.

Die Zeugen dürfen zugelassen werden, um der Bildung des Wahlbürovorstandes beizuwohnen. Gegebenenfalls werden ihre Beschwerden gegen die Benennung des einen oder anderen anwesenden Wählers als Beisitzer sofort nach Bildung des Vorstandes ins Protokoll (Formular ABCE/13bis, ABCF/11bis oder ABCEG/11bis) aufgenommen. Der Wahlbürovorstand entscheidet sofort und ohne Berufungsmöglichkeit über jede Beschwerde.

Die Beisitzer, der Sekretär und die Zeugen legen den Eid (gemäß der Formel in dem Ihnen übermittelten Protokoll) vor dem Vorsitzenden ab; anschließend leistet der Vorsitzende den Eid vor dem somit gebildeten Vorstand.

Ersatzbeisitzer und -zeugen dürfen nur zum Eid zugelassen werden, wenn ordentliche Beisitzer und Zeugen abwesend sind.

Nach Bildung des Wahlbürovorstandes müssen Wähler, die kein Amt als Beisitzer oder Zeuge bekleiden, sich zurückziehen.

Nachdem der Vorsitzende insbesondere überprüft hat, ob der für die Magnetkarten bestimmte Urnenkasten leer ist, wird der Öffnungsmechanismus versiegelt.

Vor Öffnung des Wahlbüros werden die Magnetkarten gezählt und wird die Anzahl im Protokoll vermerkt.

Was die zu tätigen vorbereitenden Verrichtungen betrifft, wird auf das Handbuch für die Vorsitzenden der Wahlbürovorstände verwiesen, das während der Ausbildung von der Gemeinde verteilt wird.

Auch wird Ihnen empfohlen, im voraus aufmerksam die Anweisungen in Ihrem Protokoll (Formular ABCE/13bis, ABCF/11bis oder ABCEG/11bis) zu lesen.

Das Handbuch für die Vorsitzenden der Wahlbürovorstände enthält die nötigen technischen Anweisungen. In Absprache mit den Verantwortlichen meines Ministeriums hat die Gemeinde einen Vorbereitungskurs für bestimmte Mitglieder der Wahlbürovorstände organisiert.

Die Gemeinde benennt einen oder mehrere Verantwortliche, die die Installation der Apparatur beaufsichtigen und dafür sorgen, daß sie nach der Wahl entfernt wird, und die vor allem die Urne in Verwahrung nehmen.

Pro Kanton beaufsichtigt ein Beauftragter des Ministeriums des Innern die Verrichtungen im Bereich des technischen Beistands für die Wahlbüros und sorgt für die Koordinierung der automatisierten Stimmabgabe. Der technische Beistand wird vom Lieferanten der Apparatur gewährleistet.

Bei technischem Defekt eines oder mehrerer Wahlapparate können die Wahlverrichtungen problemlos fortgesetzt werden. Der Vorsitzende oder sein Beauftragter verständigt den technischen Beistand unter der ihm mitgeteilten Rufnummer und wenn möglich den Verantwortlichen der Gemeinde. Der Lieferant sorgt unverzüglich für Ersetzung oder Reparatur des Wahlapparates. Sollte noch eine Magnetkarte im Wahlapparat stecken, wird sie entfernt und für ungültig erklärt. Der Wähler erhält eine neue Magnetkarte für seine Stimmabgabe.

Bei technischem Defekt der elektronischen Urne werden die Wahlverrichtungen vorübergehend ausgesetzt. Der Vorsitzende verständigt sofort telefonisch den Verantwortlichen des technischen Beistands und wenn möglich den Verantwortlichen der Gemeinde. Nach Reparatur wird die Urne unter Aufsicht des Vorstandes von dem mit dem technischen Beistand beauftragten Techniker wieder in Betrieb gesetzt.

Wenn zum Zeitpunkt der technischen Störung eine Magnetkarte gerade in der Urne gespeichert wurde und die Speicherung nicht abgeschlossen war, wird die Karte vom Techniker entfernt und wird sie für ungültig erklärt. Der betreffende Wähler erhält eine neue Karte. Der Störfall wird im Protokoll vermerkt, dem die gebrochene Plombe beigefügt wird. Die obengenannten Verrichtungen führen nämlich dazu, daß die Plomben gebrochen werden. Nach erneuter Inbetriebsetzung der Urne sorgt der Vorsitzende dafür, daß die Urne wieder versiegelt wird. Reserveplomben sind beim Verantwortlichen der Gemeinde erhältlich.

Falls die elektronische Urne defekt und folglich die automatische Speicherung der Magnetkarten nicht mehr möglich ist, muß diese Urne mit den Disketten und den anderen Umschlägen dem Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons übergeben werden. Der Verantwortliche der Gemeinde, dem die Urne normalerweise übergeben wird, wird darüber informiert.

Es wird nochmals daran erinnert, daß jede Störung - welcher Art auch immer - zusammen mit dem Zeitpunkt der Meldung und dem Zeitpunkt der Reparaturbeendigung im Protokoll vermerkt wird.

7. Zählung der Magnetkarten

In Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe werden keine Stimmzettel verwendet, sondern Magnetkarten, die initialisiert (funktionstüchtig gemacht) werden.

Vor Öffnung des Wahlbüros werden die Magnetkarten gezählt und wird ihre Anzahl im Protokoll vermerkt.

8. Aufgabenverteilung im Wahlbürovorstand und Teststimmabgaben

a) Vor Wahlbeginn teilen Sie jedem Vorstandsmitglied seine Aufgaben bei den Wahlverrichtungen zu, so daß die Wahl korrekt verläuft.

Der Sekretär erhält ein Exemplar der Wählerliste, auf der er die Namen der erschienenen Wähler (mit einem Punkt, Strich oder Kreuz) abhakt. Ein Beisitzer hakt die Namen auf dem anderen Exemplar der Wählerliste ab, nachdem er überprüft hat, ob die Angaben der Wahlaufforderung mit denen der Liste übereinstimmen. Der Vorsitzende selbst kann diese zweite Liste führen.

In Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe und mehr als 800 Wählern werden für den zügigen Verlauf der Wahl ein zusätzlicher Beisitzer und ein beigeordneter Sekretär eingesetzt.

In den Wahlbüros wird nach Zählung der Magnetkarten eine gewisse Anzahl Magnetkarten im voraus initialisiert, damit sie den erschienenen Wählern sofort ausgehändigt werden können.

b) Bevor die Wähler eingelassen werden, müssen Sie auf jedem Wahlapparat eine Teststimmabgabe vornehmen. Zweck der Teststimmabgabe ist es, die vorgenommenen Stimmabgaben in Anlage 1 zum Protokoll zu vermerken und sie für eine eventuelle Kontrolle der Speicherung der Magnetkarten aufzubewahren.

Gehen Sie folgendermaßen vor:

Nehmen Sie in Anwesenheit des Vorstandes das Formular, auf dem die Teststimmabgaben vermerkt werden, und so viele initialisierte Magnetkarten, wie sich Wahlapparate im Wahlbüro befinden. Nehmen Sie auf jedem Wahlapparat eine beliebige Stimmabgabe vor und vermerken, für welche Listen und Kandidaten Sie gewählt haben. Nach Auswurf der Magnetkarte versehen Sie sie mit dem Aufkleber mit der Ziffer 1, die folgende Karte mit dem Aufkleber mit der Ziffer 2,...

Nach Beendigung dieses Verfahrens stecken Sie das von Ihnen und dem Vorstand ordnungsgemäß unterzeichnete Formular mit den nummerierten Magnetkarten in einen getrennten, zu versiegelnden Umschlag, der für den Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons bestimmt ist. Vermerken Sie ebenfalls im Protokoll die Anzahl der für die Teststimmabgaben verwendeten Magnetkarten.

Anmerkung:

- Während Sie die Teststimmabgabe vornehmen, sollten die Vorstandsmitglieder gleichzeitig auf einem getrennten Kladdeblatt die vorgenommenen Stimmabgaben vermerken, um jegliche falsche Angabe über die Teststimmabgaben auf dem offiziellen Formular zu vermeiden.

9. Eigentliche Wahl

a) Die Wahl wird um 8.00 Uhr für eröffnet erklärt. Der Vorstand sorgt dafür, daß die Anzahl der in den Wahlraum eingelassenen Wähler nie die Anzahl der verfügbaren Wahlkabinen übersteigt. Zu diesem Zweck kann der mit der Aufrechterhaltung der Ordnung im Warteraum beauftragte Beisitzer oder der Sekretär am Eingang des Wahlraumes stehen.

Die Wähler dürfen sich nur während der für die Stimmabgabe erforderlichen Zeit in diesem Raum aufhalten. Sie dürfen keine Waffen bei sich tragen.

Die Wähler sind aufzufordern, beim Betreten des Wahlraumes ihre Wahlaufforderung und ihren Personalausweis bereitzuhalten.

Wenn ein Wähler sich zur Stimmabgabe anmeldet, hakt der Sekretär dessen Namen auf der Liste ab.

Der Vorsitzende oder ein von ihm beauftragter Beisitzer verfährt ebenso auf einer anderen Liste, nachdem er überprüft hat, ob die Angaben dieser Liste mit denen der Wahlaufforderung und des Personalausweises übereinstimmen.

Im Zweifelsfall müssen die von der Gemeindeverwaltung mitgeteilten Änderungen, die nach Erstellung der Wählerliste vorgenommen worden sind, zu Rate gezogen werden (WGB Artikel 92).

Nach der Stimmabgabe geben Sie dem Wähler seine mit dem Datumstempel versehene Wahlaufforderung und seinen Personalausweis zurück, woraufhin er sofort den Raum verläßt.

Hat ein Wähler mittels Vollmacht für einen anderen Wähler gewählt, so vermerkt der Vorsitzende auf der Wahlaufforderung des Bevollmächtigten (das ist die Person, der die Vollmacht erteilt wurde): «Hat mittels Vollmacht gewählt» (siehe ebenfalls Punkt 14 weiter unten).

b) Versuchsweise ist es in allen Wahlbüros gestattet, daß der Wahlbürovorstand mit Einverständnis des Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes und der Gemeindebehörde für das Abhaken der Wähler einen PC verwendet, und zwar unter folgenden Bedingungen:

- Der Vorsitzende des Wahlbürovorstandes muß immer über eine Wählerliste seines Büros verfügen, wie gesetzlich vorgesehen.
- Er muß überprüfen, ob das Abhaken auf der Wählerliste per PC richtig erfolgt.
- Er muß die Aufstellung der Wähler, die nicht an der Wahl teilgenommen haben, ausdrucken können, um sie dem betreffenden (nicht ausgefüllten) Formular ABCE/14bis, ABCF/12bis oder ABCEG/12bis beizufügen.
- Anfallende Kosten für das automatisierte Abhaken werden von der Gemeinde getragen.
- Der Vorsitzende des Hauptwahlvorstandes des Kantons ist für die Gültigkeit des Systems verantwortlich.

Bei Fernbleiben vieler Wähler und mit Einverständnis des Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons und der Mitglieder des Wahlbürovorstandes ist es ebenfalls gestattet, dem Friedensrichter eine Kopie der Kontrollliste zu übermitteln, auf der vor dem Namen der Wähler, die ihre Wahlpflicht nicht erfüllt haben, deutlich ein A (für abwesend) vermerkt wird. Die Kopie dieser Kontrollliste wird dem für den Friedensrichter bestimmten (nicht ausgefüllten) Formular ABCE/14bis, ABCF/12bis oder ABCEG/12bis beigelegt.

c) In Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe startet der Vorsitzende (oder das beauftragte Vorstandsmitglied) gemäß den Anweisungen die elektronische Urne und die Wahlapparate vor 8.00 Uhr anhand der Disketten, die für das Wahlbüro übermittelt wurden. Eine gewisse Anzahl Magnetkarten wird initialisiert, damit die Wähler bei Öffnung des Wahlbüros um 8.00 Uhr unverzüglich ihre Stimme abgeben können.

Vor 8.00 Uhr müssen auch die Teststimmabgaben vorgenommen und in einen zu versiegelnden Umschlag gesteckt worden sein (siehe Punkt 8 Buchstabe b) weiter oben).

Die Wähler werden bis 17.00 Uhr zur Stimmabgabe zugelassen.

Bevor der Wähler sich in die Wahlkabine begibt, erhält er vom Vorsitzenden des Wahlbürovorstandes oder von dem vom Vorsitzenden beauftragten Beisitzer eine Magnetkarte, die der Vorsitzende oder Beisitzer zuvor anhand der elektronischen Urne funktionstüchtig gemacht (initialisiert) hat.

Wichtige Anmerkungen:

a) EU-Wähler, die sich in die belgische Wählerliste eingetragen haben, werden auf der Wählerliste Ihres Wahlbüros getrennt vermerkt. Diese Wähler dürfen ihre Stimme nur für die Wahl des Europäischen Parlaments abgeben. Zu diesem Zweck erhalten sie eine speziell validierte Magnetkarte (siehe technische Anweisungen), nachdem sie ihre blaue Wahlaufforderung und ihren Identitätsnachweis abgegeben haben.

b) Im Ausland ansässige belgische Staatsangehörige, die sich in der Gemeinde, die zuletzt in Belgien für sie zuständig war, in das Sonderwählerregister eingetragen haben, dürfen in Zukunft ihre Stimme mittels Vollmacht für die Wahl der Kammer und des Senats (aber nicht für das Europäische Parlament und den Wallonischen Regionalrat) abgeben. Diese belgischen Staatsangehörigen werden auf der Wählerliste Ihres Wahlbüros getrennt vermerkt. Der Bevollmächtigte erhält für die Stimmabgabe eine speziell validierte Magnetkarte (siehe technische Anweisungen). Der Bevollmächtigte muß unter anderem über einen grünen Auszug aus der betreffenden Vollmacht verfügen.

Der belgische Bevollmächtigte händigt Ihnen folgende Unterlagen aus: seine eigene Wahlaufforderung, seinen Personalausweis, die Lebensbescheinigung des Vollmachtgebers und den betreffenden grünen Auszug aus dem Sonderregister der belgischen Wähler, die sich im Ausland niedergelassen haben. Nachdem der Bevollmächtigte seine Stimme abgegeben hat, vermerken Sie auf seiner Wahlaufforderung: «Hat mittels Vollmacht gewählt». Ein Bevollmächtigter darf nur über eine Vollmacht verfügen. Der vorerwähnte Auszug und die Lebensbescheinigung werden mit den anderen Vollmachten der Aufstellung des Formulars ABCE/14bis, ABCF/12bis oder ABCEG/12bis (siehe ebenfalls Punkt 14 weiter unten) beigelegt.

Es wird darauf hingewiesen, daß das Ausstellungsdatum der Lebensbescheinigung nicht mehr als 15 Tage vor dem Wahldatum liegen darf.

c) Belgische Staatsangehörige, die in einer belgischen Gemeinde eingetragen sind, händigen eine weiße Wahlaufforderung und ihren Personalausweis aus. Sie dürfen ihre Stimme für die vier beziehungsweise fünf Wahlen abgeben und erhalten zu diesem Zweck eine Magnetkarte, die auf die übliche Weise validiert wird (siehe technische Anweisungen).

Der Vorsitzende sorgt dafür, daß die Magnetkarten fortwährend entsprechend der Anzahl der erschienenen Wähler funktionstüchtig gemacht werden, damit die Wahlrichtungen nicht verzögert werden.

Diese Magnetkarte ersetzt den Stimmzettel und speichert die Stimmabgabe der Wähler. Es wird für die Wahlen des Europäischen Parlaments, der Föderalen Gesetzgebenden Kammern und der Räte nur eine Magnetkarte verwendet.

Zwecks Stimmabgabe führt der Wähler erst die Magnetkarte in den dafür vorgesehenen Schlitz des Magnetkartenlesers am Wahlapparat ein.

Auf dem Bildschirm erscheinen zunächst alle Listen für das Europäische Parlament, die Kandidaten vorgeschlagen haben. Diese Listen werden anhand ihres Listenkürzels und ihrer laufenden Nummer dargestellt.

Anmerkungen:

- In den Gemeinden des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt und des deutschsprachigen Wahlkreises und in einigen Gemeinden mit besonderer Sprachenregelung wird der Wähler, nachdem er seine Magnetkarte in den Kartenleser des Wahlapparates eingeführt hat, zunächst aufgefordert, die Sprache zu wählen, in der er seine Stimme abgeben möchte. Anschließend führt er die vorgeschriebene Wahlrichtung aus.

- Für die Wahl des Europäischen Parlaments und des Senats kann der Wähler des Wahlkreises Brüssel-Halle-Vilvoorde seine Stimme entweder für die Listen des französischen oder für die Listen des niederländischen Wahlkollegiums abgeben. Der Wähler entscheidet sich zuerst für ein Wahlkollegium.

- Für die Wahl des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt entscheidet der Wähler sich ebenfalls zuerst für die französische oder die niederländische Sprachgruppe, anschließend erscheinen die Listen der gewählten Sprachgruppe auf dem Bildschirm.

Der Wähler entscheidet sich für eine Liste, indem er den Lichtstift senkrecht zum Bildschirm hält und auf das entsprechende Feld drückt. Auf dieselbe Art und Weise kann er ebenfalls weiß wählen.

Nachdem der Wähler eine Liste gewählt hat, erscheinen die Namen und Vornamen der Kandidaten dieser Liste auf dem Bildschirm.

Der Wähler gibt seine Stimme ab, indem er den Lichtstift senkrecht zum Bildschirm hält und leicht:

1. auf das Feld am Kopf der Liste drückt, wenn er mit der Vorschlagsreihenfolge der Kandidaten einverstanden ist,
2. oder auf das Feld neben dem Namen eines oder mehrerer Kandidaten derselben Liste (ordentliche Kandidaten und/oder Ersatzkandidaten) drückt.

Nach der Stimmabgabe wird der Wähler aufgefordert, sie zu bestätigen. Mit dieser Bestätigung ist die Stimmabgabe des Wählers für die Wahl des Europäischen Parlaments abgeschlossen. Anschließend verfährt er auf dieselbe Art und Weise nacheinander für die Wahl der Kammer, des Senats und des Regionalrates anhand derselben Magnetkarte, die übrigens im Magnetkartenleser bleibt.

Anmerkung:

- Im deutschen Sprachgebiet wird für den Wallonischen Regionalrat und für den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft gewählt.

Solange der Wähler seine Stimmabgabe für eine Wahl nicht bestätigt hat, kann er diese Wahlverrichtung Neubeginnen. Ungültige Stimmabgaben sind nicht mehr möglich.

d) Der Wähler, der Schwierigkeiten bei der automatisierten Stimmabgabe hat, kann sich vom Vorsitzenden oder von einem vom Vorsitzenden bestimmten Beisitzer beistehen lassen, unter Ausschluß von Zeugen oder jeder anderen Person.

Wähler mit einer körperlichen Behinderung dürfen sich mit Erlaubnis des Vorsitzenden von einer Person ihrer Wahl begleiten oder beistehen lassen. Die Namen beider Personen werden im Protokoll vermerkt (WGB Artikel 143).

Falls der Vorsitzende oder ein anderes Vorstandsmitglied die Echtheit dieser Schwierigkeiten bestreitet, entscheidet der Vorstand, und sein mit Gründen versehener Beschluß wird in das Protokoll aufgenommen.

e) Nachdem der Wähler seine Stimme abgegeben hat, wird die Magnetkarte ausgeworfen. Der Wähler händigt diese Karte dem Vorstandsvorsitzenden oder dem vom Vorsitzenden bestimmten Beisitzer aus; dieser vergewissert sich, daß die Karte keine Markierung, Eintragung oder Beschädigung aufweist. Ist dies nicht der Fall, wird der Wähler aufgefordert, die Karte in die elektronische Urne einzuführen, in der sie aufbewahrt wird, nachdem die Daten der Karte auf dem Originaldatenträger der elektronischen Urne gespeichert wurden.

Wenn bei der erwähnten Überprüfung der Karte festgestellt wird, daß die Karte absichtlich mit einer Markierung oder Eintragung versehen wurde, die den Wähler identifizierbar machen könnte, wird die Magnetkarte ihm abgenommen und zerstört, und der Wähler erhält eine neue Karte. Wenn der Wähler bei diesem zweiten Versuch seine Stimmabgabe wieder identifizierbar macht, wird ihm die zweite Magnetkarte ebenfalls abgenommen und seine Stimmabgabe für ungültig erklärt, und er darf nicht mehr wählen. Die zweite Magnetkarte wird ebenfalls den für ungültig erklärten Karten beigelegt. Die Anzahl der Magnetkarten, die infolge eines zweiten vorsätzlichen Fehlers des Wählers für ungültig erklärt wurden, bildet die Anzahl Wähler, deren Stimmabgabe für ungültig erklärt wurde.

Hat der Wähler infolge einer falschen Handhabung oder einer anderen unbeabsichtigten Bedienung die ihm ausgehändigte Karte beschädigt, wird er aufgefordert, seine Stimmabgabe anhand einer anderen Karte zu wiederholen. Die beschädigte Karte wird sofort für ungültig erklärt. Gleiches gilt, wenn die Speicherung der Karte durch die elektronische Urne sich aus irgendeinem technischen Grund als unmöglich erweist.

In all diesen Fällen wird der Wähler aufgefordert, seine Stimmabgabe anhand einer anderen Karte zu wiederholen.

Macht ein Wähler bei der Stimmabgabe zu lange oder zu oft Fehler, ertönt das Alarmsignal des Wahlapparates. Daraufhin greift der Vorsitzende oder das beauftragte Vorstandsmitglied ein.

f) Bei den letzten Wahlen sind folgende Maßnahmen zur Verkürzung der Wartezeit für Wähler erfolgreich durchgeführt worden, und zwar mit Zustimmung des Ministeriums:

- die Kontrollliste im Wahlbüro zweiteilen (zum Beispiel von Nr. 1 bis 500 und von Nr. 501 bis 1 000) und von zwei Beisitzern führen lassen,
- auf der Wahlaufforderung den Wähler ersuchen, sich innerhalb einer bestimmten Zeitspanne im Wahlbüro einzufinden, ohne daß diese Zeitspanne verbindlich ist.

Die Vorsitzenden der Wahlbürovorstände werden aufgefordert, entschlossen gegen Personen vorzugehen, die keinen Zugang zu den Wahlbüros beziehungsweise Wahlkabinen haben. Sie verfügen über eine Polizeigewalt, die Sie gegebenenfalls anwenden müssen, um Ruhe und das Wahlgeheimnis zu gewährleisten.

Schließlich müssen Sie als Vorsitzender des Vorstandes eines Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe auch darauf achten, daß der Wähler die Wahlkabine nicht ohne seine Magnetkarte verläßt, damit das normale, gesetzlich vorgesehene Verfahren durchgeführt werden kann.

10. Zugelassene Wähler

Neben den Wählern, die in den Listen der Wahlsektionen eingetragen sind, werden im Wahlbüro zur Stimmabgabe zugelassen (WGB Artikel 142):

1. der Vorsitzende, der Sekretär, der beigeordnete Sekretär und die Zeugen, die - obwohl sie in den Listen eines anderen Wahlbüros eingetragen sind - für die Wahl der Räte Wähler im Wahlkreis sind.

Die vorerwähnten Personen müssen also Wähler in dem Wahlkreis sein, in dem das Wahlbüro gelegen ist; ansonsten müssen sie ihre Wahlpflicht in der Gemeinde, in der sie in der Wählerliste eingetragen sind, erfüllen.

Ein Wähler kann von einem Kandidaten nur als Zeuge benannt werden, wenn er Wähler im Wahlkreis ist (WGB Artikel 131). Kandidaten können ebenfalls als Zeugen (oder Ersatzzeugen) benannt werden und können sogar Zeuge sein, wenn sie nicht Wähler im Wahlkreis sind.

Zeugen weisen ihre Benennung anhand des Schreibens nach, das vom Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes Ihres Kantons gegengezeichnet ist.

Zeugen (Kandidaten), die Wähler in einem anderen Wahlkreis sind, weisen ihre Wählereigenschaft anhand ihrer Wahlaufforderung oder anhand eines Auszugs aus der Wählerliste nach,

2. Personen, die entweder einen Auszug aus einem Entscheid des Appellationshofes beziehungsweise Beschluß des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums zur Anordnung ihrer Eintragung in die Wählerliste oder eine Bescheinigung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vorlegen, in der bestätigt wird, daß sie die Wählereigenschaft besitzen.

Es wird darauf hingewiesen, daß der Vorstand einen Wähler zur Stimmabgabe zulassen darf, selbst wenn er seine Wahlaufforderung vergessen hat; die Vorlage des Personalausweises ist jedoch unbedingt erforderlich für die Zulassung zur Stimmabgabe. Ein Wähler, der ohne Wahlaufforderung erscheint, darf nur zur Stimmabgabe zugelassen werden, wenn der Wahlbürovorstand seine Identität und Wählereigenschaft anerkennt.

Die Namen der nicht in der Liste eingetragenen Wähler, die im Wahlbüro zur Stimmabgabe zugelassen wurden, werden auf beiden Kontrolllisten vermerkt. Außerdem werden diese Wähler anhand des Formulars ABCE/15bis, ABCF/13bis oder ABCEG/13bis in der Aufstellung der zugelassenen Wähler vermerkt (WGB Artikel 146 - siehe ebenfalls Punkt 17 weiter unten).

11. Nicht zugelassene Wähler

Unter Androhung der in Artikel 202 des Wahlgesetzbuches vorgesehenen Strafen dürfen nachstehende Personen nicht an der Stimmabgabe teilnehmen, obwohl sie in der Wählerliste des Wahlbüros eingetragen sind (WGB Artikel 142):

1. Personen, deren Streichung der Appellationshof oder das Bürgermeister- und Schöffenkollegium durch einen Entscheid beziehungsweise Beschluß angeordnet hat, aus dem ein Auszug vorgelegt wird,

2. Personen, auf die eine der Bestimmungen der Artikel 6 und 7 des Wahlgesetzbuches anwendbar ist und deren Unfähigkeit aus einem Schriftstück hervorgeht, dessen Ausstellung das Gesetz vorsieht.

Diese Personen sind in den Unterlagen erwähnt, die die Gemeindeverwaltungen Ihnen in Anwendung von Artikel 92 des Wahlgesetzbuches bis zum Wahltag übermitteln können. In diesen Unterlagen können auch Personen aufgeführt sein, die die belgische Staatsangehörigkeit verloren haben oder aus den Bevölkerungsregistern gestrichen worden sind und daher nicht wahlberechtigt sind,

3. Personen, die am Wahltag das für die Stimmabgabe erforderliche Alter von achtzehn Jahren nicht erreicht haben oder die am selben Tag bereits in einem anderen Wahlbüro oder in einer anderen Gemeinde gewählt haben. Diese Umstände werden entweder durch Schriftstücke oder durch das Eingeständnis der Betroffenen nachgewiesen.

Es ist ratsam, vor Beginn der Wahlverrichtungen die Personen zu kennzeichnen, die aus einem der vorerwähnten Gründe von der Stimmabgabe ausgeschlossen sind, und ihren Namen mit Bleistift durchzustreichen, wobei darauf zu achten ist, daß diese Streichungen nicht mit den Kontrollzeichen für Wähler, die an der Wahl teilgenommen haben, verwechselt werden können.

Die obengenannten Ausschlußgründe werden in der Aufstellung der Wähler, die nicht an der Wahl teilgenommen haben, angegeben (Formular ABCE/14bis, ABCF/12bis oder ABCEG/12bis - siehe ebenfalls Punkt 17 weiter unten).

12. Hilfebedürftige Wähler

Ist ein Wähler infolge einer körperlichen Behinderung nicht fähig, sich allein in die Wahlkabine zu begeben oder selbst seine Stimme abzugeben, erlaubt der Vorsitzende ihm, sich von jemandem begleiten oder beistehen zu lassen. Die Namen beider Personen werden im Protokoll vermerkt (WGB Artikel 143).

Falls ein Beisitzer oder Zeuge die Echtheit oder Schwere der angegebenen Behinderung bestreitet, entscheidet der Vorstand, und sein mit Gründen versehener Beschluß wird in das Protokoll aufgenommen.

Es muß betont werden, daß, wenn einem Wähler erlaubt wird, sich von jemandem begleiten oder beistehen zu lassen, der Vorsitzende diese Begleitperson nicht aufdrängen darf; die Wahl dieses Helfers steht allein dem Wähler selbst zu. Der Vorsitzende hat keinerlei Recht, die Wahl des behinderten Wählers zu beeinflussen.

Es wird darauf hingewiesen, daß Blinde gewöhnlich eine Ermäßigungskarte der Eisenbahn besitzen, für deren Ausstellung sie bereits ein ärztliches Attest vorlegen mußten.

13. Einrichtung der Wahlkabine für Behinderte

In jedem Gebäude mit einem oder mehreren Wahlbüros muß gemäß dem Ministeriellen Erlaß vom 6. Mai 1980 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 10. August 1894 über das Wahlmobiliar für Parlaments-, Provinzial- und Gemeindewahlen (*Belgisches Staatsblatt* vom 15. Mai 1980) für jeweils fünf Wahlbüros mindestens eine Wahlkabine speziell für behinderte Wähler eingerichtet werden.

Für Behinderte, die keinen Rollstuhl benutzen, muß ein Stuhl zur Verfügung gestellt werden.

Möchte ein Wähler diese speziell eingerichtete Wahlkabine benutzen, so wendet er sich mit seiner Bitte an den Vorsitzenden des Wahlbürovorstandes, der einen Beisitzer oder Zeugen damit beauftragt, den Wähler zur Wahlkabine zu begleiten.

Anschließend streichen Sie den Wähler aus Ihrer Wählerliste und vermerken neben seinem Namen, in welchem Wahlbüro er seine Stimme abgibt.

Der Vorsitzende des Vorstandes des Wahlbüros mit der Wahlkabine für Behinderte fügt den Namen des Wählers auf seinen Kontrolllisten und auf dem Formular der zugelassenen Wähler (ABCE/15bis, ABCF/13bis oder ABCEG/13bis) hinzu, händigt ihm die Magnetkarte aus und läßt ihn seine Stimme abgeben. Nachdem der Wähler seine Stimme abgegeben hat, führt der Beisitzer oder Zeuge die Magnetkarte in die Urne ein und gibt dem Betroffenen seinen Personalausweis und seine ordnungsgemäß abgestempelte Wahlaufforderung zurück.

Um Behinderten den Zugang zu den Wahlbüros zu erleichtern, sind ihnen Parkplätze in der Nähe der Wahlbüros vorzubehalten; das Wahlgebäude muß für Behinderte zugänglich sein beziehungsweise gemacht werden.

14. Wahl mittels Vollmacht

Folgende Personen können mittels Vollmacht wählen, das heißt einen anderen Wähler bevollmächtigen, in ihrem Namen zu wählen (WGB Artikel 147*bis*):

1. Wähler, die wegen Krankheit oder Behinderung nicht fähig sind, sich ins Wahllokal zu begeben, oder nicht dorthin gebracht werden können. Diese Unfähigkeit wird durch ein ärztliches Attest bestätigt. Ärzte, die als Kandidat für die Wahl vorgeschlagen wurden, dürfen kein solches Attest ausstellen,

2. Wähler, die aus beruflichen beziehungsweise dienstlichen Gründen:

a) im Ausland bleiben müssen, desgleichen die Wähler, die ihrer Familie oder ihrem Gefolge angehören und mit ihnen zusammenwohnen,

b) unmöglich im Wahllokal vorstellig werden können, obwohl sie sich am Wahltag im Königreich aufhalten.

Die unter den Buchstaben a) und b) erwähnte Verhinderung wird durch eine Bescheinigung der Militär- oder Zivilbehörden oder des Arbeitgebers, denen die Betreffenden unterstellt sind, bestätigt,

3. Wähler, die den Beruf eines Binnenschiffers oder eines Wander- oder Jahrmarktsgewerbetreibenden ausüben, und Familienmitglieder, die mit ihnen zusammenwohnen.

Die Ausübung des Berufs wird durch eine Bescheinigung des Bürgermeisters der Gemeinde, in der der Betreffende im Bevölkerungsregister eingetragen ist, bestätigt,

4. Wähler, denen am Wahltag aufgrund einer gerichtlichen Maßnahme die Freiheit entzogen ist.

Diese Lage wird durch die Leitung der Anstalt, in der der Betreffende sich befindet, bescheinigt,

5. Wähler, denen es aufgrund ihrer religiösen Überzeugung unmöglich ist, sich am Wahltag ins Wahllokal zu begeben.

Diese Verhinderung ist durch eine Bescheinigung der Behörde der Glaubensgemeinschaft zu rechtfertigen,

6. Studenten, die sich aus Studiengründen unmöglich ins Wahlbüro begeben können, vorausgesetzt, sie legen eine Bescheinigung der Leitung der Unterrichtsanstalt vor, die sie besuchen,

7. Wähler, die aus anderen als den höher angeführten Gründen aufgrund eines vorübergehenden Auslandsaufenthaltes am Wahltag von zu Hause weg sind und daher nicht in der Lage sind, sich ins Wahlbüro zu begeben, sofern diese Verhinderung vorher auf Vorlage der erforderlichen Belege vom Bürgermeister des Wohnsitzes festgestellt wurde; der König bestimmt das Muster der vom Bürgermeister auszustellenden Bescheinigung.

Der Antrag muß spätestens am fünfzehnten Tag vor dem Wahltag beim Bürgermeister des Wohnsitzes eingereicht werden.

Wähler, die den Kategorien 1, 2, 3, 4, 6 und 7 angehören, können nur den Ehepartner oder einen Verwandten beziehungsweise Verschwägerten bis zum dritten Grad als Bevollmächtigten bestimmen, vorausgesetzt, daß der Bevollmächtigte selbst Wähler ist.

Wähler, die Kategorie 5 angehören, haben freie Wahl bei der Bestimmung eines Bevollmächtigten, wobei der Bevollmächtigte jedoch selbst Wähler sein muß.

Jeder Bevollmächtigte darf nur über eine Vollmacht verfügen. Bei gleichzeitigen Wahlen darf der Vollmachtgeber nur einen Bevollmächtigten bestimmen.

Die Vollmacht wird auf Formular ABCF/12*bis*, ABCF/9*bis* oder ABCEG/9*bis* ausgestellt, dessen Muster vom König festgelegt wird und das kostenlos beim Gemeindesekretariat und bei den belgischen diplomatischen und konsularischen Vertretungen erhältlich ist (auf diesem Formular sind die verschiedenen Verwandtschafts- und Verschwägerungsverhältnisse bis zum dritten Grad angegeben).

Falls Vollmachtgeber und Bevollmächtigter beide im Bevölkerungsregister derselben Gemeinde eingetragen sind, bescheinigt der Bürgermeister dieser Gemeinde das Verwandtschaftsverhältnis auf dem Vollmachtsformular.

Sind beide nicht in derselben Gemeinde eingetragen, bescheinigt der Bürgermeister der Gemeinde, in der der Bevollmächtigte eingetragen ist, das Verwandtschaftsverhältnis auf Vorlage einer Offenkundigkeitsurkunde, die dem Vollmachtsformular beigefügt wird. Die Offenkundigkeitsurkunde für den Vollmachtgeber wird vom zuständigen Friedensrichter oder von einem Notar ausgestellt.

Wird die Offenkundigkeitsurkunde vom Friedensrichter ausgestellt, ist sie laut Artikel 162 Nr. 1, 270-2 und 279-2 Nr. 1 des Gesetzbuches über die Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebühren sowohl von der Registrierung als auch von den Abfassungsgebühren befreit.

In der Vollmacht werden angegeben: die Wahlen, für die sie gültig ist, Name, Vornamen, Geburtsdatum und vollständige Anschrift des Vollmachtgebers und des Bevollmächtigten.

Das Vollmachtsformular wird vom Vollmachtgeber und vom Bevollmächtigten unterzeichnet.

Um zur Stimmabgabe zugelassen zu werden, übergibt der Bevollmächtigte (die Person, die die Vollmacht erhalten hat) dem Vorstandsvorsitzenden des Wahlbüros, wo der Vollmachtgeber hätte wählen müssen, die Vollmacht und die erforderliche Bescheinigung (eine der vorerwähnten Bescheinigungen). Dann zeigt der Bevollmächtigte dem Vorsitzenden seinen eigenen Personalausweis und seine eigene Wahlaufforderung (Nachweis seiner Wählereigenschaft; Grundvoraussetzung, um eine Vollmacht erhalten zu können) vor; darauf vermerkt der Vorsitzende: «Hat mittels Vollmacht gewählt».

Dieser Vermerk ist notwendig, um zu verhindern, daß eine Person mehrere Vollmachten erhält und mehrmals im Namen anderer Wähler wählt, was ausdrücklich durch das Gesetz verboten ist.

Die Vollmachten und die beiliegenden Bescheinigungen werden der Aufstellung der Wähler, die nicht an der Wahl teilgenommen haben (Formular ABCE/14*bis*, ABCF/12*bis* oder ABCEG/12*bis*), beigefügt und mit dieser Aufstellung dem Friedensrichter des Kantons übermittelt.

Der Vollmachtgeber, der erwiesenermaßen einen Bevollmächtigten bestimmt hat, der nicht sein Ehepartner oder ein Verwandter beziehungsweise Verschwägerter bis zum dritten Grad ist, oder der wissentlich eine unrichtige Bescheinigung vorgelegt hat, um zur Wahl mittels Vollmacht zugelassen zu werden, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht bis fünfzehn Tagen und einer Geldstrafe von 26 bis 200 Franken (zuzüglich der Zuschlagzehntel) belegt.

15. Zurückgenommene Magnetkarten

Das diesbezügliche Verfahren wird in Punkt 9 Buchstabe e) weiter oben beschrieben.

16. Ende der Wahl

Die Wahl wird um 17.00 Uhr beendet.

Nach 17.00 Uhr werden nur noch die Wähler zur Stimmabgabe zugelassen, die vor diesem Zeitpunkt im Wahllokal anwesend waren. Es wird angeordnet, niemand mehr einzulassen. Sind keine Wähler mehr im Wahllokal anwesend, wird die Wahl für beendet erklärt, nachdem der Vorsitzende, der Sekretär, die Beisitzer und die Zeugen ihre Stimme abgegeben haben.

Unter «Wahllokal» ist das Gebäude zu verstehen, in dem die Wahl stattfindet, und nicht nur der Raum, in dem die Wahlkabinen aufgestellt sind und in den nur wenige Wähler gleichzeitig eingelassen werden.

17. Verrichtungen bei Schließung des Wahlbüros

Um den Abschluß der Wahlverrichtungen nicht zu verzögern, sollten Sie darauf achten, daß das Protokoll nach und nach im Verlauf der Wahl erstellt wird und daß bereits vor 17.00 Uhr mit der Zählung der zurückgenommenen und nicht verwendeten Magnetkarten, der abwesenden Wähler und der Wähler, die ihre Stimme abgegeben haben, begonnen wird. Mit der Aufstellung der Wähler, die nicht an der Wahl teilgenommen haben, der Aufstellung der abwesenden Beisitzer und der Aufstellung der zugelassenen Wähler, die nicht in der Wählerliste eingetragen sind, wird ebenfalls bereits begonnen.

Füllen Sie ebenfalls die Liste für die Zahlung der Anwesenheitsgelder ordnungsgemäß und in doppelter Ausfertigung aus (Anlage 2 zum Protokoll). Stecken Sie die ordnungsgemäß ausgefüllte und unterzeichnete Liste für die Zahlung der Anwesenheitsgelder an die Mitglieder des Wahlbürovorstandes in einen getrennten, zu versiegelnden Umschlag und bewahren Sie das Duplikat zu Hause auf. Übermitteln Sie diesen Umschlag sofort nach Abschluß der Wahl dem Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons.

1. Die Aufstellung der Wähler, die nicht an der Wahl teilgenommen haben, wird sofort anhand des Formulars ABCE/14bis, ABCF/12bis oder ABCEG/12bis auf der Grundlage der beiden Kontrolllisten erstellt. In der Aufstellung werden das Wahldatum, der Name der Gemeinde und die Nummer des Wahlbüros vermerkt. Sie wird von allen Vorstandsmitgliedern unterzeichnet. Der Aufstellung werden die dem Vorsitzenden zur Rechtfertigung zugesandten Schriftstücke und die Unterlagen in bezug auf die Personen beigefügt, die nicht an der Wahl teilnehmen durften, obwohl sie in der Wählerliste eingetragen sind. Diesbezüglich müssen Sie alle vorgebrachten Bemerkungen aufzeichnen. Die Vollmachtsformulare werden ebenfalls beigefügt.

Der Wähler, der sich weigert, eine Magnetkarte entgegenzunehmen, gilt ebenfalls als abwesend.

Dieser Aufstellung wird ebenfalls die Aufstellung der abwesenden Beisitzer oder Ersatzbeisitzer des Wahlbürovorstandes beigefügt (Anlage zu Formular ABCE/14bis, ABCF/12bis oder ABCEG/12bis).

Danach fügen Sie dieser Aufstellung die Aufstellung der Wähler bei, die zur Stimmabgabe zugelassen wurden, obwohl sie nicht in der Wählerliste des Wahlbüros eingetragen sind (Formular ABCE/15bis, ABCF/13bis oder ABCEG/13bis). Der Vorsitzende des Wahlbürovorstandes übermittelt dem Friedensrichter des Kantons die Aufstellungen, die Liste und die Anlagen binnen drei Tagen.

Anschließend trägt der Vorstand die Anzahl Wähler, die laut Kontrollisten ihre Stimme abgegeben haben, in das Protokoll ein.

Sie müssen ganz besonders auf eine sorgfältige Erstellung der Aufstellung der Wähler, die nicht an der Wahl teilgenommen haben, achten, weil diese ansonsten nicht verfolgt werden können.

Der getrennte Umschlag, der dem Friedensrichter des Kantons binnen drei Tagen zu übermitteln ist, enthält also:

- die Aufstellung der Wähler, die nicht an der Wahl teilgenommen haben,
- die von abwesenden Wählern zur Rechtfertigung übermittelten Schriftstücke,
- die Vollmachtsformulare und diesbezüglichen Bescheinigungen,
- die Aufstellung der zur Stimmabgabe zugelassenen, nicht in der Wählerliste eingetragenen Wähler,
- die Aufstellung der nicht erschienenen Beisitzer.

2. Die Kontrolllisten werden von den Vorstandsmitgliedern, die sie geführt haben, und vom Vorsitzenden unterzeichnet und kommen in einen getrennten, zu versiegelnden Umschlag.

3. In Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe laufen die abschließenden Verrichtungen wie folgt ab: Der Vorstand legt folgendes fest:

- a) - von der Urne angegebene Anzahl gespeicherter Karten für belgische Wähler
- von der Urne angegebene Anzahl gespeicherter Karten für EU-Wähler
- von der Urne angegebene Anzahl gespeicherter Karten für im Ausland ansässige belgische Wähler
- = GESAMTZAHL DER GESPEICHERTEN KARTEN

- b) - Anzahl der infolge von Beschädigungen oder Eintragungen für ungültig erklärten Karten
- Anzahl Karten, für die die Stimmabgabe für ungültig erklärt wurde - belgische Wähler (1)
- Anzahl Karten, für die die Stimmabgabe für ungültig erklärt wurde - EU-Wähler (1)
- Anzahl Karten, für die die Stimmabgabe für ungültig erklärt wurde - im Ausland ansässige belgische Wähler (1)
- = GESAMTZAHL DER FÜR UNGÜLTIG ERKLÄRTEN KARTEN

c) - ANZAHL DER für die TESTSTIMMABGABEN verwendeten MAGNETKARTEN, die für ungültig angesehen werden,

d) - ANZAHL DER NICHT VERWENDETEN MAGNETKARTEN,

e) - Anzahl Wähler, wie folgt errechnet:

- Anzahl gespeicherter und für ungültig erklärter Karten - belgische Wähler
 - Anzahl gespeicherter und für ungültig erklärter Karten - EU-Wähler
 - Anzahl gespeicherter und für ungültig erklärter Karten - im Ausland ansässige belgische Wähler
- = GESAMTZAHL DER WÄHLER

Für ungültig erklärte Karten (einschließlich der Karten, für die die Stimmabgabe für ungültig erklärt wurde) und nicht verwendete Magnetkarten kommen in getrennte (mit einer Aufschrift versehene, weiße) Umschläge, die für den Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons bestimmt sind.

Die nummerierten Karten für die Teststimmabgaben werden mit dem ausgefüllten Formular (Anlage 1 zum Protokoll) in einen getrennten, mit einer Aufschrift versehenen (weißen) Umschlag gesteckt.

Nach Abschluß der Wahl sorgt der Vorsitzende dafür, daß keine weiteren Stimmabgaben von der Urne gespeichert werden können.

Die auf dem Originaldatenträger («Master») gespeicherten Daten werden auf einen anderen Datenträger («Backup») kopiert. Originaldatenträger und Kopie sind für den Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons bestimmt.

Jeder Datenträger wird in einen getrennten, weißen Umschlag mit folgender Aufschrift gesteckt: Original beziehungsweise Kopie, Wahldatum, Identifizierung des Wahlbüros, der Gemeinde und des Wahlkantons. Jeder Umschlag wird versiegelt (aber nicht mit warmem Wachs) und auf der Rückseite vom Vorsitzenden, von den anderen Vorstandsmitgliedern und - auf Wunsch - von den Zeugen unterzeichnet.

Anmerkung:

- Wird das JITES-System benutzt, müssen Sie auch die beiden grünen Wahldisketten, mit denen die Wahlapparate gestartet worden sind, in einen getrennten Umschlag stecken.

Sofort nach der Wahl wird die versiegelte Urne einem vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde benannten Verantwortlichen gegen Empfangsbescheinigung (Anlage zu Formular C/21bis, ABCF/10bis oder ABCEG/10bis) übergeben.

Gegen Empfangsbescheinigung (Formular C/24bis, ABCF/14bis oder ABCEG/14bis) übergibt der Vorsitzende in Begleitung der Zeugen dem Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons:

- die weißen Umschläge mit den Wahldisketten,
 - die weißen Umschläge mit den nicht verwendeten und den für ungültig erklärten Magnetkarten,
 - die Kontrolllisten in einem weißen Umschlag,
 - den weißen Umschlag mit der Liste für die Zahlung der Anwesenheitsgelder,
 - den weißen Umschlag mit dem Formular für die Teststimmabgaben und den nummerierten Magnetkarten
- und
- das Protokoll in einem weißen Umschlag.

II. ANWESENHEITSGELDER UND FAHRKOSTENENTSCHÄDIGUNG FÜR MITGLIEDER DER WAHLVORSTÄNDE

18. Anwesenheitsgelder für Vorstandsmitglieder

Der Vorsitzende, die Beisitzer und der Sekretär des Wahlbürovorstandes erhalten jeder Anwesenheitsgeld, dessen Höhe durch Königlichen Erlaß festgelegt wird. Wer nicht getagt hat, obwohl er zum Eid zugelassen wurde, hat keinerlei Anrecht auf eine Entschädigung.

Diese Anwesenheitsgelder werden in der Woche nach der Wahl durch «Die Post» auf Ihr Konto überwiesen.

Das Anwesenheitsgeld beläuft sich auf 750 F für den Vorsitzenden und die anderen Vorstandsmitglieder von Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe, bei Verlängerung der Öffnungszeiten.

Damit die Anwesenheitsgelder auf die Konten der Mitglieder des Wahlbürovorstandes eingezahlt werden können, müssen Sie und der Vorstand Anlage 2 zum Protokoll ordnungsgemäß ausfüllen und unterzeichnen. Diese Anlage wird in doppelter Ausfertigung erstellt. Am Wahltag übermitteln Sie dem Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons die ausgefüllte und unterzeichnete Liste für die Zahlung der Anwesenheitsgelder in einem getrennten, versiegelten Umschlag. Sie bewahren das Duplikat dieser Liste auf.

Der Betrag des Anwesenheitsgeldes muß ungeachtet der Dauer und des Umfangs der geleisteten Arbeit halbiert werden, wenn der Vorsitzende, ein Beisitzer oder der Sekretär im Verlauf der Verrichtungen ersetzt werden mußte. Vermerken Sie dies gegebenenfalls in Anlage 2 zum Protokoll.

Anmerkung:

- Die Liste für die Zahlung der Anwesenheitsgelder muß vollständig und deutlich ausgefüllt sein, damit die Überweisungen ohne Verzögerung erfolgen.

19. Fahrkostenentschädigung für Vorstandsmitglieder

Die Mitglieder der Wahlvorstände haben Anrecht auf eine Fahrkostenentschädigung, wenn sie in einer Gemeinde tagen, in der sie weder im Bevölkerungsregister noch in der Wählerliste eingetragen sind.

Außerdem hat der Vorsitzende oder Beisitzer Anrecht auf eine Fahrkostenentschädigung, wenn er die ihm durch Gesetzesbestimmungen auferlegten Fahrten zur vorgeschriebenen Übermittlung von Unterlagen mit eigenen Mitteln bestreitet.

Der Betrag der vorerwähnten Entschädigung wird durch Königlichen Erlaß pro zurückgelegten Kilometer festgelegt.

Für diese Wahl ist die Fahrkostenentschädigung auf 6 F pro zurückgelegten Kilometer festgelegt.

Die Forderungsanmeldung muß auf dem vorgeschriebenen Formular ABCE/16bis, ABCF/16bis oder ABCEG/16bis erstellt und in den drei Monaten nach der Wahl dem Ministerium des Innern, Dienst Wahlanglegenheiten, Fahrkosten, Boulevard Pachéco 19, Bfk. 20, 1010 BRÜSSEL, übermittelt werden.

Das Ministerium schließt ebenfalls eine Versicherung ab, um unter bestimmten Voraussetzungen Unfälle von Mitgliedern der Wahlvorstände bei der Erfüllung ihres Auftrages oder auf dem Weg vom Hauptwohrt zum Tagungsort ihres Vorstandes und zurück zu decken.

III. AUFLISTUNG UND ERLÄUTERUNG DER ANWENDBAREN FORMULARE

20. Formulare, die von den Vorständen der gemeinsamen Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe für die Wahlen des Europäischen Parlaments, der Föderalen Gesetzgebenden Kammern und der Räte zu verwenden sind

- Formular ABCE/5bis, ABCF/3bis oder ABCEG/3bis: Vom Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons vorgenommene Benennung der Vorsitzenden der Wahlbürovorstände
- Formular ABCE/6bis, ABCF/4bis oder ABCEG/4bis: Vom Vorsitzenden eines Wahlbürovorstandes vorgenommene Benennung der Beisitzer des Wahlbürovorstandes. Zu diesem Zweck erhält der Vorsitzende vom Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons eine Liste der möglichen Beisitzer, Briefentwürfe und Umschläge.
- Formular ABCE/7bis, ABCF/5bis oder ABCEG/5bis: Brief des Vorsitzenden eines Wahlbürovorstandes an den Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons mit der Zusammensetzung seines Wahlbürovorstandes. Mitteilung der Namen und Vornamen des Sekretärs und der Beisitzer (und gegebenenfalls des beigeordneten Sekretärs)
- Formular C/21bis, ABCF/10bis oder ABCEG/10bis (mit Anlage): Notifizierung des Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons an die Vorsitzenden der Wahlbürovorstände über den Ort, an dem nach der Wahl die Wahldisketten und die anderen Unterlagen in weißen Umschlägen übergeben werden (mit Empfangsbescheinigung für die Übergabe der elektronischen Urne)
- Formular ABCE/13bis, ABCF/11bis oder ABCEG/11bis (mit Anlage): Wahlprotokoll eines Wahlbürovorstandes. Dieses Formular enthält alle Richtlinien, die zu Beginn, im Verlauf und am Ende der Wahl zu beachten sind.
- Formular ABCE/14bis, ABCF/12bis oder ABCEG/12bis (mit Anlage): Aufstellung der Wähler, die mit oder ohne Rechtfertigung nicht an der Wahl teilgenommen haben
- Formular ABCE/15bis, ABCF/13bis oder ABCEG/13bis: Aufstellung der zur Stimmabgabe zugelassenen, nicht in der Wählerliste eingetragenen Wähler
- Formular C/24bis, ABCF/14bis oder ABCEG/14bis: Vom Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons an den Vorsitzenden eines Wahlbürovorstandes ausgestellte Bescheinigung über den Empfang der in weißen Umschlägen befindlichen Wahldisketten und anderen Unterlagen
- Formular ABCE/16bis, ABCF/16bis oder ABCEG/16bis: Forderungsanmeldung für die Erstattung der Fahrkosten von Mitgliedern der Wahlvorstände

Brüssel, den 5. März 1999

Der Minister des Innern
L. VAN DEN BOSSCHE

—
Note

(1) In Anwendung von Artikel 8 Absatz 2 und 3 des Gesetzes vom 11. April 1994 zur Organisation der automatisierten Wahl. Dies ist der Fall, wenn der Wähler gewollt einen zweiten Fehler begeht (zum Beispiel indem er auch die zweite Magnetkarte mit einer Markierung versieht), so daß die zweite Magnetkarte des Wählers ebenfalls für ungültig erklärt wird und somit seine Stimmabgabe für ungültig zu erklären ist.

Der Wähler ist dann zur Wahl erschienen, und sein Name wird auf der Wählerliste abgehakt, aber durch sein eigenes Fehlverhalten wird seine Stimmabgabe nicht gespeichert. Die Anzahl Magnetkarten, die infolge eines zweiten vorsätzlichen Fehlers des Wählers für ungültig erklärt werden, entspricht der Anzahl Wähler, deren Stimmabgabe für ungültig erklärt wurde.

[C - 99/00464]

Elections simultanées du 13 juin 1999 pour le Parlement européen, les Chambres législatives fédérales et les Conseils de Région et de Communauté. — Communiqué prescrit par l'article 107 du Code électoral

Suite à la dissolution des Chambres fédérales, les collèges électoraux de toutes les circonscriptions électorales du Royaume sont convoqués le dimanche 13 juin 1999 entre 8 et 15 heures dans les cantons électoraux où le vote s'exprime au moyen des bulletins en papier, et entre 8 et 17 heures dans les cantons électoraux où le vote est automatisé, à l'effet d'élire simultanément le nombre requis de membres de la Chambre des représentants et de membres du Sénat élus directement, le nombre requis de membres du Parlement européen, ainsi que, selon le cas, le nombre requis de membres du Conseil régional wallon, de membres élus directement du Conseil flamand, de membres du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et de membres du Conseil de la Communauté germanophone.

[C - 99/00464]

Gelijktijdige verkiezingen van 13 juni 1999 voor het Europees Parlement, de federale Wetgevende Kamers en de Gewest- en Gemeenschapsraden. — Bericht voorgeschreven door artikel 107 van het Algemeen Kieswetboek

Ingevolge de ontbinding van de federale Wetgevende Kamers worden de kiescolleges van alle kieskringen van het Rijk bijeengeroepen op zondag 13 juni 1999 tussen 8 en 15 uur in de kieskantons waar de stemming door middel van papieren stembiljetten geschiedt en tussen 8 en 17 uur in de kieskantons waar de stemming geautomatiseerd is, met het oog op de gelijktijdige verkiezing van het vereiste aantal volksvertegenwoordigers en rechtstreeks verkozen senatoren, het vereiste aantal leden van het Europees Parlement alsook, naargelang van het geval, het vereiste aantal rechtstreeks verkozen leden van de Vlaamse Raad, het vereiste aantal leden van de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

Chaque électeur doit recevoir une lettre de convocation en principe au moins quinze jours avant l'élection. L'électeur qui n'en reçoit pas est invité à s'informer auprès de son administration communale pour en connaître le motif. S'il figure sur la liste des électeurs, il peut retirer sa lettre de convocation à la maison communale jusqu'au jour de l'élection à midi.

Les électeurs de Fourons et de Comines-Warneton reçoivent toutefois trois convocations les invitant à procéder à l'élection, la première, du nombre requis de membres du Parlement européen, la seconde du nombre requis de représentants et de sénateurs élus directement et la troisième, selon le cas, du nombre requis de membres du Conseil régional wallon ou de membres élus directement du Conseil flamand.

Si l'électeur n'a pas reçu sa ou ses lettre(s) de convocation, il peut introduire une réclamation auprès de l'administration communale jusqu'à 12 jours avant l'élection, s'il estime satisfaire aux conditions de l'électorat, à savoir :

- être inscrit dans les registres de la population d'une commune belge le 1 avril 1999, le jour où la liste des électeurs est établie;
- être âgé de dix-huit ans accomplis le 13 juin 1999;
- ne pas se trouver dans un des cas d'exclusion ou de suspension du droit de vote;
- être Belge, ou, et ce uniquement pour l'élection du Parlement européen, être ressortissant d'un autre État-membre de l'Union européenne, avoir manifesté sa volonté d'exercer son droit de vote en Belgique et ce pour autant que la demande a été agréée par l'administration communale.

La réclamation est introduite par une requête et doit, ainsi que toutes les pièces justificatives dont le requérant entend faire usage, être déposée contre récépissé à l'administration communale ou être adressée au collège des bourgmestre et échevins sous pli recommandé à la poste.

Si l'intéressé déclare être dans l'impossibilité d'écrire, la réclamation peut être faite verbalement auprès du secrétaire communal ou de son délégué.

Le collège des bourgmestre et échevins est tenu de statuer sur toute réclamation dans un délai de quatre jours, à compter du dépôt de la requête et, en tout cas, avant le septième jour qui précède celui de l'élection.

Remarque: L'électeur aura la faculté de voter pour un ou plusieurs candidats, titulaires et/ou suppléants d'une même liste. En d'autres termes, l'électeur pourra exprimer son suffrage suivant l'une des manières indiquées ci-après :

- en tête de liste, si l'électeur adhère à l'ordre de présentation des candidats figurant sur la liste;
- pour un ou plusieurs candidats titulaires de la liste;
- pour un ou plusieurs candidats suppléants de la liste;
- pour un ou plusieurs candidats titulaires et pour un ou plusieurs candidats suppléants de la liste.

Toutefois pour l'élection du Conseil de la Communauté germanophone, où il n'y a pas de candidats spécialement présentés à la suppléance, les différentes manières de voter sont les suivantes :

- en tête de liste, si l'électeur adhère à l'ordre de présentation des candidats figurant sur cette liste;
- pour un ou plusieurs candidats de la liste qui a son appui, si l'électeur entend modifier l'ordre de présentation des candidats figurant sur cette liste.

Bruxelles, le 26 mai 1999.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. Van Den Bossche.

Elke kiezer moet een oproepingsbrief, in principe, ten minste vijftien dagen voor de verkiezing ontvangen. De kiezer die er geen ontvangt, wordt verzocht bij het gemeentebestuur inlichtingen in te winnen teneinde de reden er van te kennen. Indien hij ingeschreven is op de kiezerslijst kan hij zijn oproepingsbrief op het gemeentehuis afhalen tot 's middags op de dag van de stemming.

De kiezers van Voeren en Komen-Waasten ontvangen echter drie oproepingsbrieven die hen uitnodigen, de eerste voor de verkiezing van het vereiste aantal leden van het Europees Parlement, de tweede voor de verkiezing van het vereiste aantal volksvertegenwoordigers en rechtstreeks verkozen senatoren en de derde voor het vereiste aantal rechtstreeks verkozen leden naargelang van het geval van de Vlaamse Raad of de Waalse Gewestraad.

Indien de kiezer zijn oproepingsbrief of -brieven niet heeft ontvangen, kan hij tot twaalf dagen voor de verkiezing bezwaar indienen bij het gemeentebestuur, als hij meent aan de kiesvoorwaarden te voldoen :

- in de bevolkingsregisters ingeschreven zijn van een Belgische gemeente op 1 april 1999, dag waarop de kiezerslijst wordt vastgesteld;
- de volle leeftijd van achttien jaar bereikt hebben op 13 juni 1999;
- zich niet bevinden in één van de gevallen van uitsluiting of schorsing van het kiesrecht;
- Belg zijn, of, en dit enkel voor de verkiezing van het Europees Parlement, onderdaan zijn van een andere lidstaat van de Europese Unie, zijn wil te kennen hebben gegeven om zijn stemrecht in België uit te oefenen en dit voor zover de aanvraag ingewilligd werd door het gemeentebestuur.

Het bezwaar moet ingediend worden bij verzoekschrift en moet samen met de bewijsstukken waarvan de verzoeker gebruik wenst te maken, tegen ontvangstbewijs neergelegd worden bij het gemeentebestuur of onder een ter post aangetekende omslag worden gericht aan het college van burgemeester en schepenen.

Indien de verzoeker verklaart niet in staat te zijn te schrijven, kan het bezwaar mondeling worden ingebracht bij de gemeentesecretaris of diens gemachtigde.

Het college van burgemeester en schepenen doet over elk bezwaar uitspraak binnen een termijn van vier dagen, te rekenen vanaf het indienen van het verzoekschrift en in elk geval voor de zevende dag voor die van de verkiezing.

Opmerking: De kiezer heeft de mogelijkheid te stemmen voor een of meerdere kandidaten, titularissen, en/of opvolgers van een zelfde lijst. M.a.w. de kiezer kan zijn stem geldig uitbrengen op een van de volgende wijzen :

- bovenaan de lijst, indien de kiezer instemt met de orde van voordracht van de kandidaten die voorkomen op de lijst;
- voor een of meerdere kandidaat-titularissen van de lijst;
- voor een of meerdere kandidaat-opvolgers van de lijst;
- voor een of meerdere kandidaat-titularissen en voor een of meerdere kandidaat-opvolgers van de lijst.

Brussel, 26 mei 1999.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. Van Den Bossche.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C - 99/12456]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail.

On peut se faire délivrer des copies de ces conventions moyennant le paiement d'une redevance de 40 BEF par page.

La redevance peut être payée en EUR par virement en divisant le total obtenu en BEF par le taux de conversion 40,3399.

Adresse : rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, local B456.

Téléphone : 02/233.41.48 et 41.49 de 9 à 12 heures.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE DU DIAMANT

Convention collective de travail conclue le 04/05/1999, déposée le 05/05/1999 et enregistrée le 05/05/1999.

- objet : prépension à 58 ans
- prolongation de la convention numéro 023379 du 24/03/1989
- durée de validité : du 01/01/1999 au 30/06/1999
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50660/CO/3240000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/04/1999, déposée le 20/04/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- hors du champ d'application :
- Secteur des entreprises de montage de ponts et des charpentes métalliques
- objet : formation et emploi pour 1999-2000
- prolongation de la convention numéro 030491 du 16/03/1992
- prolongation de la convention numéro 030489 du 13/04/1992
- prolongation de la convention numéro 032756 du 15/03/1993
- prolongation de la convention numéro 036886 du 21/11/1994
- prolongation de la convention numéro 037507 du 20/02/1995
- prolongation de la convention numéro 037887 du 20/03/1995
- prolongation de la convention numéro 039066 du 19/06/1995
- prolongation de la convention numéro 038686 du 19/06/1995
- prolongation de la convention numéro 044221 du 13/05/1997
- modification de la convention numéro 045237 du 16/06/1997
- modification de la convention numéro 049958 du 21/12/1998
- durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2000, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50669/COF/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE

Convention collective de travail conclue le 22/04/1999, déposée le 23/04/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- objet : formation et emploi pour 1999-2000
- modification de la convention numéro 003461 du 26/03/1975
- prolongation de la convention numéro 046452 du 06/10/1997
- durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2000
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 50670/COF/1040000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 15/02/1999, déposée le 18/02/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- champ d'application :
- crèches, pré-gardiennats, services d'accueil extra-scolaires, services de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades et des établissements et des services similaires d'accueil d'enfants néerlandophones

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C - 99/12456]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Er kunnen afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits betaling van een retributie van 40 BEF per bladzijde.

De retributie kan in EUR per overschrijving betaald worden door het bedrag in BEF te delen door de omrekeningskoers 40,3399.

Adres : Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, lokaal B456.

Telefoon : 02/233.41.48 en 41.49 van 9 tot 12 uur.

PARITAIR COMITE VOOR DE DIAMANTNIJVERHEID EN -HANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/05/1999, neergelegd op 05/05/1999 en geregistreerd op 05/05/1999.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- verlenging van overeenkomst nummer 023379 van 24/03/1989
- geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 30/06/1999
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50660/CO/3240000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/04/1999, neergelegd op 20/04/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- niet van toepassing op :
- Sector voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- onderwerp : vorming en tewerkstelling voor 1999-2000
- verlenging van overeenkomst nummer 030491 van 16/03/1992
- verlenging van overeenkomst nummer 030489 van 13/04/1992
- verlenging van overeenkomst nummer 032756 van 15/03/1993
- verlenging van overeenkomst nummer 036886 van 21/11/1994
- verlenging van overeenkomst nummer 037507 van 20/02/1995
- verlenging van overeenkomst nummer 037887 van 20/03/1995
- verlenging van overeenkomst nummer 039066 van 19/06/1995
- verlenging van overeenkomst nummer 038686 van 19/06/1995
- verlenging van overeenkomst nummer 044221 van 13/05/1997
- wijziging van overeenkomst nummer 045237 van 16/06/1997
- wijziging van overeenkomst nummer 049958 van 21/12/1998
- geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2000, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50669/COF/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE IJZERNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/04/1999, neergelegd op 23/04/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- onderwerp : vorming en tewerkstelling voor 1999-2000
- wijziging van overeenkomst nummer 003461 van 26/03/1975
- verlenging van overeenkomst nummer 046452 van 06/10/1997
- geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2000
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 50670/COF/1040000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/02/1999, neergelegd op 18/02/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- toepassingsgebied :
- kinderkribben, peutertuinen, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen en gelijkaardige instellingen en diensten voor de opvang van Nederlandstalige kinderen

- établissements et services néerlandophones situés dans la Région flamande ou la Région de Bruxelles-Capitale
- objet : montant et mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2000
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50671/CO/3050200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 15/02/1999, déposée le 18/02/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- champ d'application :
- crèches, pré-gardiennats, service d'accueil extra-scolaires, service de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades, "maisons communales d'accueil de l'enfance" et similaires
- établissements et services francophones et germanophones situés dans la région wallonne ou la région Bruxelles-Capitale
- objet : montant et mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque du secteur francophone et germanophone
- durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2000
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50672/CO/3050200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 15/02/1999, déposée le 17/03/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- champ d'application :
- crèches, pré-gardiennats, service d'accueil extra-scolaires, service de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades, "maisons communales d'accueil de l'enfance" et similaires
- établissements et services francophones et germanophones situés dans la région wallonne ou la région Bruxelles-Capitale
- objet : institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation de ses statuts
- durée de validité : à partir du 01/03/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50673/CO/3050200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 15/02/1999, déposée le 17/03/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- champ d'application :
- crèches, pré-gardiennats, service d'accueil extra-scolaires, service de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades, et similaires
- établissements et services néerlandophones situés dans la Région flamande ou la Région de Bruxelles-Capitale
- objet : institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation de ses statuts
- durée de validité : à partir du 01/03/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50674/CO/3050200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 15/02/1999, déposée le 17/03/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- champ d'application :
- établissements et services néerlandophones situés dans la Région flamande ou la Région de Bruxelles-Capitale
- hors du champ d'application :
- centres de réhabilitation autonomes
- services de soins à domicile

- Nederlandstalige instellingen en diensten in het Vlaamse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

- onderwerp : bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2000
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50671/CO/3050200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/02/1999, neergelegd op 18/02/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- toepassingsgebied :
- kinderkribben, peuterspeelruimtes, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen, "maisons communales d'accueil de l'enfance" en gelijkaardige
- Franstalige en duitstalige instellingen en diensten in het Waalse Gewest of in het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen van de Franstalige en Duitstalige sector
- geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2000
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50672/CO/3050200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/02/1999, neergelegd op 17/03/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- toepassingsgebied :
- kinderkribben, peuterspeelruimtes, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen, "maisons communales d'accueil de l'enfance" en gelijkaardige
- Franstalige en duitstalige instellingen en diensten in het Waalse Gewest of in het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : oprichting van een fonds voor bestaanzekerheid en vaststelling van zijn statuten
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/03/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50673/CO/3050200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/02/1999, neergelegd op 17/03/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- toepassingsgebied :
- kinderkribben, peuterspeelruimtes, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen, en gelijkaardige
- Nederlandstalige instellingen en diensten in het Vlaamse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : oprichting van een fonds voor bestaanzekerheid en vaststelling van zijn statuten
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/03/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50674/CO/3050200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/02/1999, neergelegd op 17/03/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- toepassingsgebied :
- Nederlandstalige instellingen en diensten in het Vlaamse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- niet van toepassing op :
- autonome revalidatiecentra
- diensten voor thuisverzorging

- maisons de retraite pour personnes âgées et maisons de repos et de soins
- crèches, préguardiennats, service d'accueil extra-scolaires, service de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades, et similaires
- objet : institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation de ses statuts
- durée de validité : à partir du 01/07/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50675/CO/3050200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 15/02/1999, déposée le 17/03/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- champ d'application :
- établissements et services de santé bicommunautaires dans la région de Bruxelles-Capitale
- hors du champ d'application :
- services de soins à domicile
- maisons de retraite pour personnes âgées et maisons de repos et de soins
- objet : institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation de ses statuts
- durée de validité : à partir du 01/03/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50676/CO/3050200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 15/02/1999, déposée le 17/03/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- champ d'application :
- établissements et services francophones et germanophones situés dans la région wallonne ou la région Bruxelles-Capitale
- hors du champ d'application :
- centres de revalidation autonomes
- services de soins à domicile
- maisons de retraite pour personnes âgées et maisons de repos et de soins
- crèches, préguardiennats, service d'accueil extra-scolaires, service de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades, "maisons communales d'accueil de l'enfance" et similaires
- objet : institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation de ses statuts
- durée de validité : à partir du 01/07/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50677/CO/3050200.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 03/02/1999, déposée le 04/02/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- objet : la modification des délais de préavis
- durée de validité : du 03/02/1999 au 26/03/1999
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 50678/CO/1160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAUX TECHNIQUES AGRICOLES ET HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 23/12/1998, déposée le 05/03/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- objet : nouveaux régimes de travail
- remplacement de la convention numéro 044996 du 12/05/1997
- durée de validité : du 01/01/1999 au 30/06/2001
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50679/CO/1320000.

- rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen

- kinderkribben, peutersuinen, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen, en gelijk kaardige

- onderwerp : oprichting van een fonds voor bestaanzekerheid en vastelling van zijn statuten

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/1998, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 50675/CO/3050200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/02/1999, neergelegd op 17/03/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- toepassingsgebied :
- bicommunautaire gezondheidsinrichtingen en-diensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- niet van toepassing op :
- diensten voor thuisverzorging
- rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen
- onderwerp : oprichting van een fonds voor bestaanzekerheid en vastelling van zijn statuten
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/03/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50676/CO/3050200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/02/1999, neergelegd op 17/03/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- toepassingsgebied :
- Franstalige en duitstalige instellingen en diensten in het Waalse Gewest of in het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest
- niet van toepassing op :
- autonome revalidatiecentra
- diensten voor thuisverzorging
- rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen
- kinderkribben, peutersuinen, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen, "maisons communales d'accueil de l'enfance" en gelijkaardige
- onderwerp : oprichting van een fonds voor bestaanzekerheid en vastelling van zijn statuten
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50677/CO/3050200.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/02/1999, neergelegd op 04/02/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- onderwerp : de wijziging van de opzeggingstermijnen
- geldigheidsduur : van 03/02/1999 tot 26/03/1999
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 50678/CO/1160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ONDERNEMINGEN VAN TECHNISCHE LAND- EN TUINBOUWWERKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/12/1998, neergelegd op 05/03/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- onderwerp : nieuwe arbeidsregelingen
- vervanging van overeenkomst nummer 044996 van 12/05/1997
- geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 30/06/2001
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50679/CO/1320000.

COMMISSION PARITAIRE DES BLANCHISSERIES ET DES ENTREPRISES DE TEINTURERIE ET DEGRAISSAGE

Convention collective de travail conclue le 25/03/1999, déposée le 30/03/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- objet : coordination des statuts du "fonds commun"
- modification de la convention numéro 037873 du 16/03/1995
- abrogation de la convention numéro 044488 du 07/05/1997
- durée de validité : à partir du 01/01/1997, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50680/CO/1100000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR SOCIO-CULTUREL

Convention collective de travail conclue le 25/03/1999, déposée le 02/04/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2000
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50681/CO/3290000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA PECHE MARITIME

Convention collective de travail conclue le 14/01/1999, déposée le 17/03/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- hors du champ d'application :
- armements maritimes et les employeurs s'occupant du déchargement et du triage des produits de la pêche
- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 000677 du 11/06/1971
- remplacement de la convention numéro 047655 du 12/02/1998
- durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2000
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50682/CO/1430000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 02/04/1999, déposée le 14/04/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- hors du champ d'application :
- secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales
- objet : formation et emploi pour 1999-2000
- modification de la convention numéro 018240 du 27/05/1987
- modification de la convention numéro 020608 du 30/03/1988
- modification de la convention numéro 027299 du 14/03/1991
- modification de la convention numéro 032428 du 25/03/1993
- modification de la convention numéro 038285 du 17/05/1995
- abrogation de la convention numéro 045453 du 25/06/1997
- modification de la convention numéro 045491 du 25/06/1997
- durée de validité : à partir du 01/01/1999, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 50683/COF/1180000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE TEXTILE ET DE LA BONNETERIE

Convention collective de travail conclue le 02/04/1999, déposée le 14/04/1999 et enregistrée le 06/05/1999.

- hors du champ d'application :
- SA Celanese, pour laquelle les chapitres V et VII sont toutefois applicables
- objet : formation et emploi pour 1999-2000
- modification de la convention numéro 007091 du 09/04/1981

PARITAIR COMITE VOOR HET WASSERIJ-, VERVERIJ- EN ONTVETTINGSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/03/1999, neergelegd op 30/03/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- onderwerp : coördinatie van de statuten van het "gemeenschappelijk fonds"
- wijziging van overeenkomst nummer 037873 van 16/03/1995
- opheffing van overeenkomst nummer 044488 van 07/05/1997
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1997, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50680/CO/1100000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SOCIO-CULTURELE SECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/03/1999, neergelegd op 02/04/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2000
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50681/CO/3290000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZEEVISSERIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/01/1999, neergelegd op 17/03/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- niet van toepassing op :
- rederijen en de werkgevers betrokken bij het lossen en sorteren van de vangsten
- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 000677 van 11/06/1971
- vervanging van overeenkomst nummer 047655 van 12/02/1998
- geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2000
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50682/CO/1430000.

PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/04/1999, neergelegd op 14/04/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- niet van toepassing op :
- sector van de bakkerijen en de artisanale banketbakkerijen
- onderwerp : vorming en tewerkstelling voor 1999-2000
- wijziging van overeenkomst nummer 018240 van 27/05/1987
- wijziging van overeenkomst nummer 020608 van 30/03/1988
- wijziging van overeenkomst nummer 027299 van 14/03/1991
- wijziging van overeenkomst nummer 032428 van 25/03/1993
- wijziging van overeenkomst nummer 038285 van 17/05/1995
- opheffing van overeenkomst nummer 045453 van 25/06/1997
- wijziging van overeenkomst nummer 045491 van 25/06/1997
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1999, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 50683/COF/1180000.

PARITAIR COMITE VOOR DE TEXTIELNIJVERHEID EN HET BREIWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/04/1999, neergelegd op 14/04/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.

- niet van toepassing op :
- NV Celanese waarvoor de hoofdstukken V en VII evenwel van toepassing zijn
- onderwerp : vorming en tewerkstelling voor 1999-2000
- wijziging van overeenkomst nummer 007091 van 09/04/1981

- prolongation de la convention numéro 007092 du 09/04/1981
- modification de la convention numéro 008720 du 25/03/1983
- prolongation de la convention numéro 022124 du 10/02/1989
- durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2000
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 50684/COF/1200000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DU PAPIER

- Convention collective de travail conclue le 07/04/1999, déposée le 14/04/1999 et enregistrée le 06/05/1999.
- objet : formation et emploi pour 1999-2000
 - prolongation de la convention numéro 011947 du 29/01/1985
 - prolongation de la convention numéro 045250 du 19/06/1997
 - durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2000, sauf dispositions contraires
 - force obligatoire demandée : oui
 - numéro d'enregistrement : 50685/COF/1420300.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES TABACS

- Convention collective de travail conclue le 25/03/1999, déposée le 14/04/1999 et enregistrée le 06/05/1999.
- objet : protocole d'accord 1999-2000
 - durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2000
 - force obligatoire demandée : non
 - numéro d'enregistrement : 50686/COF/1330000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE TEXTILE ET DE LA BONNETERIE

- Convention collective de travail conclue le 02/04/1999, déposée le 14/04/1999 et enregistrée le 06/05/1999.
- champ d'application :
 - art. 7 et 24 : applicables aux seuls employés administratifs et techniques (cfr. point 2 cct 28.10.85)
 - art. 2 à 6 et 15 à 23 : applicables à la firme SA Celanese
 - objet : formation et emploi pour 1999-2000
 - prolongation de la convention numéro 007246 du 27/04/1981
 - prolongation de la convention numéro 009175 du 22/04/1983
 - modification de la convention numéro 015479 du 28/10/1985
 - modification de la convention numéro 018955 du 24/02/1987
 - durée de validité : à partir du 01/01/1999, pour une durée indéterminée
 - force obligatoire demandée : oui
 - numéro d'enregistrement : 50687/COF/2140000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE DE DETAIL ALIMENTAIRE

- Convention collective de travail conclue le 29/03/1999, déposée le 15/04/1999 et enregistrée le 06/05/1999.
- champ d'application :
 - groupe A
 - groupe B
 - objet : protocole d'accord 1999-2000-2001
 - durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2001
 - force obligatoire demandée : non
 - numéro d'enregistrement : 50688/COF/2020000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE DE DETAIL ALIMENTAIRE

- Convention collective de travail conclue le 01/04/1999, déposée le 15/04/1999 et enregistrée le 06/05/1999.
- champ d'application :
 - groupe C
 - objet : protocole d'accord 1999-2000-2001
 - durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2001
 - force obligatoire demandée : non
 - numéro d'enregistrement : 50689/COF/2020000.

- verlenging van overeenkomst nummer 007092 van 09/04/1981
- wijziging van overeenkomst nummer 008720 van 25/03/1983
- verlenging van overeenkomst nummer 022124 van 10/02/1989
- geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2000
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 50684/COF/1200000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN PAPIER

- Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/04/1999, neergelegd op 14/04/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.
- onderwerp : vorming en tewerkstelling voor 1999-2000
 - verlenging van overeenkomst nummer 011947 van 29/01/1985
 - verlenging van overeenkomst nummer 045250 van 19/06/1997
 - geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2000, behoudens andersluidende bepalingen
 - algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
 - registratienummer : 50685/COF/1420300.

PARITAIR COMITE VOOR HET TABAKSBEDRIJF

- Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/03/1999, neergelegd op 14/04/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.
- onderwerp : protokol akkoord 1999-2000
 - geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2000
 - algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
 - registratienummer : 50686/COF/1330000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE TEXTIEL- NIJVERHEID EN HET BREIWERK

- Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/04/1999, neergelegd op 14/04/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.
- toepassingsgebied :
 - art.7 en 24 : enkel toepasselijk op administratieve en technische bedienden (vgl. punt 2 cao 28.10.85)
 - art.2 tot 6 en 15 tot 23 : toepasselijk op de NV Celanese
 - onderwerp : vorming en tewerkstelling voor 1999-2000
 - verlenging van overeenkomst nummer 007246 van 27/04/1981
 - verlenging van overeenkomst nummer 009175 van 22/04/1983
 - wijziging van overeenkomst nummer 015479 van 28/10/1985
 - wijziging van overeenkomst nummer 018955 van 24/02/1987
 - geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1999, voor onbepaalde duur
 - algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
 - registratienummer : 50687/COF/2140000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE KLEIN-HANDEL IN VOEDINGSWAREN

- Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/03/1999, neergelegd op 15/04/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.
- toepassingsgebied :
 - groep A
 - groep B
 - onderwerp : protokol akkoord 1999-2000-2001
 - geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2001
 - algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
 - registratienummer : 50688/COF/2020000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE KLEIN-HANDEL IN VOEDINGSWAREN

- Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 01/04/1999, neergelegd op 15/04/1999 en geregistreerd op 06/05/1999.
- toepassingsgebied :
 - groep C
 - onderwerp : protokol akkoord 1999-2000-2001
 - geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2001
 - algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
 - registratienummer : 50689/COF/2020000.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITE DE LIEGE

Charges vacantes (errata)

Au *Moniteur belge* n° 96, du 18 mai 1999, p. 16952, colonne de droite, 6^e alinéa, il faut lire :

« Eléments d'anatomie et de physiologie humaines » (2^e candidature en sciences pharmaceutiques, 60 h + 10 h).

« Principes généraux de physiologie pathologiques » (1^{re} épreuve du grade de pharmacien, 25 h).

« Physiologie générale » (2^e candidature en médecine, 40 h + 20 h).

Ces cours constituent chacun une charge à temps partiel relevant de la Faculté de médecine. (19412)

UNIVERSITEIT GENT

Bij de Faculteit farmaceutische wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

FW01V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep geneesmiddelenleer (tel : 09/264 80 46).

Profiel van de kandidaat :

diploma van apotheker of van bio-ingenieur of van licentiaat in de biochemie of in de biotechnologie of van licentiaat in de scheikunde of van licentiaat in de biologie of van burgerlijk scheikundig ingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren).

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs in de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat, in het vakgebied geneesmiddelenleer;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 16 juni 1999. (19426)

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid zijn volgende mandaten te begeven : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van één jaar, die hernieuwbaar is.

RE05V

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (10 %) bij de vakgroep handels- en financieel recht (tel : 09/264 68 27).

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de rechten;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het onderwijs in het handels- en financieel recht.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs in het handels- en financieel recht;

logistieke ondersteuning van de vakgroep.

RE08V

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep strafrecht en criminologie (tel : 09/264 69 36).

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de criminologische wetenschappen en in het bezit zijn van het diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 2;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs van de vakgroep met betrekking tot de vakdidactiek criminologie.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 16 juni 1999. (19427)

Bij de Faculteit economie en bedrijfskunde zijn volgende mandaten te begeven : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

EB01V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep algemene economie (tel : 09/264 34 78).

Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van licentiaat in de economische wetenschappen of van licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen of het academisch diploma van handelsingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren).

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs in de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in verband met milieu-economie ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 september 1999.

EB05V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep accountancy en beheerscontrole (tel : 09/264 35 32).

Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen of van licentiaat in de economische wetenschappen of een academisch diploma van handelsingenieur (laatstejaarsstudenten mogen eveneens kandideren).

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 augustus 1999.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 16 juni 1999. (19428)

Bij de Faculteit toegepaste wetenschappen zijn volgende mandaten te begeben : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

TW04V

Twee betrekkingen van voltijds assistent bij de vakgroep mechanische constructie en productie (tel : 09/264 32 96).

Betrekking 1

Profiel van de kandidaat :

diploma van burgerlijk werktuigkundig elektrotechnisch ingenieur, of van burgerlijk materiaalkundig ingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren).

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs in de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek verrichten o.a. op gebied van tribologie ter voorbereiding van een doctoraat.

Betrekking 2

Profiel van de kandidaat :

diploma van burgerlijk werktuigkundig elektrotechnisch ingenieur, of van burgerlijk materiaalkundig ingenieur of burgerlijk bouwkundig ingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);

interesse voor machine-onderdelen en meettechnieken, tribologie.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs in de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat; medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 16 juni 1999. (19429)

Bij de Faculteit geneeskunde zijn volgende mandaten te begeben, het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

GE01V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep inwendige ziekten (tel. : 09/240 21 51).

Profiel van de kandidaat :

diploma van arts;

een expertise hebben in degeneratieve en extra-pyramidale ziekten van het centraal zenuwstelsel.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat.

GE12V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep maatschappelijke gezondheidszorg (tel. : 09/264 36 28).

Profiel van de kandidaat :

diploma van arts of van bio-ingenieur of van licentiaat in de biologie of van licentiaat in de scheikunde of van apotheker of van burgerlijk scheikundig ingenieur;

ervaring in epidemiologie, arbeidsgeneeskunde of milieugezondheidskunde strekt tot aanbeveling;

goede kennis van de Engelse taal;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat in de sociale gezondheidswetenschappen.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 oktober 1999.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereiste diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, te 9000 Gent, uiterlijk op 16 juni 1999. (19430)

Bij de Faculteit wetenschappen zijn volgende mandaten te begeben : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

WE07V

Twee betrekkingen van voltijds assistent bij de vakgroep organische chemie (WE07V) (tel : 09/264 44 68).

Betrekking 1 :

Profiel van de kandidaat:

diploma van licentiaat in de scheikunde (laatstejaarsstudenten mogen eveneens kandideren).

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat op het gebied van polymeerchemie.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 oktober 1999.

Betrekking 2 :

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de scheikunde.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep (laatstejaarsstudenten mogen eveneens kandideren);

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat op het gebied van organische chemie.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 oktober 1999.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 16 juni 1999. (19431)

Bij de Faculteit letteren en wijsbegeerte zijn volgende mandaten te begeben : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

LW05V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Nieuwste geschiedenis (tel : 09/264 40 07).

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de geschiedenis;

een scriptie op het gebied van de geschiedenis van Afrika strekt tot aanbeveling;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek op het gebied van de geschiedenis van Afrika ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 oktober 1999.

LW09V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Nederlandse taalkunde (tel. : 09/264 40 74).

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de taal- en letterkunde : Germaanse talen (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);

bij voorkeur een scriptie geschreven hebben op het gebied van Nederlandse taalkunde.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

LW14V

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (10 %) bij de vakgroep talen en culturen van het Nabije Oosten en Noord-Afrika (tel. : 09/264 35 57)

Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van de tweede cyclus of een hogeschooldiploma van de tweede cyclus;

native speaker Hedendaags Hebreeuws zijn;

ervaring in taalonderwijs strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs in het hedendaags Hebreeuws.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 oktober 1999.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 16 juni 1999. (19432)

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeven, het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE04V

Een betrekking van deeltijds assistent (80 %) - eventueel aan te vullen met een deeltijdse (20 %) betrekking van wetenschappelijk medewerker - bij de vakgroep contracten- en verzekeringsrecht (tel. : 09/264 68 13).

Profiel van de kandidaat :

licentiaat in de rechten (laatstejaarsstudenten mogen eveneens kandideren);

vertrouwdheid met het contracten- en consumentenrecht;

zeer goede kennis van de Franse taal en bijkomende kennis van andere talen strekken tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat

logistieke ondersteuning van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereiste diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, te 9000 Gent, uiterlijk op 16 juni 1999. (19436)

Bij de Faculteit diergeneeskunde is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

DI01V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep fysiologie, biochemie en biometrie (tel. : 09/264 73 21).

Profiel van de kandidaat :

diploma van dierenarts of van arts of van apotheker of van licentiaat in de biomedische wetenschappen of van licentiaat in de biochemie of van licentiaat in de biotechnologie of van bio-ingenieur;

labo-ervaring en studieverblijf in het buitenland zijn pluspunten.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep in de fysiologie en de biochemie;

wetenschappelijk onderzoek verrichten ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 16 juni 1999. (19437)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

Rode Rok, naamloze vennootschap, Bellingstraat 15, 3840 Borgloon

H.R. Tongeren 81979 — NN 456.360.353

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (15834)

Ter Horst, naamloze vennootschap, Peerdsbosbaan 9, te 2900 Schoten

Jaarvergadering d.d. 7 juni 1999, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (15835)

**Studelco, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
O.-L.-Vrouwstraat 48, 3560 Lummen**

H.R. Turnhout 69426 — H.R. Hasselt 101034

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 17 u. 35 m. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15836)

**Maxi Matrassenmarkt en Beddenbedrijf, naamloze vennootschap,
Gielestraat 4, 9688 Schorisse**

Jaarvergadering d.d. 7 juni 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (15837)

**Kantoor Zuid-West, naamloze vennootschap,
Loverstraat 77, 8710 Wielsbeke**

H.R. Kortrijk 121158 – BTW 440.210.440

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 9 juni 1999, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1999. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Varia. (15838)

**Industriepark De Metropool, naamloze vennootschap,
Horstebaan 109, 2900 Schoten**

BTW 456.873.859

Gewone algemene vergadering op 7 juni 1999, om 10 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (15839)

**Hyline, naamloze vennootschap,
Derbystraat 237, te 9051 Sint-Denijs-Westrem**

Jaarvergadering d.d. 7 juni 1999, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (15840)

**Gieterijen Riskin, naamloze vennootschap,
Neremstraat 240, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 46388 – BTW 415.641.337

Jaarvergadering op de zetel, op 8 juni 1999, te 17 uur. — Agenda : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Zich gedragen naar artikel 25 der statuten. (15841)

**D.G.A., naamloze vennootschap,
Amerikalei 104A, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 11148

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal worden gehouden op 8 juni 1999, om 16 uur, op het kantoor van notaris Patrick De Bus Sergeysens, Helmstraat 68, te Antwerpen (Borgerhout). — Agenda : 1. Kapitaalvermindering met 1 996 893 frank tot aanzuivering van geleden verliezen om het te brengen van 11 324 000 frank op 9 327 107 frank zonder vernietiging van aandelen. 2. Kapitaalverhoging met 20 000 000 frank om het kapitaal te brengen van 9 327 107 frank om 29 327 107 frank door creatie van 16 713 nieuwe aandelen, zonder nominale waarde tegen de prijs van 1 197 frank per aandeel. Afstand voorkeurrecht. Omzetting van het kapitaal in euro zodat dit 727 000 euro bedraagt. 3. Aanpassing van artikel 5 van de statuten ten gevolge van deze kapitaal aanpassingen. 4. Ontslag van de heer Philippe Croonenberghs als bestuurder. Benoeming van twee nieuwe bestuurders. 5. Coördinatie der statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikelen 27 en volgende der statuten. (15842)

**Unic Melle, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 310, te 9090 Melle**

Jaarvergadering d.d. 7 juni 1999, om 16 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Verderzetting van de vennootschap. (15843)

**Marisa Invest, naamloze vennootschap,
Plasstraat 30, 1860 Meise**

H.R. Brussel 503473

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van jaarrekening per 31 december 1998. 3. Resultaatverwerking. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Diversen. (15844)

**First, naamloze vennootschap,
Kwatrechtsteenweg 109, te 9230 Wetteren**

Jaarvergadering d.d. 7 juni 1999, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Herbenoeming. (15845)

**A.A.B.S., naamloze vennootschap,
Burgstraat 3, te 9000 Gent**

—
Jaarvergadering d.d. 7 juni 1999, om 15 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Herbenoeming. (15846)

**Ebaco International, naamloze vennootschap,
Oude Gracht 10, Hoogboom, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 203312 – BTW 415.778.325

—
Jaarvergadering der aandeelhouders, op de zetel van de vennootschap, op 7 juni 1999, te 11 uur. — Agenda : Jaarverslag van de raad van bestuur. Verslag commissaris-revisor. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. Kwijting. Rondvraag. Om te mogen deelnemen aan deze vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de statuten. (15847)

**Drukkerij Nevada, naamloze vennootschap,
Researchdreef 30, 1070 Brussel**

H.R. Brussel 350689 – BTW 406.445.539

—
De jaarvergadering zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel, op 9 juni 1999, te 17 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
6. Benoeming van de commissaris-revisor.
7. Diversen.

Overeenkomstig artikel 13 van de statuten moeten de aandeelhouders hun effecten, ten minste vijf volle dagen vóór de vergadering, op de sociale zetel neerleggen. (15848)

**Vandenbroucke Metalen, naamloze vennootschap,
Statiestraat 116, 8980 Zonnebeke**

H.R. Ieper 676 – BTW 402.763.794

—
Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op 7 juni 1999, om 16 u. 30 m. — Agenda : jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening 1998. Aanwending van het resultaat. Statutaire kwijting. Herkiezing bestuurders. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (15849)

**SYVA, burgerlijke vennootschap,
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Statiestraat 118, 8980 Passendale**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Ieper, nr. 11

—
Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening 1998. Aanwending van het resultaat. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (15850)

**Bouwcentrale Modern, naamloze vennootschap,
Moerstraat 37, 9970 Kaprijke**

H.R. Gent 109126

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemmingen van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich gedragen naar de statuten. (15851)

**Onderneming RDM/EV, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Zwaluwenlaan 11, 8300 Knokke-Heist**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Brugge, nr. 112

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Veronique Laloo, te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Populierenstraat 3, op 7 juni 1999, om 11 uur.

Agenda :

A1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. B1. Kapitaalverhoging met 10 420 000 BEF door uitgifte van 1 042 nieuwe aandelen met dezelfde rechten en voordelen als de bestaande. 2. Vaststelling uitgifteprijs nieuwe aandelen op 10 000 BEF. 3. Opheffing voorkeurrecht : a) verslag raad van bestuur inzake belang van de vennootschap; b) controleverslag accountant. 4. Omzetting van het kapitaal van Belgische frank in euro. 5. Aanpassing en coördinatie statuten.

Zich gedragen naar statuten. (15852)

**Lizi, naamloze vennootschap,
Sint-Katelijnevest 1, 2000 Antwerpen-1**

H.R. Antwerpen 93488 – BTW 404.593.037

—
Jaarlijkse algemene vergadering der aandeelhouders op 7 juni 1999, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders over het boekjaar 1998-1999. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. (15853)

**Lijnwaad Industrie, naamloze vennootschap,
Baliestraat 3, 8510 Kortrijk (Marke)**

H.R. Kortrijk 123945 — NN 443.829.735

—
Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 9 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Allerlei. Neerlegging aandelen en volmachten vijf vrije dagen vóór datum jaarvergadering te Marke, Baliestraat 3. (15854)

**Infrastructures Hoebeeck, naamloze vennootschap,
Kleine Heide 29, 2811 Leest**

H.R. Mechelen 80766 – BTW 459.481.476

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 16 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.

3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (15855)

**CVM & Cie, commanditaire vennootschap op aandelen,
Bruulstraat 77, 1130 Brussel**

H.R. Brussel 519075 – BTW 437.251.155

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde: 1. Jaarverslag en verslag van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan zaakvoering en commissaris-revisor. 5. Allerlei. (15856)

**Casinoplein Kantoren, naamloze vennootschap,
Weggevoerdenlaan 5, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 123935 – BTW 443.830.626

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 9 juni 1999, om 9 uur. — Dagorde: 1. Jaarverslag en verslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Allerlei.

Neerlegging aandelen en volmachten vijf vrije dagen vóór datum jaarvergadering te Marke, Baliestraat 3. (15857)

**R en G Equipment, naamloze vennootschap,
Borgveld 15, 3941 Hechtel-Eksel**

H.R. Hasselt 88890 – BTW 454.687.104

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15858)

**Quiet & Peace, naamloze vennootschap,
Halle-Velden 64, 2980 Zoersel**

H.R. Antwerpen 307010 — NN 453.443.425

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 18 uur. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming resultaten. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. (15859)

**Fimap, naamloze vennootschap,
Bergensesteenweg 374, 1500 Halle**

H.R. Brussel 586325

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 14 uur, op de sociale zetel. — Dagorde: Verslagen (artikelen 60 en 77 Wetten op de Handelsvennootschappen). Goedkeuring van jaarrekeningen afgesloten op 31 december 1998. Bestemming van het resultaat. Ontlasting van de raad van bestuur. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der titels op de sociale zetel, minstens vijf volle dagen vóór de vergadering. (15860)

**Emka Investeringsmaatschappij, naamloze vennootschap,
Maria-Theresialei 7, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 272683 – BTW 438.202.151

De jaarvergadering zal gehouden worden op Broadway 1965, Suite 801, New York 10023 USA, op 7 juni 1999, om 11 uur.

Agenda :

1. Alarmprocedure ingevolge aantasting wettelijk minimumkapitaal — toepassing artikel 104 van de vennootschappenwet.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Verwerking van de resultaten.
4. Kwijting aan bestuurders. (15861)

**Chrisal, naamloze vennootschap,
Priester Daensstraat 9, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 76205 – BTW 440.890.140

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (15862)

**Brumebo, naamloze vennootschap,
Hoevensebaan 70, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 322430

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15863)

**'t Winkeltje, naamloze vennootschap,
Herent 96, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 80317

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15864)

**Zakenkantoor Poignie, naamloze vennootschap,
Doorniksesteenweg 36, 8580 Avelgem**

H.R. Kortrijk 12639

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te richten naar de statuten. (15865)

**Zakenkantoor Dewitz, naamloze vennootschap,
Lutlommel 17, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 63793 – BTW 427.936.977

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (15866)

**Watertechniek Teunissen, naamloze vennootschap,
Genkersteenweg 187, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 91946 – BTW 457.030.643

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15867)

**Vrankx Joe Verzekeringen, naamloze vennootschap,
Kaartridderstraat 1, 3680 Maaseik**

H.R. Tongeren 63713

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15868)

**Naamloze Vennootschap Voeders Dewitte,
Kauwstraat 31, 8740 Pittem**

H.R. Brugge 59593 – BTW 425.821.783

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 15 uur, op de zetel.

Dagorde :

1. Jaarverslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders en accountant. 5. Varia. (15869)

**Vewo, naamloze vennootschap,
Markt 57, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 57065 – BTW 429.662.884

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Verschillende. (15870)

**Verzekeringen Bergmans Jef, naamloze vennootschap,
weg naar Zwartberg 381, 3660 Oplabbeek**

H.R. Tongeren 69879 – BTW 444.463.007

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15871)

**Verwater Verhuur, naamloze vennootschap,
Doornenlaan 27, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 284215 – BTW 444.573.269

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de algemene vergadering die op 7 juni 1999, om 10 uur, zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, om te beraadslagen en te beslissen over de volgende agendapunten :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Varia. (15872)

**Vermetten, naamloze vennootschap,
Balendijk 234, 3900 Lommel**

H.R. Hasselt 85352 – BTW 427.052.990

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en herbenoeming raad van bestuur. 6. Varia. (15873)

**Verlo, naamloze vennootschap,
Dorpsstraat 62, 2960 Sint-Lenaarts**

H.R. Antwerpen 246498

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15874)

**Verimo, naamloze vennootschap,
Befferdreef 21, 2820 Bonheiden**

H.R. Mechelen 65905 – BTW 436.092.006

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring der jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Varia. (15875)

**Verellen, naamloze vennootschap,
Antwerpseweg 71, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 35503 – BTW 406.796.026

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 7 juni 1999, te 20 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15876)

**Verellen Aloïs Etn., naamloze vennootschap,
Antwerpseweg 73, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 37342 – BTW 408.365.644

De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 20 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag bestuurders en commissaris-revisor. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders en commissaris-revisor. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15877)

**Verdun Invest, naamloze vennootschap,
Assesteeweg 117a, 1740 Ternat**

H.R. Brussel 557161 — NN 447.002.526

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15878)

**Vedeco, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Kouwbergstraat 2, 2235 Houtvenne**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Turnhout, nr. 113

—
Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting
aan bestuurders. 4. Verschillende. Zich gedragen naar de
standregelen. (15879)

**Variophone Benelux, naamloze vennootschap,
Bosstraat 1, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 71375 – BTW 435.153.381

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag aan bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (15880)

**Merckx E. Meubelen, naamloze vennootschap,
Ninoofsesteenweg 226, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 611301 – BTW 459.959.152

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der
aandelen op de zetel drie dagen vóór de vergadering. (15881)

**Livora, naamloze vennootschap,
Markgravellei 163A, 2018 Antwerpen**

NN 418.628.640

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
te 15 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaar-
rekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslag en benoeming
bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (15882)

**Leyman J. en zoon Alu-Constructie, naamloze vennootschap,
Wallestraat 5, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 26253 – BTW 421.749.664

—
Gewone algemene vergadering gehouden op de zetel, Wallestraat 5,
9700 Oudenaarde, op 8 juni 1999, om 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag
van bestuurders. 2. Goedkeuring van jaarrekening. 3. Kwijting aan
bestuurders. 4. Ontslag van bestuurders. 5. Benoeming van bestuur-
ders. (15883)

**Immo Kenrob, naamloze vennootschap,
Louizalaan 164A, 1050 Brussel**

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999,
te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-
rekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Varia. (15884)

**Tamo, naamloze vennootschap,
Residentie Probitas, Zeedijk 248, bus E1, 8301 Knokke-Heist**

—
Jaarvergadering d.d. 7 juni 1999, om 14 uur, op de maatschappelijke
zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (15885)

**Pycke, naamloze vennootschap, in vereffening,
Apostelhuizen 26H-I-J, te 9000 Gent**

—
Jaarvergadering d.d. 7 juni 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke
zetel.

Agenda :

1. Verslag van de vereffenaar.
2. Voorlezen van de jaarrekening per datum van 31 decem-
ber 1998. (15886)

**Beverca, naamloze vennootschap,
Elststraat 33, 9240 Zele**

—
Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Dendermonde, nr. 95 — BTW 436.035.883

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergade-
ring die zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap, op
maandag 7 juni 1999, om 14 uur, met navolgende agenda : 1. Jaarverslag
raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 december 1998.
3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwij-
ting bestuurders. 6. Eventuele ontslagen en benoemingen.
7. Varia. (15887)

**Immo Sloodmaekers, naamloze vennootschap,
Baron Opsomerlaan 42, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 70218

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goed-
keuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van
het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15888)

**Obleko, naamloze vennootschap,
H. Hooverplein 24/14, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 46846

—
Jaarvergadering in de zetel, op woensdag 9 juni 1999, te 11 u. 30 m.
Verslag van de raad van bestuur. Balans op 31 december 1998. Bestem-
ming van het resultaat. Kwijting aan de bestuurders. (15889)

**Luccel, naamloze vennootschap,
Streekstraat 4, 3300 Tienen**

H.R. Leuven 84894 — BTW 450.240.346

Wij hebben de eer u uit te nodigen op de jaarlijkse algemene vergadering, welke plaatsheeft op dinsdag 7 juni 1999 eerstkomende, om 19 uur, te 3300 Tienen, Streekstraat 4, zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Herbenoeming bestuurders.
5. Bestemming van het resultaat.
6. Diverse.

Om tot de vergadering toegelaten te worden, zich schikken naar de statuten. (15890)

**Steenhuysse, naamloze vennootschap,
Westmeers 29, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 68944 — BTW 436.674.006

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (15891)

**Plan & Project Consultancy, naamloze vennootschap,
Romain Clausstraat 29, te 9041 Oostakker**

H.R. Gent 157285 — BTW 439.936.471

Bijzondere algemene vergadering d.d. maandag 7 juni 1999, om 17 uur, op het kantoor van Accountantskantoor Van Wemmel, Apostelhuizen, 26H-I-J, 9000 Gent.

Agenda :

1. Verderzetting/ontbinding van de vennootschap, artikelen 103, 104.
2. Ontslag en/of benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (15892)

**Iris, naamloze vennootschap,
Kleine Izegemstraat 57, 8880 Sint-Eloois-Winkel**

H.R. Kortrijk 116823 — BTW 431.602.191

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming aan het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (15893)

**Algemene Ondernemingen Peetermans,
naamloze vennootschap Herentalsesteenweg 37, 2230 Herselt**

H.R. Turnhout 64842 — BTW 440.556.875

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 9 juni 1999, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (15894)

**Wasto, naamloze vennootschap,
Neermeerskaai 92, te 9000 Gent**

Jaarvergadering d.d. 9 juni 1999, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (15895)

**Immoral, commanditaire vennootschap op aandelen,
Blancgarinstraat 3, 8300 Knokke**

H.R. Brugge 77403 — BTW 449.101.585

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 7 juni 1999, om 14 uur, met navolgende agenda : 1. Jaarverslag zaakvoerder. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde zaakvoerder. 5. Kwijting zaakvoerder. 6. Ontslag en benoeming. 7. Varia. (15896)

**IJzerhandel Jean Jageneau, naamloze vennootschap,
Sint-Truidersteenweg 385, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 11181 — BTW 400.953.062

De aandeelhouders worden uitgenodigd om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de studie van notaris Clement Wouters, Ed. Jaminéstraat 7, te 3700 Tongeren, op woensdag 9 juni 1999, om 14 uur met als dagorde :

Dagorde :

1. Wijziging van artikel 3 - maatschappelijk doel.
2. Goedkeuring van nieuwe statuten in overeenstemming met de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.
3. Coördinatie en hernummering van de statuten.
4. Statutaire benoemingen.
5. Volmachten aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de genomen beslissingen.
6. Divers.

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de vergadering, worden gevraagd om hun aandelen neer te leggen op de maatschappelijke zetel, vijf werkdagen voorafgaandelijk aan de buitengewone algemene vergadering.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 70 van de wet op de handelsvennootschappen zal deze buitengewone algemene vergadering over haar dagorde geldig stemmen, ongeacht het aantal aandelen die zullen aanwezig of vertegenwoordigd zijn. (15897)

De raad van bestuur.

**Action Crew, naamloze vennootschap,
L. Vanderkelenstraat 33, 3000 Leuven**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (15898)

**Cosa Nostra, naamloze vennootschap,
Ossenstaldreef 1, bus 3, 2430 Laakdal**

H.R. Turnhout 61777 — NN 436.577.994

Jaarvergadering op 6 juni 1999, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. 5. Herbenoeming van raad van bestuur. 6. Allerlei. (15899)

**Slotencentrale, naamloze vennootschap,
Adegemstraat 45, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 73739 — BTW 449.983.889

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15900)

**Adegem, naamloze vennootschap,
Adegemstraat 45, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 73740 — BTW 449.983.988

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15901)

**Henderickx, naamloze vennootschap,
G. Bergmannlaan 38, bus 2, 1050 Brussel**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 7 juni 1999, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Bezoldigingen.
6. Diversen. (15902)

**Denys Immo, naamloze vennootschap,
Diksmuidsesteenweg 36-38, 8800 Roeselare**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Kortrijk, nr. 158

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (15903)

**Woonplan, naamloze vennootschap,
Leuvensebaan 5, 2223 Heist-op-den-Berg (Schriek)**

H.R. Mechelen 75119

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (15904)

**"BVM & Cie", commanditaire vennootschap op aandelen,
Bruulstraat 77, 1130 Brussel**

H.R. Brussel 519076 — BTW 437.251.551

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 7 juni 1999, om 16 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan zaakvoering en commissaris-revisor. 5. Allerlei. (15905)

**Beheer, Techniek en Installatie, naamloze vennootschap,
Baillet Latourlei 62, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 321017 — BTW 459.553.336

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (15906)

**Weggevoerdenlaan Properties, naamloze vennootschap,
Weggevoerdenlaan 5, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 123934 — NN 443.831.913

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 9 juni 1999, om 10 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Allerlei.

Neerlegging aandelen en volmachten vijf vrije dagen vóór datum jaarvergadering, te Marke, Baliestraat, 3. (15907)

**Van Marcke Properties, naamloze vennootschap,
Weggevoerdenlaan 5, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 123939 — NN 443.819.639

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 9 juni 1999, om 11 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Allerlei.

Neerlegging aandelen en volmachten vijf vrije dagen vóór datum jaarvergadering, te Marke, Baliestraat, 3. (15908)

**V.G.D., naamloze vennootschap,
August Reyerslaan 107, 1030 Brussel**

H.R. Brussel 599415 — BTW 431.034.247

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Varia. (15909)

**Ter Doenaert Kantoren, naamloze vennootschap,
Baliestraat 3, 8510 Kortrijk (Marke)**

H.R. Kortrijk 123947 — NN 443.830.329

Jaarvergadering op 9 juni 1999, om 15 uur, op de zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Allerlei.

Neerlegging aandelen en volmachten vijf vrije dagen vóór datum jaarvergadering, te Marke, Baliestraat 3. (15910)

**Staalbedrijf Stubbe, naamloze vennootschap,
Baliestraat 3, 8510 Marke**

H.R. Kortrijk 89748 — BTW 405.142.868

Jaarvergadering op 8 juni 1999, om 15 uur, op de zetel van de vennootschap. — Dagorde : Jaarverslag en verslag commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1998. Aanwending van het resultaat. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. Verscheidene. (15911)

**Financiële Pegol, naamloze vennootschap,
Jan Welterslaan 13-15, 2100 Deurne (Antwerpen)**

BTW 403.910.968

De algemene vergadering zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. (15912)

**Fantasia Shop, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 31, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 76269 — BTW 440.959.327

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15913)

**Famimmo, naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 70, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 97153 — BTW 419.975.752

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 14 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, neerlegging van de titels op de maatschappelijke zetel, vijf dagen vóór de algemene vergadering. (15914)

**Exeter International, naamloze vennootschap,
Straalstraat 2, 2170 Merksem**

H.R. Antwerpen 327960 — BTW 451.608.739

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 9 juni 1999, om 15 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15915)

**Excellent, naamloze vennootschap,
Hamonterweg 107, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 71332 — BTW 435.153.579

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15916)

**Ets. Guido Verkoeven, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 18, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 51170 — BTW 424.629.970

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 20 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15917)

**Etna, naamloze vennootschap,
Victor Rauterstraat 127, 1070 Brussel**

H.R. Brussel 360397

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 18 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuursraad. 2. Goedkeuring balans en resultatenrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. Effecten neer te leggen, vijf dagen vóór de jaarvergadering, op de zetel. (15918)

**"Equinox", naamloze vennootschap,
Bijkhoevelaan 20, 2110 Wijnegem**

H.R. Antwerpen 149059 — BTW 401.956.815

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en het jaarverslag per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Statutaire benoemingen. 6. Varia. Om deze jaarvergadering te kunnen bijwonen, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikel 22 van de maatschappelijke statuten. (15919)

De raad van bestuur.

**Saelmans, naamloze vennootschap,
Abdiestraat 40, 3930 Hamont**

H.R. Hasselt 61264 — BTW 424.849.310

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15920)

**Rufus, naamloze vennootschap,
Zeelaan 301, 8670 Koksijde**

H.R. Veurne 32674 — BTW 441.990.693

De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 10 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (15921)

**Rotra, naamloze vennootschap,
Driekooien 84, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 81169

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15922)

**Rijnders Bouwmarkt, naamloze vennootschap,
Heidestraat 87, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 26850 — BTW 401.342.646

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15923)

**Raedschelders-Vandeboel, naamloze vennootschap,
Steenbergstraat 22, 3690 Bree**

H.R. Tongeren 36632 — BTW 401.332.451

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15924)

**"R. Bohez & Cie", naamloze vennootschap,
J. Borluutstraat 15, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 104130 — BTW 424.769.631

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 7 juni 1999, te 16 uur. — Dagorde : 1. Lezing van de jaarrekening op 31 december 1998 - verslag. 2. Goedkeuring van deze jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. (15925)

**R & W International, naamloze vennootschap,
Golflaan 49, 1640 Sint-Genesius-Rode**

H.R. Brussel 541869 — BTW 442.140.054

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 18 uur.

Dagorde :

1. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. 5. Diversen. (15926)

**Queenie, naamloze vennootschap,
Assesteenweg 43, 1740 Ternat**

H.R. Brussel 595014 — BTW 455.934.939

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 8 juni 1999, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (15927)

**Quattro "To, naamloze vennootschap,
Boomsesteenweg 67, 2610 Wilrijk**

H.R. Antwerpen 301913 — BTW 451.996.046

De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Agenda : Bespreking artikel 60 van de ven. wet. Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15928)

**Quadrat, naamloze vennootschap,
Klapstraat 16, 9831 Deurle (Sint-Martens-Latem)**

H.R. Gent 138971 — BTW 426.312.921

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur. — Dagorde : 1. Resultaatbestemming. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Benoemingen, herbenoemingen of ontslagen. 5. Varia. (15929)

**PVS Chemicals Belgium, naamloze vennootschap,
Wondelgemkaai 150, 9000 Gent**

H.R. Gent 186421 — BTW 461.104.445

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders en aan commissaris-revisor.
5. Diversen. (15930)

**Publi-Roca, naamloze vennootschap,
Esdoornlaan 8, 2330 Merkplas**

H.R. Turnhout 79251 — BTW 457.544.149

De jaarvergadering zal gehouden worden op 8 juni 1999, te 18 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15931)

**Proflex Plasticindustrie, naamloze vennootschap,
Stuifzandstraat 45, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 47865 — BTW 414.889.982

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (15932)

**Project-Office, naamloze vennootschap,
Bevelsesteenweg 9, 2560 Nijlen**

H.R. Mechelen 70296 — BTW 444.065.208

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia. (15933)

**Polybo Industriebouw, naamloze vennootschap,
Ambachtlaan 1033, 3990 Peer**

H.R. Hasselt 73757 — BTW 437.795.840

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15934)

**PB Snacks, naamloze vennootschap,
Heikant 14, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 85150 — BTW 451.275.870

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en herbenoeming raad van bestuur. 6. Varia. (15935)

**Parfuma 2, naamloze vennootschap,
Shopping Center Turnhoutsebaan 5, 2110 Wijnegem**

H.R. Antwerpen 293555 — BTW 448.319.449

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Verschillende. (15936)

**P.B. Invest, naamloze vennootschap,
Merksplassebaan 54, 2390 Malle**

H.R. Antwerpen 290316

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Eventuele ontslagen en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15937)

**Ostend Invest, naamloze vennootschap,
Londenstraat 6, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 44502 — BTW 436.342.622

Jaarvergadering in zetel van de vennootschap, op maandag 7 juni 1999, om 10 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (15938)

**Oset, naamloze vennootschap,
Steenselbergweg 20, 3620 Lanaken**

H.R. Tongeren 77406 — BTW 454.033.442

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15939)

**Old and New England, naamloze vennootschap,
H. Consciencestraat 29, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 56963 — BTW 424.074.003

De jaarlijkse gewone algemene vergadering zal plaatshebben op 7 juni 1999, op de zetel van de vennootschap, om 18 uur, met als agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Aanwending van het resultaat over het boekjaar 1998.
4. Ontlasting aan de raad van bestuur.
5. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15940) De afgevaardigde-bestuurder.

**Naamloze vennootschap O.R.B.M.,
Onroerende Beleggingsmaatschappij van Brabant,
Dorpsstraat 19, te 1840 Londerzeel**

H.R. Brussel 383155

Jaarvergadering op 8 juni 1999, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan bestuurders. 5. Benoeming bestuurder. 6. Allerlei. (15941)

**Nadel Invest, naamloze vennootschap,
Hof ter Schrieklaan 68, 2600 Berchem**

H.R. Antwerpen 312179 — BTW 456.100.532

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering, op 8 juni 1999, te 21 uur, op de maatschappelijke zetel met dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Resultaatverdeling. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Eventuele statutaire benoemingen. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten en de S.W.H.V. (15942)

**Mythilus & Ostrea Groupe, naamloze vennootschap,
Jan Welterslaan 13, 2100 Antwerpen (Deurne)**

H.R. Antwerpen 303930

Jaarvergadering van 7 juni 1999, op de zetel, te 17 uur. — Agenda : Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 31 december 1998. Resultaatbestemming. Kwijting aan de bestuurders. Rondvraag. (15943)

**Mosselcentrale Laevers, naamloze vennootschap,
Beukenlaan 1, 3290 Diest**

H.R. Leuven 79731 — BTW 444.513.980

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15944)

**Miss & Mister Bis, naamloze vennootschap,
Nationalestraat 31, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 305254 — BTW 424.762.703

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (15945)

**Meubelbedrijf G. Mertens, naamloze vennootschap,
Budelpoort 17, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 76639 — BTW 441.331.093

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15946)

**Metal Recycling Transport, afgekort : "M.R.T.",
naamloze vennootschap, Wervikstraat 320, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 139969 — BTW 459.706.061

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de maatschappelijke zetel, vijf dagen vóór de algemene vergadering. (15947)

**Merlilo, naamloze vennootschap,
Schutterijstraat 24, 3941 Hechtel-Eksel**

H.R. Hasselt 74497 — BTW 438.626.773

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15948)

**Melinvest, naamloze vennootschap,
Kerkweg 13, 9310 Meldert**

H.R. Aalst 61072 — BTW 447.666.975

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 10 uur.

Dagorde :

1. Lezing jaarverslag van de raad van bestuur en controleverslag van de commissaris-revisor.

2. Goedkeuring van de voorgelegde jaarrekening.

3. Resultaatbestemming.

4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor voor de uitoefening van hun mandaat.

5. Herbenoemingen.

6. Rondvraag. (15949)

**Mediscap Diagnostics, naamloze vennootschap,
Lange Lozanastraat 200, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 219369 — BTW 419.817.483

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15950)

**Mavuco, naamloze vennootschap,
Taxandrialaan 10, 2340 Beerse**

H.R. Turnhout 66438

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 17 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998 en winstverdeling. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Varia. Zich schikken naar de statuten. (15951)

**Marl, naamloze vennootschap,
Boomssteenweg 860, bus 1, 2610 Wilrijk**

Jaarvergadering van 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening. Resultaatsbestemming. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemingen. Rondvraag. (15952)

**Markacil, naamloze vennootschap,
Rijksweg 125, 9870 Machelen (Zulte)**

H.R. Gent 152668 — BTW 433.043.038

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag van bestuurders.

2. Goedkeuring jaarrekening.

3. Kwijting aan bestuurders.

4. Benoeming bestuurder en gedelegeerde bestuurders. (15953)

**Marcoflex Trading, naamloze vennootschap,
Lange Lozanastraat 176-182, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 309124 — BTW 441.362.074

De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 11 u. 30 m., op de zetel. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15954)

**Marco, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 6, 2235 Hulshout (Westmeerbeek)**

H.R. Turnhout 75810 — BTW 454.012.458

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 10 uur, in de voormiddag. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. De vennoten dienen te handelen volgens de statuten. (15955)

**Luscinia, naamloze vennootschap,
Oudenaardseweg 92, 9790 Wortegem-Petegem**

H.R. Oudenaarde 39871 — BTW 426.425.361

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 7 juni 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten aan de statuten. (15956)

**Luma, naamloze vennootschap,
Hennepstraat 1, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 85995

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15957)

**Ludikhuyze, naamloze vennootschap,
Ferdinand Coosemansstraat 162-164, 2600 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 84708 — BTW 415.588.085

De raad besluit de jaarvergadering derhalve samen te roepen op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur, met volgende agenda :

1. Rapport en beraadslaging inzake handelingen beoogd door artikel 60 Venn. W.

2. Jaarverslag van de raad van bestuur.

3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998.

4. Bezoldiging bestuurders.

5. Resultaatsbestemming.

6. Kwijting aan bestuurders.

7. Rondvraag.

Gelieve u te houden aan artikel 19 der statuten. De raad van bestuur. (15958)

**Loppem Immo, naamloze vennootschap,
Torhoutsesteenweg 447, 8200 Sint-Michiels**

H.R. Brugge 60179 — BTW 427.153.653

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15959)

**Loisirs et Vacances, société anonyme,
avenue Jules Dujardin 29, bte 18, 1150 Bruxelles**

T.V.A. 415.952.232

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (15960)

**Lidijan, naamloze vennootschap,
Eduard De Beukelaarlaan 17, 2940 Stabroek (Hoevenen)**

H.R. Antwerpen 298496

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 20 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Verschillende. (15961)

**Liderona, naamloze vennootschap,
Zilverberklaan 17, te 2820 Bonheiden**

H.R. Mechelen 63309

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 18 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van jaarrekening per 31 december 1998. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf volle dagen vóór de bijeenkomst. (15962)

**T.C.B.S., naamloze vennootschap,
Humaniteitslaan 104, 1190 Brussel**

H.R. Brussel 389922 — BTW 414.883.054

Jaarvergadering van 7 juni 1999, op de zetel te 15 uur. — Agenda : Artikel 60 ven. wet. Verslag van de raad van bestuur en controleverslag commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening. Resultaatbestemming. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. Varia. (15963)

**Elra, naamloze vennootschap,
Doornzeelsestraat 47, 9940 Evergem**

H.R. Gent 135736 — NN 424.470.911

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur.

Dagorde :

1. Toepassingsgebied van artikel 60 van de vennootschappenwet. 2. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de balans- en resultatenrekening afgesloten per 31 december 1998. 4. Aanwending van het resultaat. 5. Toekenning aan belegd kapitaal. 6. Decharge aan de bestuurders. (15964)

**Elad, naamloze vennootschap,
Weversfabriekstraat 42, 2200 Antwerpen (Borgerhout)**

H.R. Antwerpen 531

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Eventuele herbenoeming bestuurders. 6. Varia. Zich richten naar de statuten. (15965)

**Eder, naamloze vennootschap,
Golden Hopestraat 1, 1620 Drogenbos**

H.R. Brussel 451751 — BTW 424.039.260

De jaarvergadering zal gehouden worden op 8 juni 1999, om 17 uur, op de zetel, Golden Hopestraat 1, te 1620 Drogenbos. — Dagorde : 1. Bestuursverslag aangenomen door de raad van bestuur en verslag van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor bij afzonderlijke stemming. 5. Eventuele benoemingen en ontslagen. 6. Emolumenten. 7. Diversen. (15966)

**Eder, société anonyme,
rue Golden Hope 1, 1620 Drogenbos**

R.C. Bruxelles 451751 – T.V.A. 424.039.260

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 8 juin 1999, à 17 heures, au siège social, rue Golden Hope 1, à 1620 Drogenbos. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion adopté par le conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner par vote séparé aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Nominations et démissions éventuelles. 6. Emoluments. 7. Divers. (15967)

**Edcado, naamloze vennootschap,
Herendael 21, 3210 Lubbeek**

H.R. Leuven 93647

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (15968)

**E.K.B., naamloze vennootschap,
Nieuwstadpoort 43, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 70419 – BTW 445.043.423

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15968)

**Dumont-Wyckhuysse, naamloze vennootschap,
Ardooiesteenweg 120, 8800 Roeselare**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 8 juni 1999, te 14 uur, op de zetel, met als dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de balans en winst- en verliesrekening. Statutaire ontlasting. (15969)

**Drukkerij Voet, naamloze vennootschap,
E3-laan 43, 9800 Deinze**

H.R. Gent 138216 – BTW 425.861.672

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 15 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Decharge aan de raad van bestuur en aan de commissaris-revisor. 5. Diverse. (15970)

**Dorinco, naamloze vennootschap,
Vlieghavenlaan 94A, 2850 Keerbergen**

H.R. Leuven 77030

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 u. 30 m. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. (15971)

**Dober, naamloze vennootschap,
Kervijnstraat 78, 8531 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 141011 – BTW 460.440.786

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15972)

**Divemo, naamloze vennootschap,
Durletstraat 59, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 288146 – BTW 446.450.319

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 19 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

De heren aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (15973)

**Distri Benats, naamloze vennootschap,
A. Biesmanslaan 1A, 1560 Hoeilaart**

H.R. Brussel 483462 — BTW 429.126.812

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Verschillende. Zich gedragen naar de standregelen. (15974)

**Dijemmo, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
steenweg op Leopoldsburg 37, 2490 Balen**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Turnhout, nr. 246

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 20 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15975)

**Devos Elektro, naamloze vennootschap,
Kongostraat 20, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 91837 — BTW 416.207.697

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslagen in het kader van artikel 60 venn.wet. 2. Jaarverslag. 3. Verslag commissaris-revisor. 4. Verlenging mandaat commissaris-revisor. 5. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 6. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. 7. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering neerlegging van de titels op de maatschappelijke zetel vijf dagen vóór de algemene vergadering. (15976)

**Dennenhof, naamloze vennootschap,
Watermolenstraat 21, 2820 Rijmenam**H.R. Mechelen 59623
—

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting
aan bestuurders. 4. Verschillende. Zich gedragen naar de stand-
regelen. (15977)

**Dema, naamloze vennootschap,
Sparrendreef 41, 8300 Knokke-Heist**H.R. Brugge 76110
—

Jaarvergadering in de zetel van de vennootschap op maandag
7 juni 1999, om 14 uur — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaar-
rekening per 31 december 1998. Aanwending resultaat. Statutaire
kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (15978)

**Deleersnyder, naamloze vennootschap,
Brusselsteenweg 125, 9050 Ledebeg**H.R. Gent 105728 — BTW 406.970.725
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Ontslagen en benoemingen. 6. Varia. (15979)

**Delan, naamloze vennootschap,
Kauwstraat, 8740 Pittem**H.R. Brugge 74904 — BTW 446.240.580
—

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 14 uur, op de zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-
rekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders
en accountant. 5. Varia. (15980)

**Degrino, naamloze vennootschap,
Rennevoortstraat 1, 8880 Ledegem (Rollegem-Kapelle)**

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999,
te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goed-
keuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van
het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15981)

**De Veehandel, naamloze vennootschap,
Sint-Hubertuslaan 8, 2970 's-Gravenwezel**H.R. Antwerpen 300144 — BTW 451.364.160
—

De jaarvergadering wordt gehouden op de maatschappelijke zetel,
op 9 juni 1999, om 16 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening
per 31 december 1998. 2. Aanwending resultaat. 3. Kwijting bestuur-
ders. 4. Allerlei.

Zich schikken naar artikel 19 der statuten. (15982)

**De Valk, naamloze vennootschap,
Peersedijk 3A, 3530 Helchteren**H.R. Hasselt 77755 — BTW 442.035.433
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999,
om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring
der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (15983)

**De Oude Beurs, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Oude Beurs 29, 2000 Antwerpen**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Antwerpen, nr. 844
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999,
te 16 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat.
Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders.
Eventuele ontslagen en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeel-
houders dienen zich te schikken naar de statuten. (15984)

**De Kuiper, naamloze vennootschap,
Lange Molenstraat 45, te 1800 Vilvoorde**H.R. Brussel 502535 — BTW 432.784.108
—

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting
aan bestuurders. 4. Verschillende. Zich gedragen naar de
standregelen. (15985)

**De Coster Recycling, naamloze vennootschap,
Broekstraat 17, 3530 Houthalen**H.R. Tongeren 81427 — BTW 447.174.849
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (15986)

**De Bouwsteen, naamloze vennootschap,
Steenhuffeldorp 60, 1840 Londerzeel-Steenhuffel**H.R. Brussel 446607 — BTW 423.327.794
—

Jaarvergadering op 8 juni 1999, te 18 uur, op de maatschappelijke
zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening
per 31 december 1998. Bestemming resultaat. Kwijting aan de leden van
de raad van bestuur. Benoemingen. Allerlei. (15987)

**De Boterbloem, naamloze vennootschap,
Leuvenestraat 21, 3300 Tienen**H.R. Leuven 33937 — BTW 421.006.427
—

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting
aan bestuurders. 4. Verschillende. Zich gedragen naar de
standregelen. (15988)

**De Backer, naamloze vennootschap,
weg naar Zwartberg 10, 3360 Opglabbeek**

H.R. Tongeren 62187 — BTW 431.308.322

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag & herbenoeming raad van bestuur. 6. Varia. (15989)

**Dafco, naamloze vennootschap,
Keetegemstraat 11, 9552 Herzele**

BTW 413.723.806

De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 15 uur, op de zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de balans en de jaarrekeningen op 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 22 van de statuten. (15990)

**D.M. Invest, naamloze vennootschap,
Assesteenweg 117A, 1740 Ternat**

H.R. Brussel 557165 — NN 446.993.519

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 15 u. 30 m. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15991)

**Custers Jean, naamloze vennootschap,
Thijsstraat 18, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 67738 — BTW 439.958.940

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (15992)

**Cover, naamloze vennootschap,
Balendijk 234, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 92511

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag & herbenoeming raad van bestuur. 6. Varia. (15993)

**Coupetrans, naamloze vennootschap,
Vaart 2, 2310 Rijkevorsel**

H.R. Turnhout 70378 — BTW 448.546.806

De jaarvergadering van de aandeelhouders zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag bestuurders. 2. Bestemming resultaat. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting van bestuur aan bestuurders. 5. Ontslag en statutaire benoemingen. 6. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (15994)

**Corne Rolluiken, naamloze vennootschap,
Brugstraat 3, 8581 Avelgem**

H.R. Kortrijk 97272 — BTW 419.970.804

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te richten naar de statuten. (15995)

**Connebien, naamloze vennootschap,
Engelbert Moensstraat 49, te 3078 Meerbeek**

H.R. Leuven 75152

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 11 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening en toewijzing van het resultaat. 3. Decharge aan de bestuurders. 4. Varia. Zich schikken naar de statuten. (15996)

**Compagnie Deux, afgekort : "CO2", naamloze vennootschap,
Sint-Amandstraat 3, 8800 Roeselaere**

H.R. Kortrijk 143815 — BTW 463.258.637

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (15997)

**Chiron, naamloze vennootschap,
Melkmarkt 25, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 312625

De jaarvergadering wordt gehouden op de maatschappelijke zetel, op 7 juni 1999, te 17 uur.

Dagorde :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
2. Aanwending der resultaten. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Allerlei.
Zich schikken naar de statuten. (15998)

**Charles Haerens, naamloze vennootschap,
Koopvaardijlaan 142, te 9000 Gent**

Gewone algemene vergadering op 8 juni 1999, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen op 31 maart 1999. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Diverse. Zich schikken volgens artikel 16 der statuten. (15999)

**Ceulemans Loonwerken, naamloze vennootschap,
Berlaarbaan 2851B, 2861 Sint-Katelijne-Waver**

BTW 456.874.453

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16000)

**Centrale voor Beton en Asphalt, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 38A, 3191 Hever**

H.R. Leuven 31915 — BTW 403.598.786

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 11 u. 30 m.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16001)

**Cau-Bouw Tegels, naamloze vennootschap,
Vogelsancklaan 261, 3520 Zonhoven**

H.R. Hasselt 48348 — BTW 415.393.095

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (16002)

**Catalpa, naamloze vennootschap,
L. De Raetlaan 5, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 83978 — BTW 438.238.773

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en herbenoeming raad van bestuur. 6. Varia. (16003)

**Castrom Keukens, naamloze vennootschap,
E3-laan 32, 9800 Deinze**

H.R. Gent 156232 — BTW 438.921.238

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van bestuurders.
2. Goedkeuring van jaarrekening.
3. Kwijting aan bestuurders. (16004)

**Caril, naamloze vennootschap,
Lillerbaan 162, 3950 Bocholt (Kaulille)**

H.R. Hasselt 78152 — BTW 441.821.142

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (16005)

**Café Central, naamloze vennootschap,
Markt 30, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 82973 — BTW 456.169.026

Jaarvergadering op 9 juni 1999, om 11 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag bestuurraad. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. (16006)

**C.J.V., commanditaire vennootschap op aandelen,
Arthur Goemaerelei 28, 2018 Antwerpen**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Antwerpen, nr. 952
BTW 447.949.166

De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 18 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag zaakvoerders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting aan de zaakvoerders. Eventuele ontslagen en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16007)

**C.D.L., naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 27, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 62785 — BTW 426.325.688

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (16008)

**Brinkel-Zephyr Industries, naamloze vennootschap,
Weverstraat 42B, 2531 Vremde (Boechout)**

H.R. Antwerpen 318581 — BTW 458.118.627

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, 7 juni 1999, te 18 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16009)

**Boubsy, naamloze vennootschap,
Sint-Pietersnieuwstraat 130, 9000 Gent**

H.R. Gent 163328 — BTW 445.711.436

Jaarvergadering op de zetel, op 7 juni 1999, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (16010)

**Bloemen en Tuincenter R & S, naamloze vennootschap,
Provinciale Steenweg 31, 2627 Schelle**

H.R. Antwerpen 274648 — BTW 439.359.916

Jaarvergadering van 7 juni 1999, op de zetel, te 15 uur. — Agenda : Goedkeuring van de voorgelegde jaarrekening per 31 december 1998. Resultaatbestemming. Kwijting van de mandaten. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (16011)

**Bergmans Tools, naamloze vennootschap,
Balendijk 222, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 92439 — BTW 457.632.340

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16012)

**Bergmans Beheer, naamloze vennootschap,
Oude Maai 45, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 76422

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16013)

**Bemisal, naamloze vennootschap,
Zuiddokweg 4, 9000 Gent**

H.R. Gent 129182 — NN 421.294.754

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Herkiezing bestuurders. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (16014)

**Belstars, naamloze vennootschap,
Catharinadal 3, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 81808 – BTW 448.130.694

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (16015)

**Belos, naamloze vennootschap,
Vogelzang 21, 1982 Zemst**

H.R. Brussel 596088 – BTW 432.648.704

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Verschillende. Zich gedragen naar de standregelen. (16016)

**Belgieurop, naamloze vennootschap,
Battelsesteenweg 340, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 48311 – BTW 414.651.244

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 14 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Verschillende. Zich gedragen naar de standregelen. (16017)

**Belgian Laser Company, naamloze vennootschap,
Rigastraat 31, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 269281 – BTW 437.155.145

De jaarvergadering wordt gehouden op de maatschappelijke zetel, op 8 juni 1999, te 18 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring der jaarrekening per 31 december 1998. 2. Aanwending der resultaten. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Allerlei. Zich schikken naar art. 15 der statuten. (16018)

**Belcopur, naamloze vennootschap,
Europarklaan 116, 3530 Houthalen-Helchteren**

H.R. Hasselt 72960 – BTW 437.280.552

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 17 uur.

Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening. Resultaatbestemming. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemingen. Rondvraag. (16019)

**Beheersvennootschap P.L.C., naamloze vennootschap,
Jodenstraat 20, 3300 Tienen**

H.R. Leuven 73413 — NN 049.058.541

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering van 7 juni 1999, te 20 uur, op de maatschappelijke zetel, met als agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Jaarrekening 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Decharge bestuurders. 5. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen overeenkomstig de statutaire bepalingen. (16020)

**Bakkerij L'Hoyes, naamloze vennootschap,
Bloemenstraat 13, 3830 Wellen**

H.R. Tongeren 65141 – BTW 436.245.127

Jaarvergadering van 7 juni 1999, om 18 uur. — Agenda : Goedkeuring van de voorgelegde jaarrekening. Resultaatbestemming. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Rondvraag. (16021)

**Azet, naamloze vennootschap,
Hoge Dries 8, 3990 Peer**

H.R. Hasselt 71068 – BTW 434.880.001

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16022)

**Augustijn, naamloze vennootschap,
Oude Heirweg 1, 9800 Astene**

H.R. Gent 167955 – BTW 441.563.893

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 17 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, neerlegging van de titels op de maatschappelijke zetel, vijf dagen vóór de algemene vergadering. (16023)

**Aubremer Center, naamloze vennootschap,
Aubremestraat 2, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 467456

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 11 uur, op de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring der jaarrekening en resultaatverwerking.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Allerlei. (16024)

**Ata Construct, naamloze vennootschap,
Louisalaan 319, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 512242 – BTW 435.589.980

De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 15 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Allerlei. (16025)

**Artemis, naamloze vennootschap,
Grote Ringlaan 6, 1070 Brussel**

BTW 402.119.735

De jaarvergadering zal plaatshebben, Industrielaan 14, te Erembo-degem, op 8 juni 1999, te 17 uur. — Agenda : 1. Verslagen van bestuurders en commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 4. Rondvraag. (16026)

**Aqualife, naamloze vennootschap,
Nolimpark - L. Baekelaan 5209, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 86921 – BTW 452.966.343

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16027)

**Apham, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 184, 2660 Hoboken**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 7 juni 1999, te 10 uur.

Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring balans en resultatenrekening. 3. Bestemming der uitslagen. 4. Decharge aan bestuurders. (16028)

**Altemp, naamloze vennootschap,
Scheldestraat 78, 9040 Gent**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 14 uur.

Dagorde :

1. Toepassingsgebied van artikel 60 van de vennootschappenwet.
2. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de balans- en resultatenrekening afgesloten per 31 december 1998.
4. Aanwending van het resultaat.
5. Verderzetting bij toepassing van artikel 103.
6. Diversen. (16029)

**Algemene Onderneming Bos, naamloze vennootschap,
Blaubergsesteenweg 167, 2230 Herselt**

H.R. Turnhout 50246 – BTW 423.786.862

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 1 juni 1999, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. De vennoten dienen te handelen volgens de statuten. (16030)

**Alcom, naamloze vennootschap,
Sint-Antoniusweg 4, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 64183 – BTW 427.499.487

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (16031)

**Aertsen, naamloze vennootschap,
Palmosstraat 30, 2990 Wuustwezel**

H.R. Antwerpen 255251

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 19 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der titels vijf dagen vóór de vergadering. (16032)

**Aertsen & Partners, naamloze vennootschap,
Palmosstraat 9a, 2990 Loenhout**

H.R. Antwerpen 330477

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (16033)

**Acces Oostende, naamloze vennootschap,
Londenstraat 6, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 43073 – BTW 432.173.996

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op maandag 7 juni 1999, om 11 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Statutaire herkiezingen. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (16034)

**Abek, naamloze vennootschap,
Buntstraat 83, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 77666 – BTW 441.845.985

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16035)

**A.R.A., naamloze vennootschap,
O.L.Vrouwstraat 18A, 3054 Vaalbeek**

H.R. Leuven 82640

De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Ontlasting aan commissaris-revisor. 5. Allerlei. (16036)

**4 AMICI, naamloze vennootschap,
Ruitersstraat 58, 3930 Hamont-Achel**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Hasselt, nr. 353

—
Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 2. Bestemming
resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de
statuten. (16037)

**'T Walleke, naamloze vennootschap,
Marktstraat 57, 1745 Opwijk**

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op 8 juni 1999, om 18 uur,
op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. Verslag van de
raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per
31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Toepassing art. 103. (16038)

**Stekene Bekeer, naamloze vennootschap,
Polenlaan 60, bus 3, 9190 Stekene**

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (16039)

**O.P.C. Europe, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 4, 8420 De Haan**

H.R. Brugge 59709 – BTW 421.855.770

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring
jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat.
4. Artikel 103 VW. 5. Ontslag; benoeming bestuurders. 6. Kwijting aan
bestuurders. 7. Varia. (16040)

**Hotel-Restaurant Rijckendael, naamloze vennootschap,
J. Van Elewijckstraat 35, te 1853 Grimbergen (Strombeek-Bever)**

H.R. Brussel 539192 – BTW 441.146.003

—
Jaarvergadering op de zetel, op 9 juni 1999, om 19 uur. — Agenda :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening op
31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de
bestuurders. 5. Ontslag, benoeming. 6. Varia. Zich schikken naar de
statuten. (16041)

**Top Interim, naamloze vennootschap,
Fernand Neuraystraat 60, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 562326 – BTW 431.584.474

—
Jaarvergadering der aandeelhouders op de zetel van de vennoot-
schap, op 8 juni 1999, te 17 uur. Agenda : Jaarverslag van de raad van
bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
Kwijting. Rondvraag. Om te mogen deelnemen aan deze vergadering
moeten de aandeelhouders zich schikken naar de statuten. (16042)

**Chazas, naamloze vennootschap,
Ruelensvest 63, 3001 Leuven (Heverlee)**

H.R. Leuven 78343 – BTW 426.057.058

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
te 9 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeu-
ring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting
aan bestuurders. 5. Varia. (16043)

**L & D International, naamloze vennootschap,
P. Parmentierlaan 146, 2c, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 77680 – BTW 449.408.720

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Ontslag en herbenoeming raad van bestuur.
6. Varia. (16044)

**Kusters Transport, naamloze vennootschap,
Erkestraat 12, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 88833 – BTW 452.680.192

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (16045)

**Kleding Octaaf, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 1-3, 9280 Lebbeke**

H.R. Dendermonde 32878 – BTW 418.054.657

—
Gewone algemene vergadering op 7 juni 1999, om 15 uur, op de
maatschappelijke zetel. — Agenda : Goedkeuring der jaarrekening per
31 december 1998. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemin-
gen. (16046)

**Kempower Motorsport, naamloze vennootschap,
Klaverbladstraat 25, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 74453 – BTW 438.246.394

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (16047)

**Kempische Tennismaatschappij, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 218, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 54729 – BTW 419.992.479

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (16048)

**Kasteel Grevenbroek, naamloze vennootschap,
Catharinadal 3, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 81809 – BTW 448.131.486

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 21 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16049)

**Kasteel Den Grooten Hof, naamloze vennootschap,
Lindelsebaan 430, 3900 Overpelt**

H.R. Antwerpen 86526

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16050)

**Kalimero, naamloze vennootschap,
Wellingtonlaan 29B, 1180 Ukkel**

H.R. Brussel 598462 – BTW 456.847.828

De jaarvergadering zal gehouden worden op 8 juni 1999, te 18 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16051)

**JWF Trading, naamloze vennootschap,
Wezel 96, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 80689 – BTW 451.142.842

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16052)

Jules Kovacs & Cie, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Sint-Aldegondiskaai 18, 2000 Antwerpen

H.R. Antwerpen 141459

De heren aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone vergadering, die gehouden wordt op 7 juni 1999, te 15 uur, op de sociale zetel, Sint-Aldegondiskaai 18, te 2000 Antwerpen.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring van jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Ontlasting aan bestuurders.
4. Ontslag en benoeming bestuurders.
5. Allerlei.

Om de vergadering bij te wonen, dienen de heren aandeelhouders, ten minste vijf dagen vóór de vergadering, hun aandelen te deponeren op de maatschappelijke zetel te 2000 Antwerpen. (16053)

**Jovi Cars, naamloze vennootschap,
Bergeykseweg 8, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 74798 – BTW 438.976.270

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16054)

**Jorinka II, naamloze vennootschap,
Oude Markt 1, 2480 Dessel**

Gewone algemene vergadering van 7 juni 1999, op de zetel, te 16 uur. — Agenda : Goedkeuring van de voorgelegde jaarrekening. Resultaatbestemming. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemingen, rondvraag. (16055)

**Jorinka I, naamloze vennootschap,
Oude Markt 1, 2480 Dessel**

Gewone algemene vergadering van 7 juni 1999, op de zetel, te 14 uur. — Agenda : Goedkeuring van de voorgelegde jaarrekening. Resultaatbestemming. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemingen, rondvraag. (16056)

**Joli, naamloze vennootschap,
Ter Kameren 4, te 9620 Zottegem**

H.R. Oudenaarde 23330 – BTW 416.050.915

Jaarvergadering op de zetel, op 7 juni 1999, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. (16057)

**Intra, naamloze vennootschap,
Vossendaal 15, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 68141 – BTW 420.954.363

De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 15 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Eventuele ontslagen en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16058)

**Interrent, naamloze vennootschap,
Nieuwstadpoort 43, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 69275 – BTW 442.582.888

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16059)

**Innebel, naamloze vennootschap,
Bosduivenlaan 14, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 68646 – BTW 418.100.088

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op maandag 7 juni 1999, om 10 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (16060)

**Imotop, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 142, 9280 Lebbeke**

H.R. Dendermonde 46273

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Verschillende. Zich gedragen naar de standregelen. (16061)

**Immosany, naamloze vennootschap,
Tallaart 95/A2, 2500 Lier-Koningshooikt**

H.R. Mechelen 81745 – BTW 460.905.891

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (16062)

**Immoroma, naamloze vennootschap,
Boseind 98, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 70770

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (16063)

**Immogar, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 125, te 9050 Ledeborg**

H.R. Gent 147510

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Ontslagen en benoemingen. 6. Varia. (16064)

**Immocar, N.V., naamloze vennootschap,
Bergensesteenweg 372, 1500 Halle**

Statutaire algemene vergadering op 7 juni 1999, om 11 uur, te 1500 Halle, Bergensesteenweg 372. — Dagorde : Verslagen (art. 60 en 77 wetten op de handelsvennootschappen). Goedkeuring van jaarrekeningen per 31 maart 1999. Bestemming van het resultaat. Ontlasting van bestuurders. Verschillende. Zich schikken naar de statuten. (16065)

**Immobiële Pinorenco, naamloze vennootschap,
Guldenberg 1/6, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 302759

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 11 uur.

Dagorde :

1. Goedkeuring van de jaarrekening. 2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders. (16066)

**Immobiële du Bois de la Vieille Taille, naamloze vennootschap,
Kasteeldreef 53, te 2970 Schilde**

Jaarvergadering op 8 juni 1999, te 15 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : Verslag van de bestuurders. Goedkeuring van de balans en winst- en verliesrekening op 31 december 1998. Aanwending van het resultaat. Ontlasting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Allerlei. (16067)

**Immo Voet, naamloze vennootschap,
E3-laan 43, 9800 Deinze**

H.R. Gent 186192

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde :
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Decharge van de raad van bestuur. 5. Diverse. (16068)

**Immo Vanderstaeten, naamloze vennootschap,
Maria Theresiastraat 35, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 69444

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Agenda :
1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Verschillende. (16069)

**Immo R en C, naamloze vennootschap,
Diepte 6, 2330 Merksplas**

H.R. Turnhout 71051

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16070)

**Immo Odin, naamloze vennootschap,
Assesteenweg 117A, 1740 Ternat**

H.R. Brussel 557166 — NN 447.025.191

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 u. 30 m. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16071)

**Immo Invest Joivo, naamloze vennootschap,
Buntstraat 83, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 86920

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16072)

**Immo Holiday, naamloze vennootschap,
Zeeditjk Heist 214, bus 53, 8301 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 59939 – BTW 419.154.123

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 9 juni 1999, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (16073)

**Immo Dore, naamloze vennootschap,
Leuerbroek 1049, 3640 Kinrooi**

H.R. Tongeren 70185 – BTW 444.852.985

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16074)

**Immo Dobbelenberg, naamloze vennootschap,
Assesteenweg 117A, 1740 Ternat**

H.R. Brussel 557164 — NN 447.002.229

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16075)

**Immo De Molen, naamloze vennootschap,
Molenstraat 8, 2550 Kontich**

H.R. Antwerpen 271298 – BTW 437.966.282

Jaarvergadering van 7 juni 1999, op de zetel, te 15 uur. — Agenda: Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 31 december 1998. Resultaatbestemming. Kwijting van de mandaten. Statutaire benoemingen. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (16076)

**Immo Bran, naamloze vennootschap,
Battelsesteenweg 451, te 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 64944

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Verschillende. Zich gedragen naar de standregelen. (16077)

**Immo Alders, naamloze vennootschap,
Sint-Antoniusweg 4, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 86314

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 17 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken volgens de statuten. (16078)

**Immo A.G.Y., naamloze vennootschap,
Bredabaan 79, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 286998

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 17 uur. — Agenda: Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Eventuele ontslagen en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16079)

**Imdeco, naamloze vennootschap,
Spinnerijstraat 6, 8793 Sint-Eloois-Vijve**

H.R. Kortrijk 94838 – BTW 418.002.989

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 14 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda: 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bekrachtiging ontslag en benoemingen. 5. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering neerlegging van de titels op de maatschappelijke zetel vijf dagen voor de algemene vergadering. (16080)

**Imbelux, naamloze vennootschap,
Koningin Fabiolastraat 56, 8560 Wevelgem-Gullegem**

H.R. Kortrijk 128713 – BTW 449.187.895

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 20 uur.

Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. (16081)

**Ibelmo, naamloze vennootschap,
Bevrijdingslaan 2, bus 1, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 60872 – BTW 401.932.960

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16082)

**Intelligent Computer Systems, I.C.S., naamloze vennootschap,
Brugstraat 18, 2800 Mechelen (Muizen)**

H.R. Mechelen 71578 – BTW 446.615.219

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 18 uur.

Dagorde:

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Verlenging onbezoldigd mandaat bestuurders voor: de heer Buellens, Peter, en de heer Van Der Velden, Patrick, voor een periode van zes jaar. 7. Varia. (16083)

**I.B.S. - Technical Marine Supply (Antwerp),
naamloze vennootschap
IJzerlaan 12-14, 2060 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 204731 – BTW 415.734.080

De gewone jaarlijkse algemene vergadering der aandeelhouders zal gehouden worden op 7 juni 1999, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31 december 1998. 3. Beslissing over de toekenning resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders voor hun beheer. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken conform artikelen 19 en 20 van de statuten. Het deponeren van de aandelen kan geschieden op de maatschappelijke zetel. (16084)

Carola Schraa, gedelegeerd bestuurder.

**Horeca Logistic Services, naamloze vennootschap,
Industrielaan 16-20, 1740 Ternat**

H.R. Brussel 451350 – BTW 424.179.218

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 14 uur. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Varia. (16085)

**Holiday City Center 2, naamloze vennootschap,
Goezeputstraat 5, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 73380 – BTW 443.787.074

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16086)

**Holiday City Center 1, naamloze vennootschap,
Goezeputstraat 5, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 66266 – BTW 432.583.673

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 17 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16087)

**Heylen, naamloze vennootschap,
Dorp 45, 2222 Wiekevorst**

H.R. Mechelen 71407 – BTW 446.051.332

De vennoten worden hierbij uitgenodigd tot deelname aan de gewone jaarvergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, te 2222 Wiekevorst, Dorp 45, op woensdag 9 juni 1999, te 18 uur, met het oog op de behandeling van de volgende agenda :

1. Voorstellen van de jaarrekening.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting van verantwoordelijkheid voor de bestuurders.
4. Bestemming geven aan het resultaat.
5. Rondvraag.

De vennoten worden verzocht zich te voegen naar de statutaire bepalingen inzake deelname aan de jaarvergadering. (16088) De raad van bestuur.

**Hermes Immobiliën, naamloze vennootschap,
Veurterstraat 12, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 90324

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16089)

**Hermans-Mullens, naamloze vennootschap,
Grote Baan 3, 3530 Houthalen**

H.R. Turnhout 66637 – BTW 429.390.888

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16090)

**Henkor, naamloze vennootschap,
Zandvlietsedorpstraat 189, 2040 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 219429

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. (16091)

**Hendriks J en W, naamloze vennootschap,
Leopoldlaan 44, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 70634

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16092)

**Heli Service Belgium, naamloze vennootschap,
steenweg naar Gaasbeek 140, 1500 Halle**

H.R. Brussel 559060 – BTW 447.650.743

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die op de zetel van de vennootschap zal plaatsvinden op 7 juni 1999, om 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Lezing van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag van een bestuurder en herbenoeming van een bestuurder.
6. Diverse. (16093)

**Harvest, naamloze vennootschap,
Overpelterbaan 16, 3941 Hechtel-Eksel**

H.R. Hasselt 84422 – BTW 450.546.390

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en herbenoeming raad van bestuur. 6. Varia. (16094)

**Harp, naamloze vennootschap,
Albertplein 16/7b, 8300 Knokke**

H.R. Brugge 84625

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16095)

**Grote Markt, naamloze vennootschap,
Grote Markt 11, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 62851

—
Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag van bestuurders. 2. Balans- en resultatenrekening. 3. Kwijting
aan bestuurders. 4. Verschillende. Zich gedragen naar de stand-
regelen. (16096)

**Groothandel Megro, naamloze vennootschap,
Breiwaterstraat 1, 3630 Maasmechelen**

H.R. Tongeren 64947 – BTW 434.832.687

—
Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 15 uur. — Agenda : 1. Verslag van
de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per
31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de
raad van bestuur. 5. Vergoeding bestuurders. 6. Diversen. (16097)

**Groep Vaesen & Martens, naamloze vennootschap,
Dorpsstraat 136, 3665 As**

H.R. Tongeren 63825 – BTW 433.611.873

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuur-
ders. 5. Varia. (16098)

**Grafico, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 7, 3941 Hechtel-Eksel**

H.R. Hasselt 75096 – BTW 439.344.573

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (16099)

**Gosha, naamloze vennootschap,
Lozenweg 83, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 88909

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (16100)

**Goldie, naamloze vennootschap,
Grote Baan 57, 1650 Beersel**

H.R. Brussel 517442 – BTW 437.121.986

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de
jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op
7 juni 1999, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel om te beraadslagen
en te beslissen over de volgende agendapunten :

1. Jaarverslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening boekjaar 1998.
3. Decharge aan de bestuurders.
4. Varia.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten inzake
de neerlegging van hun aandelen. (16101)

**Goja Beheer, naamloze vennootschap,
Lozenweg 83, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 87291

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (16102)

**Gobbers, naamloze vennootschap,
Liersesteenweg 50, te 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 61030

—
Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag van bestuurders. 2. Balans- en resultatenrekening. 3. Kwijting
aan bestuurders. 4. Verschillende. (16103)

**Givo, naamloze vennootschap,
weg naar Bree 53, 3660 Opglabbeek**

H.R. Tongeren 70927 – BTW 445.952.154

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (16104)

**Gijbels-Box Hout-Transport, naamloze vennootschap,
Egstraat 30, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 95529 – BTW 460.732.677

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (16105)

**Getrac, naamloze vennootschap,
Graaf Karel de Goedelaan 34, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 61884 – BTW 405.341.422

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op
7 juni 1999, om 11 uur, op de zetel.

Agenda : 1. Goedkeuring en bespreking van de jaarrekening. 2. Kwijting
aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Allerlei. (16106)

**Gerodi, naamloze vennootschap,
Leuvenestraat 73B, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 338410 – BTW 400.681.957

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-
rekening afgesloten per 31 december 1998. 3. Bestemming van het
resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de
bepalingen van de statuten. (16107)

**Gehco, naamloze vennootschap,
Ondernemersstraat 14, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 67060 – BTW 430.128.979

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 2. Bestemming
resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Bekrachtiging ontslag bestuurders.
5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (16108)

**GBS, naamloze vennootschap,
Watertorenstraat 16, 3930 Hamont**

H.R. Hasselt 43898 – BTW 411.623.359

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der
jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (16109)

**Garage Claes, naamloze vennootschap,
Brugstraat 24, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 45278 – BTW 412.918.409

Jaarvergadering van 7 juni 1999, om 15 uur. — Agenda : Goedkeuring
van de voorgelegde jaarrekening. Resultaatbestemming. Kwijting aan
bestuurders. Toepassing van artikel 103 van S.W.H.V. Rond-
vraag. (16110)

**Garage Belien, naamloze vennootschap,
Hamonterweg 100, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 74338 – BTW 438.450.094

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 2. Bestemming
resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de
statuten. (16111)

**G.M.M.C., naamloze vennootschap,
Eglantierlaan 3, 2020 Antwerpen**

H.R. Turnhout 71666 – BTW 449.994.975

De jaarvergadering zal gehouden worden op 8 juni 1999, te 16 uur,
op de zetel. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat.
Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders.
Eventuele ontslagen en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeel-
houders dienen zich te schikken naar de statuten. (16112)

**Valorauto, naamloze vennootschap,
Wervikstraat 320, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 140017 – BTW 459.675.179

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 15 uur, op de zetel van de
vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaar-
rekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Kwijting aan de bestuur-
ders. 4. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering,
neerlegging van de titels op de maatschappelijke zetel, vijf dagen vóór
de algemene vergadering. (16113)

**Unisem, naamloze vennootschap,
Drevendaal 16, 2860 Sint-Katelijne-Waver**

H.R. Mechelen 84539 – BTW 422.225.756

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goed-
keuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van
het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar
de bepalingen van de statuten. (16114)

**Umans-Winters, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 33, 3939 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 88160 – BTW 454.021.663

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 2. Bestemming
resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de
statuten. (16115)

**« Two S.B. », naamloze vennootschap,
Molenstraat 34, 8720 Dentergem-Wakken**

H.R. Kortrijk 111948 – BTW 430.228.553

De algemene vergadering zal plaatshebben op de zetel van de
vennootschap op 8 juni 1999, om 15 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring der jaarrekening 1996.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Statutaire benoemingen.
6. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de
bepalingen van de statuten. (16116)

**Treft, naamloze vennootschap,
Bonekruidlaan 72, 1020 Brussel**

H.R. Brussel 412533 — NN 418.513.428

Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 15 uur, op de maatschappelijke
zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening
per 31 december 1998. Bestemming resultaat. Kwijting aan de leden van
de raad van bestuur. Benoemingen. Allerlei. (16117)

**Transport Vermetten, naamloze vennootschap,
Balendijk 234, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 88677 – BTW 454.071.846

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999,
om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring
der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. (16118)

**Transport Mattheeuws Company,
in afkorting : « Transmattco », naamloze vennootschap,
Oostmolenstraat 178, 9880 Aalter**

—
Jaarvergadering d.d. 7 juni 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Herbenoeming bestuurders. (16119)

**Transport en Containerverhuurservice Houben,
naamloze vennootschap,
Ruttenbeemdweg 8, 3530 Houthalen-Helchteren**

H.R. Hasselt 80908 – BTW 447.213.649

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 19 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (16120)

**Traiteur Marcel, naamloze vennootschap,
Hannuïtsesteenweg 148, 3401 Walshoutem**

H.R. Leuven 68158 – BTW 429.535.695

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Varia. (16121)

**Thermosystems, naamloze vennootschap,
Kaaistraat 90, 3850 Beringen**

H.R. Hasselt 75100 – BTW 439.118.010

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16122)

**Teunissen Watertechniek, naamloze vennootschap,
Haag 111, 3930 Hamont**

H.R. Hasselt 96799 – BTW 461.152.153

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16123)

**Ter Schorre, naamloze vennootschap,
E3-laan 43, 9800 Deinze**

H.R. Gent 186190

—
De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 7 juni 1999, te 14 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Decharge van de raad van bestuur. 5. Diverse. (16124)

**Stuickberg Business Center, naamloze vennootschap,
Stuickberg 4, 1840 Londerzeel**

H.R. Brussel 439644 – BTW 422.433.119

—
Jaarvergadering op 7 juni 1999, te 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur en commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. Bestemming resultaat. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en commissaris-revisor. Benoemingen. Allerlei. (16125)

Stordico, naamloze vennootschap

—
Algemene vergadering op 7 juni 1999, te 10 uur, op de sociale zetel, Oostmalsebaan 6, 2960 Brecht. — Dagorde : 1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Allerlei. (16126)

**Stelienco, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Vaart 2, 2310 Rijkevorsel**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Turnhout, nr. 326

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 18 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16127)

**Stalil, naamloze vennootschap,
Ketelhof 25, 2030 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 230647 – BTW 422.828.443

—
Jaarvergadering op 8 juni 1999, te 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur en commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. Bestemming resultaat. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en commissaris-revisor. Benoemingen. Allerlei. (16128)

**Spijkstaal België, naamloze vennootschap,
Woudweg 29, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 77751 – BTW 442.018.211

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16129)

**Sonitron, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 93, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 36652 – BTW 417.349.824

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (16130)

**Smet-Jet = Kinetic Technologies,
afgekort : « S.J.Kt », naamloze vennootschap,
Nijverheidstraat 3, 2260 Westerlo (Oevel)**

H.R. Turnhout 82340 – BTW 460.640.726

Jaarvergadering op de zetel, op 7 juni 1999, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16131)

**Sephabel, naamloze vennootschap,
Naamsesteenweg 160, 3001 Leuven**

H.R. Leuven 55344 – BTW 449.100.694

Jaarvergadering op de zetel, op 7 juni 1999, te 10 uur.

Dagorde : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (16132)

**Seegers Natuursteen, naamloze vennootschap,
Pannenhuisstraat 40, 3650 Dilsen-Stokkem**

H.R. Tongeren 72110 – BTW 447.891.065

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16133)

**Sebimo, naamloze vennootschap,
Grote Baan 65, 1650 Beersel**

H.R. Brussel 599751

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 juni 1999, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16134)

**Het Schuurke, naamloze vennootschap,
heidestraat 17, 3670 Meeuwen-Gruitrode**

H.R. Tongeren 68775 – BTW 441.822.231

Jaarvergadering op 7 juni 1999, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (16135)

**Schoenen Jolie, naamloze vennootschap,
Heerstraat 9, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 75910 – BTW 440.417.117

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16136)

**Scheuer & Cie, naamloze vennootschap,
Schuttershofstraat 43, te Antwerpen**

Gewone algemene vergadering op 7 juni 1999, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van bestuurraad. 2. Goedkeuring van balans en resultaten. 3. Decharge bestuurders. 4. Diversen. (16137)

**Saskia Beheer, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 356, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 88676

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16138)

**Immodamex, société anonyme,
avenue J.S. Bach 20, bte 2, 1083 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Affectation du résultat.
5. Divers. (16139)

**Etablissements M. Vanden Bergh & fils, société anonyme,
avenue Albert 31-33, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 277829 – T.V.A. 400.403.429

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 7 juin 1999, à 14 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels clôturé au 31 décembre 1998. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 6. Divers. Les actionnaires sont priés de se présenter munis de leurs titres.

(16140)

Le conseil d'administration.

**Finance et Entreprises, société anonyme,
avenue Rousseau 40, 6001 Marcinelle**

R.C. Charleroi 150413 – T.V.A. 403.353.912

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion et du commissaire-réviseur.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire-réviseur.
5. Nomination d'un commissaire-réviseur.
6. Divers. (16141)

**Synsound, société anonyme,
rue de Moorslede 77, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 625995 – T.V.A. 463.705.530

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16142)

**Société de Gestion et de Participations industrielles, financières
et commerciales « S.I.F.C.O. », société anonyme,
à 1050 Bruxelles (Ixelles), rue des Drapiers 31**

R.C. Bruxelles 46858

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 9 juin 1999, à 11 heures, au siège social, rue des Drapiers 31, à 1050 Bruxelles (Ixelles).

Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du rapport du conseil d'administration relatif à l'exercice 1998. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Nominations. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, voir article 27 des statuts. (16143)

**R. Van Buggenhoudt et fils, société anonyme,
avenue Houba de Strooper 74, 1020 Bruxelles**

Une assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude du notaire De Meyer, boulevard Léopold II 159, à 1080 Bruxelles, le lundi 7 juin 1999, à 10 h 30 m.

Ordre du jour :

- Augmentation de capital. (16144)

**Le Siècle, société anonyme,
rue de l'Ecuyer 41, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 602492 – T.V.A. 457.735.080

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation du bilan et comptes de résultats au 31 décembre 1998.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nominations/Démissions.
6. Divers. (16145)

**Immobilière Lalieux, société anonyme,
rue de Bruxelles 4, 6220 Fleurus**

R.C. Charleroi 167750

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 9 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16146)

**Compagnie Jules Van Lancker, société anonyme,
rue des Drapiers 31, à 1050 Bruxelles (Ixelles)**

R.C. Bruxelles 45756

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 8 juin 1999, à 11 heures, au siège social, rue des Drapiers 31, à 1050 Bruxelles (Ixelles).

Ordre du jour : 1. Lecture et approbation des rapports du conseil d'administration et du commissaire relatifs à l'exercice 1998. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire. 4. Nominations. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, voir article 27 des statuts. (16147)

**TBS, société anonyme,
rue du Houblon 47, 1000 Bruxelles**

T.V.A. 423.693.426

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu au siège social, le lundi 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-réviseur.
3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
4. Affectation du résultat.
5. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur.
6. Divers.

Conformément à l'article 32 des statuts, les propriétaires de titre au porteur doivent déposer leurs titres au siège social cinq jours francs au moins avant la date l'assemblée. (16148)

**Molle, société anonyme,
rue Salvador Allende 2, 7134 Leval-Trahegnies**

R.C. Charleroi 191130 – T.V.A. 461.102.861

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 7 juin 1999, à 10 heures, au siège social de la société. Ordre du jour : 1. Communication du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur fonction en 1997-1998. 4. Réélection et nomination d'administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 35 des statuts. (16149)

**Lewy's Co, société anonyme,
rue Bollinckx 45b, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 252356 – T.V.A. 403.180.203

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats sociaux. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (16150)

**Immobilière du Cayotteux, société anonyme,
rue C. Despretz 60, 7860 Lessines**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16151)

**Ets Damseaux, société anonyme,
rue de la Cambre 180, 1200 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Affectation du résultat.
5. Divers. (16152)

**Beurrerie du Pays de Herve-Aubel, société anonyme,
rue de Remersdael 105, 4852 Hombourg**

L'assemblée ordinaire se tiendra le 7 juin 1999, à 14 heures, au siège social, à 4852 Hombourg. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des bilan et compte de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres au siège social ou à la Générale de Banque ou à la Banque Bruxelles Lambert, cinq jours francs avant l'assemblée. (16153)

**European Air Care, société anonyme,
avenue Winston Churchill 28, bte 2, 1180 Bruxelles**

T.V.A. 437.507.711

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16154)

**Les Sorbiers, société anonyme,
rue J. Bouché 66, 5310 Bolinne**

R.C. Namur 59826

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Emoluments. 6. Divers. Se conformer à l'article 13 des statuts. (16155)

**Hotel-Restaurant Tychon A.G.,
Aachener Straße 30, 4731 Eynatten**

H.R. Eupen 63970 — M.W.St. 460.002.506

Die Aktionäre werden eingeladen, an der ordentlichen Generalversammlung teilzunehmen, die am Sitz der Gesellschaft stattfinden wird, dem Montag, dem 7. Juni 1999, um 17.00 Uhr. — Tagesordnung : 1. Bericht des Verwaltungsrates. 2. Vorlegung und Genehmigung der Bilanz nebst Ergebnisrechnung für das Jahr 1998. 3. Entlastung des Verwaltungsrates. 4. Verschiedenes.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, werden die Aktionäre gebeten, die Vorschriften der Statuten zu befolgen. (16156)

**Sodim Consult, société anonyme,
avenue de Vincennes 30, 6110 Montigny-le-Tilleul**

R.C. Charleroi 183631 – T.V.A. 449.114.255

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (16157)

**« Rama », société civile sous forme de société anonyme,
chaussée de Charleroi 75, 5140 Tongrinne**

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 7 juin 1999, à 16 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Nominations.
5. Emoluments.
6. Divers. (16158)

**Funander, société anonyme,
chaussée de Mons 160, 6150 Anderlues**

R.C. Charleroi 151592 – T.V.A. 429.973.185

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le mardi 7 juin 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16159)

**Form Travel International, société anonyme,
rue des Carmes 45, 4630 Ayeneux**

R.C. Liège 194033

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16160)

**Société financière et immobilière de Belgique,
en abrégé : « Sobelfi », société anonyme,
avenue de Longwy 321, 6700 Arlon**

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nomination d'un quatrième administrateur. 5. Divers. Dépôt des titres, se conformer à l'article 19 des statuts. (16161)

**Ferme du Manoir, société anonyme,
rue Chant des Oiseaux 50, 5651 Tarcienne**

R.C. Dinant 42147 – T.V.A. 452.318.522

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours avant la réunion. (16162)

**Faz Distribution, société anonyme,
rue des Fripiers 24, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 615483 – T.V.A. 459.330.236

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. (16163)

**Faes Beheer, naamloze vennootschap,
Kerkweg 35, 3920 Lommel**

H.R. Tongeren 80077

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16164)

**Fabimo, société anonyme,
avenue Rogier 121, 4000 Liège**

R.C. Liège 199063 — NN 459.954.501

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 32 des statuts. (16165)

**Exploitations forestières Philippe Cornet,
en abrégé : « Philippe Cornet », société anonyme,
rue du Petit Bois 1, 6987 Rendoux**

R.C. Marche-en-Famenne 15025 – T.V.A. 433.284.647

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16166)

**Europa Camping Caravaning, société anonyme,
avenue Jules Dujardin 29, bte 18, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 337241 – T.V.A. 405.941.337

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 19 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16167)

**Ets Savarino, société anonyme,
rue de Couillet 390, 6200 Châtelet**

R.C. Charleroi 181000 – T.V.A. 452.827.177

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16168)

**Etablissements A. Mauroy, société anonyme,
rue des Sandrinettes, Zoning industriel, 7033 Cuesmes**

R.C. Mons 85031 – T.V.A. 406.901.241

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16169)

**Escalda, société anonyme,
avenue Delleur 17, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 616722 – T.V.A. 461.410.192

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16170)

**Emisar, société anonyme,
rue du Vanériau 3, 6150 Anderlues**

R.C. Charleroi 164910 – T.V.A. 439.499.773

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 19 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16171)

**Emballage industriel, société anonyme,
à 7134 Binche (Leval-Trahegnies)**

T.V.A. 401.170.818

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 8 juin 1999, à 10 heures, au siège social, rue Albert I^{er} 40, à 7134 Leval.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et rapport du commissaire-réviseur. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au réviseur. 5. Nominations et démissions statutaires éventuelles. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs au moins avant la réunion. (16172)

**Elechrome, société anonyme,
rue de Courtrai 47, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 3482 – T.V.A. 403.115.667

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16173)

**Editions J. Duculot, société anonyme,
Fond Jean Pâques 4, 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve**

R.C. Nivelles 62782 – T.V.A. 431.506.676

Le conseil d'administration convoque l'assemblée générale ordinaire pour le 7 juin 1999, à 14 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Examen du rapport du conseil.
2. Approbation du bilan et du compte de résultats.
3. Décharge aux administrateurs et au commissaire.
4. Divers. (16174)

**Devenijn, société anonyme,
rue de Bruxelles 24, 7850 Enghien**

R.C. Mons 116989 – T.V.A. 421.150.739

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports (art. 60 et 77 L.C.S.C.). 2. Approbation des comptes annuels au 31 janvier 1999. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16175)

**Despaigne Distribution, société anonyme,
Zoning industriel des Hauts Sarts, rue de l'Abbaye 90, 4040 Herstal**

R.C. Liège 162195 – T.V.A. 433.121.430

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16176)

**Degees, société anonyme,
rue Bordelais 252, 4420 Saint-Nicolas**

R.C. Liège 161362 – T.V.A. 432.506.469

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale du 7 juin 1999, à 18 heures, au siège social.

Ordre du jour : 1. Examen des comptes annuels. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Eventuellement démission, décharge, nomination et rémunération d'administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (16177)

Le conseil d'administration.

**De Coster, société anonyme,
rue des Deux Chaussées 4, 1160 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 429814 – T.V.A. 420.901.509

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Bilan et compte du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se conformer d'après les statuts. (16178)

**Damo, société anonyme,
chaussée de Brunehaut 5A, 7911 Frasnes-lez-Anvaing**

R.C. Tournai 81191

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 19 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16179)

**Dacam, société anonyme,
rue Saint-Denis 157, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 403242 – T.V.A. 416.920.351

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 11 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. Se conformer aux statuts. (16180)

**Dac Immo, société anonyme,
rue Saint-Denis 157, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 389846 – T.V.A. 415.038.353

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 7 juin 1999, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. Se conformer aux statuts. (16181)

**Compagnie financière Nord-Investissement, société anonyme,
rue de la Brasserie 37, 7387 Angreau-Honnelles**

R.C. Mons 121542

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le lundi 7 juin 1999, à 10 heures, au siège social de la société.

Les propriétaires de titres doivent déposer leurs actions cinq jours au moins avant la date de l'assemblée générale au siège de la société, ou auprès de la Banque Bruxelles Lambert S.A., boulevard Sainctelette, à Mons.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration et du rapport du commissaire-réviseur.
2. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Affectation du résultat de l'exercice.
4. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur.
5. Nominations statutaires :
nomination du conseil d'administration;
nomination du commissaire-réviseur.
6. Divers. (16182)

**Cristo, société anonyme,
boulevard Sylvain Dupuis 233, bte 123, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 551070 – T.V.A. 444.279.301

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 9 juin 1999, à 9 heures, avec pour ordre du jour : 1. Rapport du conseil. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nomination statutaire. (16183)

**Circus Guillemins, société anonyme,
rue des Bayards 22/24, 4000 Liège**

R.C. Liège 184810 – T.V.A. 451.000.609

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 8 juin 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats. 6. Divers.

Dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant l'assemblée. (16184)

**Chaussures Vansillette, société anonyme,
rue de l'Ange 81-83, 5000 Namur**

R.C. Namur 6522 – T.V.A. 401.428.461

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 8 juin 1999, à 15 heures, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Lecture des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Approbation des comptes annuels et de l'affectation du résultat.
4. Décharge aux membres du conseil d'administration.
5. Démission, nomination statutaire.
6. Divers. (16185)

**Chaussures Maniet, société anonyme,
place Dumon 27-29, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 472321 – T.V.A. 427.140.983

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Renouvellement mandat commissaire-reviseur.
7. Divers. (16186)

**Château Prayon-Belgo Trust, société anonyme,
Grand-Rue 16, 4870 Trooz**

R.C. Liège 167713 – T.V.A. 437.082.295

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16187)

**Société anonyme des Charbonnages d'Ans
et de Rocourt en liquidation,
4000 Liège (Rocourt)**

R.C. Liège 81874
—

MM. les actionnaires sont informés que l'assemblée générale ordinaire de la société se tiendra au siège social, rue des Français 312, à 4000 Liège (Rocourt), le lundi 7 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du collège des liquidateurs.
2. Comptes annuels au 31 décembre 1998.

Conformément à l'article 25 des statuts, dépôt des titres au siège social.

Les certificats numériques Sociétés Générale de Banque sont acceptés. (16188)

**Centrale d'Achat de la Maroquinerie parisienne
en abrégé : « CAMAP », société anonyme,
rue de la Montagne 63, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 172256 – T.V.A. 446.018.074
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16189)

**Carrière La Couvinoise, société anonyme,
route Charlemagne, 5660 Couvin**

R.C. Dinant 35131 – T.V.A. 431.147.677
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 20 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16190)

**Cageco, société anonyme,
avenue du Cheret 2, 4053 Embourg**

R.C. Liège 146990 – T.V.A. 425.281.355
—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 9 juin 1999, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. (16191)

**Buyschaert et Catteau, société anonyme,
rue Roger Decoene 29, à 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 8030/C – T.V.A. 401.222.979
—

Assemblée annuelle au siège social, le 8 juin 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture des comptes annuels au 31 décembre 1998. 2. Affectation des résultats sociaux. 3. Approbation de ces comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16192)

**Brasserie Sandron, société anonyme,
rue du Monastère 2, 5544 Ermeton-sur-Biert**

R.C. Namur 63274 – T.V.A. 444.413.616
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (16193)

**Brahy, société anonyme,
Zoning Industriel, rue Riverre 12, 5150 Floreffe**

R.C. Namur 45964 – T.V.A. 420.219.242
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Affectation des résultats. (16194)

**Bitaine, société anonyme,
Grand-Rue 43, 6760 Virton**

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Dépôt des titres cinq jours francs avant l'assemblée générale au lieu de la convocation, soit au siège social. (16195)

**Bétons du Bassin de l'Escaut, en abrégé : « B.B.E. », société anonyme,
rue du Coucou 47, 7640 Antoing**

R.C. Tournai 71464 – T.V.A. 442.028.406
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 janvier 1999.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers. (16196)

**Besco, société anonyme,
rue Saint-Denis 157, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 385947 – T.V.A. 414.466.251

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. Se conformer aux statuts. (16197)

**« Belgium Buildings Concept », société anonyme,
rue de l'Université 17, 4000 Liège**

R.C. Liège 176659 – T.V.A. 437.835.432

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion et de contrôle.
2. Approbation des comptes sociaux au 31 décembre 1998.
3. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur.
4. Renouvellement du mandat du commissaire-réviseur.
5. Divers. (16198)

**Société belge d'Exploitation de Garages « Sobelgar »,
société anonyme, avenue de Longwy 321, à 6700 Arlon**

Assemblée ordinaire, le 7 juin 1999, à 16 heures, au siège social — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 4. Nomination d'un quatrième administrateur. 5. Divers. Se conformer à l'article 23 des statuts. (16199)

**Bel Eden, société anonyme,
venelle de l'Octroi 8, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 60090

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers (16200)

**Bayard, société anonyme,
rue A. Boulanger 26, 4610 Beyne-Heusay**

R.C. Liège 172960 – T.V.A. 440.894.692

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nomination-démission. 5. Divers. (16201)

**Baltimore & Virga Pizza Crust, société anonyme,
chaussée de Charleroi 115, 1370 Jodoigne**

R.C. Nivelles 83334 – T.V.A. 445.346.695

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16202)

**Autocentre, société anonyme,
rue de la Déportation 68, 7100 Haine-Saint-Paul**

R.C. Mons 130042 – T.V.A. 433.922.075

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16203)

**Auto Ecole Peiffer, société anonyme,
rue de la Gare 11, 4890 Malmedy**

R.C. Verviers 60235 – T.V.A. 437.137.725

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels.
 2. Affectation des résultats.
 3. Décharge aux administrateurs.
 4. Divers.
- Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (16204)

**Autech, société anonyme,
place de la Digue 28, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 162778 – T.V.A. 437.823.257

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 9 juin 1999, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16205)

**Auberge du Wayai, société anonyme,
route du Stockay 2, 4845 Jalhay**

R.C. Verviers 67079 – T.V.A. 454.723.033

Assemblée générale annuelle le 8 juin 1999, à 10 heures au siège social.

Ordre du jour :

- Rapport de gestion. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Affectation du résultat. Décharges légales.
- Dépôt des titres : cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (16206)

**Aqua Sun Fit, société anonyme,
rue Cache Lannoy 4, 7750 Mont-de-l'Enclus**

R.C. Tournai 77953 – T.V.A. 452.736.216

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16207)

**Anciens Etablissements Basia, société anonyme,
avenue de la Verrerie 23A, 1190 Bruxelles**

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Lecteur des rapports du conseil d'administration et du commissaire-reviseur ainsi que des comptes annuels. 2. Adoption des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-reviseur. 5. Divers. (16208)

**Alice Production, société anonyme,
John Waterloo Wilson 80, 1000 Bruxelles**

T.V.A. 446.425.177

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16209)

**Affinerie de la Meuse, société anonyme,
rue André Renard 5b, 5300 Andenne (Sclayn) (Sclaigneaux)**

R.C. Huy 18355 – T.V.A. 401.431.332

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 7 juin 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant l'assemblée. (16210)

**A.S.A., société anonyme,
rue J.B. De Cock 99-101, 1080 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Examen et approbation du rapport de gestion. 2. Examen et approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions, nominations. 6. Divers. Il y a lieu de se conformer aux statuts. (16211)

**A.E.C., société anonyme,
rue de Bruxelles 50, 5000 Namur**

R.C. Namur 055339 – T.V.A. 430.047.025

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social de la société, le 7 juin 1999, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16212)

**A.B.C.E.C., société anonyme,
place de la Digue 28, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 102229 – T.V.A. 401.516.454

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 9 juin 1999, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16213)

**V. Groupe, société anonyme,
rue du Parc Hauzeur 60, 4633 Melen**

R.C. Liège 194469 – T.V.A. 416.346.467

Assemblée générale ordinaire, le 8 juin 1999, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire-reviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire-reviseur. 4. Divers. (16214)

**Alubis, société anonyme,
avenue Van Volxem 414, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 503403 – T.V.A. 431.158.961

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture des rapports du conseil d'administration ainsi que des comptes annuels au 31 décembre 1998.
2. Adoption des comptes annuels.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers. (16215)

**Labologic, société anonyme,
rue du Rivage 3, 7870 Lens**

R.C. Mons 122058 – T.V.A. 441.739.384

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 20 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16216)

**L'Immobilière Dimo, société anonyme,
rue Saint-Denis 157, à 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 358155 – T.V.A. 407.090.687

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 15 h. 30 m., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. Se conformer aux statuts. (16217)

**L'Atelier du Verre, société anonyme,
rue du Parc 50, 4432 Ans (Alleur)**

R.C. Liège 133284 – T.V.A. 419.474.223

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. (16218)

**Juckler et Cie, société anonyme,
rue du Centre 36, 5060 Sambreville (Auvélais)**

R.C. Namur 62414 – T.V.A. 442.395.521

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16219)

**JR Diffusion, société anonyme,
rue de Stalle 68/3, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 524220 – T.V.A. 438.450.688

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 7 juin 1999, à 20 heures avec pour ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. (16220)

**Joskin Pirard Holding, société anonyme,
rue Wergifosse 39, 4630 Soumagne**

R.C. Liège 188393 – T.V.A. 453.428.775

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. Rapport de contrôle des commissaires-reviseurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et aux commissaires-reviseurs. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (16221)

**Jeuxdomi, société anonyme,
rue de Marchienne 49, 6040 Jumet**

R.C. Charleroi 179051 – T.V.A. 451.389.894

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 20 h. 45 m.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16222)

**J. Amengual - Hobby Paint, société anonyme,
Bruyère des Badauds 5, 1428 Braine-l'Alleud**

R.C. Nivelles 47522 – T.V.A. 422.638.797

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16223)

**IRSI Chocolatier, société anonyme,
rue du Bailli 15, 1000 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16224)

**Investissements et Leisire, société anonyme,
rue des Bayards 22/24, 4000 Liège**

R.C. Liège 181866 – T.V.A. 448.260.754

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 8 juin 1999, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant l'assemblée. (16225)

**Imocos, société anonyme,
place du Grand Sablon 5, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 459975

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 8 juin 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires éventuelles. 6. Divers. (16226)

**Immoville, société anonyme,
rue du Centre 5, 4190 My (Ferrières)**

T.V.A. 435.558.209

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. 5. Elections statutaires. Se conformer aux statuts. (16227)

**Immoray, société anonyme,
chaussée de Louvain 27, 1320 Hamme-Mille**

R.C. Nivelles 62516

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Bilan et compte du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se conformer d'après les statuts. (16228)

**Immobilier Saint-Severin, société anonyme,
rue du Pont 14, 4500 Huy**

R.C. Huy 35168 – T.V.A. 428.437.617

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
2. Affectation des résultats.
3. Décharge aux administrateurs.
- Divers. (16229)

**Immobilier Hamoir, société civile à forme anonyme
avenue Hamoir 9, 1180 Bruxelles**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles 634

Assemblée générale ordinaire du 7 juin 1999, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion et approbation des comptes annuels 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Renouvellement des mandats d'administrateurs. (16230)

**Immobilier Gowa, société anonyme,
rue de la Montage 63, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 147252

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16231)

**Immobilier Gochel, société anonyme,
rue Gorla 26, 4210 Oteppe**

R.C. Huy 37270 – T.V.A. 437.426.448

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 17 h. 30 m.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16232)

**Immobilier Glontoise, société anonyme,
rue Sous la Vigne 21, 4690 Bassenge (Glons)**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (16233)

**Immobilier Dulieu, société anonyme,
rue Ferrer 13, 7972 Belœil (Quevauchamps)**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16234)

**Immobilier du Vieux Pont, société anonyme,
rue de Tournai 43, Leuze-en-Hainaut**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16235)

**Immobilier du Comté, société anonyme,
rue du Comté 33, 5060 Sambreville**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (16236)

**Immobilier de l'Aiglon, société anonyme,
avenue de l'Aiglon 30, 1420 Braine-l'Alleud**

R.C. Nivelles 71927 — NN 447.957.876

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture des comptes annuels. Adoption des comptes annuels et de l'affectation des résultats sociaux. Décharge aux administrateurs. (16237)

**Immobilier de Hassoumont, société anonyme,
rue Boulanger 26, 4610 Beyne-Heusay**

R.C. Liège 163082 — NN. 432.781.237

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nomination, démission. 5. Divers. (16238)

**Immobilier de Champion, société anonyme,
rue de Fernelmont 239, 5020 Namur-Champion**

R.C. Namur 64524

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16239)

**Immobilier Courtain, société anonyme,
rue de Mellery 33A, 1495 Villers-la-Ville**R.C. Nivelles 71578
—

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Bilan et compte du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se conformer d'après les statuts. (16240)

**Immobilier Caro, société anonyme,
rue de la Montagne 63, à 6000 Charleroi**R.C. Charleroi 147253
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 8 juin 1999, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16241)

**« Immobilière Arpal S.A. », société anonyme,
avenue Roger Vandendriessche 21, 1150 Bruxelles**R.C. Bruxelles 559222 — NN 443.489.740
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le mardi 8 juin 1999, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16242)

**Immo-Eifel-Ardenne, société anonyme,
rue de Hottleux 63, 4950 Waimes**R.C. Verviers 63204
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 19 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 2. Affectation du résultat et décharge à donner aux administrateurs. 3. Divers. Pour assister ou se faire représenter à cette assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (16243)

**Immo Willambroux, société anonyme,
chaussée de Mons 22, 1400 Nivelles**R.C. Nivelles 64931 — T.V.A. 438.186.018
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. (16244)

**Immo W.G., société anonyme,
chaussée de Haecht 173, à 1030 Bruxelles**R.C. Bruxelles 486123
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport du conseil d'administration. 2. Lecture et approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. Pour assister et être admis à l'assemblée, se conformer aux statuts. (16245)

**Immo Property Invest, I.P.I., société anonyme,
avenue Van Overbeke 55, 1083 Bruxelles**R.C. Bruxelles 510723
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions, nominations. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16246)

**Immo Chidoff, société civile sous forme de société anonyme,
rue Steyls 120, 1020 Bruxelles**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 1205
T.V.A. 433.909.209
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16247)

**ICR Group Imprimerie, société anonyme,
boulevard Eisenhower 61, 7500 Tournai**R.C. Tournai 54595 — T.V.A. 418.812.742
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Se conformer aux statuts. (16248)

**Idalab, société anonyme,
rue Mitoyenne 13A, 4837 Baelen**R.C. Verviers 65540 — T.V.A. 450.552.825
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 2. Affectation du résultat et décharge à donner aux administrateurs. 3. Divers. Pour assister ou se faire représenter à cette assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (16249)

**Hupe frères, société anonyme,
chaussée de Charleroi 501, à 6220 Fleurus**

R.C. Charleroi 98687

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 21 des statuts. (16250)

**Hunite, société anonyme,
rue Grandjean 3, 4800 Verviers**

R.C. Verviers 68838

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 9 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (16251)

**Horimmo, société anonyme,
rue du Pont Neuf 14, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 466383

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. (16252)

**Heeren, société anonyme,
rue de l'Industrie 26, 4700 Eupen**

R.C. Eupen 19375 – T.V.A. 406.879.960

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et approbation.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16253)

**Hayoît Assurances et Prêts, société anonyme,
rue Jules Destrée 124, 7390 Quaregnon**

R.C. Mons 127188 — NN 448.824.938

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Emoluments. 6. Divers. (16254)

**Société anonyme Haeldrain,
rue Edmond Tollenaere 56, à 1020 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 7 juin 1999, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire. 2. Approbation du bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire. 4. Nomination d'un administrateur. 5. Divers. (16255)

**H.J.L., société anonyme,
avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles**

Assemblée générale ordinaire le 9 juin 1999, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (16256)

**GSPF Investment, société anonyme,
avenue Lorette 8, 1380 Ohain**

R.C. Nivelles 73879

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16257)

**Groupe namurois d'Investissement, « G.N.I. », société anonyme,
rue Saint-Roch 35, 5060 Falisolle**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16258)

**GMK, société anonyme,
rue Royale 90, 7740 Warcoing**

R.C. Tournai 75929 – T.V.A. 449.922.721

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et nomination d'administrateurs. 6. Divers. (16259)

**Société de Gestion de Villers-lez-Heest, société anonyme,
rue de Namur-Perwez 51, 5080 Villers-lez-Heest**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation du bilan et du compte des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social. (16260)

**Geoffrann, société anonyme,
avenue de la Résistance 27, 4630 Soumagne**

R.C. Liège 179286 – T.V.A. 446.447.349

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Réélection du conseil d'administration. 6. Divers. (16261)

**Genie Lift Wallonie, société anonyme,
route de Gosselies 568, 6220 Heppignies**

R.C. Charleroi 147912 – T.V.A. 428.215.408

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 10 heures. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Démission et nomination d'administrateurs. Divers. (16262)

**Geenens Assurances, société anonyme,
rue de Saint-Léger 31, 7730 Evreghies**

R.C. Tournai 78352

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16263)

**Garbis, société anonyme,
place des Guillemins 5-7, 4000 Liège**

R.C. Liège 180278 – T.V.A. 447.598.976

L'assemblée générale ordinaire se réunira route du Condroz 5b, à 4100 Boncelles, le 8 juin 1999, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16264)

**Garage Majestic, société anonyme,
rue Vanderkindere 381, 1180 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 9 juin 1999, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Examen et approbation du rapport de gestion. 2. Examen et approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions, nominations. 6. Divers.

Il y a lieu de se conformer aux statuts. (16265)

**Galler et fils, société anonyme,
rue F. Paul 3, 4031 Angleur**

R.C. Liège 130079 — NN 418.196.791

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nomination, démission. 5. Divers. (16266)

**G.S. Finances, société anonyme,
rue du Comté 33, 5060 Sambreville**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers. (16267)

**Vantage Market Construction,
en abrégé : « Van Mic 21 », société anonyme,
avenue Eugène Demolder 138, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 524488

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 7 juin 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Résultats 1998 et affectation. Décharge aux administrateurs. Divers. Se conformer aux statuts. (16268)

**G.F., société anonyme,
rue du Ham 18, 7712 Herseaux**

R.C. Tournai 77550

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16269)

**Vanneste, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 190, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 61367 – T.V.A. 426.182.564

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nominations statutaires.
6. Divers. (16270)

**Van Volxem, société anonyme,
chaussée de Ruisbroek 209, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 1484 – T.V.A. 405.669.044

Assemblée générale ordinaire des actionnaires du 9 juin 1999, à 10 heures, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Destination des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16271)

**Van Dijck, société anonyme,
route de Liers 2-4-6, 4041 Milmort**

R.C. Liège 190186 – T.V.A. 453.891.506

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge de leur gestion aux administrateurs. 5. Divers. (16272)

**Valeberg, société anonyme,
Grand-Rue 74, 7640 Antoing**

R.C. Tournai 49335 — NN 417.177.994

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nomination et divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (16273)

**U.B. Trading, société anonyme,
rue J. Baudoux 6, 1090 Bruxelles**

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 7 juin 1999, à 11 heures, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge à donner aux administrateurs.
5. Divers. (16274)

**Truck Center Jost, société anonyme,
rue de Hottleux 63, 4950 Waimes**

R.C. Verviers 34246 – T.V.A. 411.106.685

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 2. Décharge aux administrateurs et commissaire. 3. Divers. (16275)

**Tournai Béton, société anonyme,
quai Donat Casterman 65, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 37287 – T.V.A. 402.517.435

L'assemblée générale se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16276)

**Thillimmo, société anonyme,
rue Comte Jacques de Meeûs 26, 1428 Braine-l'Alleud**

R.C. Nivelles 39194

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres au siège social au moins cinq jours ouvrables avant l'assemblée. (16277)

**Tecnomécanique, société anonyme,
quai des Tanneurs 14, 4020 Liège**

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 7 juin 1999, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Approbation du rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels et du compte de résultat au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Les actions doivent être déposées au siège social cinq jours francs avant la date de l'assemblée. (16278)

**Tecnoconduite 2000, société anonyme,
quai des Tanneurs 14, 4020 Liège**

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira le 7 juin 1999, à 20 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Approbation du rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels et du compte de résultat au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Les actions doivent être déposées au siège social cinq jours francs avant la date de l'assemblée. (16279)

**Sydney, société anonyme,
avenue de l'Orée 20, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 558404

—
L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 8 juin 1999, au siège social de la société, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte des résultats au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Réélection des administrateurs. 6. Divers. (16280)

**Suneco, société anonyme,
rue Bollinckx 15A, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 584377 – T.V.A. 453.453.620

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16281)

**Stockage industriel, société anonyme,
Espaces Entreprises Lichtenbusch E40, 4731 Eynatten**

R.C. Eupen 61743

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le mardi 8 juin 1999, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels.
2. Affectation des résultats.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (16282)

**Société de Distribution de Matériel électrique,
en abrégé : « S.A. S.D.M.E. N.V. », société anonyme,
rue Dr Rasquinet 9, à 4020 Jupille-sur-Meuse**

R.C. Liège 151625 – T.V.A. 427.334.686

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours avant la réunion. (16283)

**Stabeba, société anonyme,
route du Condroz 404, 4031 Liège (Angleur)**

R.C. Liège 196840

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
 2. Approbation des comptes annuels.
 3. Affectation des résultats.
 4. Décharge aux administrateurs.
 5. Divers.
- Pour le dépôt des titres, se conformer aux statuts. (16284)

**Spinaker, société anonyme,
avenue Robert Dalechamps 37, 1200 Bruxelles**

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, avenue Robert Dalechamps 37, à 1200 Bruxelles, le 8 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16285)

**Solvappret, société anonyme,
rue Dobbelenberg 80-84, à 1130 Bruxelles**

—
Assemblée générale ordinaire, le 8 juin 1999, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et réélection administrateur. 6. Divers. Dépôt des titres cinq jours avant l'assemblée au siège social. (16286)

**Sogecom, société anonyme,
rue Royale 35, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 453087 – T.V.A. 423.750.537

—
L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 8 juin 1999, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (16287)

**Siwoco, société anonyme,
rue de la Station 130, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 140

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.

Approbation du rapport du conseil d'administration.

Décharge aux administrateurs.

Affectation des résultats.

Divers. (16288)

**SIGM, société anonyme,
chaussée Montgomery 118, 7611 Rumes (La Glanerie)**

R.C. Tournai 75930

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et nomination d'administrateurs. 6. Divers. (16289)

**Shoe Express, société anonyme,
rue Saint-Denis 157, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 447096 – T.V.A. 423.247.919

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 7 juin 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. Se conformer aux statuts. (16290)

**Setecsa & Lipe, société anonyme,
à 1190 Bruxelles, chaussée d'Alseberg 303**

R.C. Bruxelles 384827 – T.V.A. 414.376.278

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire de la société, prévue le 7 juin 1999, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions de l'article 22 des statuts. (16291)

**Sera Tomas, société anonyme,
rue Euterpe 3, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 341526 – T.V.A. 414.709.147

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours avant la réunion. (16292)

**Sengo, société anonyme,
chaussée de Huy 1, 4280 Hannut**

R.C. Huy 31804 – T.V.A. 423.049.167

Avis aux actionnaires

L'assemblée générale du 10 février 1999 a décidé d'octroyer un dividende net provisionnel de BEF 1 150 par action sur l'exercice clôturé au 30 juin 1999. Celui-ci est payable à partir du 25 juin 1999 aux guichets de la Kredietbank, à Saint-Trond contre remise du coupon n° 14. (16293)

**Sélection, société anonyme,
rue Pont d'Ile 22, 4000 Liège**

R.C. Liège 69404 – T.V.A. 402.359.661

L'assemblée générale ordinaire aura lieu au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Emoluments. 6. Divers. Dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant l'assemblée. (16294)

**Schneider & Grandjean, société anonyme,
rue du Sablon 197, 6600 Bastogne**

R.C. Neufchâteau 17146 – T.V.A. 433.757.076

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels.

3. Affectation des résultats.

4. Décharge aux administrateurs.

5. Divers.

Se conformer aux statuts. (16295)

**S.L.S., société anonyme,
rue de Berneau 81, 4600 Visé**

R.C. Liège 161363 – T.V.A. 432.508.152

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale du 7 juin 1999, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Examen des comptes annuels. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Eventuellement démission, décharge, nomination et rémunération d'administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts.

(16296)

Le conseil d'administration.

**Rutchi, société anonyme,
rue Louis Hymans 45, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 455614 – T.V.A. 425.902.155

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels.

3. Affectation des résultats.

4. Décharge aux administrateurs.

5. Divers.

(16297)

**Repos, Santé, Loisirs, société anonyme,
Venelle de l'Octroi 8, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 63885

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 12 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16298)

**Ray I, société anonyme,
chaussée de Louvain 27, 1320 Beauvechain (Hamme-Mille)**

R.C. Nivelles 43297 – T.V.A. 419.908.050

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Bilan et compte du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se conformer d'après les statuts. (16299)

**Ravello, société anonyme,
drève des Bouleaux 10, 7850 Enghien (ex Petit-Enghien)**

R.C. Mons 117772 – T.V.A. 436.061.421

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 8 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (16300)

**Prima Cash, société anonyme,
chaussée de Gand 106, 1080 Molenbeek-Saint-Jean**

T.V.A. 463.718.495

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16301)

**Pierre et Confort, société anonyme,
chaussée de Hannut 155, 1370 Jodoigne**

T.V.A. 449.141.672

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge de leur mandat aux administrateurs. 5. Divers. (16302)

**Papou, société anonyme,
rue Général Lotz 99, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 572959 – T.V.A. 450.458.892

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (16303)

**« Otten & Bonhomme S.A. », société anonyme,
rue Lamberts 14, 4840 Welkenraedt**

R.C. Verviers 51594 – T.V.A. 424.281.364

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels.
2. Affectation des résultats.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours avant la réunion. (16304)

**Omnimo, société anonyme,
rue Au Bois 50, 1620 Drogenbos**

R.C. Bruxelles 504356 – T.V.A. 433.646.814

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16305)

**Les Nouveaux Moulins Gand & Bruges, S.A.,
« De Nieuwe Molens Gent & Brugge N.V. », société anonyme,
avenue Adolphe Lacomblé 59-61, bte 6, 1030 Bruxelles**

R.C. Nivelles 75926 – T.V.A. 400.047.004

Assemblée ordinaire le 7 juin 1999, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Elections statutaires. 5. Divers.

Dépôt des titres cinq jours francs avant l'assemblée au siège social. (16306)

**NIV, société anonyme,
avenue des Cerisiers 169, 1200 Bruxelles**

T.V.A. 449.353.290

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Communication en vertu de l'article 60 des L.C.S.C. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge du conseil d'administration. 5. Rémunération du capital investi. 6. Nomination administrateurs. 7. Divers. (16307)

**New Immo-Duran, société anonyme,
rue des Buissons 57b, 4000 Liège**

R.C. Liège 188641 — NN 455.625.331

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16308)

**Neptunia, société anonyme,
rue d'Amiens 1, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 68829 – T.V.A. 436.539.194

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion sur les comptes annuels clôturés au 31 décembre 1998 et rapport du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 5. Nomination commissaire-réviseur. Se conformer aux statuts. (16309)

**Nechelput, société anonyme,
rue Duray 58, 7110 Houdeng-Gœgnies**

R.C. Mons 64374 – T.V.A. 415.924.320

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 18 heures au siège social. — Ordre du jour : rapport de gestion du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Affectation du résultat. Décharges légales. Nominations. Dépôt des titres : cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (16310)

**Navimeuse, société anonyme,
à 4020 Liège**

Assemblée générale ordinaire le 8 juin 1999, à 17 heures, au siège social, boulevard Emile de Laveleye 183. — Ordre du jour : rapport d'administrateurs. Approbation comptes sociaux. Décharge administrateurs. Nominations éventuelles. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la date de l'assemblée. (16311)

**N.A.R.D., société anonyme,
rue du Stocquoy 1-3, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 66177 – T.V.A. 441.567.655

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16312)

**Moulin Gochel, société anonyme,
rue Gorla 26, 4210 Oteppe**

R.C. Huy 37269 – T.V.A. 437.430.309

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16313)

**Mosa Import, société anonyme,
parc Industriel, 5100 Naninne**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 16 heures.

Ordre du jour :

- Rapport du conseil d'administration. Rapport du commissaire-réviseur. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Décharge au commissaire-réviseur. Divers. (16314)

**Melon & fils, société anonyme,
rue des Guillemins 44, 4000 Liège**

R.C. Liège 191999 – T.V.A. 455.473.396

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nomination; démission. 5. Divers. (16315)

**Matériaux Jacques, société anonyme,
rue Camille Hubert 16, 5660 Frasnes-lez-Couvin**

R.C. Dinant 28108 – T.V.A. 419.067.219

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 19 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16316)

**Masure Dhalluin fils, société anonyme,
Estaimbourg**

R.C. Tournai 363 – T.V.A. 401.249.606

Assemblée ordinaire, le 7 juin 1999, à 15 heures, au siège social, rue des Tanneurs 140. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. Divers. (16317)

**Manexco - H.P.P., société anonyme,
chaussée de Bruxelles 94, 1310 La Hulpe**

R.C. Nivelles 69012 – T.V.A. 420.049.986

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.

3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16318)

**« M.D. Gestion », société anonyme,
rue des Savoyards 8, 6900 Marche-en-Famenne**

R.C. Marche-en-Famenne 17410 – T.V.A. 449.069.814

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement de mandat d'administrateurs. 6. Divers. (16319)

**Les Sept Fontaines, société anonyme,
rue de la Fontaine, 4287 Lincent**

R.C. Huy 74 – T.V.A. 443.461.531

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 9 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Application article 103 des L.C.S.C. (16320)

**Les Draisines de la Mollignée, société anonyme,
rue de la Gare 82, 5522 Falaën**

R.C. Dinant 42260 – T.V.A. 452.581.808

Vous êtes invités à l'assemblée générale qui se déroulera le mardi 7 juin 1999, à 19 heures, au Café de Maredsous.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels.
2. Décharge aux administrateurs.
3. Affectation des résultats.
4. Nominations statutaires éventuelles.
5. Divers. (16321)

**Les Bayards, société anonyme,
rue des Bayards 22-24, 4000 Liège**

R.C. Liège 192150

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 23 des statuts. (16322)

**Le Belvédère, société anonyme,
rue de la Martinoire 182, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 78053 – T.V.A. 453.308.120

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 9 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16323)

**Pal Invest, société anonyme,
avenue de Tervuren 13A, à 1040 Bruxelles**

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 8 juin 1999, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge de leur gestion à donner aux administrateurs. (16324)

**Finepar, société anonyme,
avenue Charles Woeste 49, 1090 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 508620

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Nominations statutaires éventuelles. 4. Divers. (16325)

**Erima, société anonyme,
avenue Charles Woeste 49, 1090 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 508619

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 11 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Nominations statutaires éventuelles. 4. Divers. (16326)

**Begimmo, société anonyme,
rue du Repos 55, 6140 Fontaine-l'Évêque**

—

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 7 juin 1999, à 18 heures, au siège social sis rue du Repos 55, à 6140 Fontaine-l'Évêque.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation du bilan au 31 décembre 1998.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Conformément aux statuts, les titres peuvent être déposés au siège social de la société cinq jours au moins avant la date de l'assemblée. (16327)

**Zorba, société anonyme,
rue Vanderkindere 381, 1180 Bruxelles**

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 9 juin 1999, à 18 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Examen et approbation du rapport de gestion. 2. Examen et approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions. Nominations. 6. Divers. Il y a lieu de se conformer aux statuts. (16328)

**Zimmer Delhaye, société anonyme,
route de Bouillon 21, 6810 Izel (Chiny)**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Dépôt des titres cinq jours francs avant l'assemblée générale au lieu de la convocation soit au siège social. (16329)

**Yveco, société anonyme,
rue G. J. Leclercq 16, 1160 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 430354

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Examen et approbation du rapport de gestion. 2. Examen et approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions. Nominations. 6. Divers. Il y a lieu de se conformer aux statuts. (16330)

**Vintage Classics International, société anonyme,
rue Jules Besme 131, 1081 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 589616 – T.V.A. 454.129.353

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16331)

**Smits Engineering, société anonyme,
avenue de Haveskercke 46, 1190 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire aura lieu au siège social, le 7 juin 1999, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapports du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Démissions. Nominations. 6. Divers. (16332)

**Facro, société anonyme,
La Moudreye 3, 4820 Dison**

R.C. Verviers 57576

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16333)

**Belgian Valve and Fitting, société anonyme,
clos du Cinquantenaire 2, bte 54, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 423881 – T.V.A. 419.963.478

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Lecture du rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels au 31 mars 1999. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 6. Nomination. Démission. 7. Divers. (16334)

**Anc. Ets Piret-Boon, société anonyme,
chaussée d'Haecht 1765, 1130 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 84567 – T.V.A. 402.588.701

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Transfert du siège social. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social conformément aux statuts. (16335)

**Amusement with Prize, en abrégé : « A.W.P. », société anonyme,
Parc industriel, Les Plenesses 75, 4890 Thimister**

R.C. Verviers 63585 – T.V.A. 446.406.371

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16336)

**A.C. Matic, société anonyme,
Parc industriel, Les Plenesses 75, 4890 Thimister**

R.C. Verviers 62282 – T.V.A. 442.462.134

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16337)

S.A. des Halles & Marchés couverts de Liège, société anonyme

R.C. Liège 12894

Assemblée ordinaire le 8 juin 1999, à 11 heures, au siège social, boulevard d'Avroy 19, à Liège. — Ordre du jour : Rapport des administrateurs. Bilan et compte de résultats. Affectation du solde bénéficiaire. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. Dépôt des titres, au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée (article 16 des statuts). (16338)

**Eurotole, société anonyme,
rue de l'Industrie 17, 7321 Harchies**

R.C. Tournai 73505 – T.V.A. 445.807.446

L'assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude de Me Jonniaux, notaire à 7322 Pommerœul, rue de Ville 15, le lundi 7 juin 1999, à 18 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Augmentation de capital par incorporation de réserves, à concurrence de 701 074 BEF.

2. Autorisation au conseil d'administration à augmenter le capital à concurrence de 5 millions supplémentaires pour une durée de maximum cinq ans, à dater de l'acte. (16339)

**Château de Lasne, société anonyme,
rue du Culot 14A, 1380 Lasne**

R.C. Nivelles 77670

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 19 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Examen et approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16340)

**R Pack Trading, société anonyme,
rue des Gaillettes 1, 4651 Battice**

R.C. Verviers 66754 – T.V.A. 454.238.033

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion par le conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur. 2. Lecture, examen, commentaires, approbation des comptes annuels et de leurs annexes arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Examen, approbation de la proposition de l'affectation du résultat à répartir. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire pour l'exercice de leurs mandats au cours de l'exercice 1998 clôturé. 5. Divers. (16341)

**« Pepiam », société anonyme,
rue Ed. Van Cauwenbergh 61, 1080 Molenbeek-Saint-Jean**

R.C. Bruxelles 500954 – T.V.A. 432.774.012

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 8 juin 1999, à 10 heures, au siège de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport annuel du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur.
4. Réélection commissaire-réviseur.
5. Réélection administrateurs.

Pour assister à l'assemblée générale, il y a lieu de se conformer aux statuts de la société. (16342)

**« L.F. Will & Cie (Belgique) », société anonyme,
à 1030 Bruxelles, avenue Monplaisir 33**

R.C. Bruxelles 79590

L'assemblée générale annuelle se tiendra au siège social, le 8 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

Rapports de gestion et de contrôle. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. Mandat. (16343)

**« International Promotion and Industrial Services-Brussels »,
en abrégé : « Interprise Brussels », société anonyme,
avenue de Tervuren 446, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 386096

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

Rapports de gestion et de contrôle. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. Réélections statutaires. Confirmation de mandat. (16344)

**Intercommercial Services, société anonyme,
rue de Namur 43, bte 7, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 550556 – T.V.A. 445.239.896

Assemblée générale ordinaire le 8 juin 1999, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Décharge au commissaire-réviseur. 6. Nominations. 7. Divers. Dépôt des titres au siège social avant l'assemblée. (16345)

**Immobilière Defrère, en abrégé : « I.D.F. », société anonyme,
avenue de Tervuren 63, à 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 427571

L'assemblée générale annuelle se tiendra au siège social, le 8 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

Rapport de gestion. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Décharge aux administrateurs. (16346)

**Groupe Défi, société anonyme,
avenue Louise 200, bte 130, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 6326 — NN 420.155.203

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mercredi 9 juin 1999, à 18 heures, au siège social de la société.

Ordre du jour, propositions de décisions :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998, proposition d'approuver les comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur, proposition de donner décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur pour l'accomplissement de leur mission en 1998.
4. Nomination d'administrateurs, proposition de nommer les administrateurs suivants pour une durée d'un an :

Beherman Auto S.A.;
Défi S.A.;
Financial RJDC S.A.;
Financière Définter S.A.;
Fortuna Management S.A.;
P & V Assurances S.C.;
Daniel Weekers.

5. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 24 des statuts.

Les titres peuvent être déposés à la Générale de Banque ainsi qu'à ses agences. (16347)

**Galtier Expertises, société anonyme,
avenue de Tervuren 164, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 477242 – T.V.A. 428.313.594

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale de la société qui se tiendra au siège social, le mardi 8 juin 1999, à 16 heures, ayant les points suivants à son ordre du jour : Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration. Lecture du rapport du commissaire-réviseur. Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1998. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. Nominations et démissions d'administrateurs. Divers. (16348)

**Evea, société anonyme,
rue de Namur 43, 1000 Bruxelles 1**

R.C. Bruxelles 550273

Assemblée générale ordinaire le 8 juin 1999, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Décharge au commissaire-réviseur. 6. Nominations. 7. Divers. Dépôt des titres au siège social avant l'assemblée. (16349)

**Etablissements E. Delfosse, société anonyme,
rue Openveld 161, à 1082 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 389725

L'assemblée générale annuelle se tiendra au siège social, le 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

Rapport de gestion. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Décharge aux administrateurs. Réélections statutaires. (16350)

**Les Assureurs Conseils réunis, société anonyme,
quai Churchill 22, 4020 Liège**

Assemblée générale ordinaire au siège social, prorogée au 7 juin 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats et élection d'un nouvel administrateur en remplacement de M. F. Tilkin. 6. Confirmation et fixation des rémunérations des administrateurs. Les titres peuvent être déposés au siège social de la société pendant une durée de quinze jours avant l'assemblée ou être présentés lors de celle-ci. (16351)

**Codibel, société anonyme,
chaussée de Mons 211, 6150 Anderlues**

R.C. Charleroi 119513 – T.V.A. 415.685.085

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 8 juin 1999, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et nomination des administrateurs. 6. Divers. (16352)

**Mozer International, société anonyme,
avenue de l'Expansion 1, 4432 Ailleur**

R.C. Liège 191798 – T.V.A. 454.761.239

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 8 juin 1999, à 14 heures, au siège social, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire aux comptes. 3. Approbation des comptes annuels et du compte de résultats au 31 décembre 1998. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 34 des statuts, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant l'assemblée. (16353)

**G. Belin Transports, société anonyme,
rue Provinciale 6, 7760 Celles**

R.C. Tournai 27785 – T.V.A. 407.939.141

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Lecture du bilan et des comptes de résultats au 31 décembre 1998 et approbation de ceux-ci. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions - nominations. 6. Désignation d'un commissaire aux comptes. 7. Divers. (16354)

**Assurances Lefebvre, société anonyme,
rue de la Liesse 16, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 71340

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 5 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Approbation de l'affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Dépôt des titres et procuration cinq jours ouvrables avant l'assemblée au siège social. (16355)

**Definance, société anonyme,
avenue Louise 200, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 460346 – T.V.A. 426.859.689

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 8 juin 1999, à 18 heures, au Cercle de Lorraine, avenue du Prince d'Orange 51, 1180 Bruxelles.

Ordre du jour — Propositions de décisions

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur.

2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Proposition d'approuver les comptes annuels au 31 décembre 1998.

3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur. Proposition de donner décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur pour l'accomplissement de leur mission en 1998.

4. Nomination d'administrateurs. Proposition de nommer les administrateurs suivants pour une durée d'un an :

Christian Beherman;
Robert Brodsky;
Myriam Cockaerts;
François Cousin;

Défi;
Patrick Focquet;
Bernard Gabay;
GFA;
Philippe Lhomme;
Denis Stokkink;
Patricia Vilain;
Daniel Weekers;
Patrick Weekers;
Weekers & Partners.
5. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 27 des statuts.

Les titres peuvent être déposés à la Générale de Banque ainsi qu'à ses agences. (16356)

**Definance, naamloze vennootschap,
Louizalaan 200, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 460346 – BTW 426.859.689

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op dinsdag 8 juni 1999, om 18 uur, in Cercle de Lorraine, avenue du Prince d'Orange 51, te 1180 Bruxelles.

Dagorde — Voorstellen van besluiten

1. Beheersverslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris-revisor.

2. Goedkeuring van de jaarrekeningen op 31 december 1998. Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekeningen op 31 december 1998.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor. Voorstel tot kwijtingverlening aan de bestuurders en de commissaris-revisor voor de vervulling van hun opdracht in 1998.

4. Benoeming van bestuurders. Voorstel tot benoeming van de volgende bestuurders voor een termijn van één jaar :

Christian Beherman;
Robert Brodsky;
Myriam Cockaerts;
François Cousin;
Défi;
Patrick Focquet;
Bernard Gabay;
GFA;
Philippe Lhomme;
Denis Stokkink;
Patricia Vilain;
Daniel Weekers;
Patrick Weekers;
Weekers & Partners.

5. Allerlei.

Om tot de vergadering toegelaten te worden, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikel 27 van de statuten.

De effecten kunnen neergelegd worden in alle agentschappen van Generale Bank. (16356)

**Immo 2020, société anonyme,
domaine de Tribomont 69, 4860 Wegnez (Pepinster)**

R.C. Verviers 67818 – T.V.A. 457.015.795

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 8 juin 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Expression du capital en euro. 6. Divers.

Dépôt des titres, se conformer aux statuts. (16357)

**Balteau Test, société anonyme,
rue du Calvaire 40, 4650 Herve**

R.C. Verviers 67816 – T.V.A. 457.015.696

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 8 juin 1999, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Expression du capital en euro. 6. Divers.

Dépôt des titres, se conformer aux statuts. (16358)

**Balteau X-Ray, société anonyme,
rue du Calvaire 40, 4650 Herve**

R.C. Verviers 67817 – T.V.A. 457.015.401

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juin 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Démission et nomination d'administrateur. 6. Expression du capital en euro. 7. Divers.

Dépôt des titres : se conformer aux statuts. (16359)

André Piron & fils, société anonyme, à 4357 Donceel

Assemblée générale annuelle du 9 juin 1999, à 17 heures, au siège social de la société, rue Lavaulx 3A, à 4357 Donceel.

Ordre du jour :

1. Lecture et approbation du rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge à donner aux administrateurs.
5. Emoluments.
6. Divers.

Dépôt des titres : au siège social conformément à l'article 32 des statuts. (16360)

**Polonyi, société anonyme,
rue des Béguines 7, 5170 Rivière (Profondeville)**

R.C. Dinant 46113

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16361)

**Christian Wautier, société anonyme,
chaussée de Mons 211, 6150 Anderlues**

R.C. Charleroi 163425 – T.V.A. 438.297.468

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra au siège social, le 8 juin 1999, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et nomination des administrateurs. 6. Divers. (16362)

**« C.P.C. », société anonyme,
1030 Bruxelles (Schaerbeek), boulevard Lambermont 102**

R.C. Bruxelles 545766 – T.V.A. 439.483.739

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 7 juin 1999, à 16 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels de l'année 1997 et affectation du résultat.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au siège social cinq jours francs avant l'assemblée. (16363)

**C.P. Trading, société anonyme,
avenue d'Hougoumont 29a, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 598806 – T.V.A. 456.887.519

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 juin 1999, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
 2. Approbation des comptes annuels.
 3. Affectation des résultats.
 4. Décharge aux administrateurs.
 5. Divers.
- Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16364)

**Immo C.P.C., société anonyme,
boulevard Lambermont 102, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 533647 – T.V.A. 439.483.640

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra au siège social, le 7 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
 2. Approbation des comptes annuels.
 3. Décharge aux administrateurs.
 4. Divers.
- Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16365)

**« Truck and Trailer Spare Parts International »,
en abrégé : « T.T.S.P. International », société anonyme,
avenue de Meysse 97, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 324435 – T.V.A. 403.424.384

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire annuelle de la société, qui aura lieu le 7 juin 1999, à 18 heures précises. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Lecture des comptes annuels. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée générale, se conformer à l'article 11 des statuts. (16366)

Intercomfina, société anonyme

Siège social : rue Marché aux Herbes 105, bte 11, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 1221 – T.V.A. 403.230.087

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de notre société, qui se tiendra le jeudi 17 juin 1999, à 15 heures, au siège social de la société, situé à 1000 Bruxelles, rue Marché aux Herbes 105, bte 11.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1998.
2. Proposition d'approuver les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Proposition d'affecter le résultat de l'exercice 1998 tel que proposé par le conseil d'administration.
4. Proposition de donner décharge aux administrateurs pour leur gestion exercée pendant l'exercice 1998.
5. Proposition de donner décharge au commissaire-réviseur pour sa mission exercée pendant l'exercice 1998.
6. Divers.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires devront se conformer aux prescriptions de l'article 24 des statuts.

Les titres au porteur devront être déposés cinq jours francs au moins avant la date de l'assemblée, sans frais, au siège social de la société.

(16367)

Le conseil d'administration.

**Immobilière du Val d'Ohain, société anonyme,
avenue du Fort-Jaco 61, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 420056 — NN 418.174.720

Assemblée générale ordinaire, le mardi 8 juin 1999, à 11 heures, au cabinet de M. Bertrand Guevar, commissaire-réviseur, avenue de Fré 269, 1180 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Vérification de la composition de l'assemblée et de la qualité des actionnaires présents ou représentés. 2. Problèmes des comptes annuels 1994, 1995, 1996 et 1997, refusés par les assemblées générales des 13 juin 1995, 26 juin 1996 (mise en continuation de l'assemblée générale du 11 juin 1996), 10 juin 1997 et 9 juin 1998. 3. Présentation des comptes annuels de 1998. 3.1. Rapport du conseil d'administration. 3.2. Rapport du commissaire-réviseur. 4. Emoluments de l'administrateur délégué, à concurrence de 750 000 francs pour l'exercice 1998. 5. Approbation des comptes annuels 1998. 6. Décharges pour l'exercice 1998. 6.1. Décharges aux administrateurs. 6.1.1. E.M. & T. S.P.R.L. 6.1.2. M. Richard Igor Fromont. 6.1.3. M. Pascal Kornblum. 6.1.4. M. Manuel Jean Toscano-Aguilar. 6.1.5. Orque S.A. 6.2. Décharge au commissaire-réviseur, M. Bertrand Guevar. 7. Renouvellement du mandat du commissaire-réviseur. (16368)

**Domaine de Ramezée, société anonyme,
château de Ramezée-sous-Havelange (Barvaux)**

R.C. Dinant 37946 – T.V.A. 439.100.390

Assemblée générale ordinaire, le 7 juin 1999, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. Dépôt des titres au siège social au plus tard cinq jours avant la date de l'assemblée générale. (16369)

**SAEPI (Société anonyme d'Etudes et de Propriété immobilière),
en abrégé : « SAEPI », société anonyme,
rue J. Sneessens 15, à 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 57135 – T.V.A. 431.053.449

Assemblée générale ordinaire, le 7 juin 1999, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (16370)

**Rutten, société anonyme,
avenue de l'Opale 65, à 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 413959 – T.V.A. 420.141.147

Assemblée générale ordinaire, le 8 juin 1999, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de conseil d'administration. 3. Présentation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 4. Affectation du résultat. 5. Approbation des comptes annuels et décision en matière d'affectation. 6. Décharge aux administrateurs. 7. Divers. (16371)

**Bunny, société anonyme,
rue Neuve 123, bte 247, City 2, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 567851 – T.V.A. 449.695.760

Assemblée générale ordinaire, le 8 juin 1999, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation du résultat. 5. Maintien de la société en activité. 6. Décharge aux administrateurs. 7. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (16372)

**Tennis Club Associés, en abrégé : « T.C.A. », société anonyme,
Drève 1, 1370 Zétrud-Lumay**

R.C. Nivelles 48317 – T.V.A. 418.578.061

Assemblée générale ordinaire, le 10 juin 1999, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Affectation des résultats. 6. Divers. (16373)

**« Design & Production S.A. », société anonyme,
boulevard Lambert 191, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 489928 – T.V.A. 430.600.123

Le conseil d'administration a l'honneur de convoquer les actionnaires de la société à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le mercredi 9 juin 1999, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Quitus aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires doivent avoir déposé leurs actions au moins cinq jours francs avant l'assemblée auprès du siège ou d'une agence de la Kredietbank. (16374)

**Immobilière des Palais, société anonyme,
rue Royale 326, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 258157 — NN 401.993.635

Assemblée générale ordinaire le 17 juin 1999, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres suivants statuts. (16375)

**Oxalprint, société anonyme,
rue Général Ruquoy 67, Anderlecht (1070 Bruxelles)**

R.C. Bruxelles 449964 – T.V.A. 423.954.534

Assemblée générale ordinaire, le 17 juin 1999, à 10 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16376)

**Nobel, société anonyme,
rue des Champs 10, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 391311 – T.V.A. 415.202.659

Assemblée générale ordinaire, le 16 juin 1999, à 18 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels et compte de résultats. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (16377)

**La Tissothèque, société anonyme,
rue des Alliés 274, à 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 539619 – T.V.A. 442.325.443

Assemblée générale ordinaire le 16 juin 1999, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16378)

**4 Seasons, société anonyme,
avenue de Wallonie 120/0/1, à 6180 Courcelles**

R.C. Charleroi 187352 – T.V.A. 408.263.496

Le président du conseil d'administration, conformément aux statuts de la société, convoque MM. et Mmes les actionnaires à l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes arrêtés au 31 janvier 1999. Cette assemblée se tiendra au siège social, le 16 juin 1999, à 18 heures, elle aura à l'ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion et du rapport du commissaire-réviseur. 2. Examen et approbation des comptes annuels pour l'exercice clôturé le 31 janvier 1999. 3. Affectation du résultat. 4. Décharges aux administrateurs et commissaire-réviseur. 5. Divers. (16379)

**Chocobel international, société anonyme,
rue Ten-Bosch 80, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 487112 – T.V.A. 428.470.972

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social de la société le 16 juin 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du rapport de gestion. 2. Examen et approbation des comptes annuels pour l'exercice social clôturé le 28 février 1999. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Emoluments des administrateurs. 6. Divers. (16380)

**Bureau d'Etudes national industriel,
en abrégé : « B.E.N.I. », société anonyme,
avenue Eugène Plasky 144, à 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 455602 – T.V.A. 424.943.736

Assemblée générale ordinaire le mercredi 16 juin 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16381)

**Consortium d'Investissements du Bénélux, société anonyme,
rue Royale 326, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 269328 – T.V.A. 401.975.027

Assemblée générale ordinaire le 16 juin 1999, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres suivants statuts. (16382)

**S.A. Coirbois N.V., société anonyme,
rue Eugène Cattoir 14, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 540793 – T.V.A. 442.011.776

Assemblée générale ordinaire le 16 juin 1999, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaire sur les comptes annuels. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner aux administrateurs. 6. L'actif net étant réduit à la moitié du capital, délibération sur la dissolution éventuelle de la société ou poursuite des activités. (16383)

**Marluk, naamloze vennootschap,
Kempenarestraat 44, 2860 Sint-Katelijne-Waver**

H.R. Mechelen 82284 – BTW 455.369.567

Algemene vergadering op 17 juni 1999, om 14 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 31 december 1998, na verwerking van de resultaten. 3. Ontlasting van hun mandaat aan de bestuurders. 4. Benoeming van bestuurder. 5. Diversen. (16384)

**Phileas, naamloze vennootschap,
Lostraat 49, 9850 Nevele**

H.R. Gent 171144

Algemene vergadering op 16 juni 1999, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (16385)

**Voyages Ictam Reizen-Itinera Christiana per Terram, Aera Mare,
in het kort : « Voyages Ictam Reizen », naamloze vennootschap,
Bergstraat 62-64, te 1000 Brussel**

H.R. Brussel 253412 – BTW 406.023.984

Gewone algemene vergadering op 17 juni 1999, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de overgebrachte datum. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 4. Bestemming te geven aan het resultaat volgens voorstel in de jaarrekening. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Benoeming/herbenoeming bestuurders. 7. Diversen. (16386)

**Bureau d'Achat et de Vente, société anonyme,
avenue Louise 131, à 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 434780 – T.V.A. 421.642.271

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le lundi 7 juin 1999, à 18 heures, au siège social, avenue Louise 131, à 1050 Bruxelles.

Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour être admis à l'assemblée générale, les propriétaires des titres au porteur doivent signifier au conseil d'administration, au moins cinq jours francs avant la réunion, leur intention de se prévaloir de leurs droits à l'assemblée. Les titres, doivent, dans le même délai, être déposés au siège social (article 9 des statuts). (16387)

**Somejant, société anonyme,
rue de Boetendael 147, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 370679 – T.V.A. 412.033.234

Assemblée générale ordinaire le 7 juin 1999, à 18 heures, au siège social.

Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des actions conformément aux statuts. (16388)

**Econocom Group, société anonyme,
Clos du Parnasse 13A/B, 1050 Ixelles**

R.C. Bruxelles 441376

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mercredi 9 juin 1999, à 10 heures, Brixtonlaan 24, 1930 Zaventem (siège d'exploitation d'Econocom Services S.A./N.V.).

Ordre du jour :

1. Division du titre.

Proposition de résolution :

Modifier la représentation du capital social par la division de chaque action existante en quatre actions nouvelles. Cette décision entrera en vigueur le 11 juin 1999.

2. Modifications statutaires.

Proposition de résolution :

remplacer le texte de l'article 5 par le texte suivant, étant entendu que la modification concernant le nombre d'action ne prendra effet que le 11 juin 1999 : « Le capital social est fixé à treize millions huit cent un mille deux cent quinze euros et cinquante cents (13 801 215,50) et est entièrement libéré. Il est représenté par sept millions vingt-trois mille cinq cent vingt-quatre (7 023 524) actions sans désignation de valeur nominale »;

insérer entre le septième et le huitième alinéa de l'article 7 le texte suivant : « Lorsqu'une augmentation de capital décidée par le conseil d'administration comporte une prime d'émission, le montant de celle-ci, après imputation éventuelle des frais, sera affecté de plein droit au compte indisponible intitulé « Primes d'émission », qui constituera, à l'égal du capital, la garantie des tiers et ne pourra être réduit ou supprimé que par une décision de l'assemblée générale statuant dans les conditions de quorum et de majorité requises par l'article 72 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, sans préjudice du pouvoir du conseil d'administration prévu à l'alinéa qui précède d'incorporer tout au partie de cette prime d'émission au capital. »;

convertir en euro le montant du capital autorisé prévu à l'article 7bis : lire en lieu et place de « quatre cent soixante-neuf millions sept cent cinquante-deux mille francs » « onze millions six cent quarante-quatre mille huit cent quarante-sept euros et nonante cents ». Ajouter in fine : « A la date du neuf juin 1999, compte tenu des augmentations de capital intervenues précédemment, le capital autorisé s'élève encore à neuf millions quatre cent quatre-vingt-huit mille quatre cent quatre-vingt euros et trente et un cents. »;

remplacer le dernier alinéa de l'article 13 par le texte suivant : « L'assemblée générale décide si et dans quelle mesure le mandat d'administrateur sera rémunéré par une indemnité fixe ou variable. »;

remplacer le troisième alinéa de l'article 17 par le texte suivant : « Un administrateur peut représenter plus d'un de ses collègues. »;

supprimer l'avant-dernier alinéa de l'article 36.

3. Nomination d'un administrateur.

Proposition de résolution :

Nommer pour une durée de six ans M. Pierre Verbeke en tant qu'administrateur. Son mandat prendra fin de plein droit après l'assemblée générale ordinaire de deux mille cinq.

4. Rémunération des administrateurs.

Proposition de résolution :

Fixer la rémunération des administrateurs à cinq mille (5 000) euros par mandat et par exercice social.

5. Exécution des résolutions prises.

Proposition de résolution :

Conférer tous pouvoirs :

au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions prises; à M. Christian Levie, administrateur, pour fixer les modalités d'échange des actions;

au notaire Thierry Van Halteren pour l'établissement du texte coordonné des statuts;

à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Bruxelles aux fins d'assurer les formalités auprès du registre de commerce.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts : Les titres au porteur doivent être déposés cinq jours ouvrables avant la date de l'assemblée soit au siège social de la Générale de Banque, Montagne du Parc 3, à 1000 Bruxelles, ainsi qu'à toute succursale ou agence, soit au siège social de la Banque Puilaetco, avenue Herrmann Debroux 46, à 1160 Bruxelles, soit encore au siège de Petercam, place Sainte-Gudule 19, à 1000 Bruxelles, ainsi qu'à toute succursale ou agence. Les propriétaires d'actions nominatives doivent, dans le même délai, informer le conseil d'administration par lettre recommandée de leur intention d'assister à l'assemblée et doivent indiquer à cette occasion le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

(16389)

Le conseil d'administration.

Econocom Group, naamloze vennootschap, Parnassusgaarde 13A/B, 1050 Elsene

H.R. Brussel 441376

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die plaats zal nemen op woensdag 9 juni 1999, om 10 uur, Brixtonlaan 24, 1930 Zaventem (exploitatiezetel van Econocom Services S.A./N.V.).

Dagorde :

1. Splitsing van het aandeel.

Voorstel van besluit :

Wijziging van de vertegenwoordiging van het maatschappelijk kapitaal door de splitsing van ieder bestaand aandeel in vier nieuwe aandelen. Deze beslissing zal in voege treden op 11 juni 1999.

2. Statutenwijzigingen.

Voorstel van besluit :

de tekst van artikel 5 van de statuten door volgende tekst vervangen, met dien verstande dat de wijziging betreffende het aantal aandelen slechts in voege treedt op 11 juni 1999 : « Le capital social est fixé à treize millions huit cent un mille deux cent quinze euros et cinquante cents (13 801 215,50) et est entièrement libéré. Il est représenté par sept millions vingt-trois mille cinq cent vingt-quatre (7 023 524) actions sans désignation de valeur nominale. »;

tussen het zevende en achtste lid van artikel 7 volgende tekst inlassen : « Lorsqu'une augmentation de capital décidée par le conseil d'administration comporte une prime d'émission, le montant de celle-ci, après imputation éventuelle des frais, sera affecté de plein droit au compte indisponible intitulé « Primes d'émission », qui constituera, à l'égal du capital, la garantie des tiers et ne pourra être réduit ou supprimé que par une décision de l'assemblée générale statuant dans les conditions de quorum et de majorité requises par l'article 72 des

lois coordonnés sur les sociétés commerciales, sans préjudice du pouvoir du conseil d'administration prévu à l'alinéa qui précède d'incorporer tout ou partie de cette prime d'émission au capital. »;

het bedrag van het toegestane kapitaal in artikel 7bis omzetten in euro : de woorden « quatre cent soixante-neuf millions sept cent cinquante-deux mille francs » vervangen door de woorden « onze millions six cent quarante-quatre mille huit cent quarante-sept euros et nonante cents ». In fine toevoegen : « A la date du neuf juin 1999, compte tenu des augmentations de capital intervenues précédemment, le capital autorisé s'élève encore à neuf millions quatre cent quatre-vingt-huit mille quatre cent quatre-vingt euros et trente et un cents. »;

het laatste lid van artikel 13 door volgende tekst vervangen : « L'assemblée générale décide si et dans quelle mesure le mandat d'administrateur sera rémunéré par une indemnité fixe ou variable. »;

het derde lid van artikel 17 door volgende tekst vervangen : « Un administrateur peut représenter plus d'un de ses collègues. »;

het voorlaatste lid van artikel 36 schrappen.

3. Benoeming van een bestuurder.

Voorstel van besluit :

Voor een duur van zes jaar, de heer Pierre Verbeke benoemen als bestuurder. Zijn mandaat zal van rechtswege eindigen na de jaarvergadering van twee duizend en vijf.

4. Vergoeding van de bestuurders.

Voorstel van besluit :

De vergoeding van de bestuurders vaststellen op vijfduizend (5 000) euro per mandaat en per boekjaar.

5. Uitvoering van de genomen besluiten.

Voorstel van besluit :

Alle machten verlenen :

aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de genomen besluiten;

aan de heer Christian Levie, bestuurder, om de ruilingsmodaliteiten van de aandelen vast te stellen;

aan notaris Thierry Van Halteren voor het opmaken van de bijgewerkte tekst van de statuten;

aan de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Brussel teneinde de formaliteiten op het handelsregister te verzekeren.

Om deze vergadering te mogen bijwonen, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 28 van de statuten.

De aandelen aan toonder moeten neergelegd worden, vijf werkdagen vóór de algemene vergadering, op de volgende adressen :

Generale Bank N.V., Warandeborg 3, te 1000 Brussel, of bij een agentschap of succursaal;

Banque Puilaetco, Herrmann Debrouxlaan 46, te 1160 Brussel;

Petercam, place Sainte-Gudule 19, te 1000 Brussel, of bij een agentschap of succursaal.

De eigenaars van aandelen op naam worden verzocht, binnen dezelfde termijn, de raad van bestuur per aangetekend schrijven op de hoogte te brengen van hun voornemen om de algemene vergadering bij te wonen, met vermelding van het aantal aandelen waarvoor ze wensen deel te nemen aan de stemming.

(16389)

De raad van bestuur.

« Design Board », société anonyme

Siège social : avenue Georges Lecoq 50, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 553946 – T.V.A. 445.434.589

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire fixée au mardi 8 juin 1999, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-réviseur.
3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
4. Affectation du résultat.
5. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur.

6. Démission, nomination d'administrateur.

7. Divers.

MM. les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale sont priés de se conformer aux statuts. (16390)

« La Famille », association d'assurances mutuelles sur la vie, en liquidation, rue des Chartreux 45, 1000 Bruxelles

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 173

—
Convocation

Les associés sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui, conformément à l'article 24 des statuts, se tiendra au cabinet des liquidateurs Me René Gonne et Me Francis Goffin, avenue Louise 81, à 1050 Bruxelles, le mercredi 30 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé le 31 décembre 1997.
2. Rapport du commissaire-agréé sur l'exercice clôturé le 31 décembre 1997.
3. Rapport de l'actuaire sur l'exercice clôturé le 31 décembre 1997.
4. Approbation des comptes de l'exercice clôturé le 31 décembre 1997.
5. Décharges aux administrateurs et au commissaire-agréé.
6. Présentation des comptes d'ouverture de la liquidation.
7. Rapport sur l'état d'avancement de la liquidation.
8. Transfert du siège social.
9. Divers.

Il est rappelé aux membres que pour pouvoir assister à l'assemblée générale, ils doivent remplir les conditions énoncées à l'article 23, 1° et 2°, des statuts en tenant compte du fait que pour l'exercice 1997, la cotisation moyenne s'établit à BEF 11 458. Ils peuvent se faire représenter conformément à l'article 23, 3°, des statuts.

Les documents visés à l'article 24 des statuts peuvent être consultés au cabinet des liquidateurs Me René Gonne et Me Francis Goffin, avenue Louise 81, à 1050 Bruxelles. (16391)

CICAF 1 — Caisse interprofessionnelle de Compensation pour Allocations familiales A.S.B.L., rue des Alliés 26, 4800 Verviers

—
L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 9 juin 1999, à 18 heures, au siège social, 1^{er} étage. — Ordre du jour : 1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale. 2. Rapport du conseil d'administration concernant les comptes de l'exercice 1998 et proposition du budget 1999. 3. Rapport du commissaire. 4. Approbation éventuelle de ces rapports et décharge à donner aux administrateurs et commissaire. 5. Nomination d'administrateurs. 6. Nomination d'un commissaire. 7. Divers.

Le présent avis tient lieu de convocation des affiliés. (16392) Le conseil d'administration.

Sofina, société anonyme

Siège social : rue de Naples 38, à Ixelles (Bruxelles)

R.C. Bruxelles 270194

—
MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le jeudi 10 juin 1999, à 15 heures, au siège social, rue de Naples 38, à 1050 Bruxelles, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant.

Ordre du jour :

1. Rapports du conseil d'administration et du commissaire sur les opérations de la société pendant l'exercice 1998.

2. Propositions de résolutions :

approbation du bilan, compte de résultats et annexe de l'exercice 1998;

approbation de l'affectation du bénéfice;

décharge à MM. les administrateurs;

décharge à M. le commissaire;

approbation du renouvellement de mandats d'administrateurs;

approbation du renouvellement du mandat du commissaire-réviseur;

approbation de la rémunération du commissaire-réviseur.

MM. les actionnaires seront invités à se prononcer sur chacune des résolutions par un vote indiquant leur décision, soit pour, soit contre, soit en manifestant leur abstention.

Pour assister à cette assemblée, ou s'y faire représenter, MM. les actionnaires sont tenus de se conformer à l'article 28 des statuts sociaux.

Les actions au porteur pourront être déposées jusqu'au 4 juin inclus, aux heures d'ouverture des guichets désignés, au siège social et dans les établissements ci-après :

en Belgique : à la Générale de Banque, à ses sièges et agences;

à la Banque Bruxelles Lambert, à ses sièges, succursales et agences;

à la Banque Degroof, à Bruxelles;

à la Kredietbank, à ses sièges et agences;

à Luxembourg : à la Banque de Luxembourg, Grand-Rue 103;

à Paris : chez MM. Lazard frères & Cie, boulevard Haussmann 121;

à la Banque Nationale de Paris, boulevard des Italiens 16;

à Zurich : au Crédit Suisse, Paradeplatz 8, et sur les autres places suisses, aux succursales du Crédit Suisse.

(16393) Le conseil d'administration.

Sofina, société anonyme

Siège social : rue de Naples 38, à Ixelles (1050 Bruxelles)

R.C. Bruxelles 270194

—
Le nombre d'actions déposées à l'assemblée générale extraordinaire du mercredi 26 mai 1999, à 15 heures, n'ayant pas réuni le quorum requis par la loi pour délibérer valablement, MM. les actionnaires sont priés d'assister à une nouvelle assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 10 juin 1999, à l'issue de l'assemblée générale ordinaire, au siège social, rue de Naples 38, à 1050 Bruxelles, pour délibérer sur le même ordre du jour que l'assemblée ci-dessus visée.

Conformément à la loi et aux statuts, cette assemblée pourra délibérer valablement quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents.

Ordre du jour :

1. Proposition d'augmenter le capital de la Sofina pour le porter de trois milliards cent septante millions quatre cent vingt-sept mille six cents (3 170 427 600) francs à trois milliards deux cent trois millions neuf cent nonante-quatre mille cent trent-sept (3 203 994 137) francs par prélèvement de trente-trois millions cinq cent soixante-six mille cinq cent trente-sept (33 566 537) francs sur le compte primes d'émission, sans émission de titres nouveaux.

Proposition d'exprimer le capital de la Sofina en euros, pour fixer celui-ci à septante-neuf millions quatre cent vingt-quatre mille neuf cent quarante (79 424 940) euros représentés par trente-neuf millions sept cent douze mille quatre cent septante (39 712 470) actions.

En conséquence, remplacer l'article 5 des statuts par le texte suivant :

« Le capital social est fixé à EUR 79 424 940 et représenté par 39 712 470 actions, sans mention de valeur nominale, entièrement libérées. »

2. Proposition de conférer au conseil d'administration l'autorisation d'acquérir en Bourse, conformément à la loi sur les sociétés, et au moyen de sommes susceptibles d'être distribuées selon l'article 77bis de cette même loi, pour une période de dix-huit mois à dater du dix juin mil neuf cent nonante-neuf, un maximum de cinq pour-cent du nombre d'actions émises par la société, pour une contre-valeur minimale d'un euro et maximale de cinq pour-cent (5 %) supérieure à la moyenne des dix cours de Bourse faits.

3. Proposition de conférer aux conseils d'administration des filiales sur lesquelles la société exerce son contrôle, l'autorisation d'acquérir en Bourse, conformément à la loi sur les sociétés et au moyen de sommes susceptibles de distribution selon l'article 77bis de cette même loi, pour une période de dix-huit mois à dater du dix juin mil neuf cent nonante-neuf, un maximum de cinq pour-cent (5 %) du nombre d'actions émises par la société, pour une contre-valeur minimale d'un euro et maximale de cinq pour-cent (5 %) supérieure à la moyenne des dix cours de Bourse faits.

4. Rapport du conseil d'administration en exécution de l'article 33bis, paragraphe 2, alinéa 2 de la loi sur les sociétés commerciales. Proposition de renouvellement du capital autorisé pour un montant de 4 000 000 euros au profit exclusif des membres de la direction et du personnel de la société et de ses filiales.

En conséquence, remplacer les alinéas 5 et suivants de l'article 6 des statuts par le texte suivant :

« Le conseil d'administration peut augmenter en une ou plusieurs fois, le capital à concurrence de 4 000 000 euros maximum, par apports en numéraire, au profit exclusif des membres de la direction et du personnel de la société et de ses filiales. A cet effet, le conseil est autorisé à supprimer le droit de souscription préférentielle. Le conseil d'administration pourra exercer la faculté ci-dessus pendant cinq ans à dater de la publication de la modification des statuts décidée par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 juin 1999.

En cas d'offre publique d'acquisition concernant la société, le conseil d'administration est de surcroît autorisé à augmenter le capital social, en une ou plusieurs fois, par voie d'apports en numéraire en limitant ou supprimant le droit de préférence des actionnaires en faveur soit de personnes indéterminées, soit d'une ou de plusieurs personnes déterminées, conformément aux articles 33bis et 101quater des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, ou par apports en nature, dans les limites et aux conditions prévues par la loi.

Cette autorisation n'est valable qu'à la condition que la communication faite par la Commission bancaire et financière selon laquelle elle a été saisie d'un avis d'offre publique d'acquisition, ait été reçue dans un délai de trois ans à dater de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 juin 1999.

Lorsqu'une augmentation de capital comporte une prime d'émission, le montant de celle-ci, après imputation éventuelle des frais, sera affecté de plein droit à un compte indisponible « primes d'émission » qui constituera, à l'instar du capital, la garantie des tiers et ne pourra être réduit ou supprimé que par une décision de l'assemblée générale statuant dans les conditions requises par la loi pour la modification aux statuts. »

5. Proposition de renouveler les autorisations statutaires d'acquisition et d'aliénation d'actions propres.

En conséquence, modifier comme suit l'article 13 des statuts : supprimer la dernière phrase de l'alinéa 2 et, aux alinéas 2 et 4, remplacer les mots « 10 juin 1993 » par les mots « 10 juin 1999 ».

6. Pouvoir à conférer au conseil d'administration pour exécuter les résolutions prises.

MM. les actionnaires seront invités à se prononcer sur chacune des résolutions par un vote indiquant leur décision, soit pour, soit contre, soit en manifestant leur abstention.

Pour assister à cette assemblée, ou s'y faire représenter, MM. les actionnaires sont tenus de se conformer à l'article 28 des statuts sociaux.

Les actions au porteur pourront être déposées jusqu'au 4 juin 1999 inclus, aux heures d'ouverture des guichets désignés, au siège social et dans les établissements ci-après :

En Belgique :

- à la Générale de Banque, à ses sièges et agences;
- à la Kredietbank, à ses sièges et agences;
- à la Banque Degroof, à Bruxelles.

à Luxembourg :

- à la Banque de Luxembourg, Grand-Rue 103.

à Paris :

- chez MM. Lazard frères & Cie, 121, boulevard Haussmann;
- à la Banque Nationale de Paris, 16, boulevard des Italiens.

à Zurich :

— au Crédit Suisse, 8, Paradeplatz, et sur les autres places suisses, aux succursales du Crédit Suisse.

(16394)

Le conseil d'administration.

Ets J. Schalenbourg, société anonyme,
rue de Pousset 3, 4360 Oreye

R.C. Liège 179671 – T.V.A. 447.031.329

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le mercredi 9 juin 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16395)

Mecaniver, société anonyme

Siège social : avenue de Broqueville 12,
à Woluwe-Saint-Pierre (1150 Bruxelles)

R.C. Bruxelles 1066

Avis de convocation

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, premier étage, le mercredi 9 juin 1999, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration et rapport du commissaire-reviseur sur l'exercice social clôturé le 31 décembre 1998.
2. Approbation des comptes sociaux et consolidés arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-reviseur.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.
7. Projet de résolutions.

Pour pouvoir assister ou se faire représenter à cette assemblée, les propriétaires d'actions sont priés de se conformer à l'article 27 des statuts coordonnés et de déposer leurs titres au porteur, au plus tard le 4 juin 1999, aux sièges, succursales ou agences des institutions bancaires suivantes :

Générale de Banque S.A.;

Banque Bruxelles Lambert S.A.;

Kredietbank N.V.;

Banque Artesia S.A.

Les propriétaires d'actions nominatives doivent, dans le même délai, faire parvenir au siège social, l'indication du nombre et des numéros des titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

Le dépôt de pouvoir pour l'assemblée devra être effectué au siège social, au plus tard le 4 juin 1999. (16396)

Le conseil d'administration.

Confort Camping, société anonyme,
place Henri de la Lindt 27, 5550 Bohan-sur-Semois

R.C. Dinant 42566 – T.V.A. 453.324.649

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 7 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.

3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.
(16397) Allard, Pierre, administrateur-délégué.

S.A. Merveille Décor, société anonyme

Siège social : rue de Tarcienne 2, à 6280 Gerpinnes

R.C. Charleroi 180676 – T.V.A. 452.474.514

L'assemblée générale ordinaire se réunira le lundi 7 juin 1999, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels 1998. 3. Problématique de la réduction de valeur suite à l'incendie de Wavre. 4. Décharges aux administrateurs. 5. Affectation des résultats. 6. Divers. (16398)

**"Barco", naamloze vennootschap,
Frankrijklaan 18, te 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 28186 — BTW 421.577.737

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering van 18 mei 1999 niet het vereiste aanwezigheidsquorum werd behaald, heeft de raad van bestuur de eer de aandeelhouders uit te nodigen tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal doorgaan op 7 juni 1999, om 17 uur, in de administratieve zetel van de vennootschap, Kennedypark 35, te 8500 Kortrijk, met de volgende agenda, houdende voorstellen tot besluit :

1. Fusievoorstellen.

1° Voorstel tot fusie opgesteld door de raad van bestuur van de naamloze vennootschap "Barco" en de raad van bestuur van de naamloze vennootschap "Barco Micro Electronics N.V.", afgekort "BME", op datum van 22 maart 1999;

2° Voorstel tot fusie opgesteld door de raad van bestuur van de naamloze vennootschap "Barco" en de raad van bestuur van de naamloze vennootschap "Barco Surface Mounting", afgekort "BSM", op datum van 22 maart 1999,

waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift konden verkrijgen en een afschrift ten minste één maand vóór de buitengewone algemene vergadering werd toegezonden aan alle houders van aandelen op naam.

2. Besluit tot fusie door overneming van de naamloze vennootschap "Barco Micro Electronics N.V." afgekort "BME".

Voorstel tot besluit tot fusie overeenkomstig het voornoemde fusievoorstel, door overneming door de naamloze vennootschap "Barco", gevestigd te 8970 Poperinge, Frankrijklaan 18 (overnemende vennootschap), van het volledig actief- en passiefvermogen zowel alle rechten als alle verplichtingen, niets voorbehouden noch uitgezonderd, van de naamloze vennootschap "Barco Micro Electronics N.V.", afgekort "BME", gevestigd te 8970 Poperinge, Frankrijklaan 18 (overgenomen vennootschap), op grond van een balans afgesloten per 31 december 1998.

Alle sedert 1 januari 1999 door de overgenomen naamloze vennootschap "Barco Micro Electronics N.V.", afgekort "BME" gestelde verrichtingen zullen boekhoudkundig voor rekening zijn van de overnemende naamloze vennootschap "Barco", op last voor deze vennootschap al het passief van de overgenomen vennootschap te dragen, al haar verplichtingen na te komen en de verbintenissen uit te voeren, alle kosten, lasten en belastingen te dragen welke voortvloeien uit de fusie en de bestuurders van de overgenomen vennootschap te vrijwaren tegen elke vordering.

Aangezien alle aandelen van de overgenomen naamloze vennootschap "Barco Micro Electronics N.V." afgekort "BME" in bezit zijn van de overnemende naamloze vennootschap "Barco" zullen in vergoeding voor de overgang van het volledige vermogen van de overgenomen vennootschap geen nieuwe aandelen van de overnemende vennootschap worden gecreëerd.

3. Overgang van het vermogen.

Voorstel tot overgang onder algemene titel van het volledig vermogen van de overgenomen vennootschap "Barco Micro Electronics N.V.", afgekort "BME" naar de overnemende vennootschap "Barco".

4. Besluit tot fusie door overneming van de naamloze vennootschap "Barco Surface Mounting", afgekort "BSM".

Voorstel tot besluit tot fusie overeenkomstig het voornoemde fusievoorstel, door overneming door de naamloze vennootschap "Barco", gevestigd te 8970 Poperinge, Frankrijklaan 18 (overnemende vennootschap), van het volledig actief- en passiefvermogen zowel alle rechten als alle verplichtingen, niets voorbehouden noch uitgezonderd, van de naamloze vennootschap "Barco Surface Mounting", afgekort "BSM", gevestigd te 8970 Poperinge, Frankrijklaan 18 (overgenomen vennootschap), op grond van een balans afgesloten per 31 december 1998.

Alle sedert 1 januari 1999 door de overgenomen naamloze vennootschap "Barco Surface Mounting", afgekort "BSM" gestelde verrichtingen zullen boekhoudkundig voor rekening zijn van de overnemende naamloze vennootschap "Barco", op last voor deze vennootschap al het passief van de overgenomen vennootschap te dragen, al haar verplichtingen na te komen en de verbintenissen uit te voeren, alle kosten, lasten en belastingen te dragen welke voortvloeien uit de fusie en de bestuurders van de overgenomen vennootschap te vrijwaren tegen elke vordering.

Aangezien alle aandelen van de overgenomen naamloze vennootschap "Barco Surface Mounting" afgekort "BSM" in bezit zijn van de overnemende naamloze vennootschap "Barco" zullen in vergoeding voor de overgang van het volledige vermogen van de overgenomen vennootschap geen nieuwe aandelen van de overnemende vennootschap worden gecreëerd.

5. Overgang van het vermogen.

Voorstel tot overgang onder algemene titel van het volledig vermogen van de overgenomen vennootschap "Barco Surface Mounting N.V.", afgekort "BSM" naar de overnemende vennootschap "Barco".

6. Uitgifte optieplan — Besluit tot kapitaalverhoging — Opheffing voorkeurrecht.

1° Verslagen.

Verslag van de raad van bestuur opgemaakt in uitvoering van artikel 34bis, § 3, en artikel 101ter, § 3, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen waarin de raad van bestuur :

in het belang van de vennootschap de opheffing van het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders verantwoordt en dat inzonderheid betrekking heeft op de uitgifteprijs en de financiële gevolgen voor de aandeelhouders;

op omstandige wijze de voorgestelde uitgifte van opties verantwoordt.

Verslag opgemaakt in uitvoering van artikel 34bis, § 3, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen door de commissaris-revisor, waarin deze verklaart dat de in het verslag van de raad van bestuur opgenomen financiële en boekhoudkundige gegevens juist zijn en voldoende om de algemene vergadering die over de verrichting moet beslissen, voor te lichten.

2. Besluit tot uitgifte van opties.

Voorstel tot goedkeuring van een optieplan (hierna het "Plan") tot uitgifte van vierhonderdduizend (400 000) opties ten behoeve van personeelsleden, niet-actieve bestuurders en andere personen die bijdragen tot het succes van de onderneming, binnen een termijn van vijf (5) jaar te rekenen vanaf datum van goedkeuring van het Plan en waarvan de uitoefenprijs van de optie a) voor personeelsleden, gelijk is aan de laagste van (i) de gemiddelde koers van het aandeel op de Beurs gedurende dertig dagen die het aanbod voorafgaat, of (ii) de laatste slotkoers die voorafgaat aan de dag van het aanbod en b) voor andere dan personeelsleden gelijk is aan de gemiddelde koers van het aandeel op de Beurs gedurende dertig dagen die het aanbod voorafgaat, en mits de modaliteiten bepaald in het Plan.

3. Besluit tot kapitaalverhoging onder voorwaarde.

Voorstel tot besluit om, op voorwaarde en naar mate van uitoefening van de opties te besluiten het kapitaal te verhogen ten belope van het maximumbedrag gelijk aan het aantal door de opties vertegenwoordigde inschrijvingsrechten die bij de uitgifte vierhonderdduizend (400 000) bedragen, vermenigvuldigd met de toepasselijke inschrijvingsprijs zoals voorzien in de uitgiftevoorwaarden van de opties, door uitgifte van maximum vierhonderdduizend (400 000) nieuwe aandelen van dezelfde aard en met dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen, en die dividendgerechtigd zullen zijn over het volledig lopende boekjaar van hun uitgifte.

Deze aandelen zullen worden uitgegeven tegen een prijs zoals bepaald in het optieplan, zijnde hetzij de gemiddelde koers van het aandeel op de Beurs gedurende dertig dagen die het aanbod voorafgaat, hetzij de laatste slotkoers die voorafgaat aan de dag van het aanbod.

De prijs die zal betaald worden, zal ten belope van tweehonderd veertien frank (BEF 214) per aandeel, zijnde de fractiewaarde van de bestaande aandelen, bestemd worden op de rekening "Kapitaal" en het gebeurlijk saldo op de rekening "Uitgiftepremie", die op dezelfde wijze als het kapitaal de waarborg van derden uitmaakt en waarover, behoudens de mogelijkheid tot omzetting in kapitaal, slechts kan worden beschikt met inachtneming van de voorwaarden gesteld voor kapitaalvermindering.

Aldus zal de kapitaalverhoging aan de huidige voorwaarden maximaal vijfentachtig miljoen zeshonderdduizend frank (BEF 85 600 000) bedragen.

4. Besluit tot opheffing voorkeurrecht.

Voorstel tot besluit het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders op te heffen in het voordeel van de begunstigden van de naamloze vennootschap Barco, zoals bepaald in de uitgiftevoorwaarden van de opties, en die door het aandelenoptiecomité als begunstigden worden aangewezen binnen vijf (5) jaar en aanvaardend binnen zestig (60) dagen na aanbod.

5. Machtiging.

Voorstel tot besluit machtiging te verlenen aan twee gezamenlijk handelende leden van de raad van bestuur om de totstandkoming van de kapitaalverhoging ingevolge uitoefening van opties authentiek te doen vaststellen en bij deze gelegenheid de inschrijvingsprijs te bestemmen op de rekeningen "Kapitaal" en in voorkomend geval "Uitgiftepremies" en de statuten in overeenstemming te brengen wat het bedrag van het geplaatste kapitaal, het aantal uitgegeven aandelen, de historie van het kapitaal en de aanwending van het toegestane kapitaal betreft.

De eigenaars van aandelen op naam dienen uiterlijk vier werkdagen vóór de vergadering de raad van bestuur schriftelijk te verwittigen van hun inzicht om aan de vergadering deel te nemen.

Om de vergadering te kunnen bijwonen, dienen de eigenaars van aandelen aan toonder uiterlijk vier dagen vóór de vergadering hun effecten neer te leggen in de zetel van de vennootschap of bij een kantoor van de Generale Bank en dienen het bewijs van neerlegging te vertonen.

Een exemplaar van het Plan alsook van de verslagen vermeld in de agenda kunnen kosteloos bekomen worden op de administratieve zetel van de vennootschap (Kennedypark 35, 8500 Kortrijk) tegen overlegging van een aandeel Barco N.V.

Volmachten zullen tevens uiterlijk vier werkdagen vóór de vergadering neergelegd worden op de zetel van de vennootschap.
(16399) De raad van bestuur.

**« S.A. Sipef N.V. », naamloze vennootschap,
Lange Nieuwstraat 17, te 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 2031

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op woensdag 9 juni 1999, te 15 uur, op de administratieve zetel van de vennootschap, Kasteel Calesberg, te 2900 Schoten, met de volgende agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris-revisor over het boekjaar 1998.

2. Voorstel tot goedkeuring van de per 31 december 1998 afgesloten jaarrekening.

3. Voorstel tot het verlenen van kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor voor het uitoefenen van hun mandaten gedurende het jaar 1998.

4. Statutaire benoemingen :

Voorstel tot goedkeuring van het mandaat van de heer Regnier Haegelsteen als bestuurder van de vennootschap voor een periode van zes jaar, eindigend op de jaarvergadering van 2005.

Voorstel tot goedkeuring van de verlenging van het mandaat van de commissaris-revisor Deloitte & Touche voor een nieuwe periode van drie jaar, eindigend op de jaarvergadering van 2002.

5. Bekendmaking van de geconsolideerde jaarrekening van de groep over het boekjaar 1998.

Om tot de vergadering toegelaten te worden, zijn de eigenaars van maatschappelijke aandelen aan toonder gehouden deze, minstens drie dagen vóór datum van de vergadering, zijnde uiterlijk op vrijdag 4 juni 1999, te deponeren op de administratieve zetel of bij de volgende bankinstellingen : Fortis Bank, Bank Brussel Lambert, Bank Degroof, Artesia Bank, Bank Delen en de heren Darier, Hentsch & Co, te Genève. De eigenaars van aandelen op naam dienen, uiterlijk drie dagen vóór de vergadering, de raad van bestuur te verwittigen van hun inzicht om aan de vergadering deel te nemen.

(16400)

De raad van bestuur.

**Omega Pharma, naamloze vennootschap,
die een publiek beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen,
Ommegangstraat 24, 8850 Zwevegem**

H.R. Kortrijk 113168 – BTW 431.676.229

De raad van bestuur van Omega Pharma N.V. heeft de eer haar aandeelhouders uit te nodigen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op maandag 7 juni 1999, om 14 uur, in meetingcenter Gruzenberg (Hallen Kortrijk), Doorniksesteenweg 216, te 8500 Kortrijk.

De agenda van deze vergadering is als volgt :

1. Lezing, bespreking en toelichting van het jaarverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris-revisor.

2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.

Voorstel tot besluit : goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.

3. Bestemming van het resultaat van het boekjaar dat is geëindigd op 31 december 1998.

Voorstel tot besluit : goedkeuring van een brutodividend van BEF 8 per aandeel.

4. Mededeling van de geconsolideerde jaarrekening en de geconsolideerde verslagen.

5. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissaris-revisor.

Voorstel tot besluit : bij afzonderlijke stemming kwijting verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor in functie gedurende het boekjaar 1998 voor de door hen in de loop van het afgesloten boekjaar vervulde opdracht.

6. Herbenoeming van de commissaris-revisor.

Voorstel tot besluit : de herbenoeming van de burgerlijke vennootschap die de vorm heeft aangenomen van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid PricewaterhouseCoopers Bedrijfsrevisoren, vertegenwoordigd door de heer Lieven Adams, tot commissaris-revisor voor een periode van drie jaar.

7. Herbenoeming bestuurder.

Voorstel tot besluit : de herbenoeming tot bestuurder van de heer Lucas Laureys, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Heidebergenpark 20, met dien verstande dat zijn mandaat een einde neemt onmiddellijk na de jaarvergadering van 2001.

8. Varia.

Het ontwerp van de jaarrekening, het jaarverslag en het verslag van de commissaris-revisor liggen op de zetel van de vennootschap ter inzage ten behoeve van de aandeelhouders en dit vanaf 24 mei 1999.

De eigenaars van aandelen op naam dienen, minstens drie werkdagen vóór de vergadering, aan de raad van bestuur hun inzicht te kennen geven de algemene vergadering bij te wonen.

Teneinde te kunnen deelnemen aan deze vergadering worden de aandeelhouders, overeenkomstig artikel 30 van de statuten, verzocht hun aandelen aan toonder minstens drie werkdagen vóór de vergadering hun effecten neer te leggen aan de loketten van én van de hierna vermelde banken :

Bank Brussel Lambert;

Artesia Bank;

KBC Bank;

Generale Bank.

De aandeelhouders worden toegelaten op voorlegging van een attest waaruit blijkt dat de aandelen werden neergelegd.

(16401)

De raad van bestuur.

**HPD, naamloze vennootschap,
Guido Gezellelaan 209, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 87813 – BTW 452.408.097

Algemene vergadering op 8 juni 1999, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia.

(16402)

**Naamloze Vennootschap Wintek,
Sint-Truidensesteenweg 215, 3350 Linter (Orsmaal)**

H.R. Leuven 80995 – BTW 445.491.207

Algemene vergadering op 7 juni 1999, om 19 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia.

(16403)

**Majo Services Techn., naamloze vennootschap,
Oude Heidestraat 65, 3740 Munsterbilzen**

H.R. Tongeren 43616 – BTW 413.224.354

Algemene vergadering op 8 juni 1999, om 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia.

(16404)

**Belgital, naamloze vennootschap,
Klaverbladstraat 27, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 67001 – BTW 430.113.836

Algemene vergadering op 7 juni 1999, om 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia.

(16405)

**D.Products, société anonyme,
chaussée de La Hulpe 204, à 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 459713 – T.V.A. 425.662.526

Conformément à nos statuts, nous avons l'honneur de vous convoquer à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 7 juin 1999, à 15 heures, au siège social de notre société, chaussée de La Hulpe 204, à 1170 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion.
2. Examen et approbation du bilan et du compte de résultats arrêtés au 31 décembre 1998 et projet de répartition.
3. Décharge à donner aux administrateurs.
4. Nomination des administrateurs délégués.

(16406)

Le conseil d'administration.

**D.Products, naamloze vennootschap,
Terhulpesteenweg 204, te 1170 Brussel**

H.R. Brussel 459713 – BTW 425.662.526

Overeenkomstig onze statuten hebben wij de eer u bijeen te roepen voor de gewone algemene vergadering die plaatsheeft op 7 juni 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel van onze onderneming, Terhulpesteenweg 204, te 1170 Brussel.

Dagorde :

1. Beheersverslag.
2. Analyse en goedkeuring van de balans en de resultatenrekening afgerond op 31 december 1998 en winstdelingsproject.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Nominatie van algemene bestuurders.

(16406)

De raad van bestuur.

**Landeloos, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 33, 3020 Winksele**

H.R. Leuven 70225 – BTW 431.610.111

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, op 7 juni 1999, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

(16407)

**Printost, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Zandvoordeschorredijkstraat 65, 8400 Oostende**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Oostende, nr. 36
NN 431.623.967

Jaarlijkse algemene vergadering, maandag 7 juni 1999, om 18 uur, op
de zetel, Zandvoordeschorredijkstraat 65, te Oostende.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Goedkeuring van het resultaat en de bestemming ervan.
4. Decharge aan de bestuurders.
5. Benoemingen.
6. Varia.

De aandeelhouders worden herinnerd aan artikel 19 der statuten
omtrent de toegang tot de algemene vergadering. (16408)

**Drukkerij Goekint, naamloze vennootschap,
Zandvoordeschorredijkstraat 65, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 42816 – BTW 431.623.868

Jaarlijkse algemene vergadering, maandag 7 juni 1999, om 17 uur, op
de zetel, Zandvoordeschorredijkstraat 65, te Oostende.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Goedkeuring van het resultaat en de bestemming ervan.
4. Decharge aan de bestuurders.
5. Benoemingen.
6. Varia.

De aandeelhouders worden herinnerd aan artikel 19 der statuten
omtrent de toegang tot de algemene vergadering. (16409)

**Serviceflats Invest, naamloze vennootschap,
bevek naar Belgisch recht,
Plantin en Moretuslei 285, te 2140 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 313022 – BTW 456.378.070

Daar de buitengewone algemene vergadering, gehouden op
19 mei 1999, het wettelijk quorum niet heeft bereikt, worden de
aandeelhouders uitgenodigd deel te nemen aan de buitengewone
algemene vergadering, die zal plaatsvinden op de zetel van de
vennootschap te 2140 Antwerpen, Plantin en Moretuslei 285 (ingang
kantoren zijde Montensstraat), op woensdag 9 juni 1999, om 11 uur, ten
overstaan van Mr. Jan Boeykens, notaris met standplaats te Antwerpen,
met volgende agenda :

1. Aanpassing van artikel 1 van de statuten : Publiek beroep op het
spaarwezen.

Voorstel tot beslissing : De buitengewone algemene vergadering
keurt het voorstel van de raad van bestuur goed om in de statuten te
vermelden dat de vennootschap een vennootschap is die een publiek
beroep doet of gedaan heeft op het spaarwezen, en, bijgevolg, een
nieuwe alinea toe te voegen aan artikel 1 van de statuten, die als volgt
zal luiden : « De vennootschap doet een publiek beroep op het spaar-
wezen in de zin van artikel 26 van de gecoördineerde wetten op de
handelsvennootschappen. »

2. Kennisgeving van het verslag van de raad van bestuur met de
omstandige verantwoording van de voorgestelde statutenwijzigingen
met betrekking op het doel van de vennootschap, waarbij de staat van
activa en passiva per 31 maart 1999 is gevoegd.

3. Kennisgeving van het verslag van de commissaris-revisor over de
staat van de activa en passiva per 31 maart 1999.

4. Aanpassing van artikel 3 van de statuten aan het besluit van de
Vlaamse regering, d.d. 23 februari 1999, tot wijziging van het besluit
van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot regeling van de vrijstelling
inzake successierechten verbonden aan de maatschappelijke rechten in
vennootschappen opgericht in het kader van de realisatie en/of finan-
ciering van investeringsprogramma's van serviceflats.

Aanleiding tot de aanpassing :

De derde paragraaf van artikel 3 van de statuten in verband met de
geografische spreiding van de serviceflats is rechtstreeks overgenomen
van de betreffende bepaling in het besluit van de Vlaamse regering van
3 mei 1995 tot regeling van de vrijstelling inzake successierechten
verbonden aan de maatschappelijke rechten in vennootschappen opge-
richt in het kader van de realisatie en/of financiering van investerings-
programma's van serviceflats. Bij besluit van de Vlaamse regering van
23 februari 1999 (*Belgisch Staatsblad* 22 april 1999) werd de betreffende
bepaling gewijzigd.

Voorstel tot beslissing : De buitengewone algemene vergadering
keurt het voorstel van de raad van bestuur goed om de derde alinea
van artikel 3 van de statuten te wijzigen zodat het als volgt zal luiden :

« Het totaal investeringsbedrag van de projecten voor het oprichten
van serviceflats wordt zoveel mogelijk gelijk verdeeld over de vijf
Vlaamse provincies voor zover er voldoende aanvragen zijn, en zo
mogelijk rekening houdend met volgende gegevens :

de bevolkingsdichtheid per administratief arrondissement;

de demografische samenstelling en de relatieve vertegenwoordiging
daarin van personen ouder dan zestig jaar;

het aantal reeds bestaande serviceflats. »

Verantwoording :

De in artikel 3 van de statuten omschreven criteria inzake geografi-
sche spreiding van het totaal investeringsbedrag dienen in overeen-
stemming gebracht te worden met het besluit van de Vlaamse regering
d.d. 23 februari 1999.

5. Aanpassing van artikel 3 van de statuten aan het verzoek van de
Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid
overeenkomstig de beslissing van de Vlaamse regering d.d.
23 februari 1999 om de statuten van de vennootschap aan te passen
zodat het activiteitsdomein van de N.V. Serviceflats Invest uitgebreid
wordt tot het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Aanleiding tot de aanpassing.

De vennootschap ontving een verzoek vanwege de Vlaamse minister
van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid namens de Vlaamse
regering om de statuten van de vennootschap aan te passen in de zin
dat de activiteiten van de vennootschap uitgebreid kunnen worden
naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voorstel tot beslissing : De buitengewone algemene vergadering
keurt het voorstel van de raad van bestuur ingevolge het verzoek van
de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid
goed om in artikel 3 van de statuten een nieuwe alinea toe te voegen,
die als volgt zal luiden : « De vennootschap kan haar hiervoor
omschreven activiteiten eveneens uitoefenen in het Brussels Hoofdste-
delijk Gewest. »

Verantwoording :

De raad van bestuur meent dat het aangewezen is om in te gaan op
het verzoek van de Vlaamse regering nu de bevoegdheid inzake
programmatische en erkenning van serviceflats toebehoort aan de Vlaamse
Gemeenschap en het aangewezen is dat ook Nederlandstalige initia-
tieven voor serviceflats in Brussel via de N.V. Serviceflats gerealiseerd
en gefinancierd worden.

Dergelijk initiatief draagt bovendien bij tot een versnelling in de
verwezenlijking van het doel van de vennootschap, zijnde het beleggen
in serviceflatgebouwen.

Deze buitengewone algemene vergadering kan op geldige wijze
beraadslagen en besluiten ongeacht het door de aanwezige aandeel-
houders vertegenwoordigd deel van het kapitaal.

De aandeelhouders worden erop gewezen dat om te worden toege-
laten tot de vergadering zij ten laatste op donderdag 3 juni 1999 hun
aandelen moeten deponeren aan de loketten van ASLK-Bank, Bacob-
Bank, Gemeentekrediet, KBC-Bank, Generale Bank of VDK-Spaarbank
en dat om zich te laten vertegenwoordigen door een lasthebber, de
schriftelijke volmacht moet worden opgesteld conform het formulier

van volmacht dat door de raad van bestuur werd vastgesteld en waarvan een type-exemplaar ter beschikking ligt op de zetel van de vennootschap, en deze volmacht vóór zelfde datum samen met de aandelen waarmee aan de stemming wordt deelgenomen, moet worden gedeponereerd op de voormelde plaats.

De op de agenda aangekondigde verslagen liggen op de zetel ter inzage van de aandeelhouders en worden op verzoek verstuurd aan de aandeelhouders op voorlegging van het bewijs van deponering van de aandelen.

(16410)

De raad van bestuur.

**Demoo, naamloze vennootschap,
Heuveneindeweg 75, 3520 Zonhoven**

H.R. Hasselt 94347 — NN 459.938.960

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Varia.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16411)

**Swygro, naamloze vennootschap,
Ossenwegstraat 23, te 3440 Zoutleeuw**

H.R. Leuven 99563 – BTW 448.274.315

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Varia.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16412)

**Moova, naamloze vennootschap,
Gravenlaan 9, te 3550 Heusden**

H.R. Hasselt 81819 – BTW 448.274.513

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999, te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Varia.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16413)

**Geenens, naamloze vennootschap,
Industriepark « De Bruwaan » 14, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 25910 – BTW 421.140.049

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 7 juni 1999, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Jaarverslag over het boekjaar 1998.
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag - benoeming bestuurder.
6. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16414)

De raad van bestuur.

**Kammon, naamloze vennootschap,
Heldenplein 14, 3945 Ham**

H.R. Hasselt 85215

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 9 juni 1999, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Ontslag van de bestuurders overeenkomstig de statuten. 6. Benoeming van de bestuurders voor de volgende vijf jaar (tot na de algemene vergadering van 2004). 7. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (16415)

**Romaan, naamloze vennootschap,
Arkel 7, 2630 Aartselaar**

H.R. Antwerpen 38597 – BTW 450.107.417

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen, welke zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 7 juni 1999, te 18 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
 3. Bestemming van het resultaat.
 4. Kwijting aan bestuurders.
 5. Rondvraag.
- Ontslag en benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (16416)

**Advies- en Projectenbureau Govers, naamloze vennootschap,
Vrijheid 62, 2370 Arendonk**

H.R. Turnhout 52600 – BTW 426.025.285

Uitnodiging tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op maandag 7 juni 1999, om 14 u. 30 m.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Lezing van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Goedkeuring van jaarverslag en jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (16417)

**Alpat, naamloze vennootschap,
Rietvelde 16, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 52023 — BTW 448.905.706

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering, bijeengeroepen voor 17/05/99, niet kon beslissen bij gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een 2de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Lucien Barthels, te Riemst (Kanne), op 08/06/1999 om 09.00 uur, die geldig zal kunnen beslissen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over de volgende agenda :

1. Na kennisname van de wettelijke verslagen en kennisgeving aan de vergadering van een staat van activa en passiva, die niet meer dan drie maanden vóór het verslag van de raad van bestuur is vastgesteld, besluit tot vroegtijdige ontbinding en invereffeningstelling van de vennootschap.
2. Benoeming van een vereffenaar en vaststelling van

zijn machten en vergoeding. 3. Vaststelling van het einde van het mandaat van de bestuurders wegens de ontbinding en invereffeningstelling van de vennootschap - decharge. (45840)

De raad van bestuur.

Lion Industries, société anonyme,
avenue J.F. Leemans 69, 1160 Auderghem
H.R. Bruxelles 427020 — T.V.A. 417.228.771

L'assemblée générale ordinaire de la société se réunira au siège social, le 07/06/99 à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du Conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45841)

Alkaru, naamloze vennootschap,
Botestraat 49, 9032 Gent-Wondelgem
H.R. Gent 161919 — BTW. 440.503.922

Gewone jaarvergadering der aandeelhouders op 7 juni 1999 te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. (80003)

Alkobel, naamloze vennootschap,
Noordscheldeweg 1, 2050 Antwerpen
H.R. Antwerpen 327916 — BTW 462.837.676

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, Noordscheldeweg 1, 2050 Antwerpen op woensdag 9 juni 1999 om 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Goedkeuring van de toegekende bezoldigingen en voordelen van alle aard.
5. Kwijting aan de bestuurders en gedelegeerd bestuurder.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80004)

A.L.N., naamloze vennootschap,
Liersesteenweg 49, 2560 Nijlen
H.R. Mechelen 73814 — BTW 449.889.661

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 8 juni 1999 om 14 uur.

Agenda :

1. Eventuele verklaring m.b.t. art. 60 der S.W.H.V.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Aanpassing kapitaal-Euro.
7. Herbenoeming bestuurders.
8. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (80005)

Arca, naamloze vennootschap,
Menesteenweg 380-382, 8501 Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 juni 1999 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel en worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Hernieuwing van de vervallen mandaten.
6. Varia.

De afgevaardigd bestuurder, Demedts, Eddy. (80006)

B & A Invest, naamloze vennootschap,
Sint-Niklaasstraat 61/2, 8000 Brugge

H.R. Brugge 220 — NN 440.356.046

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal doorgaan op 9 juni 1999 om 18 uur op de maatschappelijke zetel, met volgende agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van jaarverslag en jaarrekening per 31 december 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders.
5. Rondvraag. (80007)

De raad van bestuur.

Immo Beach, naamloze vennootschap,
Zeedijk 286, 8430 Middelkerke

H.R. Oostende 40519 — BTW 427.411.197

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 9 juni 1999 om 11 uur, met als agenda :

1. Toepassing art. 103 van de vennootschappenwet - vereist verslag.
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. (Her)benoemingen. 6. Bezoldigingen. 7. Allerlei. (80008)

De raad van bestuur.

BEC Raadgevend Ingenieursbur, naamloze vennootschap,
Jubelfeestlaan 51, 1080 Brussel-8

BTW 404.194.644

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op dinsdag 8 juni 1999 te 15 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (80009)

**Begetube, naamloze vennootschap,
Kontichsesteenweg 53, 2630 Aartselaar**
H.R. Antwerpen 220628 — BTW 420.097.201

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op 10 juni 1999 om 10.30 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (80010)

**Beheer Onroerend Goed BOG, naamloze vennootschap,
Menegaard 28, bus 5, 3300 Tienen**

H.R. Leuven 58455 — BTW 421.488.259

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op woensdag 9 juni 1999 om 16 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/98. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80011)

**Bema, naamloze vennootschap,
Nieuwstraat 19, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 54256

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 7 juni 1999 om 20 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 maart 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepaling van de statuten. (80012)

**Garage B. Van Boom, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 159a, 1730 Asse**

H.R. Brussel 582414 — BTW 452.655.844

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen welke zal doorgaan op 7 juni 1999 om 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring van de vergoeding van de bestuurders.
3. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.1998.
4. Goedkeuring van de bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders.
6. Ontslag - benoeming en herbenoeming bestuurders.
7. Rondvraag. (80013)

**Antwerp Bowling, naamloze vennootschap,
Dennenlaan 23, 2980 Zoersel**

H.R. Antwerpen 240997 — BTW 425.791.396

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 7 juni 1999 om 19 uur ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

- Verslag van de raad van bestuur.
- Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
- Kwijting te verlenen aan de Bestuurders.
- Benoemingen en ontslagen.
- Bestemming van het resultaat.
- Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (80014)

**Brouwers, naamloze vennootschap,
Victor De Langhestraat 82, 2100 Deurne**

H.R. Antwerpen 240175 — BTW 433.928.213

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 10 juni 1999 om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80015)

**C.E.A.M., naamloze vennootschap
Zeelsebaan 24, 9200 Grembergen**

H.R. Dendermonde 45724

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 juni 1999 te 11 uur, te maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80016)

**Magazijnen Donckers, naamloze vennootschap,
Bredabaan 1259/1261, 2900 Schoten**

H.R. Antwerpen 241878 — NN 424.255.135

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene statutaire jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 10 juni 1999 te 10 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening 1998.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders/afgevaardigde bestuurder.
5. Rondvraag. (80017)

**Ec.O Economical Office, naamloze vennootschap,
Zandloperstraat 84, 9030 Mariakerke (Gent)**

H.R. Gent 110050 — BTW 411.886.942

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 7 juni 1999 te 15 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (80018)

**E.C.T., N.V. Electrogroothandel, naamloze vennootschap,
Ambachtenlaan 20, 3300 Tienen**

H.R. Leuven 53133 — BTW 416.668.745

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 9 juni 1999 om 16 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/98. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80019)

**Euro Expertises, naamloze vennootschap,
Prins Filiplaan 35/1, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 83366 — BTW 454.842.007

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op vrijdag 11 juni 1999 om 18 uur ter maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Kwijting bestuur en eventueel organen van toezicht.
4. Benoeming. De aandeelhouders moeten hun effecten, minstens vijf dagen voor de algemene vergadering, deponeren ten maatschappelijke zetel of bij een statutair aangeduide bankinstelling. (80020)

**Famaco, naamloze vennootschap,
Schierveldestraat 89, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 116286 — BTW 434.903.755

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 7 juni 1999 om 9 uur, met als agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998;
 3. Kwijting aan de bestuurders;
 4. Bezoldigingen.
 5. Benoemingen.
- De raad van bestuur. (80021)

**Fimabel, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 2, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 43602 — NN 437.713.686

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de jaarvergadering bij te wonen die zal plaatsvinden ten kantore van Mr. Vander Donckt, notaris, te Dendermonde, op woensdag 9 juni 1999 te 10.30 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Kapitaalsverhoging.
7. Afstand voorkeurrecht.
8. Aanpassing aandelen.
9. Aanpassing aan de Euro.
10. Diversen.

(80022)

De raad van bestuur.

**Galmera, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 364-366, 3190 Boortmeerbeek**

H.R. Leuven 53937 — BTW 414.367.667

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatshebben op 10 juni 1999.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Kwijting bestuurders.
4. Bestemming resultaat.
5. Herbenoeming bestuurders.
6. Diversen. (80023)

**Genk Hout, naamloze vennootschap,
Gieterijstraat 92-94, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 70573 — BTW 445.091.923

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 juni 1999 te 18 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekening;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting aan bestuurders;
5. Ontslag en benoemingen;
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (80024)

**Jan Van Gent, naamloze vennootschap,
Boomsesteenweg 441, 2020 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 200167 — BTW 414.981.341

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 7 juni 1999 te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.

3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Ontslag en benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (80025)

Gribomat, naamloze vennootschap
Luikersteenweg 227, 3500 Hasselt

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal plaatshebben op 7 juni 1999 om 18 uur, ten zetel van de vennootschap.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80026)

Habes, naamloze vennootschap,
Graaf van Egmontstraat 6 8020 Oostkamp

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, welke zal gehouden worden op 7 juni 1999 te 20 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31.12.1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Herbenoeming van de bestuurders.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80027)

Heidevink Foods, naamloze vennootschap,
Schurhovenveld 2443, 3800 Sint-Truiden

H.R. Hasselt 76673 — BTW 441.446.604

Jaarvergadering op 7 juni 1999 om 17 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

Beraadslaging ivm. art. 60 Ven.Wet., verslag raad van bestuur, goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998, kwijting bestuurders. Benoeming/herbenoeming bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (80028)

Holbimmo, commanditaire vennootschap op aandelen,
Kere 103, 9950 Waarschoot

H.R. Gent 171371 — BTW 451.380.491

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op 10 juni 1999 te 14.30 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Samenstelling bureau
2. Verslagen
3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998

4. Bestemming van het resultaat
5. Verlenen van kwijtingen
6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen
7. Rondvraag.

Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 78 Venn. W. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van GENERALE BANK vanaf 1/08/99. (80029)

I.M.C., naamloze vennootschap,
Wijnegemsesteenweg 57, 2970 Schilde

H.R. Antwerpen 328005 — BTW 458.371.322

Jaarvergadering op 8 juni 1999 om 11 uur ten zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de raad van bestuur. 5. Benoeming bestuurder. 6. Varia. Zich richten naar de statuten. (80030)

Imrowil, naamloze vennootschap,
Hof te Hammelaan 10, 1785 Merchtem

H.R. Brussel 621098 — BTW 461.536.391

Algemene vergadering op 10 juni 1999 om 15 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring van de vergoeding van de bestuurders.
3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998.
4. Goedkeuring van de bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders.
6. Rondvraag. (80031)

J.V.R. Meubel, naamloze vennootschap,
Paaistraat 5, 2500 Lier

H.R. Mechelen 56500 — BTW 423.353.629

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de statutaire algemene vergadering die zal doorgaan op de maatschappelijke zetel van de vennootschap op 9 juni 1999 te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998.
 3. Bestemming te geven aan het resultaat.
 4. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur.
 5. Rondvraag - Ontslag en benoeming bestuurders.
- De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (80032)

Kaanpi Invest, naamloze vennootschap,
Hertjen 111, 9100 Sint-Niklaas

H.R. Sint-Niklaas 48712 BTW 441.353.265

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op maandag 7 juni 1999 te 18 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998 met inbegrip van de resultaatverwerking.

3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Vaststelling van de bezoldiging van de bestuurders.
5. Rondvraag - allerlei.

De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen worden verzocht zich te schikken naar de statutaire bepalingen terzake. (80033)

**Karpaco, naamloze vennootschap,
Noorderlaan 98, bus 28, 2030 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 308321 — BTW 454.214.871

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen op de maatschappelijke zetel op 7 juni 1999 te 12 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat.
3. Ontslagen en benoemingen bestuurders.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

Voor wat het bijwonen van de vergadering betreft, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (80034)

**« Kielim », naamloze vennootschap,
Dorpsstraat 97, 9130 Beveren-Kieldrecht**

H.R. Sint-Niklaas 51768 — BTW 448.823.057

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 7 juni 1999 te 18 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Ontslag en benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (80035)

**Knaepen Bedrijven, naamloze vennootschap,
Ertenrijkstraat 153, 3545 Halen**

H.R. Hasselt 78141 — BTW 443.736.101

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 10 juni 1999 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80036)

**Kasteel te Lake-Zulte, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 254, 9870 Zulte**

H.R. Gent 155098 — BTW 437.903.134

Jaarvergadering op 8 juni 1999 om 17 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag; 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998; 3. Kwijting bestuurders; 4. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80037)

**Ramen Lanssens, naamloze vennootschap,
Meulebekesteenweg 6, 8720 Dentergem**

H.R. Kortrijk 82082 — BTW 412.458.054

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 8 juni 1999 om 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Rondvraag.
6. Benoeming bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (80038)

**Logistic Consulting Agency, naamloze vennootschap,
Borrewaterstraat 8, 2170 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 289289 — BTW 446.972.436

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 10 juni 1999 om 16 uur ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Verlening van kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80039)

**Littimmo, naamloze vennootschap,
Leopold II-laan 268, 8670 Koksijde-Oostduinkerke**

H.R. Veurne 36021 — BTW 456.779.037

Jaarvergadering op 9 juni 1999 om 19 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80040)

**Lu Group, naamloze vennootschap,
Herentalsebaan 122, 2100 Deurne-Antwerpen**

H.R. Antwerpen 228664 — BTW 422.310.581

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 8 juni 1999, te 17.30 uur.

Agenda :

1. Beraadslaging over art. 103.
2. Verslag van de raad van bestuur aan de algemene vergadering.

3. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.1998.
 4. Bestemming van het resultaat.
 5. Decharge aan de bestuurders.
 6. Rondvraag.
- (80041) De raad van bestuur.

Marteks, naamloze vennootschap, Ebeslaan 34, Brecht

H.R. Antwerpen 268126

—
 Jaarvergadering op 9 juni 1999 te 17 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag ingevolge art.103 SWHV. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998; 3. Bestemming resultaat; 4. Kwijting bestuurders; 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80042)

**Pet Distri Shop, naamloze vennootschap,
 Paul Gilsonlaan 486A, 1620 Drogenbos**

H.R. Brussel 630482 — BTW 438.153.453

—
 Jaarvergadering op 9 juni 1999 om 17 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998; 2. Bestemming resultaat; 3. Kwijting bestuurders; 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80043)

**Projectontwikkeling en Investeringsmaatschappij,
 afgekort : « P.I.M. », naamloze vennootschap,
 Autolei 264, 2160 Wommelgem**

H.R. Antwerpen 331972

—
 De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 juni 1999 te 18.30 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur
2. Goedkeuring jaarrekening en winstbestemming
3. Kwijting aan gedelegeerd bestuurder en bestuurders
4. Ontslagen en benoemingen bestuurders
5. Varia. (80044)

**Prinvest-B, société anonyme,
 quai des Usines 155 1000 Bruxelles**

TVA 445.184.765

—
 L'assemblée générale ordinaire se réunira le 8 juin 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport des administrateurs.
 2. Approbation du bilan et des comptes de résultat au 31.12.1998.
 3. Affectation des résultats.
 4. Décharge aux administrateurs.
 5. Demission et nomination administrateurs.
 6. Divers.
- Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (80045)

**Project Invest, naamloze vennootschap,
 Bovelingenstraat 229, 3670 Heers**

H.R. Tongeren 77037 — BTW 454.041.063

—
 Jaarvergadering op de zetel, op 10 juni 1999 te 20 uur. — Dagorde :
 1. Goedkeuring Jaarrekening per 31 december 1998 met bestemming resultaat. 2. Kwijting bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Allerlei. (80046)

**Gerry Pull/Textiel, naamloze vennootschap,
 Grote Markt 38, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 61451 — BTW 425.254.928

—
 Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op woensdag 9 juni 1999 te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80047)

**Rotexco Holding, naamloze vennootschap,
 Ondernemersstraat 15, 3930 Hamont-Achel**

NN 447.429.623

—
 Jaarvergadering op 10 juni 1999 om 14 uur ten zetel. — Dagorde :
 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting raad van bestuur. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80048)

**Immo Saenen, naamloze vennootschap,
 Leuvenestraat 19, bus 1, 3300 Tienen**

H.R. Leuven 76230 — NN 437.825.435

—
 De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999 te 17 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de Jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Varia. (80049)

**Saenen Tricot, naamloze vennootschap,
 Leuvenestraat 19, bus 1, 3300 Tienen**

H.R. Leuven 73826 — BTW 436.405.869

—
 De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999 te 19 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de Jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Varia. (80050)

**Schoemans Invest, naamloze vennootschap,
 Rummenweg 15, 3850 Nieuwerkerken**

H.R. Hasselt 79114 — BTW 444.905.742

—
 Jaarvergadering op maandag 7 juni 1999 om 17 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

Beraadslaging i.v.m. art. 60 Ven. Wet. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. Kwijting aan de bestuurders. Benoeming/Herbenoeming bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (80051)

**Shoe Consult International, afgekort : SCI, naamloze vennootschap,
Gorterstraat 12, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 318153 — BTW 458.287.782

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 juni 1999 te uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Artikel 103.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80052)

**Immo Sinvan, naamloze vennootschap,
te 8870 Izegem, Prinsessestraat 103**

H.R. Kortrijk 113652

De algemene vergadering zal gehouden worden op 11 juni 1999 te 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslagen van bestuurders;
2. Goedkeuring der jaarrekening 31 december 1998;
3. Aanwending van het resultaat;
4. Kwijting aan bestuurders;
5. Rondvraag.

(80053)

De raad van bestuur.

**Stereolux, naamloze vennootschap,
Schurhovenveld 4502, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 55234 — BTW 420.343.560

Jaarvergadering op 9 juni 1999 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.
Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30 december 1998. 2. Bestemming. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80054)

**Meubelen De Sutter, naamloze vennootschap,
Donklaan 185, 9290 Berlare**

H.R. Dendermonde 20210 — BTW 400.140.242

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die op de zetel van de vennootschap zal gehouden worden op 7 juni 1999 om 14 uur.

Agenda :

1. Tegenstrijdig belang art. 60.
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Bezoldigingen.
6. Voorstellen omzetting kapitaal in Euro.
7. Rondvraag. (80055)

**Tentax, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van naamloze vennootschap,
steenweg op Tielen 43, 2300 Turnhout**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Turnhout, nr. 1
NN 406.232.436

Uitnodiging tot de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel op maandag 7 juni 1999 om 20 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag.
 2. Bespreking van de jaarrekening op 31 december 1998.
 3. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998.
 4. Kwijting aan de bestuurders.
 5. Benoemingen van opengevallen mandaten.
- Neerlegging der aandelen: zich schikken naar de statuten. (80056)

**T.H.F.L., naamloze vennootschap,
Kruisstraat 21, 3530 Houthalen**

H.R. Hasselt 97793 — BTW 462.286.855

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die op 10 juni 1999 zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel te 10 uur, en zal beraadslagen over volgende agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Jaarrekening 31 december 1998. Bestemming resultaat.
3. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders.
4. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen overeenkomstig de statutaire bepalingen. (80057)

**Thunderball, naamloze vennootschap,
Kapellei 180, 2980 Zoersel**

H.R. Antwerpen 279758 — BTW 441.952.784

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 7 juni 1999 om 18 uur ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

- Verslag van de raad van bestuur.
- Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
- Kwijting te verlenen aan de Bestuurders.
- Bestemming van het resultaat.
- Art. 60 Venn.W.
- Ontslagen en benoemingen.
- Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (80058)

**Transport Service, naamloze vennootschap,
Rijksweg 15A, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 62349 — BTW 430.397.710

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op dinsdag 8 juni 1999 te 10 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.

3. Verwerking van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80059)

**Vego, naamloze vennootschap,
Keulsebaan 37, 2240 Zandhoven**

H.R. Antwerpen 301226 — BTW 451.801.551

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering donderdag 10 juni 1999 te 20 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Dagorde :

- Verslag van de raad van bestuur.
- Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998.
- Kwijting aan de bestuurders.
- Herbenoeming bestuurders. (80060)

**Verbol, naamloze vennootschap,
Zijdelingsestraat 54, 3300 Tienen**

H.R. Leuven 68721 — BTW 430.065.336

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 juni 1999 om 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur
2. Goedkeuring van de Jaarrekening
3. Bestemming van het resultaat
4. Kwijting aan de bestuurders
5. Varia. (80061)

**Videoland, naamloze vennootschap,
Toekomstlaan 4/1, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 83043 — BTW 429.324.572

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 10 juni 1999 om 18 uur die zal plaatsvinden te 2280 Grobendonk, Aldhem Hotel, Jagersdreef 1.

Dagorde :

1. Verslag raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998;
3. Bestemming resultaat;
4. Kwijting bestuurders;
5. Rondvraag. (80062)

**Vigo, naamloze vennootschap,
Weimanstraat 27, 8377 Zuienkerke**

H.R. Brugge 65894 — BTW 431.861.618

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 7 juni 1999 om 10 uur, op de maatschappelijke zetel, Weimanstraat 27, te Zuienkerke.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders over het boekjaar 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Bestemming van de winst.

4. Kwijting aan de bestuurders.
 5. Benoemingen.
 6. Allerlei.
- De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (80063)

**Vitra, naamloze vennootschap,
Gulkenrodestraat 4, 2160 Wommelgem**

H.R. Antwerpen 126568 — BTW 404.066.960

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 10 juni 1999, te 18 uur.

Agenda :

1. Verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris-revisor.
5. Ontslag en benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (80064)

**Metaalbouw Vranckx, naamloze vennootschap,
Oudestraat 9, 1910 Kampenhout**

H.R. Brussel 431661 — BTW 421.231.705

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatshebben op 9 juni 1999.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Diversen. (80065)

**W. & Co, naamloze vennootschap,
Stationstraat 87, 1831 Machelen (Diegem)**

H.R. Brussel 506169

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op 8 juni 1999 om 18 uur.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring van de vergoeding van de bestuurder.
3. Goedkeuring jaarrekening.
4. Goedkeuring van de bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurder. (80066)

**Wal Mar Sport, naamloze vennootschap,
Kruishillestraat 10, 8210 Zedelgem**

H.R. Brugge 52106 — BTW 418.866.487

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 9 juni 1999 om 18 uur.

Dagorde :

- lezing van het jaarverslag
- goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998
- decharge bestuurders
- diversen. (80067)

**Willemot, naamloze vennootschap,
Coupure 228, 9000 Gent**

H.R. Gent 128693 — BTW 420.942.881

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 9 juni 1999 om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80068)

**YellowStone International Corp., naamloze vennootschap,
Brucargo Building 734, 1930 Zaventem**

H.R. Brussel 516403 — BTW 436.774.865

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 7 juni 1999 om 17 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80069)

**Aneal, naamloze vennootschap
Markt 26, 2900 Schoten**

H.R. Antwerpen 257799 — BTW 431.539.736

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die gehouden wordt ten overstaan en ten kantore van notaris Joseph Roevens, met standplaats te Brasschaat, in de Door Verstraetelei nummer 38 te 2930 Brasschaat, op 9 juni 1999, om 16 uur, met volgende agenda :

1. Kapitaalverhoging met 23.438 frank, om het kapitaal te brengen van 17.000.000 frank op 17.023.438 frank, door incorporatie in het kapitaal van de beschikbare reserves ten bedrage van 23.438 frank, zonder creatie van nieuwe aandelen, maar met verhoging van de fractiewaarde van elk aandeel.
2. Beslissing om het kapitaal uit te drukken in euro; vaststelling dat het kapitaal van de vennootschap 422.000 euro bedraagt.
3. Wijziging van het boekjaar, zodanig dat dit voortaan zal lopen van de eerste april van elk jaar tot de eenendertigste maart van het daaropvolgend jaar.
4. Beslissing dat het huidige boekjaar, dat begonnen is op 1 juli 1998, zal eindigen op 31 maart 2000.
5. Wijziging van de datum van de jaarvergadering, zodanig dat die voortaan zal gehouden worden op de eerste vrijdag van de maand september om zestien uur.
6. Beslissing dat de eerstkomende jaarvergadering zal gehouden worden op de eerste vrijdag van de maand september 2000 om zestien uur.
7. Aanpassing van de artikelen 5, 25 en 40 van de statuten aan de te nemen besluiten.
8. Wijziging van de statuten, onder meer om ze aan te passen aan de Vennootschappenwet.
9. Goedkeuring van de tekst van de gecoördineerde statuten. (80070)

De raad van bestuur.

**Extensa, naamloze vennootschap,
Mechelsesteenweg 34, bus 8, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 3993 — BTW 404.701.321

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Celis, te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59, op 8 juni 1999 om 14 uur, met volgende agenda :

1. Kennisneming, bespreking en goedkeuring van nagemelde stukken, welke de aandeelhouders kosteloos kunnen bekomen op de zetel, vanaf 7/5/1999 te weten :

a) splitsingsvoorstel de dato 26/04/1999 neergelegd ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen op 27/04/1999 en te Brussel op 27/04/1999.

b) verslagen raden van bestuur en commissaris-revisor konform art. 174/29, 174/47 en 174/52 Venn.W.

c) verslag commissaris-revisor konform art. 29 bis Venn.W. over de voorgenomen niet-geldelijke inbreng bij oprichting.

d) verslagen raad van bestuur en commissaris-revisor overeenkomstig art. 34 Venn.W. over de niet-geldelijke inbreng bij de verkrijgende vennootschap.

3. Kennisneming op verzoek van de raad van bestuur van de belangrijke wijzigingen die zich in de activa en passiva van het vermogen van de gesplitste en de verkrijgende vennootschap hebben voorgedaan sedert de datum van opstelling van het splitsingsvoorstel (waarvan permanent een up-gedated overzicht op de zetel van de vennootschap ter beschikking ligt en waarvan de aandelhouders kosteloos een afschrift kunnen bekomen).

4. Ontbinding zonder vereffening en besluit tot splitsing waarbij het gehele vermogen van de naamloze vennootschap « Extensa » - zowel rechten als verplichtingen - overgaat bij wijze van splitsing op de verkrijgende vennootschappen, te weten deels door oprichting, te weten van de naamloze vennootschap « Extensa Verkavelingen », te vestigen te Antwerpen, Mechelsesteenweg 34 en deels door overneming door de naamloze vennootschap « Brixton Zaventem » te Brussel-Elsene, Louisalaan 250, waarop dientengevolge volgens de modaliteiten en tegen de voorwaarden als bepaald in het splitsingsvoorstel het geheel vermogen van de vennootschap overgaat, onder voorbehoud van het gezegde sub 3.

5. Goedkeuring ontwerp oprichtingsakte en de statuten van de uit de splitsing ontstane naamloze vennootschap.

6. Toekenning van de bevoegdheid aangaande de inkoop van eigen aandelen aan de raad van bestuur.

7. Machtiging tot aflossing kapitaal in het kader van artikel 72 ter Venn.W.

8. Toekenning aan de raad van bestuur van de bevoegdheid om op het resultaat van het boekjaar interimdividenden uit te keren.

9. Vaststelling dat de gesplitste vennootschap verdwijnt en dat de uit de splitsing ontstane nieuwe vennootschap is opgericht onder de impliciete opschortende voorwaarde van de goedkeuring van de splitsing door de buitengewone algemene vergadering van de naamloze vennootschap « Brixton Zaventem » en dus de bestuurders en de commissaris-revisor ontslagen zijn.

10. Benoeming van bestuurders in de nieuw opgerichte vennootschap met vaststelling bezoldiging en benoeming commissaris-revisor met vaststelling van zijn bezoldiging; dit alles onder zelfde gezegde opschortende voorwaarde als gestipuleerd in agendapunt 9.

11. Ondertekenen akten, registers, documenten en verklaringen betreffende de splitsing en de oprichting.

12. Vaststelling tijdelijke bepalingen en ondermeer het eerste boekjaar en datum van de eerste jaarvergadering in de nieuw opgerichte vennootschap; dit alles onder zelfde gezegde opschortende voorwaarde als gestipuleerd in agendapunt 9.

13. Volmachten.

Verder wordt erop gewezen dat aansluitend een vergadering plaats heeft van de vennootschap Brixton Zaventem die ondermeer zal beraadslagen over een fusie door overneming van Brixton Louise en Kapex, een inbreng in natura door Leasinvest, een publieke kapitaalverhoging en een omvorming in een vastgoedbevak.

U wordt ook uitgenodigd op deze vergadering.

(80071)

De raad van bestuur.

Vleeshandel Walter Fonck Bavegem, naamloze vennootschap
Wettersesteenweg 164, 9520 Sint-Lievens-Houten

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 9 juni 1999 om 9 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda :

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Verslag van de commissaris-revisor;
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998;
4. Kwijting aan de bestuurders;
5. Kwijting aan de commissaris-revisor;
6. Ontslag en benoeming bestuurders;
7. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80072)

Fonck-Dehennin, naamloze vennootschap,
Meulestraat 16, 9520 Bavegem

H.R. Dendermonde 36563 — BTW 422.710.954

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 9 juni 1999 om 10 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda :

1. Lezing verslag raad van bestuur;
2. Lezing verslag commissaris-revisor;
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998;
4. Kwijting aan de bestuurders;
5. Kwijting aan de commissaris-revisor;
6. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80073)

Pans & Co, naamloze vennootschap,
Meensesteenweg 608, 8800 Roeselare (Rumbeke)

H.R. Kortrijk 115495 — BTW 427.112.675

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen op 7 juni 1999 om 9 uur ter studie van notaris Kathleen Van Den Eynde, te Roeselare (Rumbeke), Koestraat 39, met de volgende agenda :

1. Aanpassing van de statuten aan het besluit tot zetelwijziging de dato vierentwintig november negentienhonderd zevenentachtig.
2. Kennisname van het verslag van de raad van bestuur en van de bedrijfsrevisor, aangaande de eerste kapitaalverhoging door inbreng in natura.
3. Een eerste kapitaalverhoging met honderd zestigduizend (160.000) frank om het te brengen van twee miljoen (2.000.000) frank op twee miljoen honderd zestigduizend (2.160.000) frank, door inbreng in natura, mits creatie en uitgifte van zestien (16) nieuwe aandelen zonder aanduiding van nominale waarde, uitgegeven en in te schrijven aan de globale prijs van twaalf miljoen vierhonderdduizend frank, inbegrepen een globale uitgiftepremie ad twaalf miljoen tweehonderd veertigduizend (12.240.000) frank, welke geboekt zal worden op een onbeschikbare rekening 'uitgiftepremies ». Bepaling van de rechten van deze nieuwe aandelen.
4. Een tweede kapitaalverhoging ad twaalf miljoen tweehonderd veertigduizend (12.240.000) frank, om het kapitaal te brengen van twee miljoen honderd zestigduizend (2.160.000) frank op veertien miljoen vierhonderdduizend (14.400.000) frank, door inlijving van de onbeschikbare rekening 'uitgiftepremies » ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen.

5. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhogingen.

6. Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde bevoegdheid van de raad van bestuur met betrekking tot zetelwijziging, aan de recent ingevoerde mogelijkheden voorzien in de vennootschappenzet (twee bestuurders, schriftelijke besluitvorming in de raad van bestuur, alsmede aanpassing van de gewone besluitvorming in de raad van bestuur), aan de wijzigingen met betrekking tot het opstellen van de jaarrekening en afschaffing van de stemkrachtbeperking.

7. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten.

8. Opdracht geven tot coördinatie van de statuten. (80074) De raad van bestuur.

Desmet, naamloze vennootschap,
Fleriskotstraat 8, 8400 Oostende

H.R. Oostende 45954 — BTW 439.566.386

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 9 juni 1999 om 10 uur in het kantoor van notaris Ides Henri VANDER HEYDE, te Oostende, Prinses Clementinaplein 64 met volgende dagorde :

1. Voorstel tot kapitaalverhoging van twaalf miljoen frank (12.000.000,-) ofwel tweehonderdzevenennegentigduizend vierhonderdtweeëntwintig komma drieëntwintig EUR (297.472,23 EUR) om het kapitaal te brengen van negen miljoen tweehonderd zestigduizend frank (9.260.000,-) ofwel tweehonderdneuentwintigduizend vijfhonderdneuenveertig komma veertig EUR (229.549,40 EUR) op éénentwintig miljoen tweehonderd zestigduizend frank (21.260.000,-) ofwel vijfhonderdzevenentwintigduizend éénentwintig komma drieëntwintig EUR (527.021,63 EUR) door uitgifte van duizend tweehonderd (1.200) aandelen, zonder vermelding van nominale waarde met een fractiewaarde van één/tweeduizend honderdzesentwintigste (1/2.126ste) van het kapitaal, door niet-geldelijke inbreng, zijnde een deel van de schuld der vennootschap aan de heer Etienne Desmet, te Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 610

— Voorlegging van het bijzonder verslag van de raad van bestuur en van het verslag van de bedrijfsrevisor in verband met de niet-geldelijke inbreng

— Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging

2. Voorstel tot kapitaalvermindering van elf miljoen tweehonderd zestigduizend frank (11.260.000,-) ofwel tweehonderdneuenzeventigduizend honderdachtentwintig komma elf EUR (279.128,11 EUR) om het kapitaal te brengen van éénentwintig miljoen tweehonderd zestigduizend frank (21.260.000,-) ofwel vijfhonderdzevenentwintigduizend éénentwintig komma drieëntwintig EUR (527.021,63 EUR) op tien miljoen frank (10.000.000,-) ofwel tweehonderdzevenenveertigduizend achthonderddrieënnegentig komma tweeënvijftig EUR (247.893,52 EUR) door aanzuivering van geleden verliezen zonder vernietiging van aandelen. De kapitaalvermindering zal plaatshebben met evenredige vermindering van de fractiewaarde van de aandelen en door aanzuivering van verliezen. De vermindering van het kapitaal zal worden verrekend op het kapitaal.

3. Goedkeuring van de coördinatie van de statuten ingevolge hogervermelde beslissingen en ingevolge de aanpassing aan huidige wetgeving.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80075)

Desodt en zoon Bouw- en Alle Dakwerken, naamloze vennootschap,
Karel Steverlyncklaan 11, 8900 Ieper

H.R. Ieper 23845 — BTW 417.596.381

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op maandag 7 juni 1999 om 11 uur ter studie van Mr. Roland Van Eygen, notaris ter standplaats Ieper, Poperingseweg 28, met volgende agenda :

1) lezing van het bijzonder verslag van de raad van bestuur en van het verslag van de bedrijfsrevisor aangaande de inbreng in natura hierna bepaald, de manier van waardebepaling en de effectieve vergoeding die daar tegenover staat;

2) eerste kapitaalverhoging ten belope van 3.938.000 BEF om het te brengen van 4.400.000 BEF op 8.338.000 BEF door de creatie van 179 nieuwe aandelen, zonder vermelding van hun nominale waarde, van dezelfde aard en genietend van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen, alsook deelnemend in de resultaten van de vennootschap vanaf hun creatie.

Toekenning van 179 nieuwe aandelen aan de echtgenoten Maurice Desodt-Beerens Cecilia, te Ieper, Karel Steverlyncklaan 4, als tegenprestatie voor de inbreng van een onroerend goed. Deze aandelen worden onderschreven aan de prijs van 22.000 BEF per aandeel, verhoogd met een uitgiftepremie van 87.385 BEF per aandeel die zal geboekt worden op een onbeschikbare rekening « Uitgiftepremies »;

3) tweede kapitaalverhoging ten belope van 15.662.000 BEF om het te brengen van 8.338.000 BEF op 24.000.000 BEF, zonder nieuwe inbrengen en zonder creatie van nieuwe aandelen door incorporatie in het kapitaal van een som van 15.662.000 BEF van de onbeschikbare rekening « Uitgiftepremies »;

4) vaststelling van de daadwerkelijke verwezenlijking van de kapitaalverhoging;

5) aanpassing der statuten aan de genomen beslissingen.

Voor de deelneming aan de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar desbetreffende artikels der statuten. (80076)

**Unilin, naamloze vennootschap,
Schaapdreef 36, 8710 Wielsbeke (Ooigem)**

H.R. Kortrijk 67093 — BTW 405.447.726

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, vergadering die zal gehouden worden ten kantore van notaris Francis Vlegels, te Ingelmunster, op 9 juni 1999, om 11 uur met volgende agenda :

1. Wijziging van de maatschappelijke benaming van de vennootschap in « Unilin Holding ».

Dienovereenkomstige aanpassing van de statuten.

2. Opdracht tot coördinatie van de statuten.
(80077) De raad van bestuur.

**Wymo, naamloze vennootschap,
Beitemstraat 2, 8890 Moorslede**

H.R. Ieper 26536 — BTW 415.618.868

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden in het kantoor van notaris Philippe Stockman, te 8890 Moorslede, Stationstraat 91, op 9 juni 1999 om 10 uur met als agenda :

1. Afschaffing van alle aandelen categorieën, inzonder de categorie « kumulatief preferente aandelen » genaamd « aandelen categorie B ».

2. Vermindering van het kapitaal met een bedrag van 31.680.000 BEF om het te brengen van 50.000.000 BEF op 18.320.000 BEF, zonder vernietiging van aandelen, maar met vermindering naar evenredigheid van de fractiewaarde van alle aandelen in het maatschappelijk vermogen; terbeschikkingstelling door de vennootschap van het zo vrijgekomen bedrag. De kapitaalvermindering geschiedt door een terugbetaling aan de aandeelhouders, overeenkomstig artikel 72bis van de Vennootschappenwet.

3. Aanpassing van de artikelen 5, 23 en 24 van de statuten.

4. Machtiging aan de raad van bestuur om het genomen besluit inzake kapitaalvermindering ten uitvoer te brengen.
(80078) De raad van bestuur.

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Gemeente Denderleeuw

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Denderleeuw maakt bekend dat volgende voltijdse betrekkingen (m/v) in vast dienstverband te begeven zijn :

2 politieagenten;

1 technisch medewerker, werkleider, groendienst van kerkhoven (niveau C1-C2-C3/HSO);

1 deskundige externe diensten, verzekeringen en informatica (niveau B1-B2-B3/HOKT);

1 deskundige boekhouden (niveau B1-B2-B3/HOKT);

1 deskundige sociale zaken (niveau B1-B2-B3/HOKT);

1 deskundige ruimtelijke ordening en stedenbouw (niveau B1-B2-B3/HOKT);

1 deskundige hoofd van de dienst werken in eigen beheer (niveau B1-B2-B3/HOKT);

1 afdelingshoofd grondgebiedzaken (niveau A4/universitair onderwijs).

Alle verdere inlichtingen i.v.m. diploma- en aanwervingsvoorwaarden, het indienen van de kandidaturen, de functiebeschrijving en het examenprogramma, zijn te verkrijgen op de personeelsdienst van de gemeente, tel. 053/68 25 02.

Voor de politieagenten dienen de kandidaturen met *curriculum vitae* en afschrift diploma's aangetekend verstuurd te worden aan de heer burgemeester en de sollicitaties voor de andere functies aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Denderleeuw, A. De Cockstraat 1, te 9470 Denderleeuw en uiterlijk ter post afgegeven op 15 juli 1999. (16418)

Stad Menen

Het stadsbestuur gaat over tot aanwerving van een directeur deeltijds kunstonderwijs, richting beeldende kunst.

Voornaamste aanwervingsvoorwaarden.

In vast verband benoemd zijn in één van de wervings-, selectie- of bevorderingsambten voor ten minste een halve opdracht in hoofdambt.

De betrekking uitoefenen in hoofdambt op het moment van vaste benoeming.

Houder zijn van het volgend bekwaamheidsbewijs, vastgesteld voor dit specifiek bevorderingsambt :

diploma van meester in de beeldende kunst :

driedimensionele vormgeving;

fotografie;

grafische en reclamevormgeving;

mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen;

restaurantie;

vrije kunsten,

+ GVO.

Uiterste inschrijvingsdatum : 14 juni 1999.

Inschrijving enkel met inschrijvingsformulieren die te verkrijgen zijn bij de personeelsdienst, stadhuis Menen, Grote Markt 1, 8930 Menen, tel. 056/51 11 01, toestel 311. (16419)

Stad Mechelen

De stad Mechelen werft volgende personeelsleden aan :
 Consulenten jeugd- en straathoekwerking/buurtwerk (voor de uitvoering van het stedelijk beleid voor sociale vernieuwing).

Taak :

Onderhoud contacten met de bewoners en signaleren van problemen vanuit bewoners.

Ontwikkelen van acties die leiden tot een verbetering van de leefkwaliteit in de betrokken buurt.

Binnen het buurtwerk gaat ruime aandacht naar de kinderwerking.

Diploma :

Houder zijn van een diploma HOKT met volledig leerplan of HO1C; ofwel kandidaatsdiploma of -getuigschrift uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie, ofwel door de Belgische universiteiten met inbegrip van de aan de universiteiten verbonden scholen, die bij de wet ermee gelijkgestelde instellingen of de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type;

ofwel hoger onderwijs voor sociale promotie gekoppeld aan een diploma hoger secundair onderwijs of gelijkwaardig.

De voorkeur wordt gegeven aan een diploma in de sociale richting.

Weddeschaal : B1-2 : nettobeginwedde : 44 208 frank.

Medewerkers jeugd- en straathoekwerk/buurtwerk (voor de uitvoering van het stedelijk beleid voor sociale vernieuwing).

Taak :

Werkt samen met de wijkmanager en de buurtconsulent.

Signaleren van problemen en knelpunten vanuit de bewoners.

Moet in staat zijn om goede contacten uit te bouwen met bewoners bepaalde taken i.v.m. de kinderwerking.

Diploma :

Houder zijn van een diploma van tenminste hoger secundair onderwijs of gelijkgesteld.

Weddeschaal : C1-2 : nettobeginwedde : 38 249 frank.

Wijkmanager (voor de uitvoering van het stedelijk beleid voor sociale vernieuwing) (halftijds).

Taak :

Sensibiliseren van de wijkbewoners inzake woon- en leefomgeving.

Ontwikkelen van acties die leiden tot een verbetering van de leefkwaliteit in de betrokken wijk.

Medewerkers begeleiden, taakverdeling organiseren en de prestaties controleren.

Diploma :

Houder zijn van een diploma van tenminste HO1C ofwel HOKT met volledig leerplan ofwel hoger onderwijs van het korte type voor de sociale promotie en hoger secundair onderwijs, bij voorkeur diploma in de sociale richting.

Weddeschaal : B1-2 : nettobeginwedde : 44 208 frank.

Consulent minderhedenbeleid.

Taak :

Ondersteunt de ontwikkeling en verfijning van het stedelijk minderheidsbeleid en zorgt voor de technische en inhoudelijke uitwerking van projecten dienaangaande.

Zal zich concreet bezig houden met contacten leggen en ondersteunen van migrantensector en zelforganisaties en adviseren van het bestuur over etnische-culturele onderwerpen.

Diploma :

Houder zijn van een diploma HOKT met volledig leerplan of HO1C; ofwel kandidaatsdiploma of -getuigschrift uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie, ofwel door de Belgische universiteiten met inbegrip van de aan de universiteiten verbonden scholen, de bij de wet ermee gelijkgestelde instellingen of de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type;

ofwel hoger onderwijs voor sociale promotie gekoppeld aan een diploma hoger secundair onderwijs of gelijkwaardig.

De voorkeur wordt gegeven aan een diploma in de sociale richting.

Weddeschaal : B1-2 : nettobeginwedde : 44 208 frank.

Diensthoofd economische zaken.

Taak :

Heeft de directe leiding van de dienst economische zaken.

Zal zich concreet bezig houden met de ontwikkeling en het stimuleren van het economisch gebeuren binnen Mechelen in samenwerking met de verschillende partners (middenstandsorganisaties, kamer van koophandel, SPAM,...) die op dit terrein actief zijn : KMO loket, centrummanagement, toeristische promotie, tewerkstellingsbeleid, stadsanimatie,...

Diploma :

Houder zijn van een universitair diploma of gelijkgesteld, economische richting.

Weddeschaal : A1-3 : nettobeginwedde : 49 261 frank.

Inlichtingen en volledige functiebeschrijving : dienst personeel stad Mechelen, tel. 015/29 78 32.

Inschrijvingen : uiterlijk 30 juni 1999. (16420)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Merchtem

Volgende betrekkingen voor gesubsidieerde contractuelen (Gesco's) zijn vacant :

1 halftijdse betrekking van bejaardenhelp(st)er (C1-C2) voor het rusthuis J. Van Ginderachter;

1 voltijdse of 2 halftijdse betrekkingen van poetshulp (E1-E2) voor de dienst poetshulp aan huis.

Aanwervingsvoorwaarden :

voor bejaardenhelp(st)er : houder zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs en van een brevet, kwalificatie-attest of getuigschrift dat in aanmerking komt voor het verzorgingspersoneel in rusthuizen, zoals voorzien door het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 14 maart 1995);

slagen in aanwervingsexamen;

voor poetshulp : geen diplomavereisten; slagen in een selectieproef.

Voor beide betrekkingen wordt er een werfreserve van één jaar aangelegd.

De algemene en bijzondere aanwervingsvoorwaarden, de functiebeschrijving en het functieprofiel kunnen verkregen worden op de dienst secretariaat van het O.C.M.W.-Merchtem (052/38 18 00).

De kandidaturen dienen uiterlijk op 11 juni 1999 (postdatum), samen met een afschrift van het diploma, een *curriculum vitae* en een Gesco-attest, aangetekend verzonden te worden naar de voorziter van het O.C.M.W.-Merchtem, Gasthuisstraat 17, 1785 Merchtem. (16421)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de afdeling toegepaste mechanica en energieconversie van de Faculteit toegepaste wetenschappen zoeken wij een technicus (m/v), graad 4, salarisschaal 4.1.

Doel van de functie.

Zorgen voor de technische ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek en didactiek.

Opdrachten.

Bouwen van koelmachines, warmtepompen in het kader van experimentele opstellingen.

Zelfstandig uitvoeren van proeven voor het bepalen van de explosie-karakteristieken van gassen en poeders.

Zelfstandig opstellen en begeleiden van keteltesten.

Technische problemen analyseren, oplossingen voorstellen.

Profiel.

Kandidaten zijn in het bezit van een diploma hoger technisch onderwijs : richting mechanica. Personeelsleden van de K.U.Leuven voldoen aan de CAO-bepalingen indien zij niet over het vereiste diploma beschikken.

Een ruime praktische kennis van de diverse bewerkingstechnieken zoals lassen, solderen, plaatbewerking, boren, slijpen, zagen, draaien, frezen.

Beschikken over ruime praktijkervaring in verband met bovenvermelde opdrachten.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van elementen in het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP ter attentie van Diane Serré, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 27, fax 016/32 29 98, E-mail: Diane.Serre@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten bij de personeelsdienst binnen zijn uiterlijk op 15 juni 1999. (16422)

Algemeen Ziekenhuis Sint-Dimpna

Het A.Z. Sint-Dimpna (autonome verzorgingsinstelling) heeft een vacature voor hoofdverpleegkundige dienst pediatrie (weddeschaal 1.78 SP) (m/v).

Aanwervingsvoorwaarden.

Houder zijn van het diploma van geïntegreerde pediatrie verpleegkundige.

Getuigschrift voorleggen van kaderopleiding in de verpleegkunde of diploma licentie medisch-sociale wetenschappen.

Slagen in een aanwervingsexamen.

Het vereiste geschiktheidsprofiel hebben via psychotechnische proef.

Kandidaten solliciteren schriftelijk vóór 19 juni 1999 met voorafgaandelijk aan te vragen inschrijvingsformulier t.a.v. de heer M. Geboers, personeelsverantwoordelijke (tel. 014/57 75 50).

Informatie m.b.t. de functie-inhoud : de heer W. Claessens, hoofd verpleegkundig departement (tel. 014/57 74 20).

A.Z. Sint-Dimpna, J.B. Stessensstraat 2, 2440 Geel. (16423)

Katholieke Hogeschool Kempen

De Katholieke Hogeschool Kempen, Kleinhoefstraat 4, 2440 Geel, werft aan voor het academiejaar 1999-2000 :

1. Een voltijds lector (m/v).

Vereisten voor deze betrekking :

een diploma van licentiaat in de wiskunde;

aggregatie hoger (secundair) onderwijs;

bij voorkeur ervaring in het onderwijs en onderlegdheid in vakdidactiek.

Inhoud van de opdracht :

theorie, didactiek, stage(begeleiding) in onderwijzersopleiding.

2. Een voltijds praktijklector (m/v) .

Vereisten voor deze betrekking :

diploma van onderwijzer of van G.L.S.O.;

ervaring in het onderwijs;

competentie in didactiek van de wiskunde voor het basisonderwijs.

Inhoud van de opdracht :

theorie, didactiek, stage(begeleiding) in onderwijzersopleiding.

3. Een voltijds lector (m/v).

Vereisten voor deze betrekking :

een diploma van licentiaat in de aardrijkskunde;

aggregatie hoger (secundair) onderwijs;

bij voorkeur ervaring in het onderwijs en onderlegdheid in vakdidactiek.

Inhoud van de opdracht :

theorie, didactiek, stage(begeleiding) in opleiding leraar secundair onderwijs groep 1.

4. Een deeltijds praktijklector (m/v) voor 60 % van een voltijdse opdracht.

Vereisten voor deze betrekking :

een diploma van G.L.S.O. optie plastische opvoeding of plastische kunsten of van grauaat kunsten met een pedagogisch diploma.

Inhoud van de opdracht :

theorie, didactiek, stage(begeleiding) in de onderwijzersopleiding.

5. Een deeltijds lector (m/v) voor 20 % van een voltijdse opdracht.

Vereisten voor deze betrekking :

licentiaat lichamelijke opvoeding met bijkomend getuigschrift of bijkomende kwalificatie dans of bewegingsleer.

Inhoud van de opdracht :

ritmische beweging in de lerarenopleiding lichamelijke opvoeding.

6. Een voltijds praktijklector (m/v).

Vereisten voor deze opdracht :

een diploma van G.L.S.O., optie lichamelijke opvoeding met ervaring in het onderwijs.

Inhoud van de opdracht :

theorie, didactiek, stage(begeleiding) voor bewegingsrecreatie en lichamelijke opvoeding in de lerarenopleiding.

7. Een deeltijds lector (m/v) voor 20 % van een voltijdse opdracht.

Vereisten voor deze opdracht :

licentiaat in biologie;

aggregatie hoger (secundair) onderwijs;

ervaring in het hoger onderwijs.

Inhoud van de opdracht :

curcus inspanningsfysiologie in de lerarenopleiding lichamelijke opvoeding.

8. Een voltijds docent (m/v).

Vereisten voor deze opdracht :

diploma van doctor in wetenschappen of toegepaste wetenschappen, met grondige kennis van informatica, computersystemen, netwerken en multimedia;

dynamisch persoon met flexibele ingesteldheid en een uitgesproken interesse voor het hoger onderwijs en voor projectmatig toegepast wetenschappelijk onderzoek;

contactvaardig en communicatief met zin voor teamwerk.

Inhoud van de opdracht :

doceren van belangrijke opleidingsonderdelen aan studenten industrieel ingenieur, voornamelijk in de optie informatie- en communicatietechnieken;

meewerken aan projectmatig toegepast wetenschappelijk onderzoek; organiseren van stages en opvolgen van eindwerken;

op termijn verantwoordelijk worden voor de optie informatie- en communicatietechnieken.

9. Een deeltijds praktijklector (m/v) voor 50 % van een voltijdse opdracht.

10. Een deeltijds praktijklector (m/v) voor 50 % van een voltijdse opdracht.

11. Een deeltijds praktijklector (m/v) voor 50 % van een voltijdse opdracht.

Vereisten voor deze drie betrekkingen :

een diploma van gegradueerde in de ergotherapie;
enige ervaring in het werkveld;
ruime interesse hebben voor het onderwijs.

Inhoud van de opdrachten :

doceren van theorie en het geven van practica in volgende disciplines : « ergotherapie algemene, fysieke revalidatie, geriatrie, ontwikkeling en psychiatrie »;

begeleiden van stagiairs, eindwerken en seminars;

meewerken aan de verdere uitbouw van de opleiding ergotherapie.

12. Een deeltijds praktijklector (m/v) voor 30 % van een voltijdse opdracht.

13. Een deeltijds praktijklector (m/v) voor 30 % van een voltijdse opdracht.

14. Een deeltijds praktijklector (m/v) voor 50 % van een voltijdse opdracht.

Vereisten voor deze drie betrekkingen :

een diploma van gegradueerde in de orthopedie;
praktijkervaring bezitten in de orthopedische technologie;
ruime interesse hebben voor het onderwijs.

Inhoud van de opdrachten :

doceren van theorie « orthopedische technologie i.v.m. bandagen, orthesen en prothesen », « werkplaatstechnologie » en het geven van de bijhorende practica « uitvoeringstechnieken bandagen, orthesen en prothesen »;

begeleiden van stagiairs, eindwerken en seminars;

meewerken aan de verdere uitbouw van de opleiding orthopedie.

15. Een deeltijds praktijklector (m/v) voor 65 % van een voltijdse opdracht.

Vereisten :

een diploma van gegradueerde in voedings- en dieetkunde;
ervaring en/of ruime interesse hebben voor het onderwijs.

Inhoud van de opdracht :

doceren van « toegepaste voedings- en dieetleer », « industriële voedselproductie », « GVO en communicatie » en het geven van « werkcolleges voedings- en dieetleer »;

organiseren van stages, het begeleiden van stagiairs en eindwerken;

beleidsondersteunende en organisatorische taken vervullen in het kader van de nieuwe opleiding voedings- en dieetkunde : curriculumwerk, contacten leggen, promotie uitbouwen,...

16. Een voltijdse lector (m/v) voor 100 % van een opdracht.

Vereisten :

een diploma van gegradueerde in voedings- en dieetleer aangevuld met een academisch diploma van licentiaat in voedings- en dieetleer;

ruime interesse hebben voor onderwijs;

bij voorkeur praktijkervaring bezitten in voedselbereidingen en management van een collectiviteit.

Inhoud van de opdracht :

doceren van « management en gemeenschapsrestaurantie », « voedingswarentechnologie », « wetgeving van de voedingsmiddelen », « seminars voedings- en dieetkunde » en het geven van de bijhorende praktische oefeningen;

organiseren van stages, het begeleiden van stagiairs en eindwerken;

beleidsondersteunende en organisatorische taken vervullen in het kader van de nieuwe opleiding voedings- en dieetkunde : aankoop en beheer voor de praktijk voedselbereiding, opvolgen van de uitbouw van de didactische keuken, curriculumwerk, contacten leggen, promotie uitbouwen,...

17. Een voltijds lector (m/v) voor 100 % van een opdracht.

Vereisten :

een academisch diploma van een scheikundig-georiënteerde studierichting (licentiaat scheikunde of biochemie, bio-ingenieur, burgerlijk scheikundig ingenieur, doctor in de scheikundige wetenschappen,... of in het bezit zijn van een diploma van academisch niveau (industriële ingenieur scheikunde);

ruime interesse hebben voor het onderwijs;

sterk geïnteresseerd zijn aan en bij voorkeur praktijkervaring bezitten met chemische analysetechnieken en chemische procestechnieken.

Inhoud van de opdracht :

doceren van « analytische chemie » en « algemene chemie » en het geven van de bijhorende laboratoriumoefeningen;

het begeleiden van stagiairs en eindwerken;

onderwijsondersteunende en organisatorische taken vervullen in het kader van de werking en de verdere uitbouw van de laboratoria chemie en chemische procestechnologie.

18. Een deeltijds lector (m/v) voor 35 % van een voltijdse opdracht.

Vereisten :

een academisch diploma met specialisatie in de moleculaire biologie (licentiaat in de biologie, de biochemie of de biomedische wetenschappen, bio-ingenieur, apotheker,...);

ruime interesse hebben voor het onderwijs;

enige ervaring bezitten op het vlak van moleculair-biologisch laboratoriumwerk.

Inhoud van de opdracht :

doceren van « gentechnologie », « moleculaire biologie », « biochemie », « microbiologie » en het geven van de bijhorende laboratoriumoefeningen;

begeleiden van stagiairs, eindwerken en seminars;

beleidsondersteunende taken vervullen in het kader van de opleidingen uit het studiegebied gezondheidszorg (farmaceutische en biologische technieken, medische laboratoriumtechnologie,...) : curriculumwerk, contacten leggen, promotie uitbouwen, labo-infrastructuur uitbouwen,...

19. Een deeltijds lector (m/v) voor 20 % van een voltijdse opdracht.

Vereisten :

licentiaat in de rechten of licentiaat psychologie;

ruime interesse hebben voor het onderwijs.

Inhoud van de opdracht :

doceren van « deontologie », « recht » en « deontologie en ethiek »;

meewerken aan de verdere uitbouw van de opleidingen uit het studiegebied gezondheidszorg (ergotherapie, orthopedie, voedings- en dieetkunde,...).

20. Een deeltijds lector (m/v) voor 50 % van een voltijdse opdracht.

Vereisten :

licentiaat in de Germaanse filologie of licentiaat vertaler-tolk;

ruime interesse hebben voor het onderwijs.

Inhoud van de opdracht :

doceren van « engels »;

meewerken aan de verdere uitbouw van de opleidingen uit het studiegebied industriële wetenschappen en technologie (chemie, milieuzorg, procestechnieken) en uit het studiegebied gezondheidszorg (ergotherapie, orthopedie, voedings- en dieetkunde,...).

21. Een voltijds lector of praktijklector (m/v).

Vereisten :

diploma maatschappelijk assistent, bij voorkeur optie personeelswerk of universitair diploma, menswetenschappen of economie;

ervaring met personeelswerk.

Inhoud van de opdracht :

begeleiden van stages;

doceren van cursussen en geven van methodiektraining in de optie personeelswerk.

Functiebeschrijving, functieprofiel en aanwervingsvoorwaarden kunnen schriftelijk aangevraagd worden bij Marie-Louise Van Gool, departementshoofd sociaal werk.

Geïnteresseerden worden verzocht schriftelijk te solliciteren vóór 15 juni 1999. Een preselectie gebeurt op basis van vergelijking van ingezonden sollicitatiedossiers. Zend a.u.b. uw sollicitatiebrief en *curriculum vitae* naar Herman Van Looy, hoofd personeelsdienst KH Kempen, Kleinhoefstraat 4, 2440 Geel. (16424)

Katholieke Vlaamse Hogeschool

De Katholieke Vlaamse Hogeschool is voor haar dienst informatica op zoek naar een medewerker programmeur-analist (m/v), opdracht-volume 100 % (ref. KVH/ATP/98-99/4).

He K.V.H. verstrekt onderwijs van academisch niveau. Zij leidt jongvolwassenen op tot bekwame vakmensen met een stevige wetenschappelijke achtergrond en een goede algemeen-menselijke en culturele vorming.

De drie opleidingen :

vertalers-tolken;

logopedie en audiologie;

assistent in de psychologie,

streven naar evenwicht tussen theorie en praktijk.

De departementen en de administratie wordt ondersteund door een modern informaticasysteem met een vijftal servers onder windows NT en Novelle, tele- en datacommunicatie, diverse databanken en administratieve toepassingen, studeercentra en een 250-tal pc's.

Periode van aanstelling.

Onmiddellijke indiensttreding met contract van bepaalde duur dat verlengbaar is.

Voor deze functie wordt onderstaande vooropleiding en kennis of uitgesproken interesse verondersteld :

Actuele en degelijke kennis of aanwijsbare interesse inzake het gebruik van en toepassingsontwikkelingen onder MS Office 98 (end-user en geavanceerd niveau).

Kennis en/of ervaring in het ontwikkelen van database-applicaties (eventueel ondersteund door MS SQL, MS Visual Basic) en programmeren.

Inzake vooropleiding voldoen aan één van de onderstaande vereisten :

Het diploma van gegradueerde van het hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie in de afdeling informatica, afdeling boekhoudinformatica, afdeling programmering of elektronica. Een diploma van gegradueerde van het hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie, een kandidaatsdiploma van een universiteit of hogeschool of polytechnische school, gecombineerd met ervaring op één of meer vermelde gebieden.

Een getuigschrift van hoger secundair onderwijs, gecombineerd met een recente opleiding programmeren of gelijkaardig van VDAB, CMO of CEVORA en de bereidheid om het officieel diploma te halen van programmeur.

Laatstejaarsstudenten opleiding gegradueerde in de informatica, boekhoudinformatica of programmering.

Gevraagd persoonlijke vaardigheden :

U heeft een « goed oor ».

U denkt analytisch.

U werkt spontaan en graag in teamverband.

U bent bereid uw kennis permanent te actualiseren.

Indienen van uw kandidatuur :

Schriftelijke gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer dienen uiterlijk op vrijdag 28 juni 1999 toe te komen op het onderstaande adres :

Katholieke Vlaamse Hogeschool, aan de heer Ph. Michiels, algemeen directeur, Jozef De Bomstraat 11, 2018 Antwerpen. (16425)

Katholieke Hogeschool Zuid-West Vlaanderen

De Katholieke Hogeschool Zuid-West Vlaanderen werft aan in tijdelijk verband voor volgende vacante betrekkingen (m/v).

Algemene toelatingsvoorwaarden : de voorwaarden zoals bepaald in artikel 89 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Vacante betrekkingen - Onderwijzend personeel.

Periode van aanstelling : vanaf 1 september 1999 tot 31 augustus 2000, verlenging is mogelijk.

Salarisschaal 502 voor lector, salarisschaal 316 voor praktijklector.

Gemeenschappelijk profiel.

Getuigschrift pedagogische bekwaamheid of bereid zijn tot bijscholing terzake. didactische kwaliteiten; ruime vakkennis en de bereidheid om de aangeboden leerstof en leerstofbegeleiding af te stemmen op de opleidingsprofielen van het betrokken studiegebied; vertrouwd met de courante software pakketten; openheid voor vernieuwing en bereidheid tot permanente interne of externe didactische en vaktechnische bijscholing; communicatief, open en motiverend kunnen omgaan met studenten; vlot kunnen werken in teamverband; zich soepel kunnen aanpassen aan een evoluerende taakhoud.

Gemeenschappelijke functie-inhoud;

Medewerking verlenen aan de departementale initiatieven inzake maatschappelijke dienstverlening, posthogeschoolvorming en voortgezette opleidingen, medewerking verlenen aan de didactische en vaktechnische projecten van de vakgroep m.b.t. studeerbaarheid, ontwikkeling van schriftelijk en activerend studiemateriaal, computer-ondersteunend onderwijs, zelfstudiepakketten.

KATHO/99/OP/O1 Een voltijdse betrekking van praktijklector bij het departement HANTAL, studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde.

Profiel.

Diploma gegradueerde Boekhouden/Bedrijfsadministratie/ Bedrijfsbeheer (Accountancy-Fiscaliteit).

Strekken tot aanbeveling : een bijkomend diploma/opleiding/ ervaring inzake boekhouden en fiscaliteit; interesse voor en/of ervaring met het gebruik van de nieuwe media, de nieuwe onderwijsvormen en didactiek; interesse voor Europese uitwisselingsprogramma's voor studenten; de gevolgde navorming en bijscholing.

Functie-inhoud. Onderwijsverstrekking en leerprocesbegeleiding op het vlak van boekhouden, fiscaliteit en aanverwante specialiteiten.

KATHO/99/OP/02.

Een voltijdse betrekking van lector bij het departement HANTAL, studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde.

Profiel.

Diploma licentiaat economische wetenschappen (T.E.W. of bedrijfseconomie) of licentiaat handelswetenschappen.

Strekken tot aanbeveling : een bijkomend diploma/opleiding/ ervaring inzake boekhouden en fiscaliteit, verzekeringen en/of marketing en informatica; interesse voor en/of ervaring met het gebruik van de nieuwe media, de nieuwe onderwijsvormen en didactiek, interesse voor Europese uitwisselingsprogramma's voor studenten; de gevolgde navorming en bijscholing.

Functie-inhoud. Onderwijsverstrekking en leerprocesbegeleiding op het vlak van boekhouden, fiscaliteit, verzekeringen, eventueel bepaalde marketing- en informaticapakketten.

KATHO/99/OP/03.

Een deeltijdse betrekking (45 %) van lector bij het departement HANTAL, studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde.

Profiel. Diploma licentiaat economische wetenschappen (T.E.W. of bedrijfseconomie) of licentiaat handelswetenschappen.

Strekken tot aanbeveling : een bijkomend diploma/opleiding/ ervaring inzake boekhouden en fiscaliteit, verzekeringen en/of marketing en informatica; interesse voor en/of ervaring met het gebruik van de nieuwe media, de nieuwe onderwijsvormen en didactische interesse voor Europese uitwisselingsprogramma's voor studenten; de gevolgde navorming en bijscholing.

Functie-inhoud. Onderwijsverstrekking en leerprocesbegeleiding op het vlak van marketing (o.m. grafische en p.r.-aspecten) en informatica-pakketten, eventueel ook boekhouden, fiscaliteit, verzekeringen.

KATHO/99/OP/04-05.

Twee voltijdse betrekkingen van lector bij het departement HANTAL, studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde.

Profiel.

Diploma licentiaat taal- en letterkunde : Romaanse Talen.

Strekken tot aanbeveling een bijkomend diploma/opleiding/ ervaring inzake aanwending van de Franse en Spaanse taal voor/in het bedrijfsleven; interesse voor en/of ervaring met het gebruik van de nieuwe media, de nieuwe onderwijsvormen en didactiek; interesse voor Europese uitwisselingsprogramma's voor studenten; de gevolgde navorming en bijscholing.

Functie-inhoud. Onderwijsverstrekking en leerprocesbegeleiding op het vlak van de Franse en Spaanse taal.

KATHO/99/OP/06.

Een voltijdse betrekking van lector bij het departement HANTAL, studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde.

Profiel. Diploma licentiaat taal- en letterkunde : Germaanse talen

Strekken tot aanbeveling : een bijkomend diploma/opleiding/ ervaring inzake aanwending van de Nederlandse/Engelse/Duitse taal voor/in het bedrijfsleven; interesse voor en/of ervaring met het gebruik van de nieuwe media, de nieuwe onderwijsvormen en didactiek, interesse voor Europese uitwisselingsprogramma's voor studenten, de gevolgde navorming en bijscholing.

Functie-inhoud.

Onderwijsverstrekking en leerprocesbegeleiding op het vlak van de Nederlandse/Engelse/Duitse taal, en de daarmee verbonden opleidingsonderdelen inzake groepsdynamica en vaardigheidstrainingen.

KATHO/99/OP/07.

Een deeltijdse betrekking (50 %) van lector bij het departement HIVB, studiegebied biotechniek.

Profiel.

Diploma industrieel ingenieur landbouw en biotechnologie.

Interesse en / of ervaring in de land- en tuinbouwmechanisatie.

Bereid zijn zich in te werken in de specifieke mechanisatie naar groenvoorziening toe.

Functie-inhoud.

Lesopdrachten (theorie en praktijk) in de afstudeerrichtingen landbouw, tuinbouw en groenvoorziening. Ook de onderwijsactiviteit topografie moet gericht zijn naar praktische bruikbaarheid in de tuinaanleg.

KATHO/99/OP/08.

Een voltijdse betrekking van praktijklector bij het departement IPSOC, studiegebied sociaal-agogisch werk.

Profiel.

Diploma maatschappelijk assistent.

Enkele jaren ervaring in de praktijk van het maatschappelijk werk.

Functie-inhoud.

Begeleiding van vaardigheidstraining; stage- en eindwerkbegeleiding voor de optie maatschappelijk werk.

KATHO/99/OP/09.

Een voltijdse betrekking van praktijklector bij het departement IPSOC, studiegebied sociaal-agogisch werk.

Profiel.

Diploma gegradueerde in de orthopedagogie.

Enkele jaren ervaring in het beroep van opvoeder-begeleider.

Functie-inhoud.

Begeleiding van vaardigheidstraining; stage- en eindwerkbegeleiding binnen de opleiding orthopedagogie.

KATHO/99/OP/10.

Een voltijdse betrekking van lector bij het departement IPSOC, studiegebied sociaal-agogisch werk.

Profiel.

Diploma licentiaat orthopedagogie.

Functie-inhoud.

Onderwijsverstrekking, begeleiding van vaardigheidstraining; stage- en eindwerkbegeleiding binnen de opleiding orthopedagogie.

KATHO/99/OP/11.

Een deeltijdse betrekking (40 %) van lector bij het departement IPSOC, studiegebied sociaal-agogisch werk.

Profiel.

Diploma licentiaat lichamelijke opvoeding.

Ervaring in het begeleiden van personen met een handicap is een pluspunt.

Functie-inhoud.

Onderwijsverstrekking en begeleiding in het opleidingsonderdeel 'begeleiding, sport en spelanimatie met kinderen, jongeren, volwassenen, ouderen en personen met een handicap.

KATHO/99/OP/12;

Een deeltijdse betrekking (70 %) van lector bij het departement PHO, studiegebied onderwijs.

Profiel.

Diploma licentiaat in de godsdienstwetenschappen of theologie of filosofie; diploma GHSO of bereid zijn dit te verwerven.

Functie-inhoud.

Christelijk-geïnspireerde reflectie over de geloofsinhoud binnen de hedendaagse kerk- en cultuurcontext vanuit een constructief denken; leerplan-overdracht omtrent het vak godsdienst van het vrij katholiek lager onderwijs; aanbreng van de noodzakelijke methodisch-didactische kennis en vaardigheid betreffende het godsdienstonderwijs, niveau lager onderwijs; de departementale pastorale werking in teamverband helpen plannen en uitvoeren.

KATHO/99/OP/13.

Een deeltijdse betrekking (70 %) van lector bij het departement PHO, studiegebied onderwijs.

Profiel.

Diploma licentiaat in de pedagogische wetenschappen of in de wetenschappen; diploma GHSO of bereid zijn dit te verwerven.

Bijzondere kennis van de vormingsmethodiek van onderwijzers, didactiek van open leersystemen, wereldoriëntatie en persoonlijk computergebruik.

Functie-inhoud.

Ontwerpen van een cursus wereldoriëntatie, gericht op de krachtlijnen van het nieuwe leerplan; inhoudelijke overdracht en praktische oefening omtrent wereldoriëntatie en verkeersopvoeding; begeleiding van didactische oefeningen betreffende voornoemde inhouden; organisatie van de initiatie van computergebruik in de opleiding onderwijzer en kleuteronderwijzer; bijstellen van bestaande cursussen i.f.v. open- en afstandsleren, i.f.v. leren vanuit een verhoogde zelfsturing; organisatie van individueel aangepaste jaarprogramma's voor de opleiding onderwijzer; inhoudelijke overdracht en praktische oefening omtrent didactiek en methodiek in de opleiding tot onderwijzer.

KATHO/99/OP/14.

Een voltijdse betrekking van lector bij het departement RENO, studiegebied onderwijs.

Profiel.

Diploma licentiaat godsdienstwetenschappen/theologie/filosofie. Diploma GHSO of bereid zijn dit te verwerven.

Strekken tot aanbeveling : onderwijservaring in het hoger onderwijs en interesse voor lichamelijke opvoeding en sport.

Functie-inhoud.

Didactisch verzorgen en doceren van het vak godsdienst, individuele begeleiding van studenten, begeleiden van stages en scripties; deelnemen aan lesoverschrijdende activiteiten; meewerken aan sociaal-culturele en pastorale initiatieven met collega's en studenten.

KATHO/99/OP/15.

Een voltijdse betrekking van lector bij het departement RENO, studiegebied onderwijs.

Profiel.

Diploma van licentiaat lichamelijke opvoeding, diploma GHSO of bereid zijn dit te verwerven. Specialisatie en praktische ervaring in het bewegingsdomein; beschikken over een hoge kennis van de specifieke doelstellingen en didactiek van het vak lichamelijke opvoeding/bewegingsrecreatie/sportmanagement voor de opleiding tot leraar secundair onderwijs groep 1;

Strekken tot aanbeveling : leservaring in het hoger onderwijs en ervaring in stagebegeleiding lager of secundair onderwijs.

Functie-inhoud.

Didactisch verzorgen en doceren van colleges en/of praktijklessen lichamelijke opvoeding en bewegingsrecreatie voor studenten van de opleiding leraar secundair onderwijs - groep 1; individuele begeleiding van de studenten; begeleiden van stages en scripties; deelnemen aan lesoverschrijdende activiteiten, verlenen van logistieke steun, inzet voor organisatie en promotie van sportactiviteiten, beheer van de vakspecifieke infrastructuur.

KATHO/99/OP/16.

Een voltijdse betrekking van lector aan het departement RENO, studiegebied onderwijs.

Profiel.

Diploma van licentiaat in de (toegepaste) wetenschappen of informatica of economische wetenschappen of baccalaurus in de bedrijfseconomie; diploma GHSO of bereid zijn dit te verwerven.

Beschikken over een hoge kennis van de specifieke doelstellingen en didactiek van het vak informatica/burotica voor de opleiding tot leraar secundair onderwijs - groep 1; vertrouwd zijn met het gebruik van burotica-pakketten.

Functie-inhoud.

Didactisch verzorgen en doceren van het vak informatica/burotica; individuele begeleiding van studenten, begeleiden van stages en scripties; deelnemen aan lesoverschrijdende activiteiten.

Vacante betrekkingen - Administratief en technisch personeel.

KATHO/99/ATP/O1.

Een voltijdse betrekking van onderzoeker bij het departement HIVB, studiegebied biotechniek. Periode van aanstelling : vanaf 01 september 1999 tot 31 augustus 2000.

Aard van de opdracht : ATP graad A2, salarisschaal A21.

Profiel.

Diploma bio-ingenieur landbouw, optie dierlijke voeding.

Gedegen kennis van kwantitatief- en moleculair genetische technieken die gebruikt worden in de selectie van varkens (zoals BLUP, MAS en PCR) en vleeskwiteit.

Ervaring in een onderzoeksfunctie in de varkenssector.

Functie-inhoud.

Organiseren en uitvoeren van het STWW-project met als titel "Moleculair genetische technieken in de varkenshouderij ter verbetering van de vleeskwiteit in brede zin" Dit omvat o.a. :

Literatuurstudie; organiseren van de proefopzet rekening houdende met statistische en praktische overwegingen; aankopen van toestellen voor de inrichting van het labo, enerzijds voor het genetisch onderzoek (PcR-onderzoek) en anderzijds voor het onderzoek op vleeskwiteit; verzorgen van de logistiek van de goederen die het onderwerp vormen van het onderzoek, zodanig dat er een vlotte overdracht is van deze goederen tussen de meewerkende derden; organiseren en verslagen op stellen van de vergaderingen waarin de partners het project kunnen opvolgen en bijsturen; bijwonen van studiedagen die hetzelfde onderzoeksgebied als onderwerp hebben; studenten ondersteunen die stage volgen op het project; het op elkaar afstemmen van de onderzoeksactiviteiten van de drie deelnemende onderzoekspartners in het project.

KATHO/99/ATP/02.

Een voltijdse betrekking van administratief medewerker bij het departement RENO, studiegebied onderwijs.

Periode van aanstelling : vanaf 01 september 1999 tot 31 augustus 2000. Verlenging is mogelijk. Aard van de opdracht ATP graad C1, salarisschaal C1.

Profiel.

Diploma hoger onderwijs van één cyclus of gelijkgesteld.

Kennis van de courante software pakketten en bereidheid tot verdere bijscholing : zich soepel kunnen aanpassen aan een evoluerende taak-inhoud; communicatief en open kunnen omgaan met lectoren, medewerkers en studenten; constructief kunnen werken met collega's en/of in teamverband; zelfstandig kunnen werken en initiatief nemen.

Functie-inhoud.

Polyvalent medewerker secretariaat en administratie; medeverantwoordelijke voor bibliotheek; verantwoordelijke voor verzekeringen en administratieve opvolging van studentendossiers.

KATHO/99/ATP/03.

Een deeltijdse betrekking (50 %) van administratieve medewerker bij het departement HIVV, studiegebied gezondheidszorg.

Periode van aanstelling : vanaf 1 augustus 1999 tot 31 augustus 2000. Verlenging is mogelijk. Aard van de opdracht : ATP graad C1, salarisschaal C11.

Profiel.

Diploma hoger onderwijs van één cyclus of gelijkgesteld.

Goede contactuele eigenschappen; vertrouwdheid met de courante software pakketten; schriftelijke/mondelijke beheersing van Nederlands en Frans, elementaire kennis van Engels en Duits; bereidheid tot jobrotatie en permanente bijscholing.

Functie-inhoud.

Opmaken van uurroosters, examenroosters en lokaalplanning; ondersteuning studentenadministratie; algemeen secretariaatswerk.

De hogeschool kan, na onderzoek van de ingediende kandidaturen, beslissen dat bepaalde vacante betrekkingen verder opgesplitst worden in deelbetrekkingen die afzonderlijk worden toegewezen.

Selectie : eerste selectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier, tweede selectie op basis van een selectiegesprek en/of een selectieproef.

De schriftelijke gemotiveerde sollicitaties met curriculum vitae dienen gericht aan de heer Halsberghe Eric, algemeen directeur, Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen, Doorniksesteenweg 145, 8500 Kortrijk, met vermelding van het referentienummer van de betrekking.

De kandidaturen moeten binnen zijn uiterlijk op 15 juni 1999.

Voor meer informatie : tel. 056/26 41 72 en 050/22 28 88. (16426)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Barvaux

Suite à la requête déposée le 26 avril 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Barvaux, rendue le 12 mai 1999, M. Magnette, Albert Joseph Martin, né à Marche-en-Famenne le 20 juillet 1919, veuf, domicilié à la Résidence Véronique Petit Barvaux 60, 6940 Barvaux-sur-Ourthe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Mme Cambier, Madeleine Jeanne Ghislaine, née à Grune le 22 septembre 1927, domiciliée rue de l'Eglise 1, à 6952 Grune.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Claise, Lucien. (63475)

Justice de paix du huitième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles, rendue en date du 11 mai 1999, la nommée Mme Van der Kelen, Gemma, née à Ninove le 7 février 1950, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, place Van Gehuchten 4, domiciliée à 1070 Bruxelles, rue Raphaël 16, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me De Kerpel, Ann, avocate, domiciliée à 1860 Meise, Wijnberg 22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (63476)

Justice de paix du canton de Dour

Suite à la requête déposée le 11 février 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Dour, rendue le 22 avril 1999, M. Lemery, Bernard, né le 8 janvier 1940, Home « Le Bon Accueil », rue des Andrieux 180, à 7370 Elouges, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Decraux, Evelyne, avocate, domiciliée rue E. Vandervelde 104, à 7033 Cuesmes.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Breuse, Brigitte. (63477)

Justice de paix du second canton de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy, rendue le 17 mai 1999, Me Murielle Paquot, avocat, à 4280 Hannut, rue de Tirlémont 4, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Bardeglinu, Maria, Italienne, née à Flénu le 7 mai 1959,

célibataire, domiciliée rue de la Justice 51A, à 5300 Seilles, résidant à l'Hôpital psychiatrique « Le Beau Vallon », rue Bricgniot 205, à 5002 Saint-Servais, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Duchaine, Marie-Christine. (63478)

Justice de paix du canton de Jodoigne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne, rendue en date du vingt mai mil neuf cent nonante-neuf, la nommée Cherpion, Denyse, née à Mélin le 9 juin 1912, domiciliée et résidant actuellement à 1370 Jodoigne, chaussée de Tirlémont 58, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Pirard, Jacqueline, employée, domiciliée à 1370 Saint-Remy-Geest, sentier des Corées 5.

Jodoigne, le 21 mai 1999.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Courtauche, Fabienne. (63479)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne, rendue en date du vingt mai mil neuf cent nonante-neuf, le nommé Surkyn, Christian, né à Forest le 4 janvier 1958, domicilié et résidant actuellement à 1370 Jodoigne, chaussée de Wavre 51, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : D'Aoust, Roxane, avocat, domiciliée à 1370 Jodoigne, Grand-Place 10.

Jodoigne, le 20 mai 1999.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Courtauche, Fabienne. (63480)

Justice de paix du canton de La Louvière

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière en date du 11 mai 1999, la nommée Di Giacomo, Isabella, célibataire, née à Binche le 30 octobre 1967, domiciliée à Péronnes-lez-Binche, rue Adrien Hulin 87, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Marrella, Concetta, épouse Di Giacomo, Vincenzo, domiciliée à Péronnes-lez-Binche, rue Adrien Hulin 87.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (63481)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière en date du 11 mai 1999, le nommé Dereck, José, célibataire, né à Woluwe-Saint-Pierre le 27 février 1929, domicilié à Seneffe, rue de Rosseignies 24, résidant actuellement à La Louvière (Haine-Saint-Paul), Hôpital de Jolimont, rue Ferrer, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Van Haesebroeck, Valérie, avocate, domiciliée à Peissant, rue du Gautiau 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (63482)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière en date du 11 mai 1999, la nommée Dincq, Gabrielle Lydie Sidonie, veuve Fitvoye, Victor, née à Brugelette le 2 décembre 1919, domiciliée à Bray, rue de la Chapelette 60, Foyer Espérance, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Fitvoye, Denise, domiciliée à Bray, rue Herlem 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (63483)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 10 mai 1999, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 17 mai 1999, M. Camarda, Domenico, né le 31 mai 1948 en Italie, domicilié rue Goffart 53, 4100 Seraing, résidant Hôpital Volière, Montagne Sainte-Walburge 4A, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Herbiet, Jacques, avocat, domicilié avenue Blondin 33, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (63484)

Suite à la requête déposée le 10 mai 1999, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 17 mai 1999, Mme Donckier de Donceel, Jeanne, née le 24 avril 1917 à Liège, domiciliée quai de Coronmeuse 5, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Ligot, Léon, domicilié avenue du Luxembourg 15, 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (63485)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 6 mai 1999, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le jeudi 20 mai 1999, M. Leduc, Nicolas, Belge, né le 30 mai 1922 à Liège, veuf, domicilié quai de la Dérivation 48, à 4020 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Brabants, Rosa Henriette, née le 26 février 1937 à Liège, retraitée, domiciliée quai de la Dérivation 48, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Becker, Carole. (63486)

Suite à la requête déposée le 4 mai 1999, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le jeudi 20 mai 1999, M. Lemaire, Rudy Louis Maria Ghislain, Belge, né le 14 janvier 1969 à Vielsalm, célibataire, domicilié quai Churchill 24, à 4020 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Ligot, Léon, Belge, avocat, ayant ses bureaux avenue du Luxembourg 15, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Backer, Carole. (63487)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du 20 mai 1999 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Destrée, Suzanne, née à Meux le 26 mars 1932, domiciliée à 5000 Namur, rue Godefroid 1/28, résidant actuellement à 5002 Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, Hôpital du Beau Vallon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Clerin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Michel Hernalsteen. (63488)

Par ordonnance du 20 mai 1999 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Debauche, Louisa, née le 24 octobre 1909, domiciliée à 5001 Belgrade, rue C. Godefroid 45, résidant actuellement à 5002 Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, Hôpital du Beau Vallon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Clerin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Michel Hernalsteen. (63489)

Par ordonnance du 20 mai 1999 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Simon, Colette, née le 13 décembre 1932, domiciliée à 5020 Flawinne, rue Chevalier David 13, résidant actuellement à 5002 Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, Hôpital du Beau Vallon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Clerin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Michel Hernalsteen. (63491)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 19 mai 1999, la nommée Charlet, Alice, veuve Louis, Maurice, née à Zétrud-Lumay le 13 novembre 1910, domiciliée et résidant au CMS « Les Chardonnerets », rue de Dave 163, à 5100 Jambes, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Louis, Jacqueline, domiciliée à 5000 Namur, rue du Coquelet 117c.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (63490)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies en date du 19 mai 1999, sur requête déposée au greffe le 11 mai 1999, la nommée Anne Brasseur, née à Mons le 9 janvier 1920, résidant actuellement à Neufvilles, Maison Marie Immaculée, Grand Chemin 61, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Agnès Pierard, avocat, dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, chemin du Tour 36.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Catherine Bodart. (63492)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies en date du 17 mai 1999, sur requête déposée au greffe le 10 mai 1999, la nommée Emilie Gilbert, née le 3 février 1907, résidant à Braine-le-Comte, CHR de la Haute-Senne, avenue de la Houssière, mais domiciliée à Ecaussinnes, rue Stiernon 5, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Agnès Pierard, avocat, dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, chemin du Tour 36.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Catherine Bodart. (63493)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies en date du 17 mai 1999, sur requête déposée au greffe le 3 mai 1999, la nommée Jeanne Deverchain, née à Nimy le 13 juillet 1910, domiciliée à Neufvilles, Maison Marie Immaculée, Grand Chemin 61, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Agnès Pierard, avocat, dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, chemin du Tour 36.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Catherine Bodart. (63494)

Justice de paix du second canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 19 avril 1999, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers rendue le 21 mai 1999, Mme Reel, Jenny Euphrasie Andrée, veuve Jourdain, Raoul, Belge, née le 13 août 1919 à Pepinster, sans profession, domiciliée rue la Nô 5, 4860 Pepinster, résidant à la Maison de repos « Les Hêtres », avenue Léopold II 15, 4800 Verviers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Cormeau, Thierry François Georges, Belge, né le 4 décembre 1968, licencié en notariat, domicilié rue Préry 55, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Kempen, Daniel. (63495)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de toegevoegd vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 20 mei 1999, werd Van Extergem, Daniel Francis Nathalie, geboren te Baasrode op 30 december 1961, techniker, wonende te 2060 Antwerpen, Dambruggestraat 126, verblijvende A.Z. Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Schryver, Yves, advocaat, met kantoor te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 21 mei 1999.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (63496)

Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 11 mei 1999, werd Fris, Maria, geboren te Mülheim (Rurh) (Duitsland) op 9 oktober 1912, gepensioneerd, thans verblijvende in het R.V.T. De Regenboog, 2070 Zwijndrecht, Regenbooglaan 14, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Laeremans, Beatrice Josephina Emilienne, zonder beroep, wonende te 3060 Bertem, Paardenstraat 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 april 1999.

Antwerpen, 21 mei 1999.

De griffier, (get.) Verbaeten, Albert. (63497)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 11 mei 1999, werd Hennebel, Bernadette, geboren te La Louvière op 30 augustus 1942, wonende te 9940 Evergem, Kapellestraat 72, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Lippens, Roger, gepensioneerd, wonende te 9000 Gent, Marseillestraat 262.

Gent, 21 mei 1999.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Verspeet, Magda. (63498)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 12 mei 1999, werd Vandal, Lodewijk, geboren te Mechelen op 29 mei 1924, wonende te 2800 Mechelen, Adegemstraat 133, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Vandal, Sidonia Frederica Virginia Jacqueline, geboren te Mechelen op 6 augustus 1950, wonende te 2800 Mechelen, Conventstraat 10.

Mechelen, 21 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Luc Winkelmans. (63499)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Roeselare, van 18 mei 1999, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 28 april 1999, werd Delaere, Hendrik, geboren te Moorslede op 6 augustus 1914, gepensioneerd, wonende te 8800 Rumbeke, Meensesteenweg 673, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Cappelle, Filip, advocaat, wonende te 8800 Roeselare, Hugo Verrieststraat 54.

Roeselare, 21 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Bouden. (63500)

Vrederecht van het kanton Sint-Kwintens-Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Kwintens-Lennik, verleend op 23 april 1999, werd Bové, Frederik, geboren op 1 april 1961, verblijvende te 1700 Dilbeek, Dennenlaan 20, De Eekhoorn, gedomicilieerd te 1853 Strombeek-Bever, Grote Winkellaan 42, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Houcke, Thérèse, Grote Winkellaan 42, te 1853 Strombeek-Bever.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 15 april 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt. (63501)

Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 20 mei 1999, werd Cordonnier, Willy, geboren te Oudenaarde op 4 februari 1953, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Dalstraat 124, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. De Bock, Gerry, advocaat, te 9100 Sint-Niklaas, Prins Boudewijnlaan 16.

Sint-Niklaas, 21 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Deschepper, Luc. (63502)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 20 mei 1999, werd Van den Bosch, Werner, geboren op 23 november 1950, wonende te 9120 Vrasene, Windmolenstraat 16, verblijvende in A.P.Z. Sint-Lucia, Ankerstraat 91, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Amelinckx, Daniël, advocaat, te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a.

Sint-Niklaas, 21 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Deschepper, Luc. (63503)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 20 mei 1999, werd Van de Steene, Willy, geboren te Lokeren op 15 april 1933, wonende te 9160 Lokeren, Van Duysestraat 82, verblijvende in de instelling Sint-Hiëronymus, Dalstraat 84, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Amelinckx, Daniël, advocaat, te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a.

Sint-Niklaas, 21 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Deschepper, Luc. (63504)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 20 mei 1999, werd Brys, Marc, geboren op 30 januari 1958, wonende te 9150 Bazel, Rupelmondestraat 180/1, verblijvende in A.P.Z. Sint-Lucia, Ankerstraat 91, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Amelinckx, Daniël, advocaat, te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a.

Sint-Niklaas, 21 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Deschepper, Luc. (63505)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 20 mei 1999, werd Braem, Johan, geboren op 20 mei 1963, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Nieuwe Molenstraat 144, verblijvende in A.P.Z. Sint-Lucia, Ankerstraat 91, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Amelinckx, Daniël, advocaat, te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a.

Sint-Niklaas, 21 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Deschepper, Luc. (63506)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 20 mei 1999, werd Verbeke, Hilda, geboren te Antwerpen op 12 augustus 1929, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Houtbriël 6, verblijvende in de Stadskliniek, L. De Meesterstraat 5, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Allaert, Christine, kinesitherapeute, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Magnoliaaan 57.

Sint-Niklaas, 21 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Deschepper, Luc. (63507)

Vredegerecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 20 mei 1999, werd Franssens, Josephus, geboren te Orsmaal op 15 april 1934, wonende te 3350 Linter (Orsmaal-Gussenhoven), Kapelstraat 21, verblijvende in de Psychiatrische Kliniek der Broeders Alexianen, Liefdestraat 10, te 3300 Tienen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Lauwereys, Pascale, advocaat, te 3320 Hoegaarden (Hoxem), Ridderstraat 12.

Tienen, 21 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Hilda Ronsmans. (63508)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur en date du 14 mai 1999, il a été mis fin au mandat de Van Temsche, Pascale, avocat, domiciliée à 5030 Gembloux, avenue Faculté d'Agronomie 39, en sa qualité d'administrateur provisoire de Coppin, Jacques, né à Walhain-Saint-Paul le 17 octobre 1951, domicilié à 5030 Gembloux, avenue des Combattants 35, résidant à 5000 Namur, avenue Albert I^{er} 185, Centre Hospitalier Régional, décédé à Namur le 24 mars 1999.

Pour extrait certifié conforme: le greffier-adjoint principal, (signé) Michel Hernalsteen. (63509)

Vredegerecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 19 mei 1999 werd een einde gesteld aan de opdracht van Haenraets, Anne Marie, advocaat, wonende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73, als voorlopige bewindvoerder over Reisiger, Marie-Louise, geboren te Leut op 20 april 1961, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats te 3630 Maasmechelen, Koning Albertlaan 120/3.

Het blijkt dat betrokkene bekwaam is zijn goederen te beheren.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) R. Coun. (63510)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 17 mai 1999, M. Dubois, Louis, né le 2 novembre 1912 à Ramenies, domicilié à 7904 Tourpes, rue Communale 2, résidant à l'Hôpital Civil, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Mme Neve, Nadine, domiciliée à 7600 Péruwelz, rue Neuve Chaussée 88, en remplacement de Mme Clara Lecat, domiciliée à 7904 Willaupuis, rue Bas Coron 6.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Nadine Morel. (63511)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 18 mai 1999, M. Lenaerts, Jean-Pierre, domicilié à 6030 Charleroi, rue Joseph Bargibant 14, grand-père maternel de l'enfant Thonet, Maxime, né à Montigny-le-Tilleul le 3 février 1996, désigné tuteur dudit enfant par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Marchienne-au-Pont en date du 12 mai 1999, à ce dûment autorisé par délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Marchienne-au-Pont en date du 12 mai 1999, a déclaré en langue française accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Mme Lenaerts, Sonia, en son vivant domiciliée à Monceau-sur-Sambre, et décédée à Charleroi le 17 janvier 1999.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Michel, Hubert, de résidence à Charleroi, rue du Fort 24.

Charleroi, le 20 mai 1999.

Pour le greffier-chef de service, le greffier adjoint principal, (signature illisible). (16428)

—
Tribunal de première instance de Liège
—

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le vingt-et-un mai, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Me Christian Voisin, avocat, dont l'étude est sise à 4020 Liège, quai de la Dérivation 53/052, agissant en qualité d'administrateur provisoire de M. Jacques Clerdent, né à Ougrée le 6 janvier 1960, domicilié à 4020 Liège, rue Georges Simenon 18, désigné à cette fonction par ordonnance rendue le 1^{er} avril 1999 par M. le juge de paix du premier canton de Liège, décision qui restera annexée au présent acte et autorisé à accepter la succession du père de son administré par ordonnance rendue en date du 11 mai 1999 par M. le juge de paix du premier canton de Liège, décision qui restera également annexée au présent acte, lequel comparant a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Clerdent, Marcel Guillaume Mathieu, né à Engis le 25 septembre 1924, de son vivant domicilié à Liège-2, rue Georges Simenon 18, et décédé le 27 mars 1999 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude sise à 4020 Liège, quai de la Dérivation 53/052.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signé) J. Diederens. (16429)

—
Rechtbank van eerste aanleg te Brugge
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 20 mei 1999, heeft Erik Decoster, notarisklerk, wonende te 8380 Dudzele, Kasteelstraat 9, handelend als gevolmachtigde van Simoens, Johan Alice Norbert, geboren te Brugge op 19 mei 1965, wonende te 8000 Brugge, Baliestraat 46, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Simoens, Björn Norbert Elodie, geboren te Brugge op 18 juni 1978, in leven ongehuwd, laatst wonende te 8020 Oostkamp, Azaleastraat 2, en overleden te Beernem op 16 december 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Luc De Quinamar, notaris te 8310 Assebroek, Generaal Lemanlaan 178.

Brugge, 20 mei 1999.

De hoofdgriffier, (get.) G. De Zutter. (16430)

—
Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 21 mei 1999, hebben :

1. de heer Roels, Marc, geboren te Zottegem op 3 augustus 1951, en zijn echtgenote,

2. Mevr. Thonon, Martine Jérôme, geboren te Gent op 2 november 1951, samenwonende te 9630 Zwalm, Wafelstraat 27;

beiden in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Wauters, Hieronymus, geboren te Gent op 18 juni 1922, in leven laatst wonende te 9620 Zottegem, Deinsebekestraat 23, en overleden te Gent op 2 april 1999.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van Mr. Anton Sintobin, notaris met kantoor te 9060 Zelzate, er kantoorhoudende aan de Onteigeningsstraat 3.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maand te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*, van de onderhavige bekendmaking, bij aangetekend schrijven te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

Oudenaarde, 21 mei 1999.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. Van Der Hauwaert. (16431)

—
Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord
—

—
Tribunal de commerce de Namur
—

Par jugement du 20 mai 1999, le tribunal de commerce de Namur a accordé le sursis provisoire à M. Notte, Philippe, né le 16 octobre 1955, cafetier et restaurateur, domicilié à 5100 Jambes, place de la Gare Fleurie 4, exploitant les établissements « L'Exclusif » et « L'Escapade » à la même adresse, R.C. Namur 43705, T.V.A. 692.089.555.

Le tribunal a désigné M. Christophe Remon, chemin du Reumont 121, à 5020 Malonne, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièce à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, avant le 24 juin 1999.

Il sera statué le mercredi 8 septembre 1999, à 9 h 30 m, au palais de justice de Namur, salle des audiences du tribunal de commerce de Namur, premier étage, sur l'octroi du sursis définitif.

Le greffier adjoint délégué, (signé) E. Marmagne. (16427)

—
Faillite – Faillissement
—

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 18 mei 1999, van de vijfde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de datum van staking van betaling in het faillissement van de B.V.B.A. Coverco, met maatschappelijke zetel te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Georges Wittouckstraat 172, H.R. Brussel 584734, BTW 453.560.617, uitgesproken bij vonnis van 1 december 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel, teruggebracht op 1 juni 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Lodewijk De Mot, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel. (16432)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 18 mai 1999 prononcé par la cinquième chambre, salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, les activités de la faillite de la S.P.R.L. Big Immo, avec siège social à 1180 Uccle, avenue Alfons XIII 51B, R.C. Bruxelles 520439, T.V.A. 437.762.978, ont été clôturées par insuffisance d'actif.

Le tribunal déclare le faillie non-excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. De Ridder.

(Pro deo) (16433)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 mei 1999, uitgesproken door de vijfde kamer, zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Big Immo, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Alfons XIII-laan 51B, H.R. Brussel 520439, BTW 437.762.978, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De rechtbank verklaard de gefailleerde niet verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder.
(Pro deo) (16433)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C. Immo De Beurme, ayant son siège social à Uccle, chaussée de Waterloo 1589D, R.C. Bruxelles 584720, T.V.A. 443.386.010.

Juge-commissaire : M. Renard.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.
(Pro deo) (16434)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 mei 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de samenwerkende vennootschap Immo De Beurme, met maatschappelijke zetel te Ukkel, steenweg op Waterloo 1589D, H.R. Brussel 584720, BTW 443.386.010.

Rechter-commissaris : de heer Renard.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.
(Pro deo) (16434)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C. Marbral, ayant son siège social à Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 138, R.C. Bruxelles 506704, T.V.A. 434.389.860.

Juge-commissaire : M. Renard.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (16435)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 mei 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de samenwerkende vennootschap Marbral, met maatschappelijke zetel te Sint-Lambrechts-Woluwve, de Broqueville-laan 138, H.R. Brussel 506704, BTW 434.398.860.

Rechter-commissaris : de heer Renard.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (16435)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Sofacq, ayant son siège social à Schaerbeek, boulevard Aug. Reyers 32, bte 38, R.C. Bruxelles 615932, T.V.A. 406.107.029.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (16436)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 mei 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Sofacq, met maatschappelijke zetel te Schaerbeek, Aug. Reyerslaan 32, bus 38, H.R. Brussel 615932, BTW 406.107.029.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (16436)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. MB Symbiose, ayant son siège social à Forest, chaussée de Neerstalle 44A, R.C. Bruxelles 462673, T.V.A. 426.123.275.

Juge-commissaire : M. Renard.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (16437)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 mei 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. MB Symbiose, met maatschappelijke zetel te Vorst, Neerstallesteenweg 441, H.R. Brussel 462673, BTW 426.123.275.

Rechter-commissaris : de heer Renard.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (16437)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C. Lancaster International, ayant son siège social à Saint-Gilles, rue de la Victoire 106, R.C. Bruxelles A3283, T.V.A. 444.153.991.

Juge-commissaire : M. Renard.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (16438)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 mei 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de samenwerkende vennootschap Lancaster International, met maatschappelijke zetel te Sint-Gillis, Overwinningstraat 106, H.R. Brussel A3283, BTW 444.153.991.

Rechter-commissaris : de heer Renard.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (16438)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A International Fret, ayant son siège social à Koekelberg, avenue de Jette 54, R.C. Bruxelles 398450, T.V.A. 416.193.940.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (16439)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 mei 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. International Fret, met maatschappelijke zetel te Koekelberg, Jettelaan 54, H.R. Brussel 398450, BTW 416.193.940.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (16439)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. 3B, avec siège social à 1060 Bruxelles, rue Jourdan 16, R.C. Bruxelles 590084, T.V.A. 454.391.451, activité principale : restaurant.

Juge-commissaire : M. Jean Andersson.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (16440)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 mei 1999 werd geopend verklaard, op aangifte, het faillissement van de B.V.B.A. 3B, met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Jourdanstraat 16, H.R. Brussel 590084, BTW 454.391.451, hoofdactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Jean Andersson.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (16440)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Batino, avec siège social à 1050 Bruxelles, rue des Chevaliers 20, R.C. Bruxelles 597861, T.V.A. 455.344.922, activité principale : construction.

Juge-commissaire : M. Jean Andersson.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (16441)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 mei 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Batino, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Riddersstraat 20, H.R. Brussel 597861, BTW 455.344.922, hoofdactiviteit : constructie.

Rechter-commissaris : de heer Jean Andersson.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (16441)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. DBGH, avec siège social à 1060 Bruxelles, rue Capouillet 19-21, R.C. Bruxelles 398223, T.V.A. 415.941.146, activité principale : restaurant.

Juge-commissaire : M. Jean Andersson.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (16442)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 mei 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. DBGH, met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Capouilletstraat 19-21, H.R. Brussel 398223, BTW 415.941.146, hoofdactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Jean Andersson.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (16442)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Eric Stoclet, commerçant, domicilié à 1050 Bruxelles, chaussée de Boondael 99/3e, R.C. Bruxelles 600908, activité principale : commercialisation de matériel informatique.

Juge-commissaire : M. Jean Andersson.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (16443)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 mei 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Eric Stoclet, handelaar, gedomicilieerd te 1050 Brussel, Boondaelsesteenweg 99/3e, H.R. Brussel 600908, hoofdactiviteit : verkoop van informaticaproducten.

Rechter-commissaris : de heer Jean Andersson.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpssteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (16443)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Café Crème Food Company, avec siège social à 1080 Bruxelles, rue Vandermeeren 4, R.C. Bruxelles 525684, T.V.A. 438.601.732, activité principale : café.

Juge-commissaire : M. Jean Andersson.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (16444)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 mei 1999 werd geopend verklaard, op aangifte, het faillissement van de B.V.B.A. Café Crème Food Company, met maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Vandermeerenstraat 4, H.R. Brussel 525684, BTW 438.601.732, hoofdactiviteit : café.

Rechter-commissaris : de heer Jean Andersson.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpssteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (16444)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 25 mai 1999, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré la faillite, sur aveu, de M. Azzarone, Sébastiano, domicilié à 6200 Châtelet, rue de Loverval 191, né le 30 janvier 1960, R.C. Charleroi 179612.

Le même jugement a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 21 mai 1999.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée à l'audience du 13 juillet 1999.

Les déclarations de créance doivent être adressées au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, boulevard Général Michel 1, à 6000 Charleroi, pour le 15 juin 1999.

Pro deo : huissier Geurickse.

Juge-commissaire : M. Baneton.

Curateur : Pierre Lemaire, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 65.

Le curateur, (signé) P. Lemaire. (Pro deo) (16445)

Par jugement rendu le 18 mai 1999, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré en faillite, la S.A. Bel-I-Tex, dont le siège social était établi à B.P. 1605, à 6000 Charleroi-1, R.C. Charleroi 174590, T.V.A. 448.089.223.

1. Date provisoire de la cessation des paiements : le 30 avril 1999.

2. Les déclarations de créances doivent être faites au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, avenue Général Michel 2, à 6000 Charleroi, au plus tard le 8 juin 1999.

3. Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 6 juillet 1999, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

4. Juge-commissaire : M. V. Marquet.

5. Curateur : Me Pierre Gillain, avocat, rue Tumelaire 23/7, à Charleroi.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Gillain.

(Pro deo) (16446)

Par jugement prononcé en date du 19 janvier 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Telectrica, dont le siège social était rue de Cartier 73, à 6030 Marchienne-au-Pont, faillite déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 25 avril 1994.

Le même jugement dit n'y avoir lieu d'accorder l'excusabilité à la société faillie.

Le curateur, (signé) Eric Denis. (16447)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 25 mai 1999, le tribunal de commerce de Liège a révoqué le sursis et prononcé la faillite de la S.C. Point de Vue, dont le siège social est sis à 4000 Liège, Campus du Sart Tilman, bâtiment B7, R.C. Liège 155859, pour les activités suivantes : atelier de reproduction photographique et autre, atelier de composition et d'impression typographique, commerce de gros et de détail en articles de papeterie et de bureau, articles de librairie, entreprise de publicité, T.V.A. 429.282.804.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Hupkens.

Le procès-verbal de vérification des créances se tiendra au cabinet de Mme Muers, greffier en chef du tribunal de commerce, palais de justice, 4000 Liège, le mardi 13 juillet 1999, à 10 heures.

Le curateur, (signé) Me Victor Hissel, avocat, rue Duvivier 26, à 4000 Liège. (16448)

Par jugement du 21 mai 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Kinot, Christian Thomas Julien, de nationalité belge, né à Liège le 11 mai 1966, époux de Hody, Françoise, avec contrat de séparation des biens, domicilié à 4610 Beyne-Heusay, Grand-Route 475, R.C. Liège 174345, pour l'exploitation d'une entreprise de transport de petits colis par véhicule dont la charge ne dépasse pas 500 kg, entreprise de transport routier de marchandises, entreprise de déménagement, de louage de voitures automobiles (destinées au transport de choses) ainsi que leurs remorques, commerce de détail et de gros en meubles, meubles d'occasion, T.V.A. 723.230.218.

Date du début de l'activité commerciale : le 1^{er} juillet 1991.

Le même jugement a reporté au 21 novembre 1998 l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. René Lejeune.

Le procès-verbal de vérification des créances se tiendra au cabinet de Mme Muers, greffier en chef du tribunal de commerce, palais de justice, 4000 Liège, le mardi 29 juin 1999, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Victor Hissel, avocat, rue Duvivier 26, à 4000 Liège. (16449)

Par jugement du 21 mai 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de M. Joseph Plusquin, rue du Moulin 146, à 4684 Oupeye, R.C. Liège 107753, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} juillet 1968, pour les activités suivantes : exploitation d'une entreprise d'installation sanitaire, de chauffage au gaz et de plomberie-zinguerie, de couverture de constructions, de travaux d'étanchéité.

Les déclarations de créance doivent être produites pour le 20 juin 1999 au plus tard.

Le procès-verbal de vérification des créances est fixé au 29 juin 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1^{er} étage.

Le curateur, (signé) Me Claude Philippart de Foy, quai des Tanneurs 24, 4020 Liège. (16450)

Par jugement du 21 mai 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. La Taverne du Pont, ayant son siège social avenue du Pont 13, à 4600 Visé, R.C. Liège 169847, avec date du début des opérations commerciales le 27 octobre 1989, pour l'exploitation d'un débit de boissons et petite restauration sous la dénomination « Café Le Toons », T.V.A. 438.566.001.

Juge-commissaire : M. Maximilien Lehane.

Date de clôture pour le dépôt des créances : le 21 juin 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 29 juin 1999, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Pierre Cavenaile, avocat, rue Julien d'Andrimont 23/25, à 4000 Liège. (16451)

Par jugement du 21 mai 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Faustein, ayant son siège social boulevard de la Sauvenière 170, à 4000 Liège, R.C. Liège 158695, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} janvier 1987, pour l'exploitation d'un restaurant à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 18, sous la dénomination « Caffè e Cucina », T.V.A. 430.335.550.

Juge-commissaire : M. Claude Viatour.

Date de clôture pour le dépôt des créances : le 21 juin 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 29 juin 1999, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le 6 septembre 1993, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Pierre Cavenaile, avocat, rue Julien d'Andrimont 23/25, à 4000 Liège. (16452)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis, in datum van 20 mei 1999 is de datum van staking van de betalingen in het faillissement International Vacation Club B.V.B.A., Autolei 102, 2160 Wommelgem, H.R. Antwerpen 301004, BTW 452.038.410, uitgesproken op 18 februari 1999, op 19 augustus 1998 teruggebracht.

De curator, Lange, Gerda, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

(Pro deo) (16453)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, in datum van 19 mei 1999, werd de B.V.B.A. Jackson's Publiciteits- en Adviesbureau, met maatschappelijke zetel te 8200 Brugge, Oude Kerkstraat 16, en uitbatingszetel te 8000 Brugge, Titecastraat 80b, H.R. Brugge 8626, voor publiciteits-onderneming, studie, organisatie en raadgevend bureau voor financiële, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, BTW 405.210.966, in faling verklaard.

Mr. Kurt Creyf, advocaat te 8000 Brugge, Spinolarei 9b, werd hierbij aangesteld als curator.

De aanvang van de staking der betalingen wordt voorlopig op de datum van uitspraak van het openen van het faillissement, zoals hiervoor vermeld, bepaald.

De aangiften van schuldvorderingen moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, Kazernevest 3, te 8000 Brugge, vóór 18 juni 1999.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal gesloten worden op 28 juni 1999, om 10 uur, in de gehoorzaal van de voornoemde rechtbank van koophandel, zaal N, op de eerste verdieping.

De curator, (get.) Kurt Creyf. (16454)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 6 mei 1999, van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd het faillissement van Julien Van Houdt, wonende te Oostende, J. Peurquaetstraat 93, bus 6, gesloten wegens ontoereikend actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Bart Bronders. (16455)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21 mei 1999, op eigen aangifte, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. WNS, waarvan de zetel gevestigd is te Aalst, Korte Zoutstraat 32, H.R. Aalst 66945, BTW 461.961.708, groot- en kleinhandel in hard- en software.

Rechter-commissaris : de heer Meert Christophe.

Tijdstip ophouden van betaling : 20 mei 1999.

Curator : Coppens, Albert, advocaat te 9300 Aalst, Capucienenvaan 63.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Graanmarkt 3, te 9300 Aalst, vóór 20 juni 1999.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 24 juni 1999, om 9 uur, in de gewone gehoorzaal, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Pro deo nr. 1093.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Coppens, Albert.
(Pro deo) (16456)

Faillissement : Van Geert, Remy, voorheen wonende te 9300 Aalst, Parklaan 48/E6, thans te 9300 Aalst, Hoezestraat 2, H.R. Aalst 65129, faillissement uitgesproken bij vonnis d.d. 18 mei 1998.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 21 mei 1999, werden de bewerkingen van het faillissement Van Geert, Remy, voormeld, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief en werd beslist dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) M. Ghysens, advocaat te 9300 Aalst, Keizersplein 46. (Pro deo) (16457)

Faillissement : Van Handenhove, Hugo, Kortenhoekstraat 120, 9308 Aalst-Hofstade, H.R. Aalst 63580, faillissement uitgesproken bij vonnis d.d. 20 januari 1999.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 21 mei 1999, werden de bewerkingen van het faillissement Van Handenhove, Hugo, voormeld, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief en werd beslist dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) M. Ghysens, advocaat te 9300 Aalst, Keizersplein 46. (Pro deo) (16458)

Faillissement : Kindermans, Karine, Kouterbaan 8, bus 3, 9320 Erembodegem, handeldrijvende te 9300 Aalst, Moorselbaan 54, H.R. Aalst 61961, faillissement uitgesproken bij vonnis d.d. 19 februari 1999.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 21 mei 1999, werden de bewerkingen van het faillissement Kindermans, Karine, voormeld, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief en werd beslist om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) M. Ghysens, advocaat te 9300 Aalst, Keizersplein 46. (Pro deo) (16459)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Faillissement : Van Steen, Kelly, wonende te 9200 Dendermonde, Korte Dijkstraat 5, bus 2, handeldrijvende onder de benaming Kellfra, H.R. Dendermonde 54677, voor handel in dagbladen, BTW 763.253.309.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, d.d. 17 mei 1999, werd voornoemde, op bekentenis, failliet verklaard en werd de datum van staking van betalen bepaald op 6 mei 1999.

Mr. P. Seymoens, advocaat te 9200 Dendermonde, Gentsesteenweg 108-110, werd als curator aangesteld.

De heer M. Tackaert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op vrijdag 25 juni 1999, te 9 u. 20 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, te 9200 Dendermonde.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) P. Seymoens. (16460)

Faillissement : B.V.B.A. Hamditex, met zetel te 9280 Lebbeke, Baasrodestraat 174, H.R. Dendermonde 50752, voor groot- en kleinhandel in tweedehandskledij, BTW 454.770.246.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, d.d. 17 mei 1999, werd voornoemde, op bekentenis, failliet verklaard en werd de datum van staking van betalen bepaald op 28 april 1999.

Mr. P. Seymoens, advocaat te 9200 Dendermonde, Gentsesteenweg 108-110, werd als curator aangesteld.

De heer M. Tackaert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op vrijdag 25 juni 1999, te 9 u. 10 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, te 9200 Dendermonde.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) P. Seymoens. (16461)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 11 mei 1999, werd het faillissement Van Daele, Petra, Kleinkouterke 20, 9051 Sint-Denijs-Westrem, H.R. Gent 180089, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Van Caenegem, Savaanstraat 7, 9000 Gent. (16462)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 18 mei 1999, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. R. Vlaeyen, met maatschappelijke zetel te 3460 Bekkevoort, Oude Leuvensebaan 47, onderneming voor het goederenvervoer langs de weg, verhuisonderneming, onderneming voor het verhuren van auto-voertuigen, H.R. Leuven 61659, BTW 423.933.253.

Rechter-commissaris : de heer J. Stroobant.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Staking van de betalingen : 18 mei 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 11 juni 1999, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 21 juni 1999, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf : 1 januari 1983.

De curator, L. Jordens. (16463)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 3 mei 1999 werd het faillissement van de P.V.B.A. Distap, met zetel te 2800 Mechelen, Gen. De Ceuninckstraat 64, gesloten verklaard ingevolge vereffening.

De rechtbank heeft de gefaalde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) M. Joris. (16464)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 3 mei 1999 werd het faillissement van de B.V.B.A. M.P.M.G.C., met zetel te 2800 Mechelen, Wollemarkt 22, gesloten verklaard ingevolge vereffening.

De rechtbank heeft de gefaalde verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) M. Joris. (16465)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 21 mei 1999, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Licht Vertrieb B.V.B.A., in vereffening, Groenelaan 59, te 2830 Willebroek, H.R. Mechelen 84845, BTW 453.015.338.

Rechter-commissaris : de heer H. Verbruggen.

Curator : Mr. Eddy Van Daele, advocaat te Mechelen, Frans Halsvest 33/1.

Staking van betaling : 21 mei 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, ten laatste op 18 juni 1999.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 7 juli 1999, om 9 uur, in de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Eddy Van Daele. (16466)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 17 mei 1999 werd, op dagvaarding, B.V.B.A. Roton, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3600 Genk, Rootenstraat 13, bus 13, H.R. Tongeren 80720, kapperssalon, BTW 458.681.920, in staat van falings verklaard.

Datum van staking van betaling : voorlopig op 15 maart 1999.

Curator : Mr. Guy Hermans, advocaat te Tongeren, Bilzersteenweg 243.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, vóór 17 juni 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 18 juni 1999, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G. Hermans. (16467)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête du 16 avril 1999, M. René Gustave Joseph Duthoit, sans profession, né à Leers-Nord le 7 novembre 1930, et son épouse, Mme Francine Marie Angèle Warlop, sans profession, née à Rekkem le 16 avril 1935, demeurant ensemble à Estaimpuis (ex-Leers-Nord), rue Arthur François 14, ont introduit, devant le tribunal de première instance de Tournai, une demande en homologation de l'acte portant modification de leur régime matrimonial reçu par le notaire Claude Renson, de résidence à Templeuve, ville de Tournai, le 16 avril 1999, et par lequel lesdits époux ont déclaré modifier la composition du patrimoine propre de M. René Duthoit, et le patrimoine commun existant entre eux.

Fait à Tournai-Templeuve, le 25 mai 1999.

Pour les requérants, (signé) Claude Renson, notaire. (16468)

Par décision rendue le 17 mai 1999, la Chambre du conseil près le tribunal de première instance de Verviers, a homologué la modification de régime matrimonial de Benoît Alexandre Jean Lejoly, menuisier, né à Malmedy le 3 octobre 1969, et Marlène Brigitte Michel, secrétaire, née à Waimes le 25 septembre 1969, tous deux domiciliés à Waimes, rue Pouhesse 16, en ce que ceux-ci adoptent le régime de la séparation des biens avec constitution de société, dans laquelle ils ont déclaré faire entrer uniquement l'immeuble cadastré commune de Waimes, division de Robertville, section D, n° 162E, Outrewarche 100, mais avec terrain, d'une contenance de 2 ares 64 centiares.

(Signé) C. Melotte, notaire. (16469)

Bij vonnis uitgesproken door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 22 maart 1999, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Jean-Pierre Rooman, te Leuven, op 27 augustus 1998, waarbij de echtgenoten David Jonathan Morton Owens, arbeider, en Karine Clementine Gerarda Fannes, arbeidster, samenwonende te Leuven (Kessel-Lo), Wilselsesteenweg 229, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, meer bepaald Mevr. Fannes, een onroerend goed ingebracht heeft in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) J.-P. Rooman, notaris. (16470)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, van 22 februari 1999, werd gehomologeerd de notariële akte van 20 oktober 1998, verleden voor notaris Marc De Backer, te Mechelen, op verzoek van de heer Alfons Jan Op De Beeck, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Emilienne Marie Emma De Greef, zonder beroep, samen te Mechelen, Oude Antwerpsebaan 147, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed.

Voor de verzoekers, (get.) Marc De Backer, notaris. (16471)

Bij verzoekschrift gedagtekend op 20 mei 1999 hebben de heer Leon Mathieu Schonkeren, leraar, geboren te Hasselt op 21 maart 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Elisabeth Maria Michiels, radiologisch laborant, geboren te Bergeik (Nederland) op 15 februari 1952, samenwonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Nachtegaallaan 90, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Baudouin Roels van Kerckvoorde, te Bocholt, op

20 mei 1999, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel. Het contract bevat de wijziging van het bestaand wettelijk stelsel (voorheen wettelijke gemeenschap van goederen) blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Marc Fransman, alsdan te Bree, op 22 november 1974, in het stelsel der scheiding van goederen.

Bocholt, 20 mei 1999.

Voor de verzoekende echtgenoten Schonkeren-Michiels, (get.)
B. Roels van Kerckvoorde, notaris te Bocholt. (16472)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 26 april 1999 hebben de heer Waeytens, Patrick Remy Elisabeth, bediende, en zijn echtgenote, Luyts, Magdalena Fanny Hendrika, huisvrouw, samenwonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), De Bruynlaan 75, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 31 maart 1999 neergelegd, strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Alfons De Keersmaecker, te Antwerpen (district Hoboken), op 31 maart 1999, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 18 mei 1999.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

Antwerpen, 18 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers: de griffier,
(get.) M. Schoeters. (16473)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 30 mars 1999, Me Marcel Houben, avocat-juge suppléant au tribunal, dont le bureau est établi rue Vinave 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Kolela Kabangu, né à Elisabethville le 25 février 1950, divorcé de Bronckart, Marie-France, en son vivant domicilié à Liège, rue de Campine 137, décédé sur la voie publique E42KM66 — Jemeppe-sur-Sambre, le 19 septembre 1998.

Les créanciers de la succession sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais.

(Signé) M. Houben, avocat. (16474)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 5 mai 1999, Me Marcel Houben, avocat-juge suppléant au tribunal, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Huveneers, Maria Carolien Joséphine, née à Paal le 26 mai 1922, veuve de Delva, Jules, en son vivant domiciliée à Ans, rue des Français 44, y décédée le 18 novembre 1998.

Les créanciers de la succession sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais.

(Signé) M. Houben, avocat. (16475)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 29 mai 1999 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1999

Katholieke Universiteit Brussel

Bekendmaking nevenactiviteiten academisch personeel 1998-1999
overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 1993

In toepassing van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 1993 heeft de raad van beheer van de K.U.Brussel, in vergadering op 4 mei 1999, op gemotiveerd verzoek van Mevr. Vinciane Vanovermeire, voltijds assistente aan de rechtsfaculteit, en na onderzoek van haar beschikbaarheid voor de universiteit, toelating verleend om tijdens het resterende deel van het academiejaar 1998-1999 de nevenactiviteit van advocaat uit te oefenen.

Deze nevenactiviteit is beperkt tot mondelinge bijstand bij een beperkt aantal dossiers. De nevenactiviteit sluit aan bij de doctoraatsvoorbereiding en de lesopdracht van betrokkene. Zij neemt maximaal 2 uur per week, op zaterdag, in beslag en doet op generlei wijze afbreuk aan de voltijdse beschikbaarheid voor de universiteit. (19425)